Arts et SPECTACLES

Le Musée canadien de la photographie contemporaine ouvre ses portes dans quelques jours. ***LeDroit*** *vous présente ce Musée et en profite pour lancer une nouvelle page intitulée* ***Expression*** *où la photo, comme expression artistique, aura une place de choix.*

Pages: A1, A2, A3 et A52

LeDroit

80e ANNÉE - NUMÉRO 29 **WEEK-END** 2 MAI 1992 1,25$ taxes non comprises

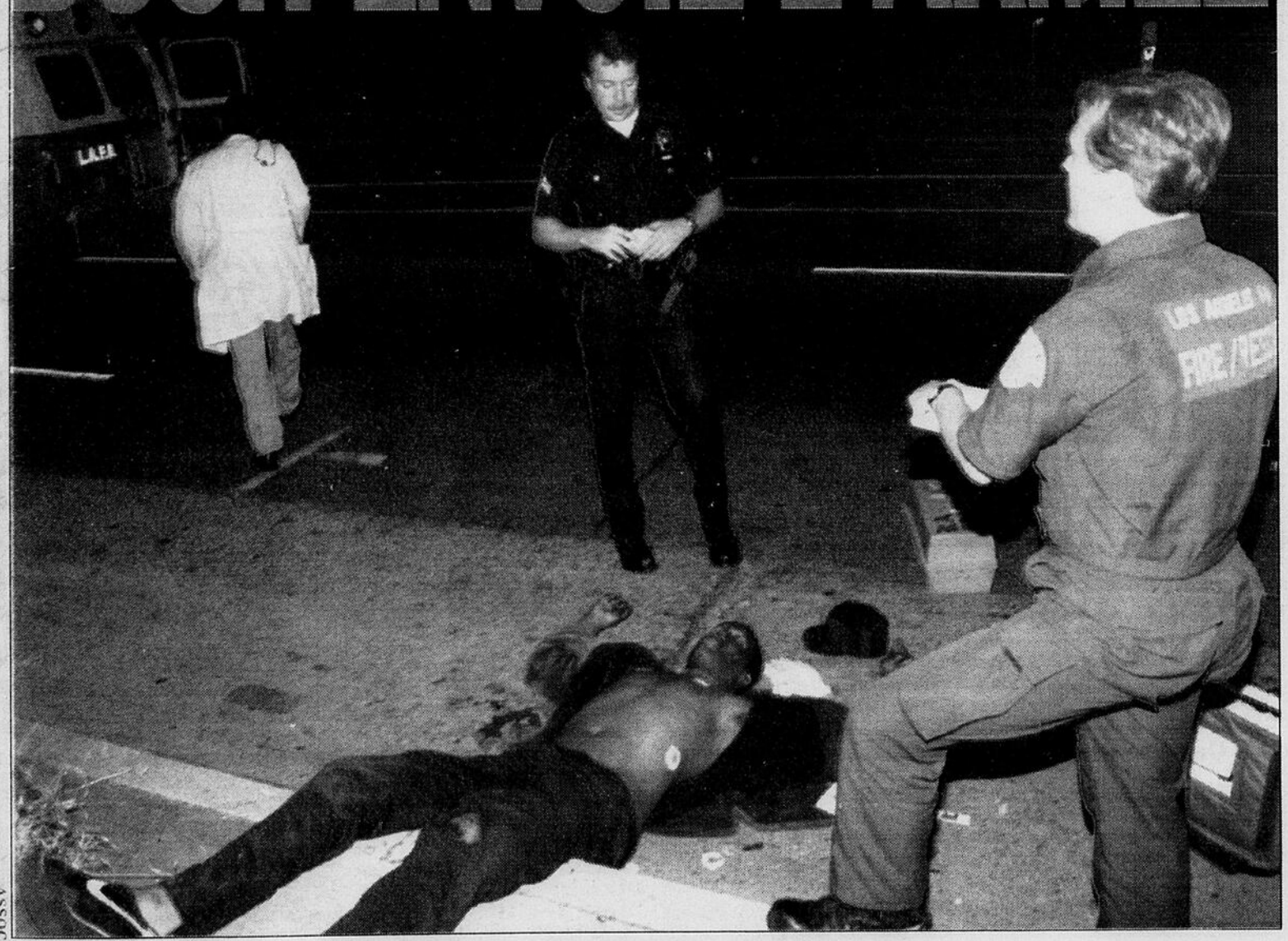
IMMIGRATION POUR LE CANADA

Le Centre des Investisseurs et Immigrants du Canada Inc. peut vous aider

Contactez M. Jacques Barchechat
Conseiller en Immigration
C.I.I.C. INC. 111 Chabanel Ouest, Suite 705
Montréal, (Québec), H2N 1C8, CANADA
Tél. : (514) 383-8600 télécopieur : (514) 385-4107
INVESTISSEURS - INDÉPENDANTS - RÉFUGIÉS

LES ÉMEUTES RACIALES FONT 37 MORTS AUX ÉTATS-UNIS

BUSH ENVOIE L'ARMÉE



Le président George Bush a ordonné vendredi l'envoi de renforts de police et de l'armée pour ramener l'ordre à Los Angeles, où les émeutes ont fait 37 morts et ont été imitées dans d'autres grandes villes des Etats-Unis. Une enquête fédérale a d'autre part été engagée. Cet homme a connu une fin tragique dans la nuit de vendredi après avoir été tiré lors d'une émeute.

pages 3 et 30

ASSOCIATED PRESS

À L'INTÉRIEUR

VERS LA COUPE STANLEY

Montréal 2 – Buffalo 2
Prolongation
Boston 3 – Buffalo 2
Boston gagne 4-3
Washington Capitals 1 – Pittsburgh 3
Pittsburgh gagne 4-3
New Jersey 4 – New York Rangers 8
New York gagne 4-3

PAGES 64, 66, 67, 70, 71

L'Événement du SAMEDI

Marcel Beaudry le travail de coulisse commence

- page 20

MÉTÉO

MAX 16° **MIN** 6°

À SUIVRE EN PAGE 2

Volkswagen Passat CL. $299,00 Taxes en sus. par mois. Honnêtement.

Transport et frais de préparation par le concessionnaire en sus.
Versement initial de 2 000 $ ou échange équivalent.
Plaque en sus. Contrat de location de 48 mois. Taxes en sus.
Voir le concessionnaire pour tous les détails.
Aucune obligation après 48 mois.
Premier versement et dépôt de garantie requis.
FINANCEMENT PAR VOLKSWAGEN CANADA (V.C.I.)

Bytek Automobiles
«Le service c'est notre affaire»
LA FORCE MOTRICE DE LA CAPITALE
1325, boul. St-Laurent (angle du Queensway)
745-6885

PENSEZ-Y

C'est au moment où l'on triche pour le beau que l'on est artiste.

Max Jacob

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

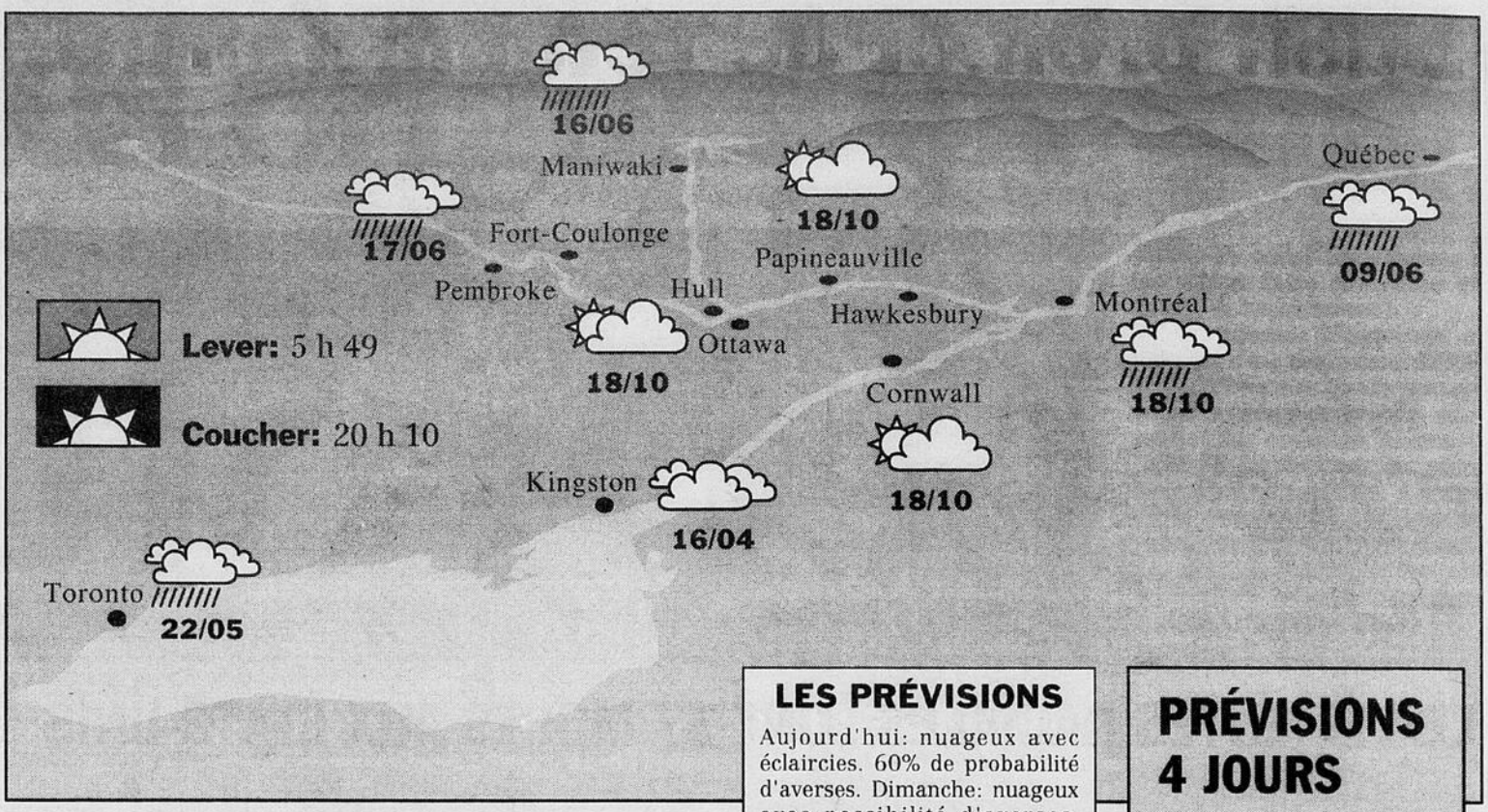
LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 137,80 $ pour 52 semaines; 70,20 $ pour 26 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,90 $. Tous ces tarifs n'incluent pas la Taxe fédérale sur les produits et services et, au Québec, la taxe provinciale de 8%. Dans les boîtes distributrices, le tarif est de 0,60 $ du lundi au vendredi et de 1,50 $ le samedi, taxes incluses. Tarif de l'abonnement servi par la poste (taxes non incluses): **au Canada**: 338.60$ par année; six mois: 169.30 $; trois mois: 84.65 $; un mois: 27,60 $. **Les pays étrangers**: 400 $ par année; six mois: 200 $; trois mois: 100 $; un mois: 33,35 $. Envoi de publication - enregistrement numéro 044.

✆ **Renseignements** *(613) 560-2500*
✆ **Abonnements** *560-2525*
1-800-267-6961
Promenades de l' Outaouais
C.P. 82050
Gatineau QC
J8T 8E1
Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi-vendredi: 6 h 00 - 16h 30
✆ **Annonces classées** *560-2750*
Lundi-vendredi 8 h 30 - 19 h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *560-2747*
Lundi-vendredi: 8 h 00 - 16 h 30

LeDroit
Vous invite à
RECYCLER
cet
exemplaire
de votre journal

MÉTÉO



PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi et Témiscamingue: Nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses. Max.: 14; min.: 3. Dimanche: nuageux avec éclaircies.

Réservoirs Cabonga et Gouin: Nuageux avec possibilité d'averses. Max.:11; min.: 5. Dimanche: nuageux avec possibilité d'averses.

Laurentides: Nuageux avec pluie ou bruine. Max.: 15; min.: 7. Dimanche: nuageux avec possibilité d'averses.

Trois-Rivières, Drummondville et Estrie: Pluie ou bruine intermittente en matinée. Eclaircies par la suite avec possibilité d'averses. Max.: 14; min.: 9. Dimanche: nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses.

Beauce, Charlevoix et Rivière-du-Loup: Un peu de pluie ou de bruine. Max.: 12; min.: 6. Dimanche: nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses.

LES PRÉVISIONS

Aujourd'hui: nuageux avec éclaircies. 60% de probabilité d'averses. Dimanche: nuageux avec possibilité d'averses. Lundi et mardi: averses dispersées et plus frais.

LES RECORDS

Maximum: 25,6 en 1949
Minimum: -03,3 en 1974

Les lunes de mai

2	9	16	24

PRÉVISIONS 4 JOURS

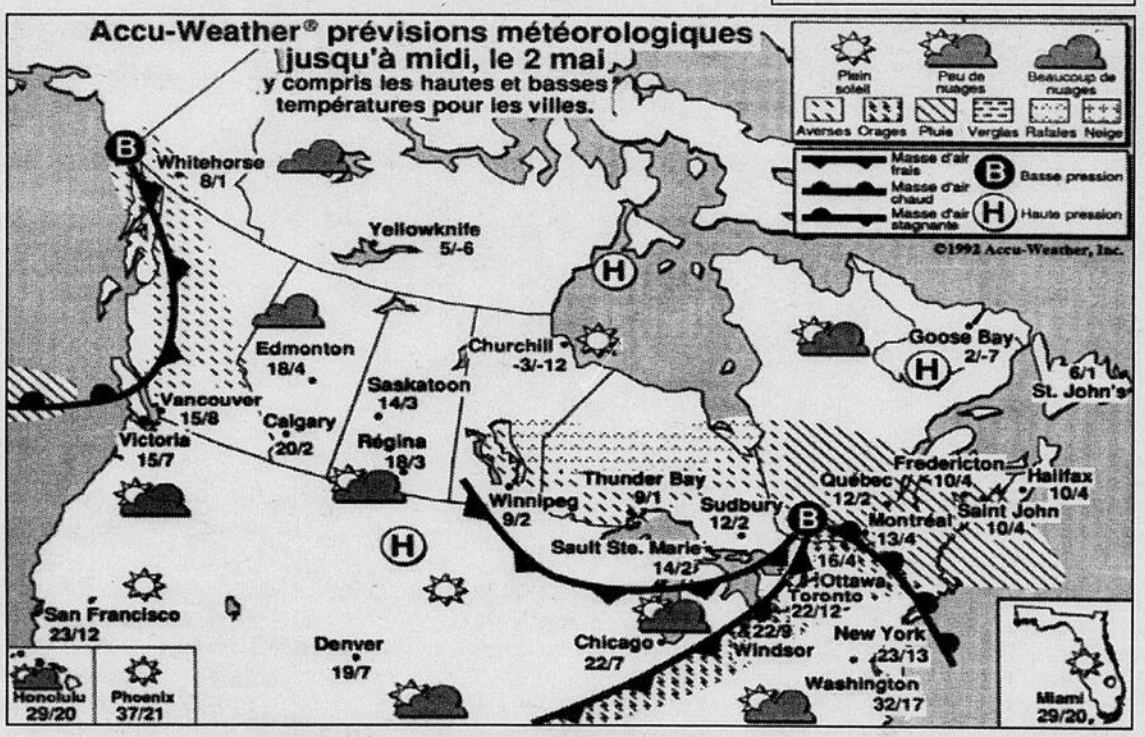
Samedi

Samedi soir

Dimanche

Lundi

Mardi



Au Canada

	Min.	Max.						
Calgary	02	20	London	06	22	Thunder Bay	01	09
Charlottetown	03	10	Moncton	04	10	Timmins	03	09
Churchill	-12	-03	Montréal	04	13	Toronto	12	22
Edmonton	04	18	Ottawa	04	16	Vancouver	08	15
Fredericton	04	10	Québec	02	12	Victoria	07	15
Halifax	04	10	Regina	03	18	Whitehorse	01	08
			Sudbury	02	12	Winnipeg	02	09

Le monde

	Min.	Max.						
Amsterdam	05	12	La Havane	15	25	New York	13	23
Athènes	13	26	Le Caire	15	29	Nicosie	11	31
Berlin	07	18	Londres	09	14	Paris	12	13
Bermudes	18	23	Madrid	08	27	Rome	10	18
Budapest	08	22	Mexico	12	27	Stockholm	08	15
Genève	03	14	Moscou	09	18	Varsovie	09	14
			Nassau	18	25	Washington	17	32

activités
ornithologiques, récréatives et environnementales pour toute la famille

Festival des Outardes
(de la bernache)
du 25 avril au 3 mai 1992
à la réserve de Plaisance
info 427-5006

coûts d'entrée
adultes : $3.50
ainés et étudiants : $2.50
gratuit enfants 13 et moins
taxes comprises

commandité par :
LeDroit
RBC Dominion Valeurs mobilières
Le courtier de l'Outaouais

Agrodor, Bell, Caisse populaire de Plaisance, Château Montebello, Fondation de la faune du Québec, Groupe Lactel (fromagerie de Plaisance), Hydro Québec municipalité de Plaisance, L'outaouais: Société Mutuelle d'assurance générale

EN MANCHETTE

Le président s'adresse à la nation américaine

Bush promet de rétablir l'ordre

D'après AP, PC et Reuter

WASHINGTON Le président George Bush a déclaré hier soir que les troupes américaines envoyées à Los Angeles utiliseraient «la force nécessaire, quelle qu'elle soit», pour y rétablir l'ordre.

Les militaires envoyés en renfort à Los Angeles, et maintenus en réserve depuis la matinée, peuvent maintenant se déployer dans les rues de la ville, d'après la déclaration du président.

«Laissez-moi vous assurer que j'utiliserai la force nécessaire, quelle qu'elle soit, pour rétablir l'ordre», a ajouté George Bush dans une déclaration formulée du Bureau ovale de la Maison blanche. «Ce qui se passe à Los Angeles doit cesser et cessera. En tant que président, je vous assure que cette violence va cesser».

Les troupes et la Garde nationale ont été engagées parce que «l'anarchie et la terreur aveugles» sévissaient toujours à Los Angeles, a-t-il dit. Il a précisé que les unités de l'armée et de la Garde nationale avaient été placées sous commandement unique, lui-même sous l'autorité directe du général Colin Powell, chef de l'état-major interarmes.

Les militaires envoyés en renfort à Los Angeles, et maintenus en réserve depuis la matinée, peuvent maintenant se déployer dans les rues de la ville, d'après la déclaration du président.

«Laissez-moi vous assurer que j'utiliserai la force nécessaire, quelle qu'elle soit, pour rétablir l'ordre», a ajouté George Bush dans une déclaration formulée du Bureau ovale de la Maison blanche. «Ce qui se passe à Los Angeles doit cesser et cessera. En tant que président, je vous assure que cette violence va cesser».

Les troupes et la Garde nationale ont été engagées parce que «l'anarchie et la terreur aveugles» sévissaient toujours à Los Angeles, a-t-il dit. Il a précisé que les unités de l'armée et de la Garde nationale avaient été placées sous commandement unique, lui-meme sous l'autorité directe du général Colin Powell, chef de l'état-major interarmes.

Le président avait précédemment ordonné l'envoi de 1000 policiers fédéraux, dont des unités spéciales du FBI, en renfort auprès de la police locale et de la Garde nationale.

Dans son discours de vendredi soir, il a déclaré que 1000 autres membres des forces de l'ordre étaient prets à passer à l'action et que 4500 soldats et Marines (et non 4000 comme la Maison blanche l'avait précédemment annoncé) étaient également sur place.

Il a ajouté que les émeutes suscitées par l'acquittement des quatre policiers blancs jugés pour avoir roué de coups un automobiliste noir n'avaient rien à voir avec les droits civils, mais qu'elles constituaient «la brutalité pure et simple de la rue».

ASSOCIATED PRESS

Avant de s'adresser aux Américains en soirée, George Bush avait rencontré à la Maison Blanche des leaders noirs dont John Jacobs de la Urban League.

Le président a fait allusion à l'enregistrement-vidéo où l'on voit les policiers s'acharner sur l'automobiliste noir Rodney King.

«Ce que vous avez vu et ce que j'ai vu sur la cassette-vidéo était révoltant. J'ai ressenti de la colère. J'ai ressenti de la douleur. 'Comment expliquer ceci à mes petits-enfants ?', me suis-je dit».

George Bush a néanmoins évité de critiquer le verdict lui-même. Il a déclaré qu'il restait maintenant à déterminer si justice avait été faite, et qu'un grand jury fédéral avait été réuni à Los Angeles pour déterminer s'il y avait eu violation des droits civils de Rodney King.

Pendant l'allocution du président, le bilan des émeutes de Los Angeles est passé à 38 morts, soit davantage que celui occasionné par les événements du quartier de Watts, en 1965.

Au 20e siècle, seuls les incidents survenus en 1967 à Detroit ont été plus graves, avec 47 morts.

Violence à New York

Des violences raciales ont éclaté vendredi soir dans la ville de New York, notamment dans les quartiers de Harlem et de Queens, à l'issue d'une journée marquée par des manifestations de colère contre le quasi-acquittement des quatre policiers blancs de Los Angeles.

Peu après la tombée de la nuit, des manifestants noirs ont extrait deux blancs de leur camion, au niveau de la 125e rue, dans le quartier de Harlem. L'un des deux blancs a été poignardé dans le dos, l'autre souffre de plaies et de contusions.

Un peu plus tôt, un groupe de 200 personnes qui faisait partie d'une manifestation près de Times Square ont forcé l'entrée principale du célèbre Madison Square Garden, avant de repartir aussitôt.

Dans le secteur de Jamaica (quartier de Queens), une centaine d'adolescents ont brisé les vitrines d'au moins trois magasins, et un policier a été légèrement blessé dans les incidents. Cinq personnes ont été interpellées, mais aucun pillage ne semblait avoir eu lieu à New York, en début de soirée.

Le premier ministre Brian Mulroney a demandé aux Canadiens, vendredi, «d'éviter la discrimination et l'injustice», s'ils ne veulent pas faire l'expérience d'émeutes meurtrières comme il y en a actuellement à Los Angeles et dans d'autres villes des Etats-Unis.

Sans mentionner le nom du Reform Party, M. Mulroney a fait allusion au programme de ce parti et laissé entendre qu'il pouvait faire croître les tensions raciales au Canada.

La position du Reform Party sur l'immigration, par exemple, a été qualifiée de raciste par certains critiques.

«La situation qui prévaut à Los Angeles pourrait se produire n'importe où», a déclaré le premier ministre, au cours de la deuxième journée d'une tournée de trois jours dans des régions rurales de la Colombie-Britannique.

S'adressant aux élèves d'une école secondaire, M. Mulroney a rappelé que le racisme pouvait provoquer la violence, mais que, «avec l'aide du Seigneur, nous n'avons pas ce genre de développement dans notre société».

«Nous avons un bon pays et il y en a qui essaient de le détruire», a-t-il ajouté.

Questions

Au cours de la période de questions qui a suivi l'allocution, des sujets aussi variés que l'avortement, l'impôt, les garderies et le libre-échange ont été abordés.

M. Mulroney a su faire dévier, par ailleurs, une question basée sur le fait que les derniers sondages d'opinion n'accordaient aux conservateurs qu'un taux d'appui de 16 pour cent au sein de la population canadienne. Il a tout simplement promis d'occuper encore le poste de premiers ministre du Canada après les prochaines élections.

Pour ce qui est des autres questions, M. Mulroney a signalé qu'il s'agit de sujets extrêmement complexes et qu'il a pris des décisions qu'il croit justes, même si elles ne sont pas toujours populaires.

«Si vous dites oui à toutes les demandes, vous abdiquez vos responsabilités», a-t-il fait remarquer.

M. Mulroney doit terminer sa tournée samedi, en assistant à un congrès conservateur à Kamloops.

SOMMAIRE

Annonces classées .....43 à 59
Bandes dessinées.....62
Bourses.....34 et 35
Bridge 51
Économie.....31 à 42
Éditorial.....24 et 25
Fonds mutuels.....34
Horoscope.....47
La région.....4 à 23
Le monde.....30
Le pays.....26 à 29
Mots croisés.....49
Mots mystère.....45
Nécrologie.....58 et 59
Roman.....50
Rythme des affaires.....35
Sports.....60 à 72
Statistiques.....68 à 69
Tremblay, Mario.....62
Vastel, Michel.....25
Yvon Pedneault.....64

LE SPORT

Construction du stade: Ottawa a le feu vert

Sans aucune équivoque, la Commission des affaires municipales de l'Ontario a effacé toutes les objections à la construction d'un complexe sportif de 10 000 sièges sur le site du chemin Coventry, à l'angle du Queensway et de la promenade Vanier. Les commissaires Wilson Lee et Peter Brooks ont pris à peine 45 minutes pour réviser les quatre jours et demi d'audiences.

page 60

VASTEL

Les conservateurs à égalité avec le NPD

La remontée spectaculaire des conservateurs s'est poursuivie le mois dernier, au point où ils sont maintenant à égalité avec les néo-démocrates. C'est ce qu'indique un sondage Angus-Reid Édimédia réalisé à la fin d'avril.

page 25

la Quotidienne.
Résultats du tirage du vendredi 1er mai
8-2-3
1-9-2-7
résultats non officiels

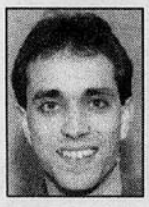
LeDroit

LA RÉGION

Les tempêtes de neige ont coûté cher à Ottawa

Stationnement à 3 $ l'heure

Le conseil municipal d'Ottawa est déterminé à ne pas augmenter les taxes de plus de 3 % cette année, comme le prévoyait son budget adopté en mars.



JOEL-DENIS BELLAVANCE

LeDroit

Les élus ont donc décidé, hier, de majorer de 1 $ l'heure le tarif de ses cinq stationnements afin de payer le déneigement des rues en novembre et en décembre prochain.

Le tarif horaire des stationnements publics s'élèvera donc à 3 $.

Cette mesure, qui rapportera environ 500 000 $ de plus dans les coffres de l'administration, sera toutefois insuffisante pour faire face aux premières tempêtes de neige de l'hiver.

Il en coûtera environ 3,4 millions $ à la ville d'Ottawa pour déblayer les rues au cours de ces deux seuls mois.

2,5 millions $ de plus

Mais l'administration ne dispose plus que de 900 000 $ parce que l'interminable hiver qu'on a connu cette année a coûté 2,5 millions $ de plus que prévu.

Si bien que le conseil municipal a également mandaté ses fonctionnaires, hier, lors d'une réunion extraordinaire, de gratter tous les fonds des tiroirs afin d'être en mesure d'assurer le déneigement en novembre et en décembre.

Les fonctionnaires devront produire un rapport d'ici à la fin du mois de septembre, au plus tard, un rapport qui devra contenir également des recommandations de compressions budgétaires.

Certains conseillers, Alex Cullen en tête, auraient préféré que le conseil municipal augmentent les taxes de 5 % au lieu du 3 % prévu dans le dernier budget.

Mais cette proposition, de même que celle d'augmenter les taxes de 4 %, ont été rejetées par la majorité des membres du conseil, ceux-ci affirmant que la ville d'Ottawa pigeait déjà suffisamment dans les poches des contribuables.

Une brèche budgétaire

Bref, les édiles ont entrepris hier un processus de révision du budget afin de colmater une brèche budgétaire qui pourrait pourrait dépasser les 5 millions $ au cours du présent exercice financier:

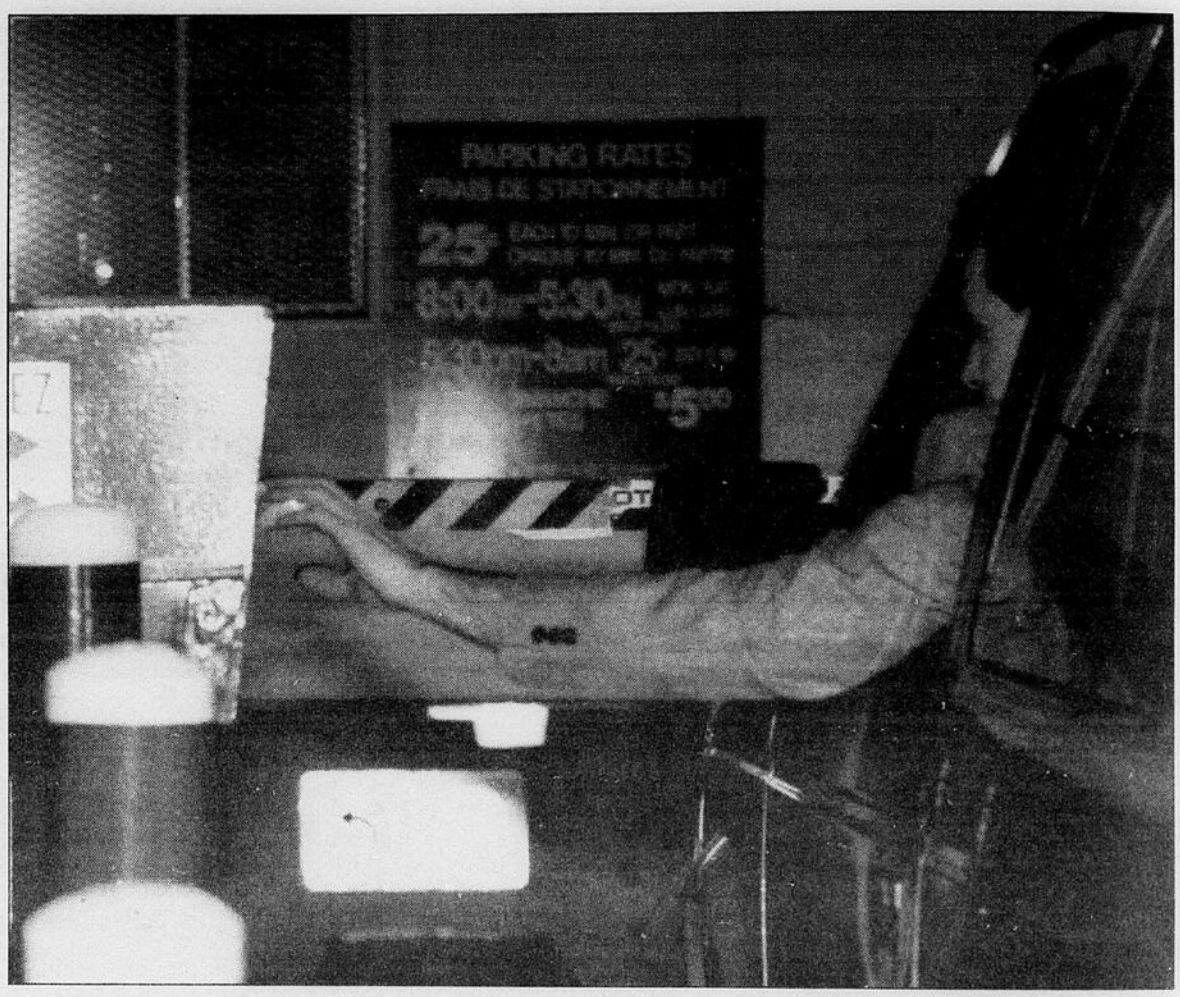
- 2,5 millions $ en raison des coûts de déneigement plus importants que prévu;
- le gouvernement fédéral accordera 750 000 $ de moins à la ville cette année;
- Ottawa n'a consenti aucune augmentation salariale aux policiers, aux pompiers et à ses autres employés cette année.

Mais ceux-ci pourraient avoir recours à l'arbitrage. Une augmentation salariale de 1 % seulement coûterait 2 millions $ à l'administration.

- la ville croyait devoir verser environ 2,5 millions $ en réajustements salariaux aux employés en 1992 mais une étude démontre qu'ils s'éléveront plutôt à 3,1 millions.

Les employés veulent les 3,1 millions et leur porte-parole, Clarence Dungey, a clairement indiqué hier qu'il y aura arbitrage afin de trancher la question.

Si la ville d'Ottawa perdait lors de l'arbitrage dans le cas des hausses salariales aux employés et de même que dans le cas des réajustements salariaux, le conseil municipal serait forcé d'adopter une taxe supplémentaire au cours du présent exercice financier.



ETIENNE MORIN, LeDroit

Le tarif dans les cinq stationnements municipaux d'Ottawa grimpera à 3 $ l'heure, en hausse de 1 $. Cette mesure a pour but de générer des fonds pour couvrir l'insuffisance des disponibilités budgétaires au chapitre du déneigement des rues.

Création du fonds d'investissement régional de l'Outaouais

Québec délie les cordons de sa bourse

Renée Laurin
LeDroit

Québec a donné son aval à l'octroi d'une subvention de 450 000 $ pour la création d'un fonds d'investissement régional en Outaouais québécois.

Annoncée officieusement en janvier dernier, la nouvelle a été confirmée ce matin, par voie de communiqué, par le ministre de l'Agriculture des Pêcheries et Océans, délégué aux Affaires régionales, M. Yvon Picotte.

Répartie sur trois ans, la subvention versée à la Société en commandite de capital de risque de l'Outaouais, permettra la mise sur pied d'un fonds d'investissement régional totalisant 10 millions $.

M. Roger Lachapelle, membre du groupe d'intervention économique de l'Outaouais a reçu la nouvelle avec le plus grand contentement.

Une aide méritée

«Cela nous revenait après tout le travail que nous avons investi dans ce dossier», a-t-il dit.

«Nous n'attendions que cette confirmation pour pouvoir enfin mettre en branle le fonds d'investissement régional», de poursuivre M. Lachapelle

Mené par la communauté d'affaires de la région, le projet a vu le jour il y a trois ans sous l'impulsion de la Société d'aménagement de l'Outaouais.

Le responsable du fonds, l'homme d'affaire Pierre Raymond, a réussi à obtenir des engagements totalisant 10 millions $.

Le fonds s'est gagné plusieurs appuis importants qui doivent encore être confirmés dont la Caisse de dépôt et de placement du Québec, disposée à fournir 4 millions $ et le Fonds de solidarité du Québec qui pourrait contribuer de 2 à 2,5 millions $.

À ce groupe s'ajoutent quatre hommes d'affaires de la région qui se sont dit près à investir un million $. Les caisses de retraite des employés des principales administrations municipales de l'Outaouais québécois pourraient de leur côté apporter une contribution globale d'un million $ tandis que les caisses populaires locales fourniraient le reste.

Un «plus»

«Même s'il s'agit d'une goutte d'eau dans une grosse chaudière, il n'y a pas de doute que le fonds sera un plus pour la région», commente M. Lachapelle.

«L'argent que nous investirons dans différentes entreprises de la région qu'elles soient nouvelles ou qu'elles cherchent à progresser, sera un stimulant pour l'économie régionale», fait-il valoir.

Toutefois, il fait remarquer que ce ne sont pas toutes les PME qui bénéficieront de subventions de démarrage. Les entreprises du secteur manufacturier et de la haute technologie, par exemple, auront préséance sur d'autres puisqu'elles génèrent beaucoup de nouveaux emplois.

Le principal promoteur du projet, M. Pierre Raymond était en dehors de la ville lors de l'annonce du ministre Picotte et n'a pu être rejoint par LeDroit.

LA RÉGION

Beaudry dépose le dernier rapport du Comité Outaouais

Situation de «crise appréhendée»

Charles Thériault
LeDroit

L'Outaouais doit s'unir pour faire face à la situation de «crise appréhendée» causée par d'éventuels changements constitutionnels.

Le Comité Outaouais qui a déposé la deuxième et dernière partie de son rapport hier matin, lance un appel à la diversification économique et avertit le gouvernement du Québec que l'Outaouais n'a pas à porter seule le poids d'une éventuelle décentralisation des pouvoirs du gouvernement fédéral ou de la souveraineté du Québec.

Des réactions
page 8

Le travail de coulisse maintenant
page 20

Confrontée à la perte potentielle de 13 000 emplois fédéraux (25 000 emplois indirects) si le Québec devient souverain, l'Outaouais veut (toutes proportions gardées) obtenir autant d'attention que la région de Montréal qui bénéficie d'une aide de 400 millions $ pour compenser les effets des 28 000 emplois qu'elle a perdus depuis 15 ans.

Maintien de la vocation administrative

Le président du comité, Marcel Beaudry, a rappelé que la vocation administrative de l'Outaouais doit être maintenue mais il préconise la création d'une Société de diversification économique (SDE) dont le financement (5 millions$) serait assuré par Québec (3 millions $) et par les cinq municipalités urbaines de l'Outaouais (1 million$).

L'autre million proviendrait du budget qui doit être accordé au futur Conseil régional de développement par le ministre au développement régional, Yvon Picotte.

Le Comité Outaouais demande donc au gouvernement du Québec de subventionner la SDE et de modifier la loi de la Communauté urbaine de l'Outaouais, de manière à permettre aux municipalités d'investir 1 million $ dans la SDE.

En plus de ces mesures immédiates, le Comité Outaouais recommande la désignation de l'Outaouais comme pôle de développement technologique et comme troisième destination touristique au Québec.

Il réclame aussi la libre circulation des biens et services entre les rives québécoise et ontarienne de l'Outaouais et le parachèvement des autoroutes 50 et 5.

Le rapatriement de la clientèle en soins de santé et l'extension des programmes d'enseignement collégial et universitaire ont aussi été priorisés.

Présent à la conférence de presse hier, le député de Pontiac, Robert Middlemiss, a déclaré que le gouvernement du Québec est sensible aux besoins de l'Outaouais et qu'il a la volonté politique d'agir.

Historique

Le dépôt hier du dernier rapport du Comité Outaouais met un terme, en principe, aux activités de ce groupe de travail spécial créé par le bureau du premier ministre.

Son président, Marcel Beaudry, avait été nommé au sein de la Commission Bélanger Campeau, le 5 octobre 1990.

Il était parvenu à faire inclure dans le rapport final de la Commission, déposé le 27 mars 1991, une clause particulière sur la situation de l'Outaouais face à l'impact économique des éventuels changements constitutionnels.

De cette clause spéciale et unique dans le rapport est née le Comité Outaouais, le 21 juin 1991.

Un Forum régional, le 30 novembre et une séance synthèse, le 11 décembre, avait mené à l'élaboration d'un premier rapport rendu public le 11 février.

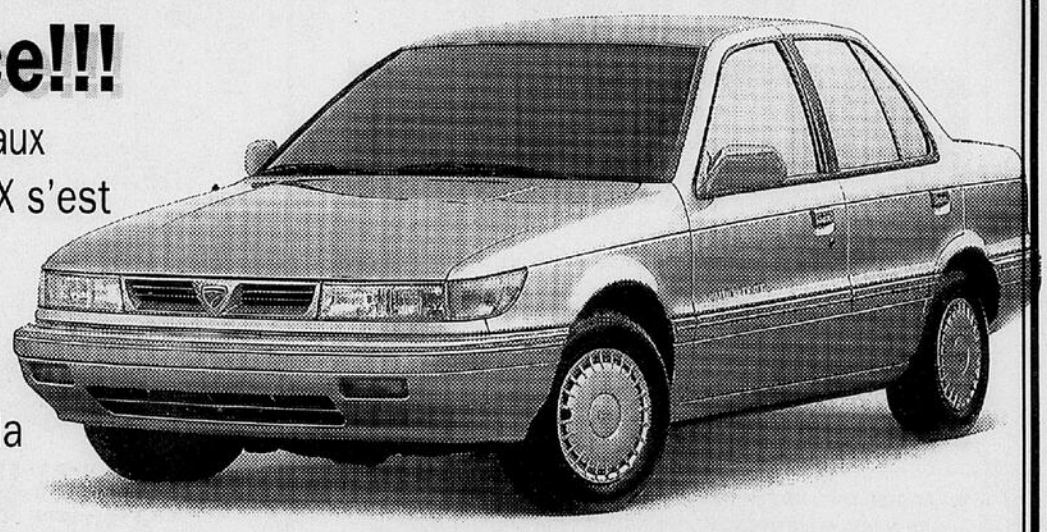
MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Marcel Beaudry était accompagné du député-ministre de Pontiac, Robert Middlemiss, lors du dépôt, hier, du deuxième et dernier rapport du Comité Outaouais

Nos 2 000 GTX sont finalement arrivés...

À qui la chance!!!

Au cours de tests effectués aux États-Unis, la Eagle 2000 GTX s'est classée première dans la catégorie des voitures compactes, devant la Honda Accord, la Infini G20, la BMW 325i, la Nissan Stanza et la Volkswagen Passat pour l'ensemble des tests effectués, qui portaient notamment sur la performance sur route, le confort et la fiabilité.



EAGLE

Prix de la facture du manufacturier + 100 $*

Transport inclus

À vous d'en profiter, offre pour un temps très limité jusqu'à l'écoulement des stocks.

Parmis les concessionnaires Jeep-Eagle...
Normandie s'est classé première au Canada en mars '92 pour les voitures importées.

Ouvert
Lundi au vendredi
de 9h00 à 21h00
Samedi de
10h à 17h

NORMANDIE
JEEP-EAGLE INC.
Nouvelle adresse
1261, boul. St-Joseph, Hull
777-2611

Jeep
Eagle

(* Rabais au concessionnaire, + préparation, + les taxes)

Les Entreprises MYRAL enr.
2742021 (Canada) inc.

AVIS AUX CITOYENS ET CITOYENNES DE LA VILLE DE HULL

LE GRAND NETTOYAGE DU PRINTEMPS

À compter du 4 mai jusqu'au 15 mai inclusivement, LES ENTREPRISES MYRAL ENR., en collaboration avec la Ville de Hull vous invite à faire votre ménage de printemps.

Au cours de cette période, lors de vos cueillettes habituelles, nous nous ferons un plaisir de cueillir les déchets solides volumineux, à savoir : poêles, réfrigérateurs, fournaises, matelas, meubles, téléviseurs, pièces d'automobiles et pièces de métal ne dépassant pas 3 millimètres d'épaisseur, pneus, jantes et roues séparées des pneus, barils, réservoirs à l'eau ou à l'huile, branches d'arbres ayant un maximum de 10 centimètres de diamètre ou largeur et d'une longueur maximale de 1 mètre, ou tous matériaux accumulés dans une unité de logement qui ne sont pas des déchets ou des ordures ménagères.

Les rebuts résultants de la construction, rénovation et démolition de bâtisses ainsi que des rebuts tels que roches, terre, béton, rebus solides d'opération industrielle ou manufacturière ou matières inflammables, explosives, corrosives ou de vieilles carrosseries d'autos ne sont pas inclus dans cette cueillette.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, veuillez communiquer au :

815, boul. de la Carrière,
suite 101
Hull (Québec), J8Y 6S6

772-9151

Deux hommes arrêtés pour un vol de 20 000 $

Régis Bouchard
LeDroit

Les policiers de la Sûreté Gatineau-Métro croient avoir réussi à élucider un important vol à main armée commis le 2 avril dernier et qui aurait rapporté à ses auteurs une somme de près de 20 000 $.

Deux individus, Jean-Claude Moyneur, 24 ans, sans adresse connue, ainsi que Marc Clément, 29 ans, de la rue Champlain, à Gatineau, ont comparu en cour hier, pour répondre à diverses accusations en rapport avec le vol à main armée au cours duquel l'Office municipal d'habitation de Gatineau a été soulagé d'une somme de quelque 20 000 $.

Les deux individus auraient fait irruption en fin d'après-midi du 2 avril dans les bureaux de l'OMH de Gatineau au 195, boulevard Gréber, pour ensuite exiger de l'employée qu'elle leur remette l'importante somme d'argent.

Un troisième toujours en fuite

Selon les informations disponibles, Jean-Claude Moyneur était alors muni d'une arme qu'il a braquée en direction de l'employée pendant que son présumé complice s'emparait de l'argent.

Les deux individus auraient ensuite pris la fuite à bord d'une voiture où les attendait une troisième personne. Le trio se serait ensuite partagé l'argent.

La couronne s'est objectée à la remise en liberté provisoire de Clément et Moyneur.

Ce dernier possède en effet une feuille de route assez importante, ayant déjà été condamné par le passé à des peines d'emprisonnement pour des introductions et des vols par effraction de même que pour évasion d'une garde légale.

Leur enquête sur remise en liberté provisoire aura lieu lundi.

RÉSULTATS
loto-québec

loto-québec

La Mini — Tirage du 92-05-01

NUMÉROS	LOTS
400607	50 000 $
00607	5 000 $
0607	250 $
607	25 $
07	5 $
40060	1 000 $
4006	100 $
400	10 $

Inter Plus — Tirage du 92-05-01

NUMÉROS	LOTS
503539	250 000 $
03539	2 500 $
3539	250 $
539	25 $
39	10 $
NUMÉROS MOBILES	
88580	1 000 $
6355	100 $
392	25 $

La Quotidienne — Tirages du 92-04-25 au 92-05-01

	3	4
SAMEDI	003	4827
LUNDI	592	9583
MARDI	331	5886
MERCREDI	875	1405
JEUDI	866	3602
VENDREDI	823	1927

Banco — Tirage du 92-05-01

01 02 04 09 10 11 12
13 14 18 20 21 29 34
43 50 51 62 64 69

Prochain tirage 92-05-02

Provincial — Tirage du 92-05-01

NUMÉRO DÉCOMPOSABLES

NUMÉROS	LOTS
4086371	1 000 000 $
086371	5 000 $
86371	500 $
6371	100 $
371	25 $
71	5 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

91-92-126

Une mort digne

- Apprendre à apprivoiser et à vivre sa propre mort
- Apprendre à démystifier et à détabouiser la mort
- Apprendre aux autres à vivre avec leurs peurs et à dédramatiser la souffrance
- Apprendre à accompagner le deuil des proches
- Apprendre à humaniser et à améliorer la qualité de vie des mourants en prévenant l'isolement et la douleur dont ils sont victimes
- Apprendre à se réapproprier la mort

Telles sont les principales finalités du **Diplôme de deuxième cycle en géronto-thanatologie** qu'offre l'Université du Québec à Hull et à Ville de Laval.

Renseignements:

- **Hull:** **Secrétariat d'études avancées**
  (819) 595-2357 - 595-2365
  Sans frais: (819) 1-800-567-9642
  Sans frais: (418-514-613)
  1-800-567-9642
- **Ville de Laval:** **Nicole St-Hilaire:** (514) 987-1302
  Centre d'études universitaires: (514) 967-1302

Université du Québec à Hull
L'Université en Outaouais

POUR MIEUX CROQUER DANS LA VIE

AMAIGRISSEMENT ET MAINTIEN DU POIDS

Un programme personnalisé de correction d'habitudes alimentaires, d'amaigrissement et de maintien du poids.

UN PROGRAMME VRAIMENT DIFFÉRENT

Maintenez votre poids idéal tout en mangeant bien à votre faim:

- **sans compter les calories**
- **sans substituts de repas**
- **sans perte d'énergie**

Oui, c'est possible grâce au choix de valeurs nutritives qui conviennent mieux à **votre** métabolisme.

BIOLIGNE
Pour mieux profiter de la vie.

Prenez rendez-vous dès maintenant. Première consultation sans frais.

195, boul. Gréber, pièce 103, Gatineau (Québec) J8T 3R1 Tél.: (819) 561-6155

Mort de la jeune Sophie Lapratte

Enquête reportée

Régis Bouchard
LeDroit

La défense n'ayant pas été en mesure d'obtenir une divulgation pleine et entière, le tribunal a accepté de remettre au 25 mai la fixation de la date d'enquête préliminaire d'André Leblanc, 32 ans de Ste-Cécile de Masham.

Ce dernier fait face à des accusations de conduite avec facultés affaiblies et de négligence criminelle causant la mort à la suite d'un accident de la route survenu le 9 avril sur la route 366 à La Pêche.

La demande de remise fait suite, selon le procureur de M. Leblanc, au fait que l'enquête menée par la Sûreté du Québec n'est pas encore terminée et qu'il n'a pas été en mesure de consulter la preuve.

Les accusations portées à l'endroit de M. Leblanc font suite à la mort tragique de la jeune Sophie Lapratte 10 ans de La Pêche qui a été happée par une voiture alors qu'elle marchait en compagnie de compagnes en bordure de la route 366.

Arrêté à son domicile par les policiers, André Leblanc devait par la suite passer un test d'ivressomètre qui aurait démontré un taux d'alcool dépassant les 20 milligrammes par 100 millilitres de sang.

Le vol de la quête du samedi

Le témoin attendra en prison

LeDroit

Le juge Edgar Allard de la Cour du Québec a révoqué la remise en liberté provisoire de Stéphane Latreille 20 ans de Hull parce que ce dernier a refusé de répondre correctement aux questions sur le vol à main armée du 21 mars à la paroisse Notre-Dame de la Guadeloupe de Hull.

Latreille était le premier témoin amené par la couronne à l'enquête préliminaire de Maurice Guindon Jr., un des trois co-accusés en rapport avec ce délit qui avait permis à ses auteurs de mettre momentanément la main sur une somme de 694$, soit la recette de la quête de la messe du samedi.

Après avoir refusé carrément de répondre aux questions de Me Eric MacDonald sous prétexte que son avocat n'était pas à ses côtés, Latreille s'est finalement plié à l'ordre que lui a donné le juge Allard mais est toutefois demeuré très évasif quant à la participation de Guindon dans la perpétration du crime.

Il a expliqué que Guindon avait accepté de les reconduire, lui et Robert Latulipe, près du presbytère de la rue St-Onge mais que jamais Guindon n'avait été informé de ce que les deux hommes avaient derrière la tête.

Ce n'est qu'après beaucoup d'insistance que le procureur de la couronne a réussi à obtenir des réponses de Latreille et les réponses données se sont toujours limitées au stricte essentiel, le témoin refusant de donner des précisions.

Le juge Allard a finalement ajourné la cause à mardi en indiquant au témoin le chemin des cellules.

Quant au troisième accusé, Robert Latulipe, il a déjà été condamné à quatre années et demi de pénitencier en rapport avec ce même délit.

Le TEST que doivent passer nos voies

À juste titre, nos clients et le grand public s'attendent à ce que les voies du vaste réseau de CN Amérique du Nord soient toujours en parfait état. La livraison fiable et intégrale des marchandises et la sécurité générale en dépendent.

Nous avons toujours accepté cette responsabilité. Et nous sommes constamment en quête de nouvelles façons d'entretenir nos voies et d'en maintenir la sécurité.

Surnommé TEST, notre nouvel engin de contrôle de l'état géométrique de la voie révèle bien l'esprit innovateur qui règne à CN Amérique du Nord. Supérieur aux moyens précédents, TEST nous permet de contrôler plus fréquemment et avec plus de précision l'état de la voie. Les petits problèmes peuvent ainsi être décelés et réglés avant de nous créer de gros ennuis.

Des voies sûres et fiables sont le fondement de notre performance.

Notre réseau est continuellement parcouru par trois engins TEST. Chacun est constitué de deux wagons dont l'un est lesté pour simuler différents niveaux de charge. Cette caractéristique innovatrice nous permet d'analyser le comportement de la voie soumise à des charges pouvant atteindre 100 tonnes.

Des capteurs fixés sur le wagon lesté transmettent des renseignements sur la superstructure de la voie et sur les rails au second véhicule où des ordinateurs les traduisent en données immédiatement analysables. Des spécialistes étudient les relevés et ils peuvent même examiner certaines situations sur des écrans télé et transmettre rapidement les instructions nécessaires au personnel d'entretien.

Le Canadien National est reconnu mondialement pour ses innovations, et TEST souligne une fois encore le souci de l'entreprise de mettre la technologie d'avant-garde au service de la productivité et de la sécurité. Et ce, pour le bien collectif.

CN
AMÉRIQUE DU NORD
Un continent à votre portée.

Des écrans télé dans les voitures TEST renseignent fidèlement les observateurs sur l'état de la voie.

Les réactions au rapport du Comité Outaouais sont unanimes

Rocheleau souhaite la solidarité régionale

Charles Thériault
LeDroit

Gilles Rocheleau est satisfait du rapport du Comité Outaouais et souhaite que toute la région soit solidaire et que le gouvernement du Québec le prenne au sérieux.

Le député fédéral de Hull-Aylmer a déclaré hier qu'il faut «recevoir ce rapport de manière positive».

«Le rapport présente une vision réaliste de la région de l'Outaouais et je souhaite que ce soit plus qu'un voeu pieux à Québec. Je pense aussi que le document est juste en examinant toutes les hypothèses (décentralisation et souveraineté). Mais il me semble que la Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO) aurait pu jouer le rôle que l'on veut attribuer à la Société de diversification économique (SDE)».

«Là, il va falloir amender la loi de la Communauté urbaine de l'Outaouais et il n'est pas certain que ça puisse être fait avant la fin de la session, en juin. Il ne faudrait pas qu'on nous dise 'on n'a pas eu le temps' et qu'on nous fasse attendre à la reprise de la session, au mois d'octobre», a commenté l'ex-député libéral qui s'est joint aux rangs du Bloc Québécois en 1990.

À cet effet, le successeur de Gilles Rocheleau sur la scène provinciale, Robert Lesage, a révélé qu'il a déjà demandé une rencontre avec le premier ministre Robert Bourassa pour discuter de la subvention de 3 millions $ que demande le comité Outaouais, afin de mettre sur pied la SDE.

«J'estime nos chances à 9 sur 10. Je ne sais pas si nous pourrons déposer le projet de loi avant le délai du 15 mai, mais ça n'empêche pas le gouvernement de créer la SDE», a fait valoir le député de Hull à l'Assemblée nationale.

Chez les représentants du mouvement coopératif, la réaction a aussi été très favorable au rapport.

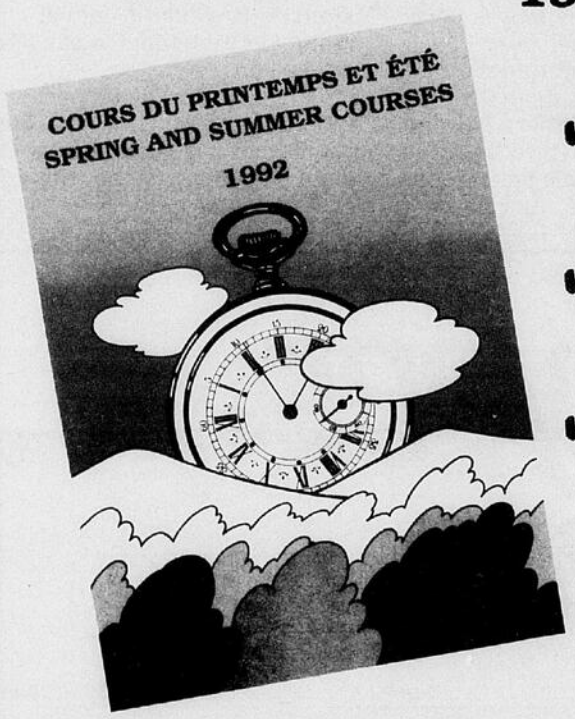
«L'Outaouais parle de plus en plus comme une collectivité», a déclaré le président de la Fédération des coopératives d'habitation, Serge Forget. «C'est la première fois qu'on voit une telle unanimité», d'ajouter M. Forget.

L'ancien syndicaliste de la CSN s'est réjoui qu'on songe enfin à diversifier l'économie de l'Outaouais en mettant de côté la partisanerie politique.

UNIVERSITÉ D'OTTAWA

COURS DU PRINTEMPS ET D'ÉTÉ

1992



✔ Certains cours sont encore ouverts.

✔ Ne tardez pas! Inscrivez-vous le plus tôt possible.

✔ Vous pouvez vous procurer l'annuaire des cours du printemps et d'été aux facultés et au guichet de l'admission, 550, rue Cumberland.

SEARS

JOURNÉE DE L'ÂGE D'OR

LE LUNDI 4 MAI 1992

CARLINGWOOD - ST-LAURENT - LES GALERIES DE HULL

* À l'exclusion de l'installation de rénovations au foyer, du studio de photographie et des autres concessions, des frais de livraison, des articles à installer, des cosmétiques et parfums renommés, des frais de service, des achats par catalogue, des centres de liquidation par catalogue et du poste d'essence.

RABAIS 15 %*

toute la journée!

de 9 h 30 à 18 h 00

sur presque tous les articles à prix régulier en magasin.

SEARS

pour votre argent et...plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9h30 à 18h les lundis et mardis, et de 9h30 à 21h du mercredi au vendredi. le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h30 à 18 h du lundi au mercredi, et de 9h30 à 21h les jeudis et vendredis. Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9h30 à 18h les samedis. le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h à 17h les samedis. les magasins Carlingwood, St-laurent et les Galeries de Hull SONT FERMÉS LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, St-Laurent 746-4311. les Galeries de Hull, 770-6300. Copyright, Canada 1992 Sears Canada Inc. Les prix "cour" ou "était" sont les prix courants de sears. Les prix sont en vigueur le lundi 4 mai 1992 tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire.. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour plus de détails, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

LA RÉGION

Des sculptures *culinaires* au chocolat

Manon Lanthier
Collaboration spéciale

Un chocolatier de la région, Arnaud Monnet participera à un concours de sculptures pour le moins original. Le matériau utilisé est en effet du chocolat.

Il s'agit du premier concours haut de gamme de pâtisserie et chocolaterie moderne de la Maison Gourmet qui a pour but de faire connaître son chocolat de type Guayaquil.

Le chef Monnet représente le restaurant La Quenelle lyonnaise de Hull.

Beaucoup de travail

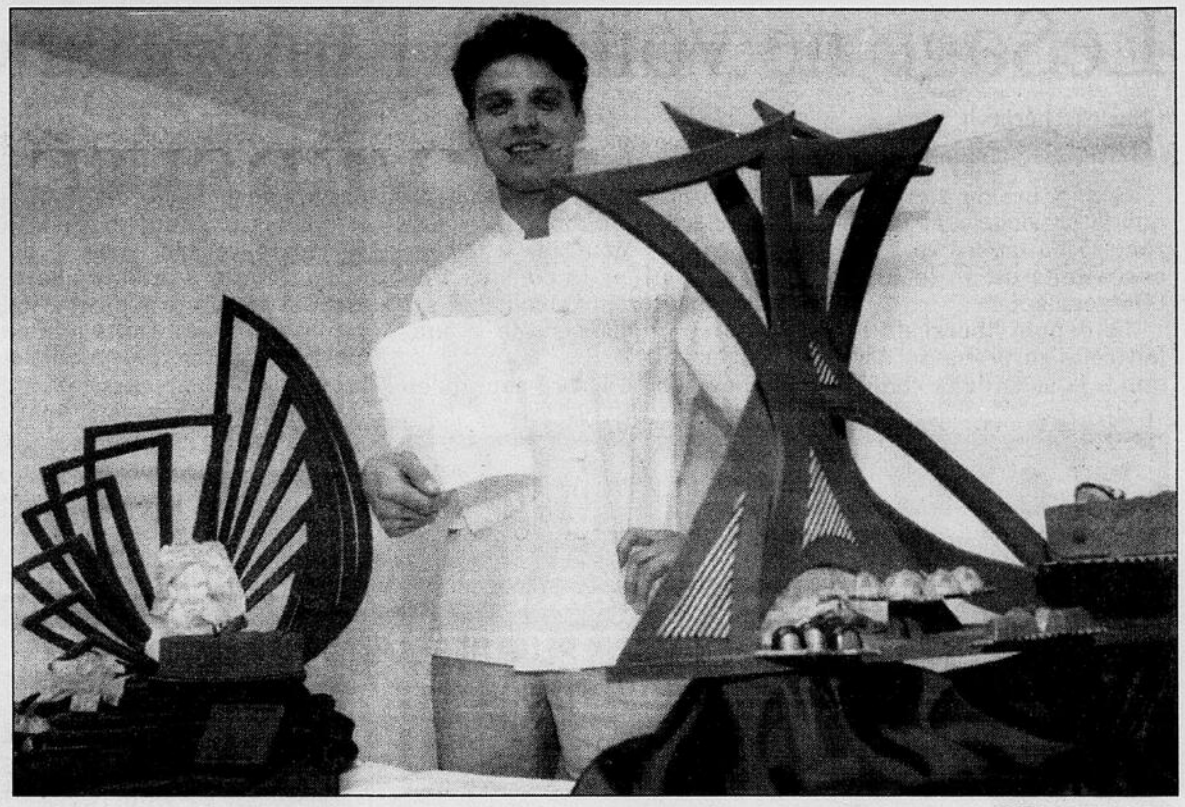
Il soumettra aux jurys deux sculptures formées d'un entremet et de trois bonbons au chocolat totalisant plus de 80 heures de travail.

Le concours se déroule aujourd'hui à l'hôtel Québec dans la vieille capitale.

Il comporte deux parties: une évaluation d'un jury qualifié dans ce domaine et un vote du public qui sera fait à la suite d'une dégustation de la part de différents représentants de la population.

Un maximum de 50 participants se disputent le grand prix qui est constitué d'un stage de deux semaines en France auprès des maîtres pâtissiers et chocolatiers de l'école Lenôtre et de la chocolaterie Vernouillet, à Paris.

Véritables créations artistiques, les sculptures du jeune chef de 24 ans, originaire de France, sont faite à 100 % de chocolat et si elles étaient destinées à la vente coûteraient entre 3000 et 4000 $.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le chocolatier Arnaud Monnet pose avec les deux sculptures de chocolat qu'il présentera au concours La Guayaquil, organisé par la Maison Gourmet, aujourd'hui à Québec. Plus de 80 heures de travail lui ont été nécessaires pour réaliser ces oeuvres culinaires.

Kmart

ERRATUM

Dans la circulaire de cette semaine, la bicyclette BMX avec roues d'appoint pour garçons en page 35 comprend des jantes de 16 po et non de 20 po tel qu'indiqué.

Veuillez nous excuser de cette erreur involontaire.

Faites le nettoyage sur un GRASSHOPPERMD

Faites une bonne affaire avec le 'Grasshopper' muni du sac à herbe 'Quick-D-Tach'.
Un seul tour et vous tondez le gazon en ramassant herbe mouillée, feuilles, aiguilles de pin et débris!

- Rayon de braquage zéro
- Deux réglages naturels de direction
- Table de coupe avant supérieure
- Double traction hydrostatique de pointe

Neuf modèles, de 11 à 25 hp, coupant sur 35 à 72 pouces, Quick-D-Tatch VacMD **et autres accessoires saisonniers.**

Renseignez-vous sur notre prix de nettoyage automnal dès aujourd'hui!

Mc Intosh EQUIPMENT LIMITED
À votre service depuis 1970
VOTRE PROCHAINE TONDEUSE

3436 Rideau R.R. #6
Ottawa (613) 822-2252

Remettre la santé mentale sur la carte

Maison de l'Amitié
Haute-Gatineau
449-6777
maniwaki

C.A.P. Santé
Outaouais
771-2277
région 07
1-800-363-0718

L'Apogée
Outaouais
771-2277
région 07
1-800-363-0718

Tel-aide Outaouais
Outaouais & Ottawa
741-6433
région 07
1-800-567-9699

Rocsmo

O. D. A. S. I. S.
Vallée-de-la-Petite-Nation
426-2280
namur

Centre Intervalle
Pontiac
648-2152
fort-coulonge

Maison le Ricochet
Vallée-de-la-Gatineau
456-4230
masham

O.D.E.C.
Vallée-de-la-Lièvre
986-9777
buckingham

L'Envol S.R.T.; 777-9989
Centre Inter-Section; 568-4555
Centre d'Aide 24/7; 595-9999

Maison Réalité
région 07
776-1214

aylmer **hull** **gatineau**
ottawa

Espace Outaouais
région 07
771-1546

Le Regroupement des Organismes Communautaires en Santé Mentale de l'Outaouais

R C S M O

accueil◊ecoute◊accompagnement◊prévention◊soutien◊promotion◊readaptation◊hebergement
C.P. 354. SUCC. A. HULL (Québec) J8Y 6M9

LA RÉGION

LeSage ne voit pas l'importance de l'autoroute 50

Charles Thériault
LeDroit

Robert LeSage ne croit pas que le prolongement de l'autoroute 50 à quatre voies soit si essentielle qu'on le dit pour l'Outaouais.

Le député libéral de Hull a fait cette surprenante déclaration à la suite de la conférence de presse du Comité Outaouais, hier matin.

À son avis, il n'y a pas assez de circulation sur l'autoroute 417 entre Montréal et Ottawa pour justifier la construction d'une autoroute semblable sur la rive québécoise de l'Outaouais.

«Je suis d'accord pour qu'on fasse une route à deux voies qui évite les villages, mais on n'a pas besoin de l'autoroute à quatre voies présentement», a déclaré M. LeSage.

Le député conteste également la croyance populaire qui veut qu'une autoroute amène du développement économique le long de son parcours.

«En connaissez vous beaucoup d'industries le long de la 417 ou le long de l'autoroute des Cantons de l'Est ?», a-t-il demandé au journaliste.

«Ce qu'il faut, c'est un bon lien routier, efficace, entre deux pôles. Pas nécessairement une autoroute à quatre voies», d'ajouter M. LeSage.

L'ancien greffier de la ville de Hull a aussi rappelé que c'est le gouvernement québécois qui a choisi le tracé actuel de la route Transcanadienne (autoroutes 417,40 et 20) parce qu'il devait en payer la moitié du coût alors que le fédéral payait l'autre moitié).

En passant dans l'Est ontarien, la route lui a coûté moins cher puisqu'elle ne traverse au Québec qu'à la hauteur de Rigaud.

De son côté, le ministre délégué aux Transports, Robert Middlemiss, a souligné que le prolongement de la 50 se poursuit au rythme annoncé en 1986 par son prédécesseur, Marc-Yvan Côté.

Les appels d'offres pour la première phase du tronçon Lachute-Mirabel seront lancés incessamment et M. Middlemiss est convaincu que la construction pourrait débuter dès ce printemps.

Ce nouveau tronçon n'aura que deux voies mais les infrastructures seront en place en prévision de quatre voies.

Le tronçon Masson-Mirabel a été reporté après 1995.

En ce qui a trait à l'autoroute 13 entre Mirabel et Saint-Eustache, M. Middlemiss a répété que le gouvernement québécois ne la complétera qu'au moment où le développement de l'aéroport de Mirabel le justifiera.

SOLARIUMS
TOUT MODÈLE VITRÉ OU CLASSIQUE 3 OU 4 SAISONS
Nous garantissons des PRIX PLUS BAS que le SALON DE L'HABITATION
ANPAQ Solarium & Rénovations

FENÊTRES & AJOUTS
990, ch. Walkley, Ottawa
738-8064

!WOW!
VOLS NOLISÉS DIRECTS OTTAWA - ATLANTIC CITY
TRUMP'S CASTLE CASINO RESORT
GRATUIT! CASINO SANS FRAIS POUR LES JOUEURS QUALIFIÉS
Dimanche-lundi, 17-18 mai (Fête de la Reine)
Dimanche-lundi, 19-20 juillet
Dimanche-lundi, 7-8 juin
Dimanche-lundi, 2-3 août (Congé municipal d'août)
FUN TIME
Appelez Ottawa: (613) 593-8928 Hawkesbury: (613) 632-3553
Fun Time Casino Tours Ltd., B.P. 65, Hawkesbury (Ont.) K6A 2R4

CENTRE DE SERVICES SOCIAUX DE L'OUTAOUAIS

Le Centre de Services Sociaux de l'Outaouais est à la recherche d'un couple sans enfant, intéressé à devenir responsable d'une résidence qui héberge actuellement quatre enfants ayant des troubles autistiques.

Les candidats doivent posséder la maturité et la compassion nécessaire pour aller vivre dans la résidence en permanence.

Si cette responsabilité vous intéresse, vous pouvez obtenir de plus amples informations en communiquant avec Marie Pelletier ou Fabien Desforges au 771-6631.

COMPTOIR ST-VINCENT DE PAUL INC.
Pour tous vos besoins passez donc nous voir

Pour vêtements, articles de cuisine, literie, meubles, articles d'utilité,
102, rue Eddy Hull
776-1068

91-92-100
Deuxième cycle en andragogie
Pour éducateurs d'adultes

- Pour éducateurs, formateurs, agents de changement, animateurs, gestionnaires qui oeuvrent dans le domaine de l'éducation des adultes.
- Pour mieux comprendre les phénomènes reliés à l'éducation des adultes;
  pour développer des habiletés et attitudes propices à l'apprentissage volontaire et délibéré chez les apprenants adultes.
- Entreprenez le programme du diplôme de 2e cycle en andragogie (dix (10) cours de 3 crédits, à temps partiel).

Date limite d'admission: le 1er juin 1992

Renseignements:

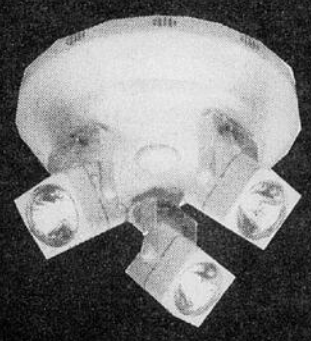
Sur le programme:
Études avancées en éducation
Téléphone: (819) 595-4417

Sur les admissions:
Bureau du registraire
Téléphone: (819) 595-3843

Université du Québec à Hull
L'Université en Outaouais

MULTI LUMINAIRE

64,99

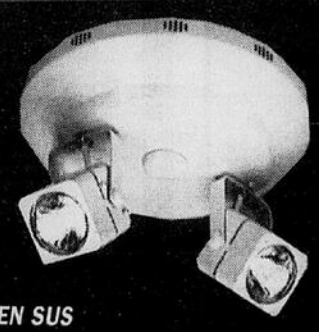


Plafonnier à 3 têtes ajustables
Nécessite 3 ampoules halogène MR 16 50w.
Noir ou blanc.

44,99

24,99

Plafonnier à 1 tête ajustable.
Nécessite 1 ampoule halogène MR 16 50w.
Noir ou blanc.



Plafonnier à 2 têtes ajustables
Nécessite 2 ampoules halogène MR 16 50w.
Noir ou blanc.

AMPOULES EN SUS

MULTI LUMINAIRE
GATINEAU
1076, boul. Maloney ouest
Gatineau (Québec)
(819) 243-3828
PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
NEPEAN
150, rue Robertson
Nepean (Ontario)
(613) 820-2718
BELL'S CORNER

LA RÉGION

La fillette attaquée se remet de ses émotions

LeDroit

La fillette qui a failli se faire étrangler par un individu vers 19 h 30, mercredi, alors qu'elle se promenait à bicyclette dans le parc situé près de l'école Saint-Rédempteur, se remet lentement du choc qu'elle a subi à la suite de ce triste incident.

La jeune Martine Lambert se promenait à bicyclette lorsqu'un individu, qui se serait caché derrière une grosse pierre longeant la piste cyclable du parc, lui aurait mis une corde autour du cou.

La fillette âgée de 10 ans serait tombée de sa bicyclette mais elle aurait été assez rapide pour l'enfourcher à nouveau et s'enfuir.

Elle n'aurait jamais vu le visage de son agresseur.

«J'ai reconduit ma fille à l'école ce matin et elle s'est arrêtée à l'endroit même où elle s'est fait attaquer», a expliqué hier la mère de Martine, Mirelle Lalonde.

Quiconque aurait été témoin de cet incident est prié de communiquer avec la Police de Hull au 595-7600.

Contrat octroyé

Nathalie Beaulieu
correspondante régionale

MANIWAKI La compagnie Produits forestiers Canadien Pacifique a octroyé le contrat de construction et d'opération d'une déchiqueteuse en Haute-Gatineau aux Transports Léo St-Pierre de Mont-Laurier.

Selon la compagnie, la déchiqueteuse, qui sera installée au Parc industriel de Maniwaki, devrait être en opération d'ici la fin de l'année 1992. La déchiqueteuse, toujours selon PFCP, devra fournir environ 200 000 mètres cube de copeaux, par année, à l'usine de Gatineau.

HYPNOTHÉRAPIE

LIBÉREZ-VOUS

Dr. Jacques Marquis
H.S.N.D.
Membre de l'Ordre des naturothérapeutes du Québec

- Tabac
- Stess
- Anxiété
- Complexe
- Obésité
- Insomnie
- Mémoire
- Phobie
- Dépression
- Alcool
- Confiance
- Timidité
- Troubles psycho-sexuel
- Claustrophobie
- Agoraphobie

Remboursement par la plupart des compagnies d'assurances.

Centre professionnel de médecine douce
68, boul. Montclair, Hull.
Sur rendez-vous 777-1319

AEROSPORT ENCORE PLUS... SPORT

Voici la NOUVELLE AEROSTAR édition 1992...

ENCORE PLUS D'ÉQUIPEMENT...

- CLIMATISEUR
- TRANSMISSION AUTOMATIQUE
- RADIO ÉLECTRONIQUE AM/FM STÉRÉO CASSETTE AVEC MONTRE
- COUSSIN DE SÉCURITÉ
- Servofreins / Servodirection
- Volant réglable
- Régulateur de vitesse / Glaces teintées
- Moteur V6, 3 litres à injection électronique
- Chauffe bloc moteur
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Dégivreur de lunette arrière
- Groupe éclairage
- Version 7 passagers avec deux fauteuils Capitaine
- Groupe décor sport avec marchepieds, etc.

Prix de détail suggéré	20 656 $
Moins RABAIS du CONCESSIONNAIRE	- 661 $
Moins REMISE en argent de FORD	- 1 250 $

VOTRE PRIX
ou le financement du manufacturier.

AEROSPORT
18 745 $*

ENCORE PLUS...
NOUS VOUS OFFRONS L'AEROSTAR XL À PARTIR DE SEULEMENT 15 745$*
* Vous choisissez entre la remise en argent incluse ou le financement du manufacturier.

LES CONCESSIONNAIRES
FORD DU QUÉBEC
MERCURY LINCOLN

À VOUS DE CHOISIR! MAIS FAITES VITE...
LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES ET CETTE OFFRE NE DURERA PAS!

* L'Aerostar XL 4X2 à 5 passagers inclus le groupe d'équipement 590A avec le climatiseur et la transmission automatique. L'Aerosport est un Aerostar XL 4X2 à 7 passagers, modèle spécialement équipé incluant le groupe d'équipement 632A. Les prix incluent la remise Ford de 1 250,00 $. Le client peut choisir entre la remise en argent de 1 250,00 $ ou le financement actuel du manufacturier. La TPS, la TVP, les frais de transport, la taxe d'accise sur le climatiseur et toutes autres taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Certains concessionnaires peuvent ne pas avoir les modèles spécialement équipés pour livraison immédiate. Les véhicules offerts peuvent différer de ceux ci-haut illustrés. Tous les détails chez votre concessionnaire Ford ou Mercury participant.

Encore plus pour vous!

LA RÉGION

Voie de faits: l'épouse renie sa déclaration

Régis Bouchard
LeDroit

La victime ayant renié complètement la déclaration faite aux policiers relativement au comportement violent de son mari, un homme de 47 ans a été libéré de la plainte de voies de fait qui avait été portée contre lui par son épouse.

«Je ne veux pas témoigner. Je n'ai aucune raison de témoigner. Je suis retournée avec mon mari et tout va bien», a indiqué la dame lorsque le procureur de la couronne, Me Slobodan Delev, l'a invitée à relater pour le bénéfice de la cour les incidents du 22 août 1991.

Même après que le juge Jérôme Somers, de la Cour du Québec, lui eut indiqué qu'il possédait le pouvoir de la forcer à répondre aux questions de la poursuite, la victime n'a pas modifié sa position d'un iota si ce n'est pour dire que c'était en effet elle qui s'était présentée au poste de police afin de porter plainte à l'endroit de son mari, plainte qui faisait suite à une déclaration qu'elle a admise avoir écrite de sa propre main.

Après une brève suspension, le procureur du témoin, Me Gérard Larocque, est venu indiquer au tribunal que sa cliente maintenait toujours sa position et qu'elle était prête à en assumer les conséquences légales d'autant plus que la couronne savait depuis longtemps quelle position adopterait sa cliente dans ce dossier.

Ramenée dans la boîte des témoins, la dame a expliqué, après avoir relu à haute voix la déclaration donnée aux policiers, que ses propos d'alors ne reflétaient pas la réalité. «J'étais sur une dépression, sur une crise. Je voulais me venger», a déclaré le témoin qui précise qu'elle occupait deux emplois pour payer son automobile qu'elle a perdue lors d'un incendie.

Quant aux blessures qu'elle dit dans sa déclaration avoir été causées par son époux, le témoin a mentionné qu'elles étaient plutôt le fruit d'un accident survenu à son travail.

Quant aux menaces de mort que lui aurait proférées son mari qui, toujours selon sa déclaration, lui aurait passé un couteau sous le nez à quelques occasions, le témoin a tout nié.

Confronté au témoignage de la victime en contradiction avec sa déclaration antérieure, le juge Somers n'a eu d'autre choix que de libérer l'accusé à la suite de l'enquête préliminaire, geste habituel dans de telles circonstances.

TROIS ÉTAPES FACILES POUR BIEN CHOISIR VOTRE PRÊT HYPOTHÉCAIRE :

1 LISEZ CECI.

2 COMPAREZ.

3 RENDEZ-VOUS À LA CAISSE.

Vous aurez beau chercher ailleurs, courir à droite et à gauche…
Le meilleur prêt hypothécaire, vous le trouverez
à la caisse populaire Desjardins. Un point, c'est tout.

LE PLUS SOUPLE

- possibilité d'effectuer sans frais un ou plusieurs remboursements par anticipation, jusqu'à 15 % de votre emprunt initial, chaque année
- une fois par année, vous pouvez accroître vos paiements périodiques jusqu'à 100 %
- choix de termes de 6 mois à 5 ans, à des taux concurrentiels
- renouvellement de votre prêt en tout temps*

TRANSFERT SANS FRAIS

- si votre hypothèque arrive à échéance avant le 3 juillet 1992, vous pouvez la transférer à la caisse populaire Desjardins **sans frais de demande ni frais légaux**
- remboursement des frais d'acquittement que pourrait exiger votre ancien établissement financier, **jusqu'à concurrence de 150 $****

8 3/4 %
1 an. Prêt fermé. Taux fixe sujet à changement

LE PLUS SÛR

- la **Protection propriétaire exclusive à la caisse populaire Desjardins** vous protège des effets éventuels d'une importante hausse des taux d'intérêt
- jusqu'au 30 juin 1992, en adhérant à l'Assurance-prêt Desjardins, vous obtenez **l'assurance-invalidité gratuitement** pour la première année

Toutes les conditions ci-dessus sont offertes dans les caisses populaires participantes affiliées à la Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec, et s'appliquent aux hypothèques de 4 logements et moins.
* Le prêt hypothécaire Desjardins peut être renouvelé en tout temps moyennant une indemnité. ** Pour les prêts hypothécaires échus avant le 3 juillet 1992.

Les caisses populaires Desjardins de l'Outaouais

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANÇAISE D'OTTAWA-CARLETON

Réunions

Lundi 4 mai 1992
20 heures • Séance ordinaire du Conseil plénier

Mardi 12 mai 1992
20 h 30 • Séance ordinaire de la Section catholique

Mardi 19 mai 1992
20 heures • Réunion ordinaire de la Section publique

Lundi 25 mai 1992
20 heures • Séance extraordinaire du Conseil plénier (à confirmer)

Mardi 26 mai 1992
20 h 30 • Séance extraordinaire de la Section catholique

Pierre Marcil, Directeur de l'éducation de la Section catholique
Robert J.C. Pilon, Directeur général
Norman Collette, Directeur de l'éducation de la Section publique

À moins d'indication contraire, toutes les séances ont lieu à la salle Florian-Carrière du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton sis au 1420, place Blair, Gloucester.

Renseignements : 745-3355

Allez chez vos concessionnaires Chevrolet • Geo • Oldsmobile de l'Est de l'Ontario-Ouest du Québec pendant

LA GRANDE PROMOTION GEO

C'est la plus belle offre du moment.

Geo Tracker

Ville :
9,9 L/100 km (29 mi/gal)
Route :
7,8 L/100 km (36 mi/gal)†

11 245 $*

Consultez votre concessionnaire à propos de la remise de 750 $ offerte aux diplômés admissibles.

(Comprend une remise GM de 500 $)

Comprend : injection électronique de carburant • boîte manuelle 5 vitesses à surmultipliée • suspension à 4 roues indépendantes • siège arrière pliant et escamotable • crochets de remorquage avant et arrière • pneus quatre saisons à carcasse radiale ceinturée acier • freins avant à disque assistés • et bien d'autres équipements de série.

Geo
JE VEUX MA LIBERTÉ

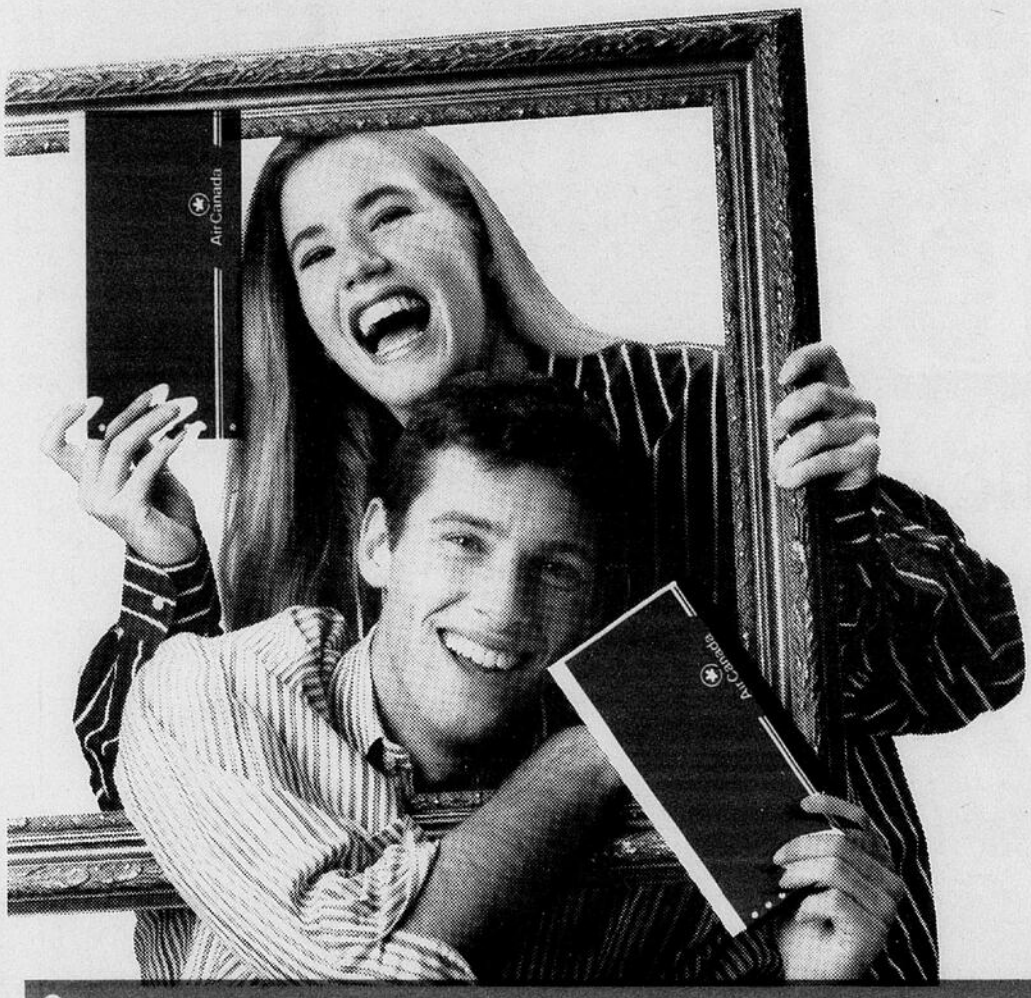
La grande promotion Geo offre tous les avantages, sans l'inconvénient de prix élevés. Pendant une période limitée chez vos concessionnaires Chevrolet • Geo • Oldsmobile de l'Est de l'Ontario-Ouest du Québec.

CHEVROLET • GEO • OLDSMOBILE JE VEUX MA LIBERTÉ

CHEVROLET
OLDSMOBILE
GM

On ne peut pas combiner l'offre de remise avec d'autres, sauf dans le cadre du Programme pour les diplômés. L'offre s'applique aux modèles 1992 intégralement neufs ou de démonstration, achetés dans le stock d'un concessionnaire. L'offre est en vigueur pendant une période limitée commençant le 8 avril 1992, jusqu'à l'épuisement des stocks, et s'applique uniquement aux livraisons au détail. L'offre de remise comprend la TPS. Consultez le concessionnaire pour obtenir les détails. Prix de détail suggérés par le fabricant pour 1992, pour les véhicules avec l'équipement décrit. Fret, immatriculation, assurance, TPS et autres taxes en vigueur non compris. La commande du concessionnaire peut être nécessaire. Le concessionnaire peut vendre à un prix inférieur. Consultez le concessionnaire pour obtenir les détails. Le véhicule peut être légèrement différent de l'illustration. †Fondé sur des méthodes d'essai approuvées par Transport Canada, pour un moteur avec boîte manuelle 5 vitesses. Votre consommation réelle de carburant peut varier.

Changez de décor!



Aller-retour d'Ottawa à	à partir de	Aller-retour d'Ottawa à	à partir de
NEW YORK du 16 mai au 4 juillet	148$	CALGARY du 1er au 15 juin	329$
CHICAGO du 16 mai au 4 juillet	189$	EDMONTON du 1er au 15 juin	329$
HALIFAX du 18 mai au 12 déc.	248$	VANCOUVER du 1er au 15 juin	349$
WINNIPEG du 25 mai au 15 juin	273$	BARBADE du 22 mai au 19 juin	469$

Aller-retour d'Ottawa à	à partir de	Aller-retour d'Ottawa à	à partir de
LONDRES du 1er au 24 juin	579$	FRANCFORT du 18 juin au 15 août	898$
PARIS du 23 mai au 17 juin	648$	BERLIN du 18 juin au 15 août	928$
LYON du 23 mai au 17 juin	698$	ZURICH du 18 juin au 15 août	995$
NICE du 23 mai au 17 juin	778$	GENÈVE du 18 juin au 15 août	995$
		BÂLE du 18 juin au 15 août	995$

Nombre de sièges limité, sujet à la disponibilité. Séjour minimal/maximal, achat préalable et d'autres conditions s'appliquent. Certains tarifs sont assujettis à l'homologation gouvernementale.
Les tarifs sont supérieurs selon les dates de départ.
Appelez un agent de voyages ou Air Canada au 237-5000 pour obtenir plus de détails.
MEMBRE DE L'ALLIANCE DES ASSOCIATIONS TOURISTIQUES CANADIENNES

Aéroplan[MC]

Air Canada

ARCHIVES PC

Albert Côté, ministre des Forêts

Semaine de l'arbre et des forêts

Le ministre Albert Côté attendu à Buckingham

Yves Soucy
correspondant régional

BUCKINGHAM Le ministre des Forêts Albert Côté sera dans l'Outaouais, jeudi prochain, pour participer à une des nombreuses activités inscrites dans le cadre de la Semaine de l'arbre et des forêts.

Comme cette semaine a pour but de sensibiliser les jeunes à l'importance de l'arbre et des forêts dans leur vie de tous les jours, M. Côté fera partie d'un panel où les étudiants de l'école secondaire Hormisdas-Gamelin à Buckingham personnifieront divers intervenants du milieu économique, faunique, récréatif et environnemental qui feront connaître leur point de vue face au défi d'une utilisation rationnelle de cette ressource qu'est la forêt et l'importance de bien la protéger.

Placée sous le thème *La forêt, c'est super*, cette semaine sera sous la présidence d'honneur de Tristan Demers, jeune auteur de la bande dessinée *Gargouille* et animateur de l'émission *Les branchés*.

Nouvelle saison d'activités

Au Centre éducatif forestier de l'Outaouais, cette semaine marque également le coup d'envoi d'une nouvelle saison remplie d'activités.

Ainsi, demain, les Industries James Maclaren et l'Ordre des ingénieurs forestiers présenteront une exposition animée et Gilles Baron nous fera découvrir notre patrimoine forestier par la photo. De plus, à compter de 13 h, une randonnée guidée fera apprécier le sous-bois printanier.

Le Centre éducatif forestier de l'Outaouais (anciennement du lac de la Blanche) sera ouvert les fins de semaine jusqu'au 21 juin et du mercredi au dimanche du 24 juin au 18 octobre de 10 à 16 heures.

Le Centre est situé à 18 km au nord-est de Buckingham sur la route 315.

Clinique de motivation minceur de l'Outaouais

INCRIPTION GRATUITE JUSQU'AU 31 MAI '92

"Nouvelle clinique"

- Programme du Dr. Larocque
- Régime bien équilibré
- Habitudes alimentaires saines
- Analyse de votre métabolisme (pourcentage d'eau et de gras)
- Programme personnalisé sur ordinateur
- Maintien du poids

Monique Brazeau
Conseillère en nutrition

26 St-Raymond 772-0052

LA RÉGION

À la Biblio de Hull

La grande chaîne Vachon pour l'environnement

Manon Lanthier
Collaboration spéciale

Dans le cadre de la semaine de l'environnement, la Bibliothèque municipale de Hull présente l'exposition *La grande chaîne écologique Vachon* composée de dessins d'écoliers sur le thème *L'eau c'est la vie*.

On peut voir, au 25 rue Laurier, 140 dessins de jeunes de 6 à 12 ans d'un peu partout au Québec, en Ontario, au Nouveau-Brunswick et même de France. En région, 630 écoliers ont participé à ce concours. Au départ, les dessins devaient être exposés dans leur région d'origine, mais comme le concept de l'exposition en est un de chaîne où les enfants représentent les maillons, on a mélangé les créations.

Au total, 175 000 jeunes ont pris part à ce concours qui en est à sa quatrième année d'existence. Certains de ces écoliers seront récompensés, le 8 mai prochain, lors d'un tirage au sort qui attribuera quelque 150 chandails, deux aquariums, cinq jeux environnementaux et un forfait-voyage pour la famille écologique, «Safari visuel aux baleines», à Tadoussac d'une valeur de près de 3000 $.

Les 157 dessins ainsi choisis seront exposés à la bibliothèque Gabrielle-Roy de Québec du 9 au 17 mai.

Toujours dans le même domaine, la ville de Hull lançait ce matin, à la Maison du Citoyen, le Mois de l'environnement. Plusieurs activités se dérouleront à travers l'Outaouais pour souligner ce mois thématique. Des jeunes du primaire, du secondaire et du niveau collégial organiseront, entre autres, des journaux environnementaux, des journées vertes, des kiosques de sensibilisation et des dons d'arbres afin de sensibiliser la population outaouaise aux problèmes écologiques.

Venez et redécouvrer le véritable buffet gastronomique de la région de l'Outaouais

BUFFET TRESORS DE CHINE

Tout rénover, ce restaurant de 350 places et plus vous offre
Tous ce que vous pouvez manger, à la portée de la main.

Crabe d'Alaska, Canard de Pékin, Viande fumée Montréalaise, Rôti de boeuf, Brochette de crevettes et de poulet et beaucoup plus.
Superbe bar à salade, desserts et crème glacée.
Cuisine chinoise et canadienne.

N'oubliez pas la FÊTE DES MÈRES LE 10 MAI
Réservez dès aujourd'hui

5.45 Enfant de moins de 12 ans à partir de 3.25 DÎNER

6.95 Enfant de moins de 12 ans à partir de 3.25 BRUNCH

9.75 Enfant de moins de 12 ans à partir de 5.00 SOUPER

200 boul. Gréber
Gatineau (Qc)
Réservations
243-7677

BUFFET TRESORS DE CHINE

Vaste stationnement gratuit aux deux endroits

1547 ch. Merivale
Emerald Plaza
Réservations
228-0840

Le Canada a la meilleure qualité de vie au monde !

Selon qui ?
Les Nations Unies.

Le Rapport mondial sur le développement humain (1992) est publié par le Programme des Nations Unies pour le développement. L'index de développement humain (IDH) utilisé dans ce rapport est le résultat d'une évaluation de l'espérance de vie, du niveau de scolarité et du pouvoir d'achat des habitants de 160 pays.

Canada

Le Canada a 125 ans.
Il y a de quoi être fier.

ASSEMBLÉES PUBLIQUES

ÉTUDE DE LA CIRCULATION DU SECTEUR DE HUNT CLUB-RIVERSIDE PARK RÉUNIONS PUBLIQUES

Vous êtes invités à assister aux dernières réunions publiques de l'Étude de la circulation du secteur Hunt Club-Riverside Park. Le personnel municipal sera sur place pour discuter des propositions issues de l'Étude sur la circulation et recueillir les commentaires du public.

La réunion pour les résidants de Hunt Club se tiendra:

Date: **Le mardi 12 mai 1992**
Heure: **19 h à 21 h 30**
Endroit: **Centre communautaire Hunt Club-Riverside, 3320, promenade Paul-Anka**

La réunion pour les résidants de Riverside Park Ouest se tiendra:
Date: **Le jeudi 14 mai 1992**
Heure: **19 h à 21 h 30**
Endroit: **Centre Saint-Elijah, 750, avenue Ridgewood (à l'angle de Riverside)**

Ne manquez pas d'y assister.
Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec M. Brian Tweedie au 564-0542.
D.G. Curry
Commissaire,
Service du génie et des travaux publics

1346

LE MARDI, 12 MAI 1992
COMITÉ D'URBANISME - HÔTEL DE VILLE - SALLE WHITTON

Les sujets suivants concernant le zonage seront considérés :

1. **306, Chemin Britania**
   Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage pour légaliser un immeuble de trois appartements, l'aménagement d'un bureau et d'un centre de distribution, ainsi que cinq places de stationnement dans la cour avant du 306, chemin Britania.

   Renseignements : Françoise Jessop 564-3039

2. **3085, avenue Dumaurier**
   Examen d'un appel interjeté à propos de l'Arrêté municipal 58-91 en vue d'autoriser l'aménagement d'utilisations résidentielles sur les lieux d'une école excédentaire située au 3085, avenue DuMaurier.

   Renseignements : Françoise Jessop 564-3039

3. **Angle nord-ouest des chemins Hunt Club et Albion**
   Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue de permettre l'aménagement d'un groupe d'habitations de 26 unités à l'angle nord-ouest des chemins Hunt Club et Albion.

   Renseignements : Gordon Harrison 564-3049

4. **Angle sud-est du chemin Base Line et de la promenade Centrepointe Ouest**
   Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue d'autoriser l'utilisation des terrains situés au 2320, chemin Base Line par l'église au sud, dans la ville de Nepean.

   Renseignements : Françoise Jessop 564-3039

1290

Café-terrasse

Les personnes intéressées à établir pour la première fois ou exploiter de nouveau un café-terrasse au bord de la rue, sur le terrain de la Ville, peuvent se procurer un permis d'empiétement temporaire, du 1er avril au 31 octobre. En tout autre temps, cette surface doit être libre de tout empiétement. De plus, ce permis donne droit d'empiétement sur le terrain de la Ville exclusivement; tout autre permis nécessaire pour exploiter ou construire un café-terrasse sont requis.

Pour de plus amples renseignements concernant le permis d'empiètement, veuillez communiquer avec M. R. Fournier au bureau du service du Génie, 1600, rue Scott, 564-1612.

1993

City of Ville d' Ottawa
INFORMATION

RÉUNIONS PUBLIQUES

LE MARDI 5 MAI 1992
Comité d'urbanisme - 9 h
Salle de réunions "B" - Hôtel de ville

Exposés sur le Plan directeur
9 h - Patrimoine
10 h - Design urbaine
11 h 30 - Institutionnel
13 h - Mise en oeuvre

- Calendrier proposé pour le Comité d'urbanisme concernant l'examen des commentaires/renvois sur le Plan directeur

14 h - Liaison avec la Région

- Emplacement de l'immeuble Daly

Comité consultatif local sur la conversation de l'architecture - 18 h
Salle de réunion "B" - Hôtel de ville

LE MERCREDI 6 MAI 1992
Conseil municipal
Salle Whitton - 14 h 30

AVIS • AVIS • AVIS

Lors de sa réunion du 15 avril 1992, le Conseil municipal a approuvé les augmentations des droits qui entreront en vigueur le **1er MAI 1992** pour les demandes présentées au Comité d'entente :

Droits pour une première demande d'autorisation	**350 $**
Droits pour une deuxième demande d'autorisation	**225 $**
Droits pour une demande de dérogation mineure	**150 $**

Si vous avez des questions à poser relativement à ces augmentations, prière de communiquer avec les bureaux du Comité au 564-1641.

0021

PATRIMOINE

CONCERNANT LA LOI SUR LE PATRIMOINE DE L'ONTARIO

Le conseil municipal d'Ottawa a adopté, le 1er avril 1992, l'Arrêté 82-92 désignant la propriété suivante comme bien culturel pour sa valeur architecturale et historique.

125, RUE SPARKS
BANQUE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

VALEUR HISTORIQUE DE LA PROPRIÉTÉ

L'édifice de la Banque de la Nouvelle-Écosse est recommandé pour être désigné comme bien culturel pour son architecture unique. Cet édifice, conçu par l'architecte de renom John Lyle, fut érigé en 1924-1925.

La Banque de la Nouvelle-Écosse est un excellent exemple du style Beaux-Arts. Cette structure en pierre, d'inspiration classique, présente une façade symétrique dont la porte centrale est encadrée par deux fenêtres donnant sur la rue et surmontée d'un ouvrage formé de quatre colonnes doriques et trois niches. La disposition équilibrée et rationnelle de ces ouvrages et l'utilisation des formes classiques sont typiques du style Beaux-Arts. Lyle a représenté l'industrie et le commerce canadiens dans la décoration extérieure de l'édifice en incluant des scènes d'agriculture, pêche, drave et finances dans les frises et architraves. Il a aussi su intégrer des éléments classiques plus conventionnels, tels que festons, vases antiques et palmettes.

Les principales caractéristiques intérieures, décrites par Lyle comme étant une "version moderne du style dorique grec", comprenaient la lucarne (enlevée en 1957), le plafond décoratif (transformé au fil des ans par l'ajout de lumières et grilles d'aération) et un splendide escalier en marbre menant au sous-sol.

La banque reflète l'utilisation adroite de matériaux, tels le marbre et la pierre, dans laquelle on retrouve les chefs-d'oeuvre de Lyle.

On peut se procurer une copie de cet arrêté au bureau du greffier municipal.

FAIT à Ottawa, le 18 avril 1992.

1579

Budget ontarien

Des pour et des contre

Le Droit

L'Association française des municipalités de l'Ontario (AFMO) appuie les initiatives contenues dans le budget du gouvernement néo-démocrate voulant que la relance économique passe par le contrôle des dépenses, par la création d'emploi, par la formation et par les avantages fiscaux pour les entreprises.

Toutefois, l'association, qui regroupe au-delà de 50 municipalités de l'Ontario, s'inquiète du fait que le contrôle très serré des dépenses qui devrait entraîner des économies de 3 milliards $ ait un impact important sur le financement des municipalités, entre autres la réduction des transferts de paiement et la restructuration des programmes de subventions gouvernementales.

C'est pourquoi, l'AFMO réclame une rencontre avec le premier ministre Bob Rae et les principaux intervenants des affaires municipales dans les plus brefs délais.

Un budget «schizophrénique»

De son côté, le maire de Gloucester, Claudette Cain, n'y a pas été de main morte en qualifiant le budget ontarien de «schizophrénique».

«Le Trésorier ontarien annonce un programme additionnel de 500 millions $ pour améliorer les routes, le transport et autres infrastructures municipales en même temps qu'il place une limite des transferts de paiements aux municipalités», a fait savoir le maire de Gloucester.

Celle-ci renvoie la balle au gouvernement Rae qui dit avoir contacter les municipalités pour élaborer des stratégies économiques.

Mme Cain n'est pas certaine que le programme de création d'emploi est si efficace puisque le gouvernement entend imposer une surtaxe de 14 pour cent sur ceux qui gagnent des salaires de plus de 53 000 $. Le programme de création d'emploi pourrait éventuellement coûter aux investisseurs jusqu'à 20 pour cent de surtaxe, selon Mme Cain.

Soulagement chez les locataires

Les association des locataires de leur côté se sont dit soulagées de voir que le gouvernement avait l'intention de poursuivre son programme de logements sociaux. Action-Logement et son partenaire la Fédération des des locataires d'Ottawa-Carleton accueillent bien la création de 20 000 logements à but non lucratif en trois ans, étant donné les coupures fédérales de 4,5 milliards dans les transferts de paiement.

Toutefois, les organismes se disent concernés par le fait que la plupart des citoyens d'Ottawa-Carleton présentement sans logement adéquat devront encore attendre.

EN BREF

SAINT-ANDRÉ AVELLIN

Prix Lescarbot

Le prix *Lescarbot des Mécènes* a été remis à M. Jacques Lamarche qui oeuvre dans le domaine culturel régional depuis plusieurs années déjà.

Ce prix remis dans toutes les circonscriptions fédérales vise à souligner le travail des bénévoles dans le domaine de la culture. Au cours du mois de mai, cinq grands prix nationaux seront remis et la candidature de M. Lamarche a été soumise au juré de sélection. Cette fois-ci, c'est cependant à titre de «bénévole» du secteur culturel que le nom de M. Lamarche a été proposé.

LAC SIMON

Contentieux réglé

Les municipalités de Lac Simon et de Chénéville se sont finalement entendues sur le partage des actifs de l'ancienne régie des incendies et tout est rentré dans l'ordre. La municipalité de Chénéville a, en effet, pu mettre les plaques d'immatriculation sur son camion d'incendie et le Lac Simon s'est doté d'un service autonome qui devait être entièrement fonctionnel vendredi.

SAINT-ANDRÉ AVELLIN

Mont Grand Pic

La Société des Montagnes noires, promoteur du centre touristique quatre saisons du Mont Grand Pic de Ripon, devrait tenir une assemblée publique incessemment. Les administrateurs devraient alors faire le point sur l'état du dossier. Le groupe effectue actuellement une étude de faisabilité du projet.

Salon du commerce

Plus de 64 exposants à Embrun

Francine Aubertin-Roy,
correspondante régionale

EMBRUN «Toujours plus haut, toujours plus loin» est le slogan du Salon du commerce qui se déroule présentement à l'aréna Embrun.

Organisé par la Chambre de commerce d'Embrun, l'exposition regroupe plus de 64 exposants. Si la température le permet, il y aura des démonstrations de parachutisme à 11h00 et à 14h00, aujourd'hui et demain.

Les clowns Sonnette et Clochette maquilleront les jeunes et offriront des sculptures de ballon entre 14h00 et 16h00.

À l'exception des frais de 10$ pour assister au défilé de mode, au cocktail et au spectacle de talents locaux, ce soir à 20h30, l'entrée est gratuite pour tous. De plus, une garderie est sur les lieux.

Le Salon du commerce sera ouvert aujourd'hui jusqu'à 21h00, ainsi que de demain de 10h00 à 17h00.

Cet événement se déroule à tout les deux ans.

NIVEAUX
Rivière des Outaouais

Renseignements téléphoniques sans frais
24 heures par jour
Région de Hull-Ottawa
Français: **994-7078** Anglais: **994-7079**
À l'extérieur de la région
Français: **0+Zenith 53810**
Anglais: **0+Zenith 44980**

Comité de régularisation de la rivière des Outaouais

UNIVERSITÉ D'OTTAWA / UNIVERSITY OF OTTAWA

Voyage culturel à Montréal
Deux Expositions
Le samedi 20 juin 1992
"Rome - 1000 ans de civilisation"
au Palais de la civilisation
"Le génie du sculpteur dans l'art de Michel-Ange"
au Musée des beaux-arts

Coût : 125 $. Le prix forfaitaire comprend une conférence préparatoire à l'Université d'Ottawa, le voyage aller-retour à Montréal, en autocar, le prix d'entrée aux musées, les audio-guides et un repas italien dans un restaurant de Montréal.

Prière de s'inscrire avant le 15 mai 1992

Renseignements
Inscription **564-4263**

ÉDUCATION PERMANENTE

Les ressources humaines sont-elles au coeur de votre entreprise?

CFPO

Peut-être le prix
Optima
est-il pour vous?

Prix OPTIMA-Développement de la main-d'oeuvre

Le prix **OPTIMA-Développement de la main-d'oeuvre** est un prix d'excellence qui sera décerné annuellement par la Commission de formation professionnelle de la main-d'oeuvre de l'Outaouais aux entreprises s'étant distinguées par leur implication et leur engagement dans le développement et la formation de leurs ressources humaines.

Deux plaques-souvenirs seront remises, soit une à la petite et moyenne entreprise, et l'autre à la grande entreprise.

Les critères
Ce prix sera attribué en fonction des critères suivants:
- l'importance accordée au développement des ressources humaines;
- la quantité et la qualité(ce qu'on en retire) des activités de formation et de développement des ressources humaines;
- les objectifs poursuivis;
- les liens avec la stratégie de développement de l'entreprise;
- la taille, la nature et les conditions particulières de l'entreprise;
- place d'affaires située dans l'Outaouais québécois.

Soirée de remise
Un souper-conférence se déroulera au Château Cartier Sheraton d'Aylmer le 2 juin 1992. C'est lors de ce souper que seront dévoilés les gagnants.
Coût des billets: 40 $/billet
(souper, conférence et soirée inclus)

Comité de sélection
Le comité de sélection sera composé de quatre membres représentant les organisations suivantes:
- Banque fédérale de développement;
- Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais;
- Commission de formation professionnelle de la main-d'oeuvre;
- Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie du Québec.

Information
Pour toute information demandez les services aux entreprises.
(819) 771-7487
Commission de formation professionnelle de l'Outaouais
245, boulevard Cité des Jeunes, Hull (Québec) J8Y 6L2

Période d'inscription
Du 8 avril 1992
au 8 mai 1992
à 16 heures.

Optima

Les soins à domicile
MARLEEN TASSÉ

Les services de santé Marleen Tassé Ltée sont couverts par la plupart des plans d'assurances collectifs.

595-0790

«UNE PERLE RARE!»

- Denis Duquet
le Guide de l'Auto 1992

«Une auto à découvrir!»

«Comportement routier très sûr, direction précise, finition soignée, moteur vif, excellente visibilité, très bon confort. La Eagle 2000 GTX est agréable à conduire tout en étant confortable. (...) Elle mérite notre attention.»

Le Guide de l'Auto 1992.

«Un taux de satisfaction de 98%!»

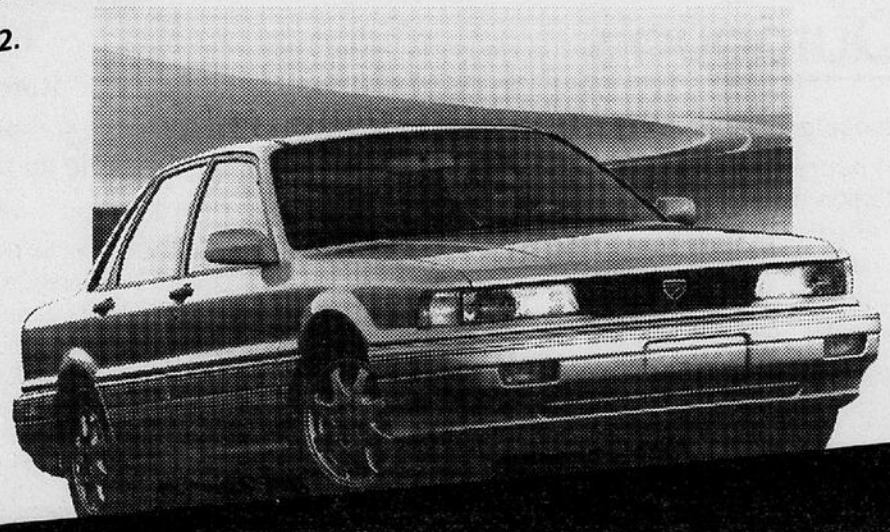
«La Eagle 2000 GTX est le secret le mieux gardé de la gamme Eagle! Ses qualités? Fiabilité générale, confort, stabilité de la tenue de route, qualité de la finition, bonnes performances. (...) Le freinage est puissant et stable.»

Carnet de Route 1992.

«Performance supérieure et fiabilité supérieure!»

«Voiture désirable qui allie une maniabilité précise et sportive au confort des passagers avant et arrière. Le moteur 4 cylindres de 2 L permet des accélérations nerveuses. (...) Excellent freinage. Tenue de route ferme et nerveuse.»

Selon un important magazine américain. Juillet 1991.



Eagle 2000 GTX

Importée de MITSUBISHI

Plan de protection au choix du client 7/115 groupe motopropulseur OU 3/60 pare-chocs à pare-chocs

13 595$

incluant la remise du fabricant*

- Moteur 2 L à injection électronique multipoint
- Direction assistée et à crémaillère
- Boîte manuelle à 5 rapports et surmultipliée
- Radiocassette AM/FM stéréo, 6 haut-parleurs
- Système de transmission intégrale en option
- Deux rétroviseurs téléréglables
- Freins assistés, à disques ventilés à l'avant
- Instrumentation entièrement numérique
- Colonne de direction inclinable

Modèle illustré légèrement différent

Première place

Pour l'ensemble des tests effectués
(Performance sur route et piste, confort, côté pratique)

Devant Honda Accord, Infiniti G20, Subaru Legacy, Mazda 626, Ford Tempo, Mercury Topaz, Nissan Stanza, Audi 80, Volkswagen Passat, Pontiac Sunbird et Chevrolet Cavalier

Un important magazine américain. Avril 1992.

Deuxième place

Au classement comparatif pour l'ensemble des tests
(Budget, performance, sécurité, confort, carrosserie)

Devant Acura Integra, Chevrolet Corsica, Ford Tempo, Hyundai Sonata, Mazda 626, Nissan Stanza, Subaru Legacy et Toyota Camry

Le Guide de l'Auto 1992.

Renseignez-vous sur les programmes de location Clé d'or d'un pare-chocs à l'autre !

Jeep® Eagle

Normandie Jeep/Eagle Inc.
Hull 777-2611

417 Jeep/Eagle
Ottawa 748-JEEP

Kaydee Motors Ltd.
Ottawa 820-3131

Bank Street Jeep/Eagle
Ottawa 523-9951

* PDSF pour le modèle du groupe d'options n°21B incluant la remise du fabricant. Transport, préparation, immatriculation et taxes en sus. Cette offre s'applique uniquement aux véhicules en stock chez le concessionnaire et ne s'adresse qu'aux particuliers; elle annule et remplace toute offre antérieure et ne peut être combinée étant d'application exclusive; elle est à durée limitée, en vigueur du 2 mai 1992 jusqu'à ce que Chrysler Canada Ltée y mette fin. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. L'acheteur peut choisir le taux de crédit du fabricant au lieu de la remise. Crédit sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée.

SAMEDI

L'événement la région

Selon les données de Statistique Canada rendues publiques cette semaine, la population de la région a grimpé de 10 % au cours des cinq dernières années.

Plus de 1,3 million d'habitants recensés dans la région

La population a grimpé de 10 %

Michel Gauthier
LeDroit

La population de la grande région Ottawa-Hull, avec ses deux communautés urbaines et ses neufs secteurs ruraux, a atteint 1 373 666 habitants le premier juin dernier, selon les données rendues publiques cette semaine par Statistique Canada.

Dans l'Est ontarien, la population a grimpé de 10,1 % au cours des cinq dernières années, pour dépasser le cap du million d'habitants et atteindre 1 089 894 personnes.

L'Outaouais québécois a connu une progression similaire, à 9,2 %, et compte maintenant 283 772 personnes.

La progression démographique la plus fulgurante a été enregistrée dans le canton de Cumberland: un bond de 50,7 %. La population de cette municipalité, dont une grande partie est concentrée dans le secteur à forte expansion d'Orléans, est passé de 26 999 à 40 697 habitants.

À l'inverse, la municipalité de Maniwaki, dans la vallée de la Gatineau, a été marquée par l'exode le plus important parmi les petites villes. Elle a continué sa glissade démographique des 15 dernières années et perdu 10,9 % de sa population depuis cinq ans.

La vallée de la Gatineau est aussi le seul des neuf secteurs ruraux des deux Outaouais qui se retrouve avec moins de population qu'en 1986. Cette sous-région a perdu 4 % de ses habitants.

La MRC Les Collines de l'Outaouais, qui jouit de l'impact économique du secteur urbain tout près, est par ailleurs le secteur rural dont la population a augmenté le plus, soit 20,9 %, depuis cinq ans.

Du côté ontarien, la meilleure performance est celle des comtés unis de Prescott et Russell avec une progression de 16,6 %.

Dans le coeur urbain de l'Outaouais, la ville de Gatineau est celle qui a progressé le plus au chapitre de la démographie: une hausse de 18,8 % et une population qui compte maintenant 92 284 personnes.

Nepean et Gloucester

Nepean et Gloucester ont connu des poussées de 12 et 13 % pour dépasser toutes deux les 100 000 habitants.

Les données de Statistique Canada indiquent également que la population des deux rives de l'Outaouais choisit de plus en plus comme milieu de vie les petites municipalités rurales périphériques, celles qui encerclent le noyau urbain. L'exemple de Cumberland n'est pas unique.

Chelsea, L'Ange-Gardien et Val-des-Monts, au Québec, ainsi que Golbourn, Kanata, Osgoode, Casselman, Rockland et Russell, en Ontario, ont connu des poussées démographiques variant entre 30 et 40 %.

Ottawa demeure d'autre part le coeur névralgique des deux Outaouais et la ville la plus populeuse avec des 313 987 habitants.

STATISTIQUE SUR LA POPULATION DANS LA RÉGION 1986 - 1991 *

1 - L'OUTAOUAIS QUÉBÉCOIS

a) Communauté urbaine de l'Outaouais

Municipalités	1986	1991	% +/-
Aylmer	28 976	32 244	+ 11.3
Buckingham	8 820	10 548	+ 19.6
Gatineau	77 708	92 284	+ 18.8
Hull	58 722	60 707	+ 3.4
Masson	4 842	5 753	+ 18.8
TOTAL CUO	182 604	201 536	+ 10.4

b) MRC Les Collines de l'Outaouais

Municipalités	1986	1991	% +/-
Cantley	3 536	4 424	+ 25.1
Chelsea	3 908	5 091	+ 30.3
L'Ange-Gardien	2 121	2 815	+ 32.7
TOTAL COLLINES	23 891	28 894	+ 20.9

c) MRC Papineau

Municipalités	1986	1991	% +/-
Lac-Simon	471	583	+ 23.8
Papineauville	1 488	1 637	+ 10.0
St-André-Avellin Vil.	1 361	1 550	+ 13.9
St-Sixte	388	456	+ 17.5
TOTAL PAPINEAU	18 790	19 526	+ 3.9

d) MRC Pontiac

Municipalités	1986	1991	% +/-
Alleyn et Cawood	167	195	+ 16.8
Fort-Coulonge	1 449	1 647	+ 13.7
TOTAL PONTIAC	15 091	15 110	+ 0.1

e) MRC Vallée-de-la-Gatineau

Municipalités	1986	1991	% +/-
Denholm	368	409	+ 11.1
Gracefield	795	703	- 11.6
Maniwaki	5 168	4 605	- 10.9
Maniwaki Réserve	794	563	- 29.1
Messines	1 177	1 249	+ 6.1
TOTAL VAL. GAT.	19 480	18 706	- 4.0

2 - L'EST ONTARIEN

a) Ottawa-Carleton

Municipalités	1986	1991	% +/-
Cumberland	26 999	40 697	+ 50.7
Gloucester	89 810	101 677	+ 13.2
Goulbourn	12 303	16 151	+ 31.3
Kanata	27 519	37 344	+ 35.7
Nepean	95 490	107 627	+ 12.7
Osgoode	11 197	13 976	+ 24.8
Ottawa	300 763	313 987	+ 4.4
Rideau	10 271	11 778	+ 14.7
Rockcliffe	2 033	2 113	+ 3.9
Vanier	18 426	18 150	- 1.5
West Carleton	11 828	14 647	+ 23.8
TOTAL MROC	606 639	678 147	+ 11.8

d) Comtés unis de Prescott et Russell

Municipalités	1986	1991	% +/-
Alfred Canton	1 928	2 115	+ 9.7
Alfred Village	1 030	1 130	+ 9.7
Cambridge	5 131	5 915	+ 15.3
Casselman	1 875	2 434	+ 29.8
Clarence	7 516	8 982	+ 19.5
Hawkesbury-Est	2 788	3 159	+ 13.3
Hawkesbury	9 710	9 706	-
L'Orignal	1 914	2 164	+ 13.1
Plantagenet-Nord	2 872	3 183	+ 10.8
Plantagenet	846	949	+ 12.2
Rockland	4 894	6 771	+ 38.4
Russell	7 772	10 569	+ 37.1
TOTAL PRES.-RUS	57 620	67 183	+ 16.6

e) Comté de Renfrew

Municipalités	1986	1991	% +/-
Arnprior	6 040	6 679	+ 10.6
Bagot	1 136	1 231	+ 8.4
McNab	4 748	5 464	+ 15.1
Pembroke Canton	1 467	1 761	+ 20.0
Radcliffe	860	1 077	+ 25.2
Wilberforce	1 536	1 792	+ 16.7
TOTAL RENFREW	88 729	91 685	+ 3.3

f) Comté Stormont, Dundas, Glengarry

Municipalités	1986	1991	% +/-
Charlottenburgh	6 859	7 651	+ 11.5
Cornwall Canton	5 294	6 408	+ 21.0
Finch Village	393	456	+ 16.0
Kenyon	3 077	3 369	+ 9.5
Lochiel	2 810	3 048	+ 8.5
Mountain	3 007	3 375	+ 12.2
Osnabruck	4 185	4 600	+ 9.9
Roxborough	3 048	3 239	+ 6.3
Williamsburgh	3 121	3 329	+ 6.7
Winchester Village	2 180	2 432	+ 11.6
TOTAL SDG	102 262	107 841	+ 5.5

EST ONTARIO	**989 481**	**1 089 894**	**+ 10.1**
OUTAOUAIS	**259 856**	**283 772**	**+ 9.2**
TOTAL	**1 249 337**	**1 373 666**	**+ 9.6**

** Seules les villes ayant connu une importante modification démographique sont indiquées.*

L'événement SAMEDI société

Le Comité Outaouais

Le travail de coulisse commence

Le Comité Outaouais a terminé son travail.

Son président, le maire de Hull, Marcel Beaudry, a toutefois déjà entrepris et poursuivra au cours des prochains mois une tâche plus discrète.

MICHEL GAUTHIER

LeDroit

À lui maintenant, qui a ses entrées auprès des élus québécois, de convaincre le conseil des ministres de répondre positivement aux recommandations qui sont formulées dans le rapport déposé hier devant la presse.

«J'en ai déjà parlé à quelques ministres. Officieusement. À un niveau embryonnaire (...) On voyait ça de façon positive», a-t-il confié cette semaine», alors qu'il accordait une entrevue exclusive au journal *LeDroit*.

Dans l'esprit de M. Beaudry, l'Outaouais a mis sur la table des demandes minimales et le défaut de Québec d'y donner suite pourrait réveiller de vieilles velléités, forcer la région à se trouver d'autres alternatives.

Comme le district fédéral, la création d'une 11e province ou la «séparation de l'Outaouais».

«Si Québec ne donne pas suite à la création de la Société de diversification économique (SDE)... qu'est-ce que ça donne d'essayer de travailler, de faire des constats et de se débattre (...) Il va falloir se prendre en main, il va falloir considérer d'autres alternatives», a-t-il dit.

M. Beaudry précise toutefois que ces alternatives ne sont pas sur «sa» table. Il cherche plutôt à démontrer que les craintes de les voir ressurgir se justifient.

«Elles vont toutes rebondir, parce qu'il s'en trouvera beaucoup pour revenir avec (ces questions)», a-t-il dit. Le président du Comité Outaouais préfère pour le moment mettre son optimisme sur la table, plutôt que les alternatives.

Il a l'accord et l'appui des députés. La préparation des deux rapports a été faite à la suite de deux rencontres publiques régionales, le Forum du 30 novembre à Hull et la séance synthèse du 11 décembre. Et les membres de la commission parlementaire sur la souveraineté ont accueilli favorablement son premier rapport en février dernier.

Le temps

Mais le temps presse, les échéances constitutionnelles se bousculent, et Marcel Beaudry veut convaincre Québec d'agir rapidement..., sans toutefois passer par-dessus la tête des députés de la région, a-t-il précisé.

Le maire de Hull désire rendre la Société de diversification, dont il veut confier la présidence au maire de Gatineau, Robert Labine, opérationnelle au cours des prochains moins.

Il appuie entre autres son empressement sur deux raisons particulières.

D'abord la Société d'aménagement (SAO) n'a qu'un budget de 559 000 $.

Un budget comme ça, «c'est un mandat pour mettre la clé dans la porte», dit-il. «La SAO ne peut pas aller loin».

Dans les plans de Marcel Beaudry, la SAO doit effectivement disparaître. Mais pas avant que la SDE ne soit prête à assumer pleinement son rôle.

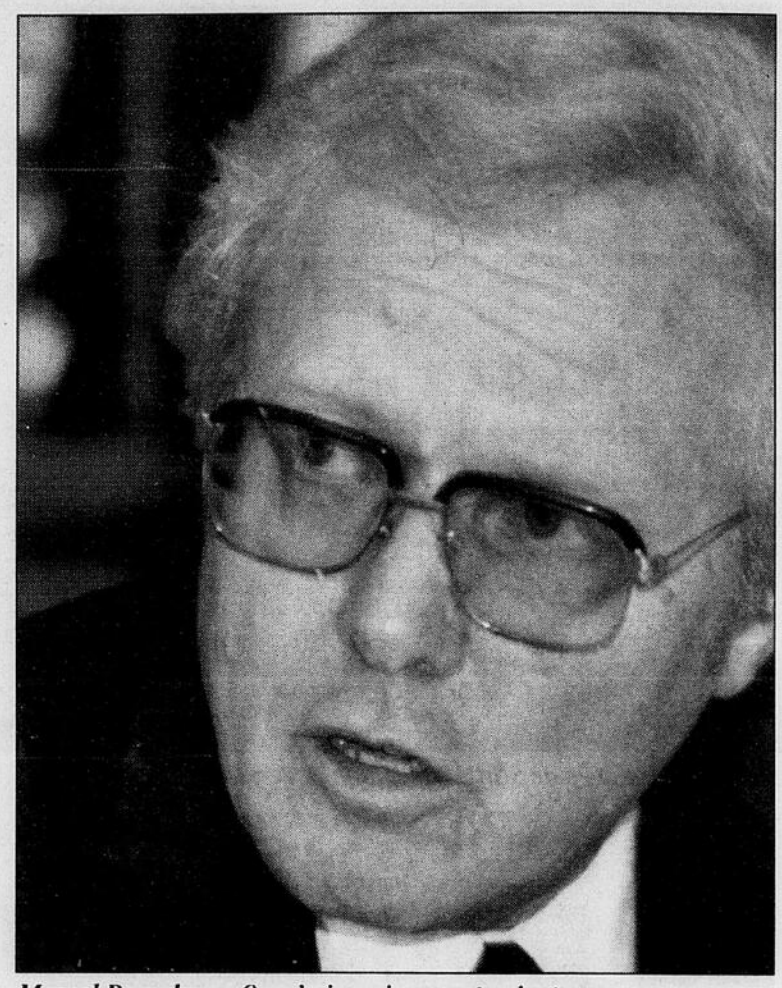
Côté pratique, pour faciliter la transition, il voit les cinq maires de la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO) remplacer les administrateurs actuels de la SAO lorsque leur mandat prendra fin, en juillet.

Côté financier, c'est plus complexe et c'est là qu'on retrouve la deuxième raison de l'empressement du président du Comité Outaouais.

Marcel Beaudry ne veut pas attendre à l'automne. Il craint de voir son dossier «détourné» par la période référendaire.

Il lui faudra donc, et aussi les députés et le ministre régional, mettre les bouchées doubles.

Parce que l'objectif est double aussi: convaincre Québec de soutenir financièrement la SDE et d'entreprendre le processus pour modifier la loi de la CUO afin de permettre également à celle-ci de participer au financement de la nouvelle société de diversification.



Marcel Beaudry: « On n'a jamais eu notre juste part».

Le Comité Outaouais réclame une participation financière annuelle de 3 millions $ du gouvernement québécois, au cours des cinq prochaines années.

Négligence

Cet argent s'ajoutera à une contribution annuelle de 1 million $ de la CUO et à une ponction d'un autre million $ sur le budget de développement régional du futur Conseil régional de développement (CRD).

Le principal argument de Marcel Beaudry, pour faire valoir le bien-fondé des réclamations de l'Outaouais, tourne autour du constat de négligence dont a fait preuve Québec par le passé à l'endroit de la région.

«...parce que la région était sécurisée par les emplois de la fonction publique fédérale, Québec s'occupait des autres régions moins favorisées (...) On n'a jamais eu notre juste part», a-t-il rappelé.

L'exemple des investissements et de la présence des sociétés d'État est celui qu'il aime souligner.

«Avec 4 % de la population, nous n'avons eu que 1.4 % des investissements des société d'État (...) Il n'y a pas de bureau de la SDI (Société de développement industriel) ici, il n'y a plus de bureau régional d'Hydro-Québec ici», mentionne le premier magistrat hullois.

Cette absence, tant physique que financière, l'a d'ailleurs amené à recommander, dans son rapport, que des citoyens de l'Outaouais puissent siéger au sein des conseils d'administration de différentes sociétés d'État.

Il est évident pour Marcel Beaudry que la sécurité économique dont jouissait la région a fait en sorte que Québec n'a pas distribué les fonds qui auraient permis de diversifier l'économie régionale.

«Nous n'avons pas une économie diversifiée et la politique fédérale c'est de réduire les emplois de la fonction publique», a-t-il souligné. «Et dans une proportion de 18 % à 25 %».

Le président du Comité Outaouais pourra mettre à profit toutes ses relations politiques, celles qu'il a toujours eues et celles qu'il a développées depuis le jour de sa nomination au sein de la Commission Bélanger-Campeau, le 5 octobre 1990, pour atteindre ses objectifs.

Jusqu'à maintenant, il a eu tout ce qu'il voulait, à commencer par l'insertion de la clause Outaouais dans le rapport final de Bélanger-Campeau, une démarche qui a mené par la suite à la création du Comité Outaouais par le premier ministre Robert Bourassa.

Le mandat de ce comité aura été de définir l'impact que les éventuels changements constitutionnels pouvaient avoir sur l'économie de la région et, ensuite, de recommander les mesures à prendre pour maintenir le niveau de l'emploi en Outaouais.

Le rapport final

Voici une synthèse des principales recommandations contenues dans le deuxième et dernier rapport du Comité Outaouais, déposé hier par son président, le maire de Hull Marcel Beaudry.

Recommandation principale:

Création d'une société de diversification économique, dotée d'un budget annuel de 5 millions $, avec mandat de promouvoir le potentiel économique régional et d'assurer la mise en oeuvre d'un plan de diversification économique.

Le plan, selon les scénarios, devra permettre la création de 5000 à 10 000 emplois et apporter des revenus additionnels de 38 à 77 millions $ au gouvernement québécois.

Autres recommandations:

- Que le gouvernement invite la Société de développement industriel (SDI) du Québec à établir un bureau régional en Outaouais, que soit rapatrier le bureau régional d'Hydro-Québec et que des gens de l'Outaouais soient nommés au sein des conseils d'administration de différentes sociétés d'État;
- Que l'Outaouais soit reconnue comme pôle de développement technologique, au même titre que Montréal et Québec;
- Au niveau touristique, assouplissement des critères d'admissibilité aux programmes d'aide financière afin de permettre à l'Outaouais de tirer plein avantage des millions de touristes qui visitent la région de la capitale nationale;
- La SDI doit permettre que les investissements privés dans le futur Fonds de développement régional soient admissibles aux avantages fiscaux des Sociétés de placements d'entreprises québécoises (SPEQ);
- Le gouvernement québécois doit accorder la plus grande priorité à la réalisation du plan triennal de l'UQAH, approuvé le 17 décembre dernier;
- Québec doit financer l'établissement de huit nouveaux programmes d'enseignement au Collège de l'Outaouais;
- Harmonisation, entre les deux rives de l'Outaouais, des programmes de formation et de recyclage de la main-d'oeuvre;
- Réalisation de la phase 2 du programme de rapatriement de la clientèle des établissements de santé;
- Construction de l'autoroute 50, amélioration de la route 105 et parachèvement de l'axe McConnell-Laramée, du boulevard La Vérendrye et de l'autoroute 5;
- Que les gouvernements du Québec et de l'Ontario mettent en place un mécanisme permanent d'harmonisation des lois et des règlements touchant l'Outaouais et l'Est Ontarien, et que soit accentuée la libre circulation entre les deux rives de l'Outaouais.

Recommandations particulières dans le contexte d'une décentralisation accentuée ou de la souveraineté du Québec:

- Que soient accentuées les mesures indiquées ci-dessus;
- Que soient accordés des incitatifs fiscaux exceptionnels, à savoir:

a) compensation aux propriétaires de l'Outaouais en raison de la diminution de la valeur foncière de leur propriété, le cas échéant;

b) taux d'impôt réduit à 20 % pour la grande et moyenne entreprise et à 10 % pour la petite entreprise;

c) crédits à l'investissement de 40 %;

d) crédits d'impôt à la recherche de 60 % à 80 %;

e) amortissement accéléré des équipements sur une période de deux ans.

- Que soit mis en place d'un mécanisme pour l'intégration harmonieuse des fonctionnaires fédéraux dans la fonction publique québécoise;
- Établissement de programmes particuliers de formation et de recyclage pour favoriser l'intégration au secteur privé des fonctionnaires mis en disponibilité;
- Application de mesures pour permettre aux femmes de s'adapter aux conditions nouvelles du marché et de poursuivre ou réorienter leur carrière.

L'événement SAMEDI DOSSIER

L'usine de désencrage de Gatineau

La plus grosse, la plus moderne

Face au défi de la récupération, Produits forestiers Canadien Pacifique (PFCP) a décidé de se lancer à fond de train dans la grande aventure du désencrage.

JULES RICHER
LeDroit

Résultat: PFCP a construit à Gatineau la plus grosse et la plus moderne usine de désencrage au Canada. Un investissement de 100 millions $ qui produira annuellement 450 000 tonnes métriques de papier journal contenant 40 % de fibres recyclées.

Les installations épargneront environ 3 millions d'arbres chaque année dans les forêts de l'Outaouais québécois.

Actuellement en période de rodage, l'usine devrait fonctionner à plein rendement d'ici quelques semaines.

«C'est un changement extrêmement important pour l'usine de Gatineau, mais il s'agit d'un virage nécessaire et essentiel pour rencontrer les exigences de nos clients et les normes technologiques», explique Gilles Dontigny, directeur des installations de PFCP à Gatineau.

Profonds changements

Le paysage de l'industrie des pâtes et papiers a connu des transformations profondes au cours des 15 dernières années. Concurrence internationale féroce, deux récessions, normes environnementales sévères, progrès technologiques radicaux, popularité grandissante du papier recyclé; bref, les papetières ont été forcées de revoir complètement leurs opérations et leurs méthodes de travail.

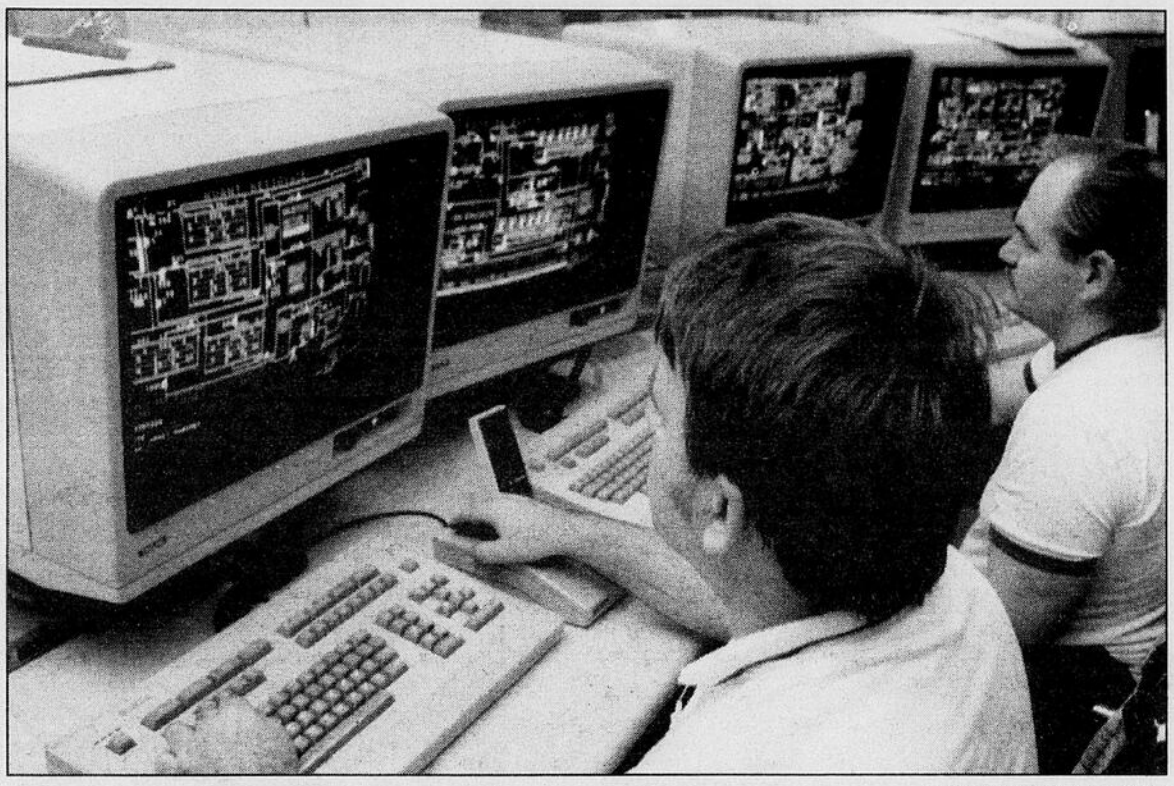
Au Canada, l'industrie a été lente à réagir.

Dans le cas du recyclage, elle a attendu pour entreprendre la construction d'usines de désencrage que plusieurs États américains se mettent à exiger, par voie législative, que les journaux emploient du papier contenant des fibres recyclées. Elle n'est pas allée au devant de la demande: elle a attendu d'y être poussée.

Les papetières américaines, elles, ne s'étaient pas croisées les bras. Déjà, elles sont dotées d'installations de désencrage qui fonctionnent à plein rendement.

Quand on examine l'Europe et le Japon, on constate que le retard est encore plus grand. Le recyclage y est pratiqué depuis longtemps. D'ailleurs, PFCP a dû importer la quasi totalité de la technologie qu'elle emploie à Gatineau de firmes européennes et japonaises.

Gilles Dontigny ne nie pas que d'autres pays soient beaucoup plus avancés que le Canada à ce chapitre.



RENÉ BINET, collaboration spéciale

Jean-Yves Roy et Jean-Pierre Maisonneuve, opérateurs à la nouvelle usine de désencrage.

«Pour les Japonais (et les Européens), c'est différent; ils le font depuis longtemps par nécessité», souligne-t-il en expliquant que les ressources forestières y sont beaucoup plus limitées qu'au Canada.

«Mais, en autant que PFCP est concernée, nous ne nous sommes pas traînés les pieds. Nous avons consenti des investissements importants dans une usine extrêmement moderne. Nous nous sommes placés en position de leader canadien», ajoute-t-il, en éludant l'exemple des Américains.

Selon lui, l'industrie n'avait vraiment plus le choix. Si on en faisait un slogan publicitaire, on pourrait dire: «Tu recycles ou tu meurs».

Les journaux du Canada ne sont pas encore soumis à une loi pour les obligés à le faire, mais ils sont de plus en plus nombreux à employer du papier recyclé.

De toute façon, l'usine de Gatineau devait prendre le virage le plus rapidement possible: elle exporte 85 % de sa production vers nos voisins du Sud.

De bonnes et de mauvaise nouvelles

Mais, en oubliant ces grands enjeux, ce que PFCP a donné d'une main dans l'Outaouais, elle l'a retiré de l'autre.

En tout et pour tout, elle investit 370 millions $ à Gatineau. Ce montant comprend, bien sûr, la construction de l'usine de désencrage, mais aussi la modernisation des installations de production de pâte à papier vierge.

Ce projet, qui sera terminé à la fin de 1992, est mené parallèlement au premier. Il s'agit d'une unité de pâte thermomécanique qui remplacera l'ancien procédé semi-chimique, moins efficace.

À l'heure actuelle, c'est le plus grand chantier de la région de la capitale fédérale. En ces temps de restrictions budgétaires gouvernementales, il faudra attendre longtemps avant de voir naître un projet d'une telle envergure.

Plusieurs emplois temporaires ont ainsi été créés. Une bénédiction pour l'industrie de la construction. Mais il en va autrement des emplois permanents.

L'utilisation de la pâte thermomécanique ne nécessitera pas de billes de bois. Des copeaux feront désormais l'affaire. L'abandon du flottage de la pitoune sur la rivière Gatineau a entraîné la perte d'une centaine d'emplois et la fin d'une page d'histoire dans la région.

Dans le bois, le nombre de travailleurs forestiers a diminué également: on ne sauve pas des arbres sans couper des emplois.

À l'intérieur de l'usine, la hache de la modernisation a aussi fait son oeuvre.

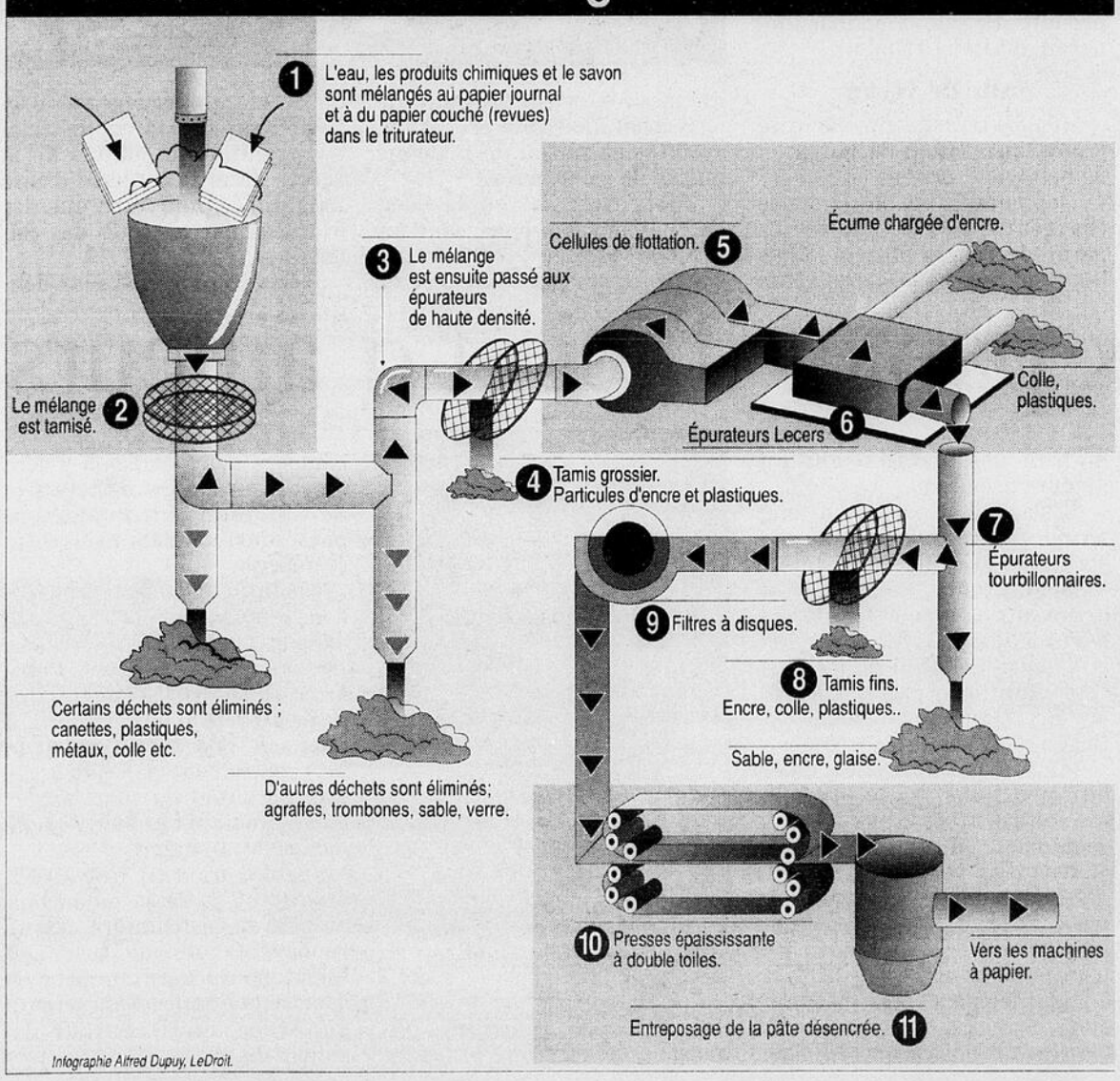
Un exemple frappant: l'usine de désencrage ne fait appel qu'à cinq personnes par quart de travail pour assurer son bon fonctionnement, les ordinateurs maîtrisant l'ensemble du processus.

Dans les années 70, 1500 personnes tiraient leur subsistance du moulin de Gatineau ainsi que des opérations sur la rivière et dans la forêt. Lorsque l'unité de pâte thermomécanique entrera en opération à la fin de 92, il ne restera plus que 600 travailleurs à l'emploi de PFCP.

Cette année seulement, la compagnie met 300 personnes à pied.

«Nous sommes passé de la fabrication artisanale à la haute technologie. C'est un revirement drastique», reconnaît Gilles Dontigny.

Processus de désencrage



Infographie Alfred Dupuy, LeDroit.

L'événement SAMEDI DOSSIER

L'usine de désencrage de Gatineau

600 tonnes de vieux papier par jour

Jules Richer
LeDroit

On dirait deux immenses bouches insassiables. Alimentées par des convoyeurs fébriles et surveillées par des capteurs high tech reliés directement à des ordinateurs, elles engloutissent des tonnes et des tonnes de vieux papier.

Première étape d'un long processus digestif, les triturateurs réduisent la matière première en bouillie qui sera ensuite transformée en blanche pâte à papier débarrassée de son encre et de toutes ses impuretés.

Pour être plus précis, ils ingurgiteront 600 tonnes métriques par jour, lorsque l'usine de désencrage des Produits forestiers Canadien Pacifique (PCFP) sera pleinement fonctionnelle.

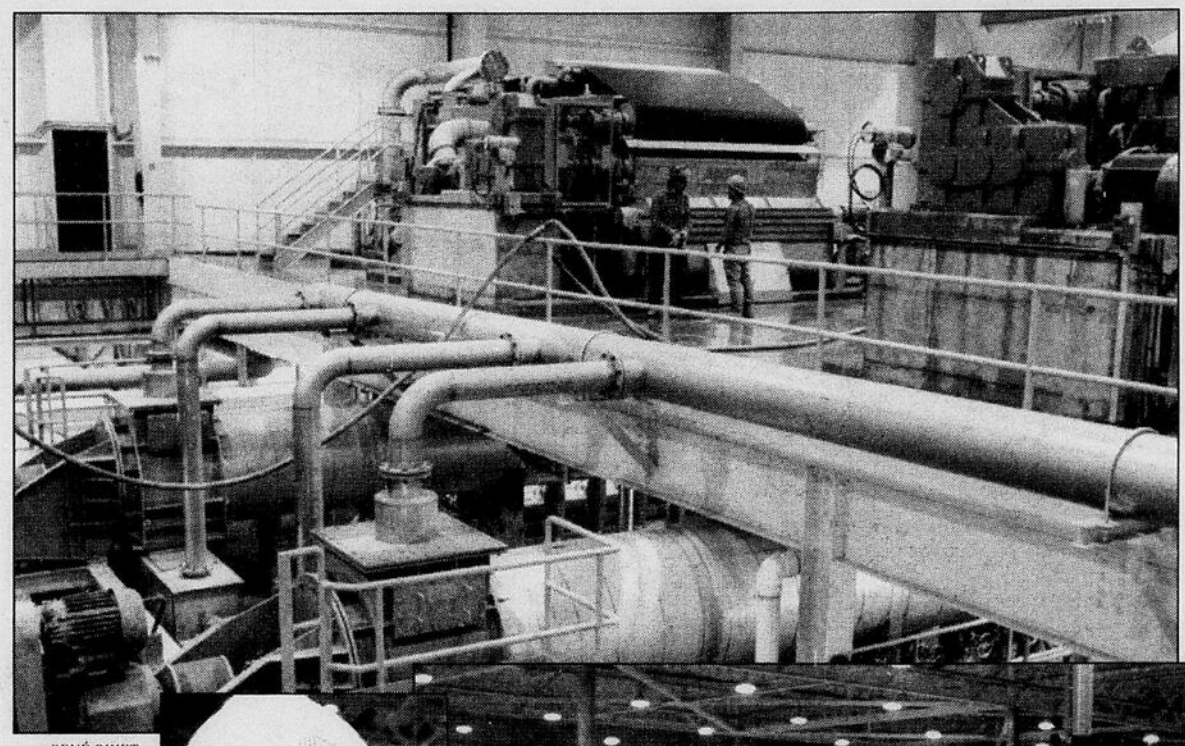
En bout de ligne, et avec l'apport de pâte vierge, le moulin de Gatineau fabriquera annuellement 450 000 tonnes de papier journal recyclé à 40 %. De quoi produire 153 millions exemplaires moyens de journaux. A titre de comparaison, *LeDroit* imprime chaque année environ 12 millions de copies.

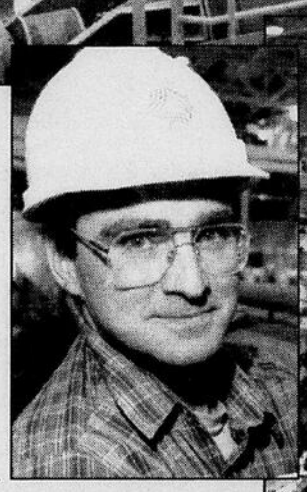
Contrôlée par informatique, l'usine fait appel à une technologie moderne et éprouvée que les ingénieurs de PFCP sont allés dénicher en Europe et au Japon.

«Nous avons bâti une usine avec ce qui se faisait de mieux et de plus éprouvé au monde», souligne Dan Orlando, surintendant des installations.

Grosso modo, le principe du désencrage est simple à comprendre. Mais son application est plus délicate.

Ainsi, pour retirer l'encre, on n'a pas recours à la recette secrète du colonel: de l'eau et du savon suffisent. «Si on était vraiment mal pris, on pourrait prendre du Tide et ça fonctionnerait, dit Dan Orlando.





RENÉ BINET, collaboration spéciale

L'usine de recyclage et, à droite, le surintendant Dan Orlando et le vieux papier journal qui y sera recyclé.

Salle de lavage

«En fait, l'usine est une grosse installation de lavage et de nettoyage, précise-t-il.

Des cellules de flotation se chargent d'enlever une bonne partie de l'encre présente dans les vieux journaux et les vieux magazines — qu'on emploie également dans une proportion de 30 % en raison de la bonne qualité de leurs fibres.

Après avoir été réduit à l'état de bouillie savonneuse par les triturateurs, le mélange est soumis au passage d'un jet d'air qui forme une écume noirâtre. Les encres (à base de pétrole) s'y agglutinent, comme de la saleté dans la mousse d'une baignoire, pour être ensuite évacuées par les côtés des cellules.

Reste le problème plus délicat des autres résidus. On retrouve de tout dans le vieux papier: des agrafes et de la colle provenant des reliures, mais aussi du sable, des particules de polystyrène et parfois des choses curieuses. M. Orlando raconte avoir trouvé un bâton de baseball emprisonné dans un des filtres de l'usine.

La présence de ces déchets vient du fait que le vieux papier est mélangé dans les boîtes bleues de recyclage à des objets qui n'y ont pas leur place et qui échappent au processus de triage.

Une batterie importante de filtres, de tamis et d'épurateurs est mise en action pour débarrasser la pâte de ces impuretés. Ce processus complexe est ardu à mettre au point et à roder.

Sur 100 tonnes de papier traité, on en retire 17 de déchets. Ce qui peut être brûlé l'est dans des incinérateurs à haute température dont les cheminées sont dotées de filtres qui limitent presque totalement les rejets dans l'atmosphère. Le reste, comme les agrafes, est jetté aux ordures.

«Notre système de récupération des particules (les encres et les déchets) rencontre et dépasse les normes environnementales en vigueur», souligne de son côté Gilles Dontigny, directeur des installations de PFCP à Gatineau.

Après toutes ces opérations, la pâte, blanche comme au premier jour, est conduite dans d'immenses réservoirs en attendant d'être transformée de nouveau en papier journal — qui se vend actuellement au même prix que celui fabriqué à partir de fibres totalement vierges.

Ultimement, cet exemplaire du *Droit* que vous, lecteurs, tenez présentement dans vos mains finira à l'usine de Gatineau. D'autres journalistes pourront à nouveau noircir de leur prose les fibres de ces pages, d'autres lecteurs les liront et la boucle du recyclage se poursuivra

Du vieux papier d'ici et d'ailleurs

LeDroit

Pour alimenter son usine de désencrage, PCFP devra importer du vieux papier des États-Unis.

«Si, au Québec, le système de recyclage était bien rodé, il suffirait à peine à alimenter l'usine de Gatineau», soutient Gilles Dontigny, directeur des installations.

M. Dontigny se refuse à révéler qu'elle sera la proportion de journaux «made in USA» qui alimentera l'usine.

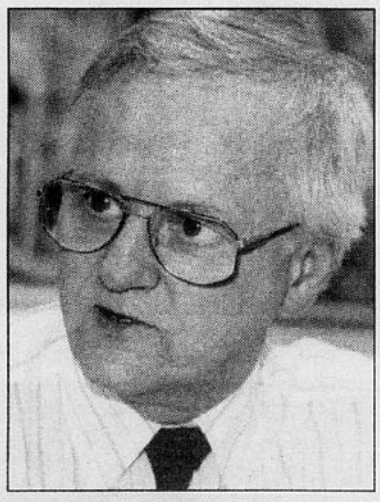
Mais il est assuré que, dans la région, le contenu des boîtes bleues de recyclage placées sous la responsabilité de Laidlaw ira à l'usine de Gatineau.

PCFP a conclu une entente avec sa société soeur Laidlaw — une filiale du conglomérat Canadien Pacifique — pour alimenter ses installations en matière première.

Il s'agit d'un contrat à long terme qui garantit un approvisionnement à des taux déterminés d'avance, de façon à se prémunir contre les hausses éventuelles du prix des vieux journaux. Celles-ci pourraient être stimulées par une forte augmentation de la demande en raison de la vogue écologique.

«Nous payons plus cher aujourd'hui (que le prix du marché), mais nous allons économiser plus tard», précise M. Dontigny.

Le facteur le plus important qui influence le prix du vieux papier est celui du coût du transport. Donc, le fournisseur à tout intérêt à s'approvisionner aux sources les plus proches. Et c'est justement ce que Laidlaw fait, selon M. Dontigny, qui insiste pour dire que le papier récupéré dans la région y sera recyclé. Les villes d'Ottawa et de Gatineau ont notamment passé des contrats avec cette entreprise.



RENÉ BINET, collaboration spéciale

Gilles Dontigny: les camions reviendront chargés des États-Unis.

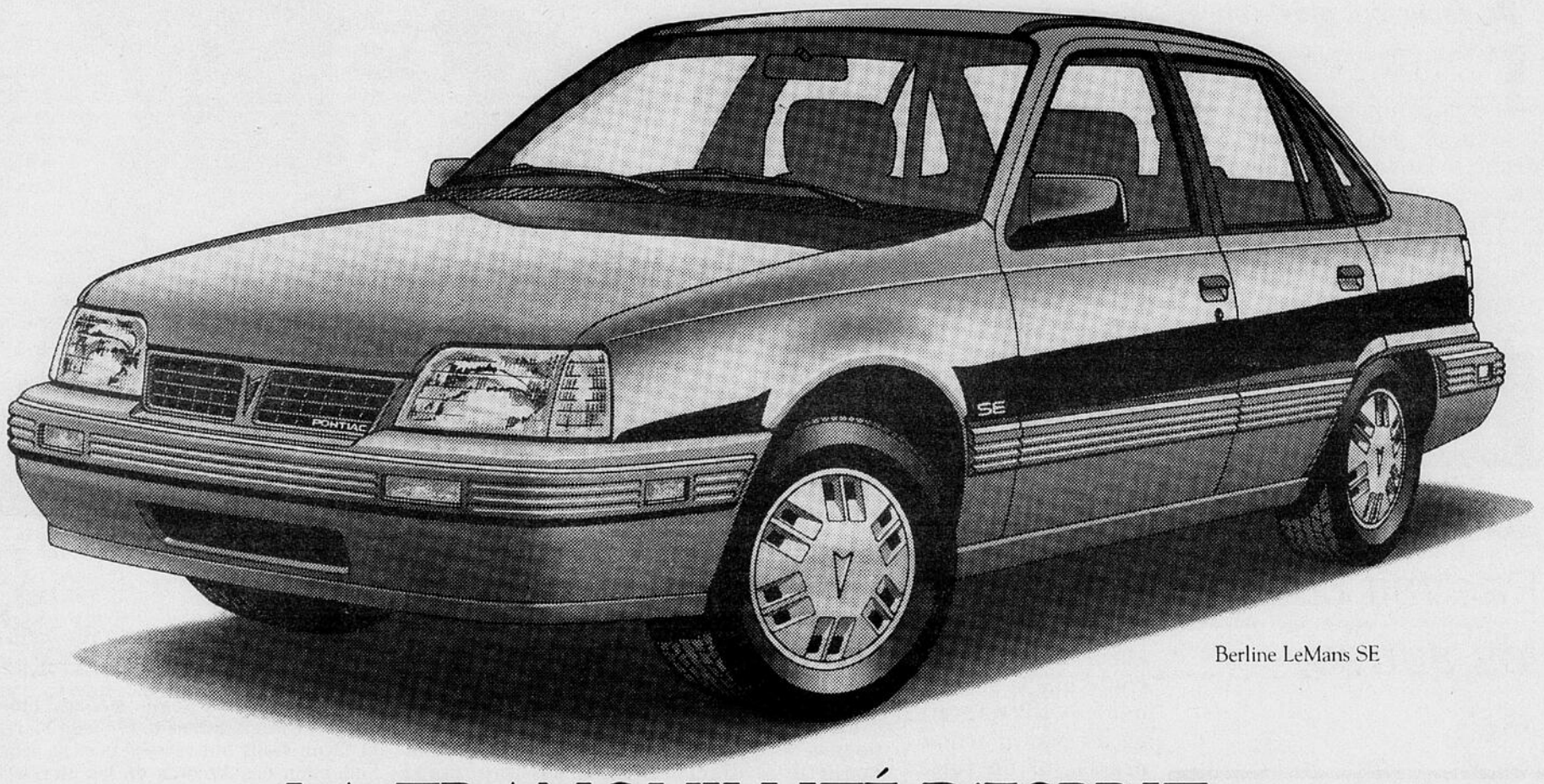
Mais, qu'importe ce principe, il reste que l'apport américain devrait être important.

Lorsque les camions se rendront aux États-Unis pour livrer le papier journal produit à Gatineau, plusieurs d'entre eux ne reviendront pas vides: ils transporteront du vieux papier afin de rentabiliser leur voyage, indique M. Dontigny.

Quand on sait que PFCP exporte 85 % de sa production au sud de la frontière et que Laidlaw est présente partout en Amérique du Nord, on peut en déduire que l'oncle Sam sera un généreux contributeur au moulin de Gatineau.

LA MACHINE À TRANQUILLISER LES ESPRITS

LA MACHINE.
LeMANS



Berline LeMans SE

LA TRANQUILLITÉ D'ESPRIT.

Très doux.

Son roulement est d'une grande douceur.

- Esthétique aérodynamique
- Suspension sport
- Freins assistés à disque à l'avant
- Rétroviseurs sport à télécommande
- Direction à crémaillère

Très spacieux.

Place à la LeMans. Elle en a pour vous.

- Un coffre incroyablement spacieux
- Volume de coffre de 468 L (16,5 pi³)
- Espace aux jambes assez généreux pour assurer votre liberté de mouvement
- 5 places

Couverture Protection *Plus* LeMANS : 5 ans/100 000 km

OUBLIEZ LES FACTURES DE GRANDES RÉPARATIONS MÉCANIQUES ET ÉLECTRIQUES. OBTENEZ UNE COUVERTURE GLOBALE : DU MOTEUR À LA SERRURE DE BOÎTE À GANTS.

- 5 ans ou 100 000 km*, selon le premier terme atteint
- Achetez dès maintenant et vous obtenez 2 ans ou 40 000 km* de plus qu'avec la garantie GM TOTAL de 3 ans ou 60 000 km sans franchise
- En somme, une période plus longue que jamais de conduite en toute tranquillité d'esprit

Très économique.

Une économie de consommation impressionnante, augmentant l'autonomie de la LeMans.

- Ville : 8,2 L/100 km (34 mi/gal) †
- Route : 5,4 L/100 km (52 mi/gal) †
- Moteur puissant de 1,6 L
- Injection de carburant

Très intelligent.

- Les performances Pontiac traditionnelles
- Un membre du plus grand réseau de concessionnaires au pays
- Ingéniérie allemande

Somme tout, en ce moment la LeMans est le meilleur choix.

DIPLÔMÉS DES AUTO-ÉCOLES

VOUS ÊTES ADMISSIBLES À UNE REMISE SUPPLÉMENTAIRE DE

500 $††

LeMANS de Pontiac

Il est bon de savoir…

vous êtes couvert.

Essayez une chez votre concessionnaire Pontiac.

UNE PLUS GRANDE TRANQUILLITÉ D'ESPRIT EN CE MOMENT

REMISE DE

500 $**

*Plan de garantie GM TOTAL limité de 3 ans ou 60 000 km, selon le premier terme atteint. Plus, sans frais, la couverture du Plan de protection General Motors Total «Plus», qui fournit une protection étendue contre les frais de réparation, ainsi que d'autres avantages intéressants pour le propriétaire, pendant un maximum de 5 ans ou 100 000 km, selon le premier terme atteint. Certaines restrictions s'appliquent. Une franchise de 25 $ s'applique aux réparations PPGM au-delà de la période de garantie Total de 3 ans. Consultez votre concessionnaire participant pour obtenir tous les détails. †Selon le méthodes d'essai approuvées de Transport Canada. Cote basée sur un moteur de 1,6 litre avec boite manuelle 5 vitesses. Votre consommation réelle variera. **On ne peut pas combiner cette offre avec d'autres, sauf dans le cadre du Programme pour les diplômés. L'offre s'applique aux modèles 1992 intégralement neufs ou de démonstration, achetés dans le stock d'un concessionnaire. L'offre est en vigueur pendant une période limitée commençant le 8 avril 1992, jusqu'à l'épuisement des stocks, et s'applique uniquement aux livraisons au détail. L'offre de remise comprend la TPS. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour obtenir les détails. ††Disponible pour tout client diplômé d'une auto-école approuvée par la province deux ans avant la livraison d'une voiture neuve. Cette offre ne peut pas être combinée avec le Programme pour les diplômés. Consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Rédacteur en chef
Gilbert Lavoie

Le rêve et la réalité

LE SUJET

Le budget de l'An 2 du gouvernement Rae

NOTRE OPINION

Un document prévisible et sans imagination.

Le budget déposé jeudi à Queen's Park déçoit par sa prévisibilité, son manque d'imagination et le peu de crédibilité de ses prédictions.

Voilà un gouvernement dont le parti fait la morale depuis vingt ans aux autres formations politiques en leur demandant de faire payer les riches.

Mais une fois au pouvoir et confronté à une situation budgétaire désastreuse, le gouvernement Rae fait comme les autres: il augmente les impôts de la classe moyenne.

Qu'advient-il, par exemple, du projet d'imposer une taxe minimale aux compagnies réclamé par les néo-démocrates depuis des années? «Le gouvernement rendra public, cet automne, un document technique qui fera des recommandations...», lit-on dans les documents budgétaires. On aurait pourtant osé croire que le gouvernement NPD aurait eu un plan d'action précis sur un sujet qui lui tenait tellement à coeur.

Le gouvernement Rae fait comme les autres.

Le manque d'imagination de ce budget est tout aussi flagrant ailleurs. Quelle solution a-t-on trouvé au problème du commerce transfrontalier ? On fera des casinos ! Quel genre de casino ? On ne le sait pas. Aucune étude sur les coûts sociaux, aucun document sur les problèmes possibles de criminalité reliés à cette activité. La seule étude effectuée est celle du ministère des Finances qui prévoit empocher 150 millions $ par année. Tel un ingénieur pressé, Queen's Park lance son projet avant même d'avoir fait les études «environnementales».

Et la réduction des dépenses ? Le déficit, nous promet-on, sera réduit et ramené sous la barre des 10 milliards $. Peut-on sérieusement parler de réduction du déficit quand le budget de l'an dernier nous avait promis un déficit de moins de 9 milliards $ cette année ?

Tout n'est pas négatif dans ce budget. Et il faut bien reconnaître que la situation budgétaire difficile de l'Ontario ne donnait pas une grande marge de manoeuvre au gouvernement. Étranglé par son déficit, le gouvernement Rae mise essentiellement sur la reprise économique qu'on nous promet depuis un an.

Mais venant d'un parti qui a fait et qui fait encore la morale à tout le monde, cet exercice budgétaire n'offre pas les solutions miracles que les néo-démocrates nous promettaient dans l'opposition.

Dans notre région, ce budget est décevant parce qu'il n'accorde rien à l'Est ontarien durement touché par les mises à pied. De l'autre coté de la rivière, les Québécois constatent avec satisfaction que la hausse du fardeau fiscal ontarien rend l'Outaouais encore plus accueillant en réduisant l'écart fiscal entre les deux provinces. Il est à souhaiter que le budget du ministre Gérard D. Lévesque, qui doit être déposé sous peu, ne vienne accroître à nouveau cet écart.

Gilbert Lavoie

À VOUS LA PAROLE

Charité et discrétion pour les Frères

Dans l'édition du 20 avril, j'ai lu le court article de Paulette Maheux, d'Ottawa, quant à la couverture du procès des Frères des Écoles chrétiennes. Je partage entièrement son opinion: «charité et discrétion». Il est important d'informer la population, important aussi d'être juste envers tous qui vivent le même sort. À constater la page couverture du vendredi 24 avril, j'ai la vive conviction que vos journalistes et photographes se plaisent beaucoup à mettre en évidence un scandale qui concerne le monde religieux. Par contre, votre journal semble avoir une attitude différente, sinon plus discrète, pour d'autres personnes. Du moins vous avez été plus réservé dans le cas de Me Bourget pour ne nommer que celui-là.

Je ne suis pas la personne la plus religieuse. En me situant sur le plan strictement humain, il ne faudrait pas ajouter un dégoût à un autre dégoût. À lire certains articles, votre journal me donne parfois la nette impression de devenir le cousin d'*Allô Police*. Votre journal ne semble pas avoir trouvé sa voie. Ce sont aussi les propos de certaines personnes de mon entourage.

Ce n'est pas mon habitude, ni mon intention de vouloir faire du chantage. Présentement, je n'ai aucun intérêt à le faire puisque je quitte la région dans un avenir prochain. Mais en quittant la région outaouaise, je tiens à vous transmettre ma déception quant au contenu de votre journal. Vous me pardonnerez l'expression: mais je trouve qu'il y a trop de «commérages». Les gens de l'Outaouais devraient être traités avec plus de dignité.

Jean Lanctôt,
Hull

Une révélation de Michel Vastel

Nous autres béotiens en avons de la chance d'avoir des commentateurs qui nous expliquent simplement même les choses qui paraissent compliquées. Ainsi, M. Michel Vastel, dans sa chronique du 18 avril intitulée *La Charte, une révolution sournoise,* nous révèle enfin quels sont les vrais auteurs de l'échec des Accords du lac Meech:

«Car ce sont les communautés ethniques, plus que les leaders autochtones, que Pierre Trudeau et Clyde Wells ont réveillé (sic) au lendemain de l'adoption des Accords du lac Meech, et qui ont fini par bloquer son adoption.»

Et comment ces coupables pouvaient-ils avoir assez de puissance pour s'opposer à la volonté d'au moins dix chefs de gouvernement ? Mais la Charte voyons:

«Mais elle (la Charte) a surtout permis à des groupes minoritaires —de traditions ethno-religieuses différentes— de refuser leur intégration à une société de traditions judéo-chrétiennes.»

«Ce que l'on conçoit bien s'énonce clairement», écrivait Boileau dont M. Vastel est un digne émule. Quelle clarté en effet !

Certes, quelques esprits chagrins, et il y en a toujours, pourraient demander que M. Vastel étaie sa thèse. Heureusement qu'il n'en a cure. Cela pourrait altérer la limpidité de son message: en affaiblissant l'emprise des majorités sur les minorités et, pire encore, en affirmant les droits individuels, la Charte a permis aux «communautés ethniques» d'accomplir leur crime.

Au Moyen Âge, il était coutume, le jour du Vendredi saint, de gifler publiquement un juif pour punir le «peuple déicide». Je propose que chaque année, le jour de l'échec des Accords du lac Meech, on en fasse autant avec un représentant des «communautés ethniques». Et si M. Vastel acceptait d'être le justicier, je prendrais volontiers le rôle du justiciable. Bien qu'aux termes de la loi je ne sois membre que d'une minorité invisible, je me parerais pour cette occasion du couvre-chef traditionnel que portaient mes ancêtres dans la lointaine Galicie afin que chacun sache que l'ennemi est partout et qu'il peut être dangereux de se fier aux apparences.

Tibor Egervari,
Hull

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

COMMENTAIRES

LA POLITIQUE Michel Vastel *Édimédia*

Les conservateurs à égalité avec le NPD

OTTAWA La remontée spectaculaire des conservateurs s'est poursuivie le mois dernier, au point où ils sont maintenant à égalité avec les néo-démocrates, en deuxième place.

Le sondage Angus-Reid-Édimédia, réalisé à la fin d'avril auprès de 1504 Canadiens (la marge d'erreur est alors de plus ou moins 2,5 points de pourcentage) confirme une augmentation des intentions de vote de quatre points pour les conservateurs (de 16 à 20 %) tandis que les néo-démocrates reculent de 22 à 20 pour cent. Les libéraux glissent eux aussi, de 38 à 37 % et le Reform party, de 14 à 13 pour cent.

Par contre, au Québec les conservateurs, avec seulement 18 % des intentions de vote, sont victimes de la force du Bloc québécois qui reste en première place, avec 35 %, mais les libéraux, avec 31 % des intentions de vote, se rapprochent de la première place.

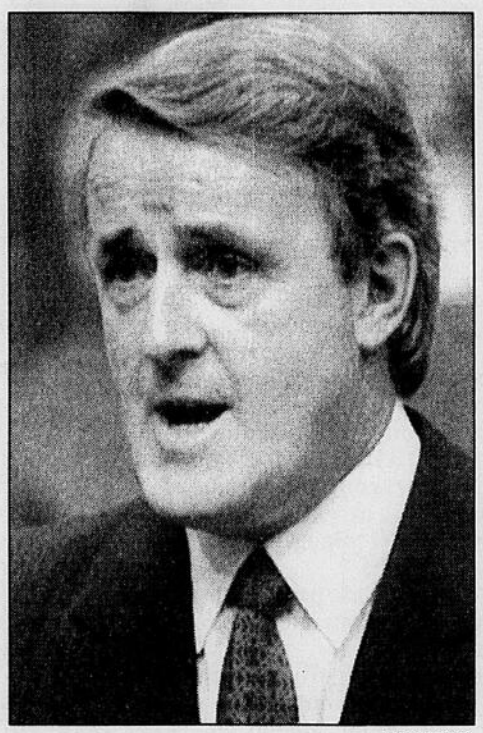
Il y a une dizaine de jours, Gallup avait donné une première indication de cette remontée des conservateurs. Et on avait senti, à l'accueil réservé au premier ministre Brian Mulroney dans ses tournées des régions canadiennes, une réaction un peu moins hostile des foules. Bien qu'il se situe encore à 73 %, le taux de mécontentement à l'égard de M. Mulroney lui-même a diminué de six points dans l'ensemble du pays. Au Québec, le taux de mécontentement tombe à 61 % et 28 % des Québécois se disent satisfaits de son travail. En fait, il y a plus de Québécois (65 %) mécontents de Jean Chrétien et seulement 19 % de disent satisfaits du chef du Parti libéral.

Gains en Colombie-Britannique et dans les Maritimes

Les gains ont été surtout enregistrés par les conservateurs en Colombie-Britannique, aux dépens du Reform Party, et dans les Maritimes aux dépens des néo-démocrates.

Il faut remonter à janvier 1991 pour trouver un tel pourcentage des intentions de vote à l'égard des conservateurs, et cela fait plus de deux ans qu'ils n'ont pas été à égalité avec l'un des deux grands partis nationaux. Plus important encore, l'écart entre les libéraux et les conservateurs était de 30 points en février 1990 alors qu'il n'est plus que de 17 points aujourd'hui. En novembre 1988, M. Mulroney avait remporté la victoire avec 43 % des suffrages exprimés, onze points de pourcentage en avance sur les libéraux de John Turner.

Depuis quelques mois, les stratèges conservateurs ont façonné un nouveau premier ministre, plus humain, plus simple dans ses rapports avec la population, humble devant les critiques. Dans le même temps, le parti a lancé une publicité particulièrement virulente contre les réformistes. Cela semble avoir fonctionné puisque le mécontentement à l'égard de M. Mulroney semble se dissiper un peu partout tandis que le Reform Party et son chef, Preston Manning, amorcent une chute sévère. La popularité de M. Manning a chuté de huit points en Colombie-Britannique, de trois points en Ontario et de 13 points dans les Maritimes. De plus en plus, le Reform redevient un parti des Prairies, solide en Alberta et en Saskatchewan seulement.



ARCHIVES PC

Remontée de Brian Mulroney

Par contre, les attaques de Brian Mulroney contre les souverainistes et le Bloc québécois en particulier, quoique récentes, ne semblent pas produire d'effets: Lucien Bouchard reste le chef de parti le plus populaire au Québec avec 47 % des électeurs qui se disent satisfaits de lui et seulement 28 % mécontents.

Outre des signes timides de reprise économique, le premier budget du vice-premier ministre Don Mazankowski a été assez bien reçu. Et le dossier constitutionnel est perçu de façon plutôt positive, au moins dans le reste du Canada. En fait, le pays serre les rangs derrière la cause de l'unité nationale, et M. Mulroney est le seul chef de parti à en parler avec autant de passion. Jean Chrétien ne l'aborde que rarement et Audrey McLaughlin semble quelque peu paralysée par les divisions internes de son parti.

En 1988, six mois avant les élections, le parti conservateur n'était qu'à 21 % dans les intentions de vote. Il a soudainement effectué une remontée, fulgurante. C'est évidemment le pari des stratèges du PC que la même chose peut se reproduire en 1992, si la reprise économique se confirme, et si la crise constitutionnelle se règle.

On suppose évidemment qu'un règlement constitutionnel bien reçu au Québec ramènerait, dans le giron conservateur, bien des électeurs actuellement séduits par le Bloc québécois.

LA POLITIQUE QUÉBÉCOISE Laurent Laplante *Édimédia*

Une Sûreté du Québec modelée sur le FBI ?

Jacques Parizeau ne changera décidément jamais: il ne résiste pas, face à la plus hypothétique des questions, à y répondre avec une parfaite effervescence universitaire. Le Parti québécois n'était encore qu'un minuscule parti d'opposition, au début des années 70 que, déjà, M. Parizeau lançait dans le débat public son «budget de l'an 1», rien de moins que le budget que voterait un gouvernement péquiste si, détail quand même important, les Québécois finissaient par élire un jour un gouvernement péquiste.

Vingt ans plus tard, le même M. Parizeau, face aux représentants de la Sûreté du Québec qui s'interrogent sur le sort que leur réserverait un éventuel Québec souverain, se hasarde dans un numéro de haute voltige dans lequel la souveraineté fait de la Sûreté du Québec un assez bizarre hybride de FBI et de Gendarmerie royale du Canada. Ne manquait à l'épopée de M. Parizeau qu'un zest d'Interpol qui aurait sans doute achevé de réjouir les membres de la SQ.

Taquinons d'abord M. Parizeau quant au choix de son modèle de base: le FBI est, ne l'oublions pas, le Federal Bureau of Investigation. Il constitue de ce fait une référence paradoxale de la part d'un chef politique qui ne cherche pourtant pas à perpétuer le fédéralisme.

Notons, de façon plus sérieuse, que le FBI dont s'inspire M. Parizeau n'est, dans la réalité américaine, qu'un rouage parmi bien d'autres. Il est une police fédérale, distincte des polices que possède chacun des États de la fédération américaine, distincte également des services municipaux de police.

Le FBI se distingue de la CIA

Ce FBI se distingue également de la Central Intelligence Agency (CIA), à laquelle les États-Unis confient normalement leurs «affaires étrangères» d'espionnage et de contre-espionnage. C'est dire que, en théorie du moins, le FBI agit à l'intérieur du territoire américain et laisse à la CIA le reste de la planète.

En pratique, différents incidents ont depuis longtemps révélé que les deux grandes agences américaines entretiennent entre elles des rapports de concurrence plutôt que de collaboration. En cela, les États-Unis ne font qu'imiter les autres pays. Ainsi, il y a déjà trente ans, la France se perdait en conjectures sur le rôle joué par une dizaine de polices parallèles, depuis la DST jusqu'à la CIA, dans l'affaire Ben Barka. Ainsi, tout près de nous, bien malin qui pourrait dire avec certitude qui savait quoi et qui surveillait qui lors de l'assaut lancé récemment contre l'ambassade d'Iran à Ottawa.

Proposer le FBI en référence à la Sûreté du Québec, ce n'est pas lever toutes les ambiguïtés. De deux choses l'une: ou bien la Sûreté du Québec devient, dans un Québec souverain, ce qu'est le FBI officiel, et le Québec ne possède alors aucun service policier habilité à surveiller ses intérêts à l'étranger, ou bien la Sûreté du Québec assume, avec l'avènement de la souveraineté, les tâches de la CIA en même temps que celles du FBI et le FBI cesse alors d'être la seule référence.

Certains diront sans doute, la fleur à la bouche, qu'un Québec souverain n'irait pas se salir les mains dans des activités d'espionnage. Je doute que M. Parizeau joigne ce club des naïfs. Je le crois, en tout cas, assez réaliste pour faire d'un Québec souverain un État aux yeux clairs et donc un État pourvu des services que requiert la lucidité. Il reste que l'alignement sur le FBI, que préconise aujourd'hui M. Parizeau, n'en dit pas long sur le rôle que remplirait la SQ dans cette «pratique de la lucidité».

Intégration à la SQ d'éléments de la GRC

L'idée d'intégrer à la SQ les éléments de la GRC, qui voudraient bien s'y joindre, pour excellente qu'elle soit, ne répond pas non plus à la question. N'oublions pas, en effet, que le Canada a longtemps confié à une seule et même police, la GRC en l'occurence, les tâches que Washington partage théoriquement entre le FBI et la CIA. On peut, dès lors, se demander si un Québec souverain suivrait les États-Unis dans la voie de la séparation des missions ou si, au lendemain de la séparation, la SQ tenterait, en s'adjoignant un certain nombre d'éléments de la GRC, d'assumer l'ensemble des fonctions qu'assumait récemment encore la GRC. L'intégration dont parle M. Parizeau nous laisse dans le vague.

Questions essentielles sans réponses

On le voit, l'incursion de M. Parizeau dans le monde des hypothèses soulève plus de questions qu'elle ne fournit de réponses. Certes, l'idée d'aligner la SQ sur un FBI composé de façon très substantielle d'avocats et de comptables ne peut que séduire nos policiers et donc valoir à M. Parizeau des applaudissements faciles. Il n'en demeure pas moins que les questions essentielles demeurent sans réponse.

Il aurait été plus utile de la part de M. Parizeau, mais aussi plus périlleux politiquement, de dire publiquement comment se définirait dans un Québec souverain l'interface entre la police et le gouvernement. Au lieu de spéculer sur des aménagements concrets, dont l'essentiel demeure nébuleux de toutes manières, le chef péquiste nous aurait alors éclairés sur sa conception de la démocratie, sur sa façon d'assurer l'équilibre entre l'indispensable autonomie des forces policières et l'indispensable contrôle démocratique sur la police.

En parlant comme il l'a fait, M. Parizeau a confirmé, une fois de plus, que la différence idéologique n'est pas toujours très grande entre le gouvernement libéral et l'alternative péquiste.

LeDroit

LE PAYS

Le Québec a adouci ses positions constitutionnelles

Bourassa prêt à négocier

Norman Delisle
Presse Canadienne

QUÉBEC Afin de créer un climat propice, le gouvernement du Québec a adouci ses positions constitutionnelles cette semaine, quelques jours avant le voyage du premier ministre du Québec Robert Bourassa dans l'Ouest canadien.

Le Québec se dit maintenant prêt à retourner à la table de négociations si le reste du Canada accepte en substance les conditions posées dans l'Accord du lac Meech, ont fait savoir tout à tour ces derniers jours le ministre responsable du dossier constitutionnel, Gil Rémillard, et le premier ministre lui-même.

Le Québec se tenait officiellement à l'écart des négociations constitutionnelles depuis le 23 juin 1990, soit depuis le jour où le Manitoba et Terre-Neuve n'adoptaient pas l'accord dans le délai prescrit.

«On sent une volonté très nette des premiers ministres et des gouvernements au Canada d'essayer d'accélérer les discussions pour une entente», a commenté M. Bourassa vendredi à la radio d'Etat. «Si nous avons une garantie que Meech peut être ratifié, on verra s'il ne convient pas de modifier notre stratégie et de retourner à la table des négociations».

Justement, M. Bourassa rencontrera ses quatre homologues des provinces de l'Ouest à compter de lundi pour sonder les états d'esprit. Il sera à Vancouver pour rencontrer Michael Harcourt de Colombie-Britannique, puis Don Getty mardi à Edmonton (Alberta), Roy Romanow mercredi à Régina (Saskatchewan) et enfin Gary Filmon jeudi à Winnipeg.

Trois conditions

M. Bourassa se présente dans l'Ouest canadien avec trois conditions.

La première est d'obtenir pour le Québec «ce que contenait l'Accord du lac Meech en substance».

Il veut ensuite un nouveau partage des pouvoirs au sein du Canada.

Enfin, il exige que les réformes voulues par les autres provinces (réforme du Sénat, adoption d'une charte sociale, statut des autochtones) n'affectent en rien les pouvoirs de l'Assemblée nationale.

L'Accord du lac Meech contenait cinq points bien précis:

- le Québec était reconnu comme société distincte;
- on lui reconnaissait un droit dans la sélection des immigrants;
- trois des juges de la Cour suprême devaient provenir du Québec;
- le Québec pouvait se retirer, avec juste compensation, de programmes fédéraux;
- enfin, le Québec obtenait un droit de veto sur d'éventuels changements aux institutions.

M. Bourassa affirme qu'il veut obtenir «en substance» le contenu de cet accord mais n'a jamais précisé quelle nuance apportait l'expression «en substance».

Par ailleurs, le Québec se présente dans l'Ouest avec une arme convaincante: il possède un droit de veto partiel sur toute réforme du Sénat.

Se basant sur des avis juridiques, le premier ministre croit qu'on ne pourrait pas modifier le nombre de sénateurs que possède le Québec sans son consentement. Le Québec a droit actuellement à 24 sièges de sénateurs sur 104 à Ottawa.

PRESSE CANADIENNE

Jean Chrétien était manifestement content d'accompagner son ex-leader Pierre Trudeau.

Trudeau fier de son portrait

Manon Cornellier
Presse Canadienne

OTTAWA Les caméras, les journalistes et un aéropage d'anciens ministres, de sénateurs et de députés libéraux l'attendaient. Pour la première fois depuis sa comparution devant le Sénat lors du débat sur l'Accord du lac Meech, Pierre Elliott Trudeau mettait hier les pieds au Parlement.

Cette fois, sa visite n'avait rien à voir avec le débat constitutionnel actuel mais avec le dévoilement de son portrait officiel réalisé par l'artiste Myfanwy Pavelic, de Colombie-Britannique.

A ceux qui voulaient connaître sa pensée sur la question constitutionnelle, il leur a fait un pied de nez.

Il s'est d'abord amusé avec les définitions du dictionnaire pour ensuite, avec ironie, donner en exemple le fait de «constituer un portrait».

Ne pas voler la vedette

«Je ne veux pas voler la vedette à la nouvelle du jour qui est le dévoilement de mon portrait», a-t-il ajouté aux journalistes qui le pourchassaient à sa sortie du Parlement.

M. Trudeau a consacré toute son allocution à l'expérience qui a entouré cette peinture et à son horreur pour la pose et la statique des images officielles. Il a expliqué qu'il avait trouvé dans l'oeuvre de Mme Pavelic le sens de l'action et la vie qu'il cherchait.

«La profondeur que cette artiste a vu en cherchant mon âme, je pense, inclut les bons et les mauvais moments de mon passage sur la colline parlementaire. Mais tous ces moments semblent s'être entremêlés dans cette peinture pour apparaître comme un des moments les plus heureux de ma vie», a-t-il dit avec philosophie.

Émeutes raciales

Le Canada mis en garde

Presse Canadienne

HALIFAX Les Canadiens ne doivent pas se croire à l'abri des problèmes raciaux que connaissent les Etats-Unis, ont prévenu vendredi plusieurs leaders des communautés noires du Canada.

«Si ce pays n'accélère pas ses efforts pour mettre fin à la discrimination, nous pourrions très certainement connaître le même chaos que nous observons chaque soir à la télévision», a déclaré le révérend Darryl Gray, un leader noir de Nouvelle-Ecosse, au cours d'une conférence de presse à Halifax.

Tout en condamnant la violence, le pasteur néo-écossais a affirmé que les Noirs du Canada pourraient eux aussi descendre dans les rues si les Canadiens ne travaillent pas rapidement à créer des relations inter-raciales harmonieuses.

La capitale néo-écossaise a elle-même connu une émeute raciale en juillet dernier. Quelque 150 jeunes, Noirs pour la plupart, avaient saccagé le centre-ville après qu'un Noir se soit vu refuser l'accès d'un bar.

EN BREF

L'Outaouais sous la station russe Mir

MONTRÉAL La station «soviétique» Mir, en orbite autour de la Terre depuis plus de 10 ans, sera peut-être visible ces jours-ci dans le ciel québécois, si les conditions météorologiques le permettent. Comme hier soir, la station orbitale pourrait traverser ce soir le ciel québécois, un passage visible de l'Ouest du Québec jusqu'à Tadoussac. Ce soir, la station orbitale Mir apparaîtra au sud-ouest vers 20h56, montera à 69 degrés au-dessus de l'horizon sud-sud-est et redescendra vers l'est-nord-est. Le passage de Mir dans le ciel québécois ne devrait durer que trois ou quatre minutes, tout au plus, signale-t-on au Planétorium.

Le CPQ et la CEQ: même combat

MONTRÉAL Le Conseil du patronat et la CEQ aimeraient que le crédit d'impôt à la formation soit modifié pour favoriser l'accueil de stagiaires en formation professionnelle dans les entreprises. L'organisme patronal et la centrale syndicale ont uni leur voix pour réclamer au ministre des Finances Gérard D. Levesque cette modification.

Nouveau matériau non-polluant

MONTRÉAL Une entreprise québécoise, Desmarais et Frère, vient de mettre au point un nouveau matériau plastique qui ne polluerait pas l'atmosphère lors de son incinération. Plus résistant que le plastique traditionnel (PVC - chlorure de polyvinyle), plus flexible aussi, recyclable enfin, l'«Enviroplast» a l'avantage de brûler - dans un incinérateur moderne - sans émettre d'acide chlorydrique, de phtalates ou de métaux lourds, estime l'entreprise de Longueuil

Une étude indépendante menée par Technitrol Eco, a conclu que le nouveau produit «est nettement avantageux puisqu'il ne contient pas de métaux lourds et que la disposition du produit peut être faite d'une façon plus écologique que le PVC».

Un hélicoptère canadien s'écrase

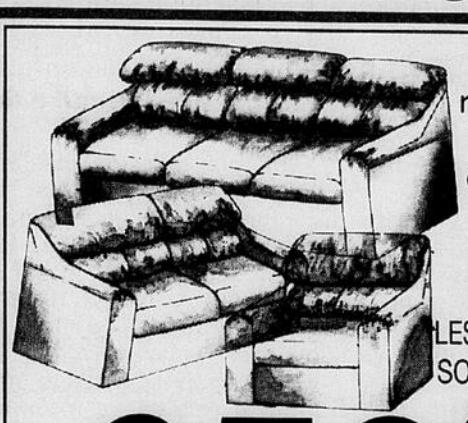
BELLA COOLA, C.-B. Un hélicoptère de la base militaire de Comox sur l'île de Vancouver a percuté un montagne jeudi sur la côte centrale de Colombie-Britannique faisant un mort et neuf blessés. L'hélicoptère participait à des opérations de recherche en vue de retrouver deux alpinistes dans les montagnes situées à 40 kilomètres au sud-est de Bella Coola. La victime, est le caporal Phil Young, âgé 29 ans, de Sydney en Nouvelle-Ecosse.

AVIS PUBLIC

NOUS DÉMÉNAGEONS!

Le 7 mai, Nationwide Warehouse ouvrira ses portes dans un nouvel emplacement!
NOUS PRÉFÉRONS VENDRE NOTRE MARCHANDISE PLUTÔT QUE LA DÉMÉNAGER.
Hâtez-vous pour profiter du meilleur choix!

QUANTITÉS LIMITÉES... PREMIERS ARRIVÉS, PREMIER SERVIS



Dossier rembourré style européen

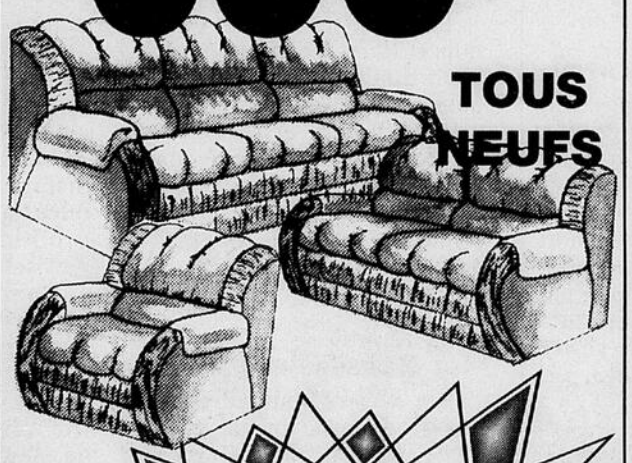
TOUTES LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES

358$

LES 3 PIÈCES INCLUSES!

358$

TOUS NEUFS



MISE DE COTÉ GRATUITE!

Peu importe l'état de votre crédit, votre emploi ou si vous avez fait faillite, NOUS NE REFUSONS AUCUNE MISE DE CÔTÉ À PERSONNE!

Tissu d'entretien facile

LIVRAISON IMMÉDIATE

178$ CANAPÉ CAUSEUSE FAUTEUIL

MISE DE COTÉ GRATUITE GARANTIE

Aucun problème de crédit!

TABLES D'APPOINT

Ensemble 3 pièces fini aspect chêne. Vendues en ensembles seulement.

99$

SOLDE DÉMÉNAGEMENT 3 JOURS

498$

CAUSEUSE-CANAPÉ-FAUTEUIL

SÉRIE POSTURE

vendus en ensembles seulement

TOUS NEUFS

LIVRAISON IMMÉDIATE

28$ POSTURE PLUS FERME — gar. ltée 5 ans

1 PL.	28 $ ch. pièce
2 PL.	43 $ ch. pièce
G 2 PL.	58 $ ch. pièce
TG 2 PL.	58 $ ch. pièce

58$ POSTURE SELECT EXTRA FERME — gar. ltée 5 ans

1 PL.	58 $ ch. pièce
2 PL.	68 $ ch. pièce
G 2 PL.	78 $ ch. pièce
TG 2 PL.	78 $ ch. pièce

68$ POSTURE PROFILE DE LUXE FERME — gar. ltée 5 ans

1 PL.	68 $ ch. pièce
2 PL.	78 $ ch. pièce
G 2 PL.	98 $ ch. pièce
TG 2 PL.	98 $ ch. pièce

84$ POSTURE ÉLÉGANCE SUPER FERME — gar. ltée 15 ans

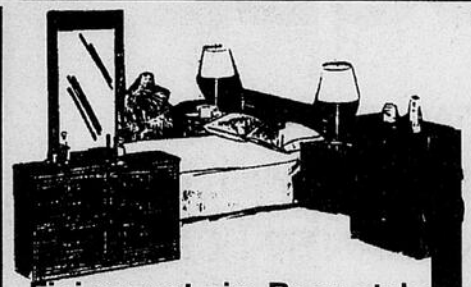
1 PL.	84 $ ch. pièce
2 PL.	109 $ ch. pièce
G 2 PL.	138 $ ch. pièce
TG 2 PL.	138 $ ch. pièce

74$ IMÉRIAL EXTRA FERME — gar. ltée 10 ans

1 PL.	74 $ ch. pièce
2 PL.	98 $ ch. pièce
G 2 PL.	124 $ ch. pièce
TG 2 PL.	124 $ ch. pièce

94$ POSTURE ELEGANCE SUPER FERME DE LUXE — gar. ltée 20 ans

1 PL.	94 $ ch. pièce
2 PL.	118 $ ch. pièce
G 2 PL.	148 $ ch. pièce
TG 2 PL.	148 $ ch. pièce



Fini aspect pin. Beau style traditionnel et prix à l'ancienne.

Le Chastity

88$ *tout neuf*

MISE DE CÔTÉ GRATUITE GARANTIE

Peu importe l'état de votre crédit, aucune mise de côté n'est refusée à personne!

Lampes à halogène

Pour une économie d'énergie!

49$

Panneaux de chevet en laiton toute grandeur **19$**

Montures de lit

1 pl.	29,95 $
2 pl.	29,95 $
G 2 pl.	34,95 $
TG 2 pl.	39,95 $

NATIONWIDE WAREHOUSE & STORAGE

©NW & S of Canada

1230, vieux ch. Innes, #410, 411, 412

l'arrière de Hurst, Yamaha)

ario) K1B 3V3 **(613) 744-5858**

RES: Lun, mar 10h-18h, jeu, ven 10h-21h
Samedi 10h - 18h

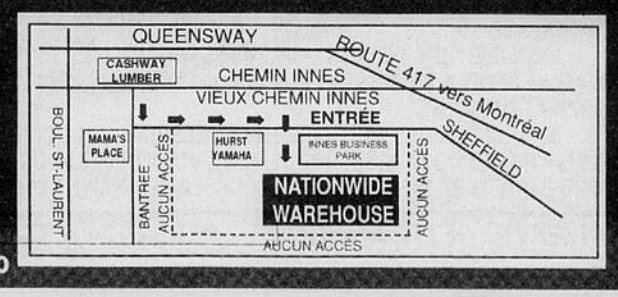
FERMÉ: mercredi et dimanche

DERNIÈRE JOURNÉE À CET EMPLACEMENT!

Conditions:
Comptant
Chèque

Non valide avec toute autre promotion

Aussi à Kingston (613) 547-2220



LE PAYS

L'émeute de Bordeaux

Les agents avaient donné l'exemple

Rollande Parent
Presse Canadienne

MONTRÉAL Il n'y a pas que les détenus qui ont donné récemment du fil à retordre aux dirigeants de la prison de Bordeaux. À la mi-avril, des agents des services correctionnels ont, notamment, allumé des incendies et posé des gestes de vandalisme qui ont entraîné deux congédiements et l'ouverture d'une enquête de la Sûreté du Québec.

C'est ce qu'a révélé, hier, le directeur de la prison provinciale de Bordeaux, Arthur Fauteux, à l'occasion d'une conférence de presse convoquée pour faire le bilan de l'émeute qui s'est déclenchée en soirée, mercredi dernier, pour se terminer huit heures plus tard.

L'humeur des agents

«Le ministre Ryan a raison quant à l'influence que peut avoir eu (sur l'émeute) l'humeur de nos agents des services correctionnels depuis le 11 avril», a commenté le directeur Fauteux.

«Des agissements de certains membres, peu nombreux, ont contribué à la tension», a-t-il ajouté.

La veille, le ministre de la Sécurité publique avait attribué l'émeute à la prison de Bordeaux à la trop grande quantité de détenus, au manque de collaboration des agents et aux conditions d'insalubrité existant dans l'institution. Le ministre avait visité la prison datant de 1912 le Samedi saint.

Des difficultés en avril

Avec réticence, le directeur de Bordeaux a reconnu, hier, qu'entre le 11 et le 29 avril, «il y avait des difficultés avec certains de nos agents des services correctionnels» qui sont 300 à travailler à cet endroit.

Les difficultés ont même pris la forme d'incendies, dont un à la cafeteria, et de gestes de vandalisme, les 12, 13, 14, 15 avril.

L'événement connu le plus grave a été l'incendie allumé, le 15 avril, et qui a forcé l'évacuation des 998 détenus et des membres du personnel, dont une femme enceinte pour laquelle on a utilisé un masque à gaz et des détenus gardés à l'infirmerie et parmi lesquels se trouvaient des handicapés.

La vente de magnésium canadien aux États-Unis

Appuis américains à Norsk Hydro

Marie Tison
Presse Canadienne

WASHINGTON Des entreprises américaines se sont rangées du côté de Norsk Hydro dans la dispute commerciale canado-américaine sur le magnésium.

Les firmes Hart Metals, Harvard Industries et Spartan ont demandé au département américain du Commerce de revenir sur son intention d'imposer des droits de 65,59 sur le magnésium de Norsk Hydro vendu aux États-Unis.

Le président de Hart Metals, Robert Hart, a écrit au département du Commerce pour expliquer que cette décision éliminait purement et simplement Norsk Hydro du marché américain, laissant les entreprises consommatrices de magnésium comme la sienne à la merci de deux seuls producteurs, Dow Chemical et Magnesium Corporation.

Hausse des prix

Il a déclaré s'attendre à une hausse du prix du magnésium de 15 pour cent au cours des prochains mois, une augmentation qui empêchera son entreprise, située en Pennsylvanie, de concurrencer sur les marchés extérieurs.

«Cette décision indéfendable devrait être révisée parce que nous avons déjà assez de chômage dans ce pays aujourd'hui sans avoir à licencier davantage de personnes en raison d'une hausse des matières premières», a-t-il écrit.

Le vice-président exécutif des ventes à la division des produits d'aluminium de Spartan, en Illinois, Tom Evans, a également affirmé que cette décision mettaient des emplois en jeu aux États-Unis.

Dans une lettre au département, il a affirmé que Dow Chemical avait déjà commencé à profiter de la situation pour hausser ses prix.

De son côté, le directeur des approvisionnements de la division des produits de moulage de Harvard Industries, George Parker, a soutenu que l'industrie américaine de production de magnésium ne méritait pas une décision du département du Commerce en sa faveur.

C'est Magnesium Corporation, une entreprise de l'État du Utah, qui a porté plainte contre les agissements de Norsk Hydro auprès des autorités américaines.

Décision préliminaire de décembre 1991

Dans une décision préliminaire rendue au début de décembre 1991, le département du Commerce a imposé un droit de 32,85 pour cent sur le magnésium de Norsk Hydro parce qu'il aurait bénéficié de subventions déloyales.

Dans une autre décision préliminaire rendue au mois de février 1992, le département a imposé un autre droit de 32,47 pour cent, cette fois parce que Norsk Hydro aurait écoulé son produit en bas d'un prix juste sur le marché américain, effectuant ainsi du dumping.

Le département du Commerce devra prendre une décision finale sur ces deux questions le 18 mai prochain.

Rencontre des ministres du Commerce du Canada

Accélérer la suppression des barrières

Presse Canadienne

WINNIPEG Après deux jours de discussions, les ministres du Commerce du Canada se sont engagés, hier, à accélérer les pourparlers visant à supprimer les barrières commerciales interprovinciales.

«Nous limitons l'accès de nos compagnies au moment même où des compagnies internationales obtiennent l'accès à notre économie», a fait remarquer le ministre fédéral Michael Wilson.

Conscients du fait que leurs négociations durent depuis 1987, les ministres ont reconnu qu'il leur faudrait éliminer les obstacles au commerce interprovincial avant le 31 mars 1995.

M. Wilson a souligné qu'un certain progrès avait tout de même été réalisé. Sept provinces, par exemple, ont accepté récemment d'ouvrir leurs frontières au commerce de la bière.

Au début du mois, toutes les provinces ont fait savoir qu'elles vont éliminer les restrictions sur l'achat de marchandises en provenance de compagnies situées dans une autre province. Cet accord va s'étendre également aux contrats gouvernementaux pour la construction et les services.

Présence du Québec

Le Québec, qui a boycotté plusieurs conférences fédérales-provinciales, participait cependant à celle des ministres du Commerce.

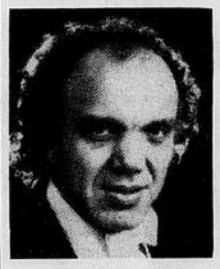
Le ministre québécois Gérald Tremblay a profité de l'occasion pour répéter que sa province était toujours déterminée à lever les barrières commerciales interprovinciales.

«Je crois que si nous n'agissons pas tous ensemble, nous allons éprouver de graves difficultés au Canada», a-t-il dit.

Les provinces, a-t-il ajouté, doivent élaborer une stratégie industrielle, indiquant les moyens dont le Canada peut se sortir de la récession.

UNE SESSION D'HYPNOSE DE RENOMMÉE INTERNATIONALE

CESSEZ DE FUMER EN UN SOIR!



HENRI HANUMAN

SANS STRESS
SANS GAGNER DE POIDS
GARANTIE ÉCRITE

DOCUMENTATION INCLUSE

59,99 $ TOUT INCLUS

ÊTES-VOUS CONSCIENT DES DOMMAGES QUE LE TABAGISME CAUSE À VOTRE SANTÉ? ASSISTER À UNE SESSION D'HYPNOSE EN GROUPE AVEC HENRI HANUMAN, C'EST POUR VOUS UNE OCCASION SPÉCIALE DE VOUS LIBÉRER COMPLÈTEMENT DE LA CIGARETTE, ET POUR TOUJOURS.

HENRI HANUMAN EST UN MAÎTRE HYPNOTHÉRAPEUTE. SES TECHNIQUES ONT AIDÉ DES MILLIERS DE PERSONNES À TRAVERS LE MONDE À CESSER DE FUMER AVEC UN **TAUX DE SUCCÈS EXCEPTIONNEL**. AVEC LES TECHNIQUES D'HYPNOSE UTILISÉES PAR HENRY HANUMAN, **IL N'Y A PAS DE SOMMEIL, NI PERTE DE CONSCIENCE. VOUS RESTEZ ÉVEILLÉ ET TOTALEMENT EN CONTRÔLE DE VOUS-MÊME.**

VOUS APPRENDREZ À UTILISER LES POUVOIRS ILLIMITÉS DE VOTRE ESPRIT ET À AUGMENTER VOTRE VOLONTÉ D'ÊTRE UN NON-FUMEUR. **SANS SYMPTÔME DÉSAGRÉABLE ET SANS GAGNER DE POIDS.** LA SESSION SE COMPLÈTE EN UNE SEULE SOIRÉE.

SEULEMENT 3 HEURES QUI PEUVENT AJOUTER DES ANNÉES À VOTRE VIE. VENEZ FAIRE L'EXPÉRIENCE PAR VOUS-MÊME. **LA GRANDE MAJORITÉ DES PARTICIPANTS SERONT DES NON-FUMEURS À LA FIN DE LA SESSION.** VOUS SORTIREZ MOTIVÉ ET **PLEIN D'ÉNERGIE POSITIVE**. DE PLUS, UNE GARANTIE ÉCRITE VOUS PERMET D'ASSISTER **GRATUITEMENT** À UNE SESSION DE HENRY HANUMAN SI JAMAIS VOUS RECOMMENCEZ À FUMER.

AMENEZ VOS AMIS ET PROFITEZ D'UN RABAIS (GROUPE DE 3 PERSONNES MINIMUM)

NOTA : N'OUBLIEZ PAS D'APPORTER VOS DERNIÈRES CIGARETTES À LA SESSION.

BONUS : CONTRÔLE POIDS – STRESS

IL Y AURA UNE **SESSION D'HYPNOSE SPÉCIALE SUR LE CONTRÔLE DU POIDS ET DU STRESS DANS VOTRE VIE**, IMMÉDIATEMENT APRÈS LA SESSION PORTANT SUR LE TABAGISME.

HENRI HANUMAN, **EXPERT EN NUTRITION**, A DÉVELOPPÉ DES TECHNIQUES ÉPROUVÉES POUR VOUS AMENER À CONTRÔLER VOTRE APPÉTIT ET VOUS MOTIVER À PERDRE DU POIDS **DE FAÇON RAPIDE ET PERMANENTE**.

L'INSCRIPTION À LA SESSION SUR LE TABAGISME VOUS DONNE DROIT À LA SESSION SUR LE CONTRÔLE DU POIDS ET DU STRESS GRATUITEMENT.

SI VOUS DÉSIREZ PARTICIPER À LA SESSION SUR LE CONTRÔLE DU POIDS ET DU STRESS UNIQUEMENT, VOUS DEVEZ VOUS INSCRIRE ENTRE 18 ET 19 HEURES ET DÉBOURSER SEULEMENT **59,99 $.**

1 SOIR SEULEMENT
JEUDI LE 7 MAI 1992
HÔTEL RAMADA À 19 HEURES
35, RUE LAURIER
HULL, QUÉ.

INSCRIPTION À 18 H. LA SESSION DÉBUTE À 19 H PRÉCISE.
59,99 $, ARGENT COMPTANT, VISA OU MASTERCARD

CONSERVEZ CETTE ANNONCE, APPORTEZ-LA ET RECEVEZ UNE CASSETTE GRATUITE D'UNE VALEUR DE 15 $

LE PAYS

La mort «accidentelle» de la victime noire Anthony Griffin

Le sort du policier Gosset connu à l'automne

Maurice Girard
Presse Canadienne

OTTAWA Le sort du policier Allan Gosset est maintenant entre les mains de la Cour suprême du Canada, qui a pris en délibéré cette affaire impliquant un policier blanc et une victime noire, Anthony Griffin.

La décision du plus haut tribunal du pays tient en fait à la constitutionnalité d'un article du Code pénal, modifié entretemps pour restreindre davantage la notion d'utilisation «négligente» d'une arme à feu.

Complexe, cette affaire l'est à plus d'un titre. Et elle a pris subitement un autre tournant en matinée, hier, quand le juge en chef Antonio Lamer a annoncé sur le banc que l'aspect constitutionnel de la cause ne serait débattu qu'à l'automne avec d'autres questions semblables.

Pris au dépourvu

Sa décision a pris au dépourvu les deux avocats au dossier, qui s'étaient préparés à plaider la constitutionnalité de l'article (86) du Code pénal, que la Cour d'appel de la Saskatchewan a déjà déclaré non conforme aux dispositions de la Charte des droits et libertés.

«Je suis un peu débalancé», a observé à trois reprises le procureur de la défense Me Serge Ménard. Guère mieux nanti, son vis-à-vis de la couronne, Me René de la Sablonnière, a rédui de moitié sa plaidoirie et annoncé en conclusion: «Si on ne peut pas poursuivre en vertu de l'ancien article, le dossier est terminé.»

Une des plus retentissantes affaires des annales québécoises de la Justice, cette cause aux ramifications juridiques byzantines a commencé banalement, le 11 novembre 1987, dans le stationnement du poste de police de Notre-Dame-de-Grâce, à Montréal. Un jeune noir refuse l'ordre intimé par le policier Gosset de s'immobiliser. Un coup de feu part «accidentellement». Anthony Griffin est mortellement atteint.

Au cours d'un procès devant jury, le policier est acquitté par un tribunal de première instance, le 24 février 1988. La minorité noire de Montréal descend dans les rues pour manifester son mécontentement. Trois ans plus tard, la Cour d'appel du Québec renverse dans un jugement de 62 pages l'acquittement prononcé, le 24 mai 1991, et ordonne la tenue d'un nouveau procès.

La Cour suprême doit maintenant décider du bien-fondé de la décision du tribunal québécois. Dans cette affaire, elle devrait se prononcer sur au moins trois points de droit précis:

- Statuer sur la constitutionnalité de l'ancien libellé (86) du Code, toujours en vigueur et que ses détracteurs trouvent trop vague et susceptible de porter atteinte aux droits des inculpés;
- Décider si les instructions du juge de première instance étaient valables et auraient pu faire influencer la décision du jury en faveur d'un acquittement;
- Se prononcer sur la rétroactivité d'un article de loi, qui n'est pas encore promulgué.

Pour Me de la Sablonnière, «si la cour conclut que le nouvel article est en vigueur, on n'a pas besoin d'attendre que vous vous prononciez sur la constitutionnalité de l'ancien article. On ne veut pas d'un procès pour négligence criminelle «boostée» aux protéines», a-t-il dit aux neuf juges.

Le procureur Ménard a consacré pour sa part la majeure partie de sa plaidoirie à faire valoir que les instructions du juge de la Cour supérieure sont conformes aux dispositions de la loi et que la décision d'acquittement est en conséquence justifiée.

Référence à Los Angeles

À sa sortie du tribunal, l'avocat Ménard n'a pu s'empêcher de faire un rapprochement entre l'affaire Gosset et la cause de Rodney King à Los Angeles, qui provoque des émeutes depuis deux jours un peu partout aux États-Unis.

«J'aurais adoré que quelqu'un filme l'incident. Si des gens l'avaient vu, ils comprendraient le verdict du jury», a dit Me Ménard.

LeDroit

LE MONDE

Sa première sortie depuis l'acquittement des policiers blancs

King lance un appel au calme

Reuter

LOS ANGELES Rodney King, l'automobiliste noir qu'avaient passé à tabac des policiers finalement acquittés cette semaine, a lancé hier un appel pour l'arrêt des émeutes raciales qui secouent Los Angeles depuis l'annonce du verdict d'acquittement.

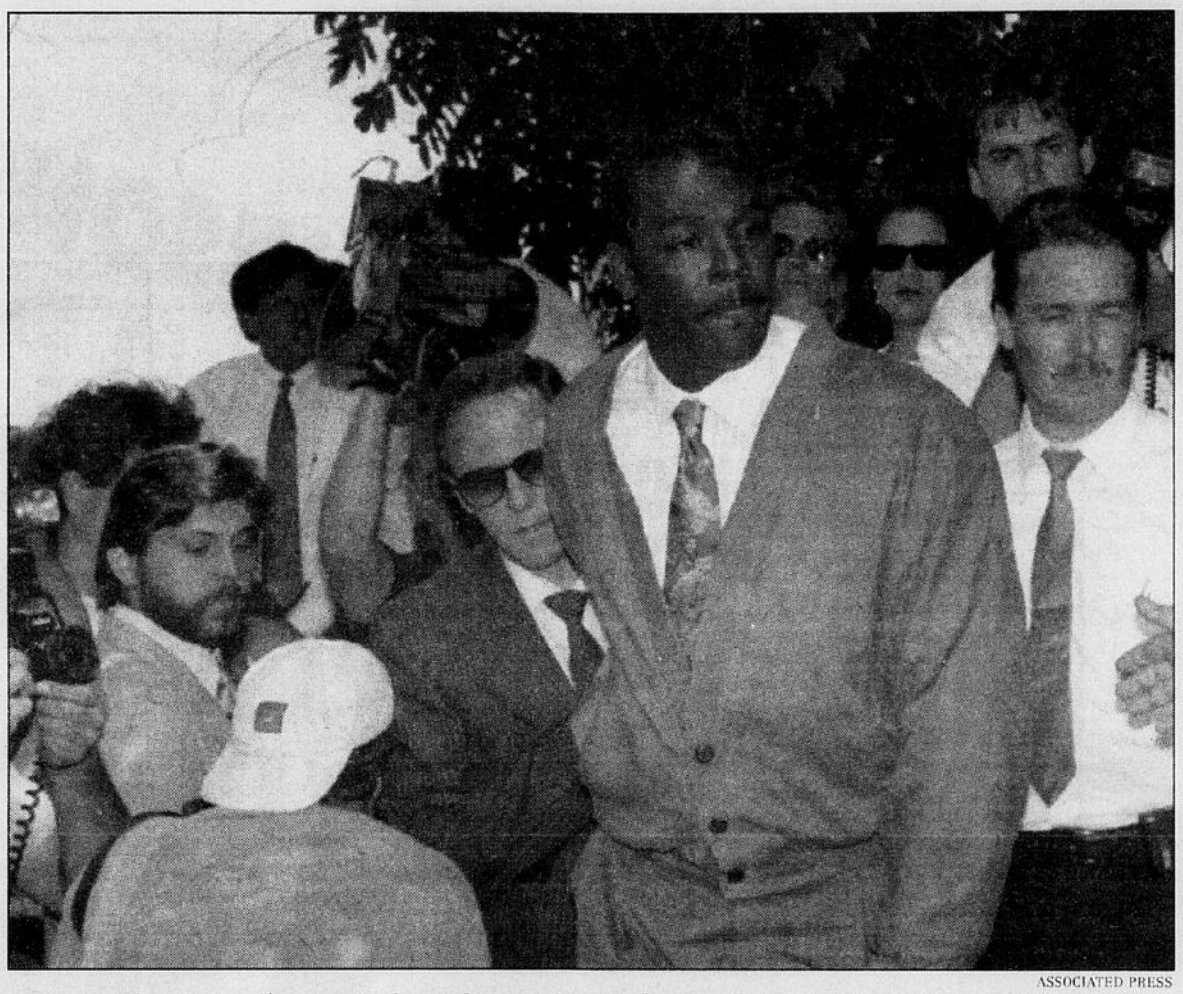
«Nous devons cesser (les émeutes)», a dit Rodney King d'une voix nerveuse et parfois tremblante. «Après tout, je peux comprendre que l'on soit irrité pendant les deux heures qui suivent le verdict.

«Mais continuer de cette façon et voir un agent de la sécurité abattu au sol, ça ne va plus. Parce que ces personnes-là ne rentreront jamais chez elles auprès de leur famille.»

Ce sont les premiers propos publics de Rodney King depuis l'acquittement, mercredi, de quatre policiers blancs jugés pour l'avoir roué de coups le 3 mars 1991.

«Je veux simplement dire que nous pouvons tous nous entendre. N'en sommes-nous pas capables? Nous pouvons arrêter de rendre la vie horrible pour les personnes âgées et les gosses», a dit Rodney King dans un discours de deux minutes adressé à des journalistes.

Arrêté par les policiers après une course-poursuite et frappé à 56 reprises à coups de matraque en 1991, Rodney King a dit qu'il espérait toujours obtenir justice.



ASSOCIATED PRESS

Au cours de sa première sortie de quelques minutes, hier, Rodney King (au centre) a déclaré que la situation de violence ne pouvait plus continuer et qu'il fallait maintenant songer à s'entendre.

1er mai à Moscou

Eltsine critiqué par 20 000 nostalgiques

Associated Press

MOSCOU Pour ce premier 1er mai depuis la disparition de l'URSS, la place Rouge et les rues de Moscou ont été principalement occupées vendredi par quelque 20 000 nostalgiques du communisme et opposants aux réformes économiques de Boris Eltsine.

L'hymne national soviétique diffusé par des haut-parleurs devant les murs du Kremlin a été accueilli par des hourras et une minute de silence a été observée en l'honneur du fondateur de l'ex-Union soviétique, Lénine. Les manifestants ont demandé la démission de M. Eltsine et la libération des auteurs du coup d'Etat d'août dernier.

Autre différence importante avec les années précédentes: aucun dirigeant communiste n'était présent à la tribune sur le Mausolée de Lénine pour saluer les traditionnels défilés. Le nouveau parlement russe, rompant avec l'idéologie passée, a fait du 1er mai une Fête du printemps. Il reste toutefois la Fête du travail.

Sur la place Rouge, les banderoles avec l'inscription «Travailleurs de tous pays, unissez-vous» ont été remplacées par un nouveau solgan: «Travailleurs de tous pays, prenez des vacances». Des posters géants vantant les douceurs des Iles Canaries ont supplanté les portraits de Marx et d'Engels.

Les responsables de la ville avaient ouvert un stand pour les orphelins sur la place du Manège. Un hélicoptère a offert à plusieurs enfants un baptême de l'air au-dessus de Moscou tandis que des acteurs et des musiciens donnaient une série de représentations.

Pourtant, cette année, la Fête du travail a été peu suivie. Les Moscovites ont préféré prendre leur voiture et se rendre dans leur datcha à l'occasion de ce week-end prolongé.

Émissions de gaz

Les États-Unis se font tirer l'oreille

Reuter

NATIONS UNIES Les Etats-Unis ont approuvé vendredi un projet de traité qui engage les pays signataires à diminuer leurs émissions de gaz à effet de serre sans fixer de plafonds spécifiques.

Ce compromis ne va pas aussi loin que l'auraient voulu la Communauté européenne et les écologistes: ceux-ci proposaient de ramener d'ici à l'an 2000 les émissions de gaz à effet de serre, particulièrement le gaz carbonique (CO2), à leur niveau de 1990.

Mais l'acceptation de ce texte marque un changement dans l'attitude des Etats-Unis, a souligné lors d'une conférence de presse son auteur, Jean Ripert, qui préside les négociations pour une convention sur le réchauffement climatique.

Cent-quarante pays sont réunis depuis jeudi à New York pour élaborer cette convention, qui doit être signée lors de la Conférence des Nations unies sur l'environnement et le développement (CNUED), ou sommet de la Terre, en juin à Rio de Janeiro.

Le texte engage les signataires à prendre des mesures visant à stabiliser les émissions de gaz d'ici à la fin de la décennie en les ramenant à un niveau antérieur.

Mais le paragraphe précisant l'année de référence pour ces émissions — 1990 — se présente seulement comme une directive de caractère général et non comme une disposition contraignante.

Les écologistes n'ont pas attendu pour dénoncer le projet. «C'est le traité sur le réchauffement climatique de George Bush et c'est du charabia bourré de lacunes», a estimé Dan Becker, du Sierra Club.

Jean Ripert a souligné qu'il ne s'agissait pas encore de la version définitive, plusieurs pays européens ayant exprimé des réserves devant les circonvolutions de langage du traité.

Mais il a assuré que tous les pays industrialisés étaient d'accord sur le principe.

EN BREF

Une certaine liberté irlandaise

GUIMARAES, PORTUGAL Les ministres des Affaires étrangères de la CEE ont proclamé vendredi à Guimaraes le droit des Irlandaises de se faire avorter à l'étranger ou d'obtenir des conseils sur l'avortement chez elles. Dans une déclaration, les Douze estiment que le Traité de Maastricht — qui comprend une clause spéciale protégeant l'interdiction de l'avortement comprise dans la Constitution irlandaise — ne «limitera pas» le droit des Irlandaises de se rendre à l'étranger pour se faire avorter. Selon le ministre irlandais, David Andrews, cette déclaration garantit quasiment la ratification par référendum du traité de Maastricht, prévu pour le 18 juin prochain.

Pas de trou dans la couche d'ozone

WASHINGTON Contrairement aux prédictions des scientifiques de la NASA, aucun trou n'est apparu l'hiver dernier dans la couche d'ozone au-dessus de l'Arctique en raison d'un temps exceptionnellement doux. Les chercheurs, qui avaient déclaré en février dernier qu'une alarmante concentration de substances chimiques nuisibles à la couche d'ozone au dessus de la région artique entraînerait l'apparition d'un trou, ont annoncé jeudi que cela ne s'était pas produit.

Avalanche en Suisse

SUSCH, SUISSE Une avalanche a emporté un autobus et plusieurs voitures vendredi matin dans le canton des Grisons, tuant au moins quatre personnes et faisant 16 blessés, dont un grièvement atteint. Il s'agit de l'accident de montagne le plus meurtrier depuis le début de l'hiver en Suisse. L'avalanche est survenue sur le versant sud du col de la Flueela, qui culmine à 2346m et est un des plus élevés de Suisse. Une seule des voitures emportées avait été retrouvée vendredi en milieu de journée.

Lady Di attaquée

BARROW-IN-FURNESS, GRANDE-BRETAGNE Un manifestant anti-nucléaire s'est précipité jeudi contre la voiture transportant Lady Diana, l'épouse du prince Charles, dont il a martelé les vitres à coup de poing aux cris de «meurtriers!», a annoncé vendredi la police britannique.

L'incident s'est produit à l'arrivée de la princesse à Barrow-in-Furness, où elle devait être la marraine du nouveau sous-marin nucléaire britannique «Vanguard».

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Le ministre Ryan fier de sa réforme de la fiscalité

Les municipalités ne rugissent plus

Pierre April
Presse Canadienne

QUÉBEC Le ministre des Affaires municipales Claude Ryan se réjouit du fait que la croisade des municipalités contre la Loi 145 sur la réforme de la fiscalité, adoptée en juin dernier, n'ait pas eu lieu.

Après avoir promis une série de nouvelles mesures touchant le monde municipal lors de l'étude des crédits de son ministère, la semaine dernière, M. Ryan s'est moqué du porte-parole de l'Opposition officielle, Francis Dufour, qui affirmait que le transfert des factures totalisant 400millions $ n'avait pas été accompagné d'une véritable redistribution des responsabilités.

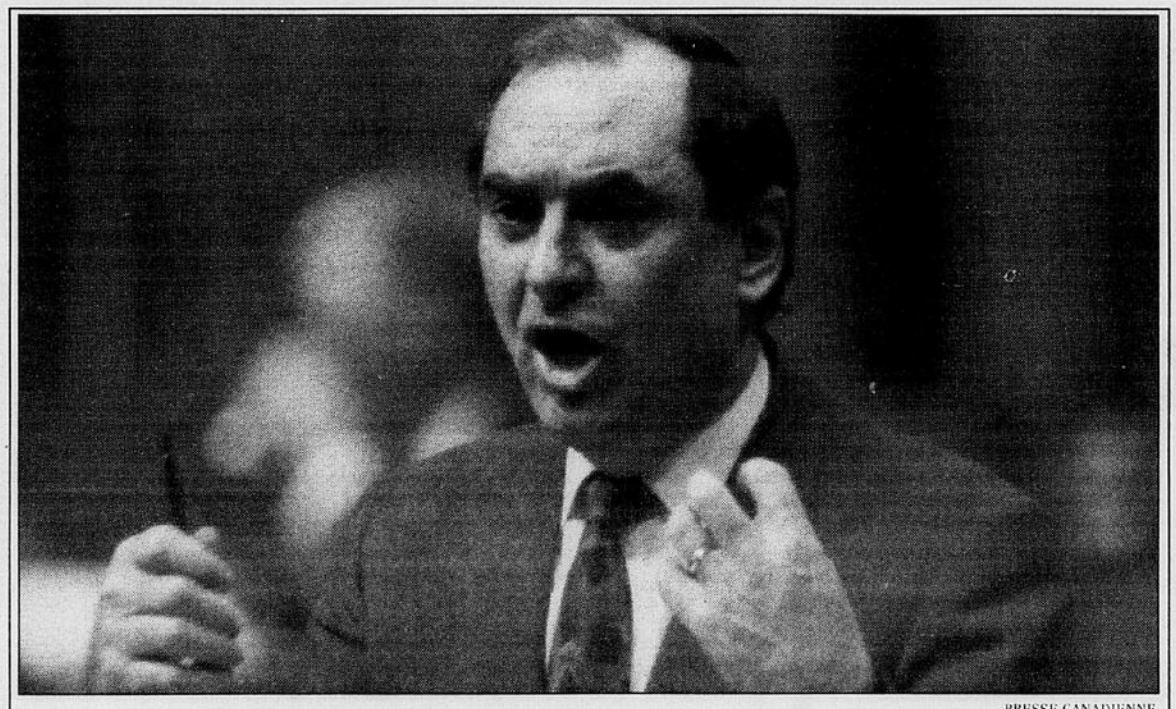
«Il y a une espèce de bouillonnement très intéressant, dans le monde municipal qui est l'expression d'une nouvelle prise de responsabilités», a rétorqué M. Ryan.«J'ai du mal à comprendre ce que veut dire le député de Jonquière (M. Dufour), a-t-il poursuivi, quand il affirme qu'on a transféré les factures et non les responsabilités. . . C'est malheureux pour le député et l'Opposition, mais la croisade qu'on a essayé de fomenter contre le gouvernement dans le monde municipal n'a pas eu lieu. Et si elle a eu lieu, elle s'est vite adoucie.»

M. Ryan estime que les élus municipaux ont été plus réalistes que le porte-parole de l'Opposition. «Ils se sont rendus compte, a-t-il dit, que même s'il y avait des discussions quant à l'échéancier suivi sur le fond, il y avait des éléments de vérité et de justification très importants dans cette réforme.»

Le ministre a précisé qu'une évaluation des effets de la Loi 145, effectuée par son ministère auprès de 70 municipalités, a démontré que le taux d'augmentation de la charge fiscale était de 4,1 pour cent cette année, alors qu'il aurait été de 9,7 pour cent sans la réforme.

«On est très loin des présentations apocalyptiques que nous avons entendues il y a quelques mois», a soutenu le ministre.

M. Ryan a repoussé les accusations voulant qu'il tienne un discours ambigü et disparate avec les municipalités. «Je ne pense pas être la personne qui va dire à une municipalité que c'est blanc et à l'autre que c'est gris ou que c'est bleu».



PRESSE CANADIENNE

Les conservateurs fédéraux ne feront pas de cadeaux à Bob Rae

Le ministre fédéral des Finances, Don Mazankowski, a commenté le budget ontarien hier aux Communes . La veille, il avait affirmé que le gouvernement de l'Ontario a tort de compter sur une aide de 1,2 milliard $ d'Ottawa pour réduire son déficit en 1992-93. M. Mazankowski a expliqué que cette aide financière, qui proviendrait du Fonds de stabilisation fiscale, n'était pas donnée automatiquement à une province qui la réclame. Or, le gouvernement ontarien, dans son budget déposé jeudi, se fie sur cette aide pour annoncer la réduction de son déficit en 1992-93. Il prévoit que ce déficit passera de 10,9 milliards $ en 1991-92 à 9,9 milliards $ en 1992-93.

Olympia and York

Un répit d'une semaine

Presse Canadienne

LONDRES Les créanciers du groupe canadien Olympia and York ont accepté, vendredi, de lui verser 10,6 millions$ CAN de plus, afin de lui permettre de conserver l'énorme complexe immobilier de Canary Wharf pendant une autre semaine. Au cours de cette semaine, des négociations se poursuivront en vue d'un prêt additionnel de 63 millions $, représentant les coûts d'administration d'un peu plus d'un mois. Des banques canadiennes, américaines et européennes ont déjà englouti plus de 2 milliards $ dans le projet de 7,8 milliards $ d'une cité financière à Canary Wharf. Olympia and York demande encore 230 millions $. Occupé à 60 pour cent, le gigantesque complexe a été frappé par la récession et le marasme du marché immobilier mondial. On a également signalé qu'il est situé à plusieurs kilomètres du centre financier. de Londres.

Guerre de la bière avec les Américains

Le Canada parle de représailles

Huguette Young
Presse Canadienne

OTTAWA Le ministre d'Etat aux Petites entreprises et au Tourisme Tom Hockin a menacé hier de recourir à des mesures de représailles si les Etats-Unis ne se conforment pas volontairement à une décision du GATT dans le dossier de la bière.

Accusant le gouvernement de mollesse, le député néo-démocrate Dave Barrett a supplié M. Hockin de demander une confirmation par écrit comme quoi les Etats-Unis se plieraient à la décision du Gatt d'ici à la mi-juin.

M. Hockin n'a toutefois pas mordu. Il a rappelé que les décisions du GATT n'étaient pas exécutoires et qu'elles faisaient plutôt appel à la bonne volonté des Etats membres.

Cependant, si les Américains boudent cette décision, a averti le ministre au cours d'échanges vigoureux aux Communes, ils sauront à quoi s'en tenir.

«Ce à quoi nous nous attendons en juin c'est que les Etats-Unis observent toutes les critiques avancées par le GATT. Si tel n'est pas le cas, nous décréterons les mesures de représailles qui s'imposent», a rappelé sévèrement le ministre.

Peu convaincu, M. Barrett est revenu à la charge en soulignant que 18000 emplois canadiens étaient en jeu et qu'il fallait insister pour que les Américains suivent les directives du GATT à la lettre.

Un groupe de travail du GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce) a conclu jeudi que les Etats-Unis ne respectaient pas leurs obligations commerciales envers leur voisin du nord puisque plusieurs Etats américains accordaient un traitement fiscal préférentiel à leurs brasseries.

Dans un communiqué de presse émis hier, le ministre du Commerce international Michael Wilson a bien accueilli cette décision.

«Nous sommes heureux que le GATT ait confirmé le bien-fondé de notre plainte contre les nombreuses pratiques discriminatoires qui assujettissaient les produits canadiens à un traitement injuste aux Etats-Unis, a-t-il déclaré. Nous exhortons les Etats-Unis à adopter et à mettre en oeuvre, dans les plus brefs délais, les conclusions du groupe spécial».

A la suite de griefs formulés par les producteurs canadiens de vin, de bière et de cidre, le Canada a déposé une plainte devant le GATT au début 1991.

EN BREF

ESCOMPTE 6,97%

TORONTO
3357,06 (1,50)

MONTRÉAL
1756,90 (2,33)

DOW JONES
3336,09 (23,03)

DOLLAR
0,8412 $US

OR 401 $CAN

ARGENT ⬆4,773 $CAN

Lemaire et les pourris

MONTRÉAL Le président du conseil de Cascades, Bernard Lemaire, affirme que c'est «le système» qui oblige les entreprises à garder à leur emploi des travailleurs improductifs. Il y a quelques jours, M. Lemaire en avait surpris plus d'un en affirmant qu'il ne voulait pas, dans le cadre du projet de relance d'une usine de Produits forestiers Canadien Pacifique, réengager les «pourris et les dangereux». «Je ne renie pas mes paroles, mais elles ne concernent que quelques employés. Ce n'est pas le cas de l'ensemble des travailleurs, syndiqués ou non», a-t-il précisé cette semaine dans une entrevue accordée au quotidien La Presse.

Taïwan retrouve ses McDonald's

TAIPEI Les chaînes de restauration rapide américaines McDonald's et Kentucky Fried Chicken ont annoncé vendredi la réouverture de leurs établissements à Taiwan, après une fermeture motivée par des attentats à la bombe. Les restaurants McDonald's de l'île ont été fermés mercredi à la suite de six attentats à la bombe qui ont fait un mort —un policier— et quatre blessés. Les bombes avaient été posées mardi par une bande qui tentait d'extorquer six millions de dollars taiwanais (275 000 $) à la chaîne. Kentucky avait fermé ses portes après avoir été menacé par un homme qui entendait protester contre d'éventuelles sanctions commerciales américaines contre Taïwan.

L'OPEP resserre sa production

LONDRES L'OPEP a resserré son étreinte sur le marché pétrolier et réduit sa production à 23,29 millions de barils par jour contre 23,46 millions de bpj.

APPEL D'OFFRES

Conseil de développement touristique
Hull-Chelsea - La Pêche inc.
(C.D.T.H.C.L.)

Les entreprises sont invitées à présenter des soumissions pour la construction de stationnements, l'aménagement paysager et l'installation des services à la Gare (billetterie) à Hull, à des fins d'un train touristique.

Appel d'offres : **Construction de stationnements, l'aménagement paysager et l'installation des services à la Gare (billetterie) à Hull.**

Les documents de soumission, fournis par le C.D.T.H.C.L., doivent parvenir, sous enveloppe scellée, au C.D.T.H.C.L., a/s M. Gilles Ruest, coordonnateur, Maison du Citoyen, 3e étage, 25, rue Laurier, Hull, Qc, J8X 4C8.

AVANT : **le mardi, 26 mai 1992, à 13 h 00 (heure locale).**

OUVERTURE DES SOUMISSIONS : 13 h 15, le même jour.

Seules les entreprises ayant leur principale place d'affaires au Québec sont autorisées à présenter une soumission.

Une visite des lieux est nécessaire avant de présenter une soumission.

On peut obtenir les documents de soumission, à la même adresse ci-haut mentionnée, moyennant un dépôt non remboursable de cinquante dollars (50 $) en argent comptant.

Le C.D.T.H.C.L. ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

offre d'emploi

Gouvernement du Québec — pour l'équité en emploi

MINISTÈRE DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET DE L'IMMIGRATION

AGENTE OU AGENT DE DÉVELOPPEMENT SOCIO-ÉCONOMIQUE
(Attachée ou attaché d'administration - 111)

39 726 $ à 44 221 $

LE MINISTÈRE DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET DE L'IMMIGRATION vise à combler un emploi occasionnel d'une durée de deux (2) ans dans la région administrative de l'Outaouais. Présentement, un (1) emploi à Hull.

ATTRIBUTIONS : Sous la responsabilité du directeur régional de l'Outaouais, planifier, organiser, réaliser et évaluer des activités favorisant la venue et la rétention en région de nouveaux arrivants en assurant des fonctions de concertation, d'information, de soutien et de promotion auprès des entreprises, des institutions et organismes régionaux à vocation économiques; concevoir et réaliser un plan de communication et de relations publiques régional afin de faire connaître les services de la Direction régionale ainsi que l'apport régional de l'immigration.

CONDITIONS D'ADMISSION : Diplôme universitaire de premier cycle en économie, relations industrielles, administration, administration publique ou toute autre discipline pertinente. Un minimum de cinq (5) années d'expérience dans l'exercice d'activités de niveau professionnel comprenant trois (3) années dans des activités reliées à l'entreprise privée dans la région concernée par le poste.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : Le 8 mai 1992 à 16 h 30

INSCRIPTION : Faire parvenir un formulaire "offre de service occasionnel' ou un curriculum vitae au :

Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration
Direction régionale de l'Outaouais
15, rue Taschereau
Hull (QUÉBEC)
J8Y 2V6

INFORMATION : Messieurs Guy Gagnon ou Nacer Ladhiri (819) 772-3021

Renseignements importants

Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation, de la scolarité par de l'expérience. Lorsqu'aucune expérience n'est exigée les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. Des renseignements supplémentaires sont disponibles auprès des personnes désignées sous la rubrique "Information" et dans les bureaux régionaux de l'Office des ressources humaines.

L'inscription se fait à l'aide du formulaire "Offre de service" disponible dans les bureaux régionaux de l'Office et dans les directions de personnel des ministères et organismes gouvernementaux. "L'Orre de service" doit être accompagnée d'une photocopie de l'original des attestations d'études et de tout autre document prouvant que les conditions d'admission sont remplies. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse indiquée durant la période d'inscription.

Québec

Assurances générales des caisses Desjardins

Institution du Mouvement Desjardins, Assurances générales des caisses Desjardins désire recruter une personne dynamique pour combler le poste suivant :

Agent d'assurances générales

Poste permanent

Relevant du directeur adjoint aux ventes, vous aurez comme principale fonction de solliciter la clientèle, d'évaluer les besoins en assurances habitation et automobile en vue de conclure la vente de contrats et d'assurer le service après-vente.

Vous détenez un permis d'agent d'assurances I.A.R.D., ou un permis de courtier associé. Si vous possédez un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) ou un diplôme de secondaire V et quatre (4) années d'expérience continue en assurances générales, votre candidature sera également considérée.

Pour ce poste, nous offrons un salaire concurrentiel ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Si vous êtes intéressé à poser votre candidature, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 8 mai 1992 en mentionnant le numéro de concours 198-D.

Lieu de travail : Gatineau

Service des ressources humaines
Assurances générales des caisses Desjardins
C.P. 3500
Lévis (Québec)
G6V 6P9

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

Pizza Hut

GÉRANT GÉNÉRAL DE RESTAURANT

Nous cherchons à combler un poste de gérant général pour notre restaurant Pizza Hut de Gatineau, Québec.

La personne choisie fera preuve de plusieurs années d'expérience en gestion, de préférence dans le domaine de la restauration. La capacité de travailler en équipe est essentielle. Possibilité de carrière et responsabilité à tout niveau d'exploitation.

Nous exploitons les 7 Pizza Hut dans la région de la Capitale nationale et offrons une excellent formation en gestion; nous comptons parmi les 8 000 restaurants Pizza Hut à travers le monde. Nous sommes encore en plein essor et pouvons offrir de bonnes possibilités d'avancement.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Kristine Kennedy
Merimar Restaurants Inc.
a/s Pizza Hut
2311, boul. St-Joseph
Orléans (Ont.)
K1C 1E7

Le logiciel québécois en danger

Michel Van de Walle
Presse Canadienne

MONTRÉAL L'existence du Centre de promotion du logiciel québécois pourrait être menacée d'ici quelques semaines si le ministère québécois de l'Industrie et du Commerce n'avance pas les 100 000 $ nécessaires à sa survie.

«Si on attend encore jusqu'à la fin mai, nous risquons de perdre nos employés qui ont développé depuis 20 mois beaucoup de savoir-faire», disait hier à Montréal le président du Centre, Gilles Laporte, en marge d'un colloque organisé par le Centre francophone de recherche en informatisation des organisations.

Il semble y avoir blocage au MICT en raison, estime-t-il, d'une mauvaise compréhension de l'industrie du logiciel.

Le Centre a cependant l'appui du ministère québécois des Communications, dont le titulaire, Lawrence Cannon, réitérait hier dans une allocution que cet organisme «mérite d'être encouragé pleinement».

Le ministère des Communications s'est d'ailleurs engagé à verser 50 000 $ additionnels à l'organisme.

Le Centre de promotion du logiciel a été créé il y a deux ans grâce à un soutien financier des gouvernements de Québec et d'Ottawa. Il a pour mandat d'aider les producteurs de logiciels, généralement de petites firmes, à prospecter les marchés potentiels et à vendre leur matériel.

Or, le financement initial de 600 000 $ des deux gouvernements arrive à terme, à la fin juin, et le Centre ne tire pas encore assez de revenus autonomes pour se maintenir. Il compte entre autres sur la mise en place des divers éléments du plan de redressement économique de Montréal, initié par le ministre Daniel Johnson, pour assurer une certaine permanence.

Mais il a besoin encore d'un financement intérimaire. M. Laporte affirme que le gouvernement fédéral s'est montré disposé à avancer une somme de 150 000 $. Il attend un montant équivalent de Québec, soit les 50000$ des Communications et les 100 000 $ du MICT.

En l'absence de cette dernière somme, M. Laporte craint pour l'avenir du Centre. D'une part, explique-t-il, l'organisme ne sera pas suffisamment capitalisé pour réaliser adéquatement le mandat qui lui a été confié. Ensuite, prévoit-il, Ottawa pourrait également soustraire 100 000 $ de sa contribution prévue, la pratique voulant que les deux gouvernements versent des montants généralement équivalents.

L'ÉCONOMIE

Croissance économique

Les provinces maritimes ont mieux fait que les autres

Presse canadienne

OTTAWA L'économie du Nouveau-Brunswick a été la plus vigoureuse l'an dernier, la province affichant une croissance économique de 2,1 %, a fait savoir hier Statistique Canada.

La Nouvelle-Écosse arrivait bonne deuxième avec un taux de croissance de 1,8 %, suivie de la Colombie-Britannique, avec un taux de 1,6 %.

Selon les données préliminaires pour l'an dernier, Terre-Neuve enregistrait une croissance de 1,5 %, et l'Ile-du-Prince-Edouard, de 1,1 %.

En fait, la région des provinces atlantiques a été la seule à voir augmenter son produit intérieur brut – une hausse de 1,8 %. Le PIB est la valeur de tous les biens et services, des repas aux restaurants jusqu'aux automobiles.

Le Québec a connu une hausse de 0,1 % de sa croissance économique, tandis que l'Ontario encaissait une baisse de 0,8 %.

Dans l'ensemble, la croissance économique a reculé de 0,1 % sous l'effet de la récession en 1991. L'année précédente avait été marquée par une croissance de 3,7 %.

Le taux d'inflation a reculé à 2,8 % en 1991. Il était de 3,6 % l'année précédente.

En poche après impôts

La Colombie-Britannique a eu l'an dernier la meilleure performance pour ce qui est des revenus après impôts, avec une croissance de 5,2 %. Le Nouveau-Brunswick était deuxième, avec une progression de 4,9 %.

L'Ontario a essuyé en 1991 son deuxième recul annuel consécutif des revenus après impôts, et après le budget dévoilé jeudi, semblait se préparer pour une troisième baisse consécutive. Les données portant sur les autres provinces n'étaient pas disponibles.

Ceux qui avaient encore de l'argent à dépenser après avoir payé leur écot au fisc ont apparemment gardé serrés les cordons de leur bourse, puisque la demande de biens et services de la part des consommateurs et des entreprises a chuté de 0,9 %.

L'Ile-du-Prince-Edouard, Terre-Neuve, la Colombie-Britannique, le Nouveau-Brunswick et le Yukon ont assisté à une augmentation des dépenses, mais le Québec, le reste des provinces et les Territoires du Nord-Ouest ont connu une baisse.

Quant au revenu personnel moyen, il variait de 16 553 $ à Terre-Neuve, à 26 327 $ dans les Territoires du Nord-Ouest, en passant par 20 988 $ au Québec.

Société du crédit agricole Canada — Farm Credit Corporation Canada

SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE

REGINA

La Société du crédit agricole est une société d'État dynamique, qui dispense des services financiers à la communauté agricole du Canada. En vue de sa relocalisation prochaine à Regina, la société est à la recherche de titulaires pour plusieurs postes vacants au sein de la Division des ressources humaines. Tous les postes sont à Regina.

Directeur, Formation et perfectionnement (n° 6888-1)

Les responsabilités comprennent : la gestion du personnel de formation et les directives administratives aux régions; la direction de la coordination de la formation à l'échelle nationale et régionale; l'élaboration des politiques pour la formation et le perfectionnement; la gestion du rendement et l'orientation des employés.

Les qualifications comprennent : plusieurs années d'expérience dans un rôle de plus en plus important au niveau de la formation et du perfectionnement; des connaissances approfondies de la théorie de l'apprentissage, de la formation dans une langue seconde et des questions de formation et de perfectionnement; de solides aptitudes en planification, en administration et en gestion; d'excellentes aptitudes au niveau de l'analyse, des communications et des présentations; des aptitudes de base en informatique. Diplôme universitaire requis dans un domaine approprié; bilinguisme essentiel.

Agent, formation et perfectionnement (n° 6888-2)

Les responsabilités comprennent : l'identification des besoins de formation et de perfectionnement de la société; la conception et l'animation des cours de formation technique et de gestion; la mise au point et la documentation du plan annuel de formation et de perfectionnement de la société. Déplacements fréquents.

Les qualifications comprennent : une expérience poussée dans l'analyse des besoins en formation ainsi que la préparation et la présentation de cours de formation; d'excellentes aptitudes pour les communications verbales et écrites; de solides compétences en matière de présentation; des aptitudes de base en informatique; la capacité de diriger la formation dans les deux langues officielles. Diplôme universitaire requis dans un domaine approprié; bilinguisme essentiel.

Directeur, Rémunération et avantages sociaux (n° 6888-3)

Les responsabilités comprennent : la gestion générale du service de rémunération et d'avantages sociaux ainsi que la direction du personnel régional; l'élaboration et l'application des politiques sur les avantages sociaux; la responsabilité de l'administration des programmes de traitements et d'avantages sociaux des employés; la négociation des régimes d'avantages sociaux des employés; la liaison avec le gouvernement fédéral concernant les rentes.

Les qualifications comprennent : plusieurs années d'expérience dans des fonctions de plus en plus importantes en matière de rémunération, de rentes et d'avantages sociaux; une connaissance des lois relatives aux avantages sociaux, à la réforme des pensions et à la rémunération; une connaissance du régime de retraite de la fonction publique; de solides aptitudes de gestion et d'administration, d'excellentes aptitudes au niveau de l'analyse, des communications et des négociations; des compétences poussées en informatique. L'accréditation comme spécialiste des avantages sociaux des employés ou comme spécialiste de la rémunération au Canada serait un net avantage; bilinguisme requis.

Agents, services aux employés (2 postes) (n° 6888-4)

Les responsabilités comprennent : fournir aux employés des conseils et une orientation concernant les options de pension et d'avantages sociaux de la société; fournir des directives aux représentants régionaux des RH et contrôler la conformité aux politiques de la société; s'assurer du statut des employés relativement à la participation aux avantages sociaux; s'occuper de l'administration des congés au sein de la société et des fonctions de gestion des RH.

Les qualifications comprennent : une expérience antérieure dans l'administration des avantages sociaux; une connaissance des lois sur la réforme des pensions et la sécurité du revenu; une connaissance de l'administration des régimes de retraite et des avantages sociaux; une connaissance de la Loi sur les pensions de la fonction publique; de solides aptitudes en matière de communications et de rapports interpersonnels; des compétences poussées en informatique. L'accréditation comme spécialiste des avantages sociaux des employés ou comme spécialiste de la rémunération au Canada serait un atout. Bilinguisme essentiel pour un poste, souhaitable pour l'autre.

Agents, dotation en personnel/relations avec les employés (2 postes) (n° 6888-5)

Les responsabilités comprennent : aider les cadres et faciliter la dotation en personnel à tous les niveaux; aider à l'identification des besoins et dispenser la formation nécessaire aux cadres à l'égard des procédures de recrutement; mettre au point les politiques et procédures et assurer la formation nécessaire relativement aux relations avec les employés; conseiller les cadres sur les mesures disciplinaires à l'égard des employés; appliquer la procédure de la société pour le règlement des griefs, conformément aux lois en vigueur et aux politiques de la société.

Les qualifications comprennent : plusieurs années d'expérience dans la dotation en personnel et les relations du travail; une connaissance approfondie des politiques et procédures relatives à la dotation en personnel et aux relations du travail; une connaissance des lois en vigueur, notamment le Code canadien du travail et les lois sur l'équité en matière d'emploi; de bonnes aptitudes pour les entrevues et la fonction conseil; de solides compétences en matière de négociation et de communication; des aptitudes de base en informatique. Bilinguisme essentiel pour un poste, souhaitable pour l'autre.

Agent, classification et rémunération (n° 6888-6)

Les responsabilités comprennent : fournir expertise et conseils sur la classification et la rémunération; fournir des directives et des conseils aux régions; coordonner et diriger les comités de classification; contrôler et réviser toutes les descriptions d'emplois et tous les organigrammes; fournir une formation aux directeurs hiérarchiques quant à l'application des politiques concernant les traitements, le plan d'évaluation des emplois et l'élaboration des descriptions d'emplois; realiser des études sur les traitements et mettre au point des recommandations; faire fonction d'agent de la société pour la santé et la sécurité.

Les qualifications comprennent : plusieurs années d'expérience en classification et en rémunération; une connaissance approfondie de la théorie de la rémunération; des systèmes de classification et des procédures d'évaluation des emplois; une connaissance des lois en vigueur; des compétences poussées en informatique et une connaissance des chiffriers et autres logiciels appropriés; de solides aptitudes au niveau de l'analyse, des communications, des présentations et de la planification. L'accréditation comme spécialiste canadien de la rémunération serait un net avantage; bilinguisme requis.

Agent, traduction (n° 6888-7)

Les responsabilités comprennent : fournir des services de traduction et de rédaction aux cadres et au personnel de la société; traduire les documents et la correspondance de la société; faire des recherches sur la terminologie des services financiers agricoles et mettre au point une terminologie/un lexique répondant aux besoins de la documentation interne et externe; assurer la liaison avec les fournisseurs de services à l'externe.

Les qualifications comprennent : une expérience antérieure en traduction; d'excellentes aptitudes pour la traduction technique; une connaissance de la théorie et des procédés de contrôle de la traduction; des aptitudes poussées au niveau de la recherche et de l'analyse; d'excellentes aptitudes pour les communications écrites; des aptitudes de base en informatique. Diplôme universitaire en traduction requis; il est essentiel de savoir s'exprimer couramment de façon orale et écrite dans les deux langues officielles pour ce poste.

Les traitements pour les postes de cadres s'échelonnent de 54 000 $ à 69 000 $; pour les postes d'agents, ils s'échelonnent de 36 000 $ à 57 000 $. Des modalités de rémunération et une gamme d'avantages sociaux concurrentiels sont offerts. La Société du crédit agricole souscrit à l'égalité d'accès à l'emploi.

Si ces possibilités d'emploi vous intéressent, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae pour le 18 mai prochain à Mme Judith Wightman, directrice, service de recherche de cadres-Ottawa, Peat Marwick Stevenson & Kellogg, 21e étage, Tour B, Place de Ville, 112, rue Kent, Ottawa (Ontario) K1P 5P2 TÉLÉCOPIEUR (613) 238-3698. **Veuillez indiquer dans votre réponse le numéro du poste qui vous intéresse.**

BOURSE DE TORONTO

TABLEAUX BOURSIERS

Les titres sont demeurés stables

Presse Canadienne

Dans l'ensemble, les titres étaient stable, vendredi, à la Bourse de Toronto, à l'issue d'une séance où les transactions se sont suivies à un rythme modéré.

L'indice composite TSE 300 a gagné un mince 1,50 point à 3357,06.

Le volume a atteint 23,3 millions d'actions contre 23,7 millions la veille.

Parmi les industrielles, Rogers Communications a gagné à 13$, Banque TD à 16$ et BCE Inc. 1 à 44$. Laidlaw B a perdu à 11$, Nova Corp. à 48$ et Alcan à 24$.

Parmi les minières, American Barrick a augmenté de à 27$ et Euro-Nevada Mining à 14$. Golden Knight Resources a perdu à 6$.

Parmi les pétrolières, Morrison Petroleum a gagné 1$ à 16,00$ et North Canadian Oil à 11$. LASMO Canada a perdu à 9,00$.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
A et B					
AGFM B f	2500	$9⅜	9¼	9⅜	
Aber Res o	19000	118	112	115	+2
Abti Price	10500	$14⅜	14⅜	14⅜	–⅛
Acadia M o	500	12½	12½	12½	
Acugrph A o	6500	35	30	30	–5
Acklands	100	$5¼	5¼	5¼	+⅛
Adagio o	12000	160	150	150	–20
Adv Grys o	2000	240	240	240	+5
Agnico E	2056	430	430	430	–10
Agra R f	3600	$8⅛	8	8⅛	
Air Canada	29400	$5½	5⅜	5½	
Alt Energy	14444	$10¼	10⅛	10⅛	
Al Entr 775	200	$22⅜	22⅛	22⅛	–⅛
Alta Nat	59400	$13¾	13⅜	13¾	
Alcan	429380	$25¼	24¾	24⅞	–¼
Alcan C p	100	$22⅝	22⅜	22⅜	
Algo Centr	z50	$9½	9½	9½	
Allied Lyns	500	$13⅜	13⅜	13⅜	–⅛
Allelix Bio	1800	$7⅜	7½	7½	
Amax Gld	z13	$10½	10½	10½	
Amax Gd w	z8	160	160	160	
A Barick	155554	$27½	27	27¼	+⅛
Amoco Sed	vo				
Anderson	23100	$9⅛	9⅛	9⅛	+⅛
Anthes	50200	26	26	26	+1
Archer C o	22500	210	180	180	–30
Argus B pr	100	$30⅞	30⅞	30⅝	+⅜
Arimatha o	2700	173	161	161	–9
Arimetco o	86665	55	495	5	+5
Armbro En	2000	119	119	119	+4
Atco I f	2100	$11⅛	11	11⅛	–⅛
Atcor A f	51232	355	345	350	
Atcor B	5000	350	350	350	+5
Athabska o	10000	13	12	13	+3
Atlanta G o	1000	60	60	60	
Aur Res o	200	208	208	208	+3
BCE Inc	275213	$44⅛	43⅝	44	+¼
BCE I O	800	$41⅛	41	41	
BCE w	46800	$6	5¾	5⅞	+⅛
BCE Mobl	1459	$27¼	27⅛	27¼	+⅜
B C Bancor	5702	222	222	222	–2
BC Gas	118448	$16⅛	16	16⅛	+⅛
BC Rail p	1800	$26¼	26	26¼	+¼
BC Sugar A	7044	$9⅛	8⅞	9	–⅛
BF Realty	3000	7	7	7	
BGR A	1570	$5⅞	5⅞	5⅞	–⅛
BH Ent	700	$9½	9½	9½	
BMO Il p	300	$22½	22½	22½	+⅛
Bmr Gold o	8000	90	85	85	–5
BNT Ltd	350	$16	16	16	–¼
BNT Equty	3100	$28⅞	28⅞	28⅞	+⅛
BP Canada	157148	$14	13⅞	13⅞	
BtBk Nk iir	voir plus bas				
BtBk TB wr	voir plus bas				
Banister I	1050	$8¾	8½	8½	
Bank Mtl	94914	$44	43¾	43⅞	+⅛
Bk Mtl 2r	voir plus bas				
Bk Mtl 4p	5950	$27⅜	27⅛	27⅛	–⅛
Bk Mtl B	4000	$27⅜	27¼	27⅜	+¼
Bank N S	117694	$19⅞	19⅝	19¾	+⅛
Bk NS 1p	600	$20¾	20⅝	20¾	–⅛
Bk NS 3p	9450	$20	19¾	20	
Bk NS 4p	4400	$26¾	26⅜	26¾	+⅜
Bk nS 5p	7725	$27	26¾	27	+⅛
Baringin o	z425	85	85	85	
Beau CA o	10500	55	55	55	–1
Beaufield o	3600	5	4½	4½	–½
Bell 1.94 p	400	$25¾	25½	25¾	–¼
Bell 10 p	300	$24¾	24¾	24¾	–⅝
Belmoral	900	11½	11½	11½	
Bema Gl o	38200	150	137	150	+5
Benson o	1500	62	62	62	
Bioch Phar	600	$24⅞	24⅞	24⅝	+1
Biomira o	119955	$16⅛	14½	14¾	–1
Bionaire I	2000	255	255	255	+5
Blk Cliff o	11000	35	31	33	+5
Blue rang A	700	160	160	160	–15
Bombdr A	1200	$14	14	14	
Bombdr B	59611	$14	13¾	13⅞	
Bovar Inc	32012	130	120	128	–2
Bow Vly 205	4200	$22	21⅞	22	+⅛
Bow Vly 200	vo				
Bracknel	144000	480	475	475	–5
Bramalea	85334	310	295	300	+5
Brandvr o	25900	60	56	58	–2
Brascad A	200	$35	35	35	
Brascan A	96710	$16⅜	16⅛	16¼	
Brascan F p	2500	$23¾	23¾	23¾	+⅛
Brascan w	2900	125	125	125	
Brkwater o	65100	59	55	58	–1
Brik Brw o	2400	165	160	160	–15
BrAir ads	z10	$58	58	58	
BC Tele	119760	$21¼	21	21⅛	+⅛
BCPh 5½ p	100	$70	70	70	
BCPh 6 pr	100	$70	70	70	–3
Br Gas ads	100	$56½	56½	56½	+½
Br Steel	100	$16¾	16¾	16¾	–½
Bruncor	5600	$18¼	18	18	–½
Brunswk	500	$7⅜	7⅜	7⅜	+⅛
Bryndon	35000	11	10	11	+1
Budd Can	2700	$33⅜	33¼	33¼	–⅛
C					
CAE	46450	$6⅛	6	6	–⅛
CCL B f	951	$8⅞	8⅞	8⅞	–⅛
CM NT Equ	4400	$13⅝	13½	13⅝	+¼
CM Pref p	2450	$14½	14¼	14½	+¼
CS Res	1000	330	330	330	+10
CSA A f	5100	335	335	335	
CT Financl	734	$18¼	17¾	18¼	+¼
Cfs pr z	1400	$26⅛	26	26	
Cablshr A f	9500	215	205	215	+10
Cabre	400	$8¾	8¾	8¾	
Cambior	1400	$7⅜	7⅜	7⅜	+⅛
Cambridg	400	$17⅞	17⅝	17⅞	+¼
Cbg 8 dr	voir plus bas				
Cambr 7.5 d	vo				
Camco Inc	40540	$8⅞	8⅝	8⅝	–⅜
Camdev	z80	58	8	8	
Cameco	9600	$15⅞	15⅝	15⅝	–⅛
Cameco w	7700	410	410	410	–15
C Income ur	voir plus bas				
Can Malt	500	$24⅞	24⅞	24⅝	
Czar Res	500	44	44	44	+2
D à G					
DMR A f	9100	$5⅜	5⅜	5⅜	
DMR w	19950	100	95	100	–5
Dayton o	4500	268	265	268	
Deak Res o	3000	24	24	24	
Dejour o	10000	7	7	7	+½
Delrina C	23200	345	340	340	
Denison A p	1000042	42	42		
Denison B f	3200032	31	31	–1	
Denison p	1200	310	295	310	+15
Denison B p	23540315	305	310	–15	
Deprenyl R	137187	$13½	12⅝	13½	+½
Derlan	1000	$6¼	6¼	6¼	
Derlan A	1700	$7⅜	7⅜	7⅜	–¼
Devnic E o	z143	30	30	30	
Devran P o	500	100	100	100	+5
Discov W	8900	265	260	260	–5
Dofasco	41078	$15⅝	15⅜	15½	–¼
Dofasco 4¾	1200	$50	49½	50	–1⅜
Dofasco 260	4325	$25⅜	25	25½	+¼
Dofasco w	3850	240	230	240	+4
Doman A	3011	$6⅜	6⅜	6⅝	–⅛
Doman B f	34750	$6⅜	6⅜	6⅜	
Doman 2 p	4400	$23	23	23	
D Expl of	8000	5½	5½	5½	
D Textle	4702	$8¼	8⅛	8¼	
Domtar	215110	$6⅜	6⅜	6⅜	
Dorset E o	12300	$6⅜	6¼	6⅜	+⅛
Dreco A o	11550	$15⅜	15⅛	15⅜	+1
Dundee A f	4801	239	235	235	
Dundee w	8750	½	½	½	
Dundee C	1000	$5	5	5	
Dunde Pal o	1112555	15	10	15	+2
Du Pont A	900	$46⅛	46¾	46¾	
Durkin H o	35000	22	22	22	+2
Dylex A f	10250	395	380	380	–10
Echo Bay	16450	$7	6⅞	6⅞	–⅛
Eden Roc o	3000	160	155	160	+10
Edper A f	2175	$7½	7¼	7¼	–¼
Ego Res o	16000	8	7	8	+1
Elcthorn X	1125	$6¼	6¼	6¼	+⅜
Elcthm Y f	250	$6	6	6	–⅛
Emco	100	$6	6	6	
Empire A f	2300	$12⅝	12⅝	12⅝	
Encor Inc	660000	35	32	33	–1
Encor Debr	voir plus bas				
Energx o	10000	4	4	4	+1
Enrpls C G	1100	250	245	245	+5
Enrpls FG u	vo				
Enscor Inc	2133	80	80	80	
Env Tec io	12000	75	70	71	–4
Epic Data	900	$6½	6½	6½	
Equinox o	26000	155	145	155	+10
Equty Svr A	15000100	97	99	+2	
Etac Sals	2713	$5¼	495	5¼	+30
Euro Nev	7900	$14¾	14½	14½	+½
Exco Tec	5000	$5⅞	5¾	5⅞	+⅛
FCA Intl	150	$6¾	6¾	6¾	+¼
FPI Ltd	400	410	410	410	–5
FT Cap 1p	500	20	20	20	
Fahnstk A f	20400	$9½	9	9¼	–¼
Fairfax f	2563	$27⅜	27⅜	27⅜	+⅛
Flcnbrd G	1100	180	180	180	–5
Fed Ind A	9608	$7	6⅞	🕶	
Fleming L	4150	$12¼	12⅜	12½	+½
Firan	2500	305	300	300	–10
F Austrla	26240	$11⅞	11⅝	11¾	–⅛
F Austrl w	33500	75	72	72	–3
F Cty Tr B	z300	42	42	42	
F Cty Tr C	z300	36	36	36	
F Marth A f	1600	$10⅜	10⅜	10⅜	–¼
First VSh p	100	$16	16	16	+½
Flet CCan A	770	$14¾	14¾	14¾	–⅛
Flet CInv 2	1350	$24	23⅞	24	
Flet CFin 8	1600	$24¾	24⅜	24¾	
Flet CFin B	600	$21	20⅝	21	
Focus nmc	2189	$11	10½	11	+⅞
Ford Cnda	110	$14⅝	145	145	+3
F Knox o	4500	54	51	54	+4
Fortis Inc	3324	$21⅞	21⅝	21⅝	–¼
Fostr BG A	1200	$24¼	24¼	24¼	
FSesn HI f	9600	$19	19	19	
Franco	4500	$23½	23¼	23½	+¼
Freewest o	5500	250	235	235	–10
GTC Tr B	400	$7½	7½	7½	
GW Util	5100	$7½	7	7⅜	–⅛
Galactic	8000	19½	19	19½	+2½
Gandalf	2500	265	255	265	–5
Geac Comp	210500	$5¼	5¼	5¼	+⅛
GMC	743	$49⅝	48⅜	48⅝	–⅞
G Trustco r	z900	½	½	½	
Gennum	11450	$10½	10¼	10¼	–¼
Geograph o	2500	125	125	125	+5
Germany u	vo				
Giant Bay o	30000	6	6	6	
Glamis	1900	320	320	320	
Global Gov	1245058	7⅞	7⅞	+⅛	
Goldcorp f	5465	280	270	280	+10
Gld Knight o	1600	$6¼	6¼	6¼	–¼
Gldn Rul o	5000	52	52	52	+4
G Star o	3050	134	130	134	+4
Goldex o	2000	75	75	75	
Goodyear	z34	$50	50	50	
GL Mnrl o	11000	44	44	44	+4
Gt W Lifeco	239	$14⅜	14⅜	14⅜	
Grn Forst f	600	465	465	465	
Grnstne o	1500	165	161	165	–5
Greyhnd	700	$31	31	31	
Greyvest F	16600280	280	280		
Growth p	z33	$25	25	25	
Gulf Res	349185	$8⅝	7⅞	8⅛	+⅜
Gulf R 1p	11050	360	360	360	+10
Gulfstrm o	67600	72	65	65	–8
H à L					
Harrows A	4060	33	33	33	–1
Hartco	2000	$6½	6½	6½	+¼
Hawkeye o	1000	$8	8	8	
Hayes D	z195	$12½	12⅜	12⅜	
HCare Bio u	vo				
Hees Intl	24092	$15	14⅞	15	
Helix	12000	45	45	45	–1
Hemlo Gld	1456600	$8¼	8	8¼	
Hillcrest o	10800	385	370	375	
Hillsboro	1435	250	250	250	–3
Hollingr I	3700	$11¼	11⅛	11¼	–⅛
Hollingr w	5000	215	212	212	–28
Home Oil	1797	$16	15⅝	15⅞	
Horsham f	5055	$8½	8¼	8½	+¼
H Bay Mn s	z6	$6⅜	6⅛	6⅛	
H Bay Co	1559	$29¼	29	29	–¼
Hyal Ph o	23800	$5¾	5½	5½	
ISG Tech	767	$12¼	12¼	12¼	+¼
ISM Info A	26200	$15⅜	15⅜	15⅜	
Ican o	5000	21	21	21	
Imasco L	383315	$37	36¼	36¾	–⅜
Imp Oil	62142	$40½	40	40	–¼
Inco	163185	$34	33½	33⅝	–⅛
Inco 7.85	3660	$23¼	23	23	
Inspiram	1300	$6½	6½	6½	
Intensity	374286	91	85	87	–3
Intr City P	16652	$8⅜	8½	8⅜	+⅛
Intera A	300	$6⅜	6⅜	6⅜	
Interactn o	1000	12	12	12	
IBM	741	$109	108	108	+1
Int Colin o	1000	$7	7	7	–¼
I Corona	656247	445	425	445	+20
I Forest A f	7900	$9⅛	9	9⅛	+⅛
IMngy B of	60213	65	57	65	+6
I Murex w	100	$5	5	5	–¼
I Olltex o	26000	28	26	28	
I Petro o	57400	$5¾	480	4	–67
I Petrol w	12800	225	200	200	–45
I Platinm o	33500	16	15	15½	+½
Intl Pottr	300	$6½	6¼	6¼	–⅜
I Retail o	10800	355	350	355	+5
I SemiT Af	14075	$16⅞	16⅝	16⅝	–¼
I SemiT B	16832	$18⅝	18¼	18⅝	+¼
I Verifac o	9800	140	139	139	+1
Intrprov P	2700	$25	24⅞	25	
Intrpro P rr	voir plus bas				
Inventrnic	2000	110	110	110	+15
Inverns 875	500	$12	12	12	
Inv Grp	11300	$24¼	24¼	24¼	
Iona o f	1100	155	145	155	+10
Ipsco	300	$20	20	20	+⅛
Irwin Toy	200	$7⅜	7⅜	7⅜	+⅜
Irwin Toy f	600	$6	5⅞	6	+⅜
Island Tel	700	$19½	19⅜	19⅜	–¼
Ivaco A f	1000	315	315	315	+5
Ivaco 2nd 1	1400	$5⅜	5⅛	5⅜	+¼
Ivaco 2nd 2	200	$5⅜	5⅛	5⅜	+¼
Ivaco 2nd 4	2800	$16¼	16¼	16¼	
Jannock	1200	$15¾	15¾	15¾	–⅛
Janock 220	500	$14	14	14	
Jonpol o	3000	17	17	17	–1
Joss Enr o	1900	345	345	345	
Joutel o f	5000	8	8	8	–2
Kaufel G A	100	$7¾	7¾	7¾	–⅜
Kaufel GB f	100	$7	7	7	+⅛
Kerr Add	207	$16	16	16	
LSI Logic	1000	80	80	80	
Labatt	176030	$25¾	25½	25⅝	–⅛
Lac Mnrls	202709	$7⅜	7⅛	7¼	
Lafrg Can p	z5	$20½	20½	20½	
Lafrg Corp	3000	$19½	19½	19½	–½
Laidlaw A	35000	$11½	11⅜	11½	+⅛
Laidlw B f	373281	$11½	11⅜	11¼	–⅛
Laird A f	15000	5	5	5	
Lakwood ur	voir plus bas				
Lasmo Can	25000	$9⅛	9	9	–⅛
Laur Bk p	5050	$25	24⅞	25	+⅛
Laur Gr l	1700	$25	24¾	25	+¼
Lawsn M Af	400	$8⅞	8⅞	8⅞	+⅛
Leadley o	22100	115	105	115	
Linamar	42100	$14⅝	14⅜	14½	
Loblaw Co	210800	$17¾	17¼	17½	+⅛
Lob 370 p	175	$46½	46½	46½	+½
Loewn Gr	37565	$18	17¾	17⅞	
Lwen Ondj	8000	145	145	145	–5
London Ins	118465	$23¾	23½	23¾	–⅛
London A p	4900	$17¾	17⅝	17¾	
Lytton M o	131000	23	20	21	–2
M à O					
MDC A of	16900	52	50	50	
MDS H A	2346	$18⅞	18¼	18⅞	–⅛
MDS B f	18160	$18⅞	18¾	18⅞	
MNT Ltd	175	$18¾	18¾	18¾	+⅛
MNT Eqty	900	$25¼	25¼	25¼	–¼
Mtc Mtg Inv	1376	$9⅞	9⅞	9⅞	
MVP Cap o	7272	3½	3½	3½	
Mackenzie	31270	$5½	5⅜	5½	
Maclean H	191189	$11½	11⅜	11¼	+¼
Macmilan	80829	$17⅝	17⅜	17⅝	
Mcmin B 8p	10400	$18⅝	18½	18⅝	
Mcmin B 10	1000	$20	20	20	+½
Madelin o	6200	360	335	360	+20
Magna A f	169841	$29¾	29¼	29½	–⅜
Majstc Con	200	315	315	315	–10
Majstc El	2000	270	265	270	+20
Manitoba p	400	$27	26¼	26¼	+¼
Mfg Life A	200	$25⅛	25⅛	25⅛	
M L Foods	27710	$16½	16⅜	16½	
M Lf Gard	z40	$23½	23½	23½	
Mrtme El	150	$15¾	15¾	15¾	
Mrtme Lf p	200	$16	16	16	–⅜
Maritime f	4049	$20¼	20⅛	20¼	
Mark Res	100	$5	5	5	
Mrkbor Pro	119	495	495	495	–5
Mark Wrk f	5400	115	115	115	
Max Pet o	70242	27	23	25	+1
McNelen o	5800	3	2	2	–1
Melcor	800	$10½	10½	10½	+¼
Metal Mng	7100	$12½	12½	12½	
Methanex	51300	$13½	13	13½	
Mind Wlyn	27105	$7⅛	7⅜	7⅜	–⅛
Minerex	14000	49	45	45	–1
Minnova	500	$16¾	16½	16¾	
Mr Jax	1700	275	275	275	–5
Mitel Corp	31900	180	177	180	+3
Mitel 200 p	1300	$16¼	16	16	–¼
Molson A f	56435	$34	33½	33⅞	+½
M Trsco B	2460	$18	17½	17½	–⅜
Moore	81970	$25	24⅜	24⅞	
Morgan F	1419000	7	5½	5½	
Morgan	14339	415	410	415	
Morisn P	25600	$16	15	16	+1¼
Mltibn Nt	700	$16⅛	16⅛	16⅜	–⅛
Mun Fin p	500	$9¾	9¾	9¾	+¼
Nii Norsat o	3000	285	260	285	+25
NWE Cap o	10500	60	60	60	
Nat Bk Can	31583	$9	8⅞	8⅞	–⅛
Nat Bk 6r	voir plus bas				
Nat Bk 8	100	$15½	15½	15½	–½
Nat Bk 9	3500	$24⅝	24½	24½	
Nat Bk 10	1800	$24	24	24	+⅜
Nat Bk 11	1900	$22¼	22¼	22¼	+¼
Nat Sea	600	265	250	250	–50
Nat Trstco	10410	$19¾	19¾	19⅝	
Nelson V o	178000	2	2	2	
Jordan P A	5100	210	200	210	+1
N Provid o	500	27	27	27	
Newalta	20000	61	60	60	–1
Newbridg	31100	$17¼	16¾	16⅞	–¼
Nfl CapA f	7300	235	235	235	
Newhak o	3000	68	68	68	+6
Newtel Ent	4296	$18½	18¼	18⅛	–½
Noma A f	4780	$6⅞	6⅝	6⅝	–¼
Noranda F	500	$8	8	8	
Noranda I	53496	$17⅛	17⅜	17¾	+⅛
Nornda I B	400	$25⅞	25¾	25¾	
Nornda I C	9150	$22¾	22⅝	22¾	+¼
Norcen	8560	$19	18½	19	+¾
Norcn ord f	8449	$16⅝	16¼	16½	+¼
NC Oils	4200	$11¼	10⅞	11¼	+⅜
NDynsty o	2200	5	5	5	
Nor Tel	136962	$48⅝	48	48⅜	–⅛
Northrk o	33000	160	155	160	
Northstr E	300	$5½	5½	5½	+⅜
Northway o	1980041	40	41	+1	
Nova Cor f	633492	$8⅜	8⅛	8¼	–⅛
Nova H p	100	$21¾	21¾	21¾	
Nova O p	6500	$22⅛	22⅜	22⅜	
Nva Coges o	1568021	18	20	–5	
Novagld o	26001	32	30	32	–2
Nowsco W	171200	$8½	8	8½	+½
Nu Gro o	3400	320	320	320	–5
Nuinsco o	10000	8	8	8	+2
Numac	5900	$5¼	5¼	5¼	
Ocelt en B f	118050	$6¾	6½	6¾	+¼
Omega Hyd	3000	350	325	350	+25
Onex C f	3600	$7⅜	7½	7⅜	+⅛
Opimian o	5400	$5⅜	5⅜	5⅜	+⅛
Orofino o	25000	8	8	8	
Orvana o	49000	30	26	26	–4
Oshawa A f	57655	$17¾	17½	17½	–⅜
Oxf Prop	3000	35	35	35	
Oxf Prop dr	voir plus bas				
P à S					
PHH Corp	300	$42¼	42¼	42¼	+3
PWA Corp	19104	$5¼	5⅛	5⅛	–⅜
PWA A p	2065	$16	15¾	16	
Pac NthA f	400	$28¼	28¼	28¼	+¾
Pgurin A f	38850	445	440	440	–5
PanCan P	14500	$24½	24¼	24½	+¼
Pantorma	5000	300	275	300	+29
Paragon	11500	210	210	210	–5
Parmnt R	10420	$6⅝	5⅝	6⅛	+⅛
Parkland	1123	$6	5¾	5¾	–¼
Patcor o	10000	35	35	35	
Pe Ben O	1900	48	48	48	–7
Pegasus	21000	$14	14	14	+⅜
Pegasus w	500	210	210	210	
Pngrwth ur	voir plus bas				
Penn Wst o	155658	14	11	13½	–½
Pjewl A f	4550	100	95	95	–5
Petro Cdn	89676	$8½	8⅜	8⅜	
Petromet o	8000	30	30	30	+2
Petostar A	11200	45	41	41	–4
Photo Eng	100	$25	25	25	
Pinacle R	9880	$8⅜	8½	8⅜	+⅛
Pioner Lif	11887	95	80	80	
Pioner M o	10827	13	13	13	
Pipestone o	z315	2	2	2	
Place Res A	7000	33	33	33	+5
Placer Dm	468338	$12⅛	11⅞	12	
Poco Pete	200	485	485	485	–15
Poco P w	84000	½	½	½	–½
Ptash Cor	72315	$24¼	24⅛	24¼	+⅛
Potash w	16201	$8⅜	8	8⅛	+⅛
Powr Cor f	27308	$14⅜	14½	14½	–⅛
Powr C 1p	175	$40	40	40	
Powr Fin	12000	$19¾	19¾	19¾	+⅛
Premdor	3000	$7⅜	7	7¼	–⅛
Primex F	1100	$9	9	9	+⅛
Provigo	200	$8	8	8	+⅛
Provg P	100	$22⅛	22⅜	22⅜	
Provigo w	2000	115	115	115	–5
Pure Gld o	10000	10	10	10	+2
Quadra L o	8520	$8⅜	8⅛	8¼	
Quebcor B f	317840	$13	12¾	13	+⅛
Qbcr print f	19800	$16¼	16⅛	16¼	+⅛
Quenstn M	4000	63	61	61	–4
RFC Res o	14500	42	42	42	–8
RY Fin p	200	$25¼	25⅛	25⅛	
RY NT Fin	2700	$22¾	22¾	22¾	
Ranchmen	1155	475	475	475	
Ranger	158256	$8⅜	8⅛	8½	
Rea Gld o	3000	31	31	31	+1
Redfern o	5000	250	250	250	
Redstone o	2900	410	400	410	+10
Regional o	2500	60	60	60	
Renisanc	157128	$13¾	13⅜	13⅜	
Repap f	13000	455	445	445	–10
Republic	8630	$10⅜	10⅛	10¼	
Revenue P	7000	370	370	370	
Rio Algom	11515	$18	17⅞	18	
Rio Alto o	151091	145	141	144	
Rising o	36900	360	345	345	
Rockford o	305000	14½	12

BOURSE DE MONTRÉAL

Les valeurs à la baisse

Presse Canadienne

Les valeurs étaient généralement à la baisse, vendredi, à la Bourse de Montréal.

L'indice du portefeuille était à la baisse de 2,33 points à 1756,90.

Un total de 5238028 actions ont été transigées, comparativement à 7158153, jeudi.

L'indice des banques a gagné 10,76 à 2023,01, celui des pétrolières de 5,30 à 1178,17, celui des services de 9,86 à 1732,54. Les industrielles ont chuté de 2,76 à 1629,59, les minières de 2,32 à 1722,44 et les forestières de 2,17 à 2229,81

L'industrielle la plus active a été Biochem, en hausse de à 24$ avec 213511 actions transigées.

La minière la plus active a été Nor Can Oil, en baisse de à 10$ avec 200000 actions transigées.

Parmi les autres titres actifs, BCE a gagné à 43$, Coca-Cola de à 5$. Teck B en hausse de à 17$ et SHL Systemhouse a perdu à 14$ ainsi que CP de à 17$ et Total Petroleum de à 9$.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
jAur Res	500	208	208	208	+8
Abtl Prce	z75	$14⅞	14⅞	14⅞	
Air Canda	49555	$5⅝	5⅛	5½	
Alta.energ	2000	$10⅛	10⅛	10⅛	
Alta N Gs	15000	$13¼	13¼	13¼	
Alcan Alu	2247	$25⅛	24¾	24¾	–⅛
Algo.A	1800	145	145	145	
Allelix	2000	$7¼	7½	7¾	+¼
Am.Barric	26002	$27⅛	27	27⅛	+⅛
Amisco	21000	195	190	195	
jArden	2000	70	70	70	+5
fAstral.A	z68	$12¼	12¼	12½	
fAtco I	500	$11⅛	11⅛	11⅛	
Auberges	1400	190	190	190	
Audrey	197900	70	54	70	+13
BC Tel	11378	$21¼	21	21¼	+¼
BC GAS	1038	$16	16	16	
BCE wt	5400	$5⅞	5⅞	5⅞	+⅛
BCE Inc.	190227	$44	43⅝	43⅞	+⅛
BCE Mbl	2620	$27¼	27	27¼	+¼
fBMTC.a	1353	445	420	445	+20
BP Can	4000	$14	14	14	
Bq.Laur	200	$20½	20½	20½	
Bq.lau.sr6	7400	$25	24¾	25	+⅛
Bque Nat	155350	$9⅛	8⅛	9	
Bq.na.sr10	2732	$24	23¾	23⅞	–⅛
Bq Royale	127343	$24⅛	23⅞	23⅞	
BqRy 1.45	4100	$18⅞	18¾	18¾	
Bq.Ry.srF	1000	$27	26¾	26¾	–¼
Bq.Ry.srG	2200	$26⅜	26¼	26¼	
Bq.Ry.srH	1450	$27	26⅞	26⅞	
Bq. T D	41404	$16⅞	16⅝	16⅞	+½
B.TD.srF	500	$26¾	26¾	26¾	
B.imp.sr11	500	$26	26	26	+⅛
B.Imp.sr8	200	$26	26	26	–⅛
B.Imp.sr9	4100	$27	26⅞	27	+¼
B.Imp.sr6	700	$26⅛	26	26⅛	
Bq.C.Imp	60574	$28⅛	27¾	27¾	
Bque Mtl	57326	$44	43¾	43⅞	+¼
BMO Sr4	2600	$27⅜	27⅛	27⅛	–¼
BMO Sr1	1000	$27⅛	27⅛	27⅛	–⅛
Bq.N.Ecos	88132	$19⅞	19⅝	19¾	+⅛
B NE sr3	300	$19⅞	19⅞	19⅞	–⅛
B NE sr4	1000	$26⅜	26⅜	26⅜	+⅛
B NE Sr5	700	$27	26⅞	27	+⅛
Biochem	213511	$25⅝	24⅛	24½	+⅝
jBiomira	10350	$15½	14¾	14¾	–1¼
Bionaire	6500	255	250	255	
Bomb A	1550	$14	13⅞	13⅞	+⅛
fBomb B	38196	$14	13¾	13⅞	–⅛
Bow Val	100	$10⅝	10⅝	10⅜	
fB.Brick.A	2000	300	300	300	+20
Brascan.A	1500	$16½	16⅛	16⅛	+⅛
Brascan.w	5000	125	125	125	
Bruncor	1334	$18¼	18	18	–½
CAE Ind	4850	$6¼	6	6	–⅛
fCFCE Inc	1200	$9¾	9⅝	9¾	+¼
CGC Inc.	1000	$8⅜	8⅜	8⅜	
jCMP Res	2641	135	130	135	
Cabano	750	148	125	148	+6
Cambior	4710	$7½	7⅛	7⅜	+⅛
Camdev	z20	$8	8	8	
Cameco	12800	$15¾	15¾	15¾	–⅛
Cameco.w	4500	415	410	410	–30
fCanWest	1000	$14¾	14¾	14¾	+⅛
Can Malt	30660	$25	24¾	25	+¼
Cdn Oxy	716	$25¼	25¼	25¼	+⅛
CP Ltd	120950	$17¾	17½	17⅝	–¼
fC Tire A	11200	$18⅝	18½	18⅝	
fC Utilit.A	100	$19⅞	19⅞	19⅞	+⅛
fCmnac.A	7800	210	200	210	+10
Cangene	1400	$5⅜	5¼	5⅜	+⅛
Canstar	8930	$11	10¾	11	+½
fCaraOp.A	98900	425	425	425	
Cascades	28560	$7½	7⅜	7⅜	–⅛
Cascad.wt	9700	265	255	260	–5
Celanese	49800	$45¾	45½	45½	+⅛
Celan Sr1	300	$28	28	28	–3¼
C.GTrstco	500	110	110	110	
fCimStl..a	1401	$11⅝	11⅝	11⅝	–⅛
Circo Crft	650	250	245	250	
CocaCBev	202100	$5⅜	5¼	5⅜	+¾
fCogeco	2000	490	490	490	
Cogec sr1	1000	495	495	495	
CohoRs	3000	120	120	120	
Cominco	700	$19⅝	19⅞	19⅝	–⅛
fCPCl.A	15200	270	260	265	–10
CFQ pr A	500	$25½	25½	25½	+½
Cott	1100	$23⅞	23¾	23¾	–¼
C.life.2.28	400	$18¾	18¾	18¾	
fCurragh	7200	450	445	450	+10
fDMR.grA	1200	$5⅜	5¼	5¼	–¼
DMR.wt	2150	100	100	100	
Denison.A	2000	45	45	45	+3
fDenisn.B	49500	33	31	31	+1
Dofasco	86400	$15⅝	15½	15½	–⅛
Dofasc2.60	1100	$25⅜	24⅞	25	
Dofasco.w	z50	235	235	235	
Domco.lte	1200	$12½	12½	12½	
Domtex	4697	$8¼	8⅛	8¼	
Domtar	15725	$6⅞	6⅝	6⅝	–⅛
Dorel.A	750	$9⅛	9⅛	9⅛	
fDorel.B	1800	$9¼	9⅛	9¼	
DuPont A	141995	$46¾	46¾	46¾	
fDundeB.a	794	240	235	235	
jDynalta	2500	10	10	10	
Echo Bay	3300	$7	6¾	7	+⅛
fEmpire.A	2042	$12⅜	12⅜	12⅜	
Encor Inc	72533	35	32	33½	–1½

BOURSE DE TORONTO

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Southern o	10000	70	70	70	–5
Spar Aero f	5944	$19	18¾	19	+¼
Starmin M o	2001	80	80	80	–5
Starrex o	5800	135	125	135	+10
Stelco A	149980	495	485	490	
Stelco C p	1300	$8¾	8¾	8¾	+⅛
Stelco A w	4300	125	121	121	–4
Strike En A	2000	225	215	225	+10
Sud Cont o	7000	55	45	45	–25
S Creek o	150771	9½	8½	9	–½
Summit R	500	470	470	470	–10
Sun Ice Ltd	z300	62	62	62	
Suncor rr	voir plus bas				
Synex Intl o	1500	56	56	56	–6

T à Z

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
TH Res o	500	12½	12½	12½	
TCG Int	3900	460	440	440	–20
TSC Shn Ao	20000262	260	260	–5	
TVX Gold	82000	345	335	340	
Tarragon O	5700	$7⅜	7⅜	7⅜	
Teck B f	40372	$18	17¾	17⅞	+⅛
Tee Comm o	176950	325	300	300	–15
Teleglobe	117247	$12¾	12¾	12¾	
Teleglob 2	2700	$33⅜	33⅛	33⅛	–⅛
Telepanl o	14400	142	141	141	–4
Telus Cor	108308	$14⅜	14¼	14⅜	+⅛
Telus Instlr	voir plus bas				
Tembec A	300	$9¾	9¾	9¾	
Tex C Pet	4000	44	40	40	–1
Thd CGInv	200	$48	48	48	
ThomCor	23380	$16⅛	15⅞	16	–⅛
Thunder o	3000	49	49	49	–1
Timmins o	27500	50	48	50	
Tor Dm Bk	428423	$16⅞	16⅝	16⅞	+¼
TD Bk F	3200	$26¾	26⅝	26¾	+¼
TIPS	43800	1865	1845	1850	
Torstar B f	3022	$22¾	22⅜	22¾	+⅛
Total Pet	200	$9¼	9¼	9¼	–¼
Trader R o	27500	16	15½	16	
Trans Dom	5000	18	18	18	–2
Trns Mt	3200	$15	15	15	+⅞
TrnAlta U	139980	$12⅝	12½	12⅝	
TrAlta 4½	z8	$52	52	52	
TrAlt 8.40	2600	$25⅝	25½	25½	–⅛
TrCan PL	271096	$16¼	16⅛	16⅛	+⅛
TrP ¼nd B	57850	$16⅛	16¾	16¾	
TrP wt	24700	38	35	35	
Trpac Res o	250006½	6	6½	+½	
Tri Link a	26600	$6	6	6	+¼
Trilon A	47235	$8⅞	8¾	8⅞	–⅛
Trlon Fin Il	400	$12⅜	12¼	12⅜	+⅛
TrlonF p wr	voir plus bas				
Trimac	110	$8	8	8	
Trimrk fin	17150	$14¾	14½	14⅛	–½
Trimel C	14400	$9	8½	8⅝	–¾
Trimin o	21000	215	210	215	+10
Triton Can	27800	66	62	66	+4
Triton C 1	1000	$9¾	9¾	9¾	
Trizec A f	62360	$6¼	6⅛	6¼	+⅛
Trizec 3 p	11000	$8¼	8¼	8¼	
Trizec 4 p	600	$10½	10½	10½	–¼
Trizec 6 p	400	$10	10	10	+¼
Trizec A w	25000	22	21	22	+2
Tymar R o	13000	14	14	14	–½
Ulster P	13100	210	205	207	–3
U Energy	5484	$15	15	15	–¼
U Cdn Shar	300	$15½	15	15	–½
Un Corp	2121	$26¾	26½	26¾	+⅛
Un Domin	36722	$11¾	11¾	11¾	+⅛
U Keno	2000	46	46	46	–4
U Wstburn	5914	$7	6⅞	7	
Varity C	11118	$18¾	18	18	
VHom A f	600	490	490	490	–10
Videotrn f	185575	$15½	15¼	15½	
WIC B f	200	$14½	14½	14½	
Waddy o	1500	22	20	20	–2
Wajax A	800	$7½	7½	7½	
Weldwod	129	$13¾	13¾	13¾	
Westar Gr	12885	50	46	46	–4
Westar M p	200	320	320	320	–10
Wcoast E	10242	$18	17¾	18	+¼
Wcoast A p	2550	$26	25¾	26	
Wstrn Bev o	109000	39	36	36	–1
WCorp db o	vo				
Westmin	1700	$5⅛	5	5⅛	+⅛
Westmin p	7900	$16½	16½	16½	+⅛
Weston	15100	$35⅝	35½	35½	–¼
Wstn p	300	$25⅛	25⅛	25⅛	+⅛
Wilanour o	3000	45	45	45	
Winpak	100	$13¾	13¾	13¾	+¼
Woodwd	20000	132	130	130	–1
X Cal o	15000	18½	17	18½	+½
Xerox B f	z22	$29	29	29	
Yorbeu A o	11500	10	10	10	
Debentures					
Amoco Sed	2	$108	108	108	
Cbg 8 d	25	$90	90	90	
Cambr 7.5 d	30	$80¼	80	80¼	+2¼
Encor Deb	3	$59	59	59	
Oxf Prop d	237	$17½	17	17½	–½
WCorp db o	6	$88½	88½	88½	–1½
Debentures In US Funds					
Bk Md 2	21	$25¼	25¼	25¼	
Bow Vly 200	1	$24⅜	24¼	24¼	–¼
CIBC 10 p	6	$26⅜	26¼	26⅜	+⅛
Nat Bk 6	5	$26⅝	26¼	26⅝	
Ry Bk I	2	$27¼	27	27	–¼
Partially Paid Shares					
COcdentl r	7500	$12⅜	12¼	12¼	
Cons Gas r	5100	$9⅝	9⅜	9⅝	+⅛
Intrpro P r	72700	$14¾	14⅜	14¾	
Suncor r	1300	$9¼	9¼	9¼	–⅛
Telus Instl	38700	$7⅜	7⅛	7¼	
Non Equity Warrants					
BtBk Nk ii	1000	$11¾	11¾	11¾	+¼
BtBk TB w	1000	230	230	230	
TrlonF p w	18000	300	290	300	
Partnership Units					
Saskoil E u	350	$96	96	96	
Resale Restricted Trust Units					
C Income u	1200	$8⅝	8½	8½	–¼
C Trust un	1500	$8¾	8¾	8¾	+⅛
Enrpls FG u	6485	255	245	255	+5
Germany u	3700	$9½	9¼	9¼	–¼
HCare Bio u	400	310	305	305	–5
Lakwood u	1500	495	495	495	+5
Pngrwth u	3420	$5	5	5	–½
RT En Iu	4700	425	400	400	
RT En IIu	1000	435	435	435	–10
Traded In US Funds					
Sico	500	$9½	9¼	9½	–¼
S Beaud.	10900	475	475	475	
fSocanavA	8500	230	205	220	–10
Southam	575	$17⅛	17⅛	17⅛	–¼
fSpar Aer	17500	$18⅛	18¾	18¾	
Sportc.8	8000	150	145	150	–3
Stelco A	40500	495	485	485	–10
Stelco.w	17200	125	121	122	–3
jStratm.A	13000	48	48	48	
SumnerSp	3000	150	145	150	+15
fTeck B	54000	$18	17¾	17¾	+¼
Teleglobe8	1400	$33¼	33¼	33¼	
Teleglobe	4400	$12⅜	12⅜	12⅜	–⅛
Telus	10150	$14⅜	14¼	14¼	
Tembec.A	650	$9¾	9¾	9¾	
ThomCor	23533	$16¼	15⅞	16	–⅛
fTorstr B	500	$22½	22½	22½	+½
Total.O G	4300	$5⅜	5¼	5¼	–⅛
Total Pete	63800	$9½	9¼	9¼	–¼
TrAlta	42796	$12⅜	12½	12½	–⅛
TrCan Pl	33350	$16¾	16⅝	16¾	
TrCan 2.8	300	$36⅞	36⅜	36⅝	+⅛
TrCan.wt	8000	36	35	35	–1
TrCanSrB	300	$16¾	16¾	16¾	
Transat	121457	270	195	245	+55
Trilon Fin	500	$8⅞	8⅞	8⅝	–⅛
Trimark	15800	$14¾	14¼	14¼	–⅜
Trit.Cda.R	2500	65	65	65	–1
Triton	z100	6	6	6	
fTrizec A	2500	$6¼	6⅛	6⅛	
Trizec.sr4	1205	$10½	10	10½	–¼
Trizec.sr6	1000	$9¾	9¾	9¾	
Trco Desj	3611	185	180	185	+5
Trust Gen	500	285	285	285	+25
Trustco.Rt	15237	3	3	3	+2½
TrGen.pA	100	$12	12	12	
fUAP.In.A	100	$17¼	17¼	17¼	+⅛
fUniges B	1400	180	180	180	–10
Un.energy	300	$15⅛	15	15	–¼
Un.Domin	1314	$11¾	11⅝	11¾	
U.dom.Sr2	1500	$23½	23½	23½	–¼
Un.Wstbrn	3700	$6⅞	6⅞	6⅞	
fVideotron	3200	$15⅜	15¼	15½	
Wajax A	500	$7½	7½	7½	+⅜
Westcoast	1000	$18	17⅞	18	+¼
Weston	1000	$35½	35½	35½	–¼
fWise.A	4200	155	140	140	–25
Woodward	4000	132	130	132	+2
TotalSales: 4,552,967					
US Funds					
Bq.Ry.srI	8500	$27¼	27	27	–¼
B.Imp.sr10	1300	$26½	26¼	26¼	
BMO sr2	7000	$25¼	25⅛	25¼	+⅛
EDC.note	2250	$10⅜	10¼	10¼	–⅛
TotalSales: 19,050					
Derivative Partially Paid Shares					
Consum.ir	150	$9⅝	9⅝	9⅝	
Intprov.ir	6250	$14¾	14⅜	14¾	
Suncor.ir	2000	$9⅜	9⅜	9⅜	
Telus.ir	11310	$7⅜	7¼	7⅜	+⅛
TotalSales: 19,710					
Trust Units					
Ryt.Ei1.u	500	400	400	400	+60
Un Carb.u	400	$24⅝	24½	24½	–⅛
TotalSales: 900					
Partnership Units					
Saskoil eu	725	$96	95¾	96	
TotalSales: 725					
Junior					
Abcourt.b	14000	9	9	9	
Acabit	z609	8	8	8	
Armistc	5000	6	6	6	–1
Augyva	1940	15	15	15	–5
Aurizon	580	23	23	23	
Aurochs	2000	35	35	35	–4
Aurtec.A	2900	35	21	21	–14
Barexor	2000	3½	3½	3½	+1
Boralx.A	3000	10	10	10	
Bresea	5000	18	18	18	+3
Brex	15170	5	3	5	+2
Coleraine	791	14½	14½	14½	–1
Con Abit.	1231	12	12	12	
Con Oas	9000	13	13	13	+1
Contin pr	111000	25	19	25	+9
Cristobal	z82	15	15	15	
Dumont	5000	12	12	12	+2
Freewest	16500	245	235	235	
Gaspesie	99500	49	43	49	+6
GldnStr	9500	133	131	133	+5
Gothic	1617	20	20	20	
Intermon	24290	45	40	45	+4
KWG.Res	10600	118	116	116	–4
Loubel	8664	13	13	13	
LyonLake	7000	7	7	7	+1
MSV cl.A	2500	25	25	25	+5
Manic	1571	7	7	7	
Mazarin	3500	25	25	25	
Mirandor	z927	5	5	5	
N.Gldcor	1000	8	8	8	–2
Nora exp	5000	20	20	20	+5
Normab	1600	10	10	10	–3
Nva.Cgco	11200	20	20	20	–1
Orient	12000	11½	11½	11½	+½
Orleans	10000	23	22	23	
Parquet	1104	5	5	5	
Radisson	4000	7	7	7	–3
Registry	110100	61	60	60	
Robex	7000	13	13	13	
SEG	8280	30	30	30	–3
Scarlett	z121	35	35	35	
St.Genev	7700	44	42	44	
Tandem	7000	14	14	14	–½
Temisca	766	20	20	20	
Vior	49000	40	37	40	+5
Wrightbr	4000	7	7	7	
Yorb.ClA	39333	10	9	10	
TotalSales: 644,676					
TotalMarket: 5,238,028					
INTERNATIONAL DIVISION					
Untraded					
52Weeks					
Stock BidAskHighLow					
StockstradinginCDN$					
BET Ads	$11½	12½	17	10	
Cascd s.a.	$6½	7½	9	5¾	
Flet.Chllg	225	250	275	225	
Foster's	155	165	185	120	
Maxwell	350	200			
StockstradinginUS$					
BET.plc.U	125	300			
pLatonia	65⅛	59⅞			
LyonDmez					
MOST ACTIVE (by volume)					
CloseNet					
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge					
Macyro	7100	85	85	85	
M.Cap.Sra	4200	$25⅛	25⅛	25⅛	
Mapl leaf	3270	$16½	16⅜	16⅜	–⅛
fMarit Tel	5451	$20¼	20⅛	20⅛	
Matco	2000	140	135	140	
Methanex	1500	$13¼	13⅛	13⅛	–¼
fMetroR.A	1642	$5⅜	5½	5½	
MdInd.wal	500	$7½	7½	7½	
Mitel.Corp	4000	185	177	185	+5
fMolson A	4950	$33¾	33½	33¾	+⅜
Molson B	z90	$33½	33½	33½	
Monenco	500	430	430	430	+15
Moore	57300	$25	24¾	24¾	–⅛
Nation.sea	200	275	275	275	–25
NfldL 5.50	1050	$6¾	6¾	6¾	+½
NfldL 5.25	z22	$5⅞	5⅜	5⅞	
NfldL 9.84	400	$10	10	10	–⅜
Nor.Fost	1003	$8	7⅞	7⅞	
Noranda	6500	$17⅜	17⅛	17¾	+⅛
NorcenMv	2302	$19	18⅝	18¾	+⅜
fNorcenSv	14398	$16⅜	16½	16½	+⅜
Nor.can.O	200000	$11	10¾	10¾	–⅛
Nor Tel	87008	$48⅜	48	48½	–⅛
Nova Albt	61193	$8⅜	8⅛	8¼	–⅛
fOcel.En.b	1750	$6⅜	6½	6⅜	+⅛
Olco.A	450	112	112	112	+1
fOsha A	18600	$17¾	17⅜	17⅜	–½
Pancdn.Pt	51000	$24½	24¼	24½	–⅛
Pantoram	3300	300	275	300	+30
Pegasus	1000	$14	14	14	+¼
Pegasus.w	5000	210	210	210	+9
Petro Can	950	$8⅜	8⅜	8⅜	
Pla.Dome	79812	$12	11⅞	12	
PCS Inc.	31500	$24¼	24⅛	24¼	+⅛
fPowr Cr	41368	$14⅝	14½	14½	–⅛
Power.Fin	4200	$19¾	19¾	19¾	+⅜
Premdor	2550	$7¼	7¼	7¼	+¼
Premier.a	1000	150	150	150	+10
Pr.Choix.a	1300	$11	11	11	
Provigo	681	$8	7¾	7¾	
ProvigSrA	1000	$23	23	23	+¼
Provig.wt	400	115	115	115	–15
Que Tel	1034	$16⅞	16⅜	16⅝	–¼
QuebecoA	37300	$13	13	13	
fQuebecoB	16635	$13	12¾	12⅞	
Quebco.wt	1000	225	225	225	+15
fRadio.A	650	$6½	6⅛	6½	+⅛
RangerOil	600	$8½	8½	8½	+⅛
Renaisnce	15212	$13¾	13⅜	13⅜	
fRepap	2200	455	450	450	
fRCantel.b	3400	$23	23	23	
fRogerC.B	137100	$13⅜	13½	13⅜	
Roger.wt	2700	265	260	265	+10
Royal.Lpg	1500	$8⅜	8	8⅜	–⅛
fRyTrstco	4971	$7⅞	7¾	7¾	–⅛
RTrst G.fl	1000	$13	12¾	12¾	–⅜
Rytrc srQ	1200	$20½	20½	20½	
SHL Syst	150820	$14¾	14	14⅜	–⅛
fSNC	5000	$12	12	12	
SR.telcom	2948	$6½	6¼	6½	+⅛
fSt.Sauv.a	1000	105	105	105	
San Fran	100	$7⅜	7⅜	7⅜	
SanFraSr2	750	$7⅞	7⅞	7⅞	–⅛
fSask.sr.1	39100	450	450	450	–10
Saskoil	11949	460	450	450	
jSaturn.D	4000	160	160	160	
Scot.paper	1000	$15¼	15¼	15¼	–⅜
fScott Hos	500	$14⅜	14⅜	14⅜	–⅛
Seagram	2435	$14⅜	143	143	+¼
Shermag	15200	45	45	45	+2
Normab	1600	10	10	10	–3
–23.1					
N.Gldcor	1000	8	8	8	
–20.0					
TOP GAINERS–LOSERS (by value)					
CloseNet					
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge					
Senior Gainers					
IBM	467	$107½	107	107½	+1
CocaCBev	202100	$5⅞	5¼	5⅞	+¾
Biochem	213511	$25⅝	24⅛	24½	+⅝
Gulf Res	13243	$8⅜	8	8⅛	+⅜
Transat	121457	270	195	245	+55
Senior Losers					
Celan Sr1	300	$28	28	28	–3¼
Biomira	10350	$15½	14¾	14¾	–1¼
NfldL 9.84	400	$10	10	10	–⅜
RTrst G.fl	1000	$13	12¾	12¾	–⅜
Bruncor	1334	$18¼	18	18	–½
Junior Gainers					
Contin pr	111000	25	19	25	+9
Gaspesie	99500	49	43	49	+6
GldnStr	9500	133	131	133	+5
MSV l.A	2500	25	25	25	+5
Nora exp	5000	20	20	20	+5
Junior Losers					
Aurtec.A	2900	35	21	21	–14
Augyva	1940	15	15	15	–5
Aurochs	2000	35	35	35	–4
KWG.Res	10600	118	116	116	–4
Normab	1600	10	10	10	–3
BOX SCORES					
Issues Traded 346					
Advances 111					
Declines 101					
Unchanges 134					
New Highs 4					
New Lows 11					
NEW 52 WEEK HIGHS–LOWS					
New Highs					
1.Transat 2.Pantoram					
New Lows					
1.Sask.sr.1 2.GW Util					
3.Total Pete 4.Osha A					
5.Air Canda 6.Provig.wt					
7.Audrey					
INDICES LEVELS					
Net					
Index High Low Close Ch'ge					
Market	1764.27	1755.16	1756.90	–2.33	
Banking	2031.98	2021.22	2023.01	+10.76	
Oil,Gas	1728.25	1716.63	1722.44	–2.32	
Mine,Mral	1185.75	1176.33	1178.17	+5.13	
Forest Pr	2238.50	2221.13	2229.81	–2.17	
Industr	1639.20	1622.63	1629.53	–2.76	
Utilities	1732.54	1722.68	1732.54	+9.86	

FONDS DESJARDINS ENVIRONNEMENT

10,8%

Rendement annuel composé, au 27 mars 1992.

Le rendement passé ne donne pas for

Pertes fiscales réduites de 10 millions $

La police du tabac est efficace

Norman Delisle
Presse Canadienne

QUÉBEC La création d'une police du tabac pour surveiller la contrebande aux frontières du Québec commence à porter des fruits, a indiqué hier le ministre québécois du Revenu Raymond Savoie.

Depuis le début de l'année, l'équipe de l'escouade anti-fraude a mené 34 interventions qui ont amené la saisie de produits valant 900000$ et la condamnation de huit contrebandiers.

Comme conséquence, les pertes fiscales du gouvernement ont été réduites de 10millions$ par rapport aux inquiétantes prévisions de 75 millions$ établies en janvier dernier pour l'année 1992.

«Il s'agit de résultats encourageants. La création de cette escouade anti-fraude a eu des impacts positifs et la situation revient graduellement sous contrôle», a commenté le ministre Savoie vendredi devant la presse.

En janvier dernier, le gouvernement constatait que si rien n'était fait, il perdrait quelque 75 millions$ en revenus fiscaux parce que d'importantes quantités de cigarettes entraient au Québec en contrebande.

Le ministre Savoie annonçait alors la création d'une escouade spéciale pour lutter contre la fraude.

Une soixantaine d'ex-policiers ont été embauchés comme occasionnels et la surveillance a commencé le long des postes frontières.

«Le facteur le plus important a été la réaction du public. La sensibilisation des citoyens a amené une réduction de la fraude», a dit le ministre.

Selon les données fournies par le ministère du Revenu, le trafic illégal demeure actuellement le fait de groupes bien organisés qui utilisent des moyens considérables pour agir. On retrouve certaines organisations sur la réserve mohawk d'Akwesasne.

L'équipe anti-fraude a été créée sur une base temporaire et doit cesser ses opérations en juillet prochain mais le gouvernement envisage d'évaluer les bénéfices de l'opération et de reconduire le mandat pour une période plus longue.

Données

Jusqu'à 1990, des données du ministère du Revenu établissaient que quelque 100 millions de cigarettes, soit 4 pour cent du marché, étaient trimestriellement vendues sans que la taxe ne soit perçue. Cela comprenait les ventes illégales, mais aussi les ventes dans les boutiques hors-taxes, dans les ambassades, les avions et sur les navires.

Or en 1991, ces ventes sans-taxes ont grimpé à 300 millions dans la période avril-juin, puis à 500 millions pour le dernier trimestre (octobre-décembre). Le marché parallèle atteignait 10 pour cent des ventes totales. Toutefois, à la suite de la création de l'escouade anti-fraude, les ventes hors-taxes sont revenues à 200 millions de cigarettes pour le premier trimestre 1992 et décroîtront encore lorsque les données d'avril-juin seront connues.

Carrières et Professions

LeDroit

Nous sommes à la recherche d'un (h. ou f.)

DIRECTEUR D'ATELIER DE DÉPOSSELAGE

avec expérience pour son atelier de débosselage

Rémunération et avantages :
- Salaire et bonis selon expérience
- Plan d'assurance
- Avantages sociaux

Exigences :
- Posséder des connaissances approfondies dans ce domaine expérience chez un concessionnaire (5 ans)
- Être dynamique, ponctuel et ordonné
- Être désireux de réussir

Fonctions :
- Prendre charge du département et diriger les employés
- Organiser et distribuer le travail parmi son personnel
- Remplir les tâches administratives connexes

Pour une entrevue strictement confidentielle veuillez communiquer avec M. Guy Boudreau, contrôleur

DuPortage Mercury
949 boul. St-Joseph, Hull - 778-2751

FRANCHISES

LE DOCTEUR DU PARE-BRISE

Un groupement dynamique et en pleine expansion, spécialisé dans le remplacement et la réparation de pare-brise, de rembourrage, de radio d'auto, ainsi que dans la vente et l'installation d'accessoires pour automobiles et camionnettes a des franchises disponibles pour les régions de Gatineau, Maniwaki, Aylmer et les environs.
Pour information, appelez sans frais

1-800-361-9805
demandez M. Robert Lupien.

AVIS AVIS AVIS AVIS AVIS

Important

Soyez avisé que
Lacelle Construction
et
Plomberie Gatineau
485, St-René est, Gatineau
ne sont aucunement reliés à
Plomberie Lacelle
de la même adresse.

M. Jean-Guy Lacelle demeure toujours à votre entière disposition pour vous servir, au sein de ses entreprises.

AVIS AVIS AVIS AVIS AVIS

Commission de la Capitale nationale
National Capital Commission

APPEL D'OFFRES

P05109
Surveillance des plages
Services de maîtres-nageurs
Parc de la Gatineau et Lac Leamy

Des offres scellées correspondant au titre du projet et adressées à :

Agent principal d'approvisionnement
Gestion des services d'approvisionnement
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier ouest
Rez-de-chaussée
Ottawa (Ontario)
K1P 6J6

Téléphone : (613) 239-5231

seront reçues jusqu'à 15 heures, heure locale, le 12 mai 1992.

On peut se procurer sans frais les documents relatifs à cet appel d'offres durant les heures de bureau, soit entre 7 h 30 et 16 h 30.

La CCN ne s'engage pas à accepter nécessairement la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

L'École des sciences de l'éducation de l'Université Laurentienne sollicite des candidatures pour combler trois postes de professeure ou de professeur dans le domaine de la formation des maîtres pour les programmes de baccalauréat (B.Ed) et de maîtrise:

1- en dicactique des mathématiques au primaire et au secondaire,
2- en didactique des arts au primaire et au secondaire, une connaissance des trois autres disciplines artistiques est requise
3- en technologie éducationnelle: applications pédagogiques de l'ordinateur au primaire et au secondaire (sujet à aprobation budgétaire).

Nous accorderons la préférence aux personnes détenant un doctorat et un des diplômes dans le champ d'étude concerné. Une connaissance du système d'éducation de l'Ontario et de ses programmes sera un atout.

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 22 mai 1992 au:

Comité de sélection
École des sciences de l'éducation
Université Laurentienne
Chemin du lac Ramsey
Sudbury (Ontario) P3E 2C6

Date d'entrée en fonction: le 1er juillet 1992

L'Université Laurentienne applique une politique d'équité d'emploi. Ce poste est offert également aux femmes et aux hommes.

Laurentian University / Université Laurentienne

À votre service

Renseignements et services 24 heures : 560-1335

Eau · Routes principales · Santé publique · Services sociaux · Transports en commun · Enfouissement des déchets · Traitement des eaux usées

Réunions de l'administration régionale au Centre Ottawa-Carleton

Le lundi 4 mai - Édifice historique
9 h - Comité des services environnementaux
13 h - Comité exécutif

Le mercredi 6 mai - 1500, boul. St-Laurent
9 h - Commission de transport régionale d'Ottawa-Carleton

Le jeudi 7 mai - Édifice historique
14 h - Comité des services sociaux

Le vendredi 8 mai - Édifice Carleton
8 h 30 - Comité des transports - Séance d'étude des politiques

Toutes les réunions ont lieu au Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) dans les salles de réunion des comités, à moins d'indication contraire.

Toute personne qui désire soumettre une proposition à l'étude d'un comité, participer à une réunion, recevoir un exemplaire de l'ordre du jour ou s'assurer qu'il n'y a eu aucun changement à l'horaire doit communiquer avec le Greffe régional, Édifice historique, Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), K2P 2L7, au 560-2058. Pour tout autre renseignement, composer 560-1335.

Audience publique

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1990, chapitre M.45, articles 297 et 300 ET DANS L'AFFAIRE DE :

Construction d'une voie de virage à gauche - Commodore's Quay - avenue Carling et Maplehurst - Nepean

Pour examiner les plans décrivant les modifications susmentionnées, veuillez **communiquer avec Ed Blaszynski, au 560-2064**, pour fixer un rendez-vous.

Au cours d'une audience publique prévue pour **le mercredi 13 mai 1992, à 13 h,** dans la salle Champlain, 2e étage, Édifice historique, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), le Comité des transports, siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que son terrain subira un préjudice.
FAIT à Ottawa (Ontario), le 8 avril 1992.

920006/31121

Notre engagement

Pour célébrer la **Semaine nationale de l'eau potable, du 3 au 9 mai 1992**, la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton prend un engagement continu à l'égard de l'environnement et promet aux résidents d'Ottawa-Carleton :

- de faire en sorte que nos installations et nos réseaux offrent de l'eau saine, propre et claire aux résidents, aujourd'hui et à l'avenir.
- de surveiller la qualité de l'eau pendant le processus de traitement à l'usine de purification et par la suite, dans le réseau de distribution.
- de continuer d'assurer l'exploitation et l'entretien de l'infrastructure hydraulique qui comprend plus de 12 000 bouches d'incendie, 135 000 compteurs et branchements d'eau, 2 200 km de conduites d'eau principales, deux usines de purification et plus de deux douzaines de stations de pompage et installations de stockage.
- de continuer à effectuer des recherches dans les domaines du traitement de l'eau et des activités d'entretien, afin de répondre de façon satisfaisante aux besoins futurs.
- de continuer à renseigner tous les utilisateurs des services d'eau sur l'importance de nos ressources en eau et les façons d'économiser l'eau.

Peter Clark
Président

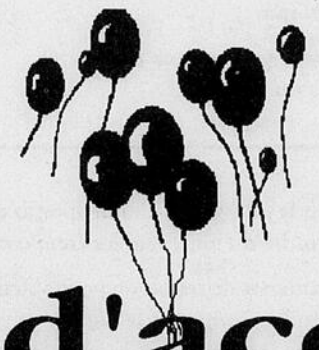
Désirez-vous en savoir davantage au sujet de l'eau potable?
Avez-vous des questions à poser au sujet de

- la qualité de l'eau
- la purification de l'eau potable
- la façon dont l'eau se rend à votre domicile
- la façon d'économiser l'eau

***Expositions!**
***Rafraîchissements!**
***Visites guidées!**

Pour célébrer la Semaine nationale de l'eau potable, du 3 au 9 mai 1992, la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton vous invite à une **JOURNÉE D'ACCUEIL.**

Usine de purification de l'eau de Britannia
2731, rue Cassels, Ottawa
(à l'est du Britannia Yacht Club)
828-2727
le samedi 9 mai
de 10 h à 14 h



Journée d'accueil

Ottawa-Carleton

UNE COLLABORATION RÉGIONALE

Cumberland · Gloucester · Goulbourn · Kanata · Nepean · Osgoode · Ottawa · Rideau · Rockcliffe Park · Vanier · West Carleton

Centre de Services Sociaux
de l'Outaouais

Hull, le 27 avril 1992

Le Centre de Services Sociaux de l'Outaouais est à la recherche de soumissionnaires pour des véhicules en location à partir des dates suivantes :

Le 31 mai 1992
- voiture
- 1 4 X 4
- 1 fourgonnette

Le 30 juin 1992
- 3 voitures

Le 31 juillet 1992
- 1 voiture.

Seul les soumissionnaires ayant leur principale place d'affaires au Québec seront considérés.

Les caractéristiques et toutes informations pertinentes sont énumérées dans un cahier de charges que les soumissionnaires peuvent obtenir en communiquant avec

M. André Bruneau
105, boul. Sacré-Coeur
Hull (Qc)
Tél. : 771-6631

Les soumissions seront ouvertes le 20 mai 1992 à 14 h 00 au 105 boul. Sacré-Coeur, Hull (Qc).

Les soumissionnaires devront indiquer clairement sur l'enveloppe de soumissions scellées sous la mention "Soumissions véhicules en location".

Les frais encourus pour la préparation de la soumission sont à la charge du soumissionnaire. Le C.S.S.O. ne s'engage pas à choisir la plus haute ou la plus basse soumission.

caisse populaire
ste-cécile de masham

Siège social
Case postale 10
Sainte-Cécile-de-Masham (Québec) J0X 2W0
(819) 456-2461

AVIS DE CONVOCATION

Aux membres de la Caisse populaire Ste-Cécile de Masham.

Vous êtes convoqués à l'assemblée annuelle de votre caisse populaire qui aura lieu le 9 juin 1992 à 19 h 30 heures à la salle des Chevaliers de Colomb afin de prendre connaissance du rapport annuel approuvé par le conseil d'administration contenant les états financiers, le rapport des activités de la Commission de crédit et du Conseil de surveillance et les autres renseignements requis par la loi.

En plus des autres questions pouvant être soumises lors de l'assemblée, les membres débattront le procès-verbal de la dernière assemblée annuelle et de la dernière assemblée extraordinaire, ainsi que la répartition des trop-perçus annuels. Également, les membres procéderont à l'élection des dirigeants et disposeront d'une période de temps réservée à des questions.

Tout membre qui désire poser sa candidature à un poste électif doit obligatoirement remplir un bulletin de mise en candidature disponible à la Caisse populaire. Tout bulletin de mise en candidature doit être remis avant le 26 mai 1992 à 15 heures.

Cet avis est donné par ordre du Conseil d'administration, à LaPêche, ce 28e jour de Avril 1992.

Christian Blais,
Secrétaire

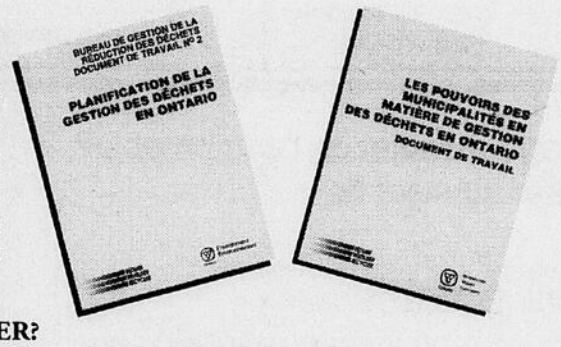
RÉUNION PUBLIQUE

Une nouvelle STRUCTURE

pour la gestion des ordures ménagères en Ontario

La gestion des déchets en Ontario fait actuellement l'objet d'une évaluation en profondeur, qui s'avérera déterminante pour les années à venir. La nouvelle politique a pour fondement la conservation des ressources naturelles. Le ministère de l'Environnement et le ministère des Affaires municipales de l'Ontario unissent leurs efforts pour permettre aux municipalités d'accélérer la mise en oeuvre de cette nouvelle politique de gestion des déchets. **Nous sollicitons vivement les idées et les suggestions du public.**

Nous venons de publier deux documents, **Planification de la gestion des déchets en Ontario** (MEO) et **Les pouvoirs des municipalités en matière de gestion des déchets en Ontario** (MAM), sur lesquels pourra se prononcer le public pendant une période de 90 jours. Ces documents présentent diverses mesures visant à donner aux municipalités les moyens de planifier une stratégie de gestion des déchets axée sur la réduction.



COMMENT POUVEZ-VOUS PARTICIPER?

En assistant à la **réunion publique** qui se tiendra dans votre région, vous aurez la possibilité de vous renseigner davantage sur les mesures proposées et de faire valoir vos idées et vos suggestions.

Lieu : Complexe sportif de Nepean, 1701, avenue Woodroffe, Nepean
Journée portes ouvertes - Salle C , Réunion publique - Salle D

Date : Le mercredi 20 mai

Simultaneous translation will be provided at the public Meeting

Heure : 15 h - 17 h 30 **Réunion publique**

19 h - 22 h **Exposé présenté par les deux ministères**
Témoignages du public
Mot de la fin

PRÉ-INSCRIPTION

Le processus d'inscription nous aidera à prévoir le plus grand nombre possible d'interventions de la part du public. Pour porter votre intervention à l'ordre du jour, veuillez composer le 1-800-361-5448.

Pour se procurer des exemplaires des deux documents de travail ou pour obtenir plus de précisions sur le déroulement du processus de consultation, veuillez composer le numéro susmentionné. Le public est également invité à présenter ses observations par écrit, pendant la période d'examen de 90 jours qui se termine le **30 juin 1992**, à l'une des adresses suivantes :

Ministère de l'Environnement
Bureau de gestion de la réduction des déchets
Bureau 100
135, avenue St. Clair ouest
Toronto, Ontario M4V lP5
Télécopieur : 416-323-4643

Directeur
Direction des politiques des administrations municipales
Ministère des Affaires municipales
777, rue Bay, 11e étage
Toronto, Ontario M5G 2E5
Télécopieur : (416) 585-7638

Environment Environnement — Municipal Affairs — Affaires municipales — Ontario

L'étiquetage

Le public plus confus que jamais

Lia Levesque
Presse Canadienne

MONTRÉAL L'Institut national de la nutrition recommande de voir à la pertinence des mentions que l'on retrouve souvent sur l'étiquette des aliments, comme «sans cholestérol», «sans sucre ajouté» et autres.

Au cours d'une rencontre avec la presse, hier, la présidente de l'institut, Mme Suzanne Hendricks, a souligné que «les renseignements offerts sur les aliments emballés au Canada ne sont pas toujours bien compris des consommateurs».

L'institut en vient à cette recommandation, entre autres, après avoir fait un sondage auprès de 820 consommateurs à travers le Canada et une enquête plus approfondie auprès de 150 d'entre eux.

Il ressort des sondages que ces mentions sur l'étiquetage telles que sans sucre, sans sucre ajouté, à teneur réduite en matières grasses, sans cholestérol, suscitent beaucoup de confusion chez le consommateur.

Par exemple, 85 pour cent des consommateurs interrogés ont dit comprendre la signification des mentions «sans cholestérol» ou «faible teneur en matières grasses», alors qu'en vérité, à peine la moitié d'entre eux ont pu les définir relativement bien.

Autre signe d'ignorance: 70 pour cent des gens interrogés croient encore que la mention «sans cholestérol» signifie que l'aliment contient moins de matières grasses, ce qui est faux.

La confiance des consommateurs

La compréhension de ces mentions est d'autant plus importante que les consommateurs s'y fient beaucoup.

Mme Hendricks, elle-même diététiste, indique que ces mentions sont «l'élément déclencheur du choix» d'un aliment pour bien des consommateurs.

C'est pourquoi l'institut en fait une de ses cinq recommandations: «voir à la pertinence des allégations» sur les étiquettes. Il propose toutefois de procéder par concertation entre le gouvernement et l'industrie.

L'institut formule aussi des recommandations d'ordre plus général comme le fait d'entreprendre des programmes d'éducation du consommateur et de poursuivre la recherche sur les principales questions d'étiquetage nutritionnel.

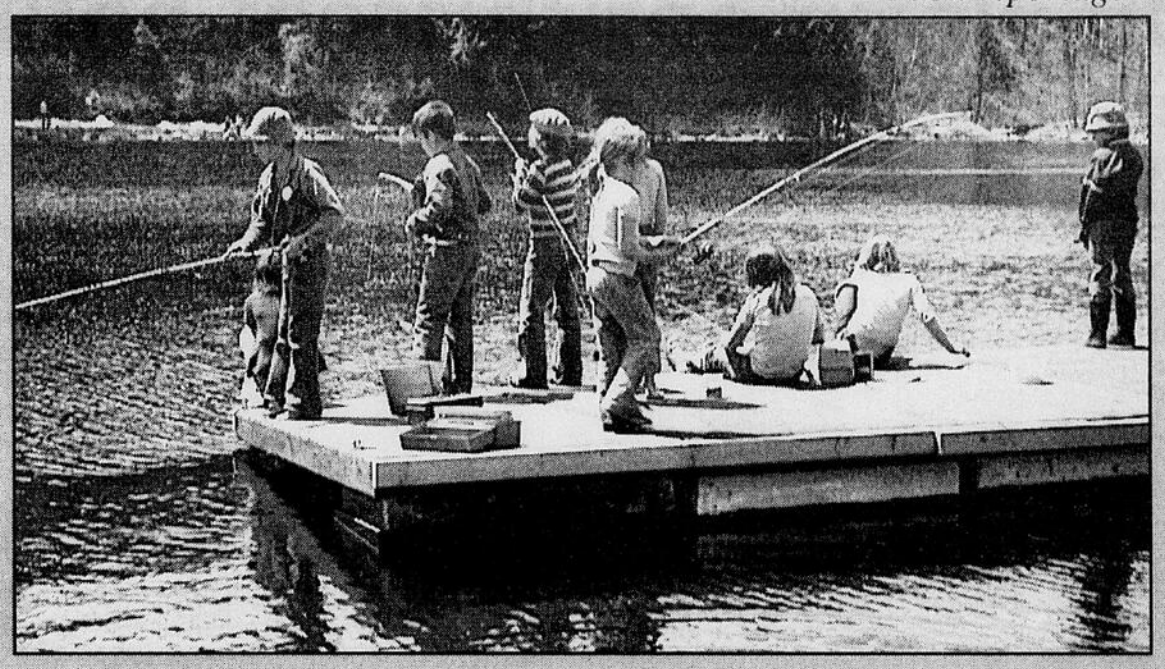
Il recommande également de standardiser et de simplifier le format et le contenu des messages nutritionnels. Sur ce point, le sondage a été très éclairant: le consommateur ne veut pas plus de renseignements; il veut mieux saisir ce qui se trouve déjà sur les étiquettes.

SOLUTIONS VACANCES

Publi-reportage

Dans les centres communautaires d'Ottawa

Des camps d'été pour des vacances mémorables!



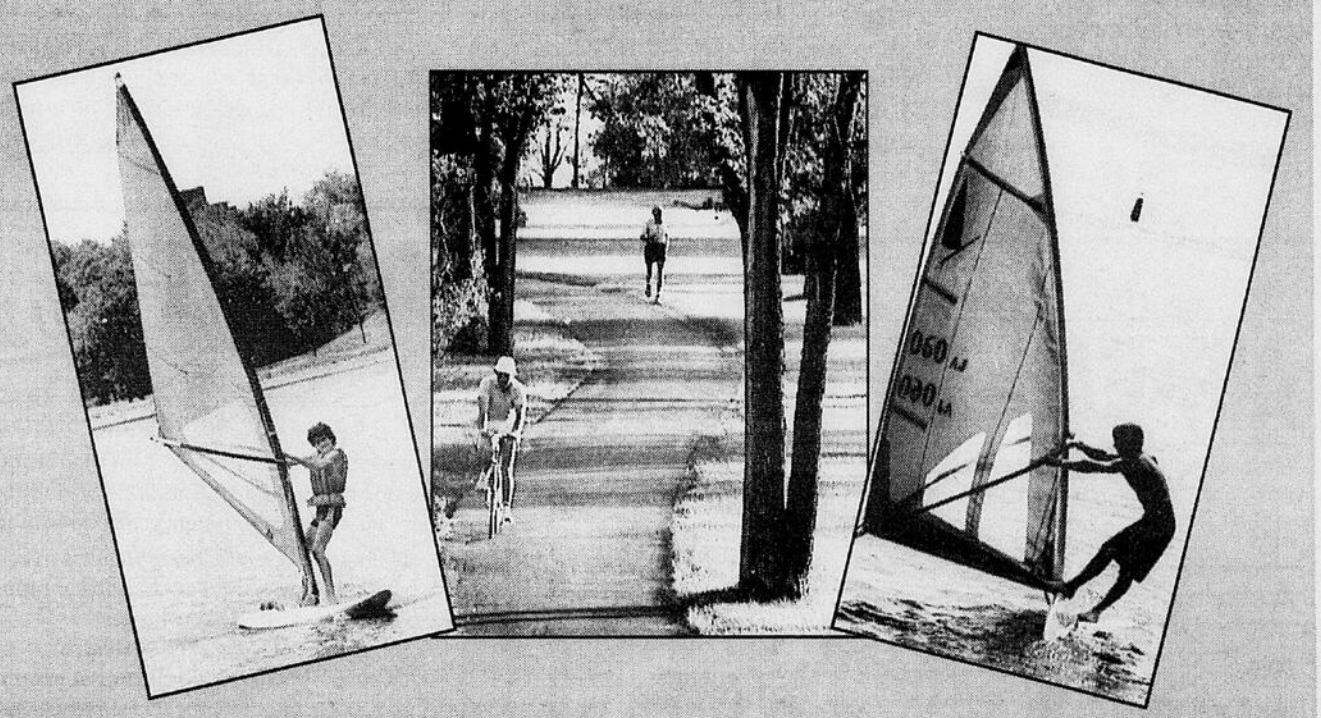
Encore une fois cette été, le Service des loisirs et de la culture de la Ville d'Ottawa offre une sélection intéressante de camps en français dans les centres communautaires de la Ville.

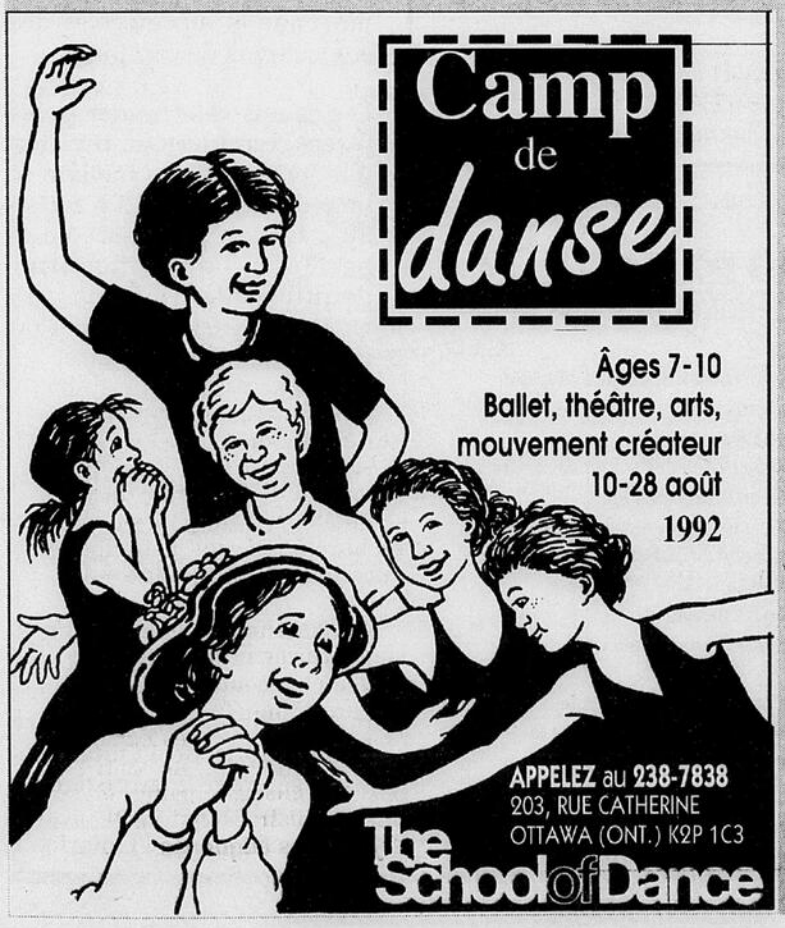
C'est une occasion pour les jeunes de participer à de nouvelles aventures, dont plusieurs en plein air, et de créer de nouvelles amitiés durables par le biais de programmes actifs et stimulants.

Il va sans dire que les programmes sont offerts selon un horaire pratique pour les parents qui travaillent, en mettant à leur disposition un service de supervision avant et après le camps de façon à faire le pont entre leur horaire et celui de l'enfant.

Les camps sont planifiés en fonction de l'âge des enfants et mettent particulièrement l'accent sur l'estime de soi. L'attention individuelle que nous donnons aux enfants est le résultat de l'expérience que nous avons accumulée à travers nos vingt années dans le domaine des camps d'été.

Pour plus de détails sur nos camps pour l'été 1992, communiquez avec nous pendant les heures de bureaux aux numéros suivants: Camps de jour en français, 564-3680. Camps sportifs, 564-1099. Camps aquatiques, 564-1023.





DES CAMPS D'ÉTÉ
POUR DES VACANCES MÉMORABLES !

Pour les enfants d'âge préscolaire et scolaire ainsi que les ados.

CAMPS AQUATIQUES 564-1023

CAMPS SPORTIFS 564-1099

CAMPS DE JOUR ET CAMPS SPÉCIALISÉS 564-3680

City of Ville d'Ottawa
Department of Recreation & Culture
Service des loisirs et de la culture

Avec nous, votre enfant est numéro un !

NE MANQUEZ PAS L'ENCART DES PROGRAMMES D'ÉTÉ DE LA VILLE D'OTTAWA PUBLIÉ DANS LE DROIT DU SAMEDI 23 MAI 1992.

Solutions Vacances

Les camps d'été au Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred

Du plaisir enrichissant pour les jeunes

Publi-reportage

Le Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred innove en proposant dès cette année aux enfants de 7 à 12 ans des camps d'été axés sur le plaisir par l'apprentissage du milieu agricole et alimentaire.

Ces camps, d'une durée d'une semaine, permettront aux jeunes de vivre des expériences pratiques sur l'agriculture en plus de vivre une expérience de vie de groupe et de plein-air des plus dynamique et enrichissante.

Selon M. Marc Proulx, coordonnateur des camps d'été, l'objectif est de rendre les jeunes plus conscients de tout ce qui se passe avant qu'un aliment se trouve dans leur assiette. "Nous voulons sensibiliser la jeunesse à la complexité et la richesse du domaine de l'agro-alimentaire, ainsi qu'éveiller leur intérêt pour l'environnement".

M. Proulx est très enthousiaste et heureux de cette initiative du Collège. "Nous avons des installations de première qualité et à la fine pointe de la technologie à notre disposition durant les mois d'été. Vaut mieux en faire profiter notre jeunesse", explique le responsable des camps.

Ce récréologue se dit comblé par la qualité et la quantité des installations qui seront à la disposition des jeunes. "Je suis convaincu que bien des animateurs de camps d'été m'envieraient à ce niveau", affirme M. Proulx.

Même s'il y a un volet apprentissage, les organisateurs ne perdent pas de vue qu'il s'agit d'un camp d'été. Tout a été conçu et orchestré pour que les jeunes aient beaucoup de plaisir et des souvenirs heureux de leur semaine.

D'ailleurs, le collège est pourvu d'une quantité impressionnante d'installations récréatives et éducatives: gymnase, piscine, résidence climatisée, cafétéria, chalet avec petit lac, laboratoires, salle d'ordinateurs, étable laitière, machinerie agricole, serre, arboretum, rucher, cabane à sucre, terrain de jeux et bien d'autres.

Dans un environnement sécuritaire et composé d'animateurs dynamiques et professionnels, les jeunes vivront des activités spéciales telles: participer à la traite des vaches, développer des techniques de compostage, fabriquer du beurre, cuisiner, jardiner, visiter des fermes, planter des arbres, pêcher la truite, interpréter la nature et bien d'autres. Aussi, les jeunes pourront préparer leur propre déjeuner à partir des produits qu'ils auront fabriqués la veille.

On a même fait des sondages dans les écoles primaires de la région afin que soient élaborés, sous l'égide du département de supervision de service alimentaire, des menus qui sauront plaire aux jeunes campeurs.

M. Proulx est très optimiste et convaincu que les jeunes vivront une expérience extraordinaire. "On sens déjà la hâte et l'anticipation chez les enfants qui sont venus visiter avant de s'inscrire", affirme M. Proulx.

Ce camp a été conçu de façon à ce que les enfants qui choisiront d'y retourner l'an prochain pourront vivre de nouvelles activités. Le Collège a mis le paquet pour assurer le confort et la sécurité des enfants. Entre autres, on trouvera un ratio d'un animateur pour chaque 5 enfants ce qui est nettement supérieur à la moyenne et aux normes des associations de camping.

Les camps sont mixtes et les places sont limitées. Il y aura une journée porte ouverte le samedi 23 mai de 13 h à 15 h 30. Cette journée vous permettra de rencontrer l'équipe d'animation, de visiter les installations et de faire mieux connaissance.

On peut se renseigner en signalant le

(613) 679-2218

Le Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred fut la première institution post-secondaire francophone de l'Outaouais et est géré par le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario.

C A M P

AIR•EAU•BOIS

est un organisme voué à l'éducation, à la vie de groupe et aux activités récréatives de plein air.

Activités

Voile,
planche à voile,
canot,
camping expédition,
escalade,
natation,
tir à l'arc,
sciences naturelles,
arts plastiques.

Offrez à votre enfant, un camp d'été exceptionnel!

Garçons et filles de 7 à 17 ans

Situé sur les bords du lac du Poisson blanc, au coeur de l'Outaouais québécois.

Les départs et arrivées s'effectuent à la Polyvalente de l'Île à Hull.

(819) 457-4040

JE DÉSIRE RECEVOIR VOTRE DÉPLIANT

NOM : .....
ADRESSE : .....
VILLE : .....PROVINCE :.....
CODE POSTAL :.....

CAMP AIR-EAU-BOIS INC.
R.R. 1, Poltimore, Québec J0X 2S0

Auberge la Pineraie

Ça vaut le détour... Lac Simon, Québec

Site enchanteur aux abords d'un magnifique lac où plein-air, cuisine raffinée & confort douillet s'harmonise bien au sein d'une atmosphère emprunt de tranquillité.

24 chambres modernes plusieurs avec vue sur le lac, suites avec foyer, activités de tout genre :

- **Sports nautiques**
- **Randonnée pédestre**
- **Golf & équitation à proximité**

FORFAIT-VACANCE À PARTIR DE 62,50 $/ pers. occ. double.
(Inclus 1 nuit, 1 déjeuner, 1 souper)

Réservations : 819-428-3311 de 9 h à 21 h
Télécopieur : 819-428-1351
...d'une beauté au naturelle !

CAMP DE JOUR

POUR ENFANTS FRANCOPHONES DE 18 MOIS À 5 ANS

OÙ:	**Coopérative Carrousel, 5, avenue Myrand (Basse-ville d'Ottawa)**
QUAND:	**Du 6 juillet au 28 août/92**
HEURES:	**De 9h00 à 13h00 (Vous devez amener le diner)**
COMBIEN:	**6,00 $/matinée pour les membres** **8,00 $/matinée pour les non-membres** **Pour devenir membre, achetez la carte de membre au montant de 15,00 $/année**
INSCRIPTION:	**Le 4 mai pour les membres** **Le 18 mai pour les non-membres**
PARTICULARITÉ:	**Vous pouvez inscrire votre enfant le nombre de fois par semaine que vous le désirez, selon vos besoins.**

Pour plus d'information, composez le 235-9338
Une équipe dynamique et compétente vous attend !

Solutions Vacances

L'achat et l'équipement d'un vélo de tourisme

Publi-reportage

En cyclotourisme, la bicyclette fait corps avec vous; elle vous transporte, vous et vos bagages, sur des distances très longues et sur des routes parfois difficiles. C'est pourquoi le choix d'un vélo de tourisme revêt une importance promordiale.

La plupart du temps, les critères de sélection d'une bicyclette de randonnée se rattachent plutôt à l'aspect compétition, c'est-à-dire à cette conception du vélo de dix vitesses mise de l'avant dans les années '70; de là les guidons recourbés pour compétiteurs, le développement moins polyvalent, l'absence d'oeillets pour les garde-boue et les portes-bagages, etc. Cependant, la mode change petit à petit, et l'on voit apparaître sur le marché des vélos mieux adaptés à la randonnée.

Un bon vélo de randonnée doit allier sécurité, confort, adaptabilité, solidité et facilité d'entretien.

La sécurité exige que l'on s'assure: que le vélo est visible de nuit, grâce à un ensemble de réflecteurs et de lumières; que les pièces sont bien fixées, et que les freins exercent bien leur fonction en toutes conditions.

Il va sans dire que le confort est de première importance quand on passe plusieurs heures par jour assis sur un vélo. Une selle trop dure vous donnera mal aux fesses et vous empêchera de profiter du paysage qui vous entoure.

Par adaptabilité, en entend que la bicyclette s'adapte adéquatement aux dimensions morphologiques du cycliste: longueur des bras, des jambes, etc.

Parmi les accessoires de base d'une bicyclette, on compte: le porte-bagages, dont on doit vérifier la rigidité latérale, ainsi que la qualité des soudures et des attaches des bras; les élastiques tendeurs, qui servent à fixer tout l'équipement sur le dessus du porte-bagages, et dont on doit vérifier la solidité des crochets, la longueur et l'élasticité; les cale-pieds, qui améliorent l'efficacité du pédalage; la bouteille et le porte-bouteille, car le soleil et le vent, combiné à l'effort, déshydratent énormément; la pompe, qu'il faut choisir avec un embout qui se fixe directement sur la valve, et non par l'entremise d'un petit tuyau que l'on visse; les garde-boue qui protégeront vos sacoches et éviteront que ceux qui vous suivent ne reçoivent de la boue aux visage.

Enfin, mentionnons les sacoches, qui constituent les bagages du cycliste. Il faut penser à les choisir de couleur voyante, pour des raisons de sécurité, et à les disposer judicieusement sur la bicyclette, de manière à ne pas gêner vos mouvements et à vous permettre de garder un bon contrôle de votre véhicule.

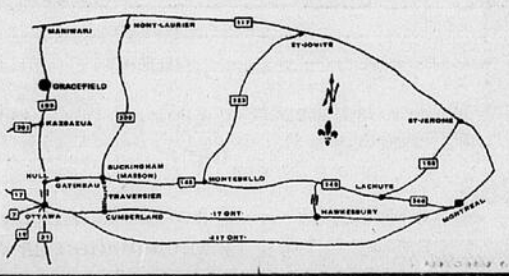
Alors bonne vacance et bonne route!

centre estival
PIONNIER CAMPEUR
GRACEFIELD P.Q ENRG.

(819) 463-4163 / (819) 561-7571 / (819) 463-2195
Prop. : Robert Parker

SERVICES

- Sites de 2 000 p.c., ombragés ou ensoleillés
- Aménagés avec eau, électricité, égoût
- Rivière
- Casse-croûte et épicerie-dépanneur
- Salle communautaire - buanderie
- Toilettes - Lavabos - Doubhes (eau chaude et froide)
- Service d'ordures
- Glace et bois pour feux de camp
- Téléphone public - journaux
- Piscine



PUBLI-REPORTAGE

JOURNÉE PORTE OUVERTE

Le samedi 23 mai
de 13:00 à 15:30

Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation
Ontario

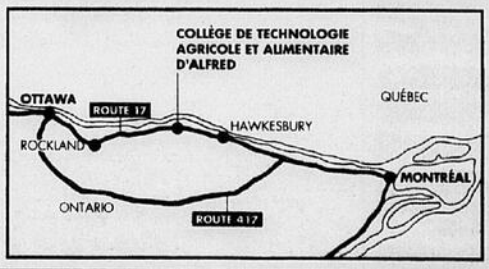
CAMP D'ÉTÉ 92

CAMP DE SÉJOUR (7 À 12 ANS) DE JUIN À AOÛT

ILLUSTRATION : DANIEL SYLVESTRE GRAPHISME : PIERRE DUROCHER

COLLÈGE DE TECHNOLOGIE AGRICOLE ET ALIMENTAIRE D'ALFRED

RENSEIGNEMENTS
(613) 679-2218



Une aventure bonne à croquer!

PUBLI-REPORTAGE

Hôtel La Sapinière
Val-David, Qué

Goûtez au Calme et à la Tranquillité!

- À une heure de Montréal
- 70 chambres climatisées
- 3 repas par jour
- Table d'Hôte
- Cuisine raffinée
- Prestigieuse cave à vin
- Piscine extérieure chauffée
- Pédalos, canots, tennis et bicyclettes
- Vert de pratique
- Sports et activités organisés

PRIX DE QUATRE DIAMANTS

PRIX D'EXCELLENCE 1990 LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS

FORFAIT de 3 jours / 2 nuits
215$*
Entre dimanche et vendredi
Incluant 2 petits déjeuners et 2 soupers.

FORFAIT Vendredi au Dimanche
225$*
Incluant 2 petits déjeuners et 2 soupers.

FORFAIT de 6 jours / 5 nuits
515$*
Du dimanche au vendredi
Incluant 5 petits déjeuners et 5 soupers.

* TOUS LES PRIX SONT PAR PERSONNE EN OCCUPATION DOUBLE.

Plan AMÉRICAIN sur demande. Taxes en sus. Tarifs sujets à changement sans préavis.

Val-David .... (819) 322-2020
Montréal ..... (514) 866-8262
Ext. de Mtl ... (800) 567-6635
Télécopieur ... (819) 322-6510

1244, Chemin de La Sapinière, Val-David, (Québec) JOT 2NO
Autoroute des Laurentides (15 nord) – Sortie 76

ATTENTION ANNONCEURS!

LeDroit
publiera
le mardi 19 mai
son cahier spécial

GALA LOISIR OUTAOUAIS

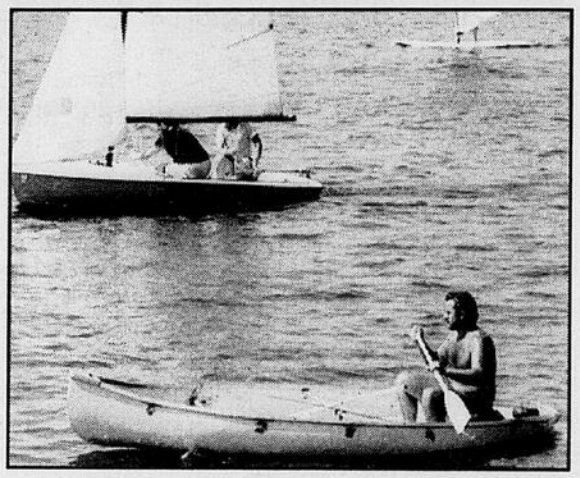
Réservez
votre espace publicitaire
avant le jeudi 14 mai.

Communiquez dès maintenant
avec votre représentant ou
composez le
(613) 560-2747

Solutions Vacances

Canotage et sécurité

Le canotage et le canot-camping sont des activités de plaisir et de détente, mais susceptibles de devenir désagréables et même dangereuses si certaines conditions de saine pratique ne sont pas respectées.



En général

Ne partez jamais seul: un minimum de 3 canots vous assurera une plus grande sécurité.

Portez un vêtement de flottaison individuel: même si vous êtes un bon nageur, vous pourriez avoir besoin d'aide. De toute façon, la législation exige qu'il y ait à bord un appareil de sauvetage approuvé pour chacun des passagers.

Soyez honnête avec vous-même: ne vous surestimez pas et surtout, ne sous-estimez pas la puissance des éléments (vents, courants, vagues, eau froide, etc...

Utilisez du matériel approprié: prenez soin de ne pas surcharger votre canot et de conservez un francbord d'au moins 15 cm. Soyez sûr que votre canot est en bon état et que les caissons étanches assurent une flottaison suffisante car même plein d'eau, votre canot devrait flotter à l'horizontale. Ayez toujours un aviron de rechange, un écope et des cordes attachées aux pointes, bien roulées et rangées.

Gardez la charge le plus bas possible: chargez votre canot avec soin afin d'abaisser le centre de gravité. Vous améliorerez énormément la stabilité de votre canot en vous agenouillant.

Méfiez-vous des informations: même si certains relevés ou certaines sources de renseignements sont habituellement justes, un changement du niveau d'eau, un arbre tombé en travers d'un rapide des conditions atmosphériques inhabituelles peuvent modifier grandement l'aspect d'un parcours.

Portez des vêtements adéquats: évitez les chaussures lourdes; choisissez vos vêtements en fonction des différentes conditions climatiques possibles; utilisez la laine, elle reste chaude même mouillée; n'oubliez pas votre imperméable.

Sur le lac

Restez groupés; en cas de difficultés, les autres pourront vous aider rapidement et il sera plus facile de communiquer entre vous.

Longez les rives; vous serez moins exposés au vent, surtout si vous longez la rive d'où vient le vent et vous pourrez accoster rapidement si vous avez des difficultés; ceci est particulièrement importants quand l'eau est froide. Enfin, vous pourrez mieux observer la nature qui vous entoure.

Prenez garde au vent arrière: par vent arrière, les vagues iront en augmentant et seront peut-être trop hautes lorsque vous atteindrez le mieu le lac.

Sachez bien vous orienter: il est difficile de s'orienter parmi les nombreuses îles de certains grands lacs; vous devrez toujours être en mesure de vous situer sur votre carte.

Si vous chavirez:
- pensez à votre coéquipier dès que possible
- restez accroché à votre canot
- attendez du secours ou tentez de rejoindre la rive avec votre canot.

En eau vive

Allez reconnaître les rapides: arrêtez avant d'être trop près; marchez sur la rive et étudiez le rapide jusqu'à sa fin; ceci est d'autant vrai si l'on ne peut apercevoir la fin de de dernier.

N'hésitez pas à portager: il est toujours plus rapide et plus facile de portager que d'effectuer un sauvetage!

Connaissez vos capacités: ne vous aventurez que dans les rapides pour lesquels vous êtes certain d'avoir l'habileté nécessaire; vous aurez déjà assez de surprise!

Sachez vous arrêter: anticipez les endroits où vous pourrez vous arrêter facilement; envisager les possibilités de récupérer un canot qui pourrait verser.

Méfiez-vous de l'apparence des vagues: elles vous sembleront souvent plus petites de la rive qu'elles ne le sont en réalité.

Si vous chavirez:
- pensez à votre cohéquipier dès que possible
- à moins d'un danger imminent, restez en contact avec votre canot tout en vous plaçant vers l'amont
- évitez de mettre vos mains sous le canot
- laissez-vous flotter, couché sur le dos, les pieds en aval
- retournez votre canot à l'endroit si possible
- essayez de prendre pied dès que vous le pourrez; sinon tentez de diriger graduellement votre canot vers la rive en nageant sur le dos.

CAMP DE L'AMITIÉ · VAL-des-BOIS ·

Économisez 25,00 $

Pour obtenir un rabais de 25,00 $ sur les frais de pension de votre enfant au CAMP DE L'AMITIÉ, il suffit de compléter ce coupon et de le remettre avec sa formule d'inscription, un mois (4 semaines) avant la date du séjour choisi.
Ce coupon n'est valable que pour inscriptions privées et individuelles. (Non valable pour groupes).

NOM DE L'ENFANT _____
ADRESSE _____
VILLE _____ PROVINCE _____
CODE POSTAL _____ TÉLÉPHONE _____

Pour information veuillez communiquez avec :
Thérèse ou Bernard Léger
316, rue St-Denis, Vanier
Ontario K1L 5J2
(613) 749-3866

Service de transport en autobus à partir de la Paroisse Notre-Dame-de-Lourdes / Vanier
Ouvert à l'année / Accueil de groupes

Un seul coupon par personne (Ce coupon n'est pas négociable)

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
560-2782

DU LUNDI AU VENDREDI

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Amitié / Rencontre 108
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Visite libre (Ontario) 481
Visite libre (Québec) 482
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

103 ACTIVITES DIVERSES

DESIRE avoir modèles pour coupes stylées, de 15 à 20 ans, pour show de coiffure. Silvy: **CHE-VEUX (243-8389).**

104 PERDU

FEMELLE HUSKY Malamute avec collier noir de nylon, secteur Maloney/Labrosse. 669-9896.

LUNETTE soleil de prescription dans coffret noir, perdu mardi, rue Nelligan, Gatineau. 568-3458.

105 AGENCE DE RENCONTRES

ALESSANDRO'S
SERVICE de rencontre pour gay/lesbienne, confidentiel. 233-0280.

ALTER EGO
AGENCE de rencontres pour personnes seules. Service professionnel, personnalisé et strictement confidentiel. Clientèle sélectionnée, souper avec soirée dansante et autres activités sociales. Promotion pour mai 92 (deux inscriptions pour le prix d'une). **243-4741, 663-7779.**

AMOUREUX DU NORD, 6695 rue Cachée, St-Damien, Qc, J0K 2E0 (514-835-3820), fax (514-835-1840).

Choisis ton partenaire, pourquoi es-tu seul(e)? Tous âges. Suzie, 828-4653.

DÉCOURAGÉS, voilà votre chance! Tous groupes d'âge, nationalités, états civils. Confidentiel. Consultation gratuite. **Intro Option, 233-9697.**

TRISTAN ET ISEUT. Agence de rencontre. Aucun frais d'adhésion pour dames 20-35 ans et hommes 65 ans et +. **669-6512.**

108 AMITIE-RENCONTRE

"CLUBAMI": professionnels(les), francophones, 25-35 ans, se rencontrent tous les mercredis pour un 5 à 7 sympathique. Aussi, activités sociales et sportives diverses. 770-2342 (soir)

COEUR ATOUT
Pour gens seuls 30 ans et plus, danse tous les samedis soir à 20h à l'Hôtel Riviera à Rockland, Ont. Pour information: Pierrette 446-7735, Claude 446-1181.

DAME élégante, active, quarantaine, désire compagnon, grand, sens de l'humour, 43 à 53 ans aimant golf, randonnée pédestre, voyage. Photo appréciée. ÉCRIRE à CASE 152 Le-Droit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

FEMME cultivée, 51 ans, cherche femme libre. But sérieux. ÉCRIS à: CASE 134 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

108 AMITIE-RENCONTRE

FEMME homosexuelle, 28 ans, recherche compagne. ÉCRIRE à CASE 160 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

HOMME 35 ans aimerait rencontrer femme entre 20 et 35 ans, pour une relation d'amitié, et soirées d'activités diverses. Peut devenir sérieux. Ecrire à CASE 144 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

HOMME LIBRE 5 pi. 6 po. recherche compagne bien dans sa peau, entre 40 et 60 ans, conduisant a une relation sérieuse. ECRIRE à CASE 155 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME professionnel 26 ans, recherche une amie 22-28 ans, sportive, non fumeuse. ECRIRE à CASE 146 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

INTELLO, rigolo, professionnel, 35 ans, aime Bergman, Ferré, et Foglia, désire rencontrer femme pour "croquer la vie à 2 bouches et 4 yeux". ÉCRIRE à CASE 157 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

JE rêve de rencontrer cet homme, riche de cette exquise délicatesse du coeur, aimant nature, vélo, ski, lecture, théâtre, etc... capable d'echanger sur divers sujets et surtout assez fort pour parler de ses sentiments, pour oser une véritable communication, est-ce trop rêver? Professionnel, quarantaine, allure jeune. ECRIRE à Case 159 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont, K1G 3J9.

JEUNE FEMME 60 ANS, aimerait te connaître, **JEUNE HOMME "DE SON ÂGE",** pour une amitié stable. Comme moi, tu dois être entièrement libre, optimiste, sociable, actif, non fumeur, aimant le plein air et activitées sociales. Une photo récente et descriptions seraient appréciées. Aventuriés s'abstenir. ECRIRE à CASE 147 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

JEUNE homme 25 ans, 5'8", 160 lbs, sentimental, sportif, cherche copine 18-25 ans pour m'escorter à une sortie. Ecrire à CASE 150 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont K1G 3J9.

JEUNE homme 23 ans, aimerait rencontrer jeune femme 18 à 23 ans, pour créer nouvelle relation ... Qui sait l'avenir nous le dira. 985-2265.

JEUNE homme distingué, affairé, trentaine, recherche jolie femme éduquée pour amitié avec but sérieux. ÉCRIRE a CASE 153 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

PROFESSIONNEL 39 ans, bien dans sa peau, communicatif, de belle apparance, rire facile. Ça te plait? Ecrire à C.P. 175, 46 St-Louis, Pointe-Gatineau, Qc, J8T 4Z3.

108 AMITIE-RENCONTRE

PROFESSEUR conseiller franco ontarien, célibataire, non fumeur, 43 ans, nature sympathique, sensible, aimant cuisine, musique, voyages, nature, médecine douce, activités culturelles, désire rencontrer jeune femme professionnelle, autonome, affectueuse, compatible, bon caractère, sans problèmes, aimant le bon temps. **ÉCRIRE à case 158 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, On, K1G 3J9.**

PROFESSIONNEL, 36 ans, mince, non fumeur, doux, intègre. Aime nature, dialogue, activités variées. Cherche compagne non superficielle, sensible, bien dans sa peau, pour partager amitié sincère, complicité et tendresse. ECRIRE a CASE 156 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. Analyse par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problème. 663-1606 par Marcus.

ALLO AMOUR!
téléphone érotique
747-ALLO

ATTENTION!!!
NOUVEAU (819)
"SOS FANTASMES"
1-976-6725
Conversation osée
En direct avec les finalistes du concours Miss Nue 1991, 24/24. $10,00/appel.

AUX BERGES HOTEL
SAUNA POUR HOMMES
1070 Mackay, centre-ville Montréal, 24h, vidéos XXX. 1-514-938-9393.

AVEC TOI MIGNONNE...
Ma vie de bum,
Serait révolutionne ...,
Soudain un homme,
Etant dans la norme,
T'arrache à mes élusionnes.
Désormais sans ma fanfaronne,
Je ne peux mué le consortium.
Je t'aime vraiment petite princesse.
XXXXX

AVENIR: clairvoyante, thé, boule cristal, tarots, numérologie. 778-6780.

CARTOMANCIE, lecture des cartes, bilingue. Monique 243-7714.

CLAIRVOYANT, lignes de la main, 20 ans d'expérience. 246-0192.

HIDDEN PARADISE ESCORTS laisser message 786-5076, 769-5096.

PENSÉE par les cartes. Denise, 770-2932.

109 MESSAGES PERSONNELS

CLAIRVOYANTE GERMAINE est de retour. Que vous réserve 92? Prenez rendez-vous. Lecture (1 heure): cartes, Tarot, ordinaire, numérologie, thé. Bilingue et précise. **777-7430.**

EXCITANT
Photographies de 3 copines de chambres sublimes et bien roulées de la C.B.: Cindy, Wendy et Lisa vous offrent de merveilleuses photos de leurs attraits. Pour information (discrètement) écrire à: Cindy Price, Box 670-U, Kelowna, B.C, V1Y 7P4. Adultes seulement S.V.P.!

HOMME, 38 ans, belle apparence, cherche jeune femme 26-40 ans, dynamique, taille et poids proportionnels, but sérieux. Michel, 682-4485.

HOMME anglophone 34 ans, ne paraissant que pour 28, est-indien, désire jeune femme prudente pour relation intime. 230-3083.

MAITRE CLAIRVOYANTE Juliette. Disponible sur rendez-vous seulement. Groupe. Boule de cristal. Cartomancie. 246-1108.

MASSAGE de relaxation pour tous (et pour amateur sportif). Rendez-vous, 7 jours/sem., après 14h30: **772-2826.**

MASSAGE-RÉFLÉXOLOGIE
Pour un mieux être. Pour renseignement: 236-3105 ou 236-2651. Reçu pour assurance.

RELATIONS HOMME-FEMME
Groupe de discussions avec animation pour personnes libres, intéressées à développer des liens significatifs. 2 groupes d'âge: 25-39 ans et 40-50 ans. 749-6186.

"TABOU CONNECTION"
1-976-2274
annonces personnelles de gens libérés, rencontres brulantes, contact immédiat 24/24. $2,00 par minutes (cinq minutes minimun)

120 AMEUBLEMENT

140, BOUL. GRÉBER
Meubles/filières/appareils/**561-2535.**

1 ENSEMBLE de table et chaises; 1 vélo d'exercice; 1 air climatisé 8,500 BTU; 1 souffleuse 28 po., 1 mobilier de chambre en pin rustique; 2 tables de nuit; 1 lit Queen; 1 commode; 1 coiffeuse avec miroir. 243-1456.

2 CAUSEUSES, style Marie Victorin, avec chaise, $1,000. 568-4105.

30 CHAISES de restaurant, coussins et dossiers neufs, valeur $1,450 pour $850. 819-454-2808.

ACHAT D'APPAREILS MÉNAGERS ET MEUBLES usagés. 771-1445.

120 AMEUBLEMENT

2 TABLES salon, mélamine blanc et noir, $125; ensemble de chambre modulaire gris, $550; ensemble de cuisine 6 chaises, bois pâle, $375; base de lit queen en mélamine blanc $250. Le tout en excellent état. 561-5973.

ACHETONS ET VENDONS
Meubles usagés. LE DEPANEUR DU MEUBLE. 643-3499

ACHETONS VENDONS
MEUBLES usagés et appareils ménagers. Réparation de tous appareils. La Place des Aubaines, 79 Papineau, Hull. 595-5000.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

BON prix, unité murale, 3 sections. Après 16h, 663-6987.

BUFFET, table, 4 chaises, bois franc blanc. Idéal chalet, $250. 777-3442.

CAUSE DÉMÉNAGEMENT! Sofa 3 places (velour uni, bleu océan), $275; lustre de s/manger, style moderne, (grande valeur), $150. 243-7885.

CUISINIÈRE Moffat blanche, $175. 246-1906.

DIVAN et fauteuil, très bon état, $200. 568-0172.

DIVAN-LIT et futon à vendre, parfait état. 776-1331.

ENSEMBLE cuisine (5 pièces), sofa-lit + chaise, ensemble chambre (adolescent) 5 pièces avec lit capitaine 39 po., lav./séc. Mico-ondes. Etat neuf. 663-6750.

ENSEMBLE de s/manger, buffet, table et 4 chaises en érable. Prix à discuter. 561-8760.

ENSEMBLE de chambre brun, bon état. 827-0391.

ENSEMBLE de salon, propre, télévision (meuble 26"), stéréo. 568-5531.

ENSEMBLE de chambre à coucher "Bonnet" de Sears, beige/or, provincial français, 7 morceaux, valeur $1,300 pour $600. 669-2224.

ENSEMBLE salon (divan, fauteuil, bibliothèque, table, lampe). Très bon état. 561-2198.

ENSEMBLE salon; SÉCHEUSE. Très bon état. 778-1767.

ENSEMBLE s/diner très colonial (Vilas) érable massif, 8 chaises, 1 berceuse, valeur $2,800 pour $1,300. 819-454-2808.

ENSEMBLE s/manger Roxton, 1 table et 4 chaises; PORTE accordéon, 12 pi. 771-4370.

ETAGÈRE murale blanche, $800 ou meilleure offre. 568-6725.

120 AMEUBLEMENT

LIQUIDATION, matelas et sommiers 54po. $179, barries et chaudières de plastic, portes et fenêtres usagées, appareils ménagers. 827-3312.

LIT capitaine en chêne, 4 tiroirs; table ronde en pin, avec 4 chaises; chaise berçante coloniale; pupitre avec 4 tiroirs. 568-8274.

LIT d'eau grandeur Queen avec base à 6 tirroirs. Table de cuisine et chaises. Ensemble 6 bureaux. Prix à discuter. 595-4753.

LIT double avec matelas/sommier, bon état, $100. 568-8116.

LITS D'EAU
Neufs et usagés avec garanties
663-2575

MATELAS-SOMMIERS
ENSEMBLES de grande qualité, garantie de 15 ans; 39" $149; 54" $199; 60" $259. **Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull. 595-4898.**

MEUBLES NEUFS - Centre de Liquidation de Meubles Enrg., 213 St-René O., Gatineau. 663-4547.
Matelas 39 po.: $69.99; mobilier chambre moderne 6 morceaux: $399.99. **Prix jamais vus!**
Venez voir l'AS des prix gagnants!

MOBILIER chambre enfant; tables de salon; chaise Erel. 568-8331.

MOBILIER cuisine, 4 chaises, en orme, très propre. 669-2814.

MOBILIER de cuisine, 6 chaises. 595-8682.

MOBILIER de chambre (enfant) en pin pâle, 4 morc., $275. 568-7307

MOBILIER de cuisine en chêne avec buffet. 561-4440.

MOBILIER de chambre pour garçon et fille, comme neuf. 669-9706.

MOBILIER de s/manger, style Danois avec table, buffet et 6 chaises; mobilier de chambre en chêne, commode 6 tiroirs, 2 tables de nuit et tête de lit Queen. 682-5613.

MOBILIER de salon 5 pièces, excellent état et prix. 778-3707.

MOBILIER s/manger, tout érable, colonial canadien, 8 morc., $700. 568-7307

MOBILIER s/manger en chêne, 9 morceaux, $1,300. 684-1913.

PIANO-studio (Lesage); ensemble de s/manger, 6 chaises, buffet, table, noyer. 770-9644.

POÊLE/réfrigérateur, mobilier cuisine-chambre-salon, **lav/séc + mini 771-1445.**

SOFA 3 places, excellente condition, $275. 561-5415 après 19h.

SOFA sectionnel, comme neuf, $600. 595-1822.

LES PETITES ANNONCES

120 AMEUBLEMENT

SUPERBE ameublement de chambre, ultra-moderne, noir, 1 an d'usure, 7 morceaux pour $1,500. 684-9625.

UNITÉ murale vitrée pour stéréo/télévision, beige, $1,500. 777-0223.

122 ANTIQUITES

2 chaises berçantes, $150 chacune. Courte pointe, 76X84, $150. **561-3793.**

EAU-forte, Louis Icart: 1924, Panier de Pommes, aussi 1931, La Vague. 613-258-4467.

MOBILIER de s/manger, divan Louis XVI, armoire 1870. 281-4305.

124 APPAREILS MENAGERS

1-A RÉFRIGÉRATION

Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

4 LITS 39 po., 2 chaises berçantes Miracle. 776-3742.

5 APPAREILS ménagers GE, blancs, neufs + autres items. Après 18h: 685-1057 ou 993-5677 (24h).

ASPIRATEUR Électrolux comme neuf, 1 an garantie, $275. 772-5009.

124 APPAREILS MENAGERS

ACHAT-VENTE

Ramassons poêles, réfrigérateurs, lav., séc., congélateurs. 663-1287.

ACHETONS cuisinières, réfrigérateurs blancs, fonctionnent ou pas. 744-7610.

ACHETONS-VENDONS

AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

BO-MEUBLES BO-SERVICES

Réparation d'appareils ménagers. Vendons et achetons. 179 Achbar, Gatineau., 643-3786.

ELECTROLUX, vente et réparation, livraison et estimation **gratuite 769-9602.**

ENSEMBLE réfrigérateur et poêle brun, comme neuf. 669-9706.

FOUR encastré Kenmore, comme neuf, $200. 997-4078, 986-9391.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

124 APPAREILS MENAGERS

FRIGO..FRIGO

ACHAT-VENTE, réfrigérateurs, cuisinières, lav./séc., mobiliers/cuisine. **Sélection soignée.**
140 Eddy, Hull, **595-4898.**

LAV. $200 et +; **séc.** $125 et + ; **poêles:** $150 et +; **réfrigérateurs; congélateur, GARANTIE 90 jours.** Électro-ménagers L.L., **328 Main, Gatineau. 663-1287.**

LAVEUSE blanche, sécheuse beige, Mofatt, $500. 243-0273.

LAVEUSE-SECHEUSE Kenmore d'appartement avec support, 1 an d'usage. Valeur $1,365, pour $750 ou meilleure offre. Jour 771-7454, après 17h 772-4318.

LAVEUSE, sécheuse, $390. Déshumidificateur, $260. Réfrigérateur et poêle, $340. Air cli. verticale, 8,000 BTU, $320. Air cli., 10,000 BTU, $380. Le tout en très bon état, livraison disponicble. 684-9348.

MINI séc., Hitachi, 1 1/2 ans, valeur, $529 pour $235 ferme. 770-2177.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Réparation, achat et vente. **561-0727**

124 APPAREILS MENAGERS

POELE 30 po. amande, $200, très propre. 663-7153.

POELE et réfrigérateur Admiral, amande, 1 an d'usage, $950. 243-8820 après 18h.

POELE GE ivoire $425; four micro-ondes Panasonic, $325. **777-0223**

POÊLE (jaune) en excellent état. Vaut la peine d'être vue! $250. 669-0834.

POELE, (or). Excellent état. $100. 643-4449.

POÊLE, réfrigérateur G.E., comme neufs. 456-4117.

POELE, réfrigérateur Kenmore, amande, 1 an d'usage. 778-3545

P.R. électrique, réparation et vente, appareils ménagers et électronique. **Garantie 1 an** sur toute réparation **ou argent remis 568-7396, 428-3912, 428-3332**

REFRIGERATEUR, poêle, et autres articles, table de billard. 827-3414.

RÉFRIGÉRATEUR amande, porte noire, 18 pi.cu., G.E., cause déménagement. Après 17h 684-4129.

REFRIGERATEUR, cuisinière, blancs, $350. Richard 789-9414.

RÉPARATION d'appareils ménagers, expérience et garanti. 568-1635, 746-6252.

126 MACHINE A COUDRE

(2) COMMERCIALES, 1 "plain" couture droite; 1 "overlock" 5 fils, très bon état, $1,500, valeur $3,000. 243-9462

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

2 HAUTS-PARLEUR, 250 watts (chacun), $350/pair. 568-9473.

AMPLIFICATEUR 100 watt/canal et disque compact au laser, moitié prix. Après 18h 663-9718.

SYSTEME de son, $150. Appeler au 778-7589.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

TÉLÉVISEUR 20 po. Quasar, 1 an d'usage. 568-1193.

130 VIDEO

REPRISE DE FINANCE
75 St-Raymond Hull
VHS et TV usagés $150 plus

771-3084

132 ORDINATEURS

386 COMPATIBLE IBM, VGA couleur, $925 complet, garanti. Produit Spécialisé Enrg. 827-2359.

TANDY 1000TL, compatible IBM, disques 5 1/4 et 3 1/2, imprimante DMP 133, $1,200. 243-8842.

VOUS avez des problèmes à opérer ou configurer votre PC? N'hésitez plus, demander de l'aide 669-7101.

134 MUSIQUE

COURS guitare Pop, Rock, Jazz, Classique. Prof. qualifié, 8 ans d'expérience. Christian: 568-5752.

DISCO LE-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 663-3086.

DISCO Mobile pour toutes occasions. (1903-1992). 775-3268.

DISCOMOBILE toutes occasions, son/lumières, prix compétitif. **593-5753.**

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence. 595-4657.

DISCO ZX pour toutes occasions. Ronald, 778-3577.

ENSEMBLE batterie complet, 6 mois d'usure. 561-5415 après 19h.

FLÛTE traversière Yamaha, plateau ouvert laqué argent. Mario: 446-7119.

GROUPE Rock recherche guitaristes. Appels sérieux seulement. 669-0823.

134 MUSIQUE

GROUPE métal recherche batteur avec ambition, influence: Metallica, Black Sabbath, Soundgarden etc. Tony: 777-8144.

ORGUE Hammond, modèle R124, 2 claviers, 36 notes, pédalier 25 touches + extra, très bon état, prix à discuter. 243-8954 après 16h.

PETIT piano à queue, blanc, Young Chang, très bon état. 568-7418.

PIANISTE (Honky-Tonk, Ragtime, Rock'n Roll, Country) disponible pour bar salon, orchestre, occasion spéciale. Raymond 526-5195.

PIANO d'appartement, Yamaha. Appeler au 819-766-2281.

PIANO neuf, Maeari, valeur $3000 pour $2585 négociable. 772-9331.

PIANO Yamaha PF80 Midi; ROLAND U-110, IBM MPU-401. Robert, après 17h: 561-5591.

RESERVEZ dès maintenant votre orchestre... Soir, 561-8827 776-4866.

136 BICYCLETTES

10 VITESSES, 27 po., pour femme, très bon état, $65. 827-2742.

À TROIS ROUES **(pour personne âgée),** très bon état. 561-5741.

AUBAINE! Vélo Bianchi 12 vitesses, 19 po., comme neuf, $200. 595-1836.

BICYCLETTE pour homme, 12 vitesses, bleue, bon état, $50. 776-6690.

BICYCLETTE d'entraînement, Bianchi, 12 vitesses, excellent état, valeur à neuf: $750, pour $200. 243-2775.

BICYCLETTE 3 roues, neuve, $500 pour $245 négociable. 772-9331.

BMX Free Style Hutch. Valeur $500 pour $250. Emmanuel 568-5141.

VELO de course Miele, 19 po., équipé Shimano 105, comme neuf, $485. 770-0344.

---

1 800 267•9555 — **Les SPÉCIALISTES à votre service** — 560•2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN

A VOTRE SERVICE PAYSAGISTE L. LARIVIÈRE ENRG. Entretien de gazon, pose de tourbe, coupe/taille haies de cèdre. 246-1478

CLAUDE BISSON PAYSAGISTE ENRG. Aménagement complet de terrain, estimation gratuite, vente: "top soil", terre noire, terre à jardin, gravier concassé, poussière de roches, sable tamisé, sable à mortier, sable à piscine. Livraison de 2 verges et +. 643-4004.

CONCASSÉ, sable, remplissage, petit bulldozer. 455-2376.

ENTRETIEN EXTÉRIEUR DE PROPRIÉTÉ
Plus de 6 ans d'expérience
Meilleurs prix en ville
- entretien paysager (gazon, devanture, cèdre et arbuste, etc.);
- entretien de piscine et patio;
- peinture extérieur;
- possibilité de commande spéciale; (vous n'avez qu'à demander).

ENTRETIEN BEAUCLAIR ENR. 669-9197

MULTI-TRAVAUX ENRG.
(L. Sabourin 1986)
Service de terrassement complet, tourbe, interlock, deck et clôture. Livraison de concassé, sable, top soil, terre noire, 2 verges et +. Entretien ext. résidentiel et commercial.

643-2923.

SPECIAL! Mur de soutien, patio en bois, pierres toutes grosseurs, pavé uni (interlock), clôture, arbuste, tourbe et haie cèdre. Travail garanti! **R. Bélanger, 663-4273.**

APPAREILS MENAGERS

GUÉRETTE RÉPARATION: laveuse, sécheuse, lave-vaiselle, réfrigérateur. **771-8661.**

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

FERAIS émondage et abattage d'arbres, avec assurance, estimation gratuite. Alain, après 17h: 243-1485.

ARCHITECTES & DESSINATEURS

QUALI-PLAN. Plans de maisons couleur sur ordinateur. 243-0549.

CHEMINEES

REPARATION de cheminées, stucco et "sand finish", briques et blocs. 776-0747 772-0860.

COMPTABILITE

EXPERT COMPTABLE (BAA)
Comptabilité-tps-salaires-conseils fiscaux-impôt corporatif et particulier. 777-0076.

INFORMATISATION (Bedford), comptabilité, TPS, salaires (construction). Prix économique pour PME **243-0970.**

CONSTRUCTION

CONTRACTEUR LICENCIÉ
Nouvelle construction ou rénovation.
669-3968

SOULEVE maisons, faisons excavation et fondation. 669-0750.

COUTURE

2 COUTURIÈRES feraient confection de vêtements, rideaux et réparation, **à bon prix.** 243-9746 et 669-1837.

COUVREUR

CONST. JACQUES GLAZER ENR.
Toit de bardeaux refait à neuf, ouvrage garanti, estimation gratuite. 568-8150, pagette 778-4827.

COUVREUR B.P., estimation gratuite, 568-0515 ou 827-1946.

GERMAIN LANTHIER COUVREUR ENR.
Estimation gratuite
986-2415, 986-1538

TOUT genre de toits. Estimation gratuite. Denis 671-4184.

COUVREUR

UNIVERSAL ROOFING, meilleurs prix dans la région. 749-6799.

DEMENAGEMENT-TRANSPORT

A BON PRIX, avec petit ou gros camion. 669-6991

A BON PRIX, ROGER TRANSPORT, local/longue distance. 643-3499.

CLAUDE TRANSPORT
Déménagement, livraison et entreposage, à bon prix. 663-7808, cellulaire: 773-0456.

COURTES et longues distances à bon prix. 613-783-1488.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

PERREAULT ET ENTREPOSAGE
Ass. complète. Visa/Mastercard. Local/longue distance. **243-0967.**

DÉMÉNAGEMENT ÉTUDIANT
Service de qualité et prix abordable pour tous vos besoins en déménagement. 770-8973 ou 762-2429.

DEMENAGEMENT RO-DEL 669-8842
Prix économiques, 12 ans d'expérience, local et longues distances.

DEMENAGEMENT REGIONAL. Nous avons ce que vous recherchez, **expérience et bon prix.** Local, longue distance et livraison. 246-2426

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. et location. 594-3784 code 31212.

VAILLANT TRANSPORT LTEE
Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance.
(819) 777-1030

DIVERS

CONCIERGERIE C.R.D. INC.
Déménagement, peinture.
Service complet de nettoyage, tapis, résidentiel/commercial. **772-2158** jour, **643-2876** après 17h.

DÉCAPAGE et **REFINITION** de meubles. 669-5757.

MÉCANIQUE GÉNÉRALE **automobile, tondeuse et bateau.** Ouvrage garanti. Laurent: 777-3570.

PEINTURE int./ext., coupe de haie de cèdre, estimation gratuite. Appeler François: 669-0221.

ELECTRICITE

APPELEZ pour **tous genres de travaux en électricité (chauffage).** 643-5738.

IMPOTS

EXPERT COMPTABLE (BAA)
Réduiser vos impôts corporatifs et particuliers-comptabilité-états financiers. 777-0076.

POUR particuliers, provincial et fédéral, 2/$25 et plus. 663-7534.

MACONNERIE

BRIQUELEUR compétent pour réparation de cheminées, installation de briques, blocs, sand finish, etc. 243-1138, pagette 778-9580.

FORTIN MACONNERIE, spécialité pierres naturelles, tous genres de travaux, estimation gratuite. 778-4724.

MAÇONNERIE, pose de briques, blocs, "sandfinish", réparation de cheminée, foyer et problème d'eau dans s/sol, estimation gratuite. 771-5534.

MACONNERIE ET FONDATION, réparation de fondation et solage, brique, block, joints, cheminée et "sand finish". Estimation gratuite. 561-5578 ou 772-8639.

MAISON-REPARATIONS/RENOVATIONS

DECK, PATIO, **$5 ou - du pi.ca.** + matériaux, 10 ans d'expérience. 775-3090.

INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

NETTOYAGE MENAGE

FERAIS entretien ménager dans maison privée. 281-2364

MENUISERIE

OUVRIER 20 ans d'expérience, travaux de tout genre, spécialité, finition, balcon, clôture et construction neuve. Estimation gratuite. 595-3604.

NETTOYAGE MENAGE

FERAIS ménage dans maisons et commerces, terrains. 246-1706.

FERAIS ménage dans maisons privées et bureaux. 663-6156

LAISSEZ-MOI le soin de nettoyer vos planchers. Jacques 243-1036.

LA MÉNAGÈRE PARFAITE ENR.
Nettoie tout, semaine et f. de s., satisfaction garantie, pour estimation gratuite, composez le 778-2377.

NETTOYAGE DE MAISON: petits, gros ou régulier. Christine: 776-2381.

S.S.S. Cleaning. Meilleures prix dans la région. Estimé gratuit. 749-6799.

PAVAGE

1 STATIONNEMENT pavé c'est dispendieux, alors protégez-le contre l'érosion. Seulement $45 pour stationnement 2 autos (450 pi.ca. environ). Après 17h, Serge 561-1014.

PISCINES

ANTICIPEZ l'été. Installation et réparation de piscines. Expérience et garanti. **Prix concurrentiels. 819-281-0026.**

DECOR ext. 2000 Installation et réparation de piscine hors-terre et creusée. Estimation gratuite. 246-1867.

PLATRIER-PEINTRE

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

PEINTURE intérieur/extérieur réparation plâtre 16 ans expérience. Daniel: 243-6917.

POSE de gyproc, tirage de joints, plafond texturé, peinture. 595-8685, 778-9836 (pagette).

RENOVATIONS

20% RABAIS, rénovation intérieure/extérieure. 561-3222 poste 333.

25 ANS d'expérience, rénovation de tout genre, références avec photos. Philippe. 568-6744.

ALUMINIUM. Prix abordable. Marc 669-3105 le soir.

AVONS MEILLEURS PRIX, sur tout genre de travaux intérieur/extérieur. Avec garantie, 669-0353.

BESOIN d'armoires de cuisine, meuble spécial, rénovation int/ext. Estimation gratuite. Jacques, 771-7760.

GESTION PYRAMIDE
RENOVATION et construction de tous genres. **771-0092.**

INT./EXT., pause de portes et fenêtres, travail garantie. Joseph, 776-0927.

MARC TASSÉ, rénovation et paysagement. Références. 243-0844.

REFAIRE votre intérieur, peinture pour changer l'apparence. Pose, réparation de tapis, prélart. **749-6193.**

RENOVATIONS B.C.F. ENR. Travaux de tout genre. Extérieur: revêtement, corniche, portes et fenêtres, patio. Intérieur: armoires de cuisine, salle de bain, finition de sous-sol etc. 643-3829 ou 663-6053.

RENOVATION Peinture, s/bains, s/sol, pose céramique. Estimation gratuite. Michel 663-3549.

REPARATIONS

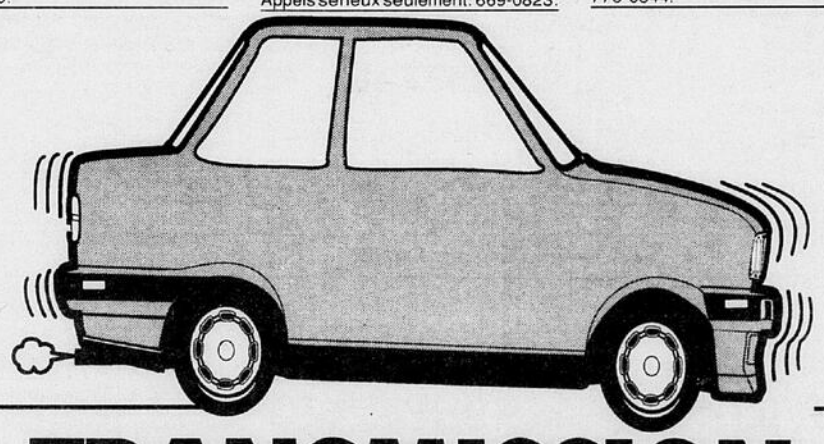
MONSIEUR FISSURE
Fissures de fondation soudées à l'epoxy. Estimation gratuite. 243-6403.

TAPIS-TUILES-CERAMIQUES

15 ANS D'EXPERIENCE dans installation et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959 ou 669-4965.

POSEUR de tapis, vinyl, bois franc pré-fini. Richard 669-4703.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"



TRANSMISSION AUTOMATIQUE INCLUSE

Une auto à vendre? Prenez l'autoroute des acheteurs

Option 2-7	Option 3-7
2 lignes - 7 jours consécutifs	3 lignes - 7 jours consécutifs
SEULEMENT 10,70$	**SEULEMENT 15,81$**
taxe incluse (rabais de 5$)	taxe incluse (rabais de 7,78$)
Une ligne de plus : 7,49$ pour 7 jours	Une ligne de plus : 7,49$ pour 7 jours

Transmission automatique de votre offre à près de
140 000 lecteurs!

LeDroit

Les petites annonces LeDroit ça part vite!

560•2750

* Offre valable seulement aux particuliers. Aucune TPS sur les achats entre particuliers.
Le prix ne peut être modifié même s'il y a annulation après une ou plusieurs publications.

LES PETITES ANNONCES

136 BICYCLETTES

VELO DE COURSE, cadre Columbus, 21 po., équipée sur Dura-Ace, valeur de $3,000 pour $1,400. 663-7303.

VÉLO de montagne, utilisé 3 fois. 771-6601, après 17h: 778-0235.

VÉLO Mikado randonnée 24 po., garçon, $250. 281-1158.

148 VETEMENTS A VENDRE

2 ROBES graduation, petites, 10 ans, meilleure offre. 561-5791.

ENSEMBLE baptême, robe de bouquetière et fille d'honneur. 243-0273.

ROBE de mariée et accessoires. **Prix imbattable!** vaut $1,500. Information: 669-9311.

ROBE de mariée, grandeur 3 ans, avec diadème et accessoires diverses, $265. 561-2437, 457-1044.

ROBE de mariée, grandeur 18-20, chapeau avec voile, $350. 243-1105.

ROBE de mariée, 10 ans, $2400 pour $650. Faut voir! Jocelyne, 776-2455.

ROBE de mariée 1991, 7-8 ans, avec diadème, $450. 685-1118 997-4549.

ROBE de mariée, 8 ans, valeur $1,200 pour $600; robe bouquetière, 3 ans, (jamais été portées). 595-5701.

ROBE mère/marié, 13/14 petite, pêche pâle, + chapeau ivoire. Valeur $350 pour $150. 568-6111

TOXEDO pour enfant 4 ans, $70 ou meilleure offre. 669-4522.

VÊTEMENTS bébé/fille, 0-6X ans, choix, qualité, bons prix. 663-0225.

150 COIN DU BEBE

ARTICLES de bébé, balançoire extérieure etc. 243-4595.

150 COIN DU BEBE

BALANÇOIRE d'enfant qui sert aussi de chaise haute; linge de bébé, tout âge, $1.00 le morceau; souliers et jouets, etc... pas cher, doit vendre. 561-7329.

BASSINETTE en bois naturel. 778-3743.

LINGE bébé fille 0-18 mois, choix, très propre, bon prix. 561-5019.

152 DIVERS A VENDRE

2 PETITES tables ovales de salon, $25 chacune; petit ensemble de dinette 3 chaises, blanc, $175; lit 39 po avec matelas, $50; air clim. 6000 BTU, $225. Parfait état. 770-9838.

2 poêles 1 blanc et 1 or, 1 réfrigérateur, téléphone cellulaire pour auto, jeux d'Atari 7800 avec jeux. 669-3780

6 CHÂSSIS thermo aluminium 77 1/2 X 81 1/2 po., avec grillage; 10,000 pi.ca. de planchers bois franc érable, $1 le pi.ca. 487-3212.

8 CHAISES rembourrées; causeuse; douche (Néo-Angle) et vanité, lavabo et robinet. 777-1960.

AIR CLI.; orgue électrique; causeuse brune; élément mural; mobilier chambre enfant; lit superposés en fer; desserte en chêne; bicyclette homme 12 vitesses; portes et fenêtres pour chalet. 819-455-2625.

ARMOIRE de cuisine mélamine avec Jenn-Air encastré. 243-4864.

ARTICLES DE SPORT
Neufs et usagés. Consignation. Vente. Achat et Échange. **Sport Échange Outaouais inc.** 1065 de La Carrière, Hull. **770-6445.**

ASPIRATEUR ELECTROLUX, remis à neuf, **12 mois de garantie. 769-9602.**

152 DIVERS A VENDRE

ASPIRATEUR usagé; causeuse; téléviseur 21 po. 669-9354.

ASSOCIATION - Club sociaux: besoin de fonds pour vos activités? Offrons produits très populaire. Aucun investissement requis. Campagne de vente jusqu'au 12 juin 1992. **568-0301.**

ATC 125M, 3 roues, $500. Carabine, calibre 303, $75. 669-0825.

ATTENTION ATTENTION
Surplus d'inventaire, accessoires party, décoration mariage, noël, Halloween, etc., Inventaire détaillé, seulement $2,000 ou faites une offre. Serge ou Julie 985-2841, 669-3356.

BALANÇOIRE extérieur pour enfants, acier inoxidable. 643-1506.

BICYCLETTE NORCO 12 vitesses, poêle à gaz, réfrigérateur 17 pi.cu., tous en très bon état. 671-2813

CARTE de membre du club Santé Universelle. $250. 770-9336 Sylvie.

CARTE de membre Sporthèque de Hull, tous services. Echéance 30 novembre 1992, $125. 770-7329.

CARTE d'hockey Patrick Roy, auto graphiée, certifiée par distributeur, $600 négociable. 833-2369.

Cartes d'affaire: 3,000: $55.00, **enseignes magnétiques, faire part, etc...** Allons chercher et livrons. **IMPRESSION G.B. Enr: 986-5087 soir.**

CERAMIQUES, moules et four complet. 669-9967 le soir Denise.

CLOWN MAGICIEN pour fête d'enfants, écoles, garderies. 685-0905

CONTRÔLE PESTRONIQUE - Peut en tout temps débarrasser votre maison des rongeurs et de tous insectes volants ou grimpants. **Spécial: $39.95. Promotion Hupoga 777-6407.**

152 DIVERS A VENDRE

COMME NEUF: Grosse télévision Zenith, 25 po., couleurs, très bon état, $250. Dactylo Brother avec mémoire et accessoires, valeur $1,300 pour $400. 2 accordéons Foama, 32 bases et 1 petite Hohner, prix à discuter. 2 superbes chapeaux de fourrures (vison et renard argenté), $150. Ensemble matelas et sommier Beautyrest II double, $250. Camper Coachman 11 pi., $9,000. 770-3596.

COUTEAU d'imprimerie, lame 19 po., manuel, $600. 568-4168.

DACTYLO Olivetti électronique, $195; IBM Selectric avec correction, $165. Plusieurs bureaux en bois ou métal, $50 à $75. 243-0896.

ENSEMBLE de s/manger en chêne solide; lav. et stores. 684-9040 soir.

ENSEMBLE de s/bains pour chalet: lavabo, toilette, bain. 568-0416.

ENSEMBLE s/manger 8 morceaux (bois pecane), $3,000; divan-lit, $300; poêle, réfrigérateur, couleur avocat, l'ensemble $450; grande carpette. 777-9648.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

FAUTEUIL berçant, matelas 39 po., chaise, pour chalet. Skis de fond, stroes horizontaux, taille haie. 772-0937.

FAUTEUIL ROULANT comme neuf. Prix à discuter. 561-8038

FENÊTRE style Mineault, grandeur 10X6, en bois (idéal pour chalet); causeuse style colonial. 663-3704.

FENÊTRES usagées, grandeur varié, aluminium, $25 et +. 724-8025.

"JUKE BOX", 1970 et + (disques compris), à partir de $500. Machine à boules, électronique, $400, le tout tel quel. Reconditionnés. 819-427-5011 (laisser message).

MÉTIER à tisser, 45 po., de marque Fanny Nilus Leclerc, jamais servi. 986-2124.

MOBILIER de chambre à coucher, complet. 776-1860.

MOBILIER salon, sofa-lit, bibelots, ensemble cuisine, micro ondes, vidéo, 367 Raymond, #10, Gatineau.

ON VEND moins cher que tous! Bardeaux d'asphalte 5.47; Porte intérieure 8.47; Acier isolé 39.95; Épinette 2X4X8: 1.05, 2X6X8: 1.49, 2X8X12: 3.25, 2X10X14: 5.99; Plywood 1/2: 11.49, 5/8: 14.50; Aspenite 7/16: 6.59, 5/8: 7.99; Bois traité 1X6X5: .89, 2X4X8: 2.10, 2X6X8: 2.99, 4X4X8: 3.99, 6X6X8: 9.60, 12': 14.40; Treillis 4X8: 5.95; Mélamine 5X6: 5.97, 4X8: 8.97; Tablette 1X4: .87, 1X8: 1.67; Chêne 2 1/4: .69 pi.; Sélect 1.09 po.; Préverni 1.49 pi. Matériaux imparfaits...prix parfaits! $ comptant. Masson 819-986-5720.

PEINTURE int./ext., $11.99, choix couleurs: Latex blanc, $11.99. **827-3886.**

POÊLE à bois et congélateur, bon état. 456-4117.

PORTES double complètes avec vitre thermos pour chalet. 749-1734.

PRIX IMBATTABLES sur les matériaux de construction. **LES PORTES, LES FENÊTRES ET LES ARMOIRES DE CUISINE** chez Casselman Plywood Home Hardware Building Center. (613) 764-2876.

SOYEZ PRÊTS
Attachez à votre ceinture un **ULTRASON**, chasseur de maringouins et mouches noires et pratiquez vos sports favoris. **Batterie incluse,** prix: $12.95, 2 pour $19.95, taxes incluses et payable sur livraison. Info.: 819-770-0907. Entreprise G.B. 79 Frontenac, suite 304, Hull, (Québec) J8X 4H5.

SPORTHEQUE, abonnement pour couple, $50. 684-8659.

SURPLUS-FAILLITES

145 EDDY HULL

15,000 PI. CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TABLES de pic-nic en épinette. 663-6875, Michel.

TÉLÉPHONE cellulaire neuf, valeur $800 pour $475. 778-8574.

TELEPHONE cellulaire complet avec antenne, $300. 777-5657.

TERRAIN cadastré, 1 acre, Cantley, $21,500 négociable. Piscine hors-terre rectangulaire, 12x14, deck et accessoires, $1,500. 4 pneus (14) Motomaster toutes saisons, $75. Remise en aluminium 9x9, $175. 643-1537.

TRACTEUR Roper 16 forces, tondeuse 42 po., souffleuse 39 po., poids et chaines inclus, excellent état, $3,500. Claude 663-8505.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 110 Bocage, Gatineau. 561-6722.

156 DIVERS DEMANDE

ACHETERAIS vieux "Juke Box" des années 1950. Vieilles "Sloth Machine", donnerais bon prix. 819-427-5011 (laisser message).

RECHERCHE ancien piège à ours, original, bon prix. 819-449-1349.

RECHERCHE pièces pour Can-Am MX-B 243-1112 après 17h.

158 MARCHE AUX PUCES

140 BOUL. GREBER
Samedi, dimanche ouvert de 9h à 17h
Kiosques à louer. 561-2535.

160 VENTE DE GARAGE

112 JEANNE D'ARC, Hull, 2 et 3 mai de 9h à 17h. En cas de pluie, remis au 9 et 10 mai.

118 AVE GATINEAU, samedi et dimanche. Bienvenue à tous!

30 AU 3 MAI, 41 boul. Gamelin, Hull. 3 familles. **"De tout pour tout'l monde.**

74 DELORIMIER, Hull, de 9h à 17h le 2 et 3 mai.

AYLMER, géante, samedi le 2 mai, de 7h30 à 17h, 75 chemin Vanier.

AYLMER, grande vente du dimanche, 8h à 15h, antiquités, appareils ménagers, pièces de laiton, jouets, **+ de 1000 objets** pour tous les goûts, 8 Martel, secteur Deschênes, ch. Vanier à la Rivière.

AYLMER, marché au puce et vente d'antiquités, aréna Adelu, rue Albert, samedi et dimanche, 10h à 17h. 684-2850.

BEAUCOUP d'articles divers, 25 Monaco, Touraine, 2 et 3 mai.

VENTE d'articles divers le 2 mai, **hot dogs GRATUITS**, 175 rue Saguenay (sortie Val des Monts), Templeton.

VENTE de garage, 126 Mont-Bleu à Hull.

VENTE garage, à l'intérieur, beau temps/mauvais temps, de mardi à dimanche, à compter de 9h. 330 boul. Riel. Tout doit être vendu.

VENTE garage, accessoires électriques et ménagers, 31 Marengère, Gatineau, **2-3 mai (samedi-dimanche).**

VENTE garage, **beau temps, mauvais temps,** samedi. 81 Joliette à Vanier.

VENTE garage, samedi et dimanche, beau temps, mauvais temps, 231 rue Main, Gatineau.

VENTE int. et ext., le 2 et 3 mai, de tout et jouets. 15 rue Gratton, Hull.

162 PISCINES

24X24, hors-terre, $700. Appelez: 568-8528.

ACCESSOIRES de piscine creusée, pompe, filtreur, toile solaire, tremplin, échelle. 568-8950.

EN aluminium Mermaid, 24'X4', avec accessoires, très bon état, très propre, $1,400. 663-6550.

HORS-TERRE 18 pi. avec accessoires, bon état, $275. 669-0771.

HORS-TERRE, 18 pi. de diamètre, avec accessoires. $900. 777-1960.

INSTALLATION et réparation de piscines creusées. Trottoirs de ciment, estimé et conseil gratuit. 663-7774.

MOTEUR et filtre pour piscine, 3/4 forces, boyau, toile d'été et d'automne. $450. 663-5272.

PISCINE creusée avec accessoires, prix à discuter. 243-4732.

PISCINE hors-terre 35x18', toile neuve d'un an, $250 ou meilleure offre, tel quel. 561-6575.

THERMO-pompe pour piscine creusée Turkhot 35. 682-2700.

164 CAMPING

CAMPING PRESCOTT
Val des Bois, (Bowman), sites au bord de l'eau, pas TPS. 819-454-2185.

TERRAINS pour camping, toute commodité, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles Hull/Gatineau. $590 taxes incluses, aussi roulotte et tente-roulotte à louer: journée/semaine/mois. 561-0603, 1-454-2179.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

ENSEMBLE de golf pour dame avec soulier (7 1/2): $275; raquette de tennis: $10. 778-2556.

EQUIPEMENT de golf Northwester, neuf, négociable. Mario: 446-7119.

172 VACANCES-VOYAGES

ATTENTION
Pourquoi vous limiter à un chalet, ou une pourvoirie, vacances de rêves sur mesure, toute destination, à bord d'un luxueux motorisé spécialement aménagé avec chauffeur pour le même prix! Informations 663-9789.

174 ANIMAUX

1 BOEUF Simmental, aussi foin balles rondes, balles carrées, livré. 819-647-3182.

1 PAIRE de juments, pure sang, Belge, 17.2 mains, 5 et 6 ans; 1 femelle, 2 ans; 1 femelle Quarter Horse, 4 ans, pure sang, noire; 1 femelle, Apolusa, pure sang, 5 ans; 1 mâle, Bobsking, 1 mâle Quarter Horse; 1 pouliche, Percheronne, grise, pure sang et autres. 819-766-2251.

4 TAUREAUX de 12 à 16 mois, limousins, pure sang et "full blood", sortie de Station d'épreuve de St-Philippe, 1 octroyable à $450, 1 à $350. Pour les producteurs du Québec qui se qualifient au M.A.P.A.Q. 819-427-6944.

ANIBEC, nourriture et accessoires d'animaux à bons prix. 128 Ave Gatineau. 243-6016.

BICHON croisé, 3 ans, opérée, $100. 776-4495.

CANICHE beige (mâle), 9 mois, propre, affectueux, $200. Intéressés seulement 669-9354.

174 ANIMAUX

CHATONS Himalayens à vendre. Après 18h: 827-3891.

CHATONS, jolis et propres, $7 chacun. 595-3697.

CHATONS Persans, vaccinés, enregistrés. 568-7904.

CHATONS persans, enregistrés/vaccinés/dégriffés. 455-2398.

CHATONS Persans, pure race, mâles, vermifugés, $275. 568-0546.

CHATS Siamois, pure race. 243-5356.

CHEVAUX de qualité, idéal pour compétition de saut ou dressage, garantie sain. Nick: 986-5921.

CHIEN Labrador, 6 mois, prix à discuter. 772-8993.

CHIENNE Basset Hound, 14 mois, opérée, vaccinée, $150. 835-3830.

CHIOT, Berger Anglais, pure race. 427-6717.

CHIOT Berger allemand/Labrador, 4 mois, $40. 772-8288.

CHIOTS Husky, $150; chiots Epagneul, $125; vaccinés, vermifugés. 819-281-5027.

CHIOTS Rottweiler, $350. 684-1918 ou 243-3773.

CHOW-CHOW, noir, pure race à vendre. 770-0768.

COLLY miniature, femelle très propre, $250. 778-5097 après 18h.

DOBERMAN, pure race, femelle, 6 mois, $175. Manon 669-7531.

EPAGNEUL femelle, 2 ans. 561-4440.

EPAGNEUL, mâle, opéré, vacciné, 2 1/2 ans, $75. 776-1967.

FEMELLE Sibérien, 10 semaines, $150. Appeler (819) 455-9306.

HE OUI...merveilleux chiots Berger allemand, 4 femelles, 2 mâles, papiers, tatous, vaccins, vermifugés, très bonne lignée, avons parents et 2 grands-parents. 243-0489.

LHASA APSO, femelle, pure race, sans papiers, 2 1/2 ans. 243-9727.

MINIS colley, pure race, 7 semaines vacciné, $200; Shnauzer nains, 14 semaines, enregistrés, vaccinés, tatoués, oreilles et queue taillés, $300; Bouvier, 11 semaines, enregistré, vacciné, tatoué, oreilles et queue taillé, $300; Berger Anglais, 19 mois, bon gardien, $100; Berger Allemand, femelle, pure race, 11 mois, $100. 819-587-4471, 819-587-3542.

PERSAN mâle, noir et blanc, 7 mois. 772-1051.

RECHERCHE Berger Allemand, mâle, pour accouplement, avec papier. 771-7321.

176 ANIMAUX, PENSION/NOURRITURE/SOINS

M. & R. FEEDS AND FARM SUPPLY
Venez voir nos spéciaux: sels tous genres pour animaux ou d'adoucisseur d'eau; barrière tubulaire orange 16 pi (pentures incluses) spécial $99; Nous vendons engrais et semences certifiés; mélangeons et vendons nourriture pour d'animaux.
Venez commander vos petits poussins, dindes, chapons et faisans.
Passez nous voir, rue Egan à Quyon ou appeler au 819-458-2023 ou 2024.

PENSION pour un cheval, **presque gratuit,** région chemin Pink-Vanier, Aylmer. 682-4800.

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

25 ANS d'expérience en anglais, Pte-Gatineau. 243-3884, 561-5814.

CONVERSATION anglaise. Déçu ailleurs? Parlez l'anglais avec plaisir! Prix imbattables! 595-0682 (Marcel).

COURS individuels WordPerfect 5.1. Sylvie, laisser message: 663-1539.

COURS PRIVES d'espagnol dans secteur Ferme Limbour (Gatineau). $10/h. Carlos 561-6009 soir.

OBTENEZ votre diplôme de Maître Coiffeur. Cours: temps plein ou du soir débutent le 20 avril et le 4 mai. Prix de 1991 en vigueur. S'adresser à l'Ecole de Coiffure Précision, 89 ch. Montréal, Vanier, Ont., K1L 6E8, 748-6282

WORDPERFECT, cours le jour, soir et la fin de semaine. 243-7978.

202 CHAUFFAGE - CLIMATISATION

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 671-4256.

BOIS franc de foyer, 16 po., livré, quantité minimum, soir **(819)423-5313.**

ÉRABLE vert, 16 po., $50 la codre. 827-0494.

POUR votre bois de chauffage, commandez maintenant, sauvez des $$$. 456-3518.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

FAX Canon 270 à moitié prix. 246-1275.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

CAISSES ENREGISTREUSES usagées, à très bon prix. Après 17h30. 243-1562.

ÉQUIPEMENT de dépanneur au complet à vendre, moins de 2 ans d'usage. Jour 663-6393, soir 643-1006.

EQUIPEMENT de coiffure complet, [illegible]

MOT MYSTÈRE

© Edimédia

par Liliane CHRETIEN

365 **13 lettres** **Le mot clé: les fleurs**

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

acacia	dahlia	gerbe	jaune	orchidée	reçu	vase
aster		glaïeul			rose	violette
azalée	enterré	graine	labelle	pédicelle		
	étamine		lilas	pensée	salon	
	éperon	hysope	limbe	phlox	sépale	
calice			lobe	pivoine	souci	
cher		induvie	lys	planter		
corbeille	fleur	ixia		pollen		
corolle	floral		miel	pot	tige	
couleur	flore	jasmin	mimosa	primevère	tulipe	

Solution du problème précédent: brutal

P	E	E	S	N	E	P	I	E	B	R	E	G	L	F
E	N	I	O	V	I	P	R	C	N	R	O	I	N	L
D	L	F	V	L	R	M	E	I	O	I	M	S	S	O
I	A	U	R	U	T	E	S	L	M	B	M	Y	E	R
C	O	H	E	U	D	R	F	A	E	E	L	A	Z	A
E	V	L	L	I	E	N	E	C	J	U	V	E	T	L
L	F	I	H	I	A	L	I	L	A	S	C	E	E	E
L	P	C	O	S	A	L	U	J	A	U	N	E	R	P
E	R	C	O	L	A	S	G	O	I	P	N	C	R	E
O	M	M	O	B	E	S	O	U	C	I	E	E	E	R
R	I	B	E	R	P	T	T	E	A	S	T	S	T	O
M	E	L	R	H	O	O	T	R	C	N	A	I	N	N
N	L	T	L	E	P	L	G	E	A	V	G	L	E	C
E	P	O	S	Y	H	E	L	L	I	E	B	R	O	C
I	X	I	A	A	E	C	P	E	P	O	L	L	E	N

Le prix ne peut être modifié même s'il y a annulation après une ou plusieurs publications.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ.

LES PETITES ANNONCES

120 AMEUBLEMENT

SUPERBE ameublement de chambre, ultra-moderne, noir, 1 an d'usure, 7 morceaux pour $1,500. 684-9625.

UNITÉ murale vitrée pour stéréo/télévision, beige, $1,500. 777-0223.

122 ANTIQUITES

2 chaises berçantes, $150 chacune. Courte pointe, 76X84, $150. **561-3793.**

EAU-forte, Louis Icart: 1924, Panier de Pommes, aussi 1931, La Vague. 613-258-4467.

MOBILIER de s/manger, divan Louis XVI, armoire 1870. 281-4305.

124 APPAREILS MENAGERS

1-A RÉFRIGÉRATION
Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

4 LITS 39 po., 2 chaises berçantes Miracle. 776-3742.

5 APPAREILS ménagers GE, blancs, neufs + autres items. Après 18h: 685-1057 ou 993-5677 (24h).

ASPIRATEUR Électrolux comme neuf, 1 an garantie, $275. 772-5009.

124 APPAREILS MENAGERS

ACHAT-VENTE
Ramassons poêles, réfrigérateurs, lav., séc., congélateurs. 663-1287.

ACHETONS cuisinières, réfrigérateurs blancs, fonctionnent ou pas. 744-7610.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

BO-MEUBLES BO-SERVICES
Réparation d'appareils ménagers. Vendons et achetons. 179 Achbar, Gatineau., 643-3786.

ELECTROLUX, vente et réparation, livraison et estimation **gratuite 769-9602.**

ENSEMBLE réfrigerateur et poêle brun, comme neuf. 669-9706.

FOUR encastré Kenmore, comme neuf, $200. 997-4078, 986-9391.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

124 APPAREILS MENAGERS

FRIGO..FRIGO
ACHAT-VENTE, réfrigérateurs, cuisinières, lav./séc., mobiliers/cuisine. **Sélection soignée.**
140 Eddy, Hull. **595-4898.**

LAV. $200 et +; **séc.** $125 et +; **poêles:** $150 et +; **réfrigérateurs; congélateur, GARANTIE 90 jours.** Électro-ménagers L.L., **328 Main, Gatineau. 663-1287.**

LAVEUSE blanche, sécheuse beige, Mofatt, $500. 243-0273.

LAVEUSE-SECHEUSE Kenmore d'appartement avec support, 1 an d'usage. Valeur $1,365, pour $750 ou meilleure offre. Jour 771-7454, après 17h 772-4318.

LAVEUSE, sécheuse, $390. Déshumidificateur, $260. Réfrigérateur et poêle, $340. Air cli. verticale, 8,000 BTU, $320. Air cli., 10,000 BTU, $380. Le tout en très bon état, livraison disponicble. 684-9348.

MINI séc., Hitachi, 1 1/2 ans, valeur, $529 pour $235 ferme. 770-2177.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Réparation, achat et vente. **561-0727**

124 APPAREILS MENAGERS

POELE 30 po. amande, $200, très propre. 663-7153.

POELE et réfrigérateur Admiral, amande, 1 an d'usage. $950. 243-8820 après 18h.

POELE GE ivoire $425; four micro-ondes Panasonic, $325. **777-0223**

POÊLE (jaune) en excellent état. Vaut la peine d'être vue! $250. 669-0834.

POELE, (or). Excellent état. $100. 643-4449.

POÊLE, réfrigérateur G.E., comme neufs. 456-4117.

POELE, réfrigérateur Kenmore, amande, 1 an d'usage. 778-3545

P.R. électrique, réparation et vente, appareils ménagers et électronique. **Garantie 1 an** sur toute réparation **ou argent remis 568-7396, 428-3912, 428-3332**

REFRIGERATEUR, poêle, et autres articles, table de billard. 827-3414.

RÉFRIGÉRATEUR amande, porte noire, 18 pi.cu., G.E., cause déménagement. Après 17h 684-4129.

REFRIGERATEUR, cuisinière, blancs, $350. Richard 789-9414.

RÉPARATION d'appareils ménagers, expérience et garanti. 568-1635, 746-6252.

126 MACHINE A COUDRE

(2) COMMERCIALES, 1 "plain" couture droite; 1 "overlock" 5 fils, très bon état, $1,500, valeur $3,000. 243-9462

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

2 HAUTS-PARLEUR, 250 watts (chacun), $350/pair. 568-9473.

AMPLIFICATEUR 100 watt/canal et disque compact au laser, moitié prix. Après 18h 663-9718.

SYSTEME de son, $150. Appeler au 778-7589.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

TÉLÉVISEUR 20 po. Quasar, 1 an d'usage. 568-1193.

130 VIDEO

REPRISE DE FINANCE
75 St-Raymond Hull
VHS et TV usagés $150 plus
771-3084

132 ORDINATEURS

386 COMPATIBLE IBM, VGA couleur, $925 complet, garanti. Produit Spécialisé Enrg. 827-2359.

TANDY 1000TL, compatible IBM, disques 5 1/4 et 3 1/2, imprimante DMP 133, $1,200. 243-8842.

VOUS avez des problèmes à opérer ou configurer votre PC? N'hésitez plus, demander de l'aide 669-7101.

134 MUSIQUE

COURS guitare Pop, Rock, Jazz, Classique. Prof. qualifié, 8 ans d'expérience. Christian: 568-5752.

DISCO LE-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 663-3086.

DISCO Mobile pour toutes occasions. (1903-1992). 775-3268.

DISCOMOBILE toutes occasions, son/lumières, prix compétitif. **593-5753.**

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence. 595-4657.

DISCO ZX pour toutes occasions. Ronald, 778-3577.

ENSEMBLE batterie complet, 6 mois d'usure. 561-5415 après 19h.

FLÛTE traversière Yamaha, plateau ouvert laqué argent. Mario: 446-7119

GROUPE Rock recherche guitaristes. Appels sérieux seulement. 669-0823.

134 MUSIQUE

GROUPE métal recherche batteur avec ambition, influence: Metallica, Black Sabbath, Soundgarden etc. Tony: 777-8144.

ORGUE Hammond, modèle R124, 2 claviers, 36 notes, pédalier 25 touches + extra, très bon état, prix à discuter. 243-8954 après 16h.

PETIT piano à queue, blanc, Young Chang, très bon état. 568-7418.

PIANISTE (Honky-Tonk, Ragtime, Rock'n Roll, Country) disponible pour bar salon, orchestre, occasion spéciale. Raymond 526-5195.

PIANO d'appartement, Yamaha. Appeler au 819-766-2281.

PIANO neuf, Maeari, valeur $3000 pour $2585 négociable. 772-9331.

PIANO Yamaha PF80 Midi; ROLAND U-110, IBM MPU-401. Robert, après 17h: 561-5591.

RESERVEZ dès maintenant votre orchestre... Soir, 561-8827 776-4866.

136 BICYCLETTES

10 VITESSES, 27 po., pour femme, très bon état, $65. 827-2742.

À TROIS ROUES **(pour personne âgée),** très bon état. 561-5741.

AUBAINE! Vélo Bianchi 12 vitesses, 19 po., comme neuf, $200. 595-1836.

BICYCLETTE pour homme, 12 vitesses, bleue, bon état, $50. 776-6690.

BICYCLETTE d'entraînement, Bianchi, 12 vitesses, excellent état, valeur à neuf: $750, pour $200. 243-2775.

BICYCLETTE 3 roues, neuve, $500 pour $245 négociable. 772-9331.

BMX Free Style Hutch. Valeur $500 pour $250. Emmanuel 568-5141.

VELO de course Miele, 19 po., équipé Shimano 105, comme neuf, $485. 770-0344.

Les SPÉCIALISTES à votre service

1 800 267-9555 — 560-2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN

A VOTRE SERVICE
PAYSAGISTE L. LARIVIÈRE ENRG.
Entretien de gazon, pose de tourbe, coupe/taille haies de cèdre. 246-1478

CLAUDE BISSON PAYSAGISTE ENRG.
Aménagement complet de terrain, estimation gratuite, vente: "top soil", terre noire, terre à jardin, gravier concassé, poussière de roches, sable tamisé, sable à mortier, sable à piscine. Livraison de 2 verges et +. 643-4004.

CONCASSÉ: sable, remplissage, petit bulldozer. 455-2376.

ENTRETIEN EXTÉRIEUR DE PROPRIÉTÉ
Plus de 6 ans d'expérience
Meilleurs prix en ville
- entretien paysager (gazon, devanture, cèdre et arbuste, etc.);
- entretien de piscine et patio;
- peinture extérieur;
- possibilité de commande spéciale; (vous n'avez qu'à demander).

ENTRETIEN BEAUCLAIR ENR. 669-9197

MULTI-TRAVAUX ENRG.
(L. Sabourin 1986)
Service de terrassement complet, tourbe, interlock, deck et clôture. Livraison de concassé, sable, top soil, terre noire, 2 verges et +. Entretien ext. résidentiel et commercial.

643-2923.

SPECIAL! Mur de soutien, patio en bois, pierres toutes grosseurs, pavé uni (interlock), clôture, arbuste, tourbe et haie cèdre. Travail garanti! **R. Bélanger, 663-4273.**

APPAREILS MENAGERS

GUÉRETTE RÉPARATION: laveuse, sécheuse, lave-vaiselle, réfrigérateur. **771-8661.**

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

FERAIS émondage et abattage d'arbres, avec assurance, estimation gratuite. Alain, après 17h: 243-1485.

ARCHITECTES & DESSINATEURS

QUALI-PLAN. Plans de maisons couleur sur ordinateur. 243-0549.

CHEMINEES

REPARATION de cheminées, stucco et "sand finish", briques et blocs. 776-0747 772-0860.

COMPTABILITE

EXPERT COMPTABLE (BAA)
Comptabilité-tps-salaires-conseils fiscaux-impôt corporatif et particulier. 777-0076.

INFORMATISATION (Bedford), comptabilité, TPS, salaires (construction). Prix économique pour PME **243-0970.**

CONSTRUCTION

CONTRACTEUR LICENCIÉ
Nouvelle construction ou rénovation.
669-3968

SOULEVE maisons, faisons excavation et fondation. 669-0750.

COUTURE

2 COUTURIÈRES feraient confection de vêtements, rideaux et réparation, **à bon prix.** 243-9746 et 669-1837.

COUVREUR

CONST. JACQUES GLAZER ENR.
Toit de bardeaux refait à neuf, ouvrage garanti, estimation gratuite. 568-8150, pagette 778-4827.

COUVREUR B.P., estimation gratuite, 568-0515 ou 827-1946.

GERMAIN LANTHIER COUVREUR ENR.
Estimation gratuite
986-2415, 986-1538

TOUT genre de toits. Estimation gratuite. Denis 671-4184.

COUVREUR

UNIVERSAL ROOFING, meilleurs prix dans la région. 749-6799.

DEMENAGEMENT - TRANSPORT

A BON PRIX, avec petit ou gros camion. 669-6991

A BON PRIX, ROGER TRANSPORT, local/longue distance. 643-3499.

CLAUDE TRANSPORT
Déménagement, livraison et entreposage, à bon prix. 663-7808, cellulaire: 773-0456.

COURTES et longues distances à bon prix. 613-783-1488.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

PERREAULT ET ENTREPOSAGE
Ass. complète. Visa/Mastercard. Local/longue distance. **243-0967.**

DÉMÉNAGEMENT ÉTUDIANT
Service de qualité et prix abordable pour tous vos besoins en déménagement. 770-8973 ou 762-2429.

DEMENAGEMENT RO-DEL 669-8842
Prix économiques. 12 ans d'expérience, local et longues distances.

DEMENAGEMENT REGIONAL. Nous avons ce que vous recherchez, **expérience et bon prix.** Local, longue distance et livraison. 246-2426

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. et location. 594-3784 code 31212.

VAILLANT TRANSPORT LTEE
Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance.
(819) 777-1030

DIVERS

CONCIERGERIE C.R.D. INC.
Déménagement, peinture.
Service complet de nettoyage, tapis, résidentiel/commercial. **772-2158** jour, **643-2876** après 17h.

DÉCAPAGE et **REFINITION** de meubles. 669-5757.

MÉCANIQUE GÉNÉRALE **automobile, tondeuse et bateau.** Ouvrage garanti. Laurent: 777-3570.

PEINTURE int./ext., coupe de haie de cèdre, estimation gratuite. Appeler François: 669-0221.

ELECTRICITE

APPELEZ pour **tous genres de travaux en électricité (chauffage).** 643-5738.

IMPOTS

EXPERT COMPTABLE (BAA)
Réduiser vos impôts corporatifs et particuliers-comptabilité-états financiers. 777-0076.

POUR particuliers, provincial et fédéral, 2/$25 et plus. 663-7534.

MACONNERIE

BRIQUELEUR compétent pour réparation de cheminées, installation de briques, blocs, sand finish, etc. 243-1138, pagette 778-9580.

FORTIN MACONNERIE, spécialité pierres naturelles, tous genres de travaux, estimation gratuite. 778-4724.

MAÇONNERIE, pose de briques, blocs, "sandfinish", réparation de cheminée, foyer et problème d'eau dans s/sol, estimation gratuite. 771-5534.

MACONNERIE ET FONDATION, réparation de fondation et solage, brique, block, joints, cheminée et "sand finish". Estimation gratuite. 561-5578 ou 772-8639.

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS

DECK, PATIO, **$5 ou - du pi.ca.** + matériaux, 10 ans d'expérience. 775-3090.

INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

NETTOYAGE MENAGE

FERAIS entretien ménager dans maison privée. 281-2364

MENUISERIE

OUVRIER 20 ans d'expérience, travaux de tout genre, spécialité, finition, balcon, clôture et construction neuve. Estimation gratuite. 595-3604.

NETTOYAGE MENAGE

FERAIS ménage dans maisons et commerces, terrains. 246-1706.

FERAIS ménage dans maisons privées et bureaux. 663-6156

LAISSEZ-MOI le soin de nettoyer vos planchers. Jacques 243-1036.

LA MÉNAGÈRE PARFAITE ENR.
Nettoie tout, semaine et f. de s., satisfaction garantie, pour estimation gratuite, composez le 778-2377.

NETTOYAGE DE MAISON: petits, gros ou régulier. Christine: 776-2381.

S.S.S. Cleaning. Meilleures prix dans la région. Estimé gratuit. 749-6799.

PAVAGE

1 STATIONNEMENT pavé c'est dispendieux, alors protégez-le contre l'érosion. Seulement $45 pour stationnement 2 autos (450 pi.ca. environ). Après 17h, Serge 561-1014.

PISCINES

ANTICIPEZ l'été. Installation et réparation de piscines. Expérience et garanti. **Prix concurrentiels. 819-281-0026.**

DECOR ext. 2000 Installation et réparation de piscine hors-terre et creusée. Estimation gratuite. 246-1867.

PLATRIER - PEINTRE

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

PEINTURE intérieur/extérieur réparation plâtre 16 ans expérience. Daniel: 243-6917.

POSE de gyproc, tirage de joints, plafond texturé, peinture. 595-8685, 778-9836 (pagette).

RENOVATIONS

20% RABAIS, rénovation intérieure/extérieure. 561-3222 poste 333.

25 ANS d'expérience, rénovation de tout genre, références avec photos. Philippe. 568-6744.

ALUMINIUM. Prix abordable. Marc 669-3105 le soir.

AVONS MEILLEURS PRIX, sur tout genre de travaux intérieur/extérieur. Avec garantie, 669-0353.

BESOIN d'armoires de cuisine, meuble spécial, rénovation int/ext. Estimation gratuite. Jacques, 771-7760.

GESTION PYRAMIDE
RENOVATION et construction de tous genres. **771-0092.**

INT./EXT., pause de portes et fenêtres, travail garantie. Joseph, 776-0927.

MARC TASSÉ, rénovation et paysagement. Références. 243-0844.

REFAIRE votre intérieur, peinture pour changer l'apparence. Pose, réparation de tapis, prélart. **749-6193.**

RENOVATIONS B.C.F. ENR. Travaux de tout genre. Extérieur: revêtement, corniche, portes et fenêtres, patio. Intérieur: armoires de cuisine, salle de bain, finition de sous-sol etc. 643-3829 ou 663-6053.

RENOVATION Peinture, s/bains, s/sol, pose céramique. Estimation gratuite. Michel 663-3549.

REPARATIONS

MONSIEUR FISSURE
Fissures de fondation soudées à l'epoxy. Estimation gratuite. 243-6403.

TAPIS - TUILES - CERAMIQUES

15 ANS D'EXPERIENCE dans installation et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959 ou 669-4965.

POSEUR de tapis, vinyl, bois franc pré-fini. Richard 669-4703.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

TRANSMISSION AUTOMATIQUE INCLUSE

Une auto à vendre? Prenez l'autoroute des acheteurs

Option 2-7	Option 3-7
2 lignes - 7 jours consécutifs	3 lignes - 7 jours consécutifs
SEULEMENT 10,70$	**SEULEMENT 15,81$**
taxe incluse (rabais de 5$)	taxe incluse (rabais de 7,78$)
Une ligne de plus : 7,49$ pour 7 jours	Une ligne de plus : 7,49$ pour 7 jours

Transmission automatique de votre offre à près de
140 000 lecteurs!

LeDroit

Les petites annonces LeDroit ça part vite!

560 • 2750

* Offre valable seulement aux particuliers. Aucune TPS sur les achats entre particuliers. Le prix ne peut être modifié même s'il y a annulation après une ou plusieurs publications.

LES PETITES ANNONCES

136 BICYCLETTES

VELO DE COURSE, cadre Columbus, 21 po., équipée sur Dura-Ace, valeur de $3,000 pour $1,400. 663-7303.

VÉLO de montagne, utilisé 3 fois. 771-6601, après 17h: 778-0235.

VÉLO Mikado randonnée 24 po., garçon, $250. 281-1158.

148 VETEMENTS A VENDRE

2 ROBES graduation, petites, 10 ans, meilleure offre. 561-5791.

ENSEMBLE baptême, robe de bouquetière et fille d'honneur. 243-0273.

ROBE de mariée et accessoires. **Prix imbattable!** vaut $1,500. Information: 669-9311.

ROBE de mariée, grandeur 3 ans, avec diadème et accessoires diverses. $265. 561-2437, 457-1044.

ROBE de mariée, grandeur 18-20, chapeau avec voile. $350. 243-1105.

ROBE de mariée, 10 ans, $2400 pour $650. Faut voir! Jocelyne, 776-2455.

ROBE de mariée 1991, 7-8 ans, avec diadème. $450. 685-1118 997-4549.

ROBE de mariée, 8 ans, valeur $1,200 pour $600; robe bouquetière, 3 ans, (jamais été portées). 595-5701.

ROBE mère/marié, 13/14 petite, pêche pâle, + chapeau ivoire. Valeur $350 pour $150. 568-6111

TOXEDO pour enfant 4 ans, $70 ou meilleure offre. 669-4522.

VÊTEMENTS bébé/fille, 0-6X ans, choix, qualité, bons prix. 663-0225.

150 COIN DU BEBE

ARTICLES de bébé, balançoire extérieure etc. 243-4595.

BALANÇOIRE d'enfant qui sert aussi de chaise haute; linge de bébé, tout âge, $1.00 le morceau; souliers et jouets, etc... pas cher, doit vendre. 561-7329.

BASSINETTE en bois naturel. 778-3743.

LINGE bébé fille 0-18 mois, choix, très propre, bon prix. 561-5019.

152 DIVERS A VENDRE

2 PETITES tables ovales de salon, $25 chacune; petit ensemble de dinette 3 chaises, blanc, $175; lit 39 po avec matelas, $50; air clim. 6000 BTU. $225. Parfait état. 770-9838.

2 poêles 1 blanc et 1 or, 1 réfrigérateur, téléphone cellulaire pour auto, jeux d'Atari 7800 avec jeux. 669-3780

6 CHÂSSIS thermo aluminium 77 1/2 X 81 1/2 po., avec grillage; 10,000 pi.ca. de planchers bois franc érable, $1 le pi.ca. 487-3212.

8 CHAISES rembourrées; causeuse; douche (Néo-Angle) et vanité, lavabo et robinet. 777-1960.

AIR CLI ; orgue électrique; causeuse brune; élément mural; mobilier chambre enfant; lit superposés en fer; desserte en chêne; bicyclette homme 12 vitesses; portes et fenêtres pour chalet. 819-455-2625.

ARMOIRE de cuisine mélamine avec Jenn-Air encastré. 243-4864.

ARTICLES DE SPORT
Neufs et usagés. Consignation. Vente. Achat et Echange. **Sport Echange Outaouais inc.** 1065 de La Carrière, Hull. **770-6445.**

ASPIRATEUR ELECTROLUX, remis à neuf, **12 mois de garantie. 769-9602.**

152 DIVERS A VENDRE

ASPIRATEUR usagé; causeuse; téléviseur 21 po. 669-9354.

ASSOCIATION - Club sociaux: besoin de fonds pour vos activités? Offrons produits très populaire. Aucun investissement requis. Campagne de vente jusqu'au 12 juin 1992. **568-0301.**

ATC 125M, 3 roues, $500. Carabine, calibre 303, $75. 669-0825.

ATTENTION ATTENTION
Surplus d'inventaire, accessoires party, décoration mariage, noël, Halloween, etc., Inventaire détaillé, seulement $2,000 ou faites une offre. Serge ou Julie 985-2841, 669-3356.

BALANÇOIRE extérieur pour enfants, acier inoxidable. 643-1506.

BICYCLETTE NORCO 12 vitesses, poêle à gaz, réfrigérateur 17 pi.cu., tous en très bon état. 671-2813

CARTE de membre du club Santé Universelle, $250. 770-9336 Sylvie.

CARTE de membre Sporthèque de Hull, tous services. Echéance 30 novembre 1992, $125. 770-7329.

CARTE d'hockey Patrick Roy, auto graphiée, certifiée par distributeur, $600 négociable. 833-2369.

Cartes d'affaire: 3,000: $55.00, **enseignes magnétiques, faire part, etc...** Allons chercher et livrons. **IMPRESSION G.B. Enr: 986-5087 soir.**

CERAMIQUES, moules et four complet. 669-9967 le soir Denise.

CLOWN MAGICIEN pour fête d'enfants, écoles, garderies. 685-0905

CONTRÔLE PESTRONIQUE - Peut en tout temps débarrasser votre maison des rongeurs et de tous insectes volants ou grimpants. **Spécial: $39.95. Promotion Hupoga 777-6407.**

152 DIVERS A VENDRE

COMME NEUF: Grosse télévision Zenith, 25 po., couleurs, très bon état, $250. Dactylo Brother avec mémoire et accessoires, valeur $1,300 pour $400. 2 accordéons Foama, 32 bases et 1 petite Hohner, prix à discuter. 2 superbes chapeaux de fourrures (vison et renard argenté), $150. Ensemble matelas et sommier Beautyrest II double, $250. Camper Coachman 11 pi., $9,000. 770-3596.

COUTEAU d'imprimerie, lame 19 po., manuel, $600. 568-4168.

DACTYLO Olivetti électronique, $195; IBM Selectric avec correction, $165. Plusieurs bureaux en bois ou métal, $50 à $75. 243-0896.

ENSEMBLE de s/manger en chêne solide; lav. et stores. 684-9040 soir.

ENSEMBLE de s/bains pour chalet: lavabo, toilette, bain. 568-0416.

ENSEMBLE s/manger 8 morceaux (bois pecane), $3,000; divan-lit, $300; poêle, réfrigérateur, couleur avocat, l'ensemble $450; grande carpette. 777-9648.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Leo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

FAUTEUIL berçant, matelas 39 po., chaise, pour chalet. Skis de fond, stroes horizontaux, taille haie. 772-0937.

FAUTEUIL ROULANT comme neuf. Prix à discuter. 561-8038

FENÊTRE style Mineault, grandeur 10X6, en bois (idéal pour chalet); causeuse style colonial. 663-3704.

FENÊTRES usagées, grandeur varié, aluminium, $25 et +. 724-8025.

"JUKE BOX", 1970 et + (disques compris), à partir de $500. Machine à boules, électronique, $400, le tout tel quel. Reconditionnés. 819-427-5011 (laisser message).

MÉTIER à tisser, 45 po., de marque Fanny Nilus Leclerc, jamais servi. 986-2124.

MOBILIER de chambre à coucher, complet. 776-1860.

MOBILIER salon, sofa-lit, bibelots, ensemble cuisine, micro ondes, vidéo. 367 Raymond, #10, Gatineau.

ON VEND moins cher que tous! Bardeaux d'asphalte 5.47; Porte intérieure 8.47; Acier isolé 39.95; Épinette 2X4X8: 1.05, 2X6X8: 1.49, 2X8X12: 3.25, 2X10X14: 5.99; Plywood 1/2: 11.49, 5/8: 14.50; Aspenite 7/16: 6.59, 5/8: 7.99; Bois traité 1X6X5: .89, 2X4X8: 2.10, 2X6X8: 2.99, 4X4X8: 3.99, 6X6X8: 9.60, 12': 14.40; Treillis 4X8: 5.95; Mélamine 5X6: 5.97, 4X8: 8.97; Tablette 1X4: .87, 1X8: 1.67; Chêne 2 1/4: .69 pi.; Sélect 1.09 po.; Préverni 1.49 pi. Matériaux imparfaits...prix parfaits! $ comptant. Masson 819-986-5720.

PEINTURE int./ext., $11.99, choix couleurs: Latex blanc. $11.99. **827-3886.**

POÊLE à bois et congélateur, bon état. 456-4117.

PORTES double complètes avec vitre thermos pour chalet. 749-1734.

PRIX IMBATTABLES sur les matériaux de construction. **LES PORTES, LES FENÊTRES ET LES ARMOIRES DE CUISINE** chez Casselman Plywood Home Hardware Building Center. (613) 764-2876.

SOYEZ PRÊTS
Attachez à votre ceinture un **ULTRASON**, chasseur de maringouins et mouches noires et pratiquez vos sports favoris. **Batterie incluse,** prix: $12.95, 2 pour $19.95, taxes incluses et payable sur livraison. Info.: 819-770-0907. Entreprise G.B. 79 Frontenac, suite 304, Hull, (Québec) J8X 4H5.

SPORTHEQUE, abonnement pour couple. $50. 684-8659.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL
15,000 PI. CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TABLES de pic-nic en épinette. 663-6875, Michel.

TÉLÉPHONE cellulaire neuf, valeur $800 pour $475. 778-8574.

TELEPHONE cellulaire complet avec antenne, $300. 777-5657.

TERRAIN cadastré, 1 acre, Cantley, $21,500 négociable. Piscine hors-terre rectangulaire, 12x14, deck et accessoires, $1,500. 4 pneus (14) Motomaster toutes saisons, $75. Remise en aluminium 9x9, $175. 643-1537.

TRACTEUR Roper 16 forces, tondeuse 42 po., souffleuse 39 po., poids et chaines inclus, excellent état, $3,500. Claude 663-8505.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 110 Bocage, Gatineau. 561-6722.

156 DIVERS DEMANDE

ACHETERAIS vieux "Juke Box" des années 1950. Vieilles "Sloth Machine", donnerais bon prix. 819-427-5011 (laisser message).

RECHERCHE ancien piège à ours, original, bon prix. 819-449-1349.

RECHERCHE pièces pour Can-Am MX-S. 243-1172 après 17h.

158 MARCHE AUX PUCES

140 BOUL. GREBER
Samedi, dimanche ouvert de 9h à 17h
Kiosques à louer. 561-2535.

160 VENTE DE GARAGE

112 JEANNE D'ARC, Hull, 2 et 3 mai de 9h à 17h. En cas de pluie, remis au 9 et 10 mai.

118 AVE GATINEAU, samedi et dimanche. Bienvenue à tous!

30 AU 3 MAI, 41 boul. Gamelin, Hull. 3 familles. **"De tout pour tout' l monde.**

74 DELORIMIER, Hull, de 9h à 17h le 2 et 3 mai.

AYLMER, géante, samedi le 2 mai, de 7h30 à 17h, 75 chemin Vanier.

AYLMER, grande vente du dimanche, 8h à 15h, antiquités, appareils ménagers, pièces de laiton, jouets, **+ de 1000 objets** pour tous les goûts, 8 Martel, secteur Deschênes, ch. Vanier à la Rivière.

AYLMER, marché au puce et vente d'antiquités, aréna Adelu, rue Albert, samedi et dimanche, 10h à 17h. 684-2850.

BEAUCOUP d'articles divers, 25 Monaco, Touraine, 2 et 3 mai.

VENTE d'articles divers le 2 mai, **hot dogs GRATUITS,** 175 rue Saguenay (sortie Val des Monts), Templeton.

VENTE de garage, 126 Mont-Bleu à Hull.

VENTE garage, à l'intérieur, beau temps/mauvais temps, de mardi à dimanche, à compter de 9h. 330 boul. Riel. Tout doit être vendu.

VENTE garage, accessoires électriques et ménagers, 31 Marengère, Gatineau, **2-3 mai (samedi-dimanche).**

VENTE garage, **beau temps, mauvais temps,** samedi. 81 Joliette à Vanier.

VENTE garage, samedi et dimanche, beau temps, mauvais temps, 231 rue Main, Gatineau.

VENTE int. et ext., le 2 et 3 mai, de tout et jouets. 15 rue Gratton, Hull.

162 PISCINES

24X24, hors-terre, $700. Appelez: 568-8528.

ACCESSOIRES de piscine creusée, pompe, filtreur, toile solaire, tremplin, échelle. 568-8950.

EN aluminium Mermaid, 24'X4', avec accessoires, très bon état, très propre, $1,400. 663-6550.

HORS-TERRE 18 pi. avec accessoires, bon état, $275. 669-0771.

HORS-TERRE, 18 pi. de diamètre, avec accessoires, $900. 777-1960.

INSTALLATION et réparation de piscines creusées. Trottoirs de ciment, estimé et conseil gratuit. 663-7774.

MOTEUR et filtre pour piscine, 3/4 forces, boyau, toile d'été et d'automne. $450. 663-5272.

PISCINE creusée avec accessoires, prix à discuter. 243-4732.

PISCINE hors-terre 35x18', toile neuve d'un an, $250 ou meilleure offre, tel quel. 561-6575.

THERMO-pompe pour piscine creusée Turkhot 35. 682-2700.

164 CAMPING

CAMPING PRESCOTT
Val des Bois (Bowman), sites au bord de l'eau, pas TPS. 819-454-2185.

TERRAINS pour camping, toute commodité, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles Hull/Gatineau, $590 taxes incluses, aussi roulotte et tente-roulotte à louer: journée/semaine/mois. 561-0603, 1-454-2179.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

ENSEMBLE de golf pour dame avec soulier (7 1/2): $275; raquette de tennis: $10. 778-2556.

EQUIPEMENT de golf Northwester, neuf, négociable. Mario: 446-7119.

172 VACANCES - VOYAGES

ATTENTION
Pourquoi vous limiter à un chalet, ou une pourvoirie, vacances de rêves sur mesure, toute destination, à bord d'un luxueux motorisé spécialement aménagé avec chauffeur pour le même prix! Informations 663-9789.

174 ANIMAUX

1 BOEUF Simmental, aussi foin balles rondes, balles carrées, livré. 819-647-3182.

1 PAIRE de juments, pure sang, Belge, 17.2 mains, 5 et 6 ans; 1 femelle, 2 ans; 1 femelle Quarter Horse, 4 ans, pure sang, noire; 1 femelle, Apolusa, pure sang, 5 ans; 1 mâle, Bobsking, 1 mâle Quarter Horse; 1 pouliche, Percheronne, grise, pure sang et autres. 819-766-2251.

4 TAUREAUX de 12 à 16 mois, limousins, pure sang et "full blood", sortie de Station d'épreuve de St-Philippe, 1 octroyable à $450, 1 à $350. Pour les producteurs du Québec qui se qualifient au M.A.P.A.Q. 819-427-6944.

ANIBEC, nourriture et accessoires d'animaux à bons prix. 128 Ave Gatineau. 243-6016.

BICHON croisé, 3 ans, opérée, $100. 776-4495.

CANICHE beige (mâle), 9 mois, propre, affectueux, $200. Intéressés seulement! 669-9254.

174 ANIMAUX

CHATONS Himalayens à vendre. Après 18h: 827-3891.

CHATONS, jolis et propres, $7 chacun. 595-3697.

CHATONS Persans, vaccinés, enregistrés. 568-7904.

CHATONS persans, enregistrés/vaccinés/dégriffés. 455-2398.

CHATONS Persans, pure race, mâles, vermifugés, $275. 568-0546.

CHATS Siamois, pure race. 243-5356.

CHEVAUX de qualité, idéal pour compétition de saut ou dressage, garantie sain. Nick: 986-5921.

CHIEN Labrador, 6 mois, prix à discuter. 772-8993.

CHIENNE Basset Hound, 14 mois, opérée, vaccinée, $150. 835-3830.

CHIOT, Berger Anglais, pure race. 427-6717.

CHIOT Berger allemand/Labrador, 4 mois, $40. 772-8288.

CHIOTS Husky, $150; chiots Epagneul, $125; vaccinés, vermifugés. 819-281-5027.

CHIOTS Rottweiler, $350. 684-1918 ou 243-3773.

CHOW-CHOW, noir, pure race à vendre. 770-0768.

COLLY miniature, femelle très propre, $250. 778-5097 après 18h.

DOBERMAN, pure race, femelle, 6 mois, $175. Manon 669-7531.

EPAGNEUL femelle, 2 ans. 561-4440.

EPAGNEUL, mâle, opéré, vacciné, 2 1/2 ans, $75. 776-1967.

FEMELLE Sibérien, 10 semaines, $150. Appeler (819) 455-9306.

HE OUI...merveilleux chiots Berger allemand, 4 femelles, 2 mâles, papiers, tatous, vaccins, vermifugés, très bonne lignée, avons parents et 2 grands-parents. 243-0489.

LHASA APSO, femelle, pure race, sans papiers, 2 1/2 ans. 243-9727.

MINIS colley, pure race, 7 semaines vacciné, $200; Shnauzer nains, 14 semaines, enregistrés, vaccinés, tatoués, oreilles et queue taillés, $300; Bouvier, 11 semaines, enregistré, vacciné, tatoué, oreilles et queue taillé, $300; Berger Anglais, 19 mois, bon gardien, $100; Berger Allemand, femelle, pure race, 11 mois, $100. 819-587-4471, 819-587-3542.

PERSAN mâle, noir et blanc, 7 mois. 772-1051.

RECHERCHE Berger Allemand, mâle, pour accouplement, avec papier. 771-7321.

176 ANIMAUX, PENSION/NOURRITURE/SOINS

M. & R. FEEDS AND FARM SUPPLY
Venez voir nos spéciaux: sels tous genres pour animaux ou d'adoucisseur d'eau; barrière tubulaire orange 16 pi (pentures incluses) spécial $99. Nous vendons engrais et semences certifiés; mélangeons et vendons nourriture pour d'animaux.
Venez commander vos petits poussins, dindes, chapons et faisans.
Passez nous voir, rue Egan à Quyon ou appeler au 819-458-2023 ou 2024.

PENSION pour un cheval, **presque gratuit,** région chemin Pink-Vanier, Aylmer. 682-4800.

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

25 ANS d'expérience en anglais. Pte-Gatineau. 243-3884, 561-5814.

CONVERSATION anglaise. Déçu ailleurs? Parlez l'anglais avec plaisir! Prix imbattables! 595-0682 (Marcel).

COURS individuels WordPerfect 5.1. Sylvie, laisser message: 663-1539.

COURS PRIVES d'espagnol dans secteur Ferme Limbour (Gatineau). $10/h. Carlos 561-6009 soir.

OBTENEZ votre diplôme de Maître Coiffeur. Cours: temps plein ou du soir débutent le 20 avril et le 4 mai. Prix de 1991 en vigueur. S'adresser à l'Ecole de Coiffure Précision, 89 ch. Montréal, Vanier, Ont., K1L 6E8. 748-6282

WORDPERFECT, cours le jour, soir et la fin de semaine. 243-7978.

202 CHAUFFAGE - CLIMATISATION

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 671-4256.

BOIS franc de foyer, 16 po., livré, quantité minimum, soir **(819)423-5313.**

ÉRABLE vert, 16 po., $50 la codre. 827-0494.

POUR votre bois de chauffage, commandez maintenant, sauvez des $$$. 456-3518.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

FAX Canon 270 à moitié prix. 246-1275.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

CAISSES ENREGISTREUSES usagées, à très bon prix. Après 17h30. 243-1562.

EQUIPEMENT de dépanneur au complet à vendre, moins de 2 ans d'usage. Jour 663-6393, soir 643-1006.

EQUIPEMENT de coiffure complet, [illegible]

MOT MYSTÈRE

Edimédia

par Liliane CHRÉTIEN

365 **13 lettres** **Le mot clé: les fleurs**

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

acacia	dahlia	gerbe	jaune	orchidée	reçu	vase
aster		glaïeul			rose	violette
azalée	enterré	graine	labelle	pédicelle		
	étamine		lilas	pensée	salon	
	éperon	hysope	limbe	phlox	sépale	
calice			lobe	pivoine	souci	
cher		induvie	lys	planter		
corbeille	fleur	ixia		pollen		
corolle	floral		miel	pot	tige	
couleur	flore	jasmin	mimosa	primevère	tulipe	

Solution du problème précédent: brutal

P	E	E	S	N	E	P	I	E	B	R	E	G	L	F
E	N	I	O	V	I	P	R	C	N	R	O	I	N	L
D	L	F	V	L	R	M	E	I	O	I	M	S	S	O
I	A	U	R	U	T	E	S	L	M	B	M	Y	E	R
C	O	H	E	U	D	R	F	A	E	E	L	A	Z	A
E	V	L	L	I	E	N	E	C	J	U	V	E	T	L
L	F	I	H	I	A	L	I	L	A	S	C	E	E	E
L	P	C	O	S	A	L	U	J	A	U	N	E	R	P
E	R	C	O	L	A	S	G	O	I	P	N	C	R	E
O	M	M	O	B	E	S	O	U	C	I	E	E	E	R
R	I	B	E	R	P	T	T	E	A	S	T	S	T	O
M	E	L	R	H	O	O	T	R	C	N	A	I	N	N
N	L	T	L	E	P	L	G	E	A	V	G	L	E	C
E	P	O	S	Y	H	E	L	L	I	E	B	R	O	C
I	X	I	A	A	E	C	P	E	P	O	L	L	E	N

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ.

LES PETITES ANNONCES

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

FOURS à pizza, 2 bars laitier complets, 1 dépanneur complet, 4 restaurants complets, mélangeurs 20-30 pintes, tables, chaises, chaises artopex, classeurs, bureaux $20. **Grande liquidation 1/2 million d'inventaire, tout doit être vendu. 1736 Maloney, Gatineau.**

MACHINE à crème glacée molle ou slush, machine à yoghourt. C. Marcoux (819) 663-9761.

MACHINE pour crème glacée molle, 1 saveur. 819-983-7741, 983-7322.

MACHINE pour redressement de châssis d'autos avec équipement. Valeur $3,000 pour $800. 775-3215.

PHOTOCOPIEUR Pitney Bowes modèle 3800 avec meuble de métal, parfait état, $850. Soir 643-5260.

POÊLE à pizza, mélangeur à pâte, réfrigérateur, comptoir pâtisserie, scie à viande, lav/vaisselle, peleuse à patates. 827-4765, 776-3611.

POÊLE, Bar-B-Cue MKE 24x24 pour restaurant. 561-5415 après 19h.

REPRISE DE FINANCE
Equipements de restauration: malaxeur, poêle, lave-vaisselle + vaisselles, chaises, friteuses. **1ER ARRIVÉ...1ER SERVI...** 1-613-**733-7332.**

RÔTISSOIRE cuisant 12 poulets à la fois, rôtissoire pour HOT DOG sur rouleaux. 243-1562.

TOUT ce qu'il vous faut pour ouvrir votre salon de coiffure! Prix à discuter. Contacter Réjeanne: (819) 463-3769 ou Nancy: 463-3295.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ER et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L. Gaudreau: 775-3400.

ARGENT DISPONIBLE
ACCEPTATION 24 HEURES
1ère et 2e hypothèque. 775-2408, Servex Courtier, Denis Paradis.

EMPRUNTEZ de votre REER, hypothèque sans la SCHL. 246-0848.

HYPOTHEQUES
Composez **561-1616** LE GROUPE SERICO INC., courtier. Financement hypothécaire de 1er et 2e rang. Taux d'intérêt compétitif.

L'INSTITUTION financière vous refuse un prêt de 1ère et 2e hypothèque. N'hésitez pas: 771-6641.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

SIROP D'ÉRABLE
1ière qualité, production 1992. Avantageux pour dépanneurs et magasins. 819-427-6407.

311 AIDE DEMANDEE

AIDE-cuisinière demandé(e), temps partiel, 14h/semaine. Doris Gascon 729-8514 ou 722-7052.

PERSONNEL demandé, 18 ans et plus, avec expérience, salaire à discuter. "Le Roy de la crème glacée" à Val-des-Monts. 671-4747.

312 AIDE DOMESTIQUE

MENAGERE et gardienne demandée, mature, non fumeuse, 2 filles (8 et 11 ans), lundi au jeudi, 11h à 18h. Huguette, 770-4944 à partir de lundi.

314 EMPLOI DEMANDE

FERAIS tenue de livres et comptabilité pour P.M.E. 663-9534, Yvonne.

JE cherche un emploi comme **secrétaire ou réceptionniste médicale**. Avec expérience. Temps plein ou partiel. Contacter Monique. 595-8797.

MICRO-secours: Dépannage, configuration, expansion, et programmation (Dos, C, D-Base 3 et 4, Paradoxe, Assembleur, Ingres et +). Jean-Michel 682-4696.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) avec expérience et clientèle demandé(e) pour salon unisexe. 243-0850.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience et avec clientèle un atout. 789-6377, 243-6323 soir.

ÉLECTROLOGISTE, après-midi, soirée, lundi au vendredi, bilingue, nonfumeur, ch. Montréal, 744-4482.

SALON ARTHUR. Assistant(e)-coiffeuse bilingue. Expérience un atout. Louise 731-5698, 777-4434.

320 GARDIENNE DEMANDEE

GATINEAU. Fille ou dame mature, honnête, douce, affectueuse, aimant les enfants et non fumeuse, pour enfants 6 mois et 2 1/2 ans, 5 jours/semaine. Hébergement + salaire. Lynn ou Daniel, 663-6061 après 18h.

HULL, chez-moi, 5 jours/semaine, de 7h à 17h, bon français. 595-0253.

PERSONNE demandée pour travaux domestiques et garder enfants, $140/sem., avec reçu d'impôt, peut être logé. 764-3204.

RECHERCHE gardienne demeurant près école St-Rosaire, pour 2 enfants, 5 ans et 5 mois, avec reçus d'impôts et références. 568-2374.

RECHERCHE personne mature, chez-moi, commencant le 25 mai, fillette de 6 mois. Bon salaire. Urgent! 663-6576.

320 GARDIENNE DEMANDEE

URGENT! gardienne chez-moi, 25 **ans et +, non fumeuse,** 2 enfants, 6 et 3 ans, 5 jours/sem., la Sablonnière. 669-7357.

322 GARDERAIS BEBES

10 ANS d'expérience, chez-moi, 0 à 5 ans, lundi au vendredi. 684-5512.

11 ANS d'expérience, chez-moi, cour clôturée, bons repas. **770-1392.**

18 MOIS et +, cour d'amusement, repas équilébrés, secteur école de la Montée. Martine 669-0097.

2 ANS et +, cour clôturée, s/jeux, repas chauds, St-Raymond. 771-6041.

2 ANS et + de préférence, petits déjeuners et dîners fournis en plus des collations, activités, sculpture à l'enfance, références. 986-1779.

2 ANS ET +, près école Le Côteau, $60/semaine. 568-7058.

3 ANS 1/2 et +, près école L'Oiseau Bleu, dîneurs. 561-3036.

AGENCE AUX NIDS DES PETITS, Hautes Plaines, supervision, aide financière disponible, repas équilibrés, ressources. Maryam: 771-6142.

ANGERS, face école, garderais enfants tous les âges, lundi/vendredi, repas chauds, collation. 819-986-7039.

AU KA-RÉ DES AMIS(IES)
Rue Isabelle, Hull. Personnel qualifié, bons programmes éducatifs. Ouvert de 7h à 18h. Après 18h30: 243-3593, 778-8862.

AYLMER, mère non fumeuse, garderais chez-vous ou chez-moi. **685-0706.**

BONS soins, secteur école l'Envolée. Demander Cathy au 561-4941.

CHEZ-MOI, 1 à 5 ans, rue Isabelle, Hull, de 5h30 à 17h. 778-2632.

CHEZ-moi, bons soins, repas équilibrés, Jardin La Blanche, 643-9175.

CHEZ-MOI, bons soins, jouets éducatifs et repas. 671-0772.

CHEZ-MOI, bons repas, 3 ans et +, près école Le Progrès. 243-6284.

CHEZ-MOI, bons repas, cour clôturée, 3 ans et +, rue Nelligan. 243-8708.

CHEZ-MOI, près Promenades, lundi au vendredi ou partiel, 18 mois et +. 243-6740.

CHEZ-MOI semaine et fin-de-semaine, 0 et +. 595-9542, 773-9084.

CHEZ PATRICIA ENR., 6 mois et +. Excellents soins. 777-7854.

DÉBUT juin, bébés 0 à 10 mois, chez-moi, rue Murphy. 663-0071.

DU BARRY, cour clôturée, repas chauds, activités, dîneurs, 243-5129.

EDUCATRICE
Avec expérience, Côte d'Azur, programmes éducatifs, bonnes références, places limitées. 561-3635.

ENFANTS de tous âges, près de la Montée Paiement. 669-4147.

GARDERAIS bébé, $75/semaine, rue Plessis, Hull. 777-8414.

GARDERAIS enfants, non fumeuse, beaucoup d'expérience, repas et beaucoup d'activités. 243-6143.

GARDERAIS enfants 1 mois à 5 ans. Formation agence au nid des petits. Demander Ginette 771-1409.

GARDERAIS enfants chez-moi le jour, 1 an à 4 1/2 ans, lundi au vendredi, $50, Pl. Radisson. 770-6867.

GARDERAIS enfants le jour, cour clôturée, bon foyer. 772-0369.

GARDERAIS enfants de 2 ans et +, en face de l'école St-Rédempteur, $75/semaine. 776-2086.

GARDERAIS enfants, tous les âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERAIS enfants, 2 à 5 ans, lundi au vendredi, rue Lachapelle, près boul. La Gappe. 246-8702.

GARDERAIS enfants, près bl. Labrosse. 669-6572.

GARDERAIS enfants de 0 à 5 ans, dépannage, tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

GARDERIE ÉDUCATIVE, cours de musique, ateliers éducatifs, informatique, sorties et autres activités, guide alimentaire. Claire et Diane: 595-2111

GARDERIE en milieu familial, 1 an et plus, recu d'impôt. 243-7748.

MAMAN avec expérience garderais enfants, lundi au vendredi, cour arrière, près parc d'amusement et promenade Lac des Fées. 770-3915

MAMAN garderais enfants, bons soins, repas naturels, Ch. St-Thomas. 663-9986.

MAMAN garderait enfants, cour clôturée, repas chauds, avec expérience et références. Diane 243-4801.

MINI-GARDERIE, 1 à 5 ans, beaucoup d'activités intérieure et extérieure, repas chauds. 777-8831.

MINI-garderie chez Micheline, secteur St-Raymond, près hôpital C.H.R.O. 771-3350.

MINI garderie en milieu familial. Pour information: 243-3871.

MINI-garderie en milieu familial, 1 1/2 ans et +, reçus d'impôt. 243-3856.

MINI-Garderie en milieu familial, près C.H.R.O. 778-6527.

PLACES disponibles, projet des Fleurs, Gatineau. 669-0028.

PROJET DUSSAULT garderais enfants chez moi le jour (lundi au vendredi) Bon soin, repas chaud, référence disponible. LOUISE 777-5136.

PROJET Le Baron, avec expérience et références. 243-1954.

322 GARDERAIS BEBES

SECTEUR Davidson, service de gardiennage, 2 places libres, enfants tout âge. 663-5931.

SECTEUR Le Baron, grand-maman, enfants tous âges. 246-0789.

SECTEUR **Ste-Maria-Goretti,** enfants de tous âges, repas chauds, bienvenue dîneurs. **669-0700.**

ST-JEAN BOSCO, âge scolaire, dame mature et bilingue. 772-4713.

TANTE Julie à des places disponibles, repas chauds, cour clôturée, jeux éducatifs. Avec Références. Julie: 643-5758, 243-0686.

TOUT âge, secteur St-Jean-Bosco, lundi au vendredi. 778-0898.

325 OFFRE D'EMPLOI

2 TELEPHONISTES, temps plein. Salaire + bonis. André 669-0274.

5 PERSONNES REQUISES
LES abonnées de gaz naturel ont un droit légal à des économies. Nous recherchons des personnes pour enregistrer les consommateurs de gaz naturel pour leur faire parvenir les économies appropriés. 722-7993 Philippe.

À DOMICILE
100 compagnies réputées et toutes vérifiées vous offrent travail à domicile (jusqu'à $425/semaine) et occasions d'affaires exceptionnelles. Pour information, envoyer enveloppe préadressée et pré-affranchie à Direct Contact D05, C.P. 1561, Trois-Rivières, Qc, G9A 5L6.

ASSISTANT(E) gérant(e), nettoyage à sec, Hull, bilingue, avec expérience dans pressage et détachage. Serge 829-2900 avant midi.

MAGASIN ASSOCIÉ CANADIAN TIRE

recherche

Technicien spécialisé en mise au point

(3 ans d'expérience)

- **bénéfices sociaux très intéressants**
- **Très bonne rémunération**
- **Équipement de pointe**

Communiquez avec

Mario Viau
770-7920
9, boul. Montclair Hull

THERATRONICS INTERNATIONAL LIMITÉE

Adjoint, Ressources humaines
Temps partiel, 2 jours/semaine

Vous fournirez des services de soutien administratif et de bureau à notre Service des Ressources humaines et de l'Administration.

Titulaire d'un diplôme d'études secondaires, vous comptez au moins cinq années d'expérience pertinente aux affaires et connaissez WordPerfect ainsi que Lotus. La préférence sera accordée aux candidats bilingues.

Les agences sont priées de s'abstenir. Les personnes qualifiées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ à France Dufour, Agent, Dotation et Avantages sociaux, Theratronics International Limitée, C.P. 13140, Kanata (Ontario) K2K 2B7.

Office municipal d'habitation de Hull

SURVEILLANT-SAUVETEUR OPTION PISCINE

L'OMHH - Jardins Mont-Bleu est à la recherche de personnes pour combler trois (3) postes de surveillant-sauveteur à temps partiel, d'une piscine extérieure, du 17 juin 1992 au 7 septembre 1992.

QUALIFICATIONS REQUISES :
Posséder un certificat de sauveteur national option piscine du Service national des sauveteurs ou un certificat de moniteur de la Société canadienne de la Croix-Rouge et de la Société royale de sauvetage du Canada (valide pour l'année en cours).

TRAITEMENT :
Selon la convention collective présentement en vigueur.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION :
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae et une photocopie de leurs cartes de compétence valides, avant 14 h, le 13 mai 1992 à l'attention de :

Monsieur Jean-Pierre Gaudet
Directeur du Service des immeubles
Office municipal d'habitation de Hull
Maison du Citoyen
25, rue Laurier, bureau 600
Hull, Québec
J8X 4C8

325 OFFRE D'EMPLOI

À DOMICILE
Assemblez nos bijoux modes pour $10.00 l'ensemble. Possibilité de $280/sem. Infopostel Inc. message enregistré 24h 1-418-836-5051, poste 109.

ATTENTION MAMANS! Si vos journées sont libres et vos enfants sont à l'école, nous avons un emploi à temps plein pour vous à l'Univers des Animaux, Galeries d'Aylmer. 777-2646.

BARMAID, jour, 11h à 19h. Se présenter au 104, rue Eddy de 9h à 15h. Bar Louis José, demandé pour José.

BOUCHER
AVEC minimum 5 ans d'expérience, emploi à temps plein. Se présenter Albert Meat Market, 71 William, Ottawa.

$$$CHOCOLAT$$$
Vends-en du bon et fais-toi beaucoup de **FRIC$$$$**. Nous livrons chez-toi. Pour un service professionnel, appelles-nous. 1-800-561-2395.

CONCIERGE (h/f) avec expérience et résidant dans un des 16 unités, juin. Soir 568-0931.

COUPLE concierge (plus de 30 ans) demandé pour 80 unités à Hull. Doit être bilingue et avoir de l'expérience. 771-3093.

DAME pour **entretien ménager dans résidence de personnes âgées** à Ottawa. Après 18h 837-9344.

DEVENEZ conseillère en beauté chez Aloette Cosmétique. Aucun investissement. Salaire garanti. Contacter, Rachelle au: 459-3838.

ETAPE
Programme de formation en bureautique (Wordperfect, Lotus, dBASE), pour femmes francophones résidant en Ontario. Salaire: $210/sem., août 1992 à février 1993. Exigences: être sans emploi, taper 30 m/m, réussir tests d'admmission. Appeler dès maintenant pour inscription: 745-6126.

FANTASIA 9 ans déjà, pourquoi téléphoner? pourquoi ne pas téléphoner? présentation à domicile, lingerie, produit sensuels, formation du 25 au 28 mai, sans frais, aucun investissement. Appelez-moi, Silvie, au 819-643-5251.

FEMME cherche aide pour camion à frites, avec expérience en cuisson sur plaque chauffante, du lundi au vendredi de 8h à 16h. 643-9513.

GARDIEN(NE) de troupeau/autres travaux de ferme, à temps plein sur une ferme laitière. Envoyer C.V. a CASE 151 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

GERANT(E) POUR COMPAGNIE
DE VITRES D'AUTOS
Personne bilingue, axée sur la vente demandée pour succursale d'Ottawa. Expérience en gérance préférée. Excellent salaire + avantages. Postuler à: **Crystal Glass, 8-20 Milvan Dr, Weston, Ont. M9L 1Z3. Att: Dennis Friesen.**

LA MODE POUR DAME VOUS INTERESSE! Méritez-vous de beaux vêtements en devenant **Hôtesse pour la Relance. 669-8296.**

MASSEUSE demandée avec expérience, bilingue. 595-0488, 243-4096.

MONSIEUR TRANSMISSION recherche un(e) installateur(trice) et un(e) réusineur(e) de transmission. 663-2489.

PATIO VIDAL
RECHERCHE cuisiniers, serveur (h.f.), de nuit, avec expérience. Se présenter au 765, Principale, Gatineau (Pont Alonzo).
Demandez Carole ou Sonia

PEINTRE automobile, minimum 2 ans d'expérience. Alain 836-6120.
Allard's Body Shop.

PERSONNE qualifiée demandée pour tonte de chiens. 663-6222.

PETIT OUVRAGE
Pour jeunes
7 à 14 ans
Pour vendre des carnets téléphoniques dans ton voisinage. Livraison à domicile. Commission et en plus magnifique lampe Xcell de l'an 2000. Tél: 772-0376 pour Gatineau, Hull et ses environs, 281-2299 pour Buckingham et ses environs.

POSTULEZ DÈS MAINTENANT
$10 AU DÉPART
Entreprise internationale recherche étudiants pour combler des postes immédiats dans les produits ménagers et de sports. Possibilité de bourses d'études et gérance. Expérience non-requise, formation fournie. Amusez-vous tout en travaillant avec d'autres étudiants. Appeler 739-9634.

325 OFFRE D'EMPLOI

LECOMPTE, GRONDIN
Chevrolet Oldsmobile
CONCESSIONNAIRE GM
EN PLEINE EXPANSION
EST À LA RECHERCHE DE:

GÉRANT/E DE SERVICE
- Minimum 3 ans d'expérience (GM)
- Enthousiaste
- Entregent
- Responsable
- Mature
- Devra superviser et contrôler un groupe de 10 employés
- Être un bon leader
- Dévoué, bilingue.
- Salaire plus bonis.

ASSISTANT(E) GÉRANT DES PIÈCES
- Minimum 3 ans d'expérience (pièces GM)
- Dynamique
- Disponible
- Expérience sur ordinateur
- Bilingue
- Gestionnaire
- Dévoué
- Salaire plus bonis

F. & I.
(travail avec bureau de crédit)
- Belle personnalité
- Dynamique
- Connaissance de l'informatique
- Bilingue
- 2 ans d'expérience ou équivalent.
- Personne dévouée.

VENDEUR(EUSE)
- Entregent
- Dynamique
- Responsable
- Bilingue
- Mature
- Disponible
- Dévoué
- Salaire plus commission

MÉCANICIEN(NE) QUALIFIÉ(E)
- Expérience de GM
- Moteurs
- Licence classe A ou classe B

APPRENTI(E) MÉCANICIEN(NE)
- Changements d'huile, pneus, etc.

POUR INFORMATION CONTACTER:
Michel Patenaude
Michel Lecompte
ou André Parisien.

au 446-1000

PREPOSE(E) au comptoir des pièces, concessionnaire Ford, minimum 3 ans d'experience, avantages sociaux. Contactez Ron Malboeuf, 776-2300.

RECHERCHONS couple concierge d'âge mûr, en résidence pour immeuble de 24 logis, réduction de loyer. Pour rendez-vous 568-5151 entre 9h et 17h du lundi au vendredi.

TECHNICIEN en location avec connaissance dans les outils électriques et à gaz, temps partiel, avec possibilité de temps plein.
Exigences: permis de conduire, courtois, honnête, avec sens des responsabilités, connaissance de l'informatique un atout. 777-8429.

Ville de Buckingham

OFFRE D'EMPLOI

MONITEUR(TRICE) DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA CROIX-ROUGE

Le Service des loisirs de la ville de Buckingham est à la recherche d'un moniteur(trice) de la croix-rouge pour la saison d'été 92, pour donner des cours de natation.

Les personnes intéressées peuvent communiquer avec Madame Louise Lespérance au 986-3351, poste 42 au plus tard le 14 mai 1992.

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

TRAVAIL A LA MAISON
$300/semaine possible grâce à notre banque de 98 entreprises sérieuses et vérifiées. Contenu canadien à 60% garanti. Information gratuite. Envoyer enveloppe affranchie à A.T.C., 1551 Montarville, Suite 104H, St-Bruno, Québec, J3V 3T8. 514-441-0661.

UN(E) commis-réceptionniste de comptoir bilingue. 568-8888.

URGENT! URGENT!
PERSONNEL demandé, connaissance en dégustation, belle personnalité, disponibilité de 10h à 19h. Pour information: 770-2716, Manon.

VOUS êtes âgé(e) entre 16 et 30 ans, vous avez besoin d'aide pour votre recherche d'emploi? (Priorité) aux prestataires d'assurance-chômage. Service gratuit. Contacter Reine-Aimée au 561-3631.

371 PERSONNE DE COMPAGNIE

FERAIS service, dame 3e âge, moyennant rémunération. 776-3606.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AUGMENTEZ vos chances de travailler avec un cours de WordPerfect, Lotus ou DOS. **BARBARA PERSONNEL au 246-9689. (Places limitées).**

AYLMER, réceptionniste/dactylographe, bilingue, expérience avec Wordperfect 5.1, 50 m/m, maintenant! Envoyer c.v. avec le salaire demandé à B.P. 4761, succursale E, Ottawa, On, K1S 5H9.

C.V.
Votre Curriculum Vitae fait votre image. Nous vous le préparons à votre image et à votre avantage. Personnel Outaouais. 778-7020.

372 PERSONNEL DE BUREAU

RECHERCHONS 2 secrétaires (h/f) et 3 opérateurs(trices) de traitement de texte. WordPerferct 5.0 ou 5.1, bilingue. 3 ans d'expérience. Minimum 45 m/m. Connaissance de Lotus 1-2-3, un atout. **SMJ INC. 778-6637.**

372 PERSONNEL DE BUREAU

TROUVER un emploi, c'est pas facile, perfectionnez-vous? Cours de Word Perfect, Lotus, Dos, Bedford. Au Centre de formation F.St.L., enseignement privé. Communiquez 669-8853.

Aux Nids des Petits, agence de garderies en milieu familial est à la recherche d'une personne désirant occuper un poste de

COMMIS

Expérience et connaissance
- Avoir complété un secondaire V (une expérience pertinente pourra tenir lieu de formation)
  OU posséder une formation en secrétariat
- Avoir une très bonne connaissance du français écrit et parlé.
- Savoir utiliser un ordinateur Macintosh
- Connaître les conventions liées à la rédaction de documents administratifs serait un atout.

Qualités personnelles
- Esprit d'initiative
- Minutie
- Capacité d'établir de bonnes relations interpersonnelles
- Exprit d'équipe
- Discrétion

Les tâches consistent essentiellement à :
- répondre au téléphone
- tenir des données statistiques
- effectuer des opération comptables simples
- dactylographier
- préparer la documentation nécessiare aux réunions

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae< au plus tard le 08 mai (16 h 30) à :

Agence Aux Nids des Petits
a/s comité de sélection
70 Montclair
Hull, (Québec)
J8Y 2E7
Ce poste est également offert aux femmes et aux hommes

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Un endroit a beaucoup d'attraits. Vous vous perdez dans des rêveries. Vous donnez une excellente directive. L'autre sexe tient compte de tout. Frappez le fer tandis qu'il est chaud. Votre vigilance vous honore.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Il vous arrive une drôle de chose. La camaraderie n'a rien d'égal. Un ami sincère vous conseille. Ne mordez pas trop à l'hameçon. Vous êtes en quête d'appréciation. Sortez du mauvais chemin. Restez aux écoutes.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

La concentration est devenue nécessaire. Vous profitez d'une possibilité inouïe. Maintenez l'allure. Votre pensée trouve des échos enchanteurs. Désappointement passager. Vous exercez une heureuse influence.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Le coeur vous suggère un mouvement rationnel. On vous monte un bateau. Ne donnez à personne le change de votre ingratitude. Votre optimisme est de bon aloi. Ne vous perdez pas dans des considérations douteuses.

LION — du 23 juillet au 23 août

Une visite est anormale. Ne perdez pas votre objectif de vue. Une conversation vous ravit. Vous exprimez bien votre pensée. Ne flanchez pas. Vous trouvez la solution désirée. Un être se montre trop impulsif.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

On vous fait une promesse. Votre succès ne dépend que de vous. Des événements sont inexplicables. Vous favorisez certaines personnes. Il ne faut pas juger d'après les apparences. L'autre sexe a d'étranges caprices. Votre intérêt se ravive.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Inutile de vous en faire. Vous faites valoir vos arguments. Un geste est très significatif pour vous. Une résolution est chancelante. Vous avez une mémoire fidèle. Ne soyez pas irréductible. Les sensations se succèdent.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

La fortune ne vient pas en dormant. Vous vous envolez plus haut. Pas de vantardise. Vous dominez une situation. Rien comme la franchise. Il faut sortir de votre routine. Message équivoque. Inquiétude de courte durée.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Un incident se termine bien. On vous confirme une vérité. Des échos ne tardent pas à vous arriver. On vous rappelle d'agréables souvenirs. Ne vous brûlez pas les doigts. Les potins vont leur train. On vous fait une suggestion utile.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous donnez suite à un projet. Un regard est fulgurant. Votre philosophie est merveilleuse. Le succès passionne. Votre intuition se fait remarquer. Vos souvenirs sont exacts.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vous agissez avec finesse et tact. L'autre sexe devient trop sensible. Les circonstances changent vite en face des événements. Votre attitude est admirable. On vous impose une responsabilité. Il faut croire à l'amour.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Une allusion vous déplaît. Vous vous lancez dans une grande entreprise. Tentez votre chance. Rencontre fortuite. Vous marchez d'un pas hésitant. Il y a de l'émulation autour de vous. Vous trouvez remède à tout. L'autre sexe fait mouche subitement.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Votre sourire est captivant. Quelqu'un exerce une pression sur vous. Une inquiétude surgit. Votre coeur est expansif. Une question est élucidée. Tout problème peut se résoudre.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Ne ménagez pas vos impressions. Une décision exige de la diplomatie. Ne dites pas toute votre pensée. L'autre sexe prouve son affection. Vous adorez l'intimité. Une entreprise vous attire.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

On vous appelle. Les soupçons ne sont pas toujours de mise. Une nouvelle vous renverse. Déclaration sentimentale. Votre temps est bien organisé. Il règne un peu de confusion. Tout vous invite à l'action.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

La vie mondaine bat son plein. Une discussion n'apporte rien. Une opération n'est pas celle que vous désirez. L'autre sexe se révèle sourd. Vous rappelez un souvenir.

LION — du 23 juillet au 23 août

Des confidences ramènent la joie. Une autorité se prononce. Vous surmontez un obstacle. Observez la neutralité. On ne discute pas des goûts ni des couleurs. Un geste vous fait vibrer. On vous charme malgré vous.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vos espérances s'accentuent. Qui peut refuser de l'argent? Une personne désire vous rencontrer. On vous donne la part du lion. Les avantages se multiplient. Des intérêts s'entrechoquent. Une remarque est bien comprise.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Un empêchement est inexplicable. Des actes se joignent aux paroles. Chassez toute trace d'égoïsme. Des affaires se compliquent. Il faut plus d'une minute pour être heureux.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

La fantaisie l'emporte souvent. On ne jette pas d'huile sur le feu. Les nouvelles voyagent vite. On vous tend la main. Vous savez vous modérer. Votre but n'est plus le même. Ne vous désistez pas de votre exubérance.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Une bonne action augmente votre crédit. Vous avez un tempérament de conquérant. Votre savoir-vivre est enviable. Votre veine persiste. Il vous faut donner le ton. Vous signalez clairement vos ambitions.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous avez le sens des réalités. Vos cartes sont belles. Petit à petit l'oiseau fait son nid. Une occasion est incomparable. Vous acceptez un beau projet. Faites fi des commentaires déplaisants.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vos sentiments prennent une nouvelle tournure. Un être vous appelle. Vous rendez un grand service. Il faut considérer la fin avant tout. Vous supprimez un inconvénient. Un coeur en appelle un autre.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Vous êtes une personne supérieure. Tout s'effectue en vitesse. Vous gagnez un point difficile. On compte sur vous. Une heure vous apporte une surprise. Vous vous orientez autrement à votre avantage. Une explication s'impose.

372 PERSONNEL DE BUREAU

GAUDREAU, CLÉMENT & ASS.
RECHERCHE COMMIS COMPTABLE.

Faites parvenir C.V. au 200 Montcalm, 3e étage, Hull, J8Y 3B5.

NORRELL
Nous sommes à la recherche d'une secrétaire bilingue (h.f.) avec bonne connaissance du Wordperfect.

****

Norrell est aussi à la recherche d'une personne bilingue avec bonne grammaire française, pour révision de texte. Connaissance du Wordperfect et ou d'un environnement de Mac (MS-Word, Pagemaker, Quark Express), minimum 60 m/m.
Pour information: 237-3590.

OPPORTUNITÉ DE PREMIER ORDRE
RESPONSABLE DE PROGRAMME
POSTE À CONTRAT
NOUS sommes présentement à la recherche de 3 candidat(e)s pour un contrat spécial.
Exigences:
1) Bilinguisme essentiel (parlé et écrit)
2) Diplôme universitaire ou collégiale en administration des affaires, Science politique, Communications ou en Arts.
3) Connaissance approfondie de l'organisation et des activités gouvernementales et 2 mois d'expérience dans un poste de recherche (analyse des politiques), agent d'information, éditeur, traducteur(trice) ou en communications.
4) Expérience avec système informatique et différents logiciels telle que WordPerfect, Harvard, Graphics, DrawPerfect, Ventura et Graphic arts.
Les candidats(es) qui désirent faire partie d'une équipe et peuvent travailler avec un minimum de supervision sont prié(e)s de faire leur demande. S.V.P. appeller Quantum Management Services au 238-6161 poste 25.

SECRETAIRE JURIDIQUE BILINGUE
Soloway, Wright, un important bureau d'avocats à Ottawa, recherche une candidate exceptionnelle pour combler un poste de secrétaire au sein de la section litige.
Les qualités suivantes sont nécessaires:
(a) Une bonne attitude de travail, y compris la volonté de faire du temps supplémentaire si nécessaire,
(b) un français exceptionnel, ainsi qu'une maîtrise de l'anglais,
(c) maîtrise du WordPerfect 5.0.
Nous offrons un salaire approprié pour cette personne idéale. Veuillez vous addresser à Grace Langford, Soloway Wright, 99 rue Metcalfe, Ottawa, Ontario, K1P 6L7. (613) 782-3244.

SECRETAIRE- réceptionniste demandé(e) pour une clinique dentaire à Gatineau. Temps complet, minimum 2 soirs/semaine. Belle personnalité, perfectionniste, bilingue. Faire parvenir c.v. à CASE 149 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

373 PERSONNEL D'HOPITAL

CAPS Nursing Service est à la recherche d'une infirmière spécialisée en soins des pieds, pour travailler à domicile dans l'Outaouais. Contactez Gaye Schnobb au 771-8891.

LES Services de Santé Bradson, recherche une infirmière autorisée pour remplir un poste de coordonnatrice dans l'est d'Ottawa. Exigences: doit être bilingue, un minimum de 2 ans d'expérience récente en nursing, droit de pratique en Ontario, comme préférence, expérience en relation publique, marketing, recrutement, supervision. Faire parvenir votre résumé à L. Kean Frank au 440 avenue Laurier Ouest, Ottawa, K1R 7X6.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BUSS Boy, serveuse, barmaid, barman, portier, hôtesses, et toutes autres personnes pour travail dans un hôtel. 563-3188.

RECHERCHE gérant(e) avec expérience pour discothèque en Haute Gatineau. Très fort(e) en marketing pour organiser différentes soirées. Faire parvenir curriculum vitae à CASE 148 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

COURS
Barman(aid)
Début mai
Offert à Hull
Cours pratiques très intensifs
- Station de travail individuelle
- Placement dans toute la province

1-800-363-3541

375 PERSONNEL DE METIER

MECANICIEN(NE) pour station service très occupée, centre-ville Hull, expérience et licence nécessaire. 771-4086.

PORTES ET FENETRES
POSEUR demandé(e) avec équipements complets. Yves 595-1899.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

HOTE(SSE) à temps partiel. **Maison Zorba**, 50 rue Montcalm, Hull.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER, serveur (h.f.), emploi d'été pour service sur terrasse. Se présenter avant 15h au Restaurant Mon Oncle Antoine, 100 Ch. lac Lemay à Hull.

CAISSIERE(IER). Expérience de cafétéria. Personne dynamique. Se présenter entre 8h et 11h: Le Philémon, 351, bl St-Joseph, Hull.

CAISSIER(IERE) et **aide-général(e)**, temps plein et partiel, bilinguisme obligatoire, du lundi au vendredi, le jour seulement. Se présenter à la cafétéria du 25 rue Eddy à Hull.

CUISINIER(E) avec expérience cuisine canadienne-italienne, 45h/semaine. Salaire à discuter. 770-1854 de 9h à 11h.

375 PERSONNEL DE METIER

Important distributeur, manufacturier de matériaux de toitures

Recherche -
Directeur des ventes et entrepôt

Nouveau centre de distribution région Hull-Ottawa
Expérience minimale de 5 ans dans matériaux
expérience minimale de 2 ans dans toiture.
Autonome et agressif
Bilingue

Envoyez C.V. au :
671 Léveillé,
Terrebonne, Québec.
 # Dossier : Hu-Ot.

MONT-LAURIER FORD & MERCURY
est une compagnie en pleine expansion.
Nous avons un poste de

TECHNICIEN(NE)

à combler pour notre département de service après-vente automobile.

La personne recherchée doit posséder les critères suivants :
- *Classe A ou B secteur EEC-IV et électronique*
- *5 ans d'expérience dans les produits Ford*
- *Conscienciеux(se)*
- *Ambitieux(se)*
- *Doit posséder son outillage personnel*
- *Doit s'établir dans la région de Mont-Laurier de façon permanente*

Si vous êtes dynamique et que vous possédez les critères ci-dessus mentionnés, nous offrons les conditions suivantes :
- *Rémunération selon expérience*
- *Atelier moderne*
- *Bénéfice usuel selon comité paritaire*
- *Outillage à la fine pointe de la technologie*
- *Région pittoresque en plein coeur de la nature, paradis du sport de plein air.*
- *Formation par le manufacturier*
- *Possibilité d'avancement*

Envoyez votre curriculum vitae avant le 11 mai 1992 à l'attention de :

FRANÇOIS PICHÉ
Directeur du service après-vente
2076 boul. A. Paquette Sud
Mont-Laurier (Qc) J9L 3G5
(819) 623-2311

378 PERSONNEL DE VENTE

AVON
DEVENEZ consommatrice autonome avec 20 à 40% de profit. Pensez Skin-So-Soft, etc. Pour informations, 232-8585.

BOUTIQUE de bijoux de mode et accessoires, recherche vendeuse(eur) lundi et mardi, dynamique, honnête et entreprenante. 777-8580.

JOURNAL LOCAL recherche vendeur(euse) d'annonces publicitaires, auto exigée, expérience. Entrevue confidentielle. Travailler à votre compte. M. Marion 669-6957.

PERSONNEL demandé pour travailler à temps plein pour un organisme à but non lucratif. Bilinguisme (parlé et écrit) et facilité en communication sont essentiels. Marketing, levée de fonds et/ou expérience en relation publique sont un atout. Voiture requise. Salaire annuel moyen pour 1ère année: $30,000 et +. Programme d'avantages sociaux concurrentiel. Faire parvenir C.V. à: Entertainment Publication, 460 rue O'Conner, suite 110, Ottawa, Ont., K1S 5H3.

Dû à la popularité grandissante de notre département de service et pièces

Nous sommes à la recherche d'un(e)

TECHNICIEN

AVEC 5 ANS D'EXPÉRIENCE DANS LE PRODUIT JAPONAIS

Pour le poste du soir

- Salaire selon expérience, plus système de bonis
- Vêtements de travail fournis
- Assurance-groupe
- Atelier moderne

Présentez-vous avec votre C.V. et demandez
M. Pierre Valin
Directeur de Service

ARGUS HULL

961, boul. St-Joseph
Hull
776-6700

LES PETITES ANNONCES

378 PERSONNEL DE VENTE

PILON LTEE
VENDEUR(EUSE) avec expérience dans matériaux de construction. Demandez Yvon Lavoie au 5 bl Montclair, Hull, entre 8h et 10h.

RECHERCHE personne avec expérience dans la vente de draperie et décoration. 986-8611, Lise.

REPRÉSENTANT(E) des ventes pour: Journal Auto-Habitat Outaouais. Gilles: 771-3022.

CLIENTÈLE EXISTANTE

* 45 000 $ et plus
* Aucun appel téléphonique
* Aucune sollicitation
* Aucune recherche de clients

45 000 $ et plus au service d'une clientèle existante exclusivement. Domaines médical, juridique et commercial. Renouvellement annuel à 100%. Aucun nouveau compte. Bilinguisme et capacité à communiquer avec une clientèle professionnelle dans les domaines médical et juridique nécessaires. Véhicule requis. Comptes de base de 300 000 $ garantis. Fermetures seulement. Entrevues locales.

APPELEZ TRACY (204) 697-3650

377 PERSONNEL SPECIALISE

COORDONATRICE POUR RÉSEAU FRANCOPHONE
Le comité réseau, regroupement régional d'intervenante francophone travaillant auprès des femmes violentées, recherche une coordonatrice. Les responsabilités de ce poste inclus: la coordination du réseau francophone afin de maximiser la prestation des services; établir le mandat du dit comité, développer des protocoles et des lignes directrices; responsable des services d'approche afin d'augmenter la visibilité des programmes et assurer l'accessibilité des services aux francophones. Qualifications requises: BACC. en science humaine ou travail social et expérience pertinente, expérience par rapport à la violence faite aux femmes selon une approche féministe, aptitutes à coordonner, planifier et organiser, expérience en développement communautaire, animation de groupe et travail de comité, connaissance de dossiers politique, capacité de synthèses, analyses et rédactions, capacité d'intercéder en faveur des femmes et au niveau du dossier de la violence faite aux femmes, maîtrise de la langue française **essentielle** (orale et écrite), capacité de fonctionner en anglais. Salaire: $33,000 - $35,000 avec avantages sociaux, contrat d'un an.
Veuillez faire parvenir votre c.v. avant le 15 mai au:
Comité de sélection,
A/S Ginette Desmarais,
Centre Ressource Communautaire de Gloucester
2339, ch. Ogilvie, 2ième Etage
Gloucester, Ont., K1J 8M6

380 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

PROFESSEUR(E) EN INFORMATIQUE demandé(e) (DOS, WP, Lotus, DBase, Bedford) avec plus de 10 ans en enseignement. 669-8853.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

RAPIDE intègre, bilingue, corrections, texte, imprimante au laser. 777-7781.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, rue Thomas, $523/mois. 663-0188.

3 CHAMBRES, 1 1/2 s/bains, récemment rénové, juillet, $695. 684-7324.

AYLMER, A PARTIR DE $500
2 chambres, luxueux, vue panoramique, spacieux, prise lav/séc, 2 stationnements. 777-0063 et 778-1956.

AYLMER, centre, 1 et 2 chambres, appareils ménagers, balcon, grand, moderne, autobus, proximité centre commerciaux, raisonnable, libre mai et juin. 682-4716, 237-4760.

JUILLET
Neuf, spacieux 2 chambres + garage, prise lav./séc., stationnement, non chauffé, à partir de $585. 455-2525.

NEUF, 2 chambres, prises lav/séc, condo, entrée privée, remise ext., "sky light", juillet, $565. 770-1572.

PLACE LAVIGNE
2 CHAMBRES, chauffé. 684-9341, 778-3440.

QUARTIER de choix, appartement style condominium, 1,300 pi.ca., toit cathédrale, 3 chambres, bain tourbillon, très éclairé, pour juin, $795/mois. Idéal pour couple professionnels. 593-5752 ou 684-3684.

S/SOL maison, 2 chambres, 4 appareils, chauffé, éclairé, $525. 684-8659

AYLMER
CO-PROPRIÉTÉ L'ESCALE
2 chambres à coucher,
à partir de **449 $**
• Édifice en béton
• Poêle, réfrigérateur
• Service de conciergerie
90 Eardley, # 102
684-9836

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, $375, très luxueux, entrée privée, tapis, foyer, chandelier, système d'alarme, 1er juillet. Steve: 561-9091.

1 CHAMBRE, 444 Gréber, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, à partir de $460. 246-0633.

1 CHAMBRE à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $350/mois. 643-4449

1 CHAMBRE, beau logis, non chauffé ni éclairé, entrée privée, prise lav./séc., 1er juin, $405. 663-8461.

1 CHAMBRE, boul. Labrosse, entrée privée. 669-9376.

1 CHAMBRE, central, juillet, août, **neuf**, prise lav./séc., $380. **663-5104.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, libre. 663-1231.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $425. Jour: 663-6998.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, câble, petites lav./séc., poêle, réfrigérateur, stationnement, pas d'animaux. $461, références, 1er juillet. 643-1544.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, rue Jacques-Cartier. $400. 561-1803 243-0003 après 18h.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $452, 1er avril. 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 2 stationnements, $475, 1er juin. 568-4847.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, entrée privée. 561-2825.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $350. Robert Morin 568-8320.

1 CHAMBRE, complètement meublé, avec télévision, sécheuse et câble inclus. Entrée privé et stationnement. $365. Contacter Elizabeth 561-9418.

1 CHAMBRE, foyer, non chauffé ni éclairé. Alain: 561-9401, 643-1050.

1 CHAMBRE, foyer, câble, chauffé, éclairé, $500. 243-0200.

1 CHAMBRE, grand, juin-juillet, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, $465. 669-0710, 663-5021.

1 CHAMBRE, moderne, foyer au salon, système d'alarme, très central, stationnement, $420 pas chauffé, ni éclairé, 1er juillet. 243-6003, 663-5648.

1 CHAMBRE, moderne, balcon, etc. $455, 87 Ave Gatineau. 561-0965.

1 CHAMBRE, neuf, spacieux, rue Damphousse, pas chauffé. 663-7557

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, eau chaude, $350, juin. 568-4217.

1 CHAMBRE, poêle, cuisinière, chauffé, éclairé, 80 rue Glaude. 771-9279.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $375 non chauffé/éclairé, 643-3625.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., références, pas d'animaux, $438, non chauffé/éclairé. 643-1544 après 18h.

1 CHAMBRE, repeint, propre, tranquille, chauffé, éclairé. 778-0463.

1 CHAMBRE, semi s/sol, chauffé, éclairé, câble, **personne âgée**, 1er juin, $500. 568-2781 après 17h.

1 CHAMBRE, semi s/sol, poêle, réfrigérateur, $350. Après 18h: 643-3625.

1 CHAMBRE, semi s/sol, $450 chauffé, éclairé, câble, stationnement, poêle, frigo, 1er juin. 243-1474.

1 CHAMBRE, semi s/sol, 1er juin, 2 appareils, chauffé, stationnement, $350. 1-613-822-1022 après 18h.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, etc., tranquille, $425. 663-6022.

1 CHAMBRE, stationnement, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 1er mai, $350. 663-5859.

1 CHAMBRE, Templeton, neuf, spacieux, pas chauffé/éclairé, tranquille, $435, 1er juillet. 663-6473.

1 CHAMBRE, Touraine, grand, tranquille, non chauffé/éclairé, mai, $410. 741-9944, 744-3106.

1ER juin, 2 chambres, chauffé, éclairé, $489. 243-5699.

1ER juin, 3 chambres, chauffé, éclairé, $575. 243-5699.

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
Place du Progrès
Gatineau
Spacieux logis:
• Garçonnière
• 1 - 2 - 3 chambres à coucher
à partir de $385.
• Chauffage • Électricité • Cablovision
• Cuisinière • Réfrigérateur
Tél.: 243-0516
Ouvert 7 jours semaine
GESTION SOLDEX ENR.

1ER mai, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, grandes pièces, bon secteur, 663-4471, 669-5593 après 17h.

1 ET 2 chambres, grands, La Savane, tout inclus, $450-$530. 561-7329.

1 ET 2 CHAMBRES avec 5 appareils ménagers, garage. 561-4695.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 chambres, prises lav./séc., stationnement, pas chauffé ni éclairé, coin Duquette et Raymond. De $400 à $470. 663-4065.

1 ET 2 chambres, prise lav./séc., $400 et $500, 1er juin. **225-9032 684-3819.**

1 MOIS GRATUIT, 61 Drapeau, 2 et 3 chambres, à partir de $495, incluant poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement. 568-6182.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, magnifique vue sur lac, rue Notre-Dame, prise lav/séc, stationnements, $560. 243-0223

21 ST-ANTOINE, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $425. 568-8528.

2-2 CHAMBRES, près des Promenades, chauffés, éclairés, tapis, stationnements, mai, $495. 243-7953.

2-2 CHAMBRES, juillet et août, pas chauffé/éclairé. 669-7314.

247 ST-LOUIS, Gatineau, 2-1 chambres, 1er juin, 1er juillet. 561-6398.

25 ET 27 DesFlandes, 2 chambres, immédiatement. 561-0938, 778-3440

À L O U E R
PAVILLON
FAUBOURG LA VÉRENDRYE
Luxueux condo 3 chambres,
foyer gaz naturel, juin 1992,
à partir de 595 $ mois
proximité de Labrosse et autoroute 50.
COURTAMAX
Stéphane Bisson 246-5000

263 NORTH, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, lav./séc., frais peint. **561-1419.**

2 À 1 STATIONNEMENTS
2 CHAMBRES, vue sur lac, neuf, rue Notre-Dame, prise lav./séc., à partir de $520. 663-9233, 663-0053.

2 CHAMBRES, 1er mai, fraîchement peint, central, $465. 246-2372.

2 CHAMBRES, 102-A Curé Presseault, à partir de juin, prises lav./séc., non chauffé non éclairé, à partir de $500. **246-1854.**

2 CHAMBRES, 1er juin-juillet, $515, chauffé, éclairé. 243-0126.

2 CHAMBRES, 1er juin, juillet, prises lav/séc, balcon, $495. 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er juillet, secteur tranquille, 2 stationnements, non chauffé, ni éclairé, $455. 663-3537.

2 CHAMBRES, 1er juillet, construction récente, semi s/sol, **$515: spécial 1er 3 mois: $415.** 561-5657.

2 CHAMBRES, 1er juin, non chauffé, non éclairé, $480. 568-1978.

2 CHAMBRES, 1er juin, très propre, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., balcon, stationnement, $495. 723-1108.

2 CHAMBRES (11" X 12"), Charlevoix/Main, duplex, construction 1989, cuisine, s/manger, salon, plus s/sol non fini, remise, cour, près de tout, 1er juillet. Soir 568-5201.

2 CHAMBRES, 1er juin, neuf, 1,200 pi car., foyer, stationnement, remise, $570. 663-0092.

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, éclairé, stationnement, $500. 561-9442.

2 CHAMBRES, 1er août et 1er septembre, grand balcon, 2 stationnements, prise lav./séc., non chauffé ni éclairé, $500-$515-$585. 663-7274, 568-0231, 663-6729.

2 CHAMBRES, 1er juin, semi s/ol, s/lavage, foyer, chauffé, éclairé, $530/mois. 568-1245.

2 CHAMBRES, 22-26 Curé Presseault, grand balcon, mai, juin. R. Demers 561-3686, 561-3222 poste 520.

2 CHAMBRES, $450
LIMBOUR, installation lav./séc., entrée privée, poêle, réfrigérateur, références. 663-0998.

2 CHAMBRES, $520, pas chauffé, ni éclairé. 595-1745 après 18h.

2 CHAMBRES, 556 Dubois, prises lav/séc, chauffé, stationnement, $465. 663-5151.

2 CHAMBRES, 66 Main, poêle, réfrigérateur, chauffé, balcon, $475. 663-0567, 233-2329.

2 CHAMBRES, 929 St-René, grand condo luxueux, plancher béton, remise intérieure et extérieure, 2 stationnements avec prises, libre, à partir de $665. 561-1184.

2 CHAMBRES, avec s/sol, $400 non chauffé ni éclairé, centre-ville, libre immédiatement, fraîchement peint, stationnement gratuit. 663-9932.

2 CHAMBRES, ave Gatineau, triplex jumelé, mai-juin-juillet-août, prises lav./séc. 568-3860, 568-3133.

2 CHAMBRES, boul. Gréber, 6 logis, prises lav./séc., s/manger, beaucoup de rangement, mai-juin-juillet. 568-3860.

2 CHAMBRES, boul. Gréber, spacieux 6 logis, s/manger, propre, prise lav/séc, juillet, $500. 568-3133.

2 CHAMBRES, bien éclairé, spacieux, style condo, près de l'autoroute, non chauffé, non éclairé, libre, $580. 684-0510.

2 CHAMBRES, boul. Gréber, pas chauffé, ni éclairé, lave-vaisselle, prise lav/séc, appareils non inclus, $495. 770-1302.

2 CHAMBRES, chauffé éclairé, **rénové**, central, appareils, stores, balcon, **juillet,** $530. 561-3767, 568-7957.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, grand 4 1/2, $625, prises lav./séc., remise ext., triplex, 1er juillet. 243-8584.

2 CHAMBRES, chauffé, pas d'animaux, $425/mois. 521-5662.

2 CHAMBRES, Cléricy, appareils, chauffé/éclairé, $495. 246-2349.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, demi-sous sol, $465/mois, 1er mai. 561-0356.

2 CHAMBRES, central, pas chauffé, pas éclairé, $470, 1er mai. 246-2360.

2 CHAMBRES, condo jamais habité, prise lav./séc., aire ouverte, entrée privée, mai gratuit, $625. 561-4838.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, grand salon, grande cuisine. 243-2929.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, $525. Information: 246-0959.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, grand, tranquille, non chauffé/éclairé, juin, $605. 741-9944, 744-3106.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, poêle refrigérateur, $480. 246-1309.

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, foyer, 1er juillet, $450. 561-2362, 669-9950.

2 CHAMBRES, grand, frais peint, bain tourbillon, stores inclus, prise lav./séc., non chauffé/éclairé, $560/mois (2 premier mois à $400). 669-6356 568-8601.

2 CHAMBRES grand, neuf, entrée privée, prises lav./séc., $575 pas chauffé ni éclairé. 568-3835, 568-6695.

2 CHAMBRES, haut rue Main, voisinage paisible, moderne, agréable, impeccable, insonorisation, entrée privée, commodités, appareils ménagers, prises lav/séc, balcon, 561-5491, 663-4207, 770-9861.

2 CHAMBRES, **haut de maison**, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $550. 1er juillet. 568-3946.

2 CHAMBRES, juin, $475 chauffé, éclairé. Pour rendez-vous 243-5371.

2 CHAMBRES, juin et juillet, $500 non chauffé ni éclairé, prise lav./séc., stationnement, près école, secteur résidentiel. 669-6949.

2 CHAMBRES, Limbour, 1 minute pont Alonzo, rénové, prise lav./séc., stationnement, poêle à bois, $480 chauffé, éclairé. 827-3225, 422-3666

2 CHAMBRES, libre, à partir de $350, non chauffé/éclairé, prise lav./séc., stationnement. **777-6524.**

2 CHAMBRES, Mont-Luc, 1er plancher, perron, lave-vaisselle, grand, $580. 568-8596.

2 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, tapis, appareils, stationnement, $549, personnes tranquilles. **243-1240**

2 CHAMBRES, neuf, Touraine, libre immédiatement. 246-2484.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, $375-$400, 15 mai-1er juin. **669-2912.**

LA FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE

Représentants(es) Des Ventes

La Fédération canadienne de l'Entreprise indépendante est une organisation d'action politique, non-partisane et pro-active, représentant les petites et moyennes entreprises (PME) auprès des différents paliers de gouvernements. La FCEI est le chef de file canadien parmi les associations d'affaires du pays avec plus de 83 000 entreprises-membres.

Nous vous offrons l'occasion d'une carrière permanente et unique en vente et représentation à l'intérieur d'un territoire exclusif. La rémunération sous forme de commissions hebdomadaires et de généreux bonus incitatifs intéressera ceux et celles qui recherchent une carrière lucrative et remplie de défis. Nous offrons en plus des avantages sociaux compétitifs.

Nous avons un poste vacant pour une personne dynamique et entreprenante pour la région de l'Outaouais Québécois. Votre formation complète sera assurée par notre gérant régional. Il sera préférable, quoique non nécessaire d'avoir de l'expérience en vente d'intangible. Nous recherchons une personne possédant une belle personnalité, de préférence bilingue, sachant s'exprimer avec facilité et pouvant travailler indépendamment pour recruter des membres.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae confidentiel au: **Vice-président, Services extérieurs, Fédération canadienne d l'Entreprise indépendante, 4141, rue Yonge, Willowdale, Ontario M2P 2A6.**

REPRESENTANT(E) DES VENTES
DESCRIPTION: La personne embauchée sera responsable de la vente d'agendas, du service après-vente et participera à la mise en marché de nouveaux produits.
EXIGENCES: Personne dynamique, empressée, organisée et disciplinée ayant une apparence soignée et beaucoup d'entregent. Aucune expérience dans la vente est nécessaire. La maîtrise des deux langues officielles est essentielle.
RÉNUMÉRATION: Salaire de base plus commission, accompagné d'un programme complet d'avantages sociaux. Le salaire estimé est de $32,000 à $40,000.
Faire parvenir votre C.V. avant le 8 mai à:
AUPEL INC., 50 rue Noël, Hull, (Québec), J8T 2M4.
Télécopieur: 770-0829.

REPRÉSENTANT(E) des ventes sur la route demandé(e), expérience, bilingue. Entraînement, salaire + commission. Bowen Staffing, 230-5592.

VENDEUR(EUSE) pour de l'enduit d'asphalte ou de fondation. Mario, après 17h: 986-6173.

VENDEUR(SE) D'ARMOIRES DE CUISINE ET DE FENÊTRES
Pour un fabricant local, beaucoup d'expérience dans la vente au consommateur et au contracteur absolument obligatoire. Excellente rémunération incluant salaire de base, commission et bénifices marginaux. Pour de plus amples informations, 238-8803 Hunt Personnel.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

AU **MOT PARFAIT ENR.**, vous trouverez un service professionnel et rapide (moins de 24hres). 643-9302.

MULTI-TEXTE
Services professionnels bilingues de traitement de textes.
Spéciaux étudiants.
Documents tous genres. 567-6600.

VOUS recherchez un service offert avec "doigté"? Cueillette et livraison gratuite à Hull.? Équipement IBM et imprimante laser?. 778-1658.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, $450, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, chauffé. (819) 455-2360.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, $440, juin. Gilles: 684-9341.

1 CHAMBRE, s/sol, personne seule, chauffé, éclairé, câble, 682-0711

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, **à partir de $449,** concierges, construit en béton. **684-9836 entre 9h et 21h.**

2 CHAMBRES, $495, secteur tranquille. Philippe Lemay, Re/Max 684-2000.

2 CHAMBRES, duplex, prise lav./séc., grand stationnement, s/sol en surplus, $475. 243-8697, 684-1586.

2 CHAMBRES, duplex, garage, cour, prise lav./séc., $525, juillet. 778-2626.

2 CHAMBRES, neuf, prises lav./séc., entrée privée, remise ext., $550, 1er juillet. Après 17h 684-0357.

2 CHAMBRES, spacieux, 2 stationnement, 1er juin. 747-9631.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

TACHÉ, grande, privée, cuisinette, câble, hydro, chauffé, micro-ondes, homme, non fumeur, $350. 777-8612.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, bien situés, disponibles immédiatement. Cyril Barrette 243-3111.

125 ST-Louis, $485, **avril, chauffé,** rénové, 5 1/2. 243-8945 243-9364.

1, 2 ET 3 chambres, secteur Templeton, construction récente, remise ext., $440-$555/mois. 762-3167.

1-2 ET 3 CHAMBRES, neufs, appareils, chauffé, éclairé. 561-5578.

1 CHAMBRE, 1er juin, 2 CHAMBRES, 1er juillet, ch. de la Savane, près des Promenades. 561-7371.

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, eau chaude fournie, $390. 243-7706.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, rue Chénier, $409/mois. 663-0188.

1 CHAMBRE, 2 appareils, ni chauffé, ni éclairé, buanderie, $380. 561-6556

1 CHAMBRE, 30 St-Jean-Baptiste, rénové, **SITE SUPERBE,** près des services, tout inclus, $485. 561-3889.

1 CHAMBRE, $350
Très propre et tranquille, haut d'un 3 logis, poêle, frigo, pas chauffé/éclairé, références. 663-0998.

1 CHAMBRE, $365 non chauffé/éclairé, libre. 561-1315, 561-3960.

1 CHAMBRE, $385 **chauffé, éclairé, appareils,** 391 Hétu, mai. 663-6043

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé, 1 stationnement, prise lav./séc., $400. 748-3356.

2 CHAMBRES, neuf, air clim., remise ext., 1er mai, 561-6373, 827-3096.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, très propre, mai-juin-juillet, $525. 568-3860.

2 CHAMBRES, près Promenades, pas chauffé, insonorisé, prises lav./séc., juin, $500. 643-1459.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 643-1761, 243-0974.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, stationnement double, triplex neuf, 832 St-René Est, $560, libre immédiatement. 643-9196, 663-4610.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., $515, 1er juillet. 770-9282.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, pas chauffé ni éclairé, $350. 568-4810.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., juin et juillet, $525, stationnement **561-4838.**

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $325. 1er juin. 643-3822.

2 CHAMBRES, remise, cour, stationnement, $475. 1er juin. 243-6917.

Centre-ville de Gatineau
SOYEZ PRÈS DE TOUT

SPACIEUX LOGEMENTS 1 - 2 - 3
chambres à coucher

Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, ascenseur, service d'autobus, près d'une garderie, de la polyvalente Le Carrefour, des Promenades de l'Outaouais et du Zellers.

1 MOIS GRATUIT sur le 13e mois

ÇA VAUT UNE VISITE !

de 9h à 21h **243-4269** **561-9427**
entre 8h et 17h **568-4498**
401

2 CHAMBRES, stationnement, prises lav./séc. 643-3704.

2 CHAMBRES, semi s/sol neuf, grande remise extérieur, pas chauffé/éclairé, 1er juillet, $450. 643-9360.

2 CHAMBRES spacieux, prise lav./séc., tranquille, stationnement. Libre (non chauffé) et juillet (chauffé). **731-7083.**

2 ET 3 CHAMBRES, 2 appareils, à partir de $515. 561-6317.

GATINEAU, Centre-ville
CONDO À LOUER
2 c.c., secteur recherché, très grand balcon, près des Promenades, **560,00 $ par mois.** Ou à vendre à partir de 54,900$
246-1851
778-2022 - 568-2555

2 CHAMBRES, site paisible, pas chauffé, ni éclairé, 2 stationnements, à partir de $540. 663-7946.

2 CHAMBRES, s/sol, prise lav./séc., 1er mai-juin, $460 chauffé. 643-3291 après 18h.

2 CHAMBRES, semi s/sol, Templeton, foyer, $550 chauffé, éclairé, prise lav./séc., stationnement. 669-8972.

2 CHAMBRES, triplex, 889 Notre-Dame, grand semi/s/sol, secteur paisible, prise lav/séc., non chauffé/éclairé, 2 stationnements. $525. 568-0398 après 17h.

2 CHAMBRES, très grand, chauffé, eau chaude fournie, lave-vaisselle, $525, libre. 663-5977.

2 DE 3 CHAMBRES, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, entrée privée, remise, $550 (libre), $580 (1er juillet). Après 18h: 669-9977.

2 ET 3 chambres, libre, à partir de $505, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. **243-7351 ou 243-7722.**

2 ET 3 CHAMBRES, stationnement, poêle, réfrigérateur. 663-4367.

2 ET 3 chambres, chauffés, éclairés, 2 appareils. 568-1912.

2X2 CHAMBRES, prises lav./séc., entrées privées, 1er juin, 1er juillet, $510 et $530. 246-2000.

2 ET 3 chambres, prises lav./séc., entrée privée, remise, pas chauffé, ni éclairé, app. neufs, libre juin, juillet, août. 643-3829, 663-6053.

3 CHAMBRES, 1,300 pi. car., 1er juillet, prises lav./séc., stationnement, lave-vaisselle, pas d'animaux, $635-$650. 243-9275.

3 CHAMBRES, 1,152 pi.ca., libre, insonorisé, prises lav./séc., stationnement, $595. 669-0710, 663-5021.

3 CHAMBRES, 1er mai, 6 logis, Limbour, $525/mois, pas chauffé, ni éclairé, entrée privée, très tranquille, possibilité de réduction de loyer pour conciergerie, références. 663-0998.

3 CHAMBRES, 1,350 pi.ca., prises lav/séc, 2 stationnements, $600, 1er mai. Courtamax courtier, Gilberte Chatelain 561-7575.

3 CHAMBRES, 1er juillet, spacieux, Côte d'Azur et près de l'hôpital, $605 et $570. 243-0745.

3 CHAMBRES, 1,300 pi. car., 1er juillet, prise lav./séc., entrée privée, $650, pas d'animaux. **739-2756**

3 CHAMBRES, 1200 pi. ca. logis neuf, près autoroute Montée Paiement, 2 stationnements, $610, 1er juillet. 643-1115.

3 CHAMBRES, 1er août, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., 1,200 pi. car., $635. Après 16h: 669-7029.

3 CHAMBRES, 2 étages, foyer, très moderne, stationnement, plusieurs extra, $630/mois, 1er juillet. 243-6003, 663-5648.

3 CHAMBRES, $450
PTE-GATINEAU, petit 3 chambres dans duplex, installation lav./séc., références. 663-0998.

3 CHAMBRES, aucune cour, 495 St-René Est, chauffé, éclairé, $600. 663-1789.

3 CHAMBRES, chauffé, stationnement, $575, libre. 663-7033.

3 CHAMBRES DUPLEX NEUF
215 rue North, $600. Jamais habité. Yvon Durocher 778-4237. T.A.G.B.

3 CHAMBRES et 1 chambre avril-mai-juin, pas chauffés, ni éclairés. 663-2035, 663-5008 après 18h.

3 CHAMBRES, foyer, très luxueux, porte patio, $580, disponible 1er juillet. 684-7653.

3 CHAMBRES, foyer, 1400 pi. ca., 1er juin, $650. **669-7872 561-3222 poste 361.**

3 CHAMBRES, foyer, libre 1er juin, $625. 97-B, Marengère. 770-8880.

3 CHAMBRES, haut de triplex, site paisible, pas chauffé, ni éclairé, 2 stationnements, $590. 663-7946.

3 CHAMBRES, Lévesque/Laurin, références, 1er juin, $575. 682-2272.

3 CHAMBRES, mai, juin, 4 logis, récent. Yves 595-1062 ou 956-0681.

3 CHAMBRES, moderne, prise lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, remise extérieure, $580, $590, 1er juin, 1er juillet. 568-7210 après 17h.

3 CHAMBRES, neuf, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, $625. 246-0658.

3 CHAMBRES, près IGA, boul. Labrosse, 1er juillet, $575. 663-0952.

3 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé. 663-6998, 669-5580.

3 CHAMBRES, rue Bigras (près bl. Maloney), Templeton, 1er étage, non chauffé, ni éclairé, $550, 1er mai-juin. 663-6896.

3 CHAMBRES, ST-RENÉ E., grand terrain, prise laveuse et sécheuse, disponible 1er mai. 613-488-2178.

3 CHAMBRES, secteur Templeton, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, remise, stationnement privé, 1er juillet, $585. Après 18h 663-0870.

3 CHAMBRES sur 2 étages, bain giratoire, lave-vaisselle, autres extra, Mont-Luc, $695. 568-8596.

3 CHAMBRES, très grand, 2 s/bains, bain romain, s/familiale, garage double, libre. 246-1581.

E. TASSÉ

APPARTEMENTS Gatineau
- 7 minutes d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résident
- poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
170 chemin de la Savane
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842
561-9135 561-3913

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-5540 246-2160
568-2953 246-1075

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402 243-9746

***14,* 26 Orléans**
***178 chemin de la Savanne**
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé.
243-7704 561-8898

*** 1 mois gratuit**
401

3 CHAMBRES, Templeton, grand, prise lav./séc., remise, 1er mai, juillet, $575. 669-4174 827-3660.

3 CHAMBRES, Templeton, neuf, spacieux, pas chauffé/éclairé, tranquille, $575. 663-6473.

3 CHAMBRES, très spacieux, très propre, prise lav./séc., stationnement, arrêt d'autobus à la porte et +, $600, pas chauffé/éclairé, libre. 561-1380.

CENTRE-VILLE GATINEAU L'ALTERNATIVE
Condos luxueux
2 ch. à c., 1200p.c.
plancher de béton
1 grand balcon
2 stationnements
avec prise
à partir de 650$
561-1184

3 CHAMBRES, Templeton, stationnements, grande cour, remise, $615/mois, 1er juin. 669-8683.

3 TRÈS grandes chambres, avec conciergie, à temps partiel de 20 appartements, ni chauffé, ni éclairé, cuisinière et lave-vaisselle. 1,700 pi.ca., 1er juin, $375. 568-2345, 561-1370.

45 STEPHANE, 3 logis, 3 chambres, $595/mois. 568-8528.

5 1/2 très grand, semi s/sol, juin, $512/mois. 669-8763.

A L'ARRIÈRE du McDonald, Pte-Gatineau, 101 Cousineau, grand 2 chambres, dans triplex neuf, mi-mai ou juin. R. Demers, 561-3222 poste 520 ou soir 561-3686.

BEAU secteur, central, 3 1/2 dans triplex, tranquille, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, câble, remise, personne seule, juillet, $386. **663-3516**

CENTRE-VILLE, 2 chambres, étage du haut, garage, 5 appareils, immédiatement, $630. Arthur Lecuyer, Courtamax 561-3222 poste 191.

COIN Labrosse/Maloney, grand 3 chambres, s/manger, entrée privée, à partir de $575. 643-5726.

EN construction, près de Labrosse, superbes condos luxueux, 3 chambres, foyer, balcon, juin, à partir de $595. 663-8287, 568-3900.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE
Mai 2 chambres, juin 1 chambre et juillet 1 et 2 chambres, août 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 243-5971. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 31 CLERICY
Immédiatement 2 chambres, juillet garçonnière et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, tapis, stationnement. 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 440 GREBER
Juillet et août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
Immédiatement 3 chambres, août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 243-1826. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GRAND 3 1/2, confortable, autobus à la porte. 663-0757, 737-2901.

HAUT 2 chambres, prises lav./séc., stationnement, libre. $375. 663-4600.

JUILLET, 2 chambres, triplex neuf, style condo, prise lav./séc., tapis, remise. 824-3488.

MODERNE, neuf, remise, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $550. 671-3260.

NEUFS, 2 et 3 chambres, non chauffé non éclairé. Après 18h: 669-9800.

PENTHOUSE Faubourg 4 Saisons, 3 chambres, bain tourbillon à la mezzanine, terrasse sur le toit, foyer, 2 stationnements, 6 appareils ménagers. 778-5329.

PLACE DU PROGRES 1,2,3 chambres, immédiatement, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision. 243-0516 ou 778-3440.

PLACE LAUSANNE
Un mois gratuit sur le 13e mois. Immédiatement 1 et 2 chambres, juin 1 chambre; juillet 1, 2 et 3 chambres, août 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 561-9427. De 9h à 17h 568-4498.

PRES DES PROMENADES
1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, tout compris, libre, s/sol bungalow. Après 16h 837-3355, 776-6748.

RUE JACQUES-CARTIER
JUIN 1 chambre, septembre 2 chambres, ni chauffé ni éclairé, 2 appareils, stationnement, très belle vue rivière et parlement. De 9h à 17h: 568-4498.

SPACIEUX, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er juin 92, Robert Morin, 568-8320.

TOURAINE, 442 Principale, adultes, juin, foyer, $520 chauffé. 237-0735.

SECTEUR GALERIES GATINEAU
DEVENEZ propriétaire pour $670/mois, condo 2 chambres, air clim., appareils ménager, tapis neuf. Une chance unique. Jacques Alary, 243-7620.

TEMPLETON, 1 chambre, semi s/sol, non chauffé, ni éclairé, libre, $372. 824-9224.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 1/2 CHAMBRE, 1er mai, très propre, central, $410. 771-1825.

119 ST-Joseph, grand 1 chambre, $370. 827-4425 243-9200.

1-2 CHAMBRES, à partir de $440, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 772-4509.

1, 2 ET 3 CHAMBRES - $549
Près Cartier McDonald, moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, tranquille. 772-4543.

143 ST-JACQUES, duplex 2 chambres, 1er juin. 778-3907, 777-0008.

158 Richer, 4 1/2, $495, appareils, **près Galeries,** balcon, **la paix!** 243-9364.

175, RUE MUTCHMORE
Garçonnière immédiatement, août 1 chambre, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, câble fournis. 778-3449, de 9h à 17h 568-4498.

17 DUFFERIN, 1er juin, 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, 2e étage d'un triplex, $400. André 771-1642.

1 BEL appartement, concept ouvert, entrée, 2 appareils, foyer, stationnement, près Laurier. $525. **824-2092.**

1 CHAMBRE, juin, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $360. 84 rue Richard. 770-6907, 772-2903

1 CHAMBRE, 1er mai, Mont-Bleu, $440. Après 18h: 595-1443.

1 chambre, 1er mai, 1er juin, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $525. 770-2757.

1 CHAMBRE, 1er juillet, août, Mont-Bleu, $455, chauffé, éclairé. 770-3478

1 CHAMBRE, 1er juin, $350, très propre et tranquille. 777-9108, 595-9398.

1 CHAMBRE, 226 Kent, $350/mois, pas chauffé, ni éclairé, 1er juin. 776-4692 après 17h.

1 CHAMBRE, 23 Terrasse Chavoin, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, $470. Jour: 778-7735, soir: 777-1844.

1 CHAMBRE, 37 Lucien Brault, semi s/sol, 2 appareils, libre, chauffé, prises lav./séc., $380. 778-7500.

1 CHAMBRE, $430, 1er juillet; 1 CHAMBRE, $440, libre; garçonnière, meublée, 1er juin. Tous chauffés, éclairés et **PRÈS VILLAGE CARTIER. PRES TERRASSE CHAUDIERE**: 2: 2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, cuisinière, réfrigérateur, $425 et $450, 1er juin.
1 CHAMBRE, $340 non chauffé ni éclairé, 1er août; GARÇONNIÈRE, $335 non chauffé/éclairé, très propre, 1er juin. Tous avec cuisinière et réfrigérateur et **PRÈS PLACE DU CENTRE.**
3 CHAMBRES, plancher bois franc, s/manger, $575 chauffé, non éclairé, adulte, références, **MONT-BLEU. Ghislaine 827-3829, 827-3812, pagette 561-3222 local 130.**

1 CHAMBRE, appareils, rénové, $375, 1er mai. 685-0285, 992-6416.

1 CHAMBRE, centre-ville, $335, pas chauffé. 682-0538.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, $325. 682-3981 après 18h.

1 CHAMBRE, chauffé, réfrigérateur, poêle, stationnement, 61 rue St-Raymond, 1er mai. $390. 827-4193.

1 CHAMBRE chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, s/sol. Secteur Place Cartier. 827-3258 ou 827-3557

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, rue Bédard, 1er juin, $475. Après 15h 595-3165.

1 CHAMBRE, Cité des Jeunes, très beau, décoré, équipé, juin. 777-6252.

1 CHAMBRE, Cité des Jeunes, foyer, planchers bois franc, grandes fenêtres et pièces, tranquille, cour, etc. $525, chauffé, éclairé. 595-6935.

1 CHAMBRE, juin, chauffé, poêle, réfrigérateur, prom. du Portage. Références. 778-8722, 233-7713.

1 CHAMBRE, libre, prise lav./séc., stationnement, poêle, réfrigérateur, très propre, $405. 737-3954.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, chauffé, non éclairé, s/sol, $395, 36 Ste-Marie. 778-3576.

1 CHAMBRE, moderne, poêle, réfrigérateur, près Galeries, 1er juin, $425. 684-0785.

1 CHAMBRE, ni chauffé, ni éclairé, centre-ville, rue Laval. **778-7156.**

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement. Personne tranquille. $365. 175A Leduc. 986-6363 et soir 595-1229.

1 CHAMBRE, **Old Chelsea,** 1er juin, poêle, réfrigérateur, stationnement, bail, campagne, pas chauffé, $400. 827-4625 827-2073.

1 CHAMBRE, petit logis, pas éclairé ni chauffé, frais peint, $375. 777-2298, 748-0184.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, $360, pas chauffé, ni éclairé. 595-3482.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $450, chauffé, pas éclairé, 93 boul. St-Joseph, Hull, 1er étage, références. 771-3527.

MOTS CROISÉS

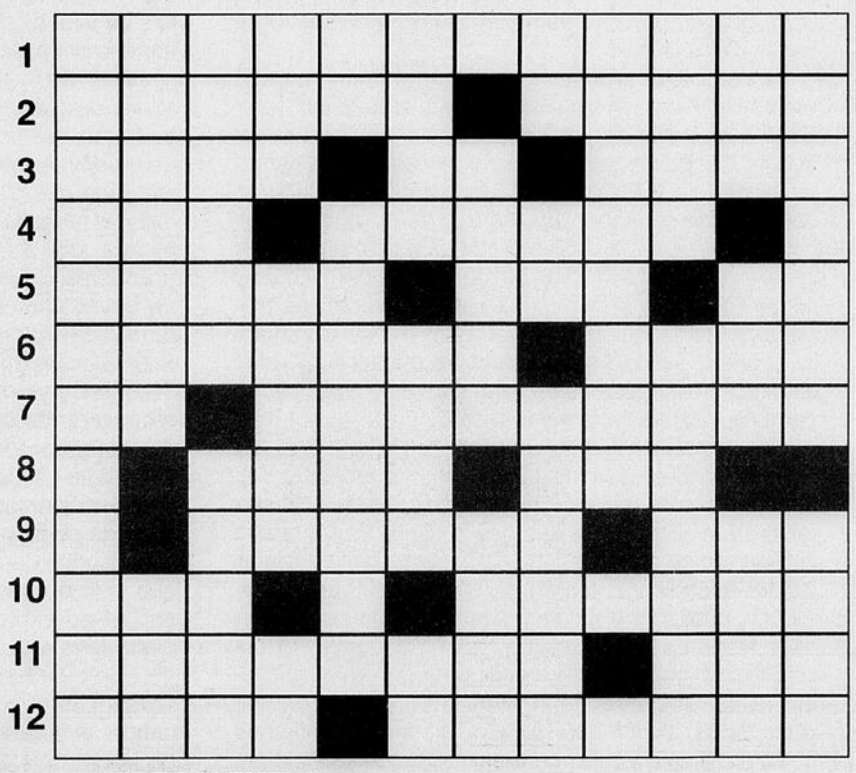
© Édimedia Inc.

NO D-1099

par Liliane CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

1 - Conduite.
2 - Vue d'ensemble, souvent sommaire - Prénom m.
3 - Se mange à la Ste-Catherine - Terbium - Combat entre deux personnes pour réparation d'un affront.
4 - Grison - Abasourdie.
5 - Sans quoi - Cheveu - Chrome.
6 - Florence est sa capitale - Fils d'Énée.
7 - Radon - Sollicitée en sens opposés.
8 - Cella - Arbalète.
9 - Se porte au doigt - Point cardinal.
10 - Cri sourd d'un homme qui frappe avec effort - Reine-des-prés.
11 - Intervalle entre les différentes parties d'un spectacle - Fl. d'Allemagne.
12 - Sagum - Réservé dans ses paroles et ses actions.



VERTICALEMENT

1 - Désastres.
2 - Avis émis sur un sujet - Recueil de récits plaisants.
3 - Poney d'une race originaire des montagnes ariégeoises - Pourvu.
4 - Prairie - Le Pacifique en est un - Note de la gamme.
5 - Langue du Moyen Âge - Eunecte.
6 - Épouse de Booz - Nez (arg.) - Cadmium.
7 - Heurter contre un obstacle - Vin blanc mousseux.
8 - Erbium - Marré - Lamies.
9 - Amender.
10 - Attendrie - Blesser.
11 - Venue au monde - Passe-partout - Se débarrasse de.
12 - Permise - Épreuve.

SOLUTION DU PROBLÈME D-1098

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	L	O	S	S	A	I	R	E	■	L	I
2	R	E	T	O	U	R	N	A	■	E	O	N
3	E	G	A	R	E	E	■	T	E	X	T	E
4	G	E	■	E	R	S	E	■	H	A	I	R
5	O	N	G	L	E	■	R	E	■	C	E	T
6	I	D	E	■	N	A	I	T	■	E	R	E
7	R	E	I	N	T	E	G	R	E	R	■	S
8	E	■	S	E	■	T	E	O	R	B	E	■
9	■	A	H	U	R	I	■	N	I	E	B	E
10	G	R	A	V	I	T	A	■	G	E	A	I
11	R	U	■	E	P	E	R	O	N	■	T	R
12	E	M	I	S	E	■	T	R	E	S	S	E

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, non chauffé ni éclairé, rue Leduc, $375/mois. 568-0716.

1 CHAMBRE, près de U.Q.A.H. 1er mai, chauffé, $420, poêle réfrigérateur. 777-0348.

1 CHAMBRE, rue Notre-Dame, près Sacré-Coeur, personne seule, mature et propre, $390 chauffé, pas éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, libre. 595-9152.

1 CHAMBRE, rue Mutchmore, 3 appareils. 595-9067.

1 CHAMBRE, rue Amherst, 2 appareils, libre, $400. 595-1126.

1 CHAMBRE, secteur résidentiel, très propre, semi s/sol, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, mai, $400. 770-2882.

1 CHAMBRE, semi s/sol, $375, 1er juin, chauffé, pas éclairé, près Musée des civilisations. 772-9461.

1 CHAMBRE, secteur Parc de la Montagne, chauffé, éclairé, câble, 1 stationnement, $425, 1er juin. 772-0714.

1 CHAMBRE/St-Raymond, chauffé, éclairé, $445, appareils. 772-9822.

1 CHAMBRE, très grand, rénové, appareils ou non, 1er mai, $425 non chauffé, ni éclairé. 770-1710.

1 CHAMBRE, très propre, libre mai, $335, près Place Portage. 663-6748.

1 CHAMBRE, Val-Tétreau, grand, $495, 1er juin. 595-3316, 595-1024.

1ER JUILLET, centre-ville Hull, 3 grandes chambres, 1 1/2 bain, salon, s/manger, non chauffé, non éclairé, $613/mois. 821-2452.

1ER juillet, 1 chambre, impeccable, très bien éclairé, plancher bois franc, pas chauffé/éclairé, $445. 771-9264.

1ER MAI, 3 chambres chauffé, $530. 776-2694.

1ER juin, Charlevoix, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, non chauffé/éclairé, tranquille, cour, stationnement, $450. Jocelyne, 776-2455.

1 ET 2 chambres, $465-$500, tout inclus, aucun stationnement. 777-7106

1 ET 2 chambres, 2 appareils, édifice en béton, boul. Taché. 777-9261.

Grande garçonnière
1, 2 et 3 chambres.
chauffé,
éclairé,
poêle,
réfrigérateur inclus.
Hull - 777-7410

1 ET 2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, $410, $440. 777-5889.

1 ET 2 chambres, 23 Terrasse Chavoin, tennis et piscine ext. 771-9750.

1 GRANDE chambre, style moderne, ch. de la Montagne, stationnement, câble gratuit, $500, balcon. Jour: 991-6524, après 17h30: 595-3189.

1 MOIS gratuit, mai, grand 2 chambres, 4 appareils, $500. 682-3936.

2: 1 CHAMBRE, $350, $360, non chauffé/éclairé, 1er juin. 837-8307.

2 CHAMBES, logis neuf avec s/sol, 60 Davis, 1er juin, $650. 777-8256.

2 CHAMBRES, 1er mai, Vaudreuil, chauffé, éclairé, $535. 738-7707.

Village Cité des Jeunes

Spacieux logis:
•garçonnière
• 1 et 2 chambres à coucher

Prix à partir de
$370.00

Utilités: poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, piscine extérieure.

420 Cité des Jeunes Hull
771-4299

Lundi-vendredi: 9h à 21h
Samedi et dimanche: 13h à 17h

1 ET 2 CHAMBRES, juillet, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $400 et $475. 76 Richard. **770-6907, 776-3300.**

2 CHAMBRES, 1er juin-juillet, Mont-Bleu, prise lav./séc., à partir de $445. 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, appareils ménagers, buanderie, stationnement, 4e étage, balcon, secteur St-Raymond, $515. **778-3430, 986-6556.**

2 CHAMBRES, **1er juillet-août,** Mont-Bleu, prise lav./séc., non chauffé ni éclairé, $450. **776-6299, 771-9372.**

2 CHAMBRES, 1er juillet, près Top Banana, grand, s/manger, prises lav/séc, chauffé, $560. 684-0204.

2 CHAMBRES, 2 étages, prise lav./séc., stationnement, pas chauffé/éclairé, 1er juin, $375. 772-0077.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, juin, balcon, très propre, grandes pièces. 561-3222 poste 520, soir 778-6256.

2 CHAMBRES, 210 rue Berri, plancher de bois franc ou tapis, prises lav./séc., $545 chauffé. Pour visites, Pierre: 772-1722, propio, 777-4445.

2 CHAMBRES, 24 rue Normand, pas chauffé ni éclairé, buanderie, stationnement, $455. 595-4721.

2 CHAMBRES, 283 rue Laramé, app. 2, libre, $415, non chauffé, non éclairé. 777-4445, 772-1722.

2 CHAMBRES, $380, DUPLEX, appareils, stationnement, près de tout. **772-5705.**

2 CHAMBRES, $410/mois, immédiatement. 230-7600, 643-2477.

2 CHAMBRES, $525, non chauffé, 88 Montcalm, 1er mai. 777-8886.

2 CHAMBRES, $525, meublé, chauffé, éclairé, près Cegep, 1er juin. **771-4551**

2 CHAMBRES, 84 Montclair # 3, balcon, 1 stationnement, rideaux inclus, libre 1er mai, $520. 744-6527.

2 CHAMBRES, Amherst, pas chauffé ni éclairé, adultes, $445. 772-9822.

2 CHAMBRES, balcon, propre, Mont-Bleu, libre et juillet, $450. 281-1029.

2 CHAMBRES, centre-ville, (executif), 2 étages, poêle, réfrigérateur, plancher bois franc, terrasse, câble, stationnement. 827-3458.

2 CHAMBRES, Cité des jeunes, 1er juillet, 2 appareils. 243-1986.

2 CHAMBRES, chauffé, $495/mois. 22 Dalpé. 771-2597.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude fournie, prise lav./séc., 1er juillet, $525. 770-9282.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, très propre, stationnement, libre, $500. 777-5638.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, 2 stationnements, 1er juillet. $530. 772-2678 après 17h.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. 772-1594.

2 CHAMBRES, centre-ville, $405, chauffé, 1er juillet, très propre, tranquille. 778-7305 après midi.

2 CHAMBRES, demi s/sol, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, $420. 281-5216.

2 CHAMBRES, grands salon et cuisine, balcon, 86 Lucien Brault, $550, libre. 744-6527 671-4754.

2 CHAMBRES, grands salon/cuisine, câble et eau chaude, stationnement, balcon, 1er juillet, $550. 744-6527.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, $550, libre immédiatement, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stationnement. 777-6524.

FACE AU CEGEP
1 - 2 et 3 chambres à coucher
balcons aux logements
1er stationnement inclus
salle de lavage
service d'autobus
édifice récent
595-5057 ou 595-9121
entre 9h et 21h

2 CHAMBRES, juillet, prise lav./séc., propre. 777-3327, 824-3488.

2 CHAMBRES, juillet, chauffé, balcon, stationnement, prise lav./séc., $485. 685-1743 771-2167.

2 CHAMBRES, juillet, ni chauffé ni éclairé, 2 appareils. 772-9585.

2 CHAMBRES, juillet, 304 Cité des Jeunes, chauffé, moderne, prélart neuf et bois, 2 appareils, $575. 827-3202.

2 CHAMBRES, mai-juin, neuf, très moderne et luxueux, lave-vaisselle, entrée privée, boul. Sacré-Coeur, $625. 770-3344, 777-3232, 243-3014.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, vue parc la Gatineau, moderne, petit édifice récent, entrée privée, forêt à la porte, poêle, frigo, prise lav./séc., 561-5491, 770-9861, 561-3222 poste 445.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propre. Pagette 239-4536, 561-4976.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, poêle, réfrigérateur, stationnement. Entre 10h et 20h. 776-0041, 830-7390.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, securitaire, rénové, balcon, prise lav./séc., tapis, stationnement, pas chauffé/éclairé, $465. 777-5315 771-4498.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, juillet, très beau demi-s/sol, très calme et propre, prise lav./séc., stationnement, $430. 776-4778.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, stationnement. 778-1904

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, 92 St-Henri, pas d'appareils, $430. 777-0362.

2 CHAMBRES, près des Terrasses de la Chaudière, salon, cuisine, s/manger, cour arrière clôturée, 4 appareils, $630, 1er mai. 595-4898.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., stationnement, $400 pas chauffé, pas éclairé, 1er juin ou juillet. 771-3331.

2 CHAMBRES, près des Galeries, beaucoup de cachet, août. Sylvain, 778-1779.

2 CHAMBRES, rue St-Hélène, $425, chauffé, non éclairé. 595-7057 soir.

2 CHAMBRES, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, balcon, prises lav./séc., $460, 1er juillet. 281-5216.

2 CHAMBRES, superbe, rez-de-chaussée, $575. 243-8271.

2 CHAMBRES, sous-location, grande cour et patio, 2 stationnements, plancher bois franc, $665, mi-mai ou 1er juin. 595-7076, 777-6879.

2 CHAMBRES, s/lavage, prise lav./séc., stationnement, presque neuf, libre 1er mai. 770-3724.

2 CHAMBRES, spacieux, semi-s/sol, libre 1er juillet. Après 18h 771-4714.

2 CHAMBRES, très propre, $440, pas chauffé/éclairé, 1er juin. 770-9395.

2 CHAMBRES TOUT INCLUS
Grand, bien décoré, chauffé, éclairé, stationnement, 2 appareils, buanderie, juin-juillet-août, $540. 243-3740, 682-4767.

2 CHAMBRES, très moderne, pas chauffé/éclairé, prise lav./séc., 1er juin, **5-203 Gamelin, 778-8037** entre 10h et 15h30.

3 CHAMBRES, boul. des Hautes Plaines, propre, remise, $635. 521-2408.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, lav/séc., stationnement, poêle, réfrigérateur. Soir 594-3467.

3 CHAMBRES, juillet, triplex, stationnement, cour clôturée. 568-6260 soir.

LOGEMENTS SPACIEUX
HULL
à partir de
369$
GARÇONNIÈRES
1 - 2 et 3 chambres à coucher
chauffé - éclairé
poêle - réfrigérateur
salle de lavage
stationnements intérieurs
ou extérieurs
concierges résidents
770-9700 ou 770-9720
entre 9h et 21h

3 CHAMBRES dans duplex, chauffé, éclairé, lav./séc partagées, stationnement, poêle, réfrigérateur, rue Laval, $580, 1er juillet. 827-2157.

3 CHAMBRES, grand, triplex, s/jeux, prises lav./séc., stationnement, r. dechaussé, juillet, $710. 778-6364.

4 1/2, grandes pièces, très propre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $525/mois, disponible 1er juin ou juillet. 778-1025.

45 ANS et +, $385, 1 chambre, chauffé/éclairé, 2 appareils, 777-7607.

5 1/2, LAC des Fées, duplex, chauffé, $575, 1er juillet. 777-8966 soir.

CONDOS
SPÉCIAL GATINEAU
Luxueux appartements
3 chambres à coucher
À louer immédiatement
- **1,100p.c.**
- **Plancher de béton**
- **Foyer ou bain romain**
- **Remise intérieure**
- **Grand balcon et plus**

Information de 9h00 à 21h00
778-3440
669-1839
LUXES

BL St-Joseph, petit appartement de 1 chambre, chauffé, non éclairé, 1 stationnement, petit balcon, poêle, réfrigérateur, libre, $340. 770-1302.

BOUL. Gamelin, 3 1/2 pièces, stationnement, $415, libre. 771-4393.

CENTRE-VILLE, près Portage, 5 1/2 pièces, entièrement rénové, 4 appareils, chauffé, eau chaude, $750. 770-6281.

CENTRE-VILLE, logis 3 pièces, pas de stationnement, 1er juillet. $300/mois. 777-7569.

CENTRE-VILLE, 1 chambre, chauffé, pas éclairé, stationnement, près Terrasses Chaudière. $405. **595-1144**

CITE DES JEUNES, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision. 771-4299 ou 778-3440.

FACE Université du Québec, 288 Taché, 3 chambres fermées. 772-4564. A sous-louer ou partager 778-1286.

GRAND 1 chambre, juillet, août, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, buanderie, stationnement, $415, 65 rue Lanctôt. **770-6907, 777-7784.**

GRAND 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, à 5 min. des Galeries de Hull, libre 1er mai, $550/mois. Informations: 772-4657.

Le Feuilleton

UNE FEMME
Alice Parizeau
Éditions Leméac

16

La messe à l'église polonaise, en polonais, avec des choeurs qui chantent. Il ne comprend pas mais trouve cela émouvant. Pendant des années, je me suis efforcée de ne pas l'obliger à fréquenter cet univers qui n'est pas et ne sera jamais le sien. Ai-je eu tort?

— Soyez égoïste, ma fille!

Trop tard. Le seul égoïsme dont je me suis rendue coupable fut celui qui consistait à être avare de mon temps. J'ai toujours voulu écrire et j'ai toujours été pressée, aussi loin que je me souvienne, de retrouver ma table de travail et ma machine portative.

— Tu aurais dû m'emmener plus tôt ici, m'a-t-il dit au moment où nous sortions sur le parvis dans le soleil de cette journée de printemps.

Il a le don de deviner ce à quoi je pense et cela m'émeut. Le cancer accentue l'émotivité et il faut que j'apprenne à m'en méfier. Il est malsain d'avoir des larmes aux yeux sans raison évidente et cela peut paraître parfaitement ridicule.

La rue Centre, le quartier Saint-Henri, autrefois un milieu homogène, ont éclaté. Les maisons modernes, propres, des accents étrangers, des gens qui ne connaissent pas la toponymie de cette ville qui n'est la leur que depuis peu. Les anciens habitants du quartier, Canadiens français, immigrants polonais des années vingt, employés de chemins de fer et sans-travail, ont fait fortune ou ont été balayés par l'existence sans laisser de traces. Ceux qui sont là sont des Asiatiques, des Africains, des immigrants de fraîche date. Ils rient entre eux, s'étonnent que la vieille église polonaise existe justement là et regardent les gens qui en sortent comme des intrus qui, sans faire partie de leur communauté, se permettent de hanter ce quartier que leurs grands-parents habitaient mais qui, depuis, a cessé d'être le leur.

La voiture! Je m'installe au volant et nous partons. Dieu ce que je peux aimer conduire! L'auto, c'est ma liberté à moi, car depuis Laennec, depuis mes seize ans, je n'ai pas cessé d'éprouver à des degrés divers les limites de ma capacité de marcher. En France, je parvenais à échapper aux transports en commun en roulant à bicyclette; à Montréal, j'achetai ma première voiture comptant, un vieux bazou, qui me permit quand même de découvrir de beaux coins. Mon bazou démarrait avec difficulté, et en hiver, mon Prince Charmant l'a souvent poussé sans jamais se plaindre. Lui ai-je dit merci à l'époque? Je ne m'en souviens plus! Chose certaine, j'aurais certainement dû.

J'ai des remords à son endroit. Je ne lui ai pas apporté le bonheur qu'il méritait, et maintenant il est trop tard, je n'ai plus le temps et je ne suis même plus certaine d'y avoir droit. Car dès que je diparaîtrai, il faudra qu'il puisse se remarier afin qu'il ne reste pas seul face à la vie quotidienne. Il n'est pas habitué au quotidien... Alors, à quoi bon le rendre heureux pendant cette dernière étape qu'il nous reste à franchir ensemble? Pour compliquer inutilement le rôle de celle qui va me succéder? C'est toujours malaisé de lutter contre l'image d'une morte, alors à quoi bon alourdir encore sa tâche?

La route se déroule parmi les champs, et elle me paraît infiniment plus belle que l'autostrade que nous prenons généralement pour arriver plus vite! Stupide, n'est-ce pas, cette idée d'économiser chaque instant qui passe! Le travail est-il vraiment une forme de prière qui plaît à Dieu? Jacek a toujours beaucoup travaillé, et moi, je me suis appliquée à respecter ses choix dont le coût, en termes du temps libre qui nous a été accordé en fin de compte juste pour nous deux, a été exorbitant quand j'y repense. J'aurais été beaucoup plus heureuse si... Me voilà à l'heure des regrets. Quelle ineptie!

À la pépinière, il y a beaucoup de clients. Les sacs de terre, d'engrais, les fleurs, les arbustes et le patron aux yeux étrangement transparents qui me parle une fois de plus de nos souvenirs communs. Pourtant, des années ont passé depuis.

Nous venions justement d'acheter notre terre et je rêvais de planter des sapins comme en Pologne pour que, une fois la neige tombée, ils puissent monter la garde devant notre «cabane» au toit rouge, rafistolée tant bien que mal. Jacek était occupé, comme d'habitude, et je partis donc avec nos deux mousses à la pépinière. J'avais à l'époque la voiture de mes rêves, fraîchement achetée avec des honoraires reçus pour un travail particulier, une commandite, l'histoire de la famille Steinberg. Elle ne devait jamais être publiée, Sam Steinberg l'ayant trouvée trop intimiste. Ma Fury III, une Chrysler, était verte, longue, avec des sièges recouverts de cuir noir, décapotable, et elle s'ouvrait d'une façon spectaculaire. J'appuyais sur les boutons, le toit se levait lentement, majestueusement, redescendait en arrière et se plaçait tout seul. Il suffisait alors de démarrer pour sentir la caresse du vent et en hiver comme en été je m'arrangeais pour l'ouvrir dès que je le pouvais, de rouler vite, d'écouter une chanson et de capter le moindre rayon de soleil sur ma peau. Mes enfants n'appréciaient pas la voiture décapotable même si c'est un peu en pensant à eux que je l'avais choisie, car pour moi elle évoquait un souvenir auquel je tenais. Cela s'était passé à Orlowo, au bord de la Baltique, où j'étais en vacances avec mes parents.

Enfant solitaire, constamment malade, donc surprotégée, je n'avais pas d'amis et je ne pouvais rêver d'échapper à la vigilance de mademoiselle Sophie.

à suivre

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

GRAND 2 chambres, chauffé, éclairé prise lav./séc., rénové, 2 minutes des Galeries de Hull, libre 1er avril. $530/mois. Informations: 772-4657.

HAUT de duplex, 1 chambre, chauffé, éclairé, 5 appareils, câble, stationnement, libre, $550, secteur St-Raymond. 778-2758.

HAUTES-PLAINES, grand studio, pour couple, près parc la Gatineau, 1er juin. 783-7212.

HULL, 2 1/2, très propre, pas chauffé, ni éclairé, $300. 243-3582, 771-2707.

AOÛT, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $545. 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.

LAC DES FÉES, 1 chambre, central, s/sol de maison, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, $400. 770-4166.

LE MONTMAGNY MONT-BLEU
Spacieux, chauffé, eau chaude, stationnement, 2 appareils, concierge sur lieux, buanderie, arrêt d'autobus à la porte. 1 chambre, $435, immédiatement, 1er juillet-août. 2 chambres, $575 avec lav/vaisselle, 1er juin, $560-1er septembre. 777-8857.

LIBRE 1er juillet, 2 chambres, $425, pas chauffé ni éclairé. 777-2085.

1,2 et 3 chambres HULL
CHEMIN DE LA MONTAGNE
1 MOIS GRATUIT
Paiement à partir de **$415.00**
- Stationnement
- Câblovision, inclus dans certains logis
- Très propre et tranquille
- Pièces spacieuses
- Cuisinière, réfrigérateur
- Salle de lavage

778-1956/777-0063

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

LE MONT ROUGE
L'avantage d'être près de tout avec taux réduits + escompte 5% personnes 55 ans et +. Un mois de loyer gratuit. Autobus à la porte. Appareils ménagers. 770-0384.

LE VERSAILLE
1 ET 2 CHAMBRES
1ER avril ou 1er mai, meuble de béton, piscine, sauna, dépanneur, buanderie, conciergerie, très tranquille, vue panoramique. **777-7801.**

MAI, juin, juillet, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $395, $415, 82 Richard. 770-6907, 771-5911.

MONT-Bleu, 25 rue Chouinard, 1 et 2 chambres, avril, rénové. 595-2143.

MONT-BLEU, 2 chambres, appareils, non chauffé, buanderie, stationnement, $440. 771-6826.

MONT-Bleu, + Riel, 1er juin, 2 chambres, chauffé, $500, stationnement, piscine ext. 772-8052, 778-1122.

PROPRE, libre 1er juin, $330, 1 chambre. 568-6238.

APPARTEMENT
LE STEPHANIE
Hull-Québec
Appartements spacieux, 1 et 2 ch. à coucher incluant chauffage, câblovision, etc.
776-4879

LE BRIDGE CONTRAT

© Édimédia

6

LES COMPÉTITIONS PAR PAIRES: UNE GUERRE

Les bridgeurs qui me connaissent bien ne seront pas surpris du titre de cette chronique. L'exemple qui suit illustre bien cette affirmation.

Donneur: Est
Vulnérables: Tous

Nord
♠ 9 8 x x x x
♥ A x x
♦ D x
♣ V x

Ouest	Est
♠ D	♠ A V x x
♥ D 10 x x x	♥ V x
♦ 9 x x	♦ A V x x
♣ x x x x	♣ R x x

Sud
♠ R 10
♥ R x x
♦ R 10 x x
♣ A D 10 x

Ouest	Nord	Est	Sud
		1 ♦	1 SA (1)
P	2 ♣ (2)	P	2 ♦
P	2 ♠ (3)	P	2 SA
Fin			

(1) : 15 à 18 points d'honneur.
(2) : Stayman demandant pour les majeures.
(3) : Enchère invitation montrant 5 cartes ou plus en piques.

J'ai joué cette main avec Mme Rita Decoster et j'étais en Sud. J'aurais dû passer sur 2 piques et ma partenaire aurait sûrement réalisé dix levées compte tenu de l'emplacement des cartes manquantes.

Pauvre Mme Decoster, elle a très bien gagé pour se retrouver dans un mauvais contrat. J'espère qu'elle va me pardonner.

Entame: 2 de carreau.

Après avoir fait l'as de carreau, Est retourne avec le valet de coeur gagné de l'as du mort. Petit pique vers le roi et retour du 10 de pique gagné du valet. Retour à coeur gagné du roi. Petit carreau à la dame et retour du 9 de pique gagné de l'as. Retour à carreau gagné du roi puis retour carreau au valet. Est n'a plus le choix, il doit jouer trèfle gagné par le valet suivi de l'encaissement des piques et des trèfles. Deux SA fait trois, ceci est moins bon que 2 piques fait quatre. Si au moins j'avais gagé 3 SA, le pardon de Mme Decoster serait plus facile à avoir.

Jacques LALIBERTÉ

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

PARC de la Montagne, libre, mai, juin, juillet, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $400, 59 rue Lanctôt. 770-6907.

PRÈS pont Cartier McDonald, 1-2 et 3 chambres, moderne, à partir de $459 chauffé, éclairé, appareils, tapis, pour personnes très tranquilles. 772-9677.

SEMI-s/sol, 4 1/2, rue Lionel Emond, poêle, réfrigérateur, chauffé, $440, 1er juillet. 776-5247.

Le Salaberry
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Site enchanteur, alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne.
Face au Parc de la Gatineau.
Edifice sécuritaire en béton, redécoré.
Réduction de **5%** à tous nos doyens
778-3103

PRÈS pont Cartier McDonald, 1-2 et 3 chambres, moderne, à partir de $459 chauffé, éclairé, appareils, tapis, pour personnes très tranquilles. 775-3864.

TRÈS grand, 2 chambres, mai, juin, juillet, pas chauffé ni éclairé, buanderie, stationnement, $480, 84 rue Richard. 770-6907 ou 772-2903.

HULL
46, rue Bédard
Garconnière, 1 et 2 c.c.
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble vision.
Près de tout: autobus, écoles, hôpital, garderies, centre commercial
ÉDIFICE EN BÉTON
CONCIERGE EN DEVOIR
24 HRES/JOUR
Libre Immédiatement
776-1897
De 9hres à 20 hres

PROPRE et confortable, 1 et 2 chambres, chauffé, près des Galeries de Hull, à partir de $350, 1er mai, 1er juin, 1er juillet, référence. 771-6575 entre 18h et 20h.

HULL
35, Lavérendrye
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, Câblovision, stationnement, piscine
poêle, réfrigérateur
près de tout: écoles, autobus
Libre Immédiatement
777-5444
De 9hres à 20hres **402**

RESIDENCE du Ruisseau pour personne retraitée ou pré-retraitée, 10 rue Ste-Bernadette, Hull, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, eau chaude, s/communautaires, stationnement, lav./séc. Information: 595-6872. Un projet des Caisses Pop de Hull.

VAL-TÉTRAULT, près de U.Q.A.H., 1 chambre, $400/mois, pas chauffé ni éclairé, stationnement. 669-8854.

LES JARDINS Radisson
Appartements
Studio, 1,2,3 c.c.
chauffage, éclairage, poêle, réfrigérateur, air climatisé, centre récréatif: piscine, sauna, tennis.
1 mois gratuit sur bail de 13 mois, sur 1 c. c.
10% d'escompte pour les gens du 3e âge *plus:* Club social: jeux de cartes, dards, sac de sable, etc...
Ager.c de sécurité
Télécable et stationnement gratuits
Ouvert
lundi au vendredi de 9h à 20h
samedi et dimanche de midi à 17h
valide pour un temps limité sur certaines conditions, sur 1 chambre seulement, nouveau locataire
2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
771-7441

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

TRIPLEX NEUF
Site exceptionnel
Grand 2 chambres, s/manger, foyer, remises, prises lav./séc., balcon au sud, $650 et +. **595-5962.**
1 MOIS GRATUIT
sur bail de 13 mois, sur semi s/sol

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, buanderie, préférence femme, 1er juin. 745-9235.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $450, 1er juin. 746-1310.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, lav./séc., chauffé, éclairé, stationnement, $550/mois, 1er mai. 834-9114.

GRANDE garçonnière, poêle, réfrigérateur, semi meublée. 744-2810, 749-3223.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

2 ET 1 chambres, Buckingham, stationnement, prises lav./séc., $320 à $385, 1er mai. 738-7707.

2 ET 3 chambres, East-Aldfield, chauffé, éclairé, $350 et $450, libres. 456-4199.

ANGERS, 3 chambres, pas chauffé, ni éclairé, $446, libre 1er juin. 643-3327, 281-2903.

BUCKINGHAM, 2 chambres, pas chauffé/éclairé, $420. 669-2878.

BUCKINGHAM, 3 chambres, pas chauffé, ni éclairé, 1er juin, $530/mois. 778-2006.

BUCKINGHAM, 2 chambres, prises lav./séc., $410/mois, juin ou juillet. 568-6783.

CHELSEA, 4 1/2, neuf, **7 min. centre-ville,** $500. 827-4932, 772-9971.

FORT-COULONGE
1, 2 ou 3 chambres, $200 et +. 775-3333.

HAMMOND, 2 chambres, éclairé, chauffé, $600, 3 appareils. 487-2524.

MASHAM, 1 chambre, chauffé, éclairé, **grand salon avec foyer,** libre immédiatement, $370. 456-2891.

MASSON, 2 chambres, très grand, haut de triplex, site très paisible, service gratuit de buanderie, $425. 663-7946.

406 GARCONNIERES

1 1/2 GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, non-fumeur(se). 663-1385.

161 JOFFRE, propre, meublée, chauffée, éclairée. 1 Personne tranquille, référence. $380, 770-3393

1 BEL appartement, concept ouvert, entrée, 2 appareils, foyer, stationnement, Hull près Laurier. **824-2092.**

1ER mai, Hull, 3 1/2, chauffée, éclairée, meublée, $350. 771-2912.

1ER MAI, Hull, 2 1/2, semi-s/sol, très propre, $360 meublée. 771-3349.

23 MEUNIER, Hull, meublée, chauffée, éclairée, $375, libre. 561-3222 poste 520, soir 778-6256.

24 RUE Normand, Hull, chauffée, éclairée, stationnement, buanderie, $400. 595-4721.

$315, près des Promenades, chauffée, éclairée, stationnement, personne seule qui travaille. 568-2548.

MAI, juin, juillet, semaine ou mois, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $150 et $500. 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.

CENTRE-Hull, récemment rénovée, chauffée, 2 appareils, $350. **827-3171**

CHAUFFEE, éclairée, poêle, réfrigérateur, $260, 1er juin. 663-0183.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, personne seule, $340. 663-7601.

CONDO, centre-ville Gatineau, poêle, réfrigérateur, abri d'auto et remise, $435. 243-7418.

CÔTE de Sable (Ottawa), pour dame, chauffée, éclairée, $425. Jour: 235-5392, après 18h: 237-7356.

GARCONNIERE meublée $325 et 1 chambre cuisine communautaire, $200. 777-1107

GARCONNIERE, Pte-Gatineau, libre, $319, poêle, réfrigérateur et stationnement inclus, calme, propre, pas chauffé ni éclairé. Avant 21h30: 246-2360.

GATINEAU, 23 Du Barry, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur si désiré, 1er juin. 243-2901.

GATINEAU, 43 Cléricy, juin, $390/mois, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 243-0126.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, $350. 568-7038.

GATINEAU, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, câble, balcon, non-fumeur(euse), $425. 663-7183.

GATINEAU, garçonnière meublée, entrée privée, stationnement. 243-4680.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble, $500. 669-0858.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, câble, références. 643-1544 après 18h.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, $350, mai. 643-9243.

GATINEAU, rue Jacques-Cartier, meublée, chauffée, éclairée, appareils, buanderie, stationnement. Appeler soir, entre 16h et 21h 243-3429.

GRANDE garçonnière, chauffée, éclairée, entièrement meublée, à 5 min. des Galeries de Hull, libre 1er mai, $410/mois. Info.: 772-4657.

406 GARCONNIERES

HULL, 2 1/2, juillet, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $395. 685-1743.

HULL, 2 1/2 près Pl. Cartier, haut, secteur tranquille, tout compris. Monsieur **mature + sobre.** 1er juin, $390. **777-7124**

HULL, $465, mai, juin, juillet, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746

HULL, centre-ville, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, stationnement, $325. 771-6800.

HULL, chauffée, éclairée, câble, $375. 777-0336.

HULL, chauffée, éclairée, 2 appareils, rue Lessard, $400, juin. 772-8025.

HULL, grande, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, $369, 1er juin. 595-9098, 772-8990.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, s/sol, $350. 777-4053 ou 776-2459.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, $350. 777-0068, 777-5822.

HULL, près Top Banana, 1 1/2, 2 1/2 et 3 1/2, repeintes, chauffées, éclairées, meublées ou non. 684-0204.

HULL, rénovée, chauffée, éclairée, meublée, $450. 771-1379.

HULL, rue Amherst, non chauffée ni éclairée, tranquille. $325. 772-9822.

JUIN, $310/mois, meublée ou non, propre, tranquille, buanderie, concierge, stationnement. 772-2039.

JUIN, près des Galeries de Hull, semi-meublé, $345 ou $365. 594-4225.

MAI-JUIN, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, $385, boul. Mont-Bleu. 770-9021.

MANOIR des Trembles, tout fourni, $325, libre. 772-0589.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, câble, près Lac Beauchamp, secteur tranquille, libre, $395. 663-8487.

PERSONNE tranquille chauffée, éclairée, meublée. $400. 776-9405.

PRÈS Cégep et autobus, 1 1/2, moderne, propre, meublée, chauffée, éclairée, tapis, étudiant de préférence. $325. 770-0893.

PRÈS U.Q.A.H., 1er mai, meublée, $310, très propre. 595-4663 jour.

PRÈS U.Q.A.H., libre immédiatement, toute meublée, $325 chauffée. 770-1710.

TOUT comprit, Mont-Bleu, $475. 771-6703.

VAL-Tétreau, meublée, chauffée $350, références. Soir: 684-4998.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1- 1 1/2 - 2- 2 1/2 CHAMBRES, abordable, ameublement complet, chauffé, éclairé, **durée flexible. 243-2661,** 561-4139.

1-1 1/2-2 CHAMBRES, accès à tout, chauffés, éclairés, Gatineau. 568-5875, 243-6154.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, maison privée, tout compris, juin. 776-2213.

GARCONNIERE, mai, juin, juillet, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $465, 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746

Gatineau, 3 1/2, central, s/sol, lav./séc., $350. Après 17h, 568-5060.

GATINEAU, condo luxueux, 2 chambres, bain tourbillon, foyer, garage chauffé, entièrement meublé (vaisselle, literie etc), femme de ménage, $300/semaine. 243-8043, 762-2760.

GRAND 3 1/2 privé, ameublement complet, chauffé, éclairé, air clim., câble, piscine creusée, stationnement, à proximité de tout, durée flexible, libre immédiatement. 561-5307.

HULL, central, 2 chambres, salon et s/manger aire ouverte, 7 appareils, chauffé, stationnement, entrée privée, références, $650. 770-2031.

MODERNE, centre-ville Hull, chauffé/éclairé, câble, $500. **771-5183.**

MONT-BLEU, 1 chambre, $350, libre 1er juin, personne seule. 595-0489.

PRES de St-Joseph, 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, $360. 771-5069.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

$280/MOIS, chauffé/éclairé, meublé, pour mai/juin. 770-3106.

ACCES à tout, Touraine, non-fumeur, très propre, $285. 243-0844.

APP. à partager pour dame seulement, $250/mois. Demandez Michel 776-0134.

À PROXIMITÉ bl. Taché, meublé, 5 appareils, stationnement, $250 + hydro. 234-3059, laissez message.

GRAND 3 chambres, moderne, ensoleillé, secteur Manoir des Trembles, Hull, 1er août. Sylvie: 992-9111 travail, 234-9450 résidence.

HAUTES Plaines, $250/mois tout inclus. 595-9542, 773-9084.

HULL, central, non fumeur(euse), $225/mois, de mai à août. 777-5871.

HULL, tout inclus, personne responsable, non fumeuse, $285. 770-8541.

JEUNE femme demandée pour partager condo sur boul. St-René, Gatineau, tout équipé, $275. 243-0429.

JEUNE femme non fumeuse, demandée pour partager condo sur boul. St-René, Gatineau, tout équipé, $400. Après 18h: 595-2685.

LUXUEUX 2 chambres genre condo, tous compris incluant bain tourbillon, chambre meublée avec lit queen si désiré, $350, femme non fumeuse seulement, pour fin juin début juillet. Contacter Hélène, après 16h: 669-1808, jour: 951-0041.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

MONT-BLEU, $260, 5 1/2 luxueux, vue panoramique sur parc Gatineau. Personne tranquille, propre recherchée. 1er juin. M. Bourgeois 770-3491 laisser message.

TRES spacieux, style condo, bl. de l'hopital. 246-2675.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, Hull, $450, propre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble. 770-0274, 236-6604 ext 637.

1 CHAMBRE, Parc de la Montagne, chauffé/éclairé, 2 appareils, $450 réduit à $400, câble, juin. 777-5543.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, frigo, poêle, **piscine,** bl. Gréber, 1er mai-juin, stationnement. **$498.** 953-2399 669-4190.

2 CHAMBRES, prise lav./séc. cour arrière $605, non chauffé/éclairé juillet ou août. 771-3622.

3 CHAMBRES, foyer, frais peint, tapis neuf, Gatineau, propre, $630. 568-4374 après 17h.

AYLMER, grand 2 chambres, entrée privée, stationnement, propre et tranquille, prix raisonnable. Shery: 598-2500 poste 5400, 682-4067.

BOUL. Taché, Hull, 2 chambres, à sous-louer ou partager, propre, lav./séc., $605. 772-8323.

CITE DES JEUNES, 2 chambres, $540 réduit à **$500,** 1er mai. 771-7811 soir.

COIN Riel/Cité des Jeunes, 2 chambres, chauffé, éclairé, propre, $535. Laisser message: 953-5513.

HULL, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, rue Bédard, 1er juin, $475. 595-3165.

HULL, 55 Bédard, 4 1/2, 1er juin, $509/mois, chauffé, éclairé. 772-8046 après 17h30.

432 MAISONS A LOUER

1ER juillet ou avant, 6 km d'Aylmer, petite maison, 2 chambres, foyer, sur 3 acres, jardinage possible, 4 appareils ménagers, ni chauffée, ni éclairée, $475. 682-5052.

1ER juillet, 4 semi-dét. neufs, louez pour acheter, Domaine Belvedere, Gatineau. 643-2453, 669-8727.

1ER juillet, bungalow, rue Rollin, Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, garage, pas chauffé, pas chauffé, $785. 561-2331, 568-7540.

1 SEMI-dét., **203 Châteaufort,** 3 chambres, tranquille. Gatineau. **771-6641**

3 CHAMBRES, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $670. 53, Du Progrès, Gatineau. 243-2285.

$599, en rangée, 112-C Du Barry, excellent état, mai ou juin. 738-7717.

6 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $695, 1er juin, près Musée des civilisations. Après 18h: 595-0711, jour: 772-9461.

$750/MOIS, chauffée, éclairée, 3 chambres, Gatineau. 770-0834.

95 PAPINEAU, Hull, 3 chambres, garage, clôturé, $690. 1er juillet. 986-1429.

A GATINEAU, maison mobile à louer, $585/mois, 1er juin. 243-6917.

AYLMER, maison bois rond, bord de l'eau, 2 chambres, $1,800. 682-2090.

GATINEAU, 1er juillet, semi-dét. 3 chambres, central, pas chauffé, ni éclairé, $650. 561-0392 après 17h.

GATINEAU, 4 chambres, 2 s/bains, 2 salons, 2 s/dîner. Très résidentiel. Libre maintenant. Bonnes références exigées. $950. Jacques Garneau, Trans-Action G.B. 770-8722.

GATINEAU COTE D'AZUR
Août, maison 2 + 3 chambres, 2 foyers combustion lente, 2 s/bains, 6 appareils ménagers et rideaux fournis, garage intérieur, ni chauffée ni éclairée. $999. De 9h à 17h 568-4498.

GATINEAU, Côte d'Azur, juillet, maison magnifique, 4 chambres, 1 foyer, 2 1/2 s/bains, lave-vaisselle, garage intérieur, ni chauffée, ni éclairée, chauffage à l'huile, $1,105. 986-8166.

GATINEAU, duplex jumelé de qualité, résidentiel, 2 étages, 4 chambres, 2 s/bains, 2 salons, bureau 15x20, 2 stationnements, aspirateur central, lave-vaisselle, $900 + Hydro, juin/juillet. Pas d'animaux. 663-5692.

GATINEAU, maison de ville, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, clôturée, près de tout, $710, libre. 568-3772.

GATINEAU, semi-détaché, près nouvelle école, 3 chambres, environ 1,300 pi.ca., 1er juillet, $750 pas chauffée, pas éclairée. Francine, 568-3835, 568-6695.

HULL, 3 chambres, grand semi, **70 Garneau:** $510; **137 Papineau:** $575. 827-4425, 243-9200.

HULL, bungalow, 61 Cholette, 1er juin. 827-4625, 827-2073.

HULL, grand semi-détaché, 3 chambres, pas chauffée, pas éclairée, 27 Du Vallon, 1er juin, $790. 770-4301.

MASHAM, 1er juillet, 3 chambres, $600 pas chauffé ni éclairé, garage. 456-3659.

MONT-BLEU, près Cegep, grand semi-détaché, 1er juin. Soir 243-3947.

PLUSIEURS maisons, $750/mois. Loyer qui rapporte. 243-4444.

RECHERCHONS à louer maison, 3 chambres et plus, secteur Lac des Fées, cour très privée et coin très tranquille. 595-6917 ou 281-3855.

TEMPLETON est, 1er juillet, bungalow 2+1 chambres, 2 1/2 s/bains, stores inclus, grande cour clôturée, $675. 1608 Villeneuve. 669-1514.

LES PETITES ANNONCES

432 MAISONS A LOUER

MAISONS DE VILLE À LOUER

Gatineau et Hull

- 1 1/2 salle de bain
- 3 chambres
- 2 étages plus sous-sol
- stationnements (2)
- autobus

À partir de **680$/mois**

Occupation immédiate

243-5353

GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

433 MAISON A PARTAGER

ACCÈS à tout, $70/semaine. 643-2517.

AVEC FEMME de préférence, avec permis de conduire, bonne santé. Prix à discuter. Gatineau. 243-3852.

AYLMER, unifamiliale 4 chambres, 1 1/2 s/bains, stationnement. Occupation immédiate, $350 tout inclus. 567-8960.

BEAU et propre. $300. Personne responsable, Hautes Plaines. 772-9542

BELLE maison de campagne, 10km de Hull, femme, $300. 827-0305.

COTE d'Azur, tranquille, tout compris, panoramique. 568-2853.

MAISON à partager propre et tranquille à Buckingham. Guy 986-9239.

NEUF, Plateau de la Capitale, Ch. de la Montagne/Pink, chambre 12X20, s/bains privée, foyer, air clim., 6 appareils, $350/mois, libre. Serge rés.: 775-3688, travail p.m.: 996-5181.

PARC de la Montagne, non fumeur, $350 tout compris. 772-1497.

SECTEUR Hautes Plaines, homme responsable, non fumeur, 3 chambres, spacieuse, 2 salons, 2 s/bains, patio, etc.. $400 ou $350, libre. **777-3010.**

TRES jolie, Gatineau. Après 17h 568-7708.

440 CHAMBRES A LOUER

$10/JOUR au mois, non-fumeur, meublée, s/bains privée. **778-7036.**

119 LOUIS-Hébert, accès à tout, $240/mois, références. 457-1495.

1 CHAMBRE, Touraine, accès à tout, non-fumeur, très propre, 243-0844.

1ER MAI, $240, 2 chambres, pour étudiante ou travaillante, non fumeuse, meublée, buanderie, cuisinette et micro-ondes. Après 17h, 776-5067 ou laisser message sur répondeur.

1ER MAI, $260-$230 (tout), **non fumeur(euse)**, balcon, très propre, foyer, Hull. 771-9415.

1ER mai, $65/sem., meublée, neuve, non fumeur (euse). 772-0937.

$215/MOIS, pour homme travailleur, non fumeur. 595-4865.

$240/MOIS, Pte-Gatineau, entrée privée, cuisine. 243-0178.

$240, PTE-GATINEAU, près Promenades, cuisine équipée. 568-0360.

2 CHAMBRES, non fumeur, meublée, literie, cuisine équipée, stationnement, buanderie. 778-2684.

ALTA VISTA - Kilborn, non fumeur, meublée, 1er mai, $325. 733-4499.

AYLMER, accès à tout, 2 min. des centres commerciaux, $300. 682-0096 après 18h.

AYLMER, accès salon/cuisine, approx. rivière et parcs, stationnement, période de 2 mois ou +, $260 **684-4260.**

AYLMER, bord de l'eau, entrée et s/bains privées, accès piscine, câble, stationnement et extra. 684-5112.

BL. Gamelin, meublée avec cuisinette, chauffée, éclairée, s/lavage, entrée privée, $260 et $325. 777-0524, 777-3582.

BOUL. Taché, centre-ville, 1 chambre, accès aux pièces principales. $75/semaine. 778-6780.

CENTRE-VILLE, cuisson, stationnement, $290/mois et +. 771-5406.

CENTRE-VILLE de Hull, inclus déjeuner. 777-8539.

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

CHAMBRE à louer, $200/mois, références. 684-9000.

CHAMBRE (genre garçonnière), Hull, s/bains, salon, cuisinette privée, tout neuf, $350. 595-3459, 994-1972.

CHAMBRE non meublée, $65/semaine. 595-4514.

CHAUFFÉE, éclairée, spacieuse, résidentiel, tranquille, non fumeur, près du parc de la Gatineau et autobus, $310/mois. 776-6770.

CH. de la Montagne, 1 chambre dans condo, lav./séc., piscine et tennis. $300. Julie: 772-9290, 956-6762.

COTE D'AZUR, tout compris, piscine, $315. 568-3100, 770-7251.

440 CHAMBRES A LOUER

DROIT DE CUISSON, $65/semaine, literie fournie + 2 1/2, +3 1/2. 776-3609.

ÉTUDIANTS, tout fourni, s/lavage, stationnement. $225. 595-1415.

GATINEAU, 167 Canipco, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, accès lav./séc., entrée privée. 643-3420.

GATINEAU, $250/mois, accès à tout, près Promenades. 568-9536.

GATINEAU, belle, grande, moderne, $75/sem. avec cuisine, s/bains, câble, stationnement, chauffée, éclairée, meublée, avec literie fournie et vaisselle. Pour homme propre seulement. 643-3579.

GATINEAU, chambre, réfrigérateur, poêle, entrée privée, stationnement. 243-4680.

GATINEAU, chambres, accès cuisine, literie, câble, stationnement, $65/sem. 643-5223.

GATINEAU, meublée, chauffée, s/bains privée, accès à la cuisine. Après 17h: 561-9334.

GATINEAU, meublée, câble, stationnement, près autobus; secteur paisible, accès cuisine, buanderie, $70/semaine. 243-5190.

GATINEAU, meublée, accès à tout, $240. 568-2914, Jean-Pierre.

H/F, non fumeur, accès cuisine, Hull. Claire, 777-3987, 994-1916.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $275. 777-2219.

HULL, boul. Fournier, accès à tout, moderne, piscine. Après 17h, 776-2629.

HULL, centre-ville, $70/semaine tout fourni. N. St-Cyr 777-9800.

HULL, Mont-Bleu, grande chambre, accès cuisine/salon, $250/mois. 671-4285, 778-3087.

HULL, non-fumeur, sérieux, tranquille, propre, chauffée, éclairée, eau chaude. 778-2987.

HULL, près C.H.R.O., tranquille, entrée privée, libre. 595-9492.

HULL, près des Galeries, chambre meublée, homme tranquille, permis de cuisson, $225. 777-6150.

HULL, près UQAH, 2 chambres, accès cuisine, lavage, stationnement, $265/mois. 595-2699.

MAISON privée, permis de cuisson, literie fournie, travailleur non fumeur. 568-1782.

MONT-BLEU, endroit tranquille, étudiant ou travailleur, $250, 778-3517.

MONT-BLEU, homme âgé qui travaille, $50/semaine. 776-3606.

NON-fumeur(se), accès à tout, meublée, stationnement. $250. 776-2381.

TOURAINE, personne tranquille, accès à tout. 568-9014.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

$300/MOIS, près des PROMENADES. 568-6520.

BUCKINGHAM, unités privées pour personnes âgées autonomes. La Villa des Aîné (e) s. 819-281-0146, 281-4524, 613-741-0264.

IDEAL pour étudiante, non fumeuse, s/sol meublé, stationnement, accès buanderie et piscine, $325. 568-7437

JUIN, près des promenades, personne distinguée. 243-6740.

PERSONNES ÂGÉES AUTONOMES
Gratuit. Service pour vous trouver une résidence. Information **281-4558.**

RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES
CHAMBRE semi-privée ou pour couple, 60 ANS et plus, $600/mois chacun. 246-1706.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1ER juin, 3 chambres, Hull, près UQAH, foyer, bain giratoire, $690 ni chauffé ni éclairé. 568-6631.

1ER mai, juin et juillet, Hull, Plateau de la Capitale, magnifique et tranquille 2 chambres, $675, pas chauffé, ni éclairé. Demander Gilbert, pagette directe: 787-7125.

2 CHAMBRES, 5 appareils ménagers, air cli., garage intérieur, libre, $725/mois. 684-4524.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prise lav./séc., 1er juin, $650. 747-9716.

3 CHAMBRES, 2 s/bains, cuisine moderne, 3 apparreils, secteur Mont-Bleu, donnant sur parc, stationnement, $775/mois, 1er juillet. 770-3157.

3 CHAMBRES, Hull, secteur résidentiel privilégié, près de tout, 2 stationnements, juillet, $715. 777-0063, 778-1956.

3 CHAMBRES, **Mont-Bleu,** appareils, stationnements. 772-4624, 682-0312

499 HAUTES PLAINES, 2 chambres, 4 appareils, pas chauffé, pas éclairé, près d'un parc, $615, 1er juin. 827-0968.

AUBAINE, BLACKBURN, 295 bl St-Joseph, Hull, 12e, 2 chambres, $790 chauffé, éclairé, câble, air clim., stationnement et piscine int., 1er juin. 777-5748.

AYLMER, Château des Bois, 2 chambres, luxueux condo, air cli., $950: 1er mai et 1er juillet. $990: 1er juin. Jour: 778-1313, soir: 776-3671.

AYLMER, superbe, vue sur rivière, 1150 pi. ca., 2 chambres, beaucoup d'extra, $675. **684-1694, 685-0115.**

BOUL. DES HAUTES PLAINES
2 CHAMBRES, luxueux, avec foyer, 1er juin. Après 18h: 684-9754.

GATINEAU, 2 chambres, 4 appareils, terrasse, $695. 243-0388.

470 CONDOMINIUM A LOUER

CONDO LUXUEUX
2 CHAMBRES, 2 remises, foyer, cuisine avec plafond lumineux, s/manger séparée, etc. $725/mois. Immédiatement. 595-2482.

FAUBOURG 4 SAISONS
GATINEAU, 5 appareils, $680, 1er mai. 776-4575 (jour), 243-6290.

HULL, 223 Laval, neuf, 3 chambres, s/manger, non chauffé/éclairé, 1er juin, stationnement, $650. 243-9123.

HULL, PRÈS ST-JOSEPH
Luxueux 2 chambres, foyer, 5 appareils, meublé ou non, paisible, 1er juin. **Michel Carrisse, Re/Max, 243-3111.**

LE NEUFCHATEL
2 chambres, très grand, service de sécurité 24h, stationnement intérieur, piscine, aspirateur central, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, $795. 776-5155.

LES CHATEAUX DE LA MONTAGNE
2 et 3 chambres, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stationnement, ($630 à $680). Josée, 770-9911.

LOUER OU ACHETER, Hull, 50 Dusseault, 2 chambres, 3 appareils, air clim., fenêtres garnies, stationnement, piscine. 777-7981.

LOUEZ POUR ACHETER
Manoir du Sommet, condo de luxe, bain tourbillon, air cli., foyer. 568-8330, 669-8727.

NEUFCHATEL, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, chauffé/éclairé, climatisé, garage, 5 appareils, $845. 778-0594.

NEUFCHATEL
1er mai, 1er août, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, climatisé, stationnement int., s/rangement, sécurité 24h, piscine, option d'achat. $870 à $1,025. 770-9911.

VUE superbe sur la rivière, condo de luxe de 2 chambres, Hull, $1,400/mois. Pauline Noël, TransAction, 568-3756.

HULL
• Condo 2 chambres à coucher, 2 appareils ménagers inclus très bon secteur résidentiel, occupations 1er juillet, 1/2 sous-sol.
778-0072
ou 593-8111

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 CHAMBRES, 1er étage, foyer, près hôpital Gatineau. Beaucoup d'extra. $65,000. 243-3490.

2 CHAMBRES, condo, Hautes Plaines, $72,000 négociable. 772-1950.

2 CHAMBRES, Hull, près de tout, patio 20X20. 776-1402

2 CONDOS, Hautes-Plaines, 3 chambres, foyer, semi s/sol, libre. 3ème étage, 1er juillet. 775-3422.

2 ÉTAGES, 3 chambres, 2 s/bains, Mont-Bleu, $79,900 771-9470.

3 CHAMBRES, 2 s/bains, cuisine moderne, secteur Mont-Bleu, donnant sur parc, stationnement, $79,900. 770-3157.

3 CHAMBRES, foyer, terrasse, appareils, bien situé, $69,900. 595-9116.

AUBAINE - $61,500
FOYER, armoires chêne, céramique, 183-1 Mutchmore, Hull, 772-4370.

Condo à vendre
Secteur Mont-Bleu,
3 chambres, foyer,
1 300 pi. ca.,
5 appareils ménagers,
79 900 $, édifice 4 logis.
Information après 17 h
561-9480

AUBAINE ! condo luxueux, secteur Hautes Plaines, 2 chambres, foyer, 2 stationnements. Beaucoup d'extra. $79,900. 771-6057.

AUBAINE! Doit vendre $63,333, 2e étage, garage, 2 chambres, foyer, 2 balcons, 25 De Lucerne, près hôpital, libre 1er juillet. 827-2157.

AUBAINE! Hautes-Plaines, 17 de la Fondrière, 3 chambres, foyer, $65,900. 775-3422. **Visite libre, samedi et dimanche de 13h à 16h.**

AUBAINE, Mont-Bleu, prix réduit pour vente rapide, grand patio. 663-1387.

AYLMER, superbe, vue sur rivière, 1150 pi. ca., 2 chambres, beaucoup d'extra, $79,500. **684-1694, 685-0115.**

BOUL. DES HAUTES PLAINES
SPACIEUX et luxueux, 2 chambres, avec foyer, puits de lumière, etc. Après 18h: 684-9754.

CONDO de luxe centre-ville d'Ottawa, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, air clim., 5 appareils, vue superbe, très ensoleillé, stationnement intérieur, piscine et sauna, pas d'agents, $139,000. **Lyne 564-7865, Jean, 239-3398.**

CONDO de luxe, beaucoup d'extra. Jour: 771-3077, soir: 595-1586.

FAUBOURG 4 Saisons, plusieurs unités, négociables. Royal Lepage, Mado Pinsonnault 663-1521.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

GATINEAU, 2 chambres, foyer, + extra, 30 jours, $60,900. 663-5897.

GATINEAU, $68,000, 2 chambres, ensoleillé, tranquille, près Promenades et autobus. Soir: 243-4772.

GATINEAU, pas de voisins, condo à paliers, 2 chambres, foyer, garage, 4 appareils, $74,000. 243-5557.

GATINEAU, Pointe des Prés, près Promenades de l'Outaouais, 2 chambres, $68,500. Royla LePage, Huguette Lamirande, 684-2260, Monique Hotte, 561-0223.

GATINEAU, près de l'hôpital, 2 chambres, 2 balcons, foyer, garage, lav/vaisselle, stores. Du lundi au vendredi de 9h à 17h. Raymond au 771-4651.

GATINEAU, près de l'hôpital, 2 chambres, 3ième étage, foyer, asp. central, lave-vaisselle, balcon, construction 1989, frais peint, $81,000. 561-4768.

GATINEAU, spacieux, foyer, balcon, stores, 5 appareils, $67,000. **685-0228.**

HAUTES PLAINES sud, 3 chambres, foyer. Faut vendre! 771-2427.

HULL, 2 chambres, r. de ch., paisible, terrasse ext., $63,000. 771-9229.

HULL - CONDO NEUF
Manoir des Trembles, 2 chambres, aucun comptant, pas de T.P.S. Libre. $68,310. 595-1095, 684-1530.

HULL, Manoir des Trembles, 2 chambres, rez-de-chaussée, coin, solarium, 5 appareils, seulement $77,000. G.R. Lauzon Inc., P.-A. Charbonneau, 561-5222.

HULL, Port de Plaisance, luxueux 2 chambres, 2 s/bains, 7 appareils, stationnement intérieur, prix réduit $199,000. 595-9289.

HULL, rue Normand, 2e étage, frais condo $70, 2 chambres, s/manger, s/rangement, foyer, décoré, grand balcon, $73,000. 595-0316.

HULL, vente privée, 1,425 pi.ca. de beauté, face au parc, marina et musée, 10 minutes de marche au marché. 770-4446.

LOUEZ POUR ACHETER
Manoir du Sommet, condo de luxe, bain tourbillon, air cli., foyer. 568-8330, 669-8727.

LUXUEUX 2 chambres, 1,300 pi.ca., foyer, bain giratoire, 2 stationnements, 5 appareils ménagers, remise, $66,900. 669-7140.

MONT-BLEU, 2 chambres, foyer, vue panoramique, r. de ch. 777-7632.

VILLAGE Normandie, 2 chambres, foyer, vue panoramique. 778-3192.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

MONT-BLEU, condos 2 et 3 chambres, près Cegep, 2 étages, 1 1/2 s/bains, 1er juin. 776-6245.

PORT DE PLAISANCE, vue sur le parlement, luxueux 1,605 pi.ca., 7 appareils, 2 stationnements, $219,000. 568-1827.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

EST d'Ottawa, 3 chambres, semi-dét., air cli., toiture 1991, rue tranquille. $129,900. 746-4926.

MARIONVILLE
25 MINUTES d'Ottawa, maison attrayante, 3 chambres, construite avec qualité par propriétaire pour usage personnel. Doit vendre. $145,000 sous-réelle valeur. 526-2050 ou 957-4047.

ORLÉANS, semi-détaché, centre du village. 2 chambres, moderne, clôturé, garage, 1251 Marenger, $121,900. 595-1416.

RED Time Court à Orléans, en rangée, 3 chambres, 3 s/bain, foyers, garages, + de 1,200 pi car., très bon état, $105,000 chacune. 824-6078.

ST-ALBERT (Ontario), maison brique sur 1 acre, 3 chambres, planchers bois franc, air clim central, Jen-Air, fournaise neuve, poêle à bois au s/sol et +, remise 30X40 plancher fini ciment. 613-987-5523 987-5567.

VANIER, rue Lajoie, maison de ville, 5 ans, 3 étages, 2 chambres + bureau, 2 1/2 s/bains, concept ouvert salon et s/manger, foyer, garage, $129,900. 741-3927 après 18h et fin de sem.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$1,000 COMPTANT, Gatineau, quadrex, 23 Matane, bon crédit essentiel. 738-7717.

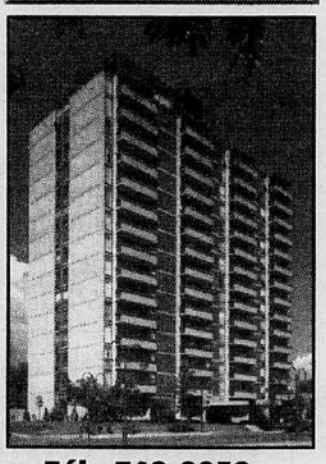
13 DE GASCOGNE, secteur Riviera, 2 étages très propre, près de tout. Vente privée. 568-8375.

1400 pi.ca. **HAUTES PLAINES,** cottage 3 + 1 chambres, s/familiale, 2 s/bains, bois franc et céramique r.-de-ch. Garage, patio, piscine. Vente privée. **2 des Mineurs Hull. 771-0888**

16 ABBE DES AUTELS, bungalow, garage double, 4 chambres, foyer, avec revenu au s/sol, $124,000. Gaston Lemieux, TransAction. 778-4134.

1,800 PI. CAR., 3 paliers, impeccable, garage double, plafond cathédrale, verrière, bois franc, piscine, s/sol fini. **42 Leduc, Gatineau.** 643-1014.

CONDOMINIUMS
Le Blackburn
À VENDRE



Vous recherchez une excellente insonorisation, sauna, piscine intérieure et une localisation exceptionnelle? Le Blackburn comblera vos attentes.

295, boul. St-Joseph, Hull

À partir de

59 900$

Tél.: 769-9052
568-6406

Lorraine Beaudoin

CONDOMINIUMS À VENDRE

Les Jardins Maisonneuve
98 Dollard, Hull
2 chambres, édifice en béton,
Stationnement intérieur
79 900$

Les Serres de Gatineau
139 Ch. de la Savanne, Gatineau
2 chambres, 5 appareils ménagers, foyer au salon, édifice en béton,
stationnement intérieur.
79 900$

Informations :
Tél.: 769-9052 Lorraine Beaudoin
568-6406

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

2 ETAGES, moderne, fonctionnelle, décorée avec goût, 3 chambres, deck, s/manger, p.c.l., s/familiale, piscine, abri, possibilité d'échange avec propriété modeste ou nécessitant réparations, $115,900, Gatineau. **Ghislaine 827-3829, Roger 827-3812, Performax, 561-3222 code 130.**

2 PLACE de la Lorraine (Mont-Bleu), 4 chambres, air cond., nouvellement rénovée, $98,000. 569-1234.

2 SEMIS-détachés: **203 et 205 Châteaufort**, Gatineau, secteur tranquille, **$79,900** chacun (reprise). 771-6641

34 BEAUVALLON, Gatineau, **ou à louer,** 5 chambres, s/sol fini, garage, $140,000 ou $1,200/mois. Ghislain Breton, 1-514-952-3589.

3 CHAMBRES, électricité, plomberie, murs et planchers neufs, $53,800 négociable. **643-4026, pagette: 778-9614.**

3 CHAMBRES, Gatineau, unifamiliale réduite à $99,900. 568-6946.

45 ST-JOSEPH, Hull, 3 chambres, intérieur rénové, garage, parc devant, $79,900. 830-2279.

476 MILLAR, Gatineau, bois franc, cuisine chêne, 2 s/bains céramique, s/sol fini professionnellement. Sur rendez-vous: 772-9434.

$51,000 NEGOCIABLE
Disponible immédiatement, 3 chambres, $397 C.I., vendeur prendrait 2e hyp. Michel Couture, Transaction, 643-3241.

53 DRAPEAU (Du Barry), **à 2 pas de la 50,** $79,900, coquet 3 chambres, impeccable, très grand terrain, piscine. **Marcel, Performax 561-3222 poste 408.**

$59,900, AYLMER, 54 Albert, 2 étages, **3 chambres, s/familiale,** fournaise neuve. Aubaine. Conrad Sigouin Ltée **771-6266, 684-0888.**

$74,900. SEMI-DÉTACHÉ 2 étages, central, 3 chambres, 2 s/bains, pavé double. Inclus piscine, poêle, réfrigérateur, plus extra. Diane Tremblay, Royal LePage 663-5648, 593-1958.

89,900$-AUBAINE
3 chambres, **s/manger,** s/sol fini, **foyer, garage,** R. LePage, **Pierrette. 770-0834.**

$89,900, AYLMER, 3 chambres, rénoveeet bien équipée, grande chambre à coucher avec porte patio donnant sur galerie avec gazebo. 2 pas de la Marina. Conrad Sigouin Ltée 771-6266, 684-0888.

$93,000, **VAL DES MONTS**, bungalow (1988) 3 chambres, 1,100 pi. car., 1.2 acre, poêle à bois, stores, lave-vaisselle, 8 min. autoroute 50 sortie Mtée Paiement, taxes: $800, qualité d'eau très bonne. **Faut voir!** 671-1530.

9 GENEVRIERS, bungalow, foyer, bain tourbillon, 3 chambres, four encastré, jean-air, garage isolé, grand terrain, près pont Alonzo et école, $116,000. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

A GATINEAU
SECTEUR CHEVAL BLANC

$97,900

bungalow, à paliers, 2 + 1 chambres, 1 an, 33 pi. X 36 pi., taxes basses
545, RUE DES PINSONS
669-4133, 777-9939

A la campagne, Gracefield, 1 acre de terrain, haut: 6 pièces, s/sol: 4 pièces, $45,000. 819-463-4288.

ANGERS, $68,500, semi-détaché moderne, 1200 pi., ca., toit cathédrale, 3 chambres au s/sol, piscine, remise, clôturée. **Pas de TPS. 281-0328.**

ANGERS, $81,900, près autoroute, bungalow 3 chambres, bien entretenu, terrain paysager et clôturé. Vaut une visite. 281-0108.

ANGERS
À paliers multiples, 1,300 pi.ca., toit cathédrale, 3 chambres, s/bains en marbre, foyer, s/séjour, garage, façade brique, terrain paysager de 14,000 pieds, beaucoup d'extra, $110,000. 986-3190, 986-5332.

ANGERS, décoration de qualité, 3 chambres, 2,000 pi. car., impeccable sur tous les points, 20 min. d'Ottawa, $145,000. 986-6570.

ANGERS, en construction, 3 chambres, 2 s/bains, abri d'auto, grand terrain, près autoroute. 669-9144.

ANGERS, Super Spécial. Evaluation $91,000, laissée à $86,000, moderne 4 chambres, 2 s/bains, toit cathédrale, foyer, s/sol fini, etc... financement facile. Pas de T.P.S. Directement du propriétaire. Faut voir! **663-9789.**

A THURSO, 3 chambres, s/sol semi fini, combustion lente. $48,000. 819-428-1359.

ATTENTION aux acheteurs! Appelez Juanita Redondo pour consulter porte-folio de 29 maisons, débutant à $79,000 avec garage. Immeubles Yvon Brunet, 684-SOLD (7653).

ATTENTION
COTE d'Azur, $154,000 pour $140,000, construit en 1990, 1,640 pi.ca., bois franc, garage, terrain 6,400 pi. R. Demers, T.A.G.B. 561-3222 poste 520.

AUBAINE
Aylmer, plusieurs semi-détachés, secteur McLeod, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, très propre, $66,000 à $68,000, possession rapide. 684-0494.

AUBAINE, semi 1 an, 3 chambres, secteur paisible, $79,900. 669-3968.

AYLMER, canadienne, foyer en pierres au salon, s/manger, 4 chambres, 3 s/bains, s/familiale, garage et plus, approx. d'un parc et des écoles, $129,500. 684-7932 soir.

AYLMER, Glenwood. Grand bungalow, plafonds cathédrale, 4+1 chambres, bois franc, s/sol partiellement aménagé avec foyer, cour clôturée et deck. Vente privée. 684-0770.

À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE

Village Côte d'Azur – 74 Canadel, chaleureux bungalow, grand terrain paysager, clôturé avec haie de cèdres, jardin potager, 2 chambres, très propre, peinture fraîche. C'est peut-être le chez-vous tant recherché, 84 000 $. **561-7312**

CÔTE D'AZUR - Jour : 772-7232 soir : 561-5191. Luxueuse propriété, 2 850 pi. ca., 1988, tout brique, terrain paysager 8 230 pi. ca. Inclus plaque chauffante, four encastré, lave-vaisselle, micro-ondes, pompe thermique, filtre électrique, aspirateur central, intercom, tous les rideaux, stores et luminaires, 288 000 $.

(819) 663-1091

Me Mario Desnoyers

B.A., LL.L., D.D.N.

Notaire
Conseiller juridique

277, Notre-Dame, suite 204, Gatineau, Qc J8P 1K6

CÔTE D'AZUR - Vue panoramique, 3 chambres, cuisine, salle à manger, salon avec foyer, 2 salles de bains complètes, bain tourbillon double, sous-sol fini split (poss. d'un logis), très éclairé, deck de 900 pi. ca. avec Jacuzzi, 169 900 $. 561-1419

CÔTE D'AZUR - Terrain de 10 000 pi. ca, vue splendide, façade 71 pi. profondeur 140 pi. boisé à l'arrière. Dernier de ce genre! Faites vite 147 rue Roquebrune, Gatineau. 561-9317

PROPRIÉTÉ À VENDRE - Ou échanger pour maison, située à Orléans. Côte d'Azur, maison cathédrale, 2 ans, 3 + 1 chambres, 3 salles de bains, foyer, armoires chêne, salle à manger, salle familiale, sous-sol fini, **air conditionné**, grand terrain boisé, beaucoup d'extra, 166 900 $. 561-3616

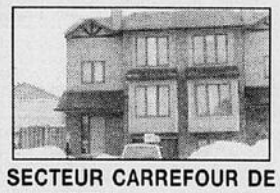
GATINEAU - 31 De Beauport, 2 000 pi. ca., luxueuse résidence avec garage double, décoration professionnelle, système d'alarme, grand terrain paysager... que dire de plus... 182 000 $. 669-3227

Tél.: (819) 663-2872
Fax: (819) 663-7362

René Cousineau
B.A., B. Comm., LL.L.

Notaire
Conseiller juridique

277, Notre-Dame, Gatineau, Qc J8P 1K6



SECTEUR CARREFOUR DE LA CAPITAL - Semi-détaché, luxueux, garage, 3 chambres, foyer, céramique, salle familiale, 2 decks, porte jardin, aspirateur central, entrée interlock, clôturé, remise, 1 350 pi. ca., const. 1987. FAUT VOIR 94 900 $. 243-3664

HAUTES PLAINES - Hull, 39 Du Graphite, 3 chambres, paysager, clôturé, grand terrain (pas de voisin à l'arrière), 2 salles de bains, salon, salle à manger, cuisine, aspirateur central, 132 000 nég. (pas d'agent). 771-9899

GATINEAU - 26 De Richmond, semi-détaché, à 2 pas de l'autoroute 50, secteur résidentiel, construit en 1989, superficie de 1 300 pi. ca., 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, cour clôturée, financement possible jusqu'à 95%. Prix 84 000$ négociable. Pour visite contactez le 663-2594

L'ORÉE DU BOIS - Gatineau, 131 D'Aoust, moderne et pratique, unifamiliale, paliers multiples, surface habitable 1 800 pi. ca., secteur recherché 137 900$. 643-4121

VENDU

Avant de signer toute offre d'achat,

Consultez votre notaire

Ce conseil vous est suggeré par...

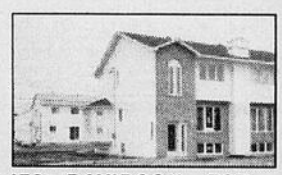
RAOUL GALLICHAN B.A., LL.L., D.D.N.

Notaire
Conseiller juridique

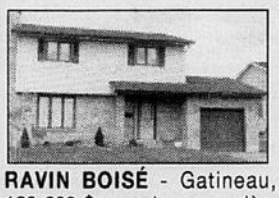
745, boul. St-Joseph, Hull, Qc J8Y 4B7 **771-7573**

À votre service depuis plus de 15 ans

MONT-BLEU - Maison 2 étages, près des écoles, piscine creusée, cour privée, (haie 10 pi. haut), garage, air conditionné, système d'alarme, aspirateur central, sous-sol fini, pavé imbriqué, 179 000 $. 777-0223



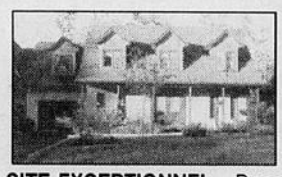
473 DAVIDSON EST - Gatineau, grand semi-détaché neuf, (1 600 pi. ca.), 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, salle à manger très éclairée, beaucoup d'extra, moderne. **Venez voir samedi et dimanche 13 h à 17 h. 99 900 $ pas de TPS. 561-4541**



RAVIN BOISÉ - Gatineau, 128 600 $, grande cour arrière sur ravin boisé, 3 chambres, 2 1/2 salles de bains, foyer, excellent accès à l'autoroute 50 (Montée Paiement) et au centre-ville. Vue panoramique, chauffage au gaz naturel. 561-3901

SUR LES RIVES DE L'OUTAOUAIS - Site enchanteur, luxueuse résidence 1990, 1 752 pi. ca., 1 acre boisé, rue Hurtubise, Gatineau, bain giratoire, foyer au gaz, air conditionné, ouvre-porte garage... et tellement plus... 214 000$ négociable. 669-6284

HAUTES-PLAINES - Hull, 15 Du Sablon, secteur recherché, unifamiliale à arch. unique (trois plafonds cathédrales), construite en 1990, de 2 500 pi. ca., 2 étages, 3 chambres, mezzanine, salon, salle à manger, cuisine, coin dînette, salle familiale, grandes pièces, 2 1/2 salles de bains, foyer "Bis", grand garage double. Brique : 95 %. 239 000 $. 595-6821



SITE EXCEPTIONNEL - Dans le secteur Hautes-Plaines à Hull, résidence luxueuse, 2 400 pi. ca., concept ouvert, sous-sol aménagé, 2 foyers & beaucoup d'extra, terrain paysager de 13 000 pi. ca., en bordure du terrain de golf, 232 500 $. 771-0451

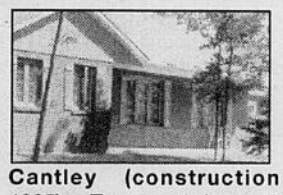
LAC 31 MILLES - Joli chalet rustique à vendre, au bord de l'eau, idéal pour chasse et pêche, 92 000 $. (613) 675-2739

Buckingham, rue McFaul – Maison à paliers, cour au sud, piscine hors-terre, remise à jardin, cour clôturée, tout brique, 2 salles de bains complètes, garde-robes en cèdre. Ouvert aux visiteurs dimanche 3 mai, de 13 h à 17 h. **986-9812**

LeDroit

RÉSERVEZ VOTRE ESPACE

Murielle Legault 560-2725



Cantley (construction 1985) – Tout sur 1 étage, 2 chambres, salle à manger, foyer, cuisine moderne avec fenêtre-serre, 2 salles de bains, garage avec porte électrique, 1 acre boisé, 118 000 $. **827-3260 soir, 564-2394 jour.**

CÔTE D'AZUR - 243-4797. Vue panoramique au sud, 2 étages, 4 chambres, 1 1/2 salles de bains, 1 865 pi. ca., garage double, parc à l'arrière, 179 900 $.

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

AYLMER, idéal pour personnes près de la retraite, bungalow, finition haute gamme, ensoleillé, fenêtres P.V.C. Stationnez dans le garage double et marchez pour faire vos emplettes, $125,000. Habitation Beau Gite 685-9040.

AYLMER, Jardins Lavigne, 81 des Bosquets, 3 chambres, planchers bois, 2 s/bains, s/sol aménagé, $112,000. 684-0992.

AYLMER, luxueuse maison neuve avec garage, 3 chambres, bain romain, douche, entrée pavée, **beaucoup** d'extra, 1er mai. 595-0501, 595-0886.

AYLMER, maison bois rond, bord de l'eau, 2 chambres avec mezzanine, pas d'agent. 682-2090.

AYLMER, maison briques près écoles. Garage, 970 pi.ca. $90,500. **684-6604**

AYLMER - PAS PRIX!
Seigneurie, beau split fonctionnel, 2,100 pi. car., réduit à $138,900 **négociable**, 206 Des Voyageurs. 685-0204. **Ouvert dimanche.**

AYLMER, reduite pour vente rapide, meilleure offre de l'année, 3 chambres, bungalow, 1 acre, garage double, 37 cr. Kilroy, $128,000. 684-5492.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

BUCKINGHAM, construction récente, 173 Bertrand, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bain, remise, clôturée, patio, $59,900, pas de T.P.S. 986-6032.

BUCKINGHAM, 2 SEMI-DÉTACHÉ
À palier en construction, bain tourbillon, façade en pierre. Achetez maintenant et choisissez vos couleurs! À partir de $71,900 T.P.S. incluse, 1er juillet. Pas d'agent! 281-1073.

BUNGALOW avec terrain d'une acre semi-boisé, près du golf Kingsway (Lac Beamish), $120.000. 827-2903 après 18h.

BUNGALOW-DUPLEX, tout brique, St-Rosaire, excellente condition. Appelez-moi. TAGB Associés, Guy Bélanger, 776-1255.

BUNGALOW, Montée-Paiement Nord, 2 grandes chambres, **armoires en chêne,** s/bains moderne, **terrain 150x150,** patio 15x15, s/sol semi fini, poêle à combustion lente, $79,900. Jour: 954-2972, après 17h: 671-1173.

CANTLEY, bungalow, 3 chambres, $106,000. 827-3520.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

CHELSEA: 15 min. de la colline parlementaire, maison charmante 1 chambre, vue de la rivière Gatineau, près d'une piste de ski, d'un terrain de golf, sur un lot 1/4 acre, $75,000. Vente privée. 827-4137.

CHELSEA, 15 minutes du Parlement, maison paliers, cathédrale, 1600 pi. ca., 3 acres, sans voisins arrière, s/sol fini, 640 pi. ca., bain romain, serre. Prix à discuter. **997-4855 827-3777.**

À VENDRE, AYLMER - Superbe bungalow const. 1990, 1 097 p.c. plus sous-sol fini, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, cuisine, salle à manger, salon, salle familiale, salle de lavage et ch. froide. Terrassement fini, entrée pavée, patio et plusieurs extra inclus. Prix demandé 119 000 $. Pour information téléphonez après 18 h au 685-1821

CHEZ-nous, nous construisons de très belles maisons, comme l'artisan qui sait très bien faire son travail. Visitez notre modèle 4 chambres, vous serez ébahi, 83 Cochrane, Aylmer, face au Loblaws, le dimanche de 13h15 à 17h, la semaine sur rendez-vous. Habitation Beau Gite 685-9040.

CÔTE D'AZUR, 2 étages, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, s/manger, s/sol fini, air clim. central, asp. central, chauffage gas naturel, garage double, $158,900. 243-0555.

CÔTE d'Azur, split 4 chambres, foyer, garage, piscine, $134,500. 568-7123.

DUPLEX FAMILIAL
AYLMER, bungalow surélevé, plusieurs extra, choix de couleurs encore disponible, garage, le tout pour seulement $144,900. 685-0264, 595-2482, 746-6430.

EDELWEISS
2 SUPERBE terrains, disponible près du terrain de golf 18 trous. Contactez Mike Tommy, 459-2328, 459-3495

EDELWEISS, urgent! Doit vendre, 2,000 pi.ca., propre et bon état, 20 min. de la ville, $114,900. Transaction G.B. Jacques Noël 594-1509.

EXCELLENT CHOIX À TRÈS BON PRIX
Le Carrefour, 99 Bocage.
Le Coteau, 12 Lemoine.
et 40 Bellevue, Gatineau. Informez-vous. TAGB Associés, Guy Bélanger, 776-1255.

FAUT VOIR!
19 Pierre Radisson, bungalow brique, 3 chambres, 2 s/bains, bois franc, s/sol complètement aménagé, foyer, piscine creusée et beaucoup d'extra. Pour rendez-vous 243-6903. Agents s'abstenir.

FERME LIMBOUR, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc, s/sol fini, garage, grand terrain boisé, clôturé, superbe vue, $122,000. 613-569-1762.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

FERME LIMBOUR ($155,000)
2,500 pi.ca., style ouvert, 4 chambres, 3 s/bains complètes, s/manger, foyer, Jenn-air, four encastré, lav/vaisselle, s/sol fini, très bien décorée. 827-4800

FERME Limbour, 48 Emard, maison 2 étages, 1,700 pi. ca. habitables, toit cathédrale, système central, 4 chambres, s/sol fini, s/familiale au s/sol, s/lavage au r. de ch., 1 1/2 s/bains, garage, cour clôturée, $129,000. Visite sur rendez-vous. 243-7437. **MAISON OUVERTE: dimanche de 14h à 16h.**

GATINEAU, 3 chambres, s/manger, garage attaché, terrain 150x135 clôturé, piscine creusée, beaucoup d'extra, $107,000. 663-1734.

GATINEAU, 3 chambres, garage, remise, revenu s/sol légal $450, $87,000. 663-9743.

GATINEAU, $89,900, bungalow, 3 chambres, abri d'auto, véranda, air clim., très propre. Jackie Hellé, Royal Lepage, 663-2862.

GATINEAU, 8 de Maria, unifamiliale moderne, 3 chambres, 2 s/bains, s/familiale, garage, près Ecole Mont-Luc, taxes basses. 568-1283.

GATINEAU, campagne en ville, 1 acre semi boisé, clôturé, paysager, maison antique rénovée, cachet ancien conservé. $137,500. Pauline Tardif, Royal LePage, 669-4050 ou 783-0211.

GATINEAU, construction 1990, grand terrain 75x222, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, air cli. central, foyer, grand garage avec abri/auto, piscine 27 pi., patio 16x22. $136,500. négociable. Pas d'agent. 243-3408.

GATINEAU, semi-dét. 1200 pi. ca., secteur Labrosse, $74,900. **669-2067.**

votre courtier
trans-action
Robert Woodstock
568-0568

À votre service depuis 1974
en toute confiance
480

GATINEAU - LE CARREFOUR
MAISON de ville, garage, foyer, air clim., 3 chambres, rue privée, $109,000. Jacques Alary, 243-7620.

GATINEAU, Montée Paiement, semi-dét., 3 chambres, vue superbe, s/sol rénové, $105,000. 569-1234.

GATINEAU, modèle High Ranch, 1,152 pi.ca., 2 chambres, garage détaché 14x26, terrain 7,511 pi.ca., pas de voisin arrière. Beaucoup d'extra. $119,900. 669-9350.

GATINEAU, **paliers multiples,** 4 ans, 3 chambres, foyer, portes françaises, bois franc, céramique, tout brique, pavé uni, grande cour clôturée, secteur luxueux, $127,500. 669-2022 ou 992-9137.

GATINEAU. Petit bijou! 3 + 1 chambres, armoires refaites, s/sol fini professionnellment, portes françaises, piscine, $95,500 négociable. #92-0371. René Lasalle, 783-1466, G.R. Lauzon.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, près Labrosse et LaVérendrye, bungalow 1985, 2+2 chambres, foyer. $104,500. 643-9296.

GATINEAU - RUE DU BERGER
BUNGALOW, abri d'auto, air clim., bien paysager, $89,000. Jacques Alary, 243-7620.

GATINEAU, semi-détaché, près autoroute, $82,500. 568-7754.

GATINEAU, secteur Touraine, 37 Piedmont, maison jumellée, $65,000 négociable. 568-7058.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bain, vaut $87,000 demande $84,000. Après 16h: 595-3230.

GATINEAU, semi, 1991, 1,200 pi. car., tranquille, pavée, clôturée, terrain 5,400 pi. car., transfert. 643-1385

GATINEAU, unifamiliale 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, garage double, entrée interlock, clôturé, piscine hors-terre 24 pieds, paysagement professionnel avant et arrière, deck 3 paliers en cèdre. $169,500. 669-3541.

GATINEAU, urgent, bungalow comme neuf, bien situé, beau terrain, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, réduit au prix d'évaluation, option d'achat. **669-4197.**

GRACEFIELD, beau split level, 2 chambres, très propre, s/sol fini avec poêle combustion lente, garage double 32X32, patio 12X20, gros satellite, tracteur à gazon 16 forces, 1 acre, paysager, puit artésien, entrée pavée. Le tout $86,500. 819-463-4791.

GRANDE, style chalet suisse, puits de lumière, foyer, terrain aménagé de + d'un acre avec piscine. $69,900 ferme. Soir: 457-4485.

HULL, 11 Brady, 4 chambres, rénovée, s/familiale. Faut voir!
104 DESJARDINS, 3 chambres, super condition, abri d'auto.
TAGB Associés, Guy Bélanger, 776-1255.

HULL - 163 DU DÔME
OCCASION UNIQUE!
VENTE RAPIDE, CAUSE TRANSFERT!
PROFITEZ DE LA SITUATION
$99,900 négociable
Semi-dét., 3 chambres, s/jeux, grande s/lavage, cuisine moderne, garage, entrée double pavée, grand patio, piscine, remise, jardin, haie de cèdre 8 pi., très privé, pas de voisin arrière, et d'autres extra.
778-3592 ou 827-2198

HULL (Du Dôme), semi-détaché, maison impeccable sur cul-de-sac, quartier paisible, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage et grand terrain. Après 17h, 595-6723.

HULL, maison ancienne en brique, 2 étages + grenier fini, boiseries, terrain double, garage. 772-2875.

HULL, Manoir des Trembles, jumelée, 3 chambres, terrain paysagé (30X100), près du parc, piscine et tennis, $99,900. 595-4924.

HULL, Mont-Bleu, semi-détaché, paliers multiples, 3 chambres, 2 s/bains. 57 Des Ormes. 772-9039.

HULL - PLATEAU DE LA CAPITALE
Luxueux split, $159,900
3 chambres, s/manger, s/familiale avec foyer, garage double, chauffage central, bain tourbillon, bois franc. Superbe décoration. Faut voir! 772-1769

HULL, près de tout, unifamiliale, tout brique, 3 chambres, grand terrain, garage double. 777-0988.

HULL, rue Sherbrooke, 2 étages, 3 chambres, s/sol fini, p.c.l., rénové, près de tout. 777-6341 après 18h.

HULL, semi-détaché, 2 grandes chambres, possibilité de 3. 776-3711 595-9347.

HULL, semi-détaché, 3 chambres, $90,000. 243-0582.

IDEALE comme première maison, superbe maison en rangée, 1,200 pi.ca., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, clôturée, près de tout. **Faites une offre!** Faut voir! 568-3772.

IMPECCABLE
Secteur de choix, cul-de-sac, bois franc, s/familiale, piscine, + extra, à 2 pas de l'école, transport et parc, **$86,900 négociable.** Diane Tremblay, Royal LePage, 663-5648 ou 593-1958.

LAC McGregor, 2 chambres, bain tourbillon parabolique, 7 appareils et plus, $90,000. 568-2988.

L'AUBAINE DES HAUTES PLAINES
Pour vente rapide, semi à $83,500, 3 chambres, très propre, grand terrain. Royal LePage Hull. Céline Héroux 770-9221 ou 777-2051.

MAISON BILLOTS-UNIQUE
WAKEFIELD, 2,760 pi.ca., vue panoramique, balcon tout autour, 3 chambres, 2 s/bains, cuisine superbe, terrassement fait, **VISITE LIBRE 3 MAI, 13h à 16h.** 459-3859 pour directions.

MAISON Canadienne, Ange Gardien, route 309 nord, 26 acres, beaucoup de potentiel, vente privée. À voir. Messages 663-8160, 748-3936.

MAISON de campagne à Buckingham, 3 chambres. 281-4481.

MAISON en rangée, 3 chambres, 266 des Paysans, Aylmer. Soir 595-9258.

MAISON LUXUEUSE, secteur Hautes Plaines, 3 chambres. Demande $95,900. Prendrais chalet (30 milles de la ville) en échange. 595-0888.

MAISON rénovée, Templeton, 34 rue Vanier, 3 chambres, garage, cour clôturée de 8,233 pi. car., $69,000 négociable. Vente rapide! Claude Gougeon, 776-2018, Century 21.

MANIWAKI, maison de campagne, 3 chambres, grand terrain, chasse et pêche, $39,000. (819)449-5431.

POLTIMORE, 3 chambres, 2 étages, sur plus d'une acre, face à un ruisseau, $54,000. Soir **819-457-2270**

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

MASSON, 3 chambres, secteur résidentiel, 25 minutes de Hull, bungalow 35X45, s/sol fini, $87,500. **986-7302** après 15h30.

MONT-BLEU, 2 étages, 4 chambres + 1, air clim., système d'alarme, piscine creusée, cour privée, s/sol fini, aspirateur central, 10 min. des écoles, $179,000. 777-0223.

MONT-CASCADE
Luxueuse résidence de 2,500 pi.ca., en briques avec garage double, 3 chambres, 3 s/bains. Chambre des maîtres avec bain giratoire, s/familiale avec bar et foyer, cuisine moderne, poêle Jenn-Air, four encastré, redécorée professionnellement, piscine creusée 20x40 avec deck, trop d'extra pour être tous énumérés. Meublée ou non. Evaluée $190,000, réduite $169,000. Possession immédiate. **Jour 737-2965, soir 827-3682.**

QUEBECOISE pièce sur pièce, 4 chambres, 3 foyers, 1 acre. 827-0809.

CÔTE D'AZUR
36 Saint-Raphaël
Belle propriété de 3 000 p.c.
avec terrain de 15 000 p.c.,
garage double, foyer, jacuzzi,
sauna, piscine creusée.
Disponible immédiatement
Prix 199 900$
Disponible immédiatement
Demandez M. Michel Aubry
Le jour : 770-0114
Le soir : 561-9480

MONT-CASCADE, intimité assurée, belle 2 étages, mezzanine, superbe **foyer en pierres,** s/familiale/foyer, sur beau boisé, garage, $119,500. **Ghislaine 827-3829, Roger 827-3812, Performax, 561-3222 code 130.**

PARC de la Montagne, split level, 3 chambres, foyer en pierres, s/séjour et 1/2 s/bains au s/sol, terrain 56x114, abri d'auto, secteur tranquille près des écoles et autres commodités, $118,900 négociable. 771-7660.

POUR VENTE RAPIDE
Boul. Aylmer à Aylmer. Maison 1 1/2 étage rénovée 1981. 2 s/bains, s/manger, s/familiale. Foyer. Parc. Piste cyclable à l'arrière. Achat facile. **Réal Brunet, RE/MAX Hull** Courtier 773-0077.

PRIX REDUIT
Mont-Bleu, 29 Cartier, maison en rangée, unité de coin, cour privée, $83,900. Laurent Quirouet, Royal Lepage, 827-4193.

QUYON, 1 acre, 3 chambres, 2 étages, intérieur rénové, chauffé électrique, $47,000. (819) 458-2519.

SEMI-Détaché 3 chambres, rue Greene, près Montée Paiement, Gatineau, $74,900 super, et rue Du Barry, $64,900, extra propre, 3 chambres. M. Bouvier. T.A.G.B. 568-5141.

SPLIT luxueux, 4 min. du Pont Champlain, terrain 60x100, garage double, foyer, plancher chêne, bain romain, entrée pavée, $149,500. 595-1784.

ST-PIERRE, 1100 pi. ca., 3 chambres, près de tout, $79,000. **457-2252.**

STYLE moderne, toit cathédrale, 4 chambres, 2 s/bains, s/familiale, piscine, remise. A voir! 561-1285.

SUPER AUBAINE! Mont-Luc bungalow 3 chambres, piscine creusée, foyer au salon, thermo-pompe. Doit vendre: transfert. Denis Duchesne, Royal Lepage 243-7568.

SUPER SEMI-DETACHE
3 + 1 chambres, 1 1/2 s/bains, s/jeux, deck, piscine 15 pi., clôturé, remise isolée/chauffée, paysager, $79,600 négociable, Templeton. **669-5091.**

TEMPLETON, bungalow, 3 chambres, planchers bois franc, quartier tranquille, prix à discuter. François: 669-6295.

TERRAIN 3.33 acres, eau potable à gravité, champs d'épuration et plan d'invention. Maison anti-feu et vent. Chauffage à eau par le soleil. Toilette, réfrigérateur, aquarium, piscine intérieure par gravité, $36,000. 986-8368.

TOURAINE, rue Rouen, modèle unique, 2,200 pi.ca., genre split, plafond cathédrale, garage, $149,900. Sur semaine 568-3375.

VAL-DES-MONTS, Domaine de l'Etoile, maison à paliers, plafond cathédrale, foyer au propane, 2 s/bains, aspirateur central, s/sol aménagé avec 1 chambre et s/lavage, garage double. Le tout sur 1 acre de terrain. Pour vente rapide: $116,500. Pour rendez-vous 777-6577 ou 663-2996.

VENTE ou location option d'achat, libre rapidement, grand "split level" 13 pièces. $129,900, chauffage électrique, toit et plancher refaits en 1991. Vente privée. Intéressés: 643-1021.

VENTE PRIVÉE! Grande, unifamiliale, 92 Isabelle, Hull, possibilité de commerce, tel que: bureau de vente, salon coiffure. $132,000. 770-8955.

VENTE privée. Spécial. Superbe maison de campagne, financement 100%. Evaluation $145,000. Doit être vendue, $119,000. Remise mensuelle $1,190 moins revenu 1 chambre louée $300/mois. Remise nette: $890. Site enchanteur, bord de l'eau, rivière Blanche, Perkins, centre village. 3 chambres. Seulement candidats sérieux. 671-2355.

GROUPE IMMOBILIER COURTIER

L'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE
VENTE - ACHAT - LOCATION
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

Fernand Nadon 771-6641
Guy Tessier 770-0985

ANGERS - Beaucoup d'extra, 2 + 1 chambres, sous-sol fini au complet, 84 900 $. Faut voir!
TOUT BRIQUE - 3 chambres, bois franc sous tapis, foyer, système air forcé, climatiseur central.
Yvon Roy 243-4657

CONDO, HULL
72 500 $, vue panoramique, étage du haut, ultra propre, foyer, bien décoré, s'achète avec un peu de comptant.
Arthur L'Écuyer
561-3222 poste 191

GATINEAU - Split level, très bien décoré, 2 + 1 chambres, sous-sol complètement terminé, incluant plusieurs extra.
Chantal Laporte 783-0260

HULL - Rue de la Comete, semi-détaché, 3 chambres, occupation immédiate, choix de revêtement de plancher.
Pierre Miron
568-7071

4 PALIERS - Prix réduit de 5 000 $, 2 salles de bains, luxe et espace. Faut voir!
BUNGALOW - Aire ouverte, construction 87, avec garage, piscine, deck, sous-sol fini, paysagement professionnel.
Yvon Roy
243-4657

UN PLACEMENT SOLIDE - Vous ferez un placement juste en investissement dans ce 4 logements. Bon site, voyez-le en premier à seulement 169 900 $.
Stéphane Bisson 246-5000

VOUS MÉRITEZ DE VIVRE À - L'Orée des Bois, conçu pour plaire! Décorée avec goût et prête à vous accueillir. Pas d'embouteillage avec 2 salles de bains, renseignez-vous d'avantage, le meilleur prix du secteur 127 900 $, misez sur la valeur.
Stéphane Bisson 246-5000

CANTLEY - 81 500 $, bungalow 3 chambres, grand terrain situé à 7 min. du pont Alonzo Wright, taxes 1 100 $.
Arthur L'Écuyer
561-3222 poste 191

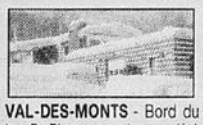
COURTAMAX
AGENCE IMMOBILIÈRE INC
COURTIER
Frais notariés inclus!
En effet, achetez une maison usagée par l'entremise d'un agent Courtamax et les frais notariés seront payés... même les inscriptions des autres courtiers sont admissibles
l'expertise gagnante ®
Certaines conditions s'appliquent

CÔTE D'AZUR - Pour professionnel, qualité supérieure, 1 800 p.c., air forcé, bois franc, foyer, garage double, aucun voisin arrière.
Hélène R. Thivierge 787-8080

HULL - Duplex, rénové, revenu 10 800 $, 2 - 200 amps. gaz naturel, plancher bois franc.
Gilberte Chatelain
561-7575

QUADREX 64 000 $ - Nouvelle inscription, porte et fenêtre de salon neuves, très bon état.
Arthur L'Écuyer
561-3222 poste 191

GATINEAU, 147 DE ROUGEMONT
Beaucoup de charme, style aire ouverte, 3 chambres, ultra propre, bien décoré, grand terrain de 14 500 p.c.
Pierre Miron 568-7071



VAL-DES-MONTS - Bord du lac St-Pierre, grande propriété avec possibilité d'un grand local commercial, terrain au bord de L'eau avec pire de ciment et 2 quais. Pensez à l'été.
Gilberte Chatelain 561-7575

CARREFOUR DE L'HÔPITAL - Maison jardin, 3 chambres, 1 250 p.c., seulement 3 775 $ comptant, frais de notaire inclus.
Hélène R. Thivierge
787-8080

GATINEAU 64 000 $ - S'achète avec 1 000 $ de comptant, 3 chambres, intérieur rénové.
Arthur L'Écuyer
561-3222 poste 191

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ
Gatineau, quadrex, 10 Lemaire, impeccable. Faites vite.
Jacques Miron
568-5362

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

WAKEFIELD - 2 immeubles commerciaux, 147' façade rue Principale, revenu $1,300, prix $160,000.
MUNICIPALITÉ CHELSEA - superbe, impeccable, 1 acre boisé, $147,000.
LAC BECKWICK - 100' plage sablonneuse, maison 2 chambres, 1/2 acre privé, $78,900, 50 min. de la ville.
CANTLEY - 3 acres, ruisseau, 2,220 pi.ca., ensoleillé, 18 Km. de la ville, $139,000.
Huguette Poulin 827-3991, Immeubles Héritage de la Vallée 459-1205.

481 VISITE LIBRE ONTARIO

VANIER, 284 rue Lajoie, ouvert dimanche, de 14h à 16h, maison de ville, 5 ans, 3 étages, 2 chambres + bureau, 2 1/2 s/bains, concept ouvert salon et s/manger, foyer, garage, $129,900. 741-3927.

482 VISITE LIBRE QUEBEC

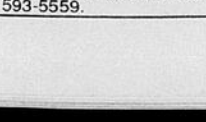
2 ET 3 MAI, DE 13H A 16H
Gatineau, 1415 Jonquière, paliers multiples, construction supérieure (1989), piscine creusée. Nathalie Beaulne, Trans-Action Papineau Inc. 986-2336.

Maison ouverte aux visiteurs
Dimanche le 3 mai 92
260 Rue des Jacinthes
Gatineau
Bungalow très propre 3 ch. à c. plancher de bois, sous-sol fini, grande cour clôturée, beaucoup d'extras
Hôtesse: Danielle Sauvé,
Trans-Action G.B. Courtier

81 RUE Therrien, Aylmer, construction 1988, 3 chambres, s/sol fini, $109,900. Dimanche 3 mai de 14h à 16h. Marc Jr. Lafleur, 684-6363.

DIMANCHE de 14h à 16h, au 63 rue des Pinsons (Manoir des Trembles), Hull. Jumelée, 3 chambres, terrain paysagé (30X100), $99,900. 595-4924.

Maison ouverte aux visiteurs



13 h à 16 h
Dimanche le 3 mai 92
4 Poitiers, Gatineau
Cuisine, solarium, ensoleillé, rénovée, incluant appareils ménagers, beaucoup d'extra, incluant air climatisé, sous-sol fini. C'est à voir.
Hôte: Michel Couture, 643-3241 - 243-5566
Trans-Action G.B. Courtier

495 MAISON DEMANDEE

A LOUER avec option d'achat, 3 chambres et +, secteur Templeton/Gatineau. 663-5853.

POUR louer au 1er juin, secteur Perkins, St-Pierre ou Chelsea. 778-1080.

RECHERCHE maison à louer en banlieue. Après 17h 243-6425.

496 MAISON EXTERIEUR

3 CHAMBRES, maison de ferme, 40 milles au nord-est d'Ottawa, 400 acres de terrain. A louer avec ou sans le terrain. 27 Montée Val Ouest, St-Sixte. 770-7297, 235-1918, Tony.

LA PECHE, grande maison, 2 étages, tout brique, 2800 pi. ca., garage double, foyer, beaucoup d'extra, paysager, bien située. Vaut une visite! Prix négociable. Imm. Héritage, J.P. Querry, courtier, 456-3363.

LUSKVILLE, superbe bungalow de 3 chambres, situé sur un site enchanteur de 2.1 acres, sur la rivière des Outaouais, à 15 minutes d'Aylmer. $225,000. Frank 455-9675.

520 MAISON A REVENU ONTARIO

3 LOGIS, $189,000. 214 rue Carillon, Vanier, incluant terrain adjacent de 33 pi. 745-1529, de 17h à 21h 830-3411.

3 LOGIS, enregistré, demande $183,000 négociable, Vanier. 749-2641.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

2 (3 logis) **1** (4 logis), **Wrightville**
Revenus $15,960 - $18,300 - $24,360
Prix $119,900 - $124,900 - $159,500
Très bon état. **568-6111.**

3 LOGIS, Hull, revenus $15,060. Très bien situé. $129,900. 772-9822.

4 LOGIS, 126 Sherbrooke, prix demandé $149,000. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

8 ET 16 logis, 9 3/4 % d'intérêts, très rentable, doit vendre. M. Malo 561-4976, Gens d'Action.

AUBAINE! Hull, 4 logis de 2 chambres (chacun), revenu: $21,600, $159,000. 771-5715.

AYLMER, $210,000 pour 5 logis, beau terrain 125x200. Brut $28,200 non chauffé. Net $22,000. 682-3936.

DUPLEX Aylmer revenus $11,560, hyp. 8.5%, $99,900. 613-592-9857.

GATINEAU, duplex, 3 chambres (chacun). Robert Denault, Le Permanent, 593-5559.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

GATINEAU, 6 logis, 1988, site paisible et recherché, revenus bruts: $41,000, nets après financement: $9,000, $315,000. 663-3524.

GATINEAU, 7 logis, entièrement rénové, électricité payée par locataire, revenus: $30,120, rentable $25,000 comptant. **Prix réduit.** 1-819-427-5291

GATINEAU, duplex 2 côtés, $71,900 avec $7,000 comptant. 568-5509.

GATINEAU, triplex neuf, 3 de 3 chambres, revenu $22,440, $165,000. 669-4154.

HULL, $360,000 8 logis en briques. Brut $49,200 non chauffé. Net $37,600. 682-3936.

HULL, 3 logis, 14 St-Jean-Bosco, coin Jogues, $94,000. Bon revenu et bon état. Michel Robillard, Royal LePage.

HULL, central, triplex face Parc Jacques Cartier, vue rivière Parlement, $150,000. 729-3439.

HULL DUPLEX, 2 chambres. Revenu $11,280. Demande $95,000.
HULL TRIPLEX, 2-1 chambre. Revenu $16,200. Demande $120,000.
GATINEAU triplex neuf, 3-2 chambres. Revenu $19,200, demande $162,000
GATINEAU TRIPLEX neuf, 3-2 chambres. Revenu $19,800. Demande $167,000.
GATINEAU DUPLEX neuf, 2-3 chambres. Revenu $15,000. Demande $125,000. **643-3829 ou 663-6053.**

INVESTISSEURS - PRIX RÉDUITS
Hull, (2) 4 logis, (1) 9 logis, 6 maisons en rangées. **Gatineau,** (1) duplex. **Vanier,** Ont., (1) 3 logis. Agent s'abstenir! 669-8854 entre 9h et 21h.

LOGEZ-VOUS POUR MOINS QUE
LE PRIX D'UN APPARTEMENT $79,900.
MASSON, duplex impeccable, bois franc, piscine creusée, beaucoup d'extra. 986-5966 ou 594-1756.

PTE-GATINEAU, 2-4 logis; **Bl. de l'hôpital,** 6 logis; **Wrightville,** 2 triplex. Transaction Jacques Noël, 594-1509.

THURSO, duplex de 4 ans dans projet neuf, logis de 2 chambres, remise, paysager, haie de cèdres, revenu annuel: $10,920. Acheteurs sérieux. 985-3054, 985-3036.

TRIPLEX 1985
Rue Charlevoix. Ile de Hull. Logis de 2 chambres. Chauffage électrique. Rendement possible de 14%. **Propriétaire considère toutes offres raisonnables. Réal Brunet, RE/MAX Hull** Courtier 773-0077.

$$$ TRIPLEX de 2 chambres, Gatineau, 1988, foyers, remises, revenus $21,240, $164,500. 643-9296.

532 MAISON A REVENU DEMANDEE

2 À 4 LOGIS. Offre immédiate, si vous êtes **FLEXIBLE**. 246-0848, 669-4787.

ECHANGERAIS $370,000 de terrain contre propriétés à revenus ou toute offre raisonnable sera considérée. 819-246-0488.

560 CHALET A VENDRE

1 HEURE de la ville, Low, bord du lac, belle plage, neuf, moderne, s/sol. Aubaine! $75,900. 457-2092, 771-2933.

2 CHALETS sur 1 acre, bord de rivière la Lièvre, 4 milles de Buckingham, sur route 309, meublés, le tout $53,000. 684-1768.

2 CHAMBRES, meublé, 3 saisons, Poltimore sur ruisseau, 45 minutes de Gatineau. $36,000. 663-8110.

2 CHAMBRES, très propre, meublé, hiverisé, 45 min. de Gatineau, belle plage. $32,900. 663-9725.

3 CHAMBRES, hivernisé, Lac des Iles, Blue Sea. 663-8999.

8 CHALETS tous meublés au Lac Heney, 1h de Hull, prix incroyable. Gerry Nault, G.R. Lauzon: 783-1466.

ACCES LAC McGREGOR, 15 min. de la ville, coquet bungalow refait à neuf pour couple seul ou retraité, **5 appareils récents inclus**, $55,000.
Votre rêve: vivre à la campagne, travailler en ville? 12 min. de la ville, $26,000 en bas de l'évaluation. 2 étages, SPA-giratoire, véranda/verrière avec vue saisissante sur les chutes et rapides. LAC Guilmour, près de la ville, **bungalow récent + chalet d'intivé**, 90 pi. sur grand lac poissonneux, $115,000 négociable. **MARCEL, PERFORMAX 561-3222 poste 408.**

A LA SAISON, place tranquille, 3 chambres, équipés. 819-463-2356.

BEECHGROVE, près Luskville, 3 chambres, face rivière, chauffage électrique, $60,000 négociable. **749-1893.**

BORD de l'eau, accès à l'année, 24X40, beau site, Rivière du Sourd, Notre-Dame du Laus. (819)767-2731

CHALET au Lac Schryer sur terrain de 1.5 acre. $38,000. Jour 776-1815, soir 669-5556.

CHALET hivernisé, $60,000, 40 pi. au bord de l'eau, St-Pierre de Wakefield, 24,424 pi. ca. de terrain, une belle plage et quai. 457-2400.

CHALET maison mobile sur fondation, terrain 15,000 pi.ca., 100 pieds du lac, hivernisé, meublé, et plusieurs extras. Lac Schryer, MontPellier, $40,000. 561-4821.

J'AI 7 magnifiques chalets à vous montrer, de $67,000-$254,000. Appelez-moi, Estelle Chénier, 457-1743, Century 21 MacIntryre, 459-2355.

LAC 31 MILLES, plusieurs chalets et terrains à vendre, face au lac. Faites vite! 777-5335.

LAC Allard, 3 chambres, meublé, électricité, téléphone, plage, $65,000. Après 17h: 824-1858.

560 CHALET A VENDRE

LAC Cayamant, construit 1991, terrain 2 acres, TAGB Associés, Guy Bélanger, 776-1255.

LAC DES LOUPS, 2 chambres, terrain 1.5 acres, très privé, $22,900.
Paul Richard, Immeubles Héritage, 787-7278.

LAC ORANGE, 20 min. de Hull, plage, quai, endroit paisible, 2 chambres, s/familiale, s/manger, s/bains, poêle combustion lente, grand patio, prix réduit: $74,000. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

LAC Simon, maison-chalet, hiverisé, très propre, 3 chambres, foyer, fournaise à bois au s/sol, chauffé électrique, table de billard, garage, grand terrain, peut-être vu les fins-de-sem., $124,000. 613-824-1394, 830-0302.

LAC Simon, superbe chalet, bord de l'eau, $85,000 négociable. 819-427-5291.

LAC Simon, super belle plage, grand chalet hiverisé, négociable. 568-7761.

LAC St-Pierre, chalet équipé et meublé, $65,000. 783-0262.

LES MAISONS PRINCE DE L'OUTAOUAIS
Plusieurs modèles disponibles à partir de $37,356 tout inclus. Modèle ouvert aux visites. 771-6131.

NOTRE-Dame du Laus, face au lac, 4 saisons, 3 chambres. 745-6941.

NOTRE-DAME du Laus, chauffage électrique, poêle à bois, s/sol, plage, 4 saisons, $49,000. 778-7751.

PERKINS, chalet 4 saisons, lac Létourneau, vue panoramique, 2 chambres, poêle combustion lente, 20 min. de Gatineau, $60,000. 819-671-1918

PETIT chalet 12X28, 100 pi. façade sur lac Esturgeon, $19,500. 568-3139

RIVIERE Outaouais, 24X30, $2,000, doit être déménagé. 643-2637 682-5263.

ST-ANDRÉ-AVELLIN, 4 saisons, terrain 94X239, $55,000. 771-1659.

VAL DES BOIS, 2 chambres, meublé, hivernisé, accès au lac Indien. $27,000. 1-463-3440 après 17h.

VAL-des-Monts, 3 chambres, bon état, 125 pieds sur le bord du lac Plombago. $55,000. 731-3808.

561 CHALET A LOUER

2 CHAMBRES, meublé, moderne, propre, face au lac Bowman, $300/semaine. 561-6621.

À la semaine ou à la f. de s., bon pour chasse, pêche, belle plage, Val des Bois. 663-9093, 663-4578.

AU Baskatong, foyer, patio, quai, bord de l'eau, magnifique. 819-623-4396.

BLUE SEA (lac), Notre Domaine. 568-5438 ou 1-819-463-2534.

BORD de l'eau, magnifique 3 chambres, tout équipé, moderne, énorme véranda, vue splendide, 50 min. d'Ottawa, Rte 307 nord, $4,000 pour la saison. 613-835-2015.

CHALET ou maison à louer, Blue Sea, hiverisé, meublé, 4 chambres, 2 salons, 2 s/bains, foyer, s/sol, stationnement int. pour 3 autos, plage. 770-6907.

CHALET pour groupe au Lac Sucrerie, réservez dès maintenant pour vos vacances d'été ou party de tout genre, idéal pour amateur de véhicules tout terrain. 748-3255.

CHALET-résidence, 14 mai au 24 septembre, bord lac la Blanche, 18 km nord-est Buckingham, 45 minutes centres-villes Hull-Ottawa, luxueux 3 chambres, 1 1/2 s/bains, meublé, équipé, plage, chaloupe aluminium, $5900. G. Viau, jour 1-514-661-8427, soir: 1-514-661-5557, fin semaine: 819-986-1682.

CHALETS équipés à la saison ou à la semaine. Belle plage sur le lac Blue Sea, Messines. 465-2862.

GRACEFIELD, plan américain, équipé, bord de l'eau, à partir de $300/sem. (819) 463-2091.

GRAND, sur lac, vue panoramique, B.B.Q., bateau, $325/sem. 827-0305.

IDÉAL, belle plage, pêche, N.D. du Laus. Après 17h/semaine. 243-5101.

LAC BOWMAN 2 chambres, s/bains complète, très paisaible, $250/sem. 819-561-5927 ou 819-454-2825.

LAC HOTTE, St-André-Avellin, 2 chambres, tout équipé, belle plage, $400/semaine. 1-819-986-8954.

LAC O'Neil, Notre-Dame-du-Laus, mai et juin. 986-8166.

LAC Paquin, Gracefield, chalet meublé, eau chaude, foyer, puits artésien, 2 chambres, saison seulement. Endroit tranquille. 819-463-2944, jour seulement.

LAC Profond, face au lac, 2 chambres, tout équipé. 819-463-2524.

LAC SIMON, 2 chambres à coucher, meublée, près de l'eau, $2,500/la saison. 428-7106.

LAC TREMBLAY, condo, 2 chambres, 2 s/bains, piscine, tennis, golf. (514)765-8026, (819)326-8594.

LUXUEUX, hiverisé, chaloupe, semaine ou fin de semaine. **243-6417.**

MONT Ste-Marie, tout équipé, bateau, semaine, f. de s. 748-0655.

NOTRE-DAME DU LAUS, douche, foyer, bonne pêche, paisible, baignade, terrasse, jeux. **(819) 767-2519.**

PLAGE, chaloupe, pêche, tout équipé, foyer, bain, N.-D. du Laus. 243-6917.

ST-SAUVEUR, superbe, sur lac, 3 chambres, 2 foyers, 3 balcons, à la saison ou autre. (819) 684-1694.

562 FERME

BOUCHETTE, 535 acres, grande maison moderne, territoire de chasse réputé, demandons $179,000. Raymond Poirier, Trans-Action G.B., 684-8713, 455-2655.

MASSON, 209 acres, maison/bâtiments. $185,000. 561-1751.

PORTLAND, 80 acres, maison de 4 chambres, grange, remise, idéal pour bétail et chevaux. 613-272-2094.

RECHERCHE ferme de 50 à 100 acres à moins de 30 min. de Gatineau/Hull. 771-8955.

TERRAIN de 4 et 7 acres à vendre. 561-5234.

563 MAISON DE CAMPAGNE

52x32, semi-fini, **accès au lac,** bain tourbillon... Faites une offre! **246-0308.**

À vendre, pour bricoleur, terrain 250x285, idéal pour vacance, paradis de la chasse et de la pêche, près des lacs 31 milles et Roddick, plusieurs autres petits lacs. $25,000 négociable. 819-449-4628 ou 449-4396.

IMPECCABLE, entièrement refaite, 2340 pi., fini, s/familiale 650 pi. ca., 4 chambres, bureau, etc. Le tout sur 90 acres de terrain semi-boisé, La Pêche, demande $139,000. Imm. Héritage, J. P. Querry 456-3363.

NOTRE-Dame-du-Laus, commodité de la ville, lac à truites. 243-0443.

PLAISANCE, sur la rivière, 3 chambres, garage. 643-1014.

RIPON, 2 chambres, s/séjour, 4 appareils ménagers, $450/mois. 745-8568

ST-ANDRE AVELLIN, Rang Ste-Madeleine, 2 milles du village, maison 6 1/2 pièces. (819) 983-7754.

564 MAISON MOBILE

12X60, 3 chambres, chauffage (électrique), sur terrain loué, **Buckingham,** $21,500. Ben, Lisette Tardif: **663-1215.**

12X64, AVEC ou sans terrain 1.5 acres, remise 18x20, rivière du Sourd, N.-D. du Laus, $23,000. 986-7693.

14X44, 1981, 103 2ième Avenue, Parc Riviera, $25,500. Pour vente rapide! Ben, Lisette Tardif: **663-1215.**

1978, 14X64, 3 chambres, poêle, réfrigérateur, propre, bon état, $20,000 négociable. (819) 463-2159.

AUBAINE! 1980, $27,000, Parc Riviera, 18, 12ième Avenue. 568-9043.

CENTRE-ville, bl. Archambault, Pte-Gatineau, libre, $20,000. 561-7641.

J'AI beaucoup de magnifiques résidences de campagne à vous montrer de $67,000-$254,000. Appelez-moi, Estelle Chénier, 457-1743, Century 21 MacIntryre, 459-2355.

LES MAISONS PRINCE DE L'OUTAOUAIS
Neuves et usagées. 771-6131.

PARC DE MAISONS MOBILES RIVIÈRA
Terrains disponibles pour maisons neuves.
Maisons usagées. 568-4111

POLTIMORE, 12X60, 3 chambres, vrai toiture, plafond en pin, lave-vaisselle, p.c.l., $30,000 négociable; terrain à vendre 200X200. 457-9407.

575 TERRAINS

1 À 4 acres avec ou sans boisé. À 1/2 km de l'autoroute 50 et sortie Lorrain, taux d'intérêts de 6 1/2 % **Développement Gamont: 561-5234.**

1 ACRE, boisé, Mtée St-Amour, coin Neuville. Doit vendre. 561-1019.

1 ACRE boisé, ch. Fogarthy, 15 min., de l'hôpital de Gatineau. 669-2981.

1 TERRAIN de semi-dét., rue Joanisse, vue panoramique, 91 pieds de frontage. 643-1014.

2 LOTS à vendre au lac St-Antoine, accès au lac; 2 lots au lac Brochet, 9 km du Mont Ste-Marie. 822-6660.

2 LOTS de 1 acre, projet des Arpents Verts à Ange-Gardien, $11,000 négociable. 561-5985 ou 561-8989 (Luc).

3 GRANDS terrains de 1 acre et + en pente de montagne avec façade sur le Lac 31 Milles. 20 Min. de Maniwaki. Financement possible par le propriétaire. (819) 449-2490.

65X100 AVEC SERVICES, rue des Fauvettes, Templeton, $25,000. **643-3482.**

ANGE Gardien, lots 1 acre, boisés, arpentés, accès à la rivière, 15 minutes de la 50. 663-2904.

ANGERS, 67X93, nouveau projet, près autoroute. Denis 663-4268.

ANGERS, rue Des Sables, 170X235, développement nouveau à Gatineau, 14 terrains approximativement 60X100, services inclus. 663-5113.

BOISÉS, 1 acre, bord de l'eau, plages sable, Laurentides, Lac St-Jean, région Lac des Plages, aussi Rivière Rouge. 1-613-632-5710.

BORD DE L'EAU
GATINEAU, 2 magnifiques terrains 1/2 acre, services inclus. 669-9106.

BORD du lac Long, municipalité de Blue Sea, idéal pour chalet. 819-463-2422.

BUCKINGHAM, route 309, 1 acre et +, accès rivière La Lièvre, boisé et sablonneux. 281-3609, 663-7525.

CANTLEY, 1 1/4 acres, boisé, prêt à construire. 776-2097.

CANTLEY, 1 acre boisé, vue panoramique. Après 18h **827-0391.**

CANTLEY, Domaine des Érables, terrains exceptionnels, 1 acre boisé, financement disponible. 777-2384, pagette: 594-2013.

CHELSEA, 1 acre, fosse septique et champ d'épuration faits. 669-0950.

575 TERRAINS

CANTLEY
lot d'un acre boisé, prêt à construire, à partir de $16,000. 827-2151.

CANTLEY - NOUVEAU LOTISSEMENT
Sous-Bois du Domaine, terrains boisés d'un acre et plus. 827-0171.

CH. DU FORT, St-Pierre de Wakefield, 30 acres zonés résidentiels, **le tout: pour aussi peu que $1,500 l'acre.** Pour informations: 561-3215.

CÔTE d'Azur, rue Anjou, 28,000 pi car., $78,000. 568-3344.

575 TERRAINS

PLAISANCE, 7500 pi. ca, près rivière la Petite Nation. 561-3129.

POUR SEMI-DETACHES
GATINEAU, nouveau secteur, services installés, prêts à construire, 66X100, $27,000. Soir 663-1762.

PRÊT à bâtir, 1/2 acre sur lac Long, environ lac Blue Sea. 568-2760.

SECTEUR Templeton, près de l'autoroute 50, 75x135 $16,000 ou meilleure offre 643-4503.

575 TERRAINS

TERRAINS À VENDRE
Centre-ville de Gatineau
Semi-détaché, triplex, unifamiliale
Sauvez la TVQ 8% avant le 1er juillet
568-2555

CHELSEA, 416 pi. de frontage sur le lac Beamish, 1.1 acre, prêt à construire, 15 min. du centre-ville Hull/Ottawa. 684-0199.

DOMAINE CHANTECLERC
Cantley, projet en pleine expansion, terrains boisés, 1 acre et +, à partir de $15,000. Financement inégalable, $105/mois, (TPS et notaire inclus). **PRO-JET 777-2384, pagette 594-2013.**

DOMAINE Mont Caron, près Edelweiss, 1 acre et +, financement. 457-2252.

GATINEAU, bord de l'eau, 53x400 avec services. $29,500 négociable. 595-3034.

GRAND terrain, 32,399 pi.ca., à Templeton. 243-4046, 819-449-1917.

HULL, 22 Demontigny, unifamiliale ou duplex, $29,900. 643-1014.

575 TERRAINS

PROJET domiciliaire, Val des Pics, terrains $40,000 à $80,000 + pi. car., $11,000 à $34,500, cadastré, plan d'ingénierie. Faut voir! Jean-Paul Hurtubise, 643-9089, Royal LePage.

SECTEUR Perkins, très beau terrain 1 acre, prêt à construire, bordant rivière, au centre du village, $25,000 négociable. 671-2398.

SEMI-DETACHE
2 TERRAINS (4 portes), projet établi de qualité entouré de parc, terme flexible pour individuels ou contracteurs. 568-5442, Claude 746-6430.

SPECIAL
HULL, secteur des Hautes Plaines rue du Gabro, terrain 40X100 avec services, était $35,500 maintenant à $30,000. 1-514-468-5159.

575 TERRAINS

Terrain pour triplex
- Prêt à construire
- À proximité des
  - écoles
  - centre d'achat
  - hôpital
  - nouvel emplacement de "Price Club"
- Secteur boul. Labrosse (Gatineau)
- Financement disponible.

* Pour plus d'information

CHO **Le groupe de compagnies des Frères CHO**

771-2787

LAC Bitobi, Point Confort, canton de Northfield, 100x100 avec 2 remises, face au lac. $2,000. 568-1832

LAC Simon, lot 142 acres, 600 pieds sur le lac, pour domaine ou subdivision. Jour 568-8111, soir 568-3375.

LAC St-Antoine, près Edelweiss (ski, golf), terrains 1 acre. Soir 456-3058.

LES Châteaux du Faubourg, 15 minutes du Parlement. **663-5297, 568-5609.**

LOT en bordure de lac, arpenté, aucun comptant, financement sur place, municipalité de Blue Sea. 778-7533, 745-6635.

LOT Mont-Luc 67x100, avec services. 595-2058.

MANOIR DES TREMBLES - HULL
Unifamiliale/semi-détaché, services pré-payés et sousterrains, prêts à construire. Boisés. 595-1095, 684-1530.

MONT-LUC, 60x100, vue sur la ville, financement disponible. 669-8727.

MONT TREMBLANT-VERSANT NORD
2 minutes de la station, terrains boisés, vue panoramique, idéal pour skieurs, à partir de $0.70 pi. ca., financement disponible.
Le Domaine du Versant Nord
819-688-3650

PERKINS, 1 acre et + sur bord de l'eau ou droit de passage, aucun comptant si désiré. Financé par propriétaire. $9,500 et +. 819-767-2182.

PERKINS, rue des Colibris, 1 acre boisé cadastré, $10,000. 684-2185.

PERKINS, terrain de **2 acres,** droit de passage au lac et terrain de **13 acres** boisé et cadastré. 663-4522.

SPÉCULATEURS! Versant Côte D'Azur et Mont-Luc. Lots sans services, $8,000 à $18,000. T.A.G.B. Jacques Noel. 594-1509.

ST-Pierre-de-Wakefield, 2 lots, boisé, accès lac McArthur. **568-4550.**

SUPERBE LOT de 3.25 acres, avec 160 pi. de façade en bordure d'un lac pittoresque alimenté par des sources, accessible à l'année. 671-3505, 776-1838, 761-8930.

SUR le Mont-Luc, Limbour, 50X100, très bon prix. 568-1693.

TERRAIN avec bâtiment existant, rue Kent, Hull, possibilité de rénover maison ou construire un 3 logis, $48,000 ferme. Jour, Alain: **663-7191, 775-3087.**

TERRAIN à vendre $10,000, grande 135X80, chemin Chambord, Gatineau. 770-4767.

TERRAIN de camping, 116 acres, secteur Val des Monts, près de St-Pierre, maison, dépanneur, permis d'alcool, équipements compris. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

TERRAIN idéal, grande tranquillité, près Parc de la Gatineau, 1 acre. $35,000. 669-8012.

TERRAIN industriel, 50x200', coin Labrosse/St-René. 281-0541 soir.

TERRAIN pour chalet, région du Lac Danford, $200 comptant, $150/mois, accès à 2 lacs. 827-4766.

TERRAINS pour unifamiliales et semi-détachés, secteur Jardins de la Blanche, sortie Lorrain, autoroute 50. 776-5155.

LES PETITES ANNONCES

575 TERRAINS

TERRE ET TERRAINS
À VENDRE
PARTOUT AU QUÉBEC

TERRES
ET TERRAINS
DU QUÉBEC

Nouvelle revue disponible en kiosque à partir du 25 avril 1992

(514) 448-6751

VAL-DES-MONTS, nouveau projet domiciliaire, superbe terrains boisés d'un acre. Plusieurs terrains à proximité d'un petit lac. Entré nouveau pont rue Mitchell, ouvert le 10 mai, 1 mille nord du rang 6, à 5 min. de l'autoroute 50, T.V. canal 13. 669-3958.

578 VILLEGIATURE - QUEBEC

VACANCES familiale et pêche, plage, vrai paradis! Réservoir Baskatong, 2h au nord de Hull, $110 à $150/sem. par personne, brochure. 819-438-2067.

580 BUREAU A LOUER

21 STE-MARIE, face aux Galeries, 500 à 2,600 pi.ca. 243-6907.

400 ET 700 PI.CA., 2 et 3 grandes pièces, rez-de-chaussée, et 1er étage, voisin McDonald, Hull. Frais peint et tapis neuf. Conrad Sigouin Ltée, 771-6266.

73 LAVAL, Hull, 800 ou 1600 pi. ca., chauffé, éclairé. 749-3333.

BON CHOIX! 600 à 900 pi. car., à partir de $250/mois. 243-5260, 243-4121

COIN Maloney/Labrosse, Gatineau, édifice professionel, loyer raisonnable. 643-1320.

GATINEAU, 102 Archambault, près autoroute 50, bureau neuf, à louer, 2300 pi. ca. Claude 561-1798, soir: 738-1063.

PARC industriel, Hull, 1,400 pi. car, immédiatement, 176 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

585 COMMERCES

2 PERMIS de taxi, avec 2 autos, 3 radios, très très bon chiffre d'affaire, région Château MonteBello, disponible contrat signé, prendrais échange. 819-427-5418, 819-427-5877.

BISTRO, vue sur rivière, terrasse, tout équipé. À voir! 243-3758.

BOUCHERIE à vendre, prix à discuter. 561-1444.

CAMPING et PISCICULTURE à vendre, négociable. 986-1740.

CASSE-CROUTE, avec 8 tables dont 4 avec toit. Cause maladie. 243-5829.

DEPANNEUR + 3 logis, Hull, à vendre ou à louer. 776-3986.

DEPANNEUR avec logis 2 chambres, très bon chiffre d'affaires, 15 min. de Hull. (819)459-2088.

DEPANNEUR à vendre, libre immédiatement. Prix à discuter. 770-5357.

GATINEAU, appartenez votre propre commerce, clé en mains, meublé pour $1,000 comptant. 671-4287.

ITINERAIRE de vente, 7 machines à friandises, 12 machines à liqueur avec inventaire, région d'Ottawa, seulement $28,000. Rick, 673-5654.

REPRISE
Franchise restaurant "Croissant Plus", Place du Centre. Prix exceptionnel pour vente rapide par le franchiseur. **Réal Brunet, RE/MAX Hull** Courtier 773-0077.

RESTAURANT à CHENEVILLE, bâtisse et fonds de commerce, 54 places avec permis d'alcool et service de traiteur, logis pour proprio, cause: maladie. 428-3779(819).

RESTAURANT licencié, salle de réception, clientèle établie, très bon chiffre d'affaire. Paulette Savage, Century 21 des Draveurs, 561-0022.

RETAURANT à vendre, cause santé, bonne clientèle. Jour: 457-4810 ou soir: 457-2531

SALON de coiffure à vendre, Hull. Négociable. 243-7685.

SALON de coiffure, tout équipé, très bonne clientèle, 3 stations de travail, 1 cuisine, s/sol, grand stationnement privé. Salon Suzanne, 122 boul. Déléage, Maniwaki. Pour informations: 449-3050, jour ou 449-4906, soir.

TAVERNE, fonds de commerce. Excellente occasion, bon chiffre d'affaires. Possibilité de louer avec option d'achat. Dépôt minimum requis. C.P. 195 Gatineau Qc. J8P 1G4.

TOURAINE, pâtisserie, bon achalandage, $75,000. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 594-1509.

590 ENTREPOTS

3000 PI.CA disponible immédiatement, Parc industriel de Hull. 771-6601, après 17h: 778-0235.

A LOUER, 40 X 84, hauteur 16 pi., porte 12 X 14/ 14 x 14, 24 De Bécancour. 568-3687.

À LOUER, Pte-Gatineau, **GARAGE PRIVÉ**, 22x24, pour atelier artisanal ou entreposage. 250$. 246-0848.

ENTREPÔT avec quai de chargement et porte de garage, 12 pi. de haut., 1,300 pi.ca. Parc Gréber. 243-4221, 669-9124.

590 ENTREPOTS

GATINEAU, Parc Gréber, local industriel. 568-6703, 561-1405.

HULL, St-Raymond, garage 22X11, pas chauffé, isolé, $225. 772-9822.

PARC Gréber, Complexe Nova, 20X50, avec devanture vitrée, 20 pi. de haut, $500/mois. 243-5260, 243-4121.

PERKINS, central, entrepôt, garage ou atelier, 700 pi. ca., $125, immédiatement. 232-7415, 829-4604.

594 CONDOS INDUSTRIELS

PARC Gréber, 1500 pi. ca., incluant 3 bureaux, porte de garage. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 594-1509.

595 LOCAUX

1,400 PI. CAR., chauffé, $900/mois, boul. St-Joseph, Hull. 770-6560.

275 ST-Joseph, Hull, à sous-louer du 1er mai au 31 décembre. 643-9723.

400 ET 700 PI.CA., 2 et 3 grandes pièces, rez-de-chaussée, et 1er étage, voisin McDonald, Hull. Frais peint et tapis neuf. Conrad Sigouin Ltée, 771-6266.

Important distributeur de matériaux de toiture aimerait partager installation existante - bureau - entrepôt. Cour extérieure serait idéale, mais pas essentiel. Secteur près du Chemin Walkley et de la 417. Appelez au 514 - 492-2392, demandez Shirley.

600 PI.CA., $550 pas chauffé ni éclairé, coin Frontenac/Leduc. B.G. Gestion: 593-5500.

673 ST-JOSEPH, s/sol, 1er juillet, $400. 300 pi. ca. 777-8863 Mario.

889 MALONEY est, local 5,000 pi.ca., à louer 1er novembre 1992. 568-2846

CENTRE 360, partez en affaire, bon taux, Maurice 669-0746, 669-6886.

LOCAL A LOUER, 68 Montclair, Hull. 777-1319.

GATINEAU
Local à louer
rue Graveline
pour le 1er août '92,
729 pi.ca., 460 $/mois.
Info : 663-0199

ESPACE commercial et à bureau, intéressante facilité, boul. St-Joseph. 770-2863, 772-9676.

LOCAL à louer au 25 Richelieu, Hull. Pour info.: 772-1210, 770-3593.

LOCAL commercial à louer, 1,000 pi.ca., disponible immédiatement, situé à 513, rue Principale, centre-ville, Buckingham. 986-3371.

LOCAL commercial situé au 160 St-René, Gatineau, environ 500 pi.ca., pas chauffé, pas éclairé, local neuf, **SUPER SPECIAL $350,** idéal pour bureau. André au 243-7489.

LOCAL commercial 950 pi.ca. à louer, immédiat, boul. Maloney. 643-3062.

LOCAL d'esthétique à louer, centre-ville Gatineau. 243-0850.

Les Immeubles
E. TASSÉ

Nous recherchons

- Cordonnier
- Pâtissier
- Quincaillier
- Coiffeur, coiffeuse
- Pharmacien
- Professionnels
  - santé (clinique)
  - juridique
  - administration

Nous offrons :

- Un marché de 12 000 personnes
- Possibilité de financement
- Un support administratif
- Excellent achalandage

CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
922, boul. Maloney Est, Gatineau
Téléphone : 568-5151

LOCAL commercial situé au 30 St-Louis, Gatineau (centre d'achat St-Louis), environ 800 pi.ca., fini en pin et laiton, libre maintenant, **$700** pas chauffé, pas éclairé. **André: 243-7489.**

PARC Gréber, local ou entrepôt avec porte de garage, très bon prix. 243-1541.

PARC Industriel Gréber, 22 rue Valcourt, Gatineau, 1,000 ou 2,000 pi.ca., occupation immédiate, vente ou location, grande porte de garage. Jour 777-3583, soir 684-4301.

PERKINS, pour magasin ou bureau, 300 pi.ca., $250. 232-7415, 829-4604

QUELQUES locaux déjà finis, 400 pi.ca., et +. Prix très très négociable. Guy Bélanger, T.A.G.B. & Ass. 776-1255, 776-5566.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

CAMION casse-croûte, $11,000 négociable. 568-4105 soir.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

CUBE VAN GMC 1981, 1 tonne avec équipements, lavage à haute pression, clientèle disponible avec très bon potentiel. Après 17h: 986-8569.

DEPANNEUR situé à Gatineau (Touraine), fonds de commerce avec inventaire, bon chiffre d'affaire, prix sacrifié: $50,000, financement disponible avec $15,000 comptant. Michel: 568-4804.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions, (informations/détail), petites entreprises nouvelles/existantes. **1-514-937-2639, poste 200.**

NOUVEAU AU QUEBEC, manufacturier canadien ouvre nouveau territoire, région limitée, possibilité revenu $780-$1800 + semaine, plein, partiel, investissement. 1-514-449-4011, 1-800-561-1518.

RESTAURANT-BAR, Hull et Gatineau. Informez-vous: Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

STUDIO de photo Zellers (franchise) à vendre. Martin, du lundi au vendredi entre 11h et midi au (819)682-4091.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

BL. MALONEY, construction récente, 5000 pi. ca., disponibles, Transaction G.B. Jacques Noël, 594-1509, Guy Bélanger, 776-1255.

BOUL. Maloney, bâtisse avec grand local commercial + 2 grands logis. Aubaine! 669-3852.

GATINEAU, 5 logis avec dépanneur et buanderie, revenus: $100,000. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 594-1509.

HULL, 221 ch. Freeman, **clinique médicale ou bureau de professionnels,** édifice de 8,800 pi.ca. sur terrain de 42,600 pi.ca., à vendre ou à louer en tout ou en partie de 300 pi.ca. ou plus, **libre. 776-5000.**

HULL - 34,164 PI.CAR.
Rue Eddy. Edifice moderne. Près des Terrasses de la Chaudière. 60 stationnements. Propriétaire considère toutes offres raisonnable. **Réal Brunet, RE/MAX Hull** Courtier 773-0077.

PARC INDUSTRIEL RICHELIEU
Condo commercial, 1,000 pi. car., possibilité de 2,000 pi. car., 25X40X22 haut. 50 rue Noël, Hull, unité 2, prix à discuter. 595-4854, après 17h: 243-0970.

PRIX REDUIT
Boul. St-Joseph Hull. Moderne 4,500 pi.ca. 2 étages et sous-sol. Grande vitrine. Terrain triple divisable: 15,000 pi.car. Prix réduit. **Réal Brunet, RE/MAX Hull** Courtier 773-0077.

605 AUTOS A VENDRE

$1000
OU moins pour voitures d'occasion de toute marque. Autos. D.G. 669-3339.

10 VEHICULES de $350 à $995.
Denis Autos 568-6885

1968 OLDSMOBILE Cutlass décapotable, $2,200. 643-1364.

1974 CAPRI, voiture unique, bon état, $1800. 595-0485.

1976 CORVETTE, automatique, très bon état, $7,950. 568-7418.

1976 NOVA, $300. Buckingham, après 18h: 281-5023.

A QUI LA CHANCE ?...
SUPERBE PLYMOUTH SUNDANCE 89 :
Blanche perlée, intérieur bleu pâle, 2 portes, auto., air clim., am/fm cass., rég. de vit., turbo, 2,5 L, roues en alliage (mags), toit ouvrant, etc., etc.
7 995$ (négociable)
561-9317

1976 PONTIAC, 6 cyl., 88,000 milles, mécanique solide, $500 ou meilleure offre. 827-2377 soirée.

1977 CORVETTE, 350 automatique, toit ouvrant, $6,900. 561-7929.

1977 PONTIAC, 83,000 milles, besoin freins, $700. 776-3573.

1978 CADILLAC, $1,500 ou meilleure offre. 561-7641.

1978 CHEVELLE Malibu familiale, 116,000 Km., **très propre,** 4 pneus neufs, $650. **669-6166 après 19h.**

1979 CORDOBA, 4 Michelin, 4 freins neufs, 2 portes, V8 écomique, réservoir à essence neuf, belle apparence, $1,000. 663-8720.

1979 MERCEDES 450-SL, taupe, peinture neuve, pneus neufs, excellent état, $25,000 ferme. 771-8920 ou message: 769-1981.

1979 MONTECARLO, moteur 350, peinture, batterie, pneus neufs, certifiée, $2,200. 986-7148.

1980 CHEVROLET Impala 305, bon état, $1,500. 663-6104.

1980 LINCOLN Continental Town Car, V8 302, $1,200. 669-7746.

1980 MAZDA RX7, 108,000 km, bon état, $1800. 771-9942.

1980 SKYLARK 4 cyl., automatique, $599. #1344. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1980 TOYOTA Corolla, $700 négociable. Appeler au 986-2397.

1981 Buick Skylark, gris, automatique, mécanique A-1, 96,000 Km., $1,250 négociable. 684-9742.

1981 CHEVETTE, automatique, bon état, $300. Après 18h: 281-5023.

1981 MALIBU 4 portes, V6, $599, #1347. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1981 OLDSMOBILE Royale, très propre, peinture neuve. 663-1051.

605 AUTOS A VENDRE

1981 MONTECARLO Landau, très bon état, $1,200 négociable ou prendrait petite voiture en échange. 684-8304 après 16h.

1981 TOYOTA Corolla, bon état, pièces neuves, $700. 778-8829.

1982 CAMARO, 2.8, toit ouvrant, bon état, am-fm cassettes. 243-1105.

1982 CRESSIDA, A-1, 65,000 km, $3,150. Michel 684-3445.

Ford F-150, 1990
automatique, air,
seulement
40 000 km, 2 tons,
comme neuf.
Claude 770-0220
PAT PLANTE AUTOS LTÉE

1982 FORD Crown Victoria LTD, $3,000 négociable. 777-6821, soir.

1982 FORD Granada, familiale, bon état, $1,500. 684-2733.

1982 FUEGO, pneus et silencieux neufs, bon prix. 243-3335.

1982 RENAULT 5 GTL, 4 portes, verte. Après 16h, 827-4800.

1982 THUNDERBIRD automatique, V6, $899, #1330. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1982 VOLKSWAGON JETTA, $1200 ou meilleure offre. 568-2021

1983 AMC Concord, très bon état, $1,200 ou meilleure offre. 745-6413.

A PARTIR DE $499
Oui! C'est possible...chez
Laperrière Auto 643-1078.

1983 AUDY COUPÉ
Belle, fiable, sportive, bas millage. À voir! $2,950. 770-6832, 827-4479.

1983 BUICK Skylark. Avant 19h au 595-5157.

1983 CAMARO Z-28, manuelle, 5 vitesses. 776-4695 après 18h.

Ford Tempo, 1990
automatique, air,
50 000 km, très
propre.
Robert, 770-0220
PAT PLANTE AUTOS LTÉE

1983 CAPRICE Classic, toute équipée, très bon état, $2,700. 643-9747.

1983 CHEVETTE automatique, $699, #1348. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1983 CHEVROLET Malibu, V8, 267, 60,554 km, certifiée, $1,900. Jour: 747-8087, soir: 749-5030.

1983 CHRYSLER New Yorker, propre, $450. 770-4628.

1983 DODGE Aries, automatique, $950 négociable. 776-0785, 772-8164.

1983 HONDA Accord 5 vitesses, $1,100 négociable. 663-3178.

1983 JETTA, automatique, 4 portes, bon état. 243-6242.

MEILLEURES voitures américaines. **Principale Autos.** 568-2591.

1983 MERCURY Marquis. Après 16h, 243-6636.

1983 NISSAN 200SX, tout équipé, moteur A-1, $1,300. 663-5474

1983 NISSAN Sentra, 5 vitesses, mécanique A-1, $900. 568-1942.

Ford Aérostar, 1988
89 000 km, moteur
neuf, garantie Ford,
automatique.
Marc, 770-0220
PAT PLANTE AUTOS LTÉE

1983 OLSDMOBILE Cutlass Supreme, $2,000. Après 18h 669-0303.

1983 RABBIT diesel, 5 vitesses, 4 portes, très propre. 595-8805.

1983 RENAULT 5, $450. MARC 561-3534.

1984 CADILLAC Cimaron, toute équipée, #1641. **Capital Auto 722-6169.**

1984 CELEBRITY, 109,000 Km., air cli., très bon état. 643-3496.

1984 CHEVETTE, bon état, très propre. 663-9005.

1984 CHEVETTE, automatique, servofreins et direction, 81,000 km, très propre, $1,250. 669-4477.

1984 FIREBIRD, V6, $2,499. #1230. **J.C. Galipeau 669-4004.**

LAPERRIERE AUTO
100 **voitures** en inventaire à partir de **$499.** Informez-vous! **643-1078.**

1984 LAZER Sport automatique, $2,299, #1311. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 LE BARON décapotable, $4,599, #1289. **J.C. Galipeau 669-4004.**

605 AUTOS A VENDRE

1984 OLSMOBILE Firenza, 4 portes, automatique, $1,500. 281-2364.

1984 PONTIAC 6000 LE, excellent état, $2,450 négociable. 986-2748.

1984 SKYLARK, air clim, équipée, #5133, $2,495. **Denis Autos 568-6885.**

1984 TEMPO automatique, $699, **#1342. J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 TEMPO GL, toit ouvrant, bleu, #5182, $995. **Denis Autos 568-6885.**

1984 TOYOTA Corolla, extra propre, 126,000 km, bon état, pas de rouille, $2,300 négociable. 243-8611.

1984 VW Westfalia, équipée, moteur refait, Philip 772-2844, 643-2046.

1985 200 SX, TOUT équipé, quelques réparations à faire, $1,500. Après 18h 669-7541.

1985 6000 automatique, V6, $2,999, #1343. **J.C. Galipeau 669-4004.**

605 AUTOS A VENDRE

1986 CUTLASS Ciera, 45,000 km seulement, bon état. Soir: 561-1119.

1986 CUTLASS automatique, bleu, #5217, $3,995. **Denis Autos 568-6885.**

1986 EXCEL 4 portes, propre, #4970, $2,495. **Denis Autos 568-6885.**

1986 FORD Escort, 71,000 km, $1,500. 456-4117.

1986 FORD Lincoln, Town Car, équipée, très propre, $8,000 (819)438-2277.

1986 HONDA Civic GL, 5 vitesses, excellent état, $3900 négociable. 772-2400 après 17h.

1986 HONDA Prelude Edition Spéciale, bon état. Appeler Jacques 595-3509, ou au bureau 956-2868.

1986 HYUNDAI Excel, 67,000 km, 5 vitesses, $1,700. 827-3925, 243-4481

1986 LANCER ES très propre, $2,899, #1334. **J.C. Galipeau 669-4004.**

Les Automobiles
D.G. ENR.
Avec D.G. y a pas de danger
303 boul. Maloney E
Gatineau Qc J8P 1C7
(819)669-3339

1988 Toyota Tercel
Manuelle, bleu,
71,000 km. **4 995$**

1987 Toyota Tercel
2 portes, Hatchback automatique,
bleu, 61 000 km **5 495$**

1988 Toyota Tercel DX
2 portes, 5 vit.
67 000 km **6 385$**

1987 Mazda 323
2 portes,
manuelle. **3 995$**

1986 Chevrolet Cavalier
2 portes,
automatique. **3 495$**

1989 Mazda B2200
Cab plus, 5 vitesses,
77 000 km. **7 428$**

1988 Cutlass Siera
International, 4 portes,
auto., sièges en cuir,
tout équipé **8 995$**

1987 Sunbird
4 portes, auto.
69 000 km. **4 995$**

Garantie disponible sur tous les modèles

1985 ACADIAN 2 portes, blanche, #5085, $1,495. **Denis Autos 568-6885.**

AUTOS fiables Japonaise. **Principale Autos.** 568-2591.

1985 CAVALIER, bon état, rouge, peinture et pneus neufs. 428-4205

1985 CELEBRITY, 2.8 L., familiale, freins, suspension, silencieux et moteur remis à neuf, $2,900. 243-4477.

Golf, 1988
2 portes,
5 vitesses,
89 000 km.
Marc, 770-0220
PAT PLANTE AUTOS LTÉE

1985 FIREBIRD, automatique, 129,000 km, très bon état, $4,500 négociable. Sylvain: 459-2707.

1985 FORD LTD II, 3.8 litres, 4 portes, air clim., servofreins, servodirection, radio-cassette am-fm, $1,000 négociable. 561-2394 après 16h30.

1985 FORD Tempo, moteur refait, $1000 négociable. 663-0783.

1985 HONDA Civic hatchback, 5 vitesses, excellent état, $3100. 568-2853, 770-1678.

1985 LE BARON familiale, $2,999, #1215. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 MAZDA 626, #1625. **Capital Auto 722-6169.**

1985 MAZDA GLC, 4 cyl., très propre, blanc, toit ouvrant, $1,800. **643-2417.**

1985 NISSAN 200SX, automatique, toute équipée, $3600. 771-5969.

1985 PONTIAC Grand AM, automatique, #1627. **Capital Auto 722-6169.**

1985 RELIANT automatique, rouge, #5083, $1,695. **Denis Autos 568-6885.**

1985 RELIANT 4 portes, $899, #1351. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 SKYLARK, V6, $1,499, #1149. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 TRANS-AM, toit en T, $5,499, #1249. **J.C. Galipeau 669-4004.**

VOITURE A VOTRE BUDGET
Pour le meilleur choix de voitures à prix modique. Informez-vous!
LAPERRIÈRE AUTO 643-1078.

1985 VOLKS Cabriolet, argenté, pas d'hiver. 104,000 km. 669-2341.

1985 VOLVO, 5 vitesses, #1626. **Capital Auto 722-6169.**

1986 ACADIAN, automatique, blanche, **servofreins et direction,** 86,000 km, **A-1,** inspectée, $2,300. 770-9061.

1986 BUICK Century, moteur défectueux, $1,200. 643-4927.

1986 CAMARO, 110,000 km, très propre. Prix à discuter. 235-8203.

1986 CAVALIER familiale rouge, #5124, $2,495 **Denis Autos 568-6885.**

1986 CENTURY 4 portes, propre, bleu, **#5215, $2,995. Denis Autos 568-6885.**

1986 JETTA, automatique, 4 portes, 8 pneus, bon état, $3,900 négociable. 957-9539, 685-0270.

1986 LE BARON GTS, air clim., $3,999, #1222. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 PARISIENNE blanche, équipée, #5156, $3,900. **Denis Autos 643-5262.**

1986 RELIANT K, 105,000 km, $1,800 négociable. 684-3286.

1987 CALAIS, Oldsmobile, 5 vitesses, bas millage, $6000. 770-3921.

1987 CAVALIER, automatique, 4 portes, 140,000 Km., $2,800. 778-3707.

1987 CENTURY automatique, 2 tons, $3,999. #1098. **J.C. Galipeau 669-4004.**

JEEP Y.J., 1988
2 toits, rouge,
5 vitesses
Faites une offre !
Robert 770-0220
PAT PLANTE AUTOS LTÉE

1987 CHARGER 2+2, 5 vitesses, $1,999, #1339. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 CHEVETTE, automatique, 87,000 km, $1,950. 775-3215.

1987 CHEVETTE, 4 portes, automatique, excellent état, $2,995. **243-5134.**

1987 CROWN Victoria LX, tout équipé. Négociable. 777-6397.

Honda Civic, 1989
55 000 km, beau
radio, très, très,
très propre.
Claude, 770-0220
PAT PLANTE AUTOS LTÉE

1987 DODGE Colt, négociable. Manon. 643-5262, 986-3976.

1987 DODGE Charger, 5 vitesses, 84,000 km, bon état, freins neufs, $3,200 négociable. 443-5188.

1987 DODGE Omni, 82,000 km, bon état, $2300. 684-3180.

1987 FIREBIRD, toit en t, 106,000 km, bon état, $7,500. 669-8940.

1987 FIREBIRD, automatique, air cli., injection, bleu métalique, excellent état, $6,000. 772-4807

1987 FORD Crown Victoria LX, air clim., vitres électrique, 27,000 milles, jamais sortie hiver, comme neuve, $8,995. 777-0732.

1987 FORD Escort blanche, 3 portes, très propre, $2,500. 663-3457.

1987 FORD Tempo LX, 4 portes, tout équipé, air clim., 96,000 km, $3,000. Carole: 243-6079, 991-3352.

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1987 GRAND-AM, 4 cyl., automatique, $3600. 771-5969.

1987 HONDA CRX, 5 vitesses, #1629. **Capital Auto 722-6169.**

1987 HORIZON, 5 vitesses, $1,799, #1312. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 MAZDA 626 DX, automatique, 125,000 km, parfait état, 1 seul proprio, $5,200 négociable. 561-7447.

1987 MERCURY Tracer, couleur bleu, 93,000 Km., très bon état, très propre, comme neuf. **Venez voir,** ça vaut la peine. **A qui la chance?** $3,600 négociable. 682-5437.

1987 MICRA 4 portes, propre, bleu, #4846, $2,995. **Denis Autos 568-6885.**

1987 NEW YORKER Turbo équipé, #5203, $4,900. **Denis Autos 643-5262.**

1987 PONTIAC 6000 LE, air clim., gris, #5219, $3,400. **Denis Autos 568-6885.**

1987 PONTIAC Sunbird, air clim., équipé, **Capital Auto 722-6169.**

1987 PONTIAC Sunbird, manuelle, $1,600 négociable. 771-5283.

1987 RENAULT Alliance, 4 portes, excellent état, 1 propriétaire, $2,700 ou meilleure offre. 827-3976.

1987 SUNBIRD, 5 vitesses, $2,299, #1286. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 TOPAZ GS, très bon état, équipé, 150,000 km, vérification complète récente. Doit vendre! $3,795. 663-3851.

1988 BERETTA automatique, $4,999, #1099. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 DAYTONA, 100,000 km, excellent état. Prix à discuter au 281-0057.

1988 EAGLE Vista, excellent état. 457-4121 après 18h.

1988 EXCEL 3 portes, 50,000 km, #5110, $3,900. **Denis Autos 643-5262.**

1988 FORD Tempo, #1632. **Capital Auto 722-6169.**

1988 HONDA Civic LX, 5 vitesses, 81,000 km, $7,500. 232-2878.

Beretta GT, 1988
Blanche, automatique, bas millage, bien équipée.
Claude, 770-0220
PAT PLANTE AUTOS LTÉE

1988 HONDA CRX
blanche, toit ouvrant, système de sécurité, 72,000 km, $7,800. Contactez Sylvie P. 243-5234, 741-0044.

1988 I-MARK Turbo, voiture sport, 4 portes, bleu marine, conduite pour 3 ans, excellent état, $4,500. 746-4736.

J'AI les meilleures voitures en ville. **Principale Autos.** 568-2591.

1988 LINCOLN Town Car, 95,000 km, $14,000 négociable. 770-1572.

1988 MONTE CARLO SS, 22,000 km, acheteur sérieux seulement. 987-5576.

1988 MUSTANG LX, 5 vitesses, 100,000 km, radio-cassette am-fm, $4,900 négociable. 459-3876.

1988 NISSAN Sentra blanche, très bon état, $5,300. 643-9510.

1988 PONTIAC Firefly, 48,000 km, automatique, 4 portes, "hatchback", $3,000 ferme. 770-8333.

1988 PONTIAC Sunbird SE, toit soleil, 5 vitesses, bon état, $6,000. Demander Julie 986-3404.

1988 SCORPIO Mercur toute équipée. **Capital Auto 722-6169.**

1988 SUNBIRD 4 portes, blanc, garanti, #4973, $4,300. **Denis Autos 643-5262.**

VENTE VOITURES NEUVES ET D'OCCASION SERVICE-PIÈCES
HYUNDAI
Un achat intelligent!
CANAKOR AUTOMOBILES
346 boul. Gréber GATINEAU **561-7331**

1988 SUNDANCE blanc, équipé, #5221, $4,900. **Denis Autos 643-5262.**

1988 SUZUKI Forsa automatique, #5028, $2,750. **Denis Autos 568-6885.**

1988 TEMPEST LE automatique, V6, $5,899, #1354. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 TEMPO, 5 vitesses, air climatisé, 92,000 km, très propre, $3,600; **1988 RIVIERA**, toute équipée, 80,000 km, $11,800. FAUT VENDRE! 778-0233.

1988 **THUNDERBIRD,** turbo sport, équipée, très propre;
1986 **CAVALIER** Rallye sport, 76,000 km, noire. 246-0252.

1988 TOYOTA Tercel rouge, 3 portes, #5153, $3,900. **Denis Autos 643-5262.**

1988 TOYOTA Supra, A-1, 67,000 km, garantie. $14,900. **643-1014.**

1988 VOLKSWAGEN Fox, 5 vitesses, $3,500. #5165. **Denis Autos 643-5262.**

1989, 240 SX NISSAN, comme neuve, bon km, très propre, système de son Kenwood valeur $2,000, prix $10,500. Denis, après 18h: 643-9610.

1989 BERRETA GT, manuel, équipé, 2 portes, 42,000 km, très bon état, $10,500 négociable. 281-5207.

1989 CAMARO, 45,000 km, toit en T, V6, automatique. **669-6090 après 16h.**

1989 CUTLASS Ciera Oldsmobile, toute équipée. Après 17h: 663-5737.

605 AUTOS A VENDRE

1989 CHEVROLET Corsica LTZ, 70,000 Km., $9,600. Johanne: 771-7444, 595-0605.

1989 CHEVROLET CAVALIER RS, 4 cyl., automatique, 80,000 km, bon état, 1 seule conductrice. 827-3144.

1989 DAYTONA automatique, noir, 66,000 km, garanti, #5016, $5,500. **Denis Autos 643-5262.**

1989 DYNASTY garanti, $6,899, #1336. **J.C. Galipeau 669-4004.**

J Renterprise
Aubaines à vous couper le souffle..!

VW Jetta Flair '90 - 2 TURBO DIESEL, 5 vit., toit ouvrant, 38 000 km, une voiture remarquable.
Toyota Camry LE '88 - automatique, climatiseur et plus, excellent état.
Caprice Classic '88 - toute équipée, intérieur et extérieur super propres, une voiture que vous pouvez conduire avec fierté.
Olds Cutlass Cierra '87 - 6 cyl., automatique, toute équipée, un luxe à prix abordable.
T-Bird '85 - toute équipée et parfaitement entretenue.
Sunbird '85 - 58 000 km, une voiture que vous pourriez acheter par téléphone.
Olds Firenza familiale '85 - automatique, toute équipée, côtés finis veinés bois, la petite familiale idéale.
Honda CRX '84 - 5 vit., rouge sport, seulement 125 000 km. Hâtez-vous! Nous ne la garderons pas longtemps!
Camaro '84 - 6 cyl., automatique, climatiseur, seulement 109 000 km. Elle n'attend que vous!
Toyota Celica '83 - 5 vit., 109 000 km, une belle voiture bien entretenue.

991, rue Wellington
Ottawa
722-2625
Demandez Richard

1989 ESCORT LX, automatique, air cli., am/fm cass., garantie prolongée, $7,500 ou meilleure offre. 243-1859.

1989 FORD Probe LX, rouge, auto matique, $6800. Paul, 778-2106.

1989 GRAND PRIX LE, équipé, rouge, #5091, $8,900. **Denis Autos 643-5262.**

1989 GRAND PRIX SE, 40,000 km, garantie. 568-0114.

1989 HORIZON Expo, garanti, $4,499, #1325. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 HUYNDAI Excel CX, automatique, 39,700 km, 2 portes, $5,700 négociable. Lyne: 994-7366, 669-3481.

Plymouth Sundance, 1990
automatique,
37 000 km seulement,
comme neuve.
Robert 770-0220
PAT PLANTE AUTOS LTÉE

1989 HYUNDAI Excel CXL, 5 portes, noisette/beige, 75,000 Km., bon état, propre. 243-7991.

1989 MAZDA 323, familiale, 63,000 km, automatique, cassette, garantie, $7,400 négociable. 778-1561.

1989 NISSAN 240 SX, toute équipée, garantie transférable, $12,500 négociable. Pas de TPS. 568-0730.

1989 PONTIAC 6000 LE, équipée, 80,000 km, 2.8 litres, $9,200. Jour: 996-1966, soir: 281-3846.

1989 SUNBIRD LE, 2 portes, blanc, 5 vitesses, extra, $5,900. 827-2089.

1989 TEMPO 2 tons, $4,899, #1105. **J.C. Galipeau 669-4004.**

Jetta, 1987
5 vitesses, très propre, état A-1.
Marc, 770-0220
PAT PLANTE AUTOS LTÉE

1989 TEMPO, 4 portes, automatique, air clim., vente rapide. 986-1149.

1989 THUNDERBIRD, noire, 30,000 km, **à qui la chance!** 561-5964.

1989 TOYOTA Camry LE, V6, 52,000 km, 2 ans garantie, tout équipé, $13,300. 778-0740.

1989 TOYOTA Corolla SR-5, non fumeur, 45,000 km, manuelle, couleur bourgogne-mica, $9,500 ferme. Après 18h, 456-4351.

1990 CAMARO, v-8, beaucoup d'options, 1 propriétaire, 29,000 km, $12,800. 770-5456.

1990 CAVALIER familiale, 32,000 km, garanti, #5222, $8,600. **Denis Autos 643-5262.**

605 AUTOS A VENDRE

1990 CAVALIER RS, rouge, garanti prolongée, $9,500. Stéphane, 456-2669 ou 772-1233 après 18h.

1990 CHEVROLET Cavalier, air climatisé, automatique, 24,000 km, très bon état, $8,000. 568-1198.

1990 HONDA Accord LX, manuel, 52,000 km, 2 portes, garantie transférable, $12,000. 684-0997.

1990 MAZDA 626, garantie, 4 portes, automatique, $11,800. Martin 595-3663.

1990 PONTIAC TEMPEST 32,000 km. Après 5h. 663-7489

1990 SHADOW, 2 portes, 5 vitesses, am-fm, 57,000 km, excellent état, $6,500. 595-0637.

1990 TOYOTA Celica GTS, tout équipée, 5 vitesses, garantie transférable, anti-rouille, 4 pneus d'hiver, 36,000 km, blanche, $20,000. Su semaine après 18h, 827-4334.

1990 TOYOTA Corolla SR5, automatique, 14,200 km, groupe sport, $14,995. 777-4821, 778-3640.

1991 CAVALIER RS, 21,000 Km., air cli., toit ouvrant, $10,500. 772-4082.

1991 FORD Escort, familiale, 22,000 km, air clim., vitres tintées, automatique. Aubaine. 819-449-1547.

1991 HONDA CRX SI, manuel, vert tahiti, 5,000 km, toit électrique, $13,500. À voir!! 643-9354.

1991 PONTIAC Sunbird, 11,000 km. Alain, 772-2805.

1991 PONTIAC Sunbird, automatique, 4 portes. 281-0541 après 18h.

1991 SUNDANCE garanti, $7,999, #1341. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 TOYOTA Tercel LE, automatique, 12,000 km, $10,500. 568-5279.

1992 LUMINA, 700 km, automatique, tout équipé, 4 portes. 770-4713.

1-A SERVICE, VOLKSWAGEN, Garage Luc Desjardins, 1065, bl. de la Carrière, Hull. **778-2799.**

AUTO DE COLLECTIONNEUR
1963 Thunderbird, équipée, air clim., comme neuve. Valeur $11,000 pour $6,000. 775-3215.

AUTOS J.C. Galipeau. Bonne sélection et toujours les meilleurs prix, toujours. Aylmer, Buckingham, etc. Appelez sans frais **1-800-561-8917.**

DOIT vendre! Renault Encore 1985 automatique, bon état, $1,200. 561-9356

620 AUTOS DEMANDES

$100 ET +. ACHETONS et vendons autos et camions. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

ACHETONS autos usagés, prix très compétitifs. 663-5408.

ACHETONS autos usagés, payons de $100 à $1,000. Service de remorquage. 669-2321.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

RAMASSERAIS gratuitement votre vieille voiture pour la ferraille. Buckingham, après 18h: 281-5023.

VENTE et achat de véhicules d'occasion, vente de pièces d'occasion et réparation générale. Pièces d'autos Gaucher-Carrier. 568-1734.

625 CAMIONS A VENDRE

1978, 5 TONNES, Chevrolet, transmission automatique, bon état. Vérifie pour 1992, $4,000. 663-6380.

1978 FORD Lariat + boîte, bon état, $900. Soir: 456-2800.

1979 GMC 1/2 tonne, automatique, avec "cape". 745-1082.

1979 VAN 3/4 tonne renforcie, intérieur fini/camping, $1,000. A discuter. 776-5117.

1979 VAN, vitrée, très bon état, $1,950 ou meilleure offre. 749-1421.

1981 FORD F150, $1,500, bon état. 778-3743.

1981 GMC SUBURBAN automatique, V8, 350, très bon état, 127,000 km, plusieurs options. Doit vendre. Prix demandé: $2,900. Soir et fin de semaine 561-4727.

1981 VAN Ford, $800 tel qu'elle. 595-0944.

1982 VAN Ford, 8 cylindres, $900. 776-0899.

1983 CHEVROLET Beauville, 125,000 km, $1,700. 643-2807.

1984 JIMMY automatique, V6, équipé, #5198, $2,495. **Denis Autos 568-6885.**

1984 NISSAN Pick-Up, $1,200 négociable. Après 17h: 776-0311.

1985 DODGE Ram 150, 6 cyl., automatique, $3800. 771-5969.

1985 RANGER 5 vitesses, V6, bleu, #5026, $2,450. **Denis Autos 568-6885.**

1985 TOYOTA Van, 7 passagers, manuelle, ultra-propre, 110,000 Km., $5,500. 568-8664.

1986 BLAZER, exellente condition, $5,995. 669-0118.

1986 DODGE Caravan, 4 cyl., 2.6 l., 108,000 km, $6,500. 568-3546.

1986 MAZDA B-2000, 80,000 km, boîte Fibrobec, boîte courte, excellent état, $2,400. 827-3886.

1986 TOYOTA Van automatique, gris, #5097, $3,695. **Denis Autos 568-6885.**

1987 CHEVROLET, manuel, V-6, très bon état, $5,850. **663-7337, 669-7499.**

1987 DAKOTA, V6, garanti, $5,599, #1313. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 CHEVROLET S10, V6, automatique. Après 17h: 819-463-2845.

625 CAMIONS A VENDRE

1987 VOLKSWAGON de camping West Falia, tout équipé, excellent état, 80,000 km, $14,500. 568-2265.

1988 CHEVROLET Astro, très bon état. 777-7533 jour, 778-6262 soir.

1988 DODGE Van D-150, garantie, $4,599, #1200. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 FORD F-150, à vendre pour balance des paiements. 669-7846.

1988 FORD F-150 Lariat, 38,000 km, garantie Ford, $11,700, 243-8090.

1988 FORD Ranger, bon état, $4,200 négociable. 827-2948.

1989 FORD Ranger, boite longue, automatique, V-6. 819-457-1522.

1990 DODGE Caravan, moteur 2.5 litres, 50,000 km, $10,900 ou meilleure offre. 777-1136.

1990 FORD 4X4, F-250 Custom, V8, 5.7 litres (351), air clim., régulateur de vitesse, automatique avec "overdrive", radio am-fm cassette, 2 réservoirs d'essence, 19,200 km, prix à discuter. 669-1131.

1990 FORD F-150, air cli., 18,000 Km. 776-6379.

1990 JEEP YJ Islander. Prix à discuter. 281-0541 après 18h.

1990 MAZDA MPV, 7 passagers, automatique, 40,000 km, cassette radio am-fm, A.B.F. Soir 243-8167.

1990 MAZDA MPV, 2.6 L, automatique, air clim., régulateur de vitesse, 69,000 km, (garantie), $14,900. **671-4407.**

DENIS AUTOS
LE MEILLEUR choix de camions au plus bas prix. **Denis Autos 643-5262.**

628 CAMIONS 4X4

1979 CHEVROLET 3/4 T, automatique, #5224, $2,995. **Denis Autos 568-6885.**

1981 FORD Bronco, bon état, $2500 négociable. 595-1936.

1983 SUZUKI, 84,000 km, bon état. 243-9416.

1984 CHEROKEE V6, repeint, bleu, #5155, $3,950. **Denis Autos 568-6885.**

1984 FORD Ranger 4x4, moteur V-6, état exeptionnel, aucune rouille. $4,500. Luc 568-1903.

1984 JIMMY S-15, V6 automatique, **83,000 km,** excellent état, $5,600. 663-4798.

1984 TOYOTA, 5 vitesses, $3,999, #1293. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 JIMMY 4X4, excellent état, femme propriétaire, $6,500. **769-4921.**

1987 FORD Ranger STX, V6, 2.9 litres, 5 vitesses, $6,400 négociable. 643-3969.

1987 GMC pick-up noir, automatique, moteur 305, 103,000 km, excellent état, extra. Reno, 986-2185 soir.

1987 S10 GMC, cabine allongée, bon état, 102,000 km, $6,700. 827-2484.

1988 C-1500, cabine allongé, $11,899. #1292. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 DODGE Dakota, 5 vitesses, 3.9 l., boîte allongée, très bon état, boîte fibre de verre, $7,500 négociable. Stéphane: 770-4103 jour.

1988 MAZDA 4x4, 16,000 km, mécanique A1, très propre, balance de garantie, $9,200 négociable. (819)449-1828 après 17h.

1988 MAZDA B2600, 108,000 km, manuel, boîte Fibrobec, Michelin neufs, excellent état, $7,900. Soir 827-3013.

1988 NISSAN Pathfinder, bon état, garanti. $12,500. 669-2920.

1989 JEEP Laredo, deux toits, peinture neuve, 6 cyl. (chrome package) $12,725 ferme. Marc 663-3760

1989 SIERRA, 51,000 Km., 2 ans garantie, $14,900. À voir! 827-4156.

1989 TOYOTA 4 Runner à vendre. Appeler au 770-7206.

1989 TRACKER, bon état, 52,000 km, meilleure offre. 663-6770.

1990 NIVA, 7,700 km., encore 2 ans de garantie, $7500. 669-8727.

1991 FORD Ranger, V6, 20,000 km, stéréo Alpine. **Aubaine. 819-449-1547.**

1991 JEEP YJ noir, 28,000 km, $11,500. 243-5893, après 18h.

663 MACHINERIE

CHARRUE, 2 ou 3 oreilles, roulettes ou disques. Après 18h: 663-8500.

TOUR "lathe" Colchester, 12x36, $2,450. 238-5838, 725-2187.

665 MOTOCYCLETTES

1977 YAMAHA RD400, remisé depuis 1985. **0 km,** nouveaux pistons, excellent état. $450. 669-1733.

1980 HONDA CX 500 de luxe, très bon état, inclus: pare-brise, dossier et casque, $1,295. 663-2436 après 17h.

1981 HONDA 200CC de ville, excellent état, $550. Après 17h: 776-5801.

1981 HONDA XL 500, 2300 km, bon état, $800. 671-1117.

1981 SUZUKI GS 650 L, excellent état, "shaft drive" $1,200. 777-1817.

1982 YAMAHA 650CC, 32,000 km, pare-brise, appui dos, valise, bon état, $750. 824-0883 après 17h.

1983 HONDA 250 Custom, 18,000 Km., état neuf, $650 négociable. 986-5558.

1983 HONDA CUSTOM 250 cc, $400. Bon état. 561-3534.

1983 SUZUKI Tempter, bas millage, casque, pare-brise, porte-baggage, excellent état, $1,200 ou meilleure offre. 778-1035.

665 MOTOCYCLETTES

1984 HONDA V65 MAGNA, 1100 cc. Prix à discuter. 669-2929.

1984 NIGHTHAWK 450CC, excellent état, $1,000. 595-5040.

1985 HONDA NightHawk 450 C.C., $950. 561-5967.

1985 HONDA Rebel, état neuf, bas km., $1,200 certifié. 685-0381.

1985 KAWASAKI Eliminator 900, 13,000 km, besoin pneus neufs et une pipe neuve, très bon état, $1,500 ferme. Marc 663-3760.

1986 FJ YAMAHA 1200, 20,000 km, parfait état, $3,200 négociable. 986-5558, 766-2630.

1986 SCOOTER Aéro 50, $400 négociable. 771-0249.

1986 SCOOTER, très bon état, $500 ou meilleure offre. 456-3459.

1988 YAMAHA YSR 50, très bon état, bas millage. $800. 777-0163

1989 SUZUKI Dakar 600, "semi-trail/semi-route", très propre. $2,300. 568-2010.

CANAM 1977, demande $350. 561-0279.

HONDA 125 CR 1986, $1,500 négociable, très bon état. 778-5097.

HONDA 450 Custom 1983, 25,000 km, $800 ou meilleure. 997-4359.

HONDA Interceptor 1000, sport, bas km, comme neuve, $2,600, **776-3589.**

HONDA XL 350, 1985, 9,000 km, bon état, $1,000. 827-1601.

SUZUKI 1977, bas millage, GS 750, $850. 777-3244 soir.

SUZUKI GS 650cc 1983, 7,500 km, excellent état. 776-3854.

SUZUKI LS 650 Savage Single, 1986, manuel de réparation, $1200. 776-4974.

670 MOTONEIGE

BOMBARDIER, modèle Safari, 1984, $1,500 négociable. 778-5097.

672 PIECES - ACCESSOIRES

4 PNEUS Michelin 4 saisons radial sports, 14 po., 20,000 Km., $150. 246-0204.

BOITE de fond, camion Mazda Ranger, plastique robuste, $250. **243-5777.**

POUR Jeep YJ, toit mou et demi-porte en métal, neufs, $1200. 827-4501.

TOIT mou et TAPIS complet pour Jeep Renegade, $400. 663-6713.

VENTE PRIX D'ENTREPÔT! Compresseurs; cloueuse et brocheuse pneumatique; outils à air; perceuse à colonne; chargeur à batterie; outils électriques. 772-2567.

673 REMORQUES

REMORQUE 6 pi., large X 8 pi., long, $475. 777-6386.

REMORQUE double pour motoneige ou 4 roues. Prix à discuter. 663-5721.

REMORQUE très robuste (ancienne boîte de camion), $450. 827-2203.

TOUS genres de remorques, standard ou sur mesure, à bon prix. Attaches et Remorques Richelieu Inc., 595-3181.

677 ROULOTTES

1972 TRAVELAIR, 18 pi., couche 6, très propre, $2,200. 568-5182.

1976 TITAN 33 pi., couche 6, s/bain complète, rallonge pour le salon, incluant petit poêle à bois, très bien entretenue, $7,000. 663-0697.

1977, 28 PI., très propre, 9 places, auvent. A voir! $6800. 669-6007.

1978 ROULOTTE Taurus, 18 pi., $4,800. 243-6729, 720-3826.

1979 PROWLER, 19 1/2 pi., Val des Bois, tout équipé, très bon état. Soir: 246-2423, jour: 771-7643 (Lyne).

1980 MOTORISE Corsair, Classe C, 25 pi., toute équipée, très propre. 819-456-2312.

1980 TAURUS, 33 pieds, très propre, $9,500. 243-1538.

1983 MOTORISE, 19 pi., classe C, 2,907 kilo, immatriculation catégorie auto, prendrais échange, faites une offre. (819)427-6690.

1985 APALACHE, 19 pi., à Templeton, équipée, ultra légère. 669-4455.

1985 COACHMEN 29 pi., lit arrière, air climatisé, légerte, décor rose, $9,900. **830-2129**

1985 FLEETWOOD 24 pi., 8 places, équipée, $8,500 discutable. **830-5143**

1985 GOLDEN Falcon, 28 1/2 pi., gazebo, etc... 749-7966.

1985 PMC RALLEY 14', 1,825 livres, haut-vent, poêle, réfrigérateur, fournaise, toilette, couche 4, très propre, très bon état, $3,000. 778-8024.

1985 TERRY Taurus, 29 pi., Camping Paris Val des Bois, 561-9772 ou 1-454-2877.

1986 GOLDEN FALCON 26 pi., couche 4, chambre complète. 281-1880.

1987 GOLDEN FALCON de luxe. 30 pi. Très bon état. 561-1483.

1988 GLENDETTE, 36 pi., 2 "pull-out", comme neuf, prix à discuter. 824-2588, Marcel.

1988 PROWLER de luxe, 29 pi., très propre, toute équipée. 837-6499.

ATCO 12X40, 3 1/2 pièces, idéal pour bureau ou chalet, $12,000. 761-2925.

GLENDAL, 19 pi., très propre, s/bains complète, auvent, presque neuf, $3,500. 568-9841.

677 ROULOTTES

"CAMPER" Glendale 10 1/2 pieds, pour camion 1/2 ou 3/4 avec toilette, eau chaude, douche, four. $2,950. 243-4748.

CONCESSIONNAIRE de roulottes et tentes roulottes Bonair, Golden Falcon et Starcraft. **Caravane Petite Nation. 1-819-983-6134.**

LEXTRA, 14 pi., poêle, réfrigérateur, toilette, très propre, bon état, $3,250. 669-5539.

LOCATION de tentes roulottes 1992, 6 places. **Caravane Petite Nation, 1-819-983-6134.**

MOTORISE Corsair-Bendix 1979, classe "C", 25 pi., couche 5, excellent état. 669-5586.

MOTORISE Concord 1977, 23 pi., parfait état, bas millage, $9,900. Jour: 986-1166, soir: 561-9794.

MOTORISEE Dodge 1979, 23 pi., bon état, air clim., certifiée, $15,000. 443-3984.

MOTORISEE entrès bon état, 17,000 milles (vrai millage), $19,500 négociable. 243-4952.

PROWLER Lynx 1989, 26 pieds, comme neuve. Faut vendre. 669-5075.

PROWLER Lynx 1990 de luxe, couche 6, $16,500. Après 18h, 487-2291.

ROULOTTE fabrication maison "home-maid", 1988, 24 pi., bon état, beaucoup d'armoires et place de rangement, chambre séparée de la cuisine, toilette Flush-O-Matic, meublée, couche 5, $2,500. 669-6105.

TAURUS 1978, 24 pi., toute équipée, auvent, $5900. 986-7591 773-1680.

TAURUS 1978, bon état, 29 pi., avec auvent, incluant remise et plusieurs extra. 643-3635.

TENTE-roulotte Lionel 1975, la plus petite, $1,800. 777-3244 soir.

TENTE roulotte Bonair, 1976, $1,700. 777-0336.

TENTE roulotte Confort, 1974, $2000 ou meilleure offre. 720-3614.

TENTE-ROULOTTE, $1,500 ou meilleure offre. 669-4522.

TENTE roulotte Bonair 1982, très propre. 1046 St-René ouest, app. 1.

TENTE-roulotte Mastercraft 1976, 8 places, équipée, $1,500 ou meilleure offre. 561-2326.

TENTE roulotte Lionel, 1978, 6 places, équipée, prix très abordable. Spécial campeurs. 568-9143.

TERRAIN pour roulotte, camping privé, lac Simon, services. 568-4726.

TRAVELAIRE 1986, 32 pieds, $12,500. 232-0065 ou 777-1850.

WINNEBAGO 1976, 66,000 milles, 21 pieds, équipé, couche 6, $10,000, très bon état. Après 18h 684-3340.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1983 TRIMOTO, meilleure offre. 778-2758.

1986 ARGO, 6 roues avec super chenille pour hiver, prix à discuter. 986-2098.

1991 HONDA 300, 4 roues, $3,500. Vente rapide! (613) 835-3830.

1 "DUNE BUGGY" Volkswagen, prix à discuter. Après 16h: 663-5763.

2 HONDA, 3 roues, ATC 200X, $1,450 et ATC 350X, $2,050. 568-2927.

SUZUKI 1987, 4 roues, 230 C.C., démareur électrique, $1,500. 568-8259.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

14 PIEDS Northclass avec moteur 55 forces Evinrude et remorque. Le tout pour $2,600. Après 18h 669-0303.

1977 BOWRIDER Thundercraft 15 pi., Mercury 85 forces, toit complet avec remorque, très bon état, $4,000. 643-9905.

1981 BATEAU Cascade 16 pi., toit neuf, 1988 moteur Mercury 70 forces et remorque Remek. 684-8309.

1981 ST-MAURICE, 15 1/2 pi. fibre de verre, moteur Evinrude, 70 forces, avec remorque, excellant état, $5,200. 669-4908.

1982 SUNRAY, 14 1/2 pieds, moteur Johnson 50 forces, avec remorque, $1,500. 824-5067 après 17h.

1984 BATEAU Perterboro, 14 pi., 1986 moteur Yamaha 25 forces, 1987 remorque Casy Houler. 776-3407.

1984 MERCURY 25 forces, $1,500. 561-6413.

1986 SUNRAY Cuddy bien équipé, avec ou sans remorque. Après 18h 669-5807.

1989 BATEAU 14 pi. Springbok, moteur Johnson électrique 20 forces, remorque Sprint, $3,800. 669-7523.

1989 PRINCECRAFT Super Pro 175, moteur 70 forces, remorque et beaucoup d'équipement, $12,000. **772-0918**

1989 PRINCECRAFT Superpro 176, moteur 90 forces, avec remorque, tout équipé, $12,900. 684-5150.

1990 Chriscraft avec moteur 130 OMC, moteur intérieur, remorque, excellent état, 14h d'usure. 745-2872.

1990 Princecraft, Pro Serie 170, moteur 75 forces avec remorque et équipement, $12,500. 568-0023.

30 FORCES Evinrude, 1989, $2300. Après 18h: 827-1868.

BATEAU 12 pieds, en fibre de verre, parfait état. $450. 669-1063.

BATEAU 15 pi. Crestliner, fibre de verre, toit vinyle, 33 forces Evenrude, avec remorque, $2,200. 443-3862.

LES PETITES ANNONCES

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

BATEAU 16 pi., fibre de verre, pêche, ski. Remorque. Moteur 100 forces Evinrude 1989. $8000. 568-8620 777-2902.

BATEAU-MAISON 30 pi., équipé, moteur 50 forces Evinrude, couche 5 personnes. $12,500. 663-3450.

BATEAU Sunray, 14 1/2 pi., moteur extérieur Suzuki, 75 forces, "power trim", vaut $5000, négociable. 819-423-6231.

CHRISLENER, SponHull, un propriétaire, parfait état. 561-4039.

FIBREFORM 25 pieds, très équipé avec remorque, en trés bon état, moteur 225. 819-427-5418, 819-427-5877.

MOTEUR hors-bord Johnson 6 forces avec réservoir. $450. **643-2417.**

MOTEUR hors-bord Chrysler, 1975, 75 forces, avec équipement, très bon état. $1,000. 986-6457.

MOTEUR Shark 15 forces et accessoires; souffleuse Shark 8 forces, le tout $350. 643-4389.

PLANCHE à voile Wayler, intermédiaire, harnais, support automobile, $450. 243-7288

PLANCHE à voile avec voile à vendre. 772-1373.

PRINCECRAFT 32 pi., modèle classic, refait à neuf, $18,500 aussi 5 bateaux de marques divers de $12,500 à $75,000. Jour: 514-479-8085, soir, 514-479-6265.

QUAIS FLOTTANTS
(caissons en Polyéthylène) 4X16: $960, 6X16: $1,440, 8X16: $1,920, et ligne complète de quincaillerie. **663-6088.**

REMORQUE à bateau pour 16 ou 18 pi. Marcel: 669-6114.

SUNRAY 1988, 15 pi., Strike 1, 50 forces, Johnson, remorque incluse, demande $8,500. Robert 778-3369 ou 776-5441.

VOILIER dériveur Zuma, 1987, 12 pi., 11 po., X 5 pi., 127 livres, mat 18 pi., voile 65 pi. ca. 3 saisons d'usage, comme neuf. $2500 remorque comprise. 744-1804 281-5097.

VOILIER Mistral 4.7 avec remorque. 663-3633.

NÉCROLOGIE

BRAZEAU - M. Emile d'Aylmer, est décédé jeudi le 30 avril 1992, à l'âge de 83 ans. Fils de feu Elphège Brazeau et de feu Délia Gareau, il laisse dans le deuil son épouse Aline Séguin; 1 fils: Gilles (Diane Bédard); 2 filles: Jacqueline (Jacques Laurin) et Lise (Serge Pelchat); 2 soeurs: Marie Langevin de Montréal et Georgette St-Georges d'Ottawa. Il laisse également 4 petits-enfants: Georges Renard, Chantal et Alain Brazeau ainsi que Matthieu Pelchat. **Il repose au FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE**, 47 rue Denise Friend, Aylmer. **Funérailles:** lundi le 4 mai à 11h en l'église St-Paul d'Aylmer, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. **Heures de visites:** dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h. **Pour de plus amples renseignements, 684-1155.**

ST-JEAN - M. André. A Notre-Dame de la Paix le 30 avril 1992, à l'âge de 45 ans, est décédé M. André St-Jean, fils d'Ernest St-Jean et de Marguerite Gareau de St-André Avellin. Outre ses parents, il laisse 1 fille: Josée d'Ottawa; 6 frères: Gaétan, Robert et Bernard de St-André Avellin, Claude de Thurso, Michel de Papineauville, Christian de Gatineau; 2 soeurs: Thérèse de Longueuil et Lucille de Buckingham ainsi que 1 belle-soeur: Suzanne St-Jean de St-André Avellin, plusieurs neveux et nièces. Il repose à la **MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.**, 11 rue St-Denis, St-André Avellin. Funérailles: lundi le 4 mai à 11h, en l'église paroissiale de St-André Avellin suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 9h30.

HUNT - James (Jim) décédé accidentellement le 29 avril 1992, à l'âge de 32 ans, résident à Buckingham. Il laisse dans le deuil sa mère et son père Charlotte et Bruce Hunt de Buckingham; 2 soeurs: Dianne (Joseph Prah), Brenda (Dave Watts); 1 frère: Barry (Lise Jounault) ainsi que son amie Colleen Walsh. Il repose à la MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX, 322 rue Principale Buckingham. Les funérailles auront lieu le lundi 4 mai à 11h, en l'église St-Stephen Anglican Church de Buckingham. Au lieu de fleurs, des dons à la fédération des sports , organisation pour handicapés, 1600 promenade James Naismith, suite 707A, Gloucester, Ontario, K1B 5N4 seraient appréciés. Heures de visites: samedi de 19h à 22h, dimanche de 15h à 17h et de 19h à 21h.

LAVIOLETTE - M. Noël de Buckingham, est décédé jeudi le 30 avril 1992, à l'âge de 71 ans. Outre son épouse Anita Fillion, il laisse 2 enfants: Jocelyne (Jacques Simard) et Jacques (Diane Carrière) de Buckingham; 1 frère: Mathias (Lorraine Yank) de Latchford; 2 soeurs: Lucienne Laviolette D'Aoust de Buckingham et Yvette Gamache de St-Jérôme; ainsi que 4 petits-enfants: Daniel, Manon (Daniel Tremblay), Josée et Luc; 1 arrière-petit-fils: Louis Philippe. Il repose à la MAISON FUNÉRAIRE BRUNET, 115 rue MacLaren, Buckingham. Funérailles: samedi le 2 mai 1992 en l'église St-Grégoire à 11h. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 19h à 22h, samedi à compter de 9h.

MORIN - Mina. Dans un hôpital, jeudi le 30 avril 1992, est décédée Mina Thibodeau Morin, à l'âge de 89 ans. Elle était résidente de Val-des-Bois. Epouse de feu Damien Morin, elle laisse dans le deuil 4 filles: Soeur Carmen, religieuse de la congrégation Ste-Croix de St-Laurent, Françoise (Hervé Thibault) de Val-des-Bois, Denise (feu Conrad Prévost) de Val-des-Bois, Gaétane (Raymond Morissette) de St-Lambert; 3 fils: Jean (Jeannine Renaud) de Val-des-Bois, Denis (Micheline Caron) de Québec, Daniel (Louise Lanthier) de North Bay; 1 frère: Bruno Thibodeau de Notre-Dame du Laus ainsi que 12 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. Elle repose à la MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX, 322 rue Principale Buckingham. Les funérailles auront lieu le samedi 2 mai à 15h30, en l'église Notre-Dame de la Garde de Val-des-Bois et l'inhumation sera faite au cimetière paroissial. Visites: vendredi de 18h à 22h et samedi à compter de 9h.

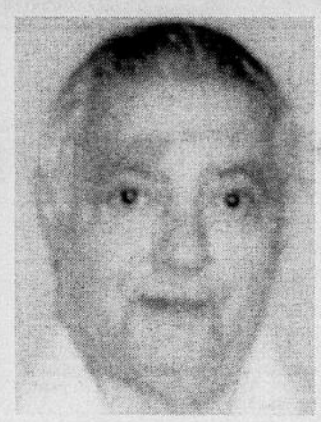
REMERCIEMENTS

POTVIN - Les membres des familles Collins, Potvin, Proulx, Diotte et Paquette désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Guy, survenu le 11 avril 1992, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Société canadienne du cancer, visites ou assistance aux funérailles. Que chacun trouve ici ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

NÉCROLOGIE

RENAUD - M. Yvain, est décédé le 30 avril 1992 à Hull, à l'âge de 69 ans. Il était époux de Pauline Gauthier, fils de feu Joseph Ferdinand Renaud et de feu Elizabeth Durocher. Il laisse 2 fils: Gilles (Claire Séguin) et Claude (Monique Isabelle) tous deux de Cantley; 2 filles: Diane (Jacques Matte) de Cantley et Lucie (Robert Pelletier) de Québec; 1 frère: Fernand (Anne Brunet) et 1 soeur: Gisèle (Alphonse Beaudoin) tous deux Hull; ainsi que de 6 petits-enfants: Josée (Marc Beauséjour), Sylvain, Daniel (Chantal Lesieur), Patrick, Martin et Eric; 1 petite-fille: Claudia; et plusieurs neveux et nièces. Il fut prédécédé par 4 frères: Rhéal (Yvonne Bergeron), Donald (Marguerite Charron), Hubert et Raymond (Andrée Pilon). Un service religieux avec cendres sera célébré à 10h30, le lundi 4 mai 1992 en l'église Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Il n'y aura pas de visites au salon. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les arrangements funéraires sont confiés à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Pour informations, 778-2425.

VILLENEUVE - M. Rheal (Ray). **Private** (Vétéran de la Deuxième Guerre Mondiale. R.C.N.V.R. et membre à vie de l'Intitut Canadien-Français). Est décédé dans un hôpital jeudi le 30 avril 1992, Rheal Lucien Villeneuve, à l'âge de 69 ans. Epoux bien-aimé de Marie-Paule Robillard. Fils de feu Marie-Louise Chenier et Damas Villeneuve. Cher père de Helene (Mme Kelly Van Dusen), Michel (époux de Maryse Petit), Louis, Adele (Mme Michael Fahey), Denis (époux de Diana Ede), Christiane (Mme Ralph Dowsing) et Paul. Il sera également regretté par ses 10 petits-enfants. Cher frère de Edoulda (épouse de feu Nap D'Amour), Armosa (Mme Osias Gervais), Simone (épouse de feu Maurice Schryburt), Pauline (Mme Roger Munroe), Alec (époux de Marion), Fernand (époux de Eve), Maurice (époux de Irène) et Noel (époux de Yolande). Lui survivent aussi 52 nièces et neveux. Prédécédé par ses soeurs: Rosa (Mme René Prevost), Dora (épouse de feu Dan Seeber), Gabrielle (Mme Jean Chenier) et un frère: Jean-Marcel (époux de Lorna). La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNERAIRE KELLY, 1255 ch. Walkley (Est de Bank) à compter de 14h dimanche. La célébration eucharistique aura lieu lundi à 11h, en l'église St-Thomas d'Aquin. Incinération au Crématorium de l'Espoir. Des dons en sa mémoire à la Société Alzheimer ou à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.



BOURGEOIS - M. Roger, est décédé le 1er mai 1992, à Hull, à l'âge de 69 ans. Il était époux de feu Thérèse Bard. Fils de feu Lionel Bourgeois et de feu Anna Samson. Il laisse une amie très chère: Pauline Goulet; 1 fils: Gilles (Diane Richer) de St-Bruno; 1 soeur: Georgette (Honorius Plouffe) de Touraine ainsi que 2 petits-enfants: Marc et Mélanie. Un service commémoratif sera célébré à 10h, le lundi 11 mai, en l'église St-Joseph de Hull. Il n'y aura pas de visites au salon. Les arrangements funéraires sont confiés à la COOPÉRATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour information: 778-2425.

REMERCIEMENTS

PERREAULT - Sincères remerciements à vous, parents et amis, qui nous avez témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles, lors du décès de Mme Alberta Perreault, survenu le 3 avril 1992. Notre tristesse est profonde d'avoir perdu un être si cher et tant aimé. Vos gestes d'affection et d'amitié nous ont été d'un grand réconfort. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

De ses enfants, Claire, Lucie et Raymond, ses frères et soeurs et petits-enfants.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de

MONSIEUR MAURICE LAFLEUR

de Hull, décédé dans un hôpital local, vendredi le 1er mai 1992 à l'âge de 52 ans. Il fut membre des Chevaliers de Colomb du Conseil 6740 d'Ottawa. Il était le fils de feu Henri Lafleur et de feu Florence Lortie. Il laisse dans le deuil 2 soeurs: Jeannine (Augustin Dorval) de Pointe-Gatineau, Isola (Jean-Guy Madère) de Gloucester, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

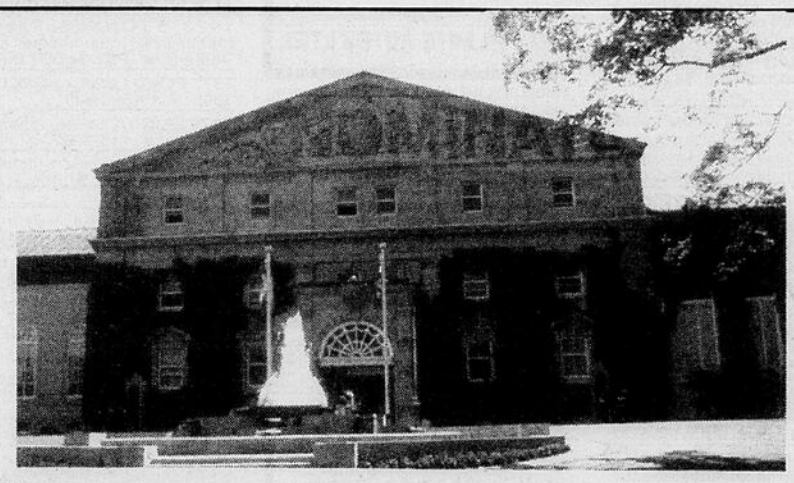
VISITES: Samedi de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 11h.

SERVICE RELIGIEUX: Aura lieu lundi le 4 mai, à 13h, en l'église Sacré-Coeur de Hull, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

AVIS DE DÉCÈS

MILLAIRE - M. Alcide Millaire d'Embrun, dédécé le 1er mai 1992, à Ottawa, à l'âge de 82 ans. Epoux bien-aimé de Rose Millaire (née Roy). Il laisse 2 filles: Georgette Laplante et Jeannine Brisson toutes deux d'Embrun; 2 fils: Reynald de Casselman et Gérald de Limoges; 3 frères: Adélard, Léopold, Aurèle tous 3 d'Embrun; 1 soeur: Gertrude Lafrance d'Embrun. Il laisse 14 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. Prédécédé par 1 frère: Roméo de Russell; 2 soeurs: Aurore Brisson d'Embrun et Jeanne d'Arc Brunet de St-Albert. La direction des funérailles est confiée à la MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR ET ROBERT, 874 rue Notre-Dame à Embrun. Célébration eucharistique aura lieu lundi le 4 mai 1992 à 14h, en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation des cendres auront lieu cimetière paroissial d'Embrun. Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 12h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 443-3286.



CANADIENS... et FIERS!

Photo, gracieuseté de la Commission de la Capitale nationale

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Depuis 1865, Rideau Hall sert de résidence au représentant de Sa Majesté au Canada. L'immeuble fut construit en 1838 par Thomas MacKay, tailleur de pierres écossais qui a participé aux travaux du canal Rideau. Après qu'Ottawa fut élue capitale de la nouvelle fédération canadienne, par la reine Victoria, le gouvernement à fait l'acquisition de Rideau Hall pour en faire la résidence de Viscount Monck, le premier gouverneur général. On a fait plusieurs améliorations et ajouts au cours des ans.

N° 8 de la série commémorative du 125e anniversaire de la Confédération

MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT
1200, chemin Ogilvie
GLOUCESTER
748-1200
Affiliée aux Maisons funéraires Hulse, Playfair et McGarry.

NÉCROLOGIE

LaMAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de

Monsieur Maurice Rouleau

de Hull est décédé dans un hôpital local, mercredi le 29 avril 1992, à l'âge de 64 ans. Il était le fils de feu Antoine Rouleau et de feu Antoinette Vermette. Il laisse dans le deuil 5 tantes: Mme Blanche Daigle d'Arthabaska, Mme Annette Vermette de Lévis, Mme Annie Rouleau de St-Jean Chrysostone, Jeanne d'Arc Vermette de Lévis et Fernande Vermette de Lévis ainsi que plusieurs cousins, cousines et de nombreux amis.

VISITES: vendredi de 19h à 22h, samedi à compter de 9h.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église Ste-Bernadette de Hull, à 10h samedi et de là il sera exposé à la **Maison Funéraire Claude Marcoux Ltée**, 6 rue Perreault, Lévis, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h.

2e SERVICE RELIGIEUX: lundi le 4 mai à 10h en l'église Notre-Dame de Lévis. L'inhumation suivra au cimetière Mont-Marie de Lévis, Québec.

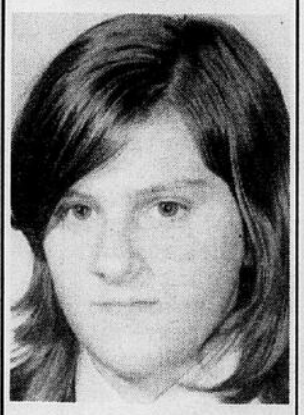
Pour de plus amples renseignements, veuillez composer, Hull: 771-6289, Lévis: (418)839-8823.

IN MEMORIAM

LAFLAMME - À la douce mémoire d'un époux et père bien-aimé, Alcidore Laflamme, décédé le 2 mai 1989. Trois années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur, après de longues souffrances. De là-haut, veille sur nous. Nous pensons à toi tous les jours.

Ton épouse qui t'aime toujours, tes enfants et petits-enfants.

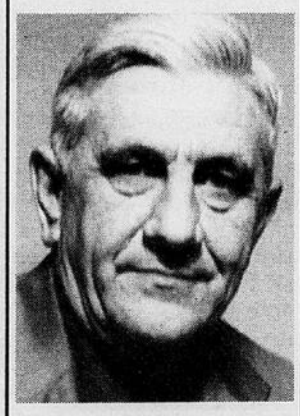
IN MEMORIAM



ROUTHIER (HARPER) - Hélène. Il y a déjà 15 ans, tu nous as quittés pour un monde meilleur. Dieu est venu te chercher bien jeune, c'est qu'il avait besoin de toi. Jamais rien ne pourra nous faire oublier ton doux visage. Ton souvenir nous accompagne partout. De là-haut, Hélène, veille sur nous, pour nous aider à traverser toutes les peines et les souffrances de cette vie afin qu'un jour, nous soyons dans tes bras comme autrefois. Une messe anniversaire sera célébrée en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe le mardi 5 mai à 7h15 p.m.

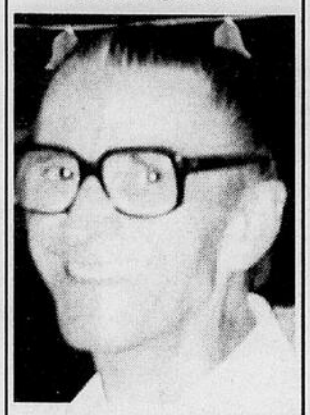
Ton père, ta mère, tes frères et soeurs.

REMERCIEMENTS



DENIS - M. René Pitre ainsi que la famille Denis désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de l'abbé Ernest Denis, survenu le 22 février 1992, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons, fleurs, messages de condoléances, visites au salon ou assistance aux funérailles. Merci spécial à Mgr Ebacher, Mgr René Denis, Mgr Sauvé et à Mgr Bélisle, ainsi qu'à tous ses confrères de sacerdoce. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM



CHARBONNEAU - Henri

Déjà trois années se sont écoulées. Nous te renouvelons l'aurevoir de jadis. Nous gardons de toi le meilleur souvenir car nous savons que là-haut, tu nous aides à préparer notre place et que nous serons à nouveau réunis. Une messe sera célébrée à la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau le 5 mai à 9h30.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants qui t'aiment.

REMERCIEMENTS

BERNIQUEZ - Les membres de la famille Berniquez désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès du Mme Mercédes Berniquez, survenu le 12 mars 1992, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituel, message de condoléances, dons pour la Fondation des maladies du coeur et assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

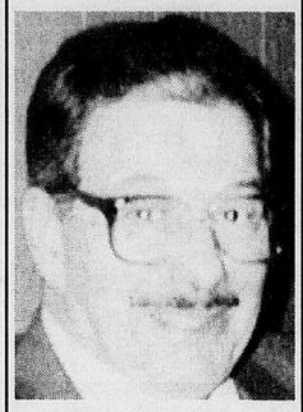
REMERCIEMENTS

BOULADIER - M. l'Abbé Paul Bouladier est décédé, lundi le 13 avril 1992. Il était âgé de 43 ans. Avant son départ vers le Père, Paul nous a laissé, dans son testament, ce message:

J'ai souhaité une vie courte.
J'ai cherché la vérité sincèrement,
bien mal parfois...
J'espère que, si maintenant,
Dieu m'accueille dans son Paradis,
je pourrai faire un peu de bien
pour ceux qui cherchent le bonheur ici
et doivent lutter pour la vie...
Merci de ce que vous avez été pour moi,
de votre tendresse...
parents, amis.
Église Sainte: Évêque, prêtres, fidèles priants.
Adieu

Nous remercions parents et amis pour le réconfort que vous nous avez témoigné lors du décès de Paul. Nous vous prions d'accepter ce témoignage de gratitude et de considérer ces remerciements comme personnels.

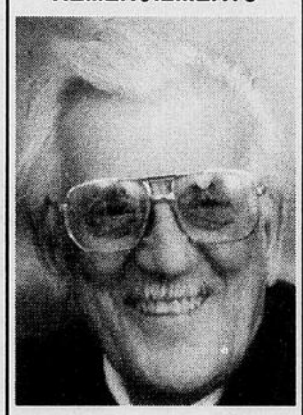
IN MEMORIAM



PATRY - A la douce mémoire d'un époux et papa très cher, Roméo Patry, qui nous a quittés le 3 mai 1991. Une année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu a été pour nous tous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

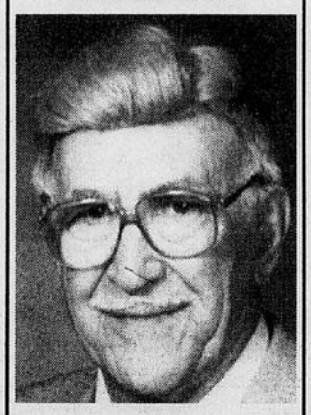
Ton épouse, tes enfants et petits-enfants qui t'aiment.

REMERCIEMENTS



RENAUD - Les membres de la famille Renaud désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de André Renaud, survenu le 19 avril 1992, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM



FROMENT - Louis N.. À la douce mémoire d'un époux et d'un père décédé le 1er mai 1991. Tu as été pour nous une source d'amour et d'inspiration, un modèle de vie au coeur généreux. Nous pensons à toi tous les jours. Continue à veiller sur nous.

Eva et tes enfants.

REMERCIEMENTS

DIOTTE-CLOUTIER - Nous remercions sincèrement les personnes qui ont bien voulu nous témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de notre mère, Mme Victoria Diotte-Cloutier, survenu le 18 mars 1992 soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Votre sympathie en ce jour si cruel nous fut particulièrement sensible.

La famille Cloutier

REMERCIEMENTS

DUBE - Les membres de la famille Dubé désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Gertrude Dubé (née Bisson), survenu le 24 mars 1992, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

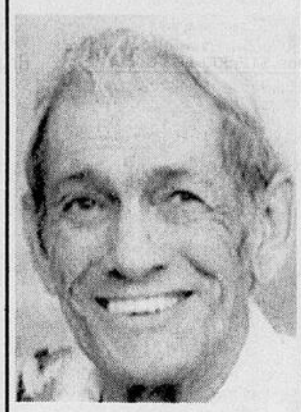
F.M

NAISSANCES

VINETTE
LAPORTE

Lucie et Charles sont ravis d'annoncer la naissance de leur deuxième fille, Carolyne, née le 23 avril 1992, à 5 min a.m., pesant 8 livres et deux onces. Une petite soeur pour Marie-Josée. Mille merci aux Dr. Bala et Dr. Kane.

REMERCIEMENTS



SABOURIN - Les membres de la famille Pauline Sabourin désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Emile Sabourin, survenu le 15 avril 1992, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

LEROUX - Sincères remerciements à vous, parents et amis, qui nous avez témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, dons, messages de condoléances ou assistance aux funérailles lors du décès de M. Alcide Leroux, survenu le 23 mars 1992.

Notre tristesse est profonde d'avoir perdu un être si cher et tant aimé. Vos gestes d'affection et d'amitié nous ont été d'un grand réconfort.

Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

La famille Leroux.

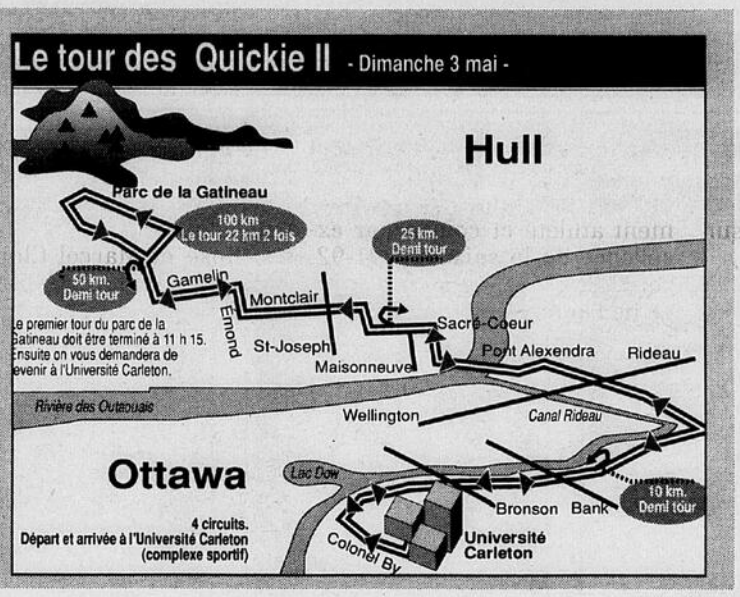
REMERCIEMENTS

BISSONNETTE - Les enfants de la famille Bissonnette désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Annette (née Lortie), survenu le 13 avril 1992, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 2 MAI 1992

Objecifs à dépasser

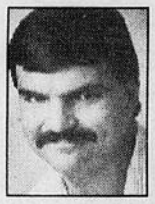
Les cyclistes ont fait la ligne cette semaine pour s'inscrire à la 2e édition du Tour des Quickie, disputé demain. Il s'agit d'une campagne originale de levée de fonds qui, à sa première édition l'an dernier, avait attiré plus de 5000 cyclistes et permis de recueillir environ 175 000 $. Les organisateurs visent dépasser ces deux chiffres. Quatre circuits sont offerts aux participants variant de 10 km à 100 km et les départs et arrivées se feront à l'université Carleton. Les heures de départ sont à 9 h pour le 100 km, 10 h pour le 50 km, 11 h pour le 25 km et 11 h 30 pour le 10 km.



Construction du stade de baseball: la Camo rend sa décision

Ottawa reçoit le feu vert

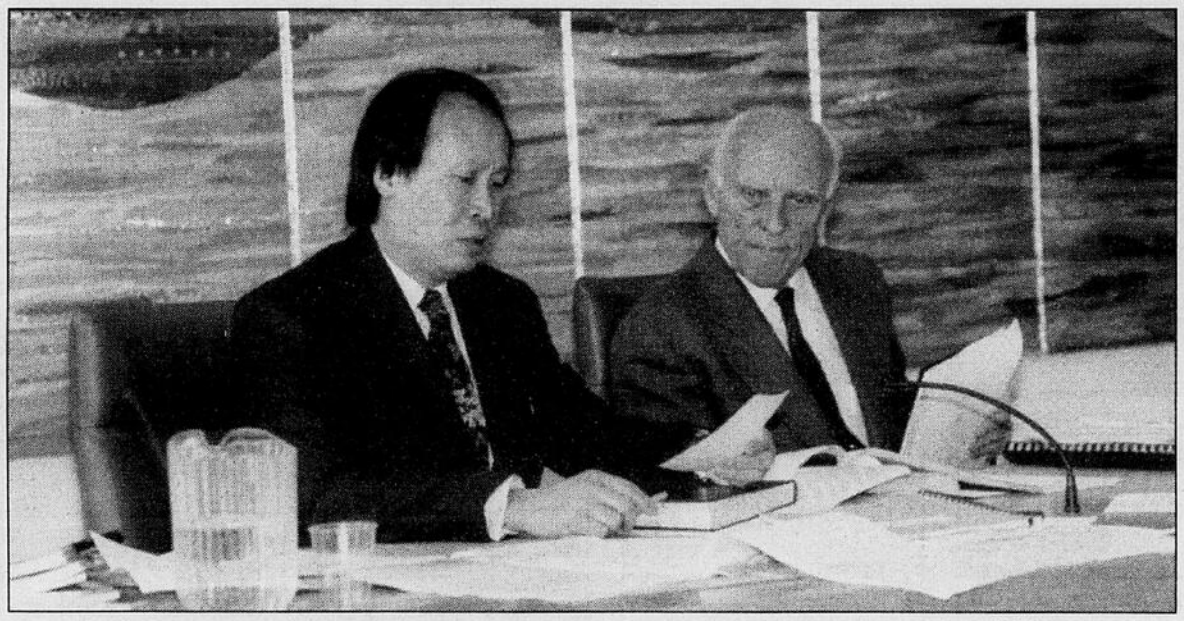
Les adversaires du stade de baseball triple A d'Ottawa ont regardé passer une troisième prise hier et l'arbitre les a déclaré retirés.



MARC BRASSARD
LeDroit

Sans aucune équivoque, la Commission des affaires municipales de l'Ontario a effacé toutes les objections à la construction d'un complexe sportif de 10 000 sièges sur le site du chemin Coventry, à l'angle du Queensway et de la promenade Vanier.

Les commissaires Wilson Lee et Peter Brooks ont pris à peine 45 minutes pour réviser les quatre jours et demi d'audiences et revenir avec un verdict donnant un feu vert inconditionnel à la ville d'Ottawa. Un jugement par écrit expliquant la décision en détail suivra plus tard.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Les commissaires de la CAMO, Wilson Lee, à gauche, et Peter Brooks, n'ont mis que 45 minutes pour rendre leur décision.

Sur tous les points

En approuvant deux changements de zonage et un amendement au plan officiel, la CAMO donnait ainsi raison sur tous les points à la municipalité, qui a défendu vigoureusement ce projet de 16,9 millions $ contre une résidante du quartier Overbrook, Monica Nichols, qui n'était pas de taille en fin de compte.

«Le dernier obstacle a enfin été franchi, je ne vois pas d'autres barrières à ce qu'il y ait du baseball à Ottawa en avril 1993», a dit Howard Darwin, propriétaire de la franchise des Lynx d'Ottawa, les principaux locataires et opérateurs du stade.

«J'espère que c'est bel et bien fini et qu'on pourra bientôt mettre pelle en terre. Tout cela n'était qu'une tactique pour retarder la construction. Merci à la Commission de l'avoir reconnu et de nous avoir donné un verdict immédiatement.»

Inhabituel

Une décision si rapide est très inhabituelle, la commission prenant normalement une à deux semaines avant de rendre sa décision publique. Dans le cas du Palladium, l'été dernier, il avait fallu un mois pour obtenir l'accord de cet organisme tout-puissant, qui a droit de dernier regard sur tout projet controversé en Ontario.

Mais dans le cas du stade, il n'y a jamais eu de doutes: les témoignages d'experts entendus au cours de la semaine étaient unanimement en faveur du projet, et les contre-interrogatoires de Nichols et de l'échevin du quartier Overbrook-Forbes, Jacques Legendre, ne les ont pas ébranlés.

Personne pour contredire

De plus, personne n'est venu contredire ces témoins et appuyer la cause de Nichols, qui jugeait que le stade engendrera des problèmes de bruit, de stationnement et de circulation pour ses voisins. Ses arguments, déposés par écrit hier matin, ont été littéralement démolis par les avocats de la ville et de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton hier matin.

Alignement tout-étoiles

«Nous avions un alignement tout-étoiles et c'est dur à battre», a commenté le procureur de la municipalité, Jerry Bellomo.

«Maintenant, rien ne peut nous arrêter», a pour sa part lancé le directeur du projet pour le compte du service des Loisirs et de la Culture, Pierre Grandmaître, ajoutant que les soumissions pour la construction seront fermées lundi et étudiées la semaine prochaine. Une fois les contracteurs sélectionnés, il ne restera qu'à compléter quelques formalités (demande d'exemption de taxes au niveau provincial, plans et devis, etc.) pour enfin commencer la construction aux environs du 15 juin prochain, espère-t-il.

Dans le camp des perdants, on était évidemment déçu de la tournure des événements. Legendre, qui a appuyé la démarche de Nichols, s'est dit «surpris qu'ils donnent un verdict si vite, je pensais leur avoir donné quelque chose à penser».

Entre autres, Legendre aurait aimé voir la CAMO imposer certaines conditions afin de protéger le plus possible le quartier avoisinant des bruits émanant du stade.

Vaine démarche

La démarche du conseiller fut vaine et elle ne lui a pas gagné beaucoup d'amis au sein des associations communautaires, qui ont massivement appuyé le projet: «J'ai trouvé sa présence très inappropriée», de dire Judith Gervais, présidente de l'Association récréative d'Overbrook. «On va envoyer des lettres de plaintes au maire parce que cette semaine, il (Legendre) n'a pas représenté les intérêts des résidants du quartier.»

Quant à Monica Nichols, principale adversaire du projet au nom de l'«Association for a Better Community» (ABC, Overbrook South), elle n'était pas à son domicile hier soir. Elle a cependant refusé de commenter sa cause dans les médias tout au long de la semaine.

Vente des Olympiques

La boîte postale de Beaudry restera vide jusqu'à mardi

Garder les Olympiques de Hull dans l'Outaouais demandera une machine bien rodée, bien huilée.

Mais à 11 jours de la date-limite imposée par Wayne Gretzky, il semble que l'engrenage soit ralenti par quelques poignées de sable jetées au mauvais endroit.

Un indice ? Alors que le maire Marcel Beaudry attendait une offre écrite d'acheteurs locaux hier, sa boîte postale était bien vide. Le chef du cabinet à la ville de Hull, Jacques Roy, a confirmé hier que les autorités municipales attendaient plutôt «quelque chose mardi» et que la question «sera débattue à huis clos lors du comité général».

PIERRE JURY
LeDroit

Invité à expliquer le retard, il a ajouté que «l'on parle ici d'une somme importante (550 000 $), les groupes intéressés cherchent à obtenir tous les appuis nécessaires».

Trois groupes ont fait connaître leur intérêt: l'un mené par Jean-Marc Lalonde, un autre par Gilles Sauvé et un troisième, toujours discret. Celui de l'Aylmerois Sauvé serait cependant secoué par des problèmes internes et pourrait bien ne pas se rendre au fil. On chuchote que la ville aurait servi une fin de non-recevoir à leur demande de prêt, une aide de quelque 400 000 $.

Un observateur commentait cependant qu'«il ne faudrait pas que la ville attende à deux jours avant l'échéance pour que s'orchestre une campagne pour sauver les Olympiques, comme celle qui a été faite avec les Nordiques de Québec». Comme quoi il existe toujours une volonté pour que la franchise de la Ligue junior majeure du Québec reste à Hull.

LES SPORTS

Limoges et Morin honorés

LeDroit

Pierre Limoges et Karine Morin ont été honorés, hier soir à Valleyfield, pour leur contribution au patinage artistique sur la scène outaouaise.

L'occasion: le gala annuel de fin d'année de la Fédération de patinage artistique du Québec alors que Josée Chouinard, Isabelle Brasseur et Lloyd Eisler ont été proclamés respectivement athlète et couple par excellence de la saison 1991-92. Le FPAQ a décerné le titre de juge de l'année au Gatinois Limoges, rattaché au Club de Templeton. Morin, du club de Hull, a pour sa part été proclamée athlète par excellence sur la scène régionale.

Rose et Marcel Cloutier, de Montréal, ont été intronisés au Temple de la renommée de la FPAQ pour leurs 25 années d'implication dans le sport.

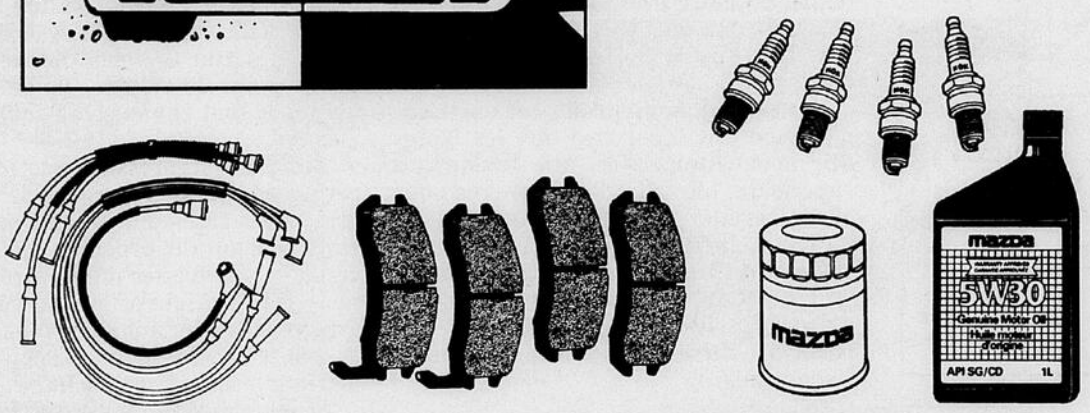
Sébastien Britten, du club de Brossard, a été choisi meilleur chez les hommes tandis que Bruno Yvars et Marie-France Dubreuil, de Boucherville, ont dominé la scène en danse.

SPÉCIAUX DU PRINTEMPS

sur produits Mazda seulement

OFFRE SPÉCIALE d'entretien du printemps!

Après les rigueurs de l'hiver, laissez-nous préparer votre Mazda pour les beaux jours de l'été.



Désormais, pour moins que vous le croiriez!

PIÈCES D'ORIGINE mazda

SERVICE D'ENTRETIEN COMPLET mazda LA GARANTIE DE VOTRE SATISFACTION

Pièces et Accessoires Mazda d'origine

Service Spécialisé Mazda

ARGUS HULL

"Appelez-nous et prenez un rendez-vous"

961, boul. St-Joseph

Hull - 776-6700

Attention propriétaires MAZDA!

Tout nouveau chez Argus

Service d'alignement électronique au 4 roues sur produit Mazda

En spécial jusqu'au 30 mai 92

48,95$ (+ taxes)

Pièces en sus.

Attention propriétaires MAZDA!

Soyez prêts pour les chaleurs de l'été

Vérification et remplissage du système d'air conditionné "Fréon" inclus.

En spécial jusqu'au 30 mai '92

49,95$ (+ taxes) (pièces en sus)

Rabais de 10% sur les pièces

Lors d'une inspection majeure (ex.: mise au point, les freins, système d'échappement, etc...)

"En spécial jusqu'au 30 mai '92"

Vaste sélection de pneus en inventaire

Informez-vous de nos spéciaux

"Meilleur prix en ville"

"Appelez-nous et prenez un rendez-vous"

ARGUS HULL

961 boul. St-Joseph

Hull - 776-6700

Nouvelles heures de service et pièces:

Service:
Lundi au jeudi de 7h30 à 1h am
Vendredi de 7h30 à 17h
Samedi de 8h à 17h

Pièces:
Lundi au jeudi de 8h à 1h am
Vendredi de 8h à 17h
Samedi de 8h à 17h

SERVICE D'ENTRETIEN COMPLET mazda LA GARANTIE DE VOTRE SATISFACTION

Pièces et Accessoires Mazda d'origine

Service Spécialisé Mazda

LES PETITS BONSHOMMES

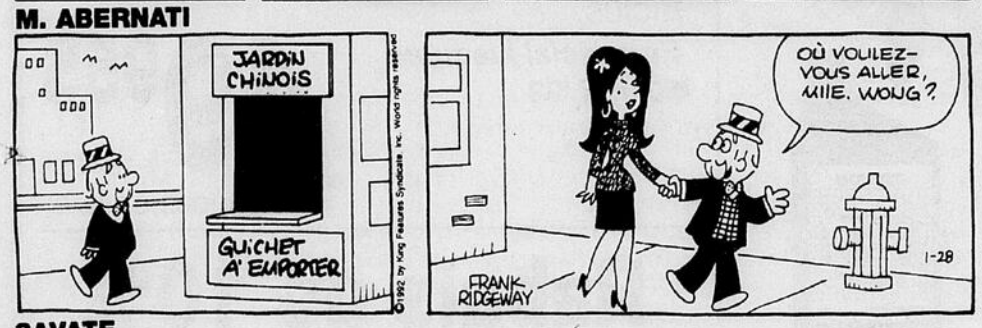
HAGAR DUNOR

PEANUTS

PHILOMÈNE

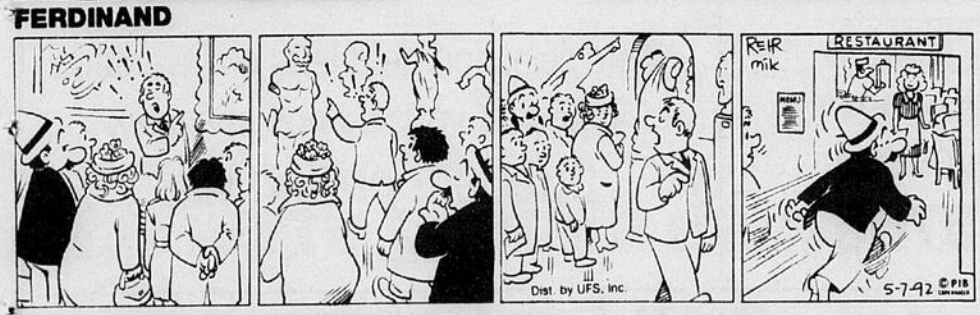
BLONDINETTE

M. ABERNATI



SAVATE

FERDINAND



LE FANTÔME

MARIO TREMBLAY

Les Kings: de grands bébés trop gâtés...

Au moment où j'écris ces lignes, je n'ai pas encore le résultat final du match Canadien-Hartford. Dans mon livre, le Canadien devait remporter ce match. Le Canadien a une équipe bien plus équilibrée. Si le contraire s'est produit, je vous promets qu'on va sérieusement se pencher sur la question dans ma prochaine chronique.

MARIO TREMBLAY

Edimédia

En attendant, jetons un coup d'oeil sur la formation des Kings de Los Angeles, encore une fois éliminée des séries malgré tous les changements apportés depuis trois ans. Le propriétaire Bruce McNall doit en avoir plein son casque de payer pour satisfaire des grands bébés, trop gâtés, qui ne lui donnent rien en retour.

ARCHIVES LeDroit

Bruce McNall

Il semblerait que les joueurs se plaignent que l'entraîneur Tom Webster ait employé quatre trios plutôt que trois. On dit qu'il avait tous les éléments à sa disposition pour vaincre les Oilers d'Edmonton.

Même si j'avais prédit une victoire d'Edmonton, il est vrai que les Kings alignent, sur papier, une formation supérieure. McNall a déboursé gros pour aller chercher Gretzky, Robinson, Paul Coffey et Jari Kurri. Il a versé de gros salaires à Luc Robitaille, Tomas Sandstrom et Kelly Hrudey. Il a même acheté un avion privé à ses joueurs pour leur permettre de se reposer davantage entre les matches.

De quoi se poser des questions

Mais quand Bruce McNall voit les siens perdre devant une équipe n'a plus les Gretzky, Messier, Anderson, Huddy, Gregg et (Steve) Smith, une équipe avec une liste de paie deux fois moindre que les Kings, il y a de quoi se poser des questions. Il doit lever son chapeau devant Glen Sather qui a redonné le goût de jouer au hockey à Bernie Nicholls, à Vincent Damphousse, à Joe Murphy et à Petr Klima.

Edmonton compte encore sur des joueurs-clés comme Esa Tikkanen, qui a mis Gretzky dans sa poche durant la dernière série. Cette formation a su mettre la main sur des étoiles montantes comme Martin Gélinas, qui ne cachent pas leur soif de vaincre. Ils ont peur de perdre et sont capables de souffrir pour l'équipe.

J'ai bien l'impression que McNall va réviser sa politique au cours de l'été. Ses gros bébés gâtés, qui se chicanent pour savoir qui aura le prochain million, vont certainement passer un été stressant. Je ne serais pas surpris qu'on fasse un grand ménage et attendez-vous à ce que le grand Larry soit mis à contribution derrière le banc l'an prochain.

Le plus dramatique pour les Kings, c'est que leurs joueurs vieillissent et qu'ils ont donné la plupart de leurs choix de première ronde pour les cinq prochaines années. Le rêve de McNall d'amener la grande coupe à Los Angeles prendra du temps à se réaliser.

TREMBLAY EN BREF

Circuit équilibré

Pour la première fois depuis que le circuit Ziegler compte 21 équipes, toutes les séries ont été disputées en au moins six matches. Ce qui prouve hors de tout doute que la Ligue nationale tend à atteindre l'équilibre entre les équipes.

La crème refait surface

les Jets de Winnipeg se sont encore une fois fait rattraper après avoir mené leur série 3-1 contre Vancouver. Les Jets jouaient un jeu hermétique jusqu'à ce qu'ils prennent les devant dans cette série. Ils se sont mis à ouvrir le jeu et, sur ce plan, ils ne peuvent compétitionner avec les Canucks, bourrés de talent à l'attaque. A la longue, la crème remonte toujours au dessus du lait et les Jets, pour la seconde année consécutive, se voient sortis des séries après avoir pris une avance de 3-1. S'ils ne retiennent pas la leçon cette fois-ci, ils ne s'amélioreront jamais.

Lemieux crie présent

Quand l'enjeu en vaut la chandelle, on peut toujours compter sur des joueurs comme Claude Lemieux. Il n'a pas peur d'aller au bâton et peu importe l'issue du match de ce soir, je suis convaincu que plusieurs partisans du Canadien aimeraient le voir à la place de Sylvain Turgeon.

L'attaque prend le dessus

Même si les Red Wings tiraient de l'arrière 3-1 dans leur série contre Minnesota, il était prévisible que leurs gros canons offensifs se mettent en marche. Avec les Rangers, cette équipe présente l'offensive la plus dévastatrice du circuit. De l'autre côté, les hommes de Bob Gainey n'arrivent pas à marquer le but au moment opportun. Au cours des dernières années, ce sont les grosses machines offensives qui ont remporté la coupe Stanley. Les temps changent et les équipes n'auront plus le choix d'évoluer dans ce sens.

Le match d'hier contre les Dodgers a été remis

Les joueurs des Expos soupirent de soulagement

SAN DIEGO C'est un soupir de soulagement collectif que les joueurs des Expos ont lâché, hier midi, quand ils ont appris que le match qui devait les opposer aux Dodgers, hier soir, à Los Angeles, était remis à une date ultérieure.

MICHEL LAJEUNESSE

Presse Canadienne

La tempête s'est un peu apaisée sur Los Angeles et les mesures énergiques déployées par les autorités municipales semblent avoir donné des résultats positifs.

Mais le maire Tom Bradley n'a voulu prendre aucun risque et a déclaré qu'il ne lèverait pas le couvre-feu imposé il y a quelques jours, justement parce que cette mesure est celle qui a le plus contribué à ramener la situation à des proportions moins dévastatrices.

Hier, on comptait déjà 25 morts, 572 blessés graves et plus de 1200 foyers d'incendie.

L'émeute déclenchée par l'acquittement de quatre policiers blancs qui auraient usé de brutalité pendant l'arrestation de Rodney King, il y a un peu plus d'un an, a pris des proportions incontrôlables quand des citoyens se sont mis à piller et incendier les immeubles de plusieurs quartiers de la ville.

Los Angeles ressemble en certains endroits à une zone sinistrée, à un véritable théâtre de guerre.

Pauvres Phillies

Jeudi, le match entre les Phillies de Philadelphie et les Dodgers a été remis.

Le Stade des Dodgers se trouve juste au nord du centre-ville et la Garde nationale, qui compte maintenant 6000 hommes dans la ville, et le service d'incendie de Los Angeles y ont établi leurs quartiers généraux.

Si les Expos n'auront eu en fait que des inconvénients mineurs à cause des émeutes, les Phillies, eux, auront subi les contre-coups les plus importants.

En quittant le Stade, les Phillies ont dû traverser les quartiers les plus chauds de Los Angeles pour se rendre à l'aéroport. Ils se dirigeaient vers San Francisco.

À leur arrivée au centre-ville de San Francisco, où se trouve leur hôtel, ils se sont retrouvés au beau milieu de démonstrations qui ont elles aussi tourné à la violence.

Les Expos, cantonnés à San Diego, ont pu éviter tout cela.

Quand tous les feux auront été éteints, on devra rebâtir plusieurs parties de la ville. Mais Los Angeles aura tout de même perdu de son charme, de son attrait. On aura tous compris que la cité qui abrite Hollywood peut aussi être laide, violente, extrêmement dangereuse, elle qui est aux prises avec les mêmes problèmes de pauvreté, de récession, de tensions sociales et de grandes frustrations que les autres grands centres urbains à travers le monde.

Depuis longtemps, tous les joueurs autonomes du baseball voulaient trouver une niche dans le Sud de la Californie. Certains viennent de comprendre que ce n'est plus un véritable paradis.

Un de ceux-là est le lanceur Bob Ojeda, des Dodgers.

«Il y a deux ou trois jours, je disais à tous comment j'aimais jouer ici avec les Dodgers, que je voulais demeurer ici deux ou trois ans encore.

«Mais maintenant, je m'interroge. Je voudrais me trouver quelques arpents de terre, ériger une clôture et m'éloigner de tout cela. Ma famille vient de New York et même eux n'en revenaient pas.»

Certains joueurs des Padres avaient des réactions semblables. Les parents de Tony Gwynn et Darrin Jackson demeurent à Los Angeles et ils n'étaient même pas capables de les rejoindre par téléphone.

«Je m'inquiète parce que c'est la guerre, a dit Gwynn. Je n'arrive pas à joindre mes parents.»

«La vie n'était pas facile dans ces quartiers avant, mais maintenant, c'est bien pire, a dit Jackson. Je suis très très inquiet.»

C'est la catastrophe et il faudra du temps pour que Los Angeles s'en remette.

Le hockey midget AAA dans l'Outaouais?

Vote crucial aujourd'hui

Pierre Jury
LeDroit

Le hockey midget AAA pourrait revenir dans la région.

Deux ans après la disparition de la franchise outaouaise, le projet de la raviver est bel et bien réel. Le bureau des gouverneurs de la Ligue midget AAA du Québec prendra un vote crucial à ce sujet aujourd'hui, à Montréal.

Le président de la Fédération québécoise de hockey sur glace- Outaouais, Michel Gauthier, a simplement commenté hier que «ça passe ou ça casse. Si ça passe, l'équipe verrait le jour en septembre 1993. Si ça casse, la question sera réglée pour longtemps.»

Depuis deux hivers, les meilleurs espoirs régionaux de 15, 16 et 17 ans sont dirigés vers la concession abitibienne d'Amos, à 500 km. Mais suivant l'exemple de Daniel Choquette, certains songeaient sérieusement à se joindre à la Ligue centrale junior A, dans l'Est ontarien, amputant ainsi la LMAAAQ d'éléments de qualité.

Le circuit du président Denis Baillargé étudie divers scénarios d'expansion depuis deux ans et Gauthier n'a jamais cessé ses pressions pour que sa région en fasse partie. Appuyés par Baillargé et le président de la FQHG, Mario Deguise, les pourparlers se sont intensifiés depuis deux mois.

L'Outaouais a accueilli une équipe AAA de 1985 à 1990. Les quatre premières campagnes, à Hull, elle était gérée par le tandem Luc Maurice - André Richard. Buckingham et la FQHG-O l'ont reprise pour sa dernière saison.

Toujours près de la queue au classement général, elle ne s'est taillée une place dans les séries éliminatoires que deux fois et changé d'entraîneurs à huit reprises. La franchise a été révoquée par la Ligue après de sérieux ennuis financiers.

CLUB DE GOLF EAGLE CREEK

"L'un des meilleurs terrains de golf au Canada"

Le Club de golf Eagle Creek, en nomination pour figurer parmi les 'Meilleurs nouveaux club d'Amérique' selon l'étude annuelle de GOLF DIGEST'S, et hôte du 'Canadian Tour Trafalgar Capital Classic 1992', sera aussi le premier club de golf d'Ottawa offrant des installations complètes pour toute la famille.

ABONNEMENTS D'UN AN
DISPONIBLES EN NOMBRE LIMITÉ
LES DROITS D'ENTRÉE VARIENT
ENTRE 1 000 $ ET 2 000 $
(Certaines conditions s'appliquent)

Pour de plus amples renseignements,
appelez-nous dès aujourd'hui

au
832-3804 ou 832-0728

Dack
DEPUIS 1834
Melloflex LA CHAUSSURE DE MARCHE HABILLÉE

Une chaussure de marche légère possédant toutes les caractéristrques de qualité confort et valeur que les hommes attendent et exigent d'une chaussure Dack. Véritable semelle Vibram®, semelle intérieure en Poron®, coussinée et gainée de cuir, et doublure perforée en cuir ultra-léger, pour réduire le poids de la chaussure sans affecter sa qualité.

Disponible en suède Nubuck ou en cuir de buffle, dans une variété de coloris. Modèles fourreau ou golf, à bout uni ou fleuri. Largeurs B,D, EE.

Essayez-en une paire aujourd'hui. Constatez la différence Melloflex.

Excellentes chaussures de fabrication canadienne de

Dack

Prix coûrant
200 $ et 210$
MAINTENANT SEULEMENT
149,95 $

240, rue Sparks - 233-4377
Stationnement gratuit jeudi et vendredi
en soirée et toute la journée samedi

YVON PEDNEAULT

Alors que Tikhonov songe à délaisser la patinoire pour un jardin

Entraîneurs de Coupe Canada... accusés !

PRAGUE, TCHÉCOSLOVAQUIE Viktor Tikhonov vit sur un baril de dynamite depuis plus de 15 ans... pourtant, il a toujours réussi à repousser les contestataires.

YVON PEDNEAULT

Collaboration spéciale

À Prague, le pilote de la formation de la Communauté des États indépendants en est probablement à ses dernières armes. Il a l'intention de se retirer et de s'adonner à son passe-temps favori, le jardinage.

Tikhonov, le deuxième plus illustre entraîneur de l'histoire du hockey en URSS, après Anatoly Tarasov, a la couenne dure, sauf qu'on peut se demander si vraiment il aurait fait longue vie dans le système démocratique de la Ligue nationale.

Il n'y a pas tellement de pouvoir politique pour garder un entraîneur en poste au Canada et aux États-Unis. Bien que les règles du jeu soient les mêmes et, qu'en bout de ligne, c'est la victoire qui est l'ultime but, Tikhonov n'a jamais eu le public sur le dos et les joueurs qui osaient lever le ton se retrouvaient tout de suite au champ.

En Amérique, les cinq pilotes chargés d'affronter Tikhonov pendant le tournoi de Coupe Canada, l'été dernier, vivent des moments difficiles, inquiétants.

Sort de Sutter

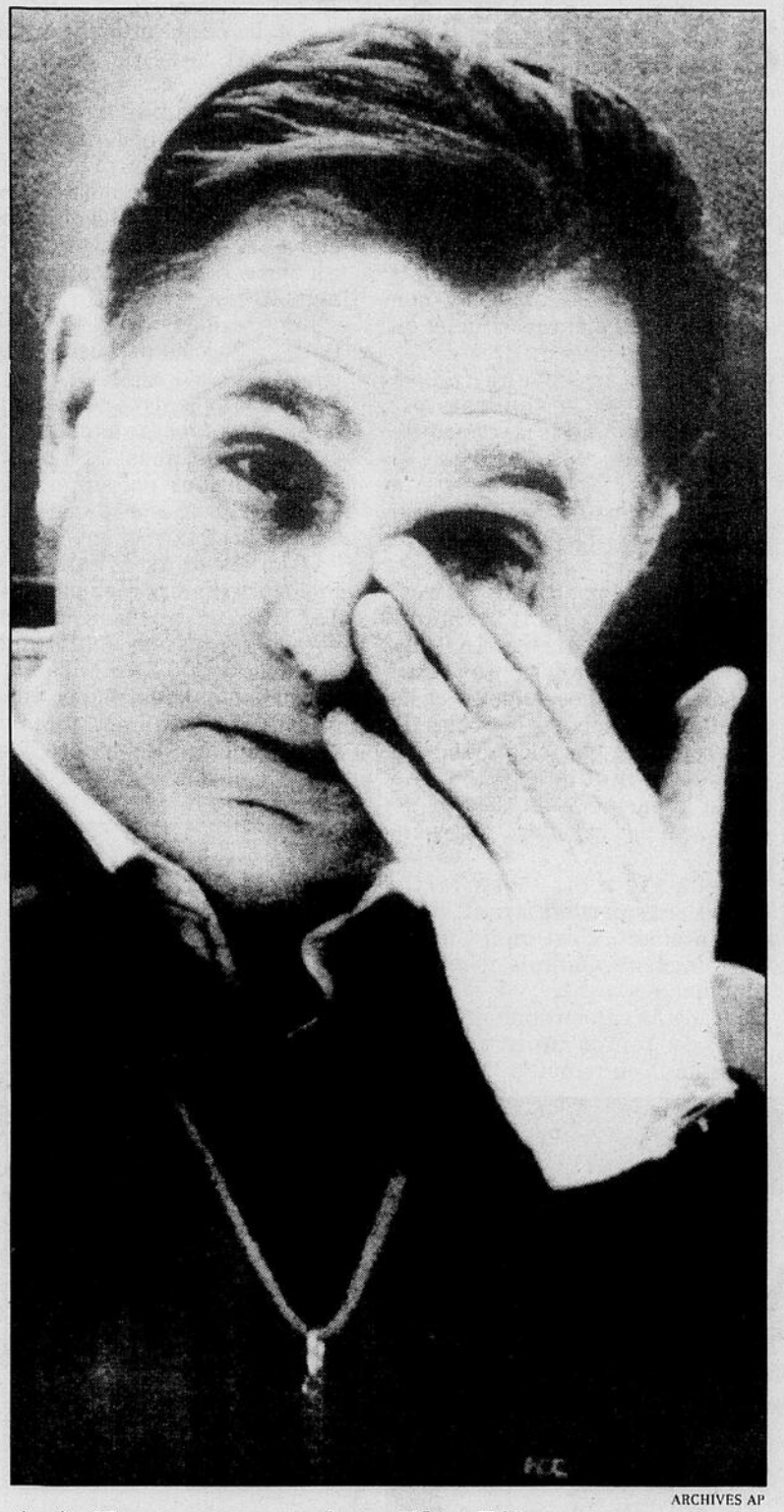
Le sort de Brian Sutter est déjà connu. Pat Burns est sur la corde raide. Tom Webster quitte la dangereuse Californie avec un billet aller seulement. Tom Watt disparaîtra à Toronto.

Reste le «chef» de ce groupe, Mike Keenan. Celui-là ne manque sûrement pas de cran. Il vient de gagner des points à la suite de la victoire de son club devant les Blues de St. Louis.

Il va peut-être échapper à la guillotine.

À la merci des hauts salariés Sutter ne méritait pas un tel sort.

D'accord, après une saison de 105 points, les Blues ont passé une année dans la controverse et dans le désordre



ARCHIVES AP

Après 15 ans comme entraîneur, Viktor Tikhonov pense autant à son jardin qu'au hockey, ces temps-ci.

Un désordre créé par le dossier Adam Oates, créé par Scott Stevens, créé par les blessures, créé par les déclarations incendiaires de Brett Hull sur l'administration de l'équipe.

Sutter, comme l'ont fait dans le passé Jacques Demers et Michel Bergeron, prenait trop de place. Trop souvent il se retrouvait sur les orteils du «Prof Caron» et du président Jack Quinn.

Mais, de plus en plus, pour sauver leur peau, les entraîneurs devront jouer du coude dans un monde qui se camoufle derrière une diplomatie, qui n'est ni plus ni moins que de l'hypocrisie déguisée en habit de gala.

Sutter a fait confiance à beaucoup de gens autour de lui. Aujourd'hui, il connaît ceux qui l'ont poignardé.

Dans le dossier Watt, Cliff Fletcher n'a pas encore fait connaître son verdict. En d'autres mots, il se prononcera quand Dave King aura pris sa décision.

Pourtant, que peut-on reprocher à Watt ?

Les joueurs, comme Sutter à St. Louis, l'aiment bien. Aussi, il a fait du bon travail quand on lui a finalement donné des patineurs de talent. Mais, les Maple Leafs ont raté les séries éliminatoires.

Également, Tom Watt a été incapable d'effacer sa réputation de bon «deuxième», c'est-à-dire, qu'il n'a pas le leadership pour diriger un club de hockey.

Trop d'erreurs

Et Tom Webster ?

Du groupe des cinq, il était le plus vulnérable. Hier, il a téléphoné, semble-t-il, à Pat Burns pour lui dire qu'il avait été remercié ou encore qu'on s'apprêtait à le faire.

D'une part, Webster n'a jamais rien gagné au cours de sa carrière dans la Ligue nationale. Aussi, il n'a jamais fait preuve de trop d'imagination dans ses entraînements et ses plans de match.

Et perdre contre les Oilers deux années de suite représente un véritable sacrilège pour Bruce McNall.

Brian Sutter pourrait devenir un candidat de taille pour le poste d'entraîneur-chef à Los Angeles.

Ça chauffe

Reste Pat Burns ?

Les habitués des tribunes téléphoniques lui font la vie dure depuis quelques jours. La presse également. Il y a à peine trois semaines, on était prêt à lui accorder le titre d'entraîneur de l'année dans la Ligue nationale. Maintenant, on questionne son leadership derrière la banc.

«Je lui ai dit de ne pas s'énerver avec tout ce qui est dit et écrit, que je n'ai pas l'intention de faire de changement,» disait Serge Savard, hier.

En plus de la nervosité entourant la présentation du septième et décisif match contre les Whalers, Burns filait un mauvais coton, hier matin. Le congédiement de Webster, le départ de Sutter que l'on prévoyait au cours de la journée d'hier, la rumeur voulant que Watt soit remercié et remplacé par Dave King, autant d'événements qui ne sont pas de nature à rassurer Burns.

Il a fallu l'intervention de son directeur général afin qu'il puisse bien se concentrer sur le match en soirée.

Les séries éliminatoires sont devenues une véritable «boîte» des accusés pour les entraîneurs de la Ligue nationale. Il est à souhaiter que ce sera éventuellement la même chose pour les joueurs, les hauts salariés qui n'attendent que les vacances...

C'est bien triste !

L'envers des Jeux olympiques d'Albertville

Revanche 6-5 de la Suisse contre la France

Associated Press

BRATISLAVA, TCHÉCOSLOVAQUIE La Suisse a pris sa revanche des Jeux olympiques en battant la France 6-5, hier, à Bratislava, enlevant pratiquement tout espoir aux Français de disputer les quarts de finale de leur premiers championnats du monde A.

Avec deux défaites précédemment contre le Canada (4-3) et la Tchécoslovaquie (3-0), les Tricolores devront éviter la dernière place de la poule B en s'imposant contre la Russie, demain, ou la Norvège, lundi.

«Nous avons commis trop d'erreurs défensives», a analysé l'attaquant Christian Pouget. Il prônait davantage de rigueur pour gagner.

Entre deux équipes qui se craignaient —la France l'avait emporté 4-3 à Albertville—, les occasions ont été rares. Pourtant la France a ouvert la marque par Benoît Laporte.

Michel Vallière a toutefois permis à Patrick Howald d'égaliser une minute plus tard. Profitant d'une supériorité numérique, les Suisses prenaient ensuite l'avantage par Jorg Eberle.

Les Français profitaient d'une situation à cinq contre trois pour revenir au score par Stéphane Barin.

Christian Pouget a redonné même l'avantage à la France une minute plus tard (3-2).

Le match a basculé quand dans la foulée le Français Patrick Dunn manquait la cage vide.

Trop pénalisés —32 minutes au total contre 14 minutes pour la Suisse— les Français ont encaissé un cinquième but, celui de Sandro Bertaggia.

EN BREF

Crise à la Fédération tchécoslovaque de hockey sur glace

PRAGUE, TCHÉCOSLOVAQUIE La Fédération tchécoslovaque de hockey sur glace traverse une crise.

En effet, il y a eu de meilleurs jours. Les meilleurs joueurs du pays quittent vers la Suède, la Finlande, les États-Unis et le Canada pour y poursuivre leur carrière.

L'exil des joueurs russes fait également jaser.

Au cours des dernières semaines, les relations entre la Ligue nationale de hockey et les Russes se sont détériorées. On n'apprécie guère, dans le clan de Viktor Tikhonov, que les Red Wings de Detroit aient fait signer un contrat à Viacheslav Kozlov, jeune patineur de l'Armée Rouge.

Les Russes soutiennent que Kozlov a signé un document avec l'Armée Rouge.

Les «camarades» ont donc intenté une poursuite contre la Ligue nationale et les Red Wings de Detroit. La réplique de John Ziegler n'a pas tardé; il conseille fortement aux joueurs russes de ne pas rejoindre l'équipe de leur pays au championnat du monde.

Chez les Tchécoslovaques, ce sont les dollars qui empêchent de dresser des programmes de développement.

«Notre pays a d'autres priorités et il faut voir les choses dans la bonne perspective, soutient le journaliste Pavel Barta. Tout l'argent dont dispose le gouvernement sert à faire la transition entre le régime socialiste et le régime démocratique.»

Il ne reste plus d'argent pour le sport.

Le vrai visage de Roger Neilson

Roger Neilson aurait dû être suspendu par la Ligue nationale pour les événements qui ont marqué le sixième match de la série entre les Rangers de New York et les Devils du New Jersey.

Avec deux secondes à faire, celui que l'on surnomme «M. Vidéo» a fait voir son vrai visage.

Il a lancé dans la mêlée ses deux hommes forts Tie Domi et Joey Kocur, avec pour mission de faire un mauvais parti à Claude Lemieux, le héros de la série jusqu'à maintenant.

Qu'attend Brian O'Neil pour sévir ?

Bien sûr, il attend que le septième match soit disputé...

LES SPORTS

Premier aux essais et grand favori au Grand Prix d'Espagne de Formule un

Mansell vise une quatrième victoire consécutive

Associated Press

BARCELONE Nigel Mansell profitera-t-il du Grand Prix d'Espagne pour faire aussi bien qu'Ayrton Senna, vainqueur l'an dernier des quatre premiers Grand Prix de la saison?

À Barcelone demain, pour le retour de la Formule un en Europe, le Britannique fera figure de grand favori. Après ses succès en Afrique du Sud, au Mexique et au Brésil il y a un mois, Mansell pourrait définitivement asseoir la main-mise des Williams-Renault, qui restent sur trois impressionnants doublés.

Le Britannique qui s'est astreint à perdre neuf kilos pendant l'intersaison, a réalisé vendredi le meilleur temps de la première séance d'essais officielle sur le circuit de Catalogne. Il visera ainsi aujourd'hui sa quatrième position de tête consécutive sur la grille de départ cette saison.

«La piste ressemble à une cible mouvante. L'adhérence change suivant les tours, c'est vraiment la loterie», a souligné Mansell après avoir réalisé un «chrono» de une minute 20.190 secondes sur les 4,75 km du circuit.

En réserve

Le nouveau moteur V-10 RS4, fin prêt selon Bernard Dudot le directeur technique de Renault-Sport, ne sera pas utilisé en course demain. Mais gardé en réserve en cas de réveil de la concurrence...

Rien ne ne va plus dans l'écurie McLaren depuis le double abandon du Brésil. Arrêté au 17e sur panne électrique, Senna champion du monde en titre, s'était refermé comme une huître. Avant d'exploser, pour critiquer le retard accumulé par son écurie à l'inter-saison.

Le V-12 japonais ne soutient plus la comparaison avec le V-10 français, les commandes électriques testées au Brésil ont déçu...

Nigel Mansell explique ainsi l'actuelle domination de son écurie: «Nous avons pris un très bon départ, cela est dû aux fantastiques efforts de Renault, Elf et de Williams», a-t-il dit, lors d'une visite mercredi à Paris au siège du pétrolier français.

«Nous avons le meilleur moteur, la meilleure essence et la meilleure équipe. Nous serons donc compétitifs toute l'année», a-t-il ajouté souriant et décontracté. La concurrence est avertie.

Les femmes mènent le bal!

LA FIÈVRE DU HOCKEY Les Promenades

présenté par LeDroit

Les Nordiques de Québec devraient embaucher des femmes de la région comme dépisteurs car on compte pas moins de cinq expertes parmi les six meneurs au classement final du concours "La fièvre du hockey Les Promenades" présentée par LeDroit.

Marie France Gauthier, de Gatineau, a remporté la palme avec un pointage de 1 324, suivie de Kathleen Stewart, d'Ottawa, avec 1 307 et Benoit Osborne, de Papineauville, qui cumulait le même pointage mais comptait moins de buts francs à sa fiche. Les trois positions suivantes sont occupées par Mmes Olivia Laflamme (1 304), Claudette Laliberté (1 300) et Lucie Martineau (1 287).

Mme Gauthier est une amatrice de hockey, particulièrement lors des séries et des rencontres internationales. Elle avoue tout de même avoir eu beaucoup d'aide d'un expert, son beau-frère Jean-Pierre Crépin, avec qui elle va d'ailleurs partager son premier prix de 5 000 $.

Kathleen Stewart affirme suivre le hockey depuis longtemps, avant même l'avènement de la télévision. "Mon fils a jeté un coup d'oeil sur ma fiche d'inscription, mais ce sont mes choix qui ont gagné" dit notre gagnante de 2 500$.

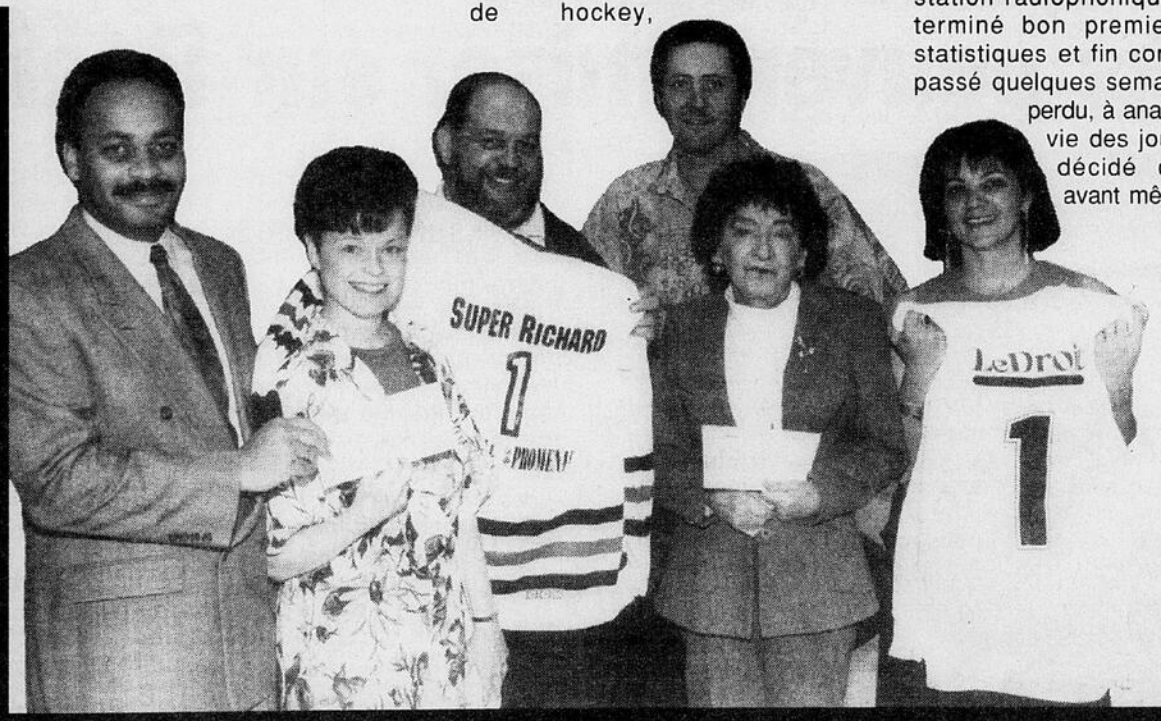
Benoit Osborne a sauvé l'honneur des hommes. "N'eut été des problèmes de Bernie Nicholls, j'aurais remporté la première position" affirme cet amateur passionné qui a remporté 1 000 $.

Chez les "experts", c'est Richard Proulx, le sympathique animateur de la station radiophonique CJRC qui a terminé bon premier. Friand de statistiques et fin connaisseur, il a passé quelques semaines, à temps perdu, à analyser les fiches-vie des joueurs. "J'avais décidé de m'inscrire avant même d'être invité à participer à titre d'expert" nous déclare celui qui sait choisir avec sa tête plutôt que son coeur.

D'ailleurs on peut affirmer que bien des amateurs font exactement le contraire. Parmi les joueurs sélectionnés le plus souvent, on retrouve plusieurs joueurs des Canadiens et des anciens des Olympiques de Hull. Jeremy Roenick a été le choix le plus populaire : 3 755 participants l'ont choisi. Suivaient All MacInnis (3 472), Mats Sundin (3 399), Martin Gélinas (2 956) et Stéphane Richer (2 331). Juste derrière eux on retrouve des choix sentimentaux comme Shayne Corson (2 236), Russ Courtnall (2 310) et Stéphan Lebeau (2 167) tandis que Mark Messier n'a été repêché que par 637 lecteurs. Phil Housley remporte la palme du joueur le moins populaire avec seulement 46 sélections.

Près de 6 500 lecteurs ont participé à ce concours très populaire commandité par Les Promenades de l'Outaouais. Et, fait à noter, tous les gagnants sont déjà inscrits au concours "Le coup de circuit des Caisses Desjardins de l'Outaouais". Bonne chance !

GAGNANTS



On aperçoit sur la photo, de gauche à droite, M. Mario Dupuy jr, directeur du marketing des Promenades de l'Outaouais, Mme Marie France Gauthier, M. Richard Proulx, M. Benoit Osborne, Mme Kathleen Stewart ainsi que Mme Guylaine de Muy, directrice des communications du quotidien LeDroit.

Choix de Marie France Gauthier • 1e prix

Rangers de New York	Mark Messier	35	72	107	31
Sabres de Buffalo	D. Hawerchuk	23	75	98	22-
Flyers de Philadelphie	Mark Recchi	43	54	97	21-
Flames de Calgary	Gary Roberts	53	37	90	32
Maple Leafs de Toronto	Doug Gilmour	26	61	87	25
Rangers de New York	Mike Gartner	40	41	81	11
Canadiens de Montréal	Kirk Muller	36	41	77	15
Penguins de Pittsburgh	Larry Murphy	21	56	77	33
Rangers de New York	James Patrick	14	57	71	34
Penguins de Pittsburgh	Jaromir Jagr	32	37	69	12
Capitals de Washington	Mike Ridley	29	40	69	3
Kings de Los Angeles	Paul Coffey	11	58	69	1
Kings de Los Angeles	Tony Granato	39	29	68	4
Penguins de Pittsburgh	Rick Tocchet	27	32	59	15
Flyers de Philadelphie	Mike Ricci	20	36	56	10-
Flames de Calgary	Gary Suter	12	43	55	1
Capitals de Washington	Al Iafrate	17	34	51	1
Flames de Calgary	Paul Ranheim	23	20	43	16
	Totaux	**501**	**823**	**1,324**	**181**

Choix de Kathleen Stewart • 2e prix

Blackhawks de Chicago	Jeremy Roenick	53	50	103	23
Rangers de New York	Brian Leetch	22	80	102	25
Flyers de Philadelphie	Mark Recchi	43	54	97	21-
Islanders de New York	Pierre Turgeon	40	55	95	7
Flames de Calgary	Gary Roberts	53	37	90	32
Oilers d'Edmonton	V. Damphousse	38	51	89	10
Maple Leafs de Toronto	Doug Gilmour	26	61	87	25
Sabres de Buffalo	Alex. Mogilny	39	45	84	7
Nordiques de Québec	Mats Sundin	33	43	76	19-
Canucks de Vancouver	Cliff Ronning	24	47	71	18
Blues St-Louis	B. Shanahan	33	36	69	3-
Capitals de Washington	Mike Ridley	29	40	69	3
Devils du New Jersey	Stephane Richer	29	35	64	1-
Flames de Calgary	Gary Suter	12	43	55	1
Capitals de Washington	Al Iafrate	17	34	51	1
Flames de Calgary	Paul Ranheim	23	20	43	16
Devils du New Jersey	Bruce Driver	7	35	42	5
Kings de Los Angeles	Rob Blake	7	13	20	5-
	Totaux	**528**	**779**	**1,307**	**126**

Choix de Benoit Osborne • 3e prix

Blackhawks de Chicago	Jeremy Roenick	53	50	103	23
Rangers de New York	Brian Leetch	22	80	102	25
Sabres de Buffalo	D.Andreychuk	41	50	91	9-
Flames de Calgary	Gary Roberts	53	37	90	32
Red Wings de Detroit	Sergei Fedorov	32	54	86	26
Sabres de Buffalo	Alex Mogilny	39	45	84	7
Penguins de Pittsburgh	Larry Murphy	21	56	77	33
Nordiques de Québec	Mats Sundin	33	43	76	19-
Blackhawks de Chicago	Steve Larmer	29	45	74	10
Rangers de New York	James Patrick	14	57	71	34
Blues de St-Louis	B. Shanahan	33	36	69	3-
Jets de Winnipeg	Ed Olczyk	32	33	65	11
Devils du New Jersey	Stéphane Richer	29	35	64	1-
Flyers de Philadelphie	Mike Ricci	20	36	56	10-
Capitals de Washington	Kevin Hatcher	17	37	54	18
Capitals de Washington	Al Iafrate	17	34	51	1
Oilers d'Edmonton	Bernie Nicholls	20	29	49	4
Whalers de Hartford	Bobby Holik	21	24	45	4
	Totaux	**526**	**781**	**1,307**	**188**

LES SPORTS

Bob Plager prend la relève derrière le banc de l'équipe

Les Blues congédient Sutter

Associated Press

ST. LOUIS Les Blues de St. Louis ont congédié l'entraîneur Brian Sutter, hier, et ils l'ont remplacé par Bob Plager, trois jours après l'élimination de l'équipe en première ronde des séries éliminatoires.

Sutter avait été nommé l'entraîneur de l'année la saison dernière lorsque les Blues ont amassé 105 points.

Cette année, les Blues ont récolté 83 points et ils ont terminé avec une décevante troisième place dans la division Norris.

Plager, âgé de 49 ans, a paraphé une entente de deux ans. Il agissait à titre de vice-président et directeur du développement des joueurs des Blues. Il est aussi le frère de Barclay Plager, l'ancien entraîneur de l'équipe décédé d'un cancer en 1989.

Les Plager deviennent le deuxième duo de frères à diriger la même équipe dans l'histoire de la LNH. Terry Murray avait remplacé Bryan Murray à Washington pendant la saison 1989-90.

Plager, qui devient le 16e entraîneur de l'équipe, est associé à l'organisation des Blues depuis le début. Il a agi comme défenseur à St. louis pendant 11 saisons, disputant la première rencontre de l'équipe il y a 25 ans.

Il a guidé Peoria au championnat de la Ligue internationale en 1990-91, remportant la coupe Turner. Cette équipe, qui avait remporté 18 victoires d'affilée, un record du hockey professionnel, a compilé une fiche de 58-19-5 et établi plus de 40 records de la Ligue internationale.

Il s'est rendu à Peoria pour dépanner l'organisation et il a pris plaisir à son expérience, méritant le titre d'entraîneur de l'année de la LIH. Il a également dirigé l'équipe de Salt Lake City dans la Ligue centrale.

Beaucoup de plaisir

«L'année dernière, on m'a offert l'occasion d'essayer et j'ai eu beaucoup de plaisir à Peoria, a dit Plager. Je crois que j'ai une bonne connaissance du hockey. L'avenir est prometteur à St-Louis.»

Sutter a expliqué qu'il n'avait encore aucun projet d'avenir.

«Ce n'est pas un journée agréable, a-t-il dit. Je ressens un sentiment d'échec en ce moment.»

Brian Sutter était choisi l'entraîneur-chef de l'année dans la Ligue nationale de hockey en 1991. Ça n'a empêché les Blues de le congédier un an plus tard...

Les Blues ont aussi nommé Bob Berry et Ted Hampson comme adjoints au directeur général. Berry agissait comme adjoint à Sutter au cours des quatre dernières années et Hampson était le directeur du dépistage depuis 1983-84.

Le directeur général des Blues, Ron Caron, a précisé que l'équipe nommerait un adjoint pour remplacer Berry dans quelques jours. L'autre assistant, Wayne Thomas, a conservé son poste.

Le plus de succès

Sutter est l'entraîneur qui a connu le plus de succès dans l'histoire des Blues avec une fiche de 153-124-73. Il a dirigé l'équipe plus longtemps qu'aucun autre entraîneur de l'histoire de la concession, mais il a été incapable de franchir la deuxième ronde en séries éliminatoires.

C'est ce qui a incité la direction à le congédier, selon Caron.

«Nous souhaitons toutes les chances au monde à Brian, a confié Caron. Mais nous sommes arrivés à la conclusion qu'un changement était nécessaire. Nous devons progresser.»

Leur attaque ne se compare pas à celle des North Stars

Les Blackhawks peuvent miser sur Roenick

Associated Press

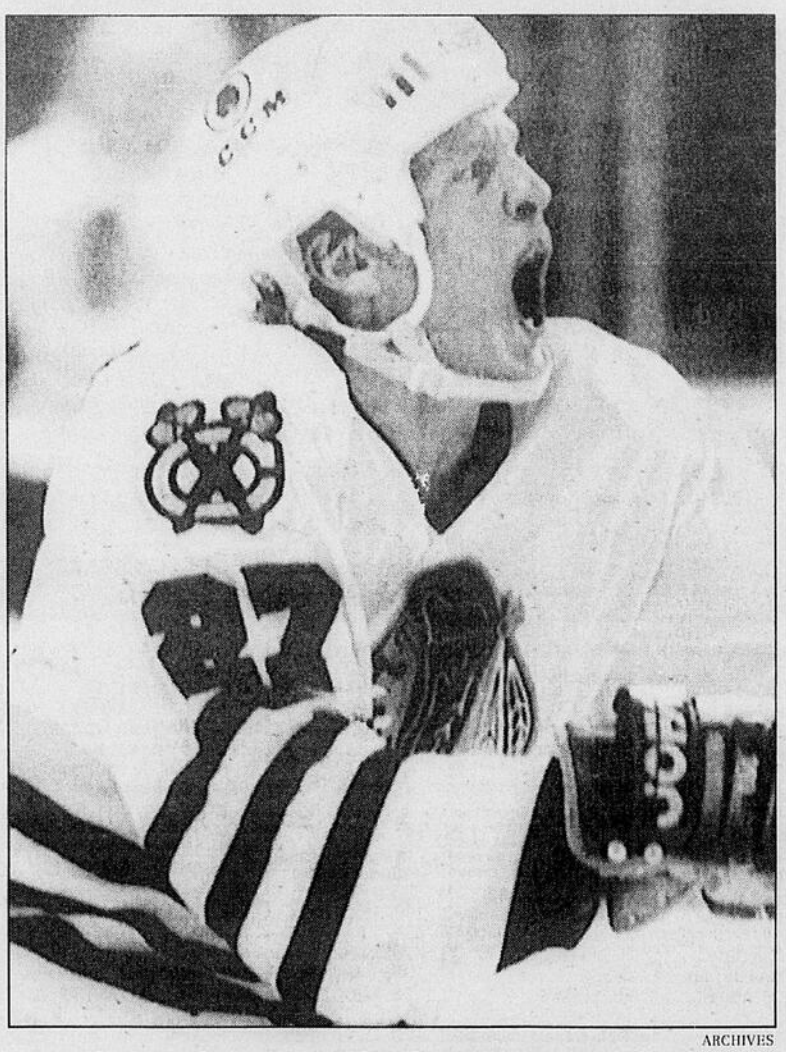
DETROIT Les Red Wings de Detroit ont éliminé les North Stars du Minnesota parce que ces derniers ont manqué de punch à l'offensive. Ce ne sera toutefois pas le cas lorsque les Red Wings se mesureront aux Blackhawks de Chicago en finale de la division Norris.

Les Blackhawks pratiquent un style hermétique en défensive mais ils ont du talent à l'attaque. Et ils misent sur le solide Jeremy Roenick, qui joue présentement son meilleur hockey.

Les Red Wings ont eu besoin de superbes prestations du gardien Tim Cheveldae pour effacer un déficit de 3-1 en demi-finale de division.

Les Blackhawks, pendant ce temps, ont profité de quatre buts de Roenick pour vaincre les Blues de St. louis en six matches.

Les Blackhawks devraient être plus reposés lorsqu'ils entameront la série quatre-de-sept au Joe Louis Arena, ce soir. Mais on ne le croirait pas en regardant Roenick.



ARCHIVES

Les Red Wings devront se méfier de Jeremy Roenick.

Il a complété la série contre St. Louis avec quatre points de suture à la lèvre supérieure, quatre autres à la lèvre inférieure, des contusions à la joue droite et au nez. Malgré tout, il a marqué les deux buts dans la victoire de 2-1, jeudi.

«Mon visage donne l'impression que j'ai disputé quelques rounds à Mike Tyson, a dit Roenick. Ce sont les deux pires semaines que j'ai vécues.»

Roenick a terminé deuxième dans la LNH avec 53 buts pendant la saison régulière. Les Red Wings pourraient être tentés d'utiliser un gars robuste comme Bob Probert pour le ralentir, mais la stratégie n'a pas semblé aider les Blues.

«Les Blues l'ont pourchassé, l'ont frappé, ont tenté de modifier son jeu, a constaté l'assistant-entraîneur des Wings, Dave Miller. Et il a tout simplement élevé la qualité de son jeu.»

Cela n'est pas passé inaperçu à Chicago.

Opportuniste

«Il s'est révélé comme un joueur des grandes occasions et il s'est montré très opportuniste», a mentionné l'entraîneur des Hawks, Mike Keenan.

Mais les Red Wings ont leur propre puissance de feu. Ils ont terminé au premier rang de la division Norris et au troisième du classement général de la LNH avec 98 points, 11 de plus que les Blackhawks.

Les Red Wings ont conservé une fiche de 5-1-2 contre les Hawks en saison, dont 3-0-1 au Joe Louis Arena. Mais aucun de ces matches n'a été facile à gagner. Deux d'entre eux ont nécessité la prolongation.

«Nous abordons cette série avec confiance, a poursuivi Keenan. Nous devons gagner un match à Detroit mais, en même temps, nous nous sommes bien comportés là-bas.

Mieux préparés

«À quelques occasions, nous sommes allés à Detroit alors que le calendrier ne nous favorisait pas. Je pense que nous sommes mieux préparés en vue d'enlever une victoire.»

Historiquement, les Blackhawks ont dominé les Red Wings en séries éliminatoires. Les deux équipes s'affrontent pour la 13e fois en éliminatoire. Les Blackhawks ont gagné huit des 12 premiers affrontements.

Les deux formations se sont rencontrés pour la dernière fois en 1989 quand les Blackhawks avaient éliminé les Red Wings en six matches.

Victoire du Collège français

La logique respectée

Philippe Rezzonico
Presse Canadienne

VERDUN La logique a enfin été respectée.

Pour la première fois de la série finale de la Ligue junior majeure du Québec, c'est l'équipe locale qui a remporté la victoire.

À la suite de leur gain de 6-4 face aux Draveurs de Trois-Rivières, le Collège-Français de Verdun prend les devants 3-2 dans la finale et pourrait mettre un terme à la série, dès demain soir.

C'est un but de Donald Brashear à 14:23, alors qu'il s'apprêtait à retourner au banc qui a placé le Collège-Français en avant pour de bon. Le gardien Jocelyn Thibault, impeccable jusque-là, a mal paru sur ce fut, réussi sur un tir de 50 pieds.

But d'assurance

Dave Chouinard a ajouté le but d'assurance à 17:17 sur un tir assez semblable.

Et ce but d'assurance allait être indispensable car Éric Bellerose a porté la marque à 5-4 avec quelques secondes à jouer. Yan Arsenault a cloué le cercueil des Draveurs avec un but dans un filet désert.

Yves Sarault avait créé l'égalité 3-3 à 8:31 du dernier tiers. Raymond a fait l'arrêt sur un tir provenant de la pointe et dévié quelques fois au passage, mais il n'a rien pu faire devant le franc-tireur des Draveurs qui était placé dans l'enclave.

4-3 contre la Norvège au championnat mondial de hockey

Le Canada: une victoire contestée

Bruce Cheadle
Presse Canadienne

BRATISLAVA, TCHÉCOSLOVAQUIE Le Canada a chancelé à ses trois premiers matches du championnat du monde de hockey mais il est demeuré invaincu, hier, à la suite d'une victoire de 4-3 aux dépens de la Norvège.

Pat Falloon des Sharks de San Jose a réussi son deuxième but vainqueur du tournoi, contournant un défenseur norvégien et glissant la rondelle derrière le gardien Steve Allman au moment où la sirène annonçant la fin de la deuxième période a retenti.

Les Norvégiens, toujours en quête d'une première victoire après trois rencontres, ont contesté le but mais l'arbitre italien Ruggero Savaris a renvoyé les Canadiens à leur vestiaire avec une priorité de 4-2. Le temps du but a été fixé à 20:00 de la deuxième période.

«Il restait environ 15 secondes à jouer lors de la mise au jeu à notre ligne bleue», a raconté Falloon.

«Je ne savais pas si la rondelle était entrée avant la fin de la période ou non. C'était très serré.»

Trois punitions de suite

Le Canada a écopé de trois pénalités mineures consécutives à la troisième période et Petter Salsten en a finalement tiré avantage lors d'un avantage numérique à 16:55.

L'équipe à la feuille d'érable a reçu une autre pénalité avec 36 secondes à faire et les Norvégiens ont retiré leur gardien à la faveur d'un sixième attaquant, mais ils ont été incapables de déjouer le gardien Trevor Kidd malgré un forcing menaçant.

«Nous avons le don de nous rendre la vie difficile», a constaté l'entraîneur canadien Dave King.

«Nous devons démontrer une plus grande discipline et nous ajuster aux arbitres. Nous ne pouvons nous permettre de prendre des pénalités stupides. Ce n'est pas que nous en avons prises plusieurs, mais c'était presque suffisant pour nous battre nous-mêmes. Nous avons été chanceux nous en tirer.

«Nous avons mérité les deux points et c'est ce qui importe, mais la qualité de notre jeu va s'améliorer, car la qualité de la compétition va devenir meilleure.»

Sueurs froides

Le Canada (2-0-1) a défait la France 4-3, lundi, avant de se contenter d'un verdict nul de 1-1 contre la Suisse, mercredi. Les Canadiens ont eu des sueurs froides dans les derniers instants de ces trois rencontres.

Le gardien de la formation canadienne, Trevor Kidd, résiste à l'attaque du Norvégien Carl Cunderson en première période. Le Canada est venu à bout de son adversaire 4-3 grâce à un but de Pat Falloon à la fin de la deuxième période. Ce but n'a toutefois pas fait l'unanimité chez les Norvégiens.

ASSOCIATED PRESS

L'équipe canadienne se rendra à Prague aujourd'hui où elle profitera d'une journée de repos avant de rencontrer la Tchécoslovaquie, dimanche et la Russie, lundi.

King pourra compter sur trois nouveaux venus, gracieuseté des Blues de St. louis. Le joueur de centre Nelson Emerson et les défenseurs Bob Bassen et Garth Butcher porteront les effectifs de l'équipe à 20 joueurs.

«Nous commençons à mieux jouer dans certains domaines», a noté Falloon, originaire de Birtle, au Manitoba.

Steve Thomas, Ray Ferraro et Keith Acton ont marqué les autres buts des Canadiens à la première période. Kim Sogaard et Trond Magnussen ont répliqué pour les Norvégiens.

Le Canada a dominé 28-21 dans la colonne des tirs aux buts devant une foule vivante de 7100 spectateurs.

1000e larcin de Henderson

Associated Press

DETROIT Rickey Henderson, le meilleur voleur de buts de l'histoire du baseball, a réalisé son 1000e larcin lors de la première manche du match entre les Athletics d'Oakland et les Tigers de Detroit.

Henderson a entrepris le match avec un double aux dépens de Walt Terrell et il a ensuite volé le troisième but.

Henderson avait devancé Lou Brock au premier rang des voleurs de buts le 1er mai 1991, avec sa 939e tentative réussie.

SÉLECTIONS À CONNAUGHT

DIMANCHE, 3 MAI 1992
PREMIER DÉPART À 13h30

Première course, Trot, Bourse $1600
3. Timbas Image (S Jones).....peut trotter
1. Famous Hill (K Murphy).....lui aussi
2. Roof Vent Roger (H Portelance).montre des signes
4. Gwynns Predator (R Curran).....à surveiller
7. Mystic Sun (D Kehoe).....méfiez-vous
6. Clear Test (G Groulx).....peut les contourner
5. Mags Fury (W Murray).....on ne sait jamais
8. R STJ Franco (J Cloutier).....parfait inconnu

Deuxième course, Amble, Bourse $1400
9. Le Précieux (G Hamel).....du nouveau
1. Ship Of Praise (S Jones).....ne sera pas loin
6. Investinsuccess (R McPhee).....du trio de trifecta
7. De Como Flame (D Coville).....roulons 1-6-7-9
3. Firey Runner (G Pyke).....à surveiller
2. Gloria BLue Chip (J Egan).....bien placé
8. Hey Little Girl (J Egan).....trop loin
4. Full Lunar Eclipse (R Guy).....un envahisseur
5. L S Dramis (S Lafleur).....pas aujourd'hui

Troisième course, Trot, Bourse $1400
2. Exhilirate (A St-Amour).....trotteur en forme
6. J K Classic (R Curran).....son partenaire
1. Terrible Todd (T Decker).....dans la lutte
8. Dovers Alibi (S Jones).....à surveiller
7. Citadin Mirabel (R Renaud).....avec entraves
3. Final Print (G Prégent).....peut-être
4. Ducky (G Pyke).....à étudier
5. Saxy Kitten (J Beaudoin).....dernière décevante

Quatrième course, Amble, Bourse $1500
5. Ray Buccaneer (L Rivers).....dernière à retenir
3. Presumption (R Forgie).....exacta 5-3
6. Jesse Lobell (S Cochrane).....pour vous protéger
2. Stable Star (H Portelance).....à surveiller
1. Top O The Town (D Coville).....un petit chèque
8. Derby Majodan (J Plouffe).....longue route
7. From The Ground Up (D Forgie).....un peu loin
4. In Trouble (A.E.A.).....porte son nom

Cinquième course, Amble, Bourse $1700
5. Archies Champ (H Portelance).....favori du matin
6. Fireson (D Coville).....bon deuxième choix
8. G FS Sam (E Lafleur).....dans la trifecta
9. Major Trull (A.E.A.).....la roulette 5-6-8-9
7. Stephen Seelster (G Gagnon).....à surveiller
1. Maid A Prophet (E Norris).....la pôle aidera
3. Superior Sam (S Jones).....peut le faire
2. Seahwak Robin (A St-Amour).le long de la clôture
4. Copper Leo (J Beaudoin).....même avec Jacques

Sixième course, Amble, Bourse $2200
1. Bay Harbor (D Coville).....de fil en fil
2. Spring Allwin (K Murphy).....partenaire d'exacta
5. Bio Nialude (R Forgie).....le complément
4. Tarport Sarabeth (J Beaudoin).....à surveiller
2. River Skye (A St-Amour).....vétéran dans le sulky
6. Thunder Breeze (S Jones).....fort à faire

Septième course, Trot, Bourse $3800
2. Keystone Garnish (R O'Dwyer)...trotteur de classe
7. Ingleside Hanover (R MacFarlane).....lui aussi
3. Hey Jazzy (H Portelance).....se défend bien
4. Eddie The Eagle (A.E.A.).....à surveiller
1. Laurens Doll (K Murphy).....la pôle, merci...
5. Excelling Way (J Beaudoin).....attention
6. Hey Garcon (G Gagnon).....peut tout prendre
8. At The Jazz Club (E Stewart).....faudra faire vite

Huitième course, Amble, Bourse $2100
3. Glowing Robbie (D Coville).....le négligé
5. Keez Pleez (F Lavallée).....s'améliore
6. Petes Fire (A.E.A.).....complète le trio
2. San Cimmaron (E Norris).....trifecta 2-3-5-6
8. Kissing Bridge (H Portelance).....à surveiller
4. Katou Ray (A.E.A.).....qui le conduira?
1. Noble Striker (G Pyke).....avantagé
7. Parkhill Mark (J Reynolds).....sur la ligne
9. Lazor Lauxmont (S Lafleur)....a besoin de courses

Neuvième course, Amble, Bourse $2400
3. The Mighty Thames (H Portelance)....voir sa carte
2. Roof Vent Jimmy (A.E.A.).....exacta 3-2
6. Casimir Jazz (S Jones).....la protection
1. Skip A Byrd (A.E.A.).....à surveiller
5. Harbor Son (R O'Dwyer).....un danger
4. Cams Shadow (Y Plouffe).....se prépare
7. Garlous Jason (D Coville).....longue remontée
8. Happy Be Happy (M Dupuis).....attendons

Dixième course, Amble, Bourse $2300
1. Zaitech (A.E.A.).....le mille en avant
6. Condors Bird (J Beaudoin).....dans cette classe
4. Misty Illusion (A St-Amour).....un dager certain
2. Flying Tiger (A.E.A.).....à surveiller
5. Forrest Rose (A.E.A.).....où sont les conducteurs?
3. Super Boray (H Portelance).....un retour

Onzième course, Amble, Bourse $5000
5. Glencoe Flyer (H Filion).....le meilleur aujourd'hui
4. Sapperlipopette (J Beaudoin).....la compétition
3. King Cavalou (M Lanoie).....dans la mêlée
2. Glencoe Fulton (J Blais).....les deux Glencoe
1. Fly Limite (A St-Amour).....certain d'un chèque

Douzième course, Amble, Bourse $1400
4. Make It Count (H Portelance).....la clé de trifecta
1. Coal Deal (F Lafleur).....choix placé
9. Ebony Black (J Chrétien).....choix classé
3. House Odds (R Forgie).....la roulette 1-3-4-9
2. Township Spruce (S Jones).....à surveiller
5. J JS Enigma (R O'Dwyer).....vétéran conducteur
7. Sara Rose (D Coville).....dans l'entrée
6. Islay Boy (S Lafleur).....difficile
8. Normas Queen (Y Plouffe).....longue randonnée

Le meilleur: GLENCOE FLYER dans la 11e
Le négligé: GLOWING ROBBIE dans la 8e

FOOTBALL

LMFA

LIGUE MONDIALE DE FOOTBALL AMÉRICAIN

SECTION EUROPÉEN

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Barcelone	5	1	0	77	65	.833
Francfort	2	4	0	93	127	.333
Londres	1	4	1	104	121	.250

SECTION EST AMÉRICAINE

Orlando	5	1	0	163	72	.833
Montréal	2	4	0	**104**	**130**	.333
N.Y.-N.J.	2	4	0	116	121	.333
Ohio	0	6	0	48	126	.000

SECTION OUEST AMÉRICAINE

San Antonio	5	1	0	93	70	.833
Sacramento	4	2	0	116	96	.667
Birmingham	3	2	1	99	85	.545

Dimanche, 26 avril
Barcelone 20 Ohio 10
Sacramento 31 Londres 26
N.Y.-N.J. 34 **Montréal** 11
Samedi, 2 mai
Barcelone à Birmingham, 20h
Francfort à Ohio, 20h
Dimanche, 3 mai
Orlando à San Antonio, 13h
Londres à New York-New Jersey, 13h
Sacramento à **Montréal**, 13h

BASKETBALL

SÉRIES DE LA NBA

PREMIÈRE RONDE
(Trois de cinq)

CONFÉRENCE DE L'EST

CHICAGO VS MIAMI
Mercredi, 29 avril
Chicago 119 Miami 114
(Chicago gagne la série 3-0)

BOSTON VS INDIANA
Lundi, 27 avril
Boston 102 Indiana 98
(Boston gagne la série 3-0)

CLEVELAND VS NEW JERSEY
Jeudi, 30 avril
Cleveland 98 New Jersey 89
(Cleveland gagne la série 3-1)

NEW YORK VS DETROIT
Mardi, 28 avril
New York 90 Detroit 87 (P)
(New York mène 2-1)
Vendredi, 1er mai
New York à Detroit
Dimanche, 3 mai
x-Detroit à New York

CONFÉRENCE DE L'OUEST

PORTLAND VS LA LAKERS
Mercredi, 29 avril
L.A. Lakers 121 Portland 119 (P)
(Portland mène 2-1)
Vendredi, 1er mai
Portland à LA Lakers
Dimanche, 3 mai
x-LA Lakers à Portland

UTAH VS LA CLIPPERS
Jeudi, 30 avril
Utah à LA Clippers, remis, émeute.
Samedi, 2 mai
LA Clippers à Utah

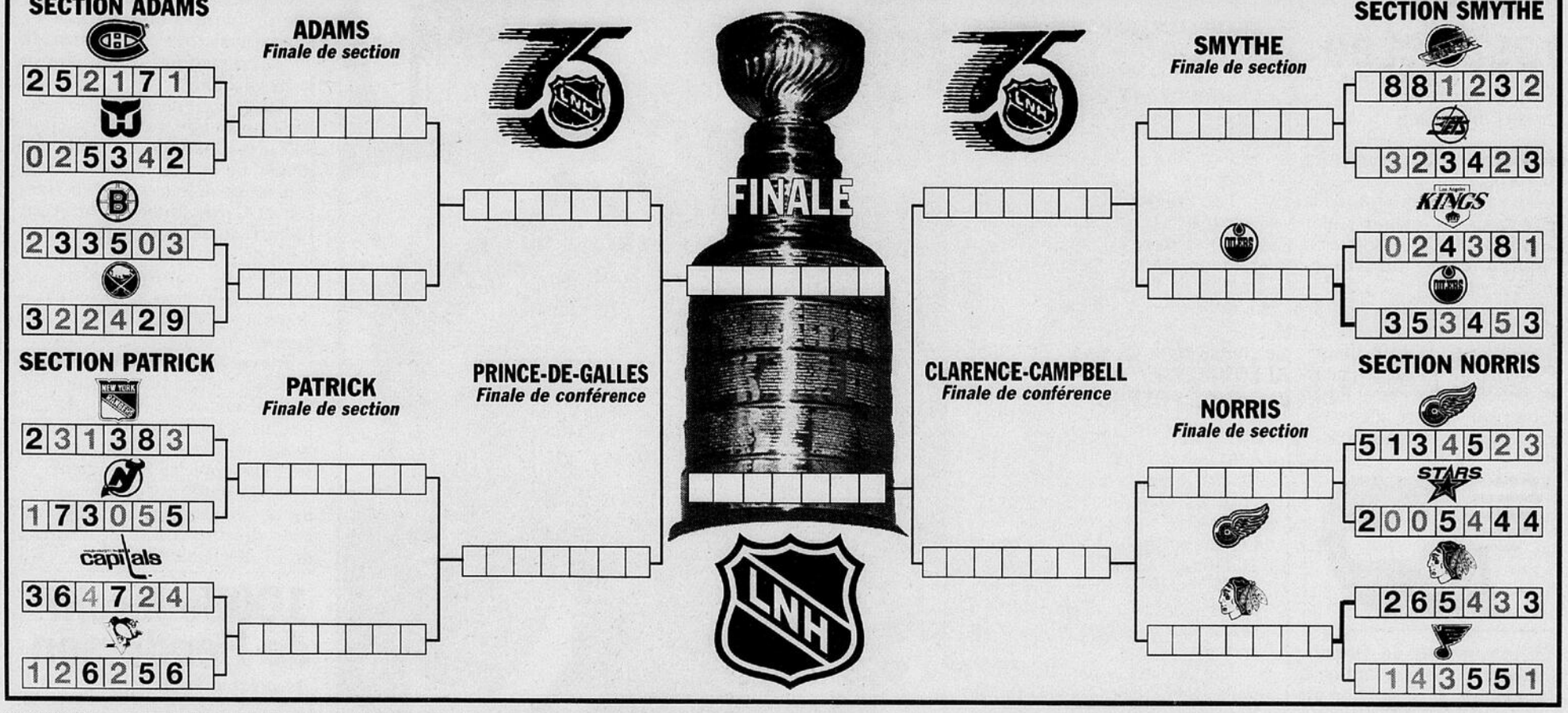
GOLDEN STATE VS SEATTLE
Jeudi, 30 avril
Seattle 119 Golden State 116
(Seattle gagne la série 3-1)

PHOENIX VS SAN ANTONIO
Mercredi, 29 avril
Phoenix 101 San Antonio 92
(Phoenix gagne la série 3-0)

LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — **HOCKEY** — JEAN-MICHEL GAUTHIER

Les séries éliminatoires de la coupe Stanley 1992



SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

HARTFORD 2 MONTREAL 2
(Après deux périodes)
Première période

1. Montréal, Schneider 1 (Savard et Gilchrist) .....6:08 (an)
2. Montréal, Dionne 3 (Lebeau) 11:07

Pénalités — Craven Hart 5:37, Skrudland Mtl 7:53, Muller Mtl 13:24.

JEUDI

WINNIPEG 0 VANCOUVER 5
Première période

1. Vancouver, Fergus 5 (Babych, Sandlak) 9:25

Pénalités — Ronning Vcr 5:09, Olausson Wpg 6:11, Tkachuk Wpg 14:47.

Deuxième période

2. Vancouver, Linden 3 (Courtnall et Ronning) 11:40
3. Vancouver, Courtnall 2 (Lumme) .....17:09 (an)

Pénalités — Agnew Vcr 4:16, Evans Wpg 9:21, Eagles Wpg 15:48, Ulaov Wpg, Sandlak Vcr 20:00.

Troisième période

4. Vancouver, Courtnall 3 (Ronning et Plavsic) 1:25
5. Vancouver, Courtnall 4 (Linden et Ronning) 19:20

Pénalités — Dirk Vcr 2:33, Eagles Wpg, Courtnall Vcr 7:52, Fergus Vcr 10:02.

Tirs au but

Winnipeg	9	11	13	—33
Vancouver	10	16	7	—33

Gardiens — Winnipeg: Tabaracci (P,3-4); Vancouver: McLean (G,4-3).
Jeux de puissance —Winnipeg: 0-4; Vancouver: 1-4.
Arbitre — Kerry Fraser. **Juges de lignes** — Kevin Collins, Brian Murphy.
Assistance — 16,123.

LHJMQ

TROIS-RIVIÈRES À VERDUN

(Après une période)

Première période

1. Trois-Rivières, Patrick Nadeau (4) (Y. Sarault et E. Bellerose) 1:19
2. Trois-Rivières, Carl Fleury (4) (P. Rhéaume et D. Boudreault) 2:45
3. Verdun, Mario Nobili (4) (R. Guillet et E. Lavoie) 11:35
4. Verdun, Martin Tanguay (8) (R. Guillet et Y. Arsenault) 13:06
5. Verdun, Donald Brashear (3) (D. Chouinard, J. Bouchard) .17:11 (an)

Pénalités — Bouchard Ver 8:38, Sarault TR 15:22, Downey TR 18:39, Brashear Ver 20:00.

CHAMPIONNATS MONDIAUX

En Tchécoslovaquie
Ronde préliminaire

GROUPE A

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Finlande	3	3	0	0	23	6	6
Allemagne	3	2	1	0	13	11	4
Suède	3	1	1	1	9	5	3
Italie	3	1	1	1	7	6	3
E.-U.	3	1	2	0	5	11	2
Pologne	3	0	3	0	7	25	0

GROUPE B

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Russie	3	2	0	1	9	6	5
Canada	3	2	0	1	9	7	5
Tchéc.	3	2	4	0	11	5	4
Suisse	3	1	0	2	9	8	4
France	3	0	3	0	8	13	0
Norvège	3	0	3	0	6	13	0

Vendredi, 1er mai
(A Bratislava)
Canada 4 Norvège 3
Suisse 6 France 5
Russie 4 Tchéc. 2
(A Prague)
Italie 7 Pologne 5
Allemagne 5 Suède 2
Finlande 6 E.-U. 1

Dimanche, 3 mai

Russie vs France, 7h, Prague; E.-U. vs Pologne, 7h, Bratislava; Suisse vs Norvège, 10h30, Prague; Italie vs Allemagne, 10h30, Bratislava; Tchécoslovaquie vs **CANADA**, 14h, Prague; Finlande vs Suède, 14h, Bratislava.

SOMMAIRE

CANADA 4 NORVEGE 3
Première période

1. Canada, Thomas (Gill) 1:29
2. Canada, Ferraro (Yawney) .....12:54 (an)
3. Norvège, Sogaard (Jakobsen) 15:20
4. Canada, Acton (Anderson et Gill) 16:11

Pénalités — Sogaard Nor 10:54, Tutt Can 13:19.

Deuxième période

5. Norvège, Magnussen (Bilkvam) 6:11
6. Canada, Falloon..... 20:00

Pénalités — Tutt Can, Magnussen Nor 14:04.

Troisième période

7. Norway, Salsten .....16:55 (an)

Pénalités — Anderson Can 4:49, Anderson Can 7:08, Falloon Can 16:11, Gill Can 19:34.

Tirs au but par

Canada	8	13	7	—28
Norvège	7	7	7	—21

Gardiens — Canada: Kidd; Norvège: Allman (21-17), Marthinsen (3e pér.).
Jeux de puissance— Canada: 1-1; Norvège: 1-5.
Arbitre — Riggero Savaris, Italie.
Juges de lignes — Jay Borman, Lionel Ollier.
Assistance — 7,100.

DEMI-FINALES DE SECTIONS

CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES

CANADIENS de MONTRÉAL - WHALERS de HARTFORD
Dimanche, 19 avril
Hartford 0 Montréal 2
Mardi, 21 avril
Hartford 2 Montréal 5
Jeudi, 23 avril
Montréal 2 Hartford 5
Samedi, 25 avril
Montréal 1 Hartford 3
Lundi, 27 avril
Hartford 4 Montréal 7
Mercredi, 29 avril
Montréal 1 Hartford 2 (P)
(La série est égale 3-3)
Vendredi, 1er mai
x-Hartford à Montréal, 19h35

BRUINS de BOSTON - SABRES de BUFFALO
Dimanche, 19 avril
Buffalo 3 Boston 2
Mardi, 21 avril
Buffalo 2 Boston 3 (P)
Jeudi, 23 avril
Boston 3 Buffalo 2
Samedi, 25 avril
Boston 5 Buffalo 4 (P)
Lundi, 27 avril
Buffalo 2 Boston 0
Mercredi, 29 avril
Boston 3 Buffalo 9
(La série est égale 3-3)
Vendredi, 1er mai
Buffalo à Boston, 19h35

RANGERS de NEW YORK - DEVILS du NEW JERSEY
Dimanche, 19 avril
New Jersey 1 NY Rangers 2
Mardi, 21 avril
New Jersey 7 NY Rangers 3
Jeudi, 23 avril
NY Rangers 1 New Jersey 3
Samedi, 25 avril
NY Rangers 3 New Jersey 0
Lundi, 27 avril
New Jersey 5 NY Rangers 8
Mercredi, 29 avril
NY Rangers 3 New Jersey 5
(La série est égale 3-3)
Vendredi, 1er mai
New Jersey à NY Rangers, 20h35

CAPITALS de WASHINGTON - PENGUINS de PITTSBURGH
Dimanche, 19 avril
Pittsburgh 1 Washington 3
Mardi, 21 avril
Pittsburgh 2 Washington 6
Jeudi, 23 avril
Washington 4 Pittsburgh 6
Samedi, 25 avril
Washington 7 Pittsburgh 2
Lundi, 27 avril
Pittsburgh 5 Washington 2
Mercredi, 29 avril
Washington 4 Pittsburgh 6
(La série est égale 3-3)
Vendredi, 1er mai
Pittsburgh à Washington, 19h35

CONFÉRENCE CLARENCE-CAMPBELL

RED WINGS de DETROIT - STARS du MINNESOTA
Samedi, 18 avril
Minnesota 4 Detroit 3
Lundi, 20 avril
Minnesota 4 Detroit 2
Mercredi, 22 avril
Detroit 5 Minnesota 4 (P)
Vendredi, 24 avril
Detroit 4 Minnesota 5
Dimanche, 26 avril
Minnesota 0 Detroit 3
Mardi, 28 avril
Detroit 1 Minnesota 0 (P)
Jeudi, 30 avril
Minnesota 2 Detroit 5
(Detroit gagne la série 4-3)

BLACKHAWKS de CHICAGO - BLUES de ST. LOUIS
Samedi, 18 avril
St. Louis 1 Chicago 3
Lundi, 20 avril
St. Louis 5 Chicago 3
Mercredi, 22 avril
Chicago 4 St. Louis 5 (2e P)
Vendredi, 24 avril
Chicago 5 St. Louis 3
Dimanche, 26 avril
St. Louis 4 Chicago 6
Mardi, 28 avril
Chicago 2 St. Louis 1
(Chicago gagne la série 4-2)

CANNUCKS de VANCOUVER - JETS de WINNIPEG
Samedi, 18 avril
Winnipeg 3 Vancouver 2
Lundi, 20 avril
Winnipeg 2 Vancouver 3
Mercredi, 22 avril
Vancouver 2 Winnipeg 4
Vendredi, 24 avril
Vancouver 1 Winnipeg 3
Dimanche, 26 avril
Winnipeg 2 Vancouver 8
Mardi, 28 avril
Vancouver 8 Winnipeg 3
(La série est égale 3-3)
Jeudi, 30 avril
Winnipeg à Vancouver, 22h35

KINGS de LOS ANGELES - OILERS d'EDMONTON
Samedi, 18 avril
Edmonton 3 Los Angeles 1
Lundi, 20 avril
Edmonton 5 Los Angeles 8
Mercredi, 22 avril
Los Angeles 3 Edmonton 4
Vendredi, 24 avril
Los Angeles 4 Edmonton 3
Dimanche, 26 avril
Edmonton 5 Los Angeles 2
Mardi, 28 avril
Los Angeles 0 Edmonton 3
(Edmonton gagne la série 4-2)

x- Si nécessaire

STATISTIQUES

LES MENEURS DE LA LIGUE NATIONALE EN SÉRIES

(Sans les matchs d'hier)

	B	P	Pts
Lemieux, Pgh	6	9	15
Nichols, Edm	5	8	13
Murphy, Edm	3	8	11
LaFontaine, Buf	7	3	10
Ridley, Wash	0	10	10
Ciccarelli, Wash	5	4	9
Bondra, Wash	6	2	8
Bure, Vcr	5	3	8
Hull, StL	4	4	8
Oates, Bos	4	4	8
Messier, NYR	3	5	8
Statsny, NJ	3	5	8
Stevens, Pgh	3	5	8
Savard, Mtl	**1**	**7**	**8**
K.Brown, Chi	0	8	8
Gartner, NYR	5	2	7
Coffey, LA	4	3	7
Damphousse, Edm	4	3	7
Fedorov, Det	4	3	7
Fergus, Vcr	4	3	7
Roenick, Chi	4	3	7
Bellows, Min	3	4	7
Robitaille, LA	3	4	7
Gretzky, LA	2	5	7

STATISTIQUES du CANADIEN

	B	P	Pts	Pén
18. Denis Savard	1	8	9	4
11. Kirk Muller	4	2	6	27
41. Brent Gilchrist	2	2	4	6
43. Patrice Brisebois	2	3	5	6
27. Shayne Corson	1	3	4	15
45. Gilbert Dionne	2	1	3	8
28. Eric Desjardins	1	2	3	4
48. J.-J. Daigneault	0	3	3	4
47. Stephan Lebeau	1	1	2	0
21. Guy Carbonneau	1	1	2	4
17. John LeClair	1	1	2	4
8. Mathieu Schneider	0	2	2	0
20. Sylvain Turgeon	1	0	1	2
39. Brian Skrudland	1	0	1	10
12. Mike Keane	0	1	1	10
30. Chris Nilan	0	0	0	7
24. Lyle Odelein	0	0	0	11
14. Kevin Haller	0	0	0	8
35. Mike McPhee	0	0	0	4
6. Russ Courtnall	0	0	0	2
36. Todd Ewen	0	0	0	18
33. Patrick Roy	0	0	0	2
3. Sylvain Lefebvre	0	0	0	2
32. Mario Roberge	0	0	0	0
1. Roland Melanson	0	0	0	0

	G	P	Min	Ba	Bl	Moy.
33. Patrick Roy	3	3	360	15	1	2.50
. Roland Melanson	0	0	00	0	0	0.00
Totaux	**3**	**3**	**360**	**15**	**1**	**2.50**

LHJMQ

FINALE

(4 de 7)

TROIS-RIVIÈRES À VERDUN

Mercredi, 29 avril
Trois-Rivières 5 Verdun 4
Jeudi, 28 avril
Verdun 4 Trois-Rivières 3
(La série est égale 2-2)
Vendredi, 1er mai
Trois-Rivière à Verdun, 19h30
Dimanche 3 mai
Verdun à Trois-Rivières, 19h30

LHOuest

FINALE

(4 de 7)

SASKATOON - KAMLOOPS
Lundi, 27 avril
Kamloops 3 Saskatoon 2
Jeudi, 30 avril
Kamloops 6 Saskatoon 3
(Kamloops mène la série 3-1)
Samedi, 2 mai
Kamloops à Saskatoon
Dimanche, 3 mai
x-Kamloops à Saskatoon
Mardi, 5 mai
x-Saskatoon à Kamloops
(x-si nécessaire.)

LHO

FINALE

(4 de 7)

SAULT STE. MARIE - NORTH BAY
Dimanche, 26 avril
North Bay 4 Sault Ste. Marie 3
Mardi, 28 avril
S.S. Marie 4 North Bay 2
Jeudi, 30 avril
S.S. Marie 1 North Bay 4
(La série est égale 2-2)
Samedi, 2mai
North Bay à S.S. Marie, 19h30
Lundi, 4 mai
S.S. Marie à North Bay, 19h30
Mercredi, 6 mai

LES STATISTIQUES

SPORTS

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Pittsburgh	15	5	.750	—	8-2	G 1	07-01	08-04
New York	13	9	.591	3	6-4	G 3	08-04	05-05
St. Louis	11	9	.550	4	6-4	G 3	04-04	07-05
Philadelphie	10	12	.455	6	3-7	G 1	05-04	05-08
Montréal	**9**	**14**	**.391**	**7 1/2**	**4-6**	**G 1**	**03-07**	**06-07**
Chicago	7	13	.350	8	4-6	P 3	05-05	02-08

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
San Francisco	12	10	.545	—	5-5	G 1	07-06	04-05
Atlanta	12	10	.545	—	4-6	G 5	06-02	06-08
San Diego	12	11	.522	1/2	5-5	P 1	08-06	04-05
Houston	10	11	.476	1 1/2	7-3	P 5	09-06	01-05
Cincinnati	10	11	.476	1 1/2	5-5	P 1	04-04	06-07
Los Angeles	10	12	.455	2	4-6	P 3	05-07	05-05

LES SPORTIFS ÉCOPENT

La vague de violence qui sévit présentement sur la ville de Los Angeles cause des maux de tête aux sportifs. Un match de basketball et de baseball furent remis jeudi et le match des Expos face aux Dodgers d'hier a également été remis. Le Dodgers Stadium se situe à une dizaine de kilomètres du lieu sinistré.

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Jeudi, 30 avril
Montréal 9 San Diego 3
St. Louis 3 San Francisco 9
Houston 3 New York 4
Philadelphie à Los Angeles, remis
Vendredi, 1er mai
Chicago à Cincinnati, 19h35
New York à Atlanta, 19h40
Pittsburgh à Houston, 20h35
St. Louis à San Diego, 22h05
Philadelphie à San Francisco, 22h35
Montréal à Los Angeles, remis
Samedi, 2 mai
New York à Atlanta, 13h05
(Gooden 2-1 vs Glavine 3-1)
Chicago à Cincinnati, 14h15
(Morgan 0-2 vs Hammond 2-1)
Philadelphie à San Francisco, 16h05
(C.Brantley 1-0 vs Burba 1-2)
Pittsburgh à Houston, 20h05
(Neagle 0-0 vs Bowen 0-2)
Montréal à Los Angeles, 22h05
(D.Martinez 1-4 vs Ojeda 1-2)
St. Louis à San Diego, 22h05
(Osborne 2-0 vs Hurst 1-2)
Dimanche, 3 mai
New York à Atlanta, 14h10
Chicago à Cincinnati, 14h15
Montréal à Los Angeles, 16h05
St. Louis à San Diego, 16h05
Philadelphie à San Francisco, 16h05
Pittsburgh à Houston, 20h05
Lundi, 4 mai
Cincinnati à Pittsburgh, 19h35
Atlanta à Chicago, 20h05
New York à Houston, 20h35
Mardi, 5 mai
Atlanta à Chicago, 14h20
New York à Houston, 16h05
San Diego à **Montréal**, 19h35
Los Angeles à Philadelphie, 19h35
Cincinnati à Pittsburgh, 19h35
San Francisco à St. Louis, 20h35
Mercredi, 6 mai
Houston à Chicago, 13h20
New York à Cincinnati, 19h35
San Diego à **Montréal**, 19h35
Los Angeles à Philadelphie, 19h35
Atlanta à Pittsburgh, 19h35
San Francisco à St. Louis, 20h35

LIGUE AMÉRICAINE

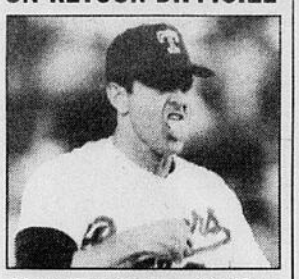
Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Toronto	**16**	**7**	**.696**	**—**	**6-4**	**P 1**	**11-05**	**05-02**
New York	13	8	.619	2	5-5	P 2	07-05	06-03
Baltimore	13	8	.619	2	7-3	G 2	05-01	08-07
Milwaukee	10	9	.526	4	3-7	G 2	05-06	05-03
Boston	9	9	.500	4 1/2	6-4	G 2	05-05	04-04
Cleveland	8	15	.348	8	3-7	P 1	04-09	04-06
Detroit	7	14	.333	8	4-6	P 1	01-11	06-03

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Oakland	14	8	.636	—	6-4	G 1	07-02	07-06
Chicago	11	8	.579	1 1/2	6-4	G 1	05-04	07-04
Texas	13	11	.542	2	5-5	P 1	03-07	10-04
Californie	11	10	.524	2 1/2	5-5	G 1	03-05	08-05
Seattle	10	11	.476	3 1/2	6-4	P 2	05-06	05-05
Minnesota	9	12	.429	4 1/2	3-7	P 2	04-07	05-05
Kansas City	3	17	.150	10	2-8	P 1	01-08	02-09

UN RETOUR DIFFICILE



L'artilleur tout-étoiles des Rangers du Texas, Nolan Ryan, effectuait un retour au jeu jeudi. Il a eu une sortie difficile alors qu'il a accordé sept points sur cinq coups sûrs et cinq buts sur balles en deux manches et un tiers. Il a quand même retiré trois frappeurs sur des prises, pour porter son total en carrière à 5518.

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Jeudi, 30 avril
Californie 8 Cleveland 5
Texas 1 Chicago 12
Toronto 2 Milwaukee 3
Oakland 10 Detroit 6
Vendredi, 1er mai
Minnesota à New York, 19h30
Kansas City à Boston, 19h35
Seattle à Baltimore, 19h35
Californie à Cleveland, 19h35
Oakland à Detroit, 19h35
Toronto à Milwaukee, 20h05
Texas à Chicago, 20h05
Samedi, 2 mai
Kansas City à Boston, 13h05
(M.Davis 0-2 vs Young 0-2)
Texas à Chicago, 13h05
(Pavlik 0-0 vs Hough 0-1)
Minnesota à New York, 13h30
(Krueger 4-0 vs Sanderson 2-1)
Californie à Cleveland, 13h35
(Valera 1-1 vs Cook 1-2)
Toronto à Milwaukee, 14h35
(Morris 3-1 vs Plesac 2-1)
Seattle à Baltimore, 19h05
(Hanson 1-3 vs Sutcliffe 3-2)
Oakland à Detroit, 19h05
(Welch 0-0 vs Terrell 0-3)
Dimanche, 3 mai
Kansas City à Boston, 13h05
Minnesota à New York, 13h30
Seattle à Baltimore, 13h35
Californie à Cleveland, 13h35
Oakland à Detroit, 13h35
Toronto à Milwaukee, 14h35
Texas à Chicago, 14h35
Lundi, 4 mai
Minnesota à Boston, 19h35
Texas à Baltimore, 19h35
Kansas City à Cleveland, 19h35
Californie à Detroit, 19h35
Milwaukee à Chicago, 20h05
Toronto à Oakland, 22h05
New York à Seattle, 22h05
Mardi, 5 mai
Texas à Baltimore, 12h15
Californie à Detroit, 13h35
Minnesota à Boston, 19h35
Kansas City à Cleveland, 19h35
Milwaukee à Chicago, 20h05
Toronto à Oakland, 22h05
New York à Seattle, 22h05

LES BOXSCORES

LIGUE NATIONALE

JEUDI

HOUSTON 3 NEW YORK 4

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Biggio 2b	4	0	0	0	Rndlph 2b	3	0	0	0
Finley cc	3	0	0	0	Mgdan 3b	4	1	3	2
Bgwell 1b	4	0	0	0	McCry cd	0	1	0	0
Incvgla cd	3	1	1	0	Bonilla cd	4	0	2	1
CJones cg	3	0	0	0	Franco l	0	0	0	0
Cndele 3b	2	1	1	1	Jhnson cc	3	0	0	0
Servais r	3	0	0	0	Murray 1b	4	0	1	1
Rmirez ac	3	1	1	2	Sasser cg	2	0	0	0
Prtugal l	2	0	0	0	Boston cg	1	0	1	0
Osuna l	0	0	0	0	Hndley r	3	1	0	0
Yelding fs	1	0	0	0	Schfeld ac	1	1	1	0
DJones l	0	0	0	0	SFrndz l	3	0	0	0
					Innis l	0	0	0	0
					Dnnels 3b	0	0	0	0
Totaux	**28**	**3**	**3**	**3**	**Totaux**	**28**	**4**	**8**	**4**

Houston .000 010 020–3
New York002 001 01x–4

E-Portugal (3). **DJ**-Houston 2, New York 1. **LSB**-New York 6. **2B**-Incaviglia (4), Magadan (4), Schofield (5). **C**-Ramirez (1). **BS**-Candaele.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Houston						
Portugal	5	4	3	3	5	5
Osuna	2	0	0	0	1	2
DJones P,1-1	1	4	1	1	0	1
New York						
SFernandez	7	2-3	3	3	3	0
12						
Innis G,3-1	1-3	0	0	0	0	1
Franco VP,4	1	0	0	0	1	0

Portugal a lancé à 2 frappeurs en 6e.
BP-Servais.

Arbitres-Marbre, Tata; 1er but, Rippley; 2e but, Rennert; 3e but, Hirschbeck.
D-2:51. A-14,803.

LIGUE AMÉRICAINE

JEUDI

OAKLAND 10 DETROIT 6

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
RHdrsn cg	5	1	2	2	Gldden cg	5	0	0	0
Lnsford 3b	4	1	2	0	Whtker 2b	5	1	1	1
Cnseco fd	6	2	2	1	Trmmll ac	5	0	2	0
McGwr 1b	3	1	2	2	Fielder 1b	5	1	1	0
Stnbch r	4	1	1	0	Ttleton r	3	2	1	1
DHdrsn cd	3	0	2	0	Phillips fd	3	1	2	0
Browne 2b	2	2	1	0	Frymn 3b	3	1	1	2
WWlsn cc	5	1	2	3	Deer cd	3	0	1	2
Bordick ac	3	0	0	0	Cuyler cc	4	0	0	0
Baines fs	0	1	0	1					
Hmond ac	0	0	0	0					
Blkshp 2b	4	0	0	0					
Totaux	**39**	**10**	**14**	**9**	**Totaux**	**36**	**6**	**9**	**6**

Oakland .010 001 800–10
Detroit 001 104 000–6

E-Hemond (1), Trammell (2). **DJ**-Detroit 2. **LSB**-Oakland 15, Detroit 10. **2B**-RHenderson (3), Lansford (9), McGwire (5), WWilson (6). **3B**-Deer (2). **C**-Whitaker (2), Tettleton (7). **BV**-RHenderson (5), WWilson (4). **BS**-WWilson.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Oakland						
Slusarski	5	4	4	4	4	3
Parrett	2-3	2	2	2	1	0
Horsman G,1-0	1-3	0	0	0	0	0
GNelson	2-3	1	0	0	2	0
Gossage	2	2	0	0	0	1
Eckersley VP,8	1-3	0	0	0	0	0
Detroit						
Aldred	5	2-3	7	2	2	5	2
Leiter P,2-1	2-3	2	5	1	2	1
Lancaster	1-3	3	3	0	1	0
MMunoz	1-3	0	0	0	2	0
Ritz	2	2	0	0	2	0

Slusarski a lancé à 2 frappeurs en 6e.
ML-Aldred. **BP**-Tettleton.
Arbitres-Marbre, Cooney; 1er but, Reilly; 2e but, Cousins; 3e but, Brinkman.
D-3:56. A-9,906.

TEXAS 1 CHICAGO 12

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Huson ac	3	1	0	0	Raines fd	4	1	2	1
Plmiro 1b	4	0	0	0	Newson fd	1	0	0	0
Reimer cg	4	0	0	0	Sax 2b	4	0	0	1
Sierra cd	2	0	1	1	Cora 2b	1	0	0	0
Cnglosi cd	1	0	0	0	Vntura 3b	3	2	1	0
Gnzalez c	3	0	0	0	Thmas 1b	4	0	0	0
Thon ac	0	0	0	0	GBell cg	5	4	5	2
Petralli r	3	0	0	0	Pasqua cd	4	0	0	0
Palmer 3b	3	0	1	0	Krkvce r	2	1	1	1
Dghrty fd	3	0	0	0	LJhnsn cc	3	3	1	0
Nwman 2b	3	0	1	0	Grbeck ac	4	1	3	6
Totaux	**29**	**1**	**3**	**1**	**Totaux**	**35**	**12**	**13**	**11**

Texas 100 000 000–1
Chicago...124 010 31x–12

DJ-Texas 1, Chicago 1. **LSB**-Texas 2, Chicago 5. **2B**-Sierra (7), Ventura (6), GBell 2 (2), Grebeck (2). **3B**-Raines (1). **C**-GBell (4), Grebeck (1). **BV**-GBell (2). **RTV**-Ventura (3).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Texas						
Ryan P,0-1	2	1-3	5	7	7	5	3
Bannister	1	2-3	1	0	0	0	0
Burns	4		7	5	5	1	1
Chicago							
McDowell G,5-0	9		3	1	1	1	3

ML-Ryan. **BP**-Petralli.
Arbitres-Marbre, Johnson; 1er but, Kaiser; 2e but, McKean; 3e but, Voltaggio.
D-2:39. A-24,134.

LES MENEURS du BASEBALL

LIGUE NATIONALE
(Sans les parties d'hier)

	MJ	AB	P	CS	Moy
Kruk, Phi	22	81	14	33	.407
Morandini, Phi	18	66	10	24	.364
Thompson, SF	20	68	11	24	.353
Gwynn, SD	23	98	16	34	.347
Clark, SF	22	81	14	28	.346
O'Neill, Cin	21	74	13	25	.338
Sheffield, SD	22	84	12	28	.333
D.Sanders, Cin.	21	82	14	27	.329
Lewis, SF	22	91	14	29	.319
Bonds, Pgh	18	63	17	20	.317
Magadan, NY	21	63	9	20	.317

Points – Bonds, Pittsburgh, 17; Gwynn, San Diego, 16; Lankford, St. Louis, 15; Hollins, Philadelphie, 15; **Grissom, Montréal, 15**; 9 à égalité à 14.

Points produits – McGriff, San Diego, 21; Gant, Atlanta, 19; Murray, New York, 19; Strawberry, Los Angeles, 18; Bonds, Pittsburgh, 17; Hollins, Philadelphie, 16; MaWilliams, San Francisco, 16; Kruk, Philadelphie, 16; Daulton, Philadelphie, 16.

Coups sûrs – Gwynn, San Diego, 34; Kruk, Philadelphie, 33; Lewis, San Francisco, 29; Sheffield, San Diego, 28; WClark, San Francisco, 28; Duncan, Philadelphie, 28; DSanders, Atlanta, 27; TFernandez, San Diego, 27.

Doubles – Duncan, Philadelphie, 10; Pendleton, Atlanta, 9; Murray, New York, 8; WClark, San Francisco, 7; **Wallach, Montréal, 7**; BJordan, St. Louis, 6; Sheffield, San Diego, 6; **Calderon, Montréal, 6**; Gwynn, San Diego, 6; Johnson, New York, 6.

Triples – DSanders, Atlanta, 6; Butler, Los Angeles, 4; 9 à égalité à 2.

Circuits – Bonds, Pittsburgh, 7; McGriff, San Diego, 6; LWalker, Montréal, 5; Gant, Atlanta, 5; MaWilliams, San Francisco, 5; JClark, San Diego, 4; DrJackson, San Diego, 4; Davis, Los Angeles, 4; Strawberry, Los Angeles, 4.

Buts volés – **Grissom, Montréal, 14**; Lankford, St. Louis, 11; Lewis, San Francisco, 9; Roberts, Cincinnati, 9; RSanders, Cincinnati, 8; DSanders, Atlanta, 7; Gant, Atlanta, 7; Johnson, New York, 7.

Lanceurs (3 décisions) – Tomlin, Pittsburgh, 4-0, 1.000, 1.67; Swift, San Francisco, 4-0, 1.000, 1.55; Melendez, San Diego, 3-0, 1.000, 1.74; Candiotti, Los Angeles, 3-0, 1.000, 3.62; ZSmith, Pittsburgh, 4-1, .800, 2.02; Boskie, Chicago, 3-1, .750, 4.82; Glavine, Atlanta, 3-1, .750, 2.48; Innis, New York, 3-1, .750, 2.61; GMaddux, Chicago, 3-1, .750, 2.79; Browning, Cincinnati, 3-1, .750, 5.33.

Retraits – Cone, New York, 41; SFernandez, New York, 39; Smoltz, Atlanta, 33; Saberhagen, New York, 31; Candiotti, Los Angeles, 31; Glavine, Atlanta, 30; Belcher, Cincinnati, 30.

Victoires protégées – Charlton, Cincinnati, 7; LeSmith, St. Louis, 7; DJones, Houston, 6; Belinda, Pittsburgh, 5; Myers, San Diego, 5; Franco, New York, 4; 5 à égalité à 3.

LIGUE AMÉRICAINE
(Sans les parties d'hier)

	MJ	AB	P	CS	Moy.
RAlomar Tor	22	89	19	34	.382
Winfield Tor	23	88	12	33	.375
Lansford Oak	20	77	7	28	.364
GBell Chi	18	73	14	26	.356
Bordick Oak	22	76	7	27	.355
RKelly NY	21	85	17	30	.353
McGwire Oak	22	75	20	25	.333
Hoiles Blt	20	64	14	21	.328
CHayes NY	21	77	8	25	.325
Reimer Tex	22	78	11	25	.321
Joyner KC	20	81	5	26	.321

Points – McGwire, Oakland, 20; **RAlomar, Toronto, 19**; Felix, Californie, 17; RKelly, New York, 17; Polonia, Californie, 16; Tettleton, Detroit, 15; Hoiles, Baltimore, 14; **Borders, Toronto, 14**.

Points produits – Felix, Californie, 20; Fielder, Detroit, 20; **RAlomar, Toronto, 19**; Brooks, Californie, 19; Anderson, Baltimore, 18; Hall, New York, 18; McGwire, Oakland, 17; Canseco, Oakland, 17.

Coups sûrs – **RAlomar, Toronto, 34; Winfield, Toronto, 33**; RKelly, New York, 30; Baerga, Cleveland, 28; Lansford, Oakland, 28; Bordick, Oakland, 27; Sierra, Texas, 27; Puckett, Minnesota, 27.

Doubles – Reimer, Texas, 9; Lansford, Oakland, 9; Jefferies, Kansas City, 8; Joyner, Kansas City, 8; EMartinez, Seattle, 7; Miller, Kansas City, 7; Sierra, Texas, 7; Puckett, Minnesota, 7.

Triples – Anderson, Baltimore, 5; Mack, Minnesota, 2; Deer, Detroit, 2; Puckett, Minnesota, 2; 31 à égalité à 1.

Circuits – McGwire, Oakland, 10; Fielder, Detroit, 7; Tettleton, Detroit, 7; Canseco, Oakland, 6; Deer, Detroit, 6; OBrien, Seattle, 6.

Buts volés – Lofton, Cleveland, 9; Hamilton, Milwaukee, 9; **RAlomar, Toronto, 8**; Anderson, Baltimore, 8; **White, Toronto, 6**; Reynolds, Seattle, 6; Sax, Chicago, 6; Raines, Chicago, 6; Molitor, Milwaukee, 6.

Lanceurs (3 décisions) – McDowell, Chicago, 5-0, 1.000, 3.00; Hibbard, Chicago, 4-0, 1.000, 2.83; Krueger, Minnesota, 4-0, 1.000, 0.84; Moore, Oakland, 4-0, 1.000, 1.51; Mussina, Baltimore, 3-0, 1.000, 2.37; **JuGuzman, Toronto, 3-0, 1.000, 1.82**; RJohnson, Seattle, 3-0, 1.000, 1.53; Parrett, Oakland, 3-0, 1.000, 2.12; Howe, New York, 3-0, 1.000, 0.00.

Retraits – Clemens, Boston, 45; **JuGuzman, Toronto, 39**; RJohnson, Seattle, 30; Nagy, Cleveland, 27; Perez, New York, 26; KBrown, Texas, 25; McDowell, Chicago, 24; Morris, Toronto, 24.

Victoires protégées – Eckersley, Oakland, 8; Harvey, Californie, 6; Russell, Texas, 6; Schooler, Seattle, 5; Thigpen, Chicago, 5; Aguilera, Minnesota, 5.

COURSE AUTOMOBILE

GRAND PRIX d'ESPAGNE

BARCELONE, Espagne (AP) — Les résultats de la première séance de qualifications du Grand Prix de Formule un d'Espagne:

1. Nigel Mansell, Grande-Bretagne, Williams, une minute 20.190 secondes (vitesse moyenne de 213,109 km/h)
2. Michael Schumacher, Allemagne, Benetton, 1:21.195
3. Ayrton Senna, Brésil, McLaren, 1:21.209
4. Riccardo Patrese, Italie, Williams, 1:21.534
5. Ivan Capelli, Italie, Ferrari, 1:22.413
6. Martin Brundle, Grande-Bretagne, Benetton, 1:22.529
7. Gerhard Berger, Autriche, McLaren, 1:22.711
8. Jean Alesi, France, Ferrari, 1:22.746
9. Karl Wendlinger, Autriche, March, 1:23.121
10. Erik Comas, France, Ligier, 1:23.593
11. Andrea De Cesaris, Italie, Tyrrell, 1:23.723
12. J.J. Lehto, Finlande, Scuderia, 1:24.054
13. Pierluigi Martini, Italie, Scuderia, 1:24.236
14. Thierry Boutsen, Belgique, Ligier, 1:24.583
15. Olivier Grouillard, France, Tyrrell, 1:24.608
16. Michele Alboreto, Italie, Footwork, 1:24.634
17. Mauricio Gugelmin, Brésil, Jordan, 1:24.671
18. Gabriele Tarquini, Italie, Fondmetal, 1:24.800
19. Aguri Suzuki, Japon, Footwork, 1:24.940
20. Andrea Chiesa, Suisse, Fondmetal, 1:24.963
21. Mika Hakkinen, Finlande, Lotus, 1:25.202
22. Christian Fittipaldi, Brésil, Minardi, 1:25.315
23. Paul Belmondo, France, March, 1:25.467
24. Bertrand Gachot, France, Larrousse, 1:25.700
25. Gianni Morbidelli, Italie, Minardi, 1:25.786
26. Johnny Herbert, Grande-Bretagne, Lotus, 1:25.786
27. Ukyo Katayama, Japon, Larrousse, 1:25.932
28. Eric Van de Poele, Belgique, Brabham, 1:26.880
29. Stefano Modena, Italie, Jordan, 1:27.480
30. Damon Hill, Grande-Bretagne, Brabham, 1:27.763.

GOLF

OMNIUM de TOGOCHO

TOGOCHO, Japon (AP) — Les résultats après la deuxième ronde de l'omnium de golf de Togocho:

Tsuneyuki Nakajima	70-65—135
Yutaka Hagawa	68-67—135
Toru Nakamura	67-68—135
Brent Franklin	69-67—136
Naomichi Ozaki	69-68—137
Eiichi Itai	69-68—137
Jumbo Ozaki	68-69—137
Yoshinori Kaneko	70-68—138
Kohichi Suzuki	68-70—138
Steve Pate	70-69—139
Corey Pavin	69-70—139
Naoya Sugiyama	72-67—139
Nobuo Serizawa	71-68—139
Kiyoshi Maita	71-68—139

OMNIUM d'ITALIE

MONTICELLO, Italie (AP) — Les résultats après la deuxième ronde de l'omnium de golf d'Italie:

Mark O'Meara	72-65—137
Sandy Lyle	66-71—137
Colin Montgomerie	67-70—137
Anders Forsbrand	68-69—137
Jose-Maria Olazabal	65-72—137
Paul Way	69-69—138
Vijay Singh	71-68—139
Richard Boxall	69-70—139
Glen Day	68-71—139
Steven Bowman	69-70—139
Jim Payne	68-72—140
Mats Lanner	69-71—140
Jay Townsend	71-69—140
Jose Maria Canizares	70-70—140
Jose Coceres	69-71—140
Malcolm MacKenzie	76-64—140

Les EXPOS et les BLUE JAYS

STATISTIQUES des EXPOS

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy
18. Alou, Moises	9	3	5	1	0	0	.556
25. Barberie, Bret	65	7	16	1	0	2	.246
38. Bullock, Eric	4	0	0	0	0	0	.000
22. Calderon, Ivan	66	10	13	11	2	0	.197
8. Carter, Gary	30	2	9	0	0	0	.300
13. Cerone, Rick	11	3	4	2	1	1	.364
14. Cianfrocco, A.	24	0	5	4	0	0	.208
4. DeShields, D.	91	12	25	6	2	5	.275
24. Fletcher, D.	45	1	9	6	1	0	.200
16. Foley, Tom	20	1	4	3	0	1	.200
9. Grissom, M.	94	15	25	12	3	14	.266
11. Owen, Spike	68	7	17	9	1	2	.250
23. VanderWal, J.	30	2	6	0	0	0	.200
33. Walker, Larry	89	13	23	15	5	2	.258
29. Wallach, Tim	85	11	19	7	1	1	.224

AU MONTICULE

	G	PVP	MLPM	BB	R	MPM
39. Fassero, Jeff	0	1	0	17.1	7	8	9	3.64
28. Gardner, M.	2	1	0	31.0	12	14	25	3.48
42. Haney, Chris	2	1	0	20.0	10	5	12	4.50
44. Hill, Ken	2	2	0	38.0	6	8	20	1.42
34. Landrum, Bill	1	0	0	11.1	5	5	2	3.98
32. Martinez, Den	1	4	0	34.0	10	12	20	2.65
43. Nabhloz, C.	1	2	0	27.1	11	14	20	3.63
51. Rojas, Mel	0	1	0	8.0	2	6	4	2.25
55. Sampen, Bill	0	1	0	15.0	9	8	6	5.40
57. Wetteland, J.	0	1	3	8.0	4	4	10	4.50

STATISTIQUES des BLUE JAYS

AU BÂTON

	AB	PC	CS	C	PPMoy.
Alomar	59	14	19	2	11.322
Bell	5	1	2	0	1.400
Borders	43	9	12	3	6.279
Carter	54	7	16	1	8.296
Ducey	1	0	0	0	0.000
Griffin	1	1	0	0	0.000
Gruber	38	4	11	1	6.289
Kent	14	3	4	1	2.286
Lee	45	3	10	0	5.222
Maldonado	48	2	7	0	4.145
Mulliniks	0	0	0	0	0.000
Myers	2	0	0	0	0.000
Olerud	42	6	12	1	5.286
Tabler	4	0	1	0	0.250
T.Ward	8	1	3	0	0.375
White	56	9	16	0	5.286
Winfield	56	6	19	2	10.339

AU MONTICULE

	ML	V	D	BB	RB	MPM
Dayley	0.0	0	0	0	0	0.00
Guzman	19.0	2	0	12	24	2.37
Henke	5.2	1	1	4	6	1.59
Hentgen	8.1	1	0	5	10	5.40
Key	22.1	1	0	4	6	2.82
MacDonald	9.0	1	0	1	6	0.00
Morris	24.0	2	0	10	15	3.75
Stieb	0.0	0	0	0	0	0.00
Stottl're	20.1	1	1	12	13	4.33
Timlin	0.0	0	0	0	0	0.00

LES SPORTS

Après trois périodes dans le match décisif

Canadien et Whalers à égalité 2-2

MONTRÉAL Le Canadien et les Whalers de Hartford étaient à égalité 2-2 après trois périodes, hier, au Forum, lors du match décisif de leur série demi-finale de la division Adams.

GUY ROBILLARD

Presse Canadienne

Les Whalers ont été les plus agressifs offensivement au troisième engagement et Yvon Corriveau est venu bien près de battre le Canadien quand son tir a atteint la barre horizontale après qu'il eut cueilli une passe savante d'Andrew Cassels.

À une minute de la fin, Mike McPhee a coupé une passe au vol pour se diriger seul vers Frank Pietrangelo, mais il a poussé la rondelle trop à la droite du gardien.

Le Canadien avait pris une avance de 2-0 à la première période.

Mathieu Schneider a marqué le premier but à l'aide d'un lancer frappé précis de la ligne bleue, pendant un avantage numérique.

Stephan Lebeau et Gilbert Dionne ont combiné leurs talents pour doubler l'avance, avec l'aide du défenseur Adam Burt. Celui-ci a remis la rondelle à Lebeau à la ligne bleue, puis a trébuché pour permettre à un Dionne mal placé d'arriver fin seul devant le gardien Frank Pietrangelo, qu'il a déjoué d'un revers dans le haut du filet.

Les Whalers ont bousillé leurs meilleures chances de la période en contrôlant mal la rondelle.

Le Canadien a poursuivi sa domination dans les premiers instants de la deuxième période, mais sans aboutir. Kirk Muller est venu bien près cependant en atteignant le poteau de son revers après avoir pris le retour d'un tir de Patrice Brisebois, pendant un autre avantage numérique.

Roy a ensuite été menacé par... Jean-Jacques Daigneault et le vent a tourné quand Mathieu Schneider a échappé une rondelle Andrew Cassels s'en est emparé et a déjoué Roy d'un lancer du poignet haut dirigé de loin.

C'était à la neuvième minute, les Whalers ont pris le contrôle et Geoff Sanderson a fini par créer l'égalité à la 17e minute en profitant d'une belle passe de Robert Holik dans l'enclave.

PRESSE CANADIENNE

Gilbert Dionne déjoue Frank Pietrangelo à l'aide d'un tir du revers de toute beauté pour donner les devants 2-0 au Canadien de Montréal contre les Whalers de Hartford. C'était en première période.

En dépit d'une saison difficile

Carbonneau garde son sens des valeurs

Guy Robillard
Presse Canadienne

MONTRÉAL Guy Carbonneau n'a pas connu une saison facile. Ses problèmes de contrat, qui duraient depuis longtemps, ont été réglés à la dernière minute; il a dû défendre ses coéquipiers dans «l'affaire du sida», avec à la page une d'un journal sa fille qui demandait à sa mère si papa avait contracté la maladie; puis il a dû aller au front pour défendre la cause, impopulaire au Québec, de la grève des joueurs, dont il est le représentant syndical; la maison qu'il se faisait construire a passé au feu il y a quelques jours; et voilà qu'hier son équipe risquait l'élimination face aux détenteurs du 20e rang au classement général.

Mais qui est allé au front encore une fois, hier matin, répondant à toutes les questions des journalistes avec un large sourire. Eh oui, Guy Carbonneau.

Bien sûr, ce gars-là prépare depuis longtemps son après-carrière et fait d'excellentes relations publiques. Mais il y a plus: il semble avoir un excellent sens des valeurs.

À ceux qui s'étonnaient de son humeur encore hier, il a répondu: «Je suis en santé, ma famille est en santé, la vie ne s'arrête pas là».

Pendant qu'il monopolise l'intérêt des journalistes, le capitaine libère des coéquipiers moins habiles et moins habitués que lui. Et, a-t-il expliqué, en passant son temps à expliquer tous les petits bobos de l'équipe et ce qu'on doit faire pour les guérir, il devient comme obligé de produire lui-même: c'est une source de motivation supplémentaire.

Toujours franc

Franc comme toujours, Carbonneau a fait la remarque suivante: «Personne ne vise volontairement les jambières du gardien, mais quand tu as seulement un ou deux marqueurs...»

Surtout quand l'un d'entre eux est dans les estrades, aurait-il pu ajouter.

Autre commentaire direct: «Du côté de Hartford, il y a un gars comme Yvon Corriveau qui en a fait beaucoup. Nous, on attend toujours après ce genre de gars-là.»

Les succès de l'équipe suisse au championnat du monde

Lemaire surpris, mais pas renversé

Guy Robillard
Presse Canadienne

MONTRÉAL Jacques Lemaire, qui a dirigé pendant deux ans le club de hockey de Sierre, est plus ou moins surpris des succès des hockeyeurs suisses depuis le début du championnat du monde. Les Helvètes ont entre autres tenu tête à la Russie (2-2) et au Canada (1-1).

«C'est quand même surprenant», a-t-il dit, mais sans être franchement renversé.

Lemaire affirme ne plus suivre du tout le hockey suisse depuis son passage là-bas.

«Mais ils s'améliorent d'année en année», ajoute-t-il du même souffle. La raison principale, selon lui, c'est la qualité des entraîneurs engagés et qui viennent du Canada, de Scandinavie et d'Europe de l'Est.

Contre les Russes, la Suisse a dominé 2-0 jusqu'à la 47e minute et permis le but égalisateur à 63 secondes de la fin. Contre le Canada, c'est la Suisse qui a créé l'égalité à quatre minutes de la fin. Hier, elle a défait la France de justesse, 6-5, dont l'équipe nationale fut la révélation des Jeux olympiques. Encore cette fois, les Français ont chauffé le Canada (3-4) et n'ont pas eu l'air fou contre les Tchécoslovaques (0-3). Les Allemands ont pour leur part battu les Américains 5-3.

Lemaire demeure cependant réaliste et ne voit pas le jour où les Suisses ou les Français (ni sans doute les Allemands) pourront atteindre le niveau des Nord-Américains, Scandinaves, Russes ou Tchécoslovaques.

«C'est une question de nombre, soutient-il. Dans ces pays, l'hiver, on fait du ski.»

Aussi, comme bien d'autres, il est conscient que l'équipe canadienne de Dave King est loin d'être redoutable.

Selon lui, le programme de l'équipe nationale ne vaut rien de bon: on regroupe des jeunes pendant quatre ans et quand arrivent les gros tournois, on les renvoie. C'est d'autant plus ridicules cette fois que les joueurs de la Ligue nationale qui prennent leur place sans préparation sont loin d'être les meilleurs.

EN BREF

Les durs de côté

Pat Burns a choisi de disputer le match décisif de la série sans ses durs-à-cuire Chris Nilan, Todd Ewen et Lyle Odelein. Il a opté pour le talent, ce qui incluait Sylvain Lefebvre, Russ Courtnall, Stephan Lebeau et Mike McPhee, les deux derniers effectuant un retour, mais pas John LeClair, ce qui a dû en surprendre plus d'un.

Les Whalers ont eu recours à la même formation que lors du sixième match, avec Mark Hunter à la place de Paul Gillis.

Tout peut arriver

Quand on dit que tout peut arriver dans un septième match, Jacques Lemaire a donné l'exemple suivant: ses Canadiens de Fredericton ont été éliminés par les Hawks de Moncton même s'ils ont dominé 50-24 au total des lancers.

Les Wings surprennent Carbonneau

Guy Carbonneau a été plus surpris de la remontée des Red Wings de Detroit que de celle des Canucks de Vancouver.

Son raisonnement est le suivant: «Même quand les Canucks perdaient 3-1, tu pouvais voir qu'ils avaient une meilleure équipe. Je suis plus surpris dans le cas de Detroit parce que les North Stars jouaient bien et je savais qu'ils avaient une bonne défensive. Mais les Red Wings ont gardé leur sang-froid.»

LHJMQ

Verdun en avance

Presse Canadienne

VERDUN Après deux périodes, le Collège-Français de Verdun menait 3-2 face aux Draveurs de Trois-Rivières dans la cinquième rencontre de la série finale de la LHJMQ.

Comme lors du premier match de la série, les Draveurs n'ont pas mis de temps à ouvrir la marque.

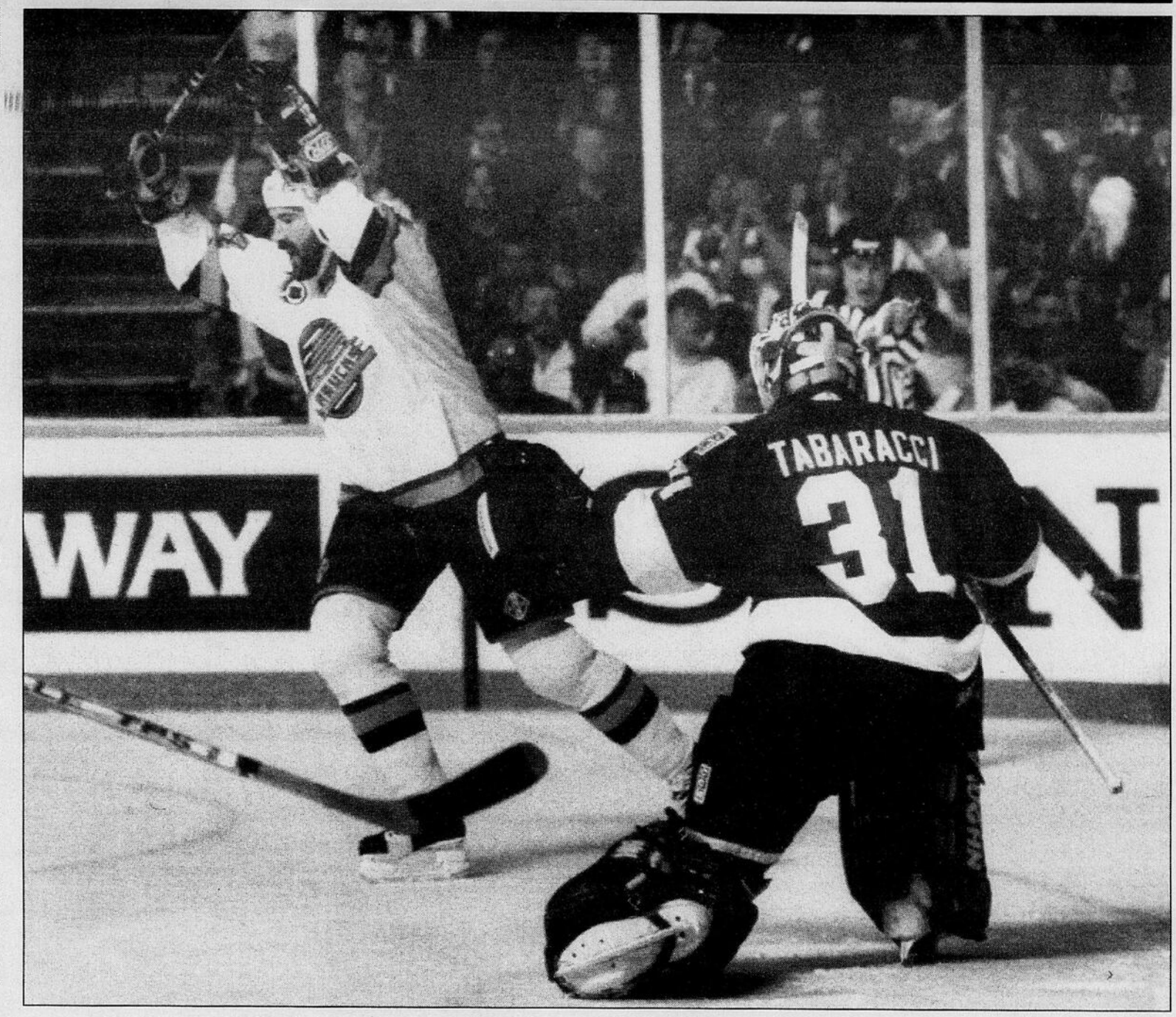
A la deuxième minute, Yves Sarault a décoché un puissant tir frappé en provenance de la pointe que Patrick Nadeau a dévié à l'embouchure du filet.

Un peu plus d'une minute plus tard, Pascal Rhéaume, posté derrière le filet, a fait une remise parfaite à Carl Fleury seul dans l'enclave et son tir n'a laissé aucune chance à Eric Raymond.

Sans riposte

Le Collège est revenu en force avec trois buts sans riposte avant la fin de l'engagement. Mario Nobili a trompé la vigilance de Labbé à 11:35. Verdun a créé l'égalité à la 13e minute grâce au but de Martin Tanguay.

Le Collège a pris les devants pour la première fois de la rencontre quand la ligne des plombiers a porté la marque à 3-2.



PRESSE CANADIENNE

Dave Babych jubile après l'un des buts des Canucks, jeudi soir, qui ont permis à Vancouver de l'emporter 5-0 et d'éliminer les Jets de Winnipeg. Le gardien Rick Tabaracci n'a rien pu y faire.

Vancouver a perdu cinq fois en sept parties contre Edmonton en saison

Canucks: un repos bien mérité

Presse Canadienne

VANCOUVER Les Canucks de Vancouver ont profité d'un repos bien mérité hier en attendant d'affronter en deuxième ronde une équipe qui leur a donné du fil à retordre durant la saison.

Même s'ils ont remporté le championnat de la division Smythe, les Canucks ont subi cinq défaites en sept matchs contre les Oilers d'Edmonton, qui ont pourtant fini au troisième rang. Leur dernier affrontement remonte au 28 janvier quand ils avaient perdu 5-3.

C'est la première fois que les Canucks et les Oilers s'affronteront pour le titre de la division Smythe. La série quatre-de-sept commencera au Pacific Coliseum dimanche et le deuxième match aura lieu lundi.

«Je pense que la série sera robuste», a estimé le joueur de centre Ryan Walter. Les deux équipes ont des joueurs qui peuvent jouer de cette façon.»

Les Canucks ont bataillé fort mais ils ont livré peu de bagarres dans la demi-finale qu'ils ont gagnée en sept matchs contre les Jets de Winnipeg. Ils remporté le match décisif 5-0, jeudi.

L'ailier Gino Odjick, qui a établi un record des Canucks en totalisant 348 minutes de pénalités en saison régulière, n'a pas joué durant la série contre les Jets. Les Canucks avaient choisi de mettre l'accent sur la rapidité contre une équipe moins lourde.

Le retour de Gino Odjick

Odjick pourrait jouer contre les Oilers parce que plusieurs joueurs sont blessés, dont les ailiers Greg Adams (poignet) et Garry Valk (côtes).

Les Canucks ont également perdu le défenseur Dana Murzyn (hanche) et Gerald Diduck (aine) durant la série contre Winnipeg. Diduck pourrait prendre part au premier match dimanche même si l'entraîneur Pat Quinn ne veut pas briser une combinaison qui a donné trois victoires de suite.

«Comme dans les séries antérieures, la discipline jouera un rôle important, a dit Walter. Il me semble qu'au fil des années, ce sont les équipes les plus disciplinées qui remportent la victoire.»

Le joueur de centre des Oilers, Craig MacTavish, s'attend également à du jeu plus robuste que dans la série contre les Kings, qu'ils ont battus en six matchs en remportant deux victoires à Los Angeles.

MacTavish pense que les Oilers devront surveiller étroitement les rapides attaquants des Canucks - Pavel Bure, Geoff Courtnall et Cliff Ronning.

Bure a reçu une attention spéciale des Jets mais il a tout de même marqué cinq buts et obtenu huit points dans la série pour partager la tête des pointeurs des Canucks avec Tom Fergus.

«J'ai eu l'impression qu'il volait sur la patinoire, a dit MacTavish en parlant de Bure. Il semble qu'il s'améliore au fur et à mesure que la saison progresse, ce qui n'est pas bon pour nous.»

Low: peut-être

Les Oilers espèrent que leur capitaine Kevin Lowe sera de retour au jeu après avoir manqué cinq matchs contre les Kings à cause d'une blessure.

Il est toutefois douteux que les attaquants Craig Simpson et Anatoli Semenov, ainsi que les défenseurs Geoff Smith et Craig Muni, prennent part au match d'ouverture.

Les Canucks comptent un ancien joueur des Oilers dans leur formation. Il s'agit du vétéran défenseur Randy Gregg qui a joué lors des trois derniers matchs contre Winnipeg et qui a été solide avec une fiche de plus-5.

Gregg a remporté la Coupe Stanley à cinq reprises avec les Canucks. Il a été réclamé au repêchage intra-ligue en septembre 1990 et il s'est joint aux Canucks un an plus tard.

«La tradition est de leur côté et ils ont encore beaucoup d'expérience dans le vestiaire, a dit Gregg. Ce ne sera pas facile.

«J'étais un partisan des Oilers quand je grandissais à Edmonton. Mes enfants savent sûrement plus de choses sur les Oilers que les Canucks.

«Mais je me suis engagé envers les Canucks et je vais faire de mon mieux pour que les Canucks gagnent.»

Les Canucks et les Oilers ne se sont affrontés qu'une seule fois en séries éliminatoires et Edmonton avait balayé la demi-finale de division en trois matchs, en 1986.

KAYDEE JEEP/EAGLE

LES AUBAINES DE MAI

TROP DE VÉHICULES EN INVENTAIRE!
PAS ASSEZ D'ESPACE!

TOUT NOTRE INVENTAIRE DE VÉHICULES NEUFS ET D'OCCASION À PRIX DE VENTE RAPIDE

VÉHICULES NEUFS

EAGLE VISTA '92 - HATCHBACK

- 92 hp à injection d'essence
- 5 vitesses
- servofrein
- dégivreur arrière
- intérieur en tissu
- petit tableau de commandes
- deux rétroviseurs

6 600$*

145$/mois**

VÉHICULES NEUFS

EAGLE SUMMIT '92 - BERLINE 4 PORTES

Technologie de Mitsubishi

- servofrein
- 92 hp à injection d'essence
- 1,5 litres
- sièges en tissu
- dégivreur arrière
- vitres teintées

et beaucoup plus encore

9 500$*

199$/mois**

VÉHICULES NEUFS

JEEP CHEROKEE SPORT '92 - 4X4 - 4 PORTES

- 4,0 litres, 6 cylindres
- roues aluminium moulé
- pneus Wrangler P225
- servofrein
- tapis complet
- vitres teintées
- dégivreur arrière
- servodirection/servofrein
- 5 vitesses
- radio AM/FM stéréo

15 700$*

345$/mois**

VÉHICULES NEUFS

EAGLE 2000 GTX 1992

Technologie de Mitsubishi

- servodirection
- servofrein
- volant inclinable
- 2,0 litres, injection d'essence
- 5 vitesses

PLUS DE 40 AUTRES CARACTÉRISTIQUES STANDARD

12 700$*

279$/mois**

VÉHICULES NEUFS

JEEP YJ 1992 - 4X4

- 123 hp, 2,5 litres
- 5 vitesses
- servofrein
- toit en toile
- petit tapis

10 700$*

229$/mois**

VÉHICULES NEUFS

EAGLE TALON - COUPÉ SPORT DE HAUTE GAMME

- 2,0 litres, D.A.C.T.
- 144 hp
- 5 vitesses
- instruments complets
- radiocassette AM/FM
- vitres teintées
- dégivreur arrière
- servodirection
- servofrein
- volant inclinable

14 900$*

329$/mois**

VÉHICULES D'OCCASION

CARAVAN et VOYAGEURS 1991

7 passagers, V-6, automatique, climatiseur, très bas kilométrage. CHOIX DE 6 MODÈLES. N° K125

À partir de

16 495$*** **359$/mois**

JEEP CHEROKEE LIMITED 1991

Tout équipée, int. cuir, système de frein anti-blocage, seulement 20 000 km. CHOIX DE 2 MODÈLES.

24 500$*

CAVALIER RS 1991

Coupé sport 2 portes, automatique, radiocassette, toit ouvrant, volant inclinable. N° K986A

10 500$*** **229$/mois**

VÉHICULES D'OCCASION

EAGLE TALON 1991

4 roues motrices, turbo, automatique, syst. de frein anti-blocage, tout équipée, seulement 5 000 km.. N° K133

22 500$*** **499$/mois**

BONNEVILLE SE 1990

4 portes, tout équipée, seulement 49 000 km. N° 4301A

14 500$*

EAGLE PREMIER ES 1989

Eurosport, tout équipée, groupe électrique, seulement 54 000 km.

8 995$*

VÉHICULES D'OCCASION

CAMIONNETTE CHEVROLET 1989

Modèle Silverado grandeur nature, V-8, automatique, volant inclinable, doublure de boîte complète, seulement 49 000 km.. N° 4487A

12 995$*

CHRYSLER FIFTH AVENUE 1989

Tout équipée, 26 000 km. N° K140

11 900$*

* Transport (400-540), préparation, options et taxes requises en sus.
** Financement 11,5% sur 60 mois. Transport, préparation, options et taxes requises en sus. Exemple: financement 10 000 $ sur 60 mois @ 11,5% = mensualités 220 $, coût de crédit 3 200 $, S.A.C.
*** Taxes requises en sus.

LE PLUS GROS VENDEUR À OTTAWA
OUVERT DE 9h à 21h lun. à ven. de 9h à 18h samedi

Jeep
Eagle

KAYDEE JEEP/EAGLE

1075, chemin Richmond (ouest de Woodroffe)

820-3131 "ATTENDEZ VOUS AU MEILLEUR"